

Bundesversammlung

Assemblée fédérale

Assemblea federale

Assamblea federala



II/III/ 1997

ISSN 1421-4067

# Résumé des délibérations

## Première partie

### Session spéciale avril 1997

7ème session de la 45e législature  
du lundi 28 au mercredi 30 avril 1997

Séances du Conseil national:  
28 (II), 29 (II) et 30 (II) avril (6 séances)

Séances du Conseil des Etats:  
28, 29 et 30 avril (3 séances)

### Session d'été 1997

8ème session de la 45e législature  
du lundi 2 au vendredi 20 juin 1997

Séances du Conseil national:  
2, 3, 4 (II), 5, 9, 10, 11, 12, 16, 17, 18 (II), 19 (II) et 20 juin (16 séances)

Séances du Conseil des Etats:  
2, 3, 4, 5, 9, 10, 11, 12, 16, 17, 18, 19 (II) et 20 juin (14 séances)

Séance de l'Assemblée fédérale (Chambres réunies): 18 juin 1997

Le résumé des délibérations est publié après chaque session. Il renseigne sur l'état des affaires en cours de traitement dans les conseils législatifs ou liquidées pendant la session. Ce périodique comprend deux parties. La première contient un aperçu général de tous les objets ainsi que des informations détaillées sur les objets du Conseil fédéral. La deuxième partie contient une liste alphabétique des interventions parlementaires, des informations détaillées sur ces interventions (texte, proposition du Conseil fédéral et décision) ainsi qu'une liste des questions ordinaires avec mention de leur liquidation.

## **Table des matières**

---

Aperçu général	5
Objets du Parlement	27
Initiatives des cantons	27
Initiatives parlementaires	33
Objets du Conseil fédéral	56
Pétitions et plaintes	68
Initiatives populaires pendants	70
Initiatives populaires annoncées	71
Commissions parlementaires	72
Dates des sessions	75

## Abréviations

CE	Conseil des Etats
CN	Conseil national
Ip.	Interpellation
Ip.u.	Interpellation urgente
Mo.	Motion
Po.	Postulat
QO	Question ordinaire
QOU	Question ordinaire urgente
Rec.	Recommandation

CER	Commission de l'économie et des redevances
CIP	Commission des institutions politiques
CPE	Commission de politique extérieure
CPS	Commission de la politique de sécurité
CSEC	Commission de la science, de l'éducation et de la culture
CSSS	Commission de la sécurité sociale et de la santé publique
CTT	Commission des transports et des télécommunications

## Groupes

C	Groupe démocrate-chrétien
F	Groupe du Parti suisse de la liberté
G	Groupe écologiste
L	Groupe libéral
R	Groupe radical démocratique
S	Groupe socialiste
U	Groupe AdI/PEP
V	Groupe de l'Union démocratique du Centre

## Délégations et commissions communes

AELE/PE	Délégation AELE / Parlement européen
AIPLF	Section suisse de l'Assemblée internationale des parlementaires de langue française
CGra	Commission des grâces
CRed	Commission de rédaction
DA	Délégation administrative
DCG	Délégation des commissions de gestion
DF	Délégation des finances
DCE	Délégation auprès du Conseil de l'Europe
GTEJ	Groupe de travail interpartis pour la préparation de l'élection des juges
OSCE	Délégation auprès de l'Assemblée parlementaire de l'OSCE
UIP	Délégation auprès de l'Union interparlementaire

## Commissions

CAJ	Commission des affaires juridiques
CCP	Commission des constructions publiques
CdF	Commission des finances
CdG	Commission de gestion
CEATE	Commission de l'environnement, de l'aménagement du territoire et de l'énergie

## Présentation du titre des objets

N	103/95.031	n	Navigation maritime. Conventions
↓	↓	↓	↓
			Titre de l'objet
			Premier conseil chargé de l'examen (n : Conseil national, é : Conseil des Etats)
			Numéro d'objet (année, numéro d'ordre)
			Numéro courant de la session. Ce numéro renvoie à la partie générale du résumé, en remplacement d'un numéro de page
Etat de l'objet :	E	examiné par le Conseil des Etats	
	N	examiné par le Conseil national	
	NE ou EN	examiné par les deux conseils	
	•	a fait l'objet d'un examen pendant la session	
	*	nouvel objet	
	x	liquidé	
	+	décidé de donner suite à l'initiative parlementaire ou cantonale	

Editeur : Services du Parlement  
3003 Berne  
Tél. 031/322 97 09 / 97 11  
Fax 031/322 78 04

Distribution : OCFIM  
3000 Berne  
Tél. 031/322 39 51  
Fax 031/992 00 23

# Aperçu général

## Objets du parlement

### Divers

- x **1/96.063 én**  
Délégation auprès de l'OSCE. Rapport 1996
- x **2/96.095 én**  
Délégation auprès du Conseil de l'Europe. Rapport
- x \* **3/97.032 én**  
CDG N/E. Rapport d'activité 1996
- x \* **4/97.103 n**  
Conseil national. Vérification des pouvoirs et prestation de serment
- \* **5/97.104 é**  
Conseil des Etats. Communications des cantons

### Chambres réunies

- x **6/97.100 cr**  
Tribunal fédéral des assurances. Election
- x \* **7/97.105 cr**  
Tribunal fédéral. Election
- \* **8/97.106 cr**  
Tribunal militaire de cassation

### Initiatives des cantons

- 9/96.317 é**  
**Zurich.** Modification des dispositions de financement prévues pour la construction, l'entretien et l'exploitation des routes nationales
- NE **10/11.758 n**  
**Berne.** Médicaments. Législation
- N **11/96.325 n**  
**Berne.** Formation professionnelle. Réforme
- E **12/96.324 é**  
**Lucerne.** Loi sur l'assurance-maladie. Révision
- 13/97.300 n**  
**Lucerne.** Réforme fiscale écologique
- E **14/96.319 é**  
**Schwyz.** Loi sur l'assurance-maladie. Révision
- E **15/96.318 é**  
**Nidwald.** Loi sur l'assurance-maladie. Révision
- E **16/96.314 é**  
**Glaris.** Loi sur l'assurance-maladie. Révision
- E **17/96.315 é**  
**Glaris.** Création d'un code suisse de procédure pénale
- E **18/92.312 é**  
**Soleure.** Légalisation de la consommation de drogues et monopole des stupéfiants
- + **19/95.302 é**  
**Soleure.** Création d'un code suisse de procédure pénale
- 20/95.303 n**  
**Soleure.** Allocations pour enfant
- \* **21/97.301 n**  
**Soleure.** Loi sur l'assurance-maladie. Révision
- + **22/95.301 é**  
**Bâle-Ville.** Création d'un code suisse de procédure pénale
- + **23/95.305 é**  
**Bâle-Campagne.** Création d'un code suisse de procédure pénale

- E **24/95.308 é**  
**Bâle-Campagne.** Mesures urgentes en faveur de l'agriculture
- E **25/96.310 é**  
**Schaffhouse.** Loi sur l'assurance-maladie. Révision
- E **26/96.311 é**  
**Appenzell Rh.-Ext..** Loi sur l'assurance-maladie. Révision
- E **27/96.312 é**  
**Appenzell Rh.-Int..** Loi sur l'assurance-maladie. Révision
- + **28/95.304 é**  
**St-Gall.** Création d'un code suisse de procédure pénale
- 29/96.302 é**  
**St-Gall.** Classement en route nationale de la route cantonale Rapperswil - Pfäffikon
- E **30/96.309 é**  
**St-Gall.** Loi sur l'assurance-maladie. Révision
- E **31/96.308 é**  
**Grisons.** Loi sur l'assurance-maladie. Révision
- x **32/91.311 n**  
**Argovie.** Impôt fédéral direct. Complément à la loi
- + **33/95.307 é**  
**Argovie.** Création d'un code suisse de procédure pénale
- 34/96.322 é**  
**Argovie.** Modification des dispositions de financement prévues pour la construction, l'entretien et l'exploitation des routes nationales
- E **35/96.323 é**  
**Argovie.** Loi sur l'assurance-maladie. Révision
- + **36/96.300 é**  
**Thurgovie.** Création d'un code suisse de procédure pénale
- E **37/96.306 é**  
**Thurgovie.** Loi sur l'assurance-maladie. Révision
- 38/96.313 n**  
**Thurgovie.** Politique agricole
- 39/96.326 é**  
**Tessin.** Loi sur l'assurance-maladie. Compétences cantonales
- x **40/96.327 n**  
**Tessin.** Loi fédérale sur l'acquisition d'immeubles par des personnes à l'étranger
- 41/96.328 é**  
**Tessin.** Maisons de jeu. Loi
- x **42/96.329 é**  
**Tessin.** Bonus à l'investissement
- x **43/96.301 n**  
**Vaud.** Loi fédérale sur l'acquisition d'immeubles par des personnes à l'étranger
- x **44/96.303 n**  
**Valais.** Loi fédérale sur l'acquisition d'immeubles par des personnes à l'étranger
- x **45/96.307 n**  
**Neuchâtel.** Loi fédérale sur l'acquisition d'immeubles par des personnes à l'étranger
- x **46/96.304 n**  
**Genève.** Loi fédérale sur l'acquisition d'immeubles par des personnes à l'étranger
- N **47/96.305 n**  
**Genève.** Loi fédérale sur le matériel de guerre. Modification
- 48/96.316 é**  
**Genève.** Loi sur l'assurance-maladie. Révision

- N **49/96.320 n**  
**Genève.** Fermeture d'entreprises et licenciements collectifs
- × **50/96.321 é**  
**Genève.** Bonus à l'investissement
- + **51/95.306 é**  
**Jura.** Modification du nombre et du territoire des cantons
- E **52/95.309 é**  
**Jura.** Négociations d'adhésion à l'Union européenne. Que le peuple décide!

#### *Initiatives parlementaires*

##### **Conseil national**

##### *Initiatives des groupes*

- 53/96.457 n**  
**Groupe C.** Révision de la loi fédérale sur le travail dans l'industrie, l'artisanat et le commerce
- × **54/96.420 n**  
**Groupe F.** Abrogation de l'arrêté fédéral sur le transit alpin (NLFA) du 4 octobre 1991
- × **55/96.423 n**  
**Groupe F.** N1/N2. Elargissement à 6 voies
- 56/97.413 n**  
**Groupe F.** Article sur la protection des Alpes
- + **57/91.419 n**  
**Groupe S.** Ratification de la Charte sociale européenne
- × **58/96.439 n**  
**Groupe S.** Banque nationale. Obligation de rendre des comptes. (Révision de la loi sur la Banque nationale suisse)
- 59/96.459 n**  
**Groupe S.** Petites et moyennes entreprises (PME). Nouvelle loi sur la garantie du risque d'innovation
- \* **60/97.423 n**  
**Groupe S.** Loi sur le travail. Révision
- 61/97.405 n**  
**Groupe V.** Trafic de transit dans la zone alpine. Révision de l'art. 36sexies de la Constitution fédérale et de l'art. 22 des dispositions transitoires

##### *Initiatives des commissions*

- \* **62/97.429 n**  
**CdG-CN.** Fonction de porte-parole du Conseil fédéral
- × **63/97.401 n**  
**CSSS-CN.** Arrêté fédéral concernant le versement temporaire de subsides fédéraux aux assurances-maladie
- N **64/97.400 n**  
**CER-CN.** Capital-risque
- NE **65/93.452 n**  
**CIP-CN.** Modification des conditions d'éligibilité au Conseil fédéral
- 66/94.428 n**  
**CIP-CN.** Assemblée fédérale. Révision de la constitution
- NE **67/94.431 n**  
**CAJ-CN.** Mesures provisionnelles contre un média. Recours au Tribunal fédéral
- \* **68/97.420 n**  
**CAJ-CN.** Conséquences juridiques de l'exercice du droit d'informer la Commission d'experts Suisse-Deuxième Guerre mondiale

- + **69/96.451 n**  
**95.067-CN.** Engagement des experts dans les procédures des CEP et obligation de conserver le silence sur les auditions des CEP
- + **70/96.452 n**  
**95.067-CN.** Haute surveillance parlementaire: directives de l'Assemblée fédérale au Conseil fédéral
- + **71/96.453 n**  
**95.067-CN.** Accès des commissions parlementaires de contrôle aux données de gestion et de contrôle des départements ainsi qu'aux dossiers de procédures qui ne sont pas encore closes
- + **72/96.454 n**  
**95.067-CN.** Coordination entre les commissions parlementaires de contrôle
- \* **73/97.421 n**  
**96.091-CN.** Révision totale de la Constitution fédérale. Votation sur des variantes

##### *Initiatives des députés*

- + **74/94.413 n**  
**Allenspach.** Régime des allocations pour perte de gain. Révision
- \* **75/97.425 n**  
**Baumberger.** Encouragement de la propriété. Modification des droits réels
- × **76/96.418 n**  
**Berberat.** Durée de protection des dessins et modèles industriels, prolongation
- 77/96.467 n**  
**Bircher.** Imposition des immeubles. Réglementation nouvelle
- NE **78/90.273 n**  
**Bonny.** Procédure CEP. Protection juridique des intérêts
- 79/96.428 n**  
**Borel.** Gestion paritaire des caisses de prévoyance
- 80/96.472 n**  
**Bühner.** Renforcement de la surveillance financière
- + **81/93.439 n**  
**Bundi.** Transparence des coûts en matière de transport
- + **82/93.440 n**  
**Carobbio.** Pots-de-vin. Non reconnaissance des déductions fiscales
- 83/96.441 n**  
**Cavalli.** Primes d'assurance-maladie. Réduction
- 84/97.418 n**  
**Chiffelle.** Droit de référendum en matière de dépenses d'armement
- N **85/93.461 n**  
**Dettling.** Taxe sur la valeur ajoutée TVA. Loi fédérale
- × **86/90.257 n**  
**Ducret.** Acquisition de la nationalité suisse. Conditions de résidence
- + **87/93.421 n**  
**Ducret.** Loyers abusifs. Exceptions (art. 269a CO)
- × **88/96.422 n**  
**Dünki.** Réforme du Conseil fédéral
- 89/96.436 n**  
**Dünki.** Sondages d'opinion avant les élections et les votations
- 90/96.471 n**  
**Eymann.** Conventions collectives. Modification de l'art. 357b du Code des obligations (CO)

\* **91/97.424 n**  
**Eymann.** Assurance-chômage. Modification de la loi pour faciliter le démarrage d'une activité lucrative indépendante

+ **92/91.411 n**  
**Fankhauser.** Prestations familiales

+ **93/95.405 n**  
**von Felten.** Possession de pornographie mettant en scène des enfants. Interdiction

**94/96.419 n**  
**von Felten.** Xénogreffes sur l'homme: moratoire

**95/96.464 n**  
**von Felten.** Classification parmi les infractions poursuivies d'office des actes de violence commis sur des femmes. Révision de l'art. 123 CP

**96/96.465 n**  
**von Felten.** Classification parmi les infractions poursuivies d'office des actes de violence à caractère sexuel commis sur un conjoint. Modification des art. 189 et 190 CP

+ **97/95.410 n**  
**Frey Walter.** Activités de la Stasi en Suisse. Préposé spécial

+ **98/94.441 n**  
**Goll.** Exploitation sexuelle des enfants. Meilleure protection

+ **99/95.413 n**  
**Goll.** Crédit à la consommation. Lutte contre les abus

**100/96.410 n**  
**Goll.** Financement des routes. Réduction des droits de douane sur les carburants

**101/96.461 n**  
**Goll.** Droits spécifiques accordés aux migrantes

\* **102/97.426 n**  
**Gonseth.** Taxation des boissons alcoolisées afin de financer les coûts sociaux liés à l'alcoolisme

**103/96.431 n**  
**Gros Jean-Michel.** IFD. Imposition des sociétés auxiliaires

**104/96.462 n**  
**Gross Andreas.** Auditions publiques

**105/97.407 n**  
**Gross Jost.** Licenciements collectifs. Défense des intérêts des travailleurs

+ **106/96.403 n**  
**Günter.** Modification de la loi sur la protection des animaux

**107/97.415 n**  
**Gysin Hans Rudolf.** Ouverture du marché de l'assurance-maladie à la CNA

• + **108/93.434 n**  
**Haering Binder.** Interruption de grossesse. Révision du code pénal

**109/94.423 n**  
**Heberlein.** Loi fédérale sur les stupéfiants. Amendement

+ **110/92.445 n**  
**Hegetschweiler.** Code des obligations. Modification du Titre huitième: Du bail à loyer

+ **111/93.429 n**  
**Hegetschweiler.** Modification du droit de bail, titre huitième du Code des obligations

× **112/95.419 n**  
**Hegetschweiler.** Révision de la Lex Friedrich

**113/96.442 n**  
**Hegetschweiler.** Assurance-chômage. Prestations dégressives pour les indemnités

+ **114/94.405 n**  
**Herczog.** Transports publics. Développement

**115/96.463 n**  
**Hochreutener.** Soins médicaux en dehors du canton de domicile. Prise en charge des coûts

**116/93.454 n**  
**Hubacher.** Politique en matière de drogue

**117/97.408 n**  
**Jans.** Licenciements collectifs. Défense des intérêts des travailleurs

\* **118/97.422 n**  
**Jeanprêtre.** Assurance-maladie. Financement plus social

**119/96.401 n**  
**Keller.** Réduction des primes d'assurance-maladie. Modification de la loi fédérale

**120/96.424 n**  
**Keller.** AVS et AI. Adaptation au pouvoir d'achat dans les différents pays

• × **121/96.438 n**  
**Keller.** OTAN: Partenariat pour la paix

**122/97.403 n**  
**Keller.** Non à la réforme de l'orthographe allemande

• + **123/96.404 n**  
**Ledergerber.** Révision de la loi sur la Banque nationale

**124/96.468 n**  
**Leemann.** Epuisement du potentiel fiscal

• + **125/92.437 n**  
**Loeb François.** L'animal, être vivant

• × **126/96.443 n**  
**Maspoli.** Prix de la benzine au Tessin

**127/96.413 n**  
**Moser.** Institution d'une juridiction constitutionnelle

+ **128/96.412 n**  
**Nabholz.** Ouverture du pilier 3 a aux groupes de personnes sans activité lucrative

NE **129/90.228 n**  
**Petitpierre.** Réforme du Parlement

**130/96.425 n**  
**Raggenbass.** Subsidés fédéraux destinés à la réduction de primes dans l'assurance-maladie

**131/96.460 n**  
**Raggenbass.** Personnes invalides à moins de 10 pour cent

\* **132/97.428 n**  
**Raggenbass.** Augmentation des dépenses de santé publique. Mesures d'urgence

• × **133/96.414 n**  
**Rechsteiner Paul.** Lutte contre la corruption

**134/96.430 n**  
**Rechsteiner-St.Gallen.** Droit du travail. Augmentation de la valeur litigieuse déterminante

+ **135/92.455 n**  
**Robert.** Encouragement de l'éducation bilingue

**136/97.411 n**  
**Roth-Bernasconi.** Encouragement du travail à temps partiel

**137/96.426 n**  
**Ruf.** Conseil des Etats. Non-éligibilité des fonctionnaires fédéraux

**138/96.427 n**  
**Ruf.** Election du Conseil fédéral. Modification de l'art. 96, 1er al., de la constitution

- + **139/97.402 n**  
**Rychen.** Mesures temporaires contre l'augmentation des coûts dans l'assurance obligatoire des soins en cas de maladie
- + **140/93.459 n**  
**Sandoz.** Animaux vertébrés. Dispositions particulières
- + **141/94.434 n**  
**Sandoz.** Nom de famille des époux
- 142/97.410 n**  
**Scherrer Jürg.** Suppression du droit de recours des associations
- + **143/92.413 n**  
**Sieber.** Révision de l'article 75 de la constitution
- 144/96.455 n**  
**Simon.** Pornographie. Extension du champ d'application de l'article 197 du code pénal (CP)
- 145/96.469 n**  
**Spielmann.** Loi sur le surendettement des ménages
- 146/96.470 n**  
**Spielmann.** Cotisations aux caisses-maladie proportionnelles aux revenus
- 147/97.416 n**  
**Spielmann.** Création d'une commission d'éthique
- N **148/95.404 n**  
**Steinemann.** Révision de l'arrêté fédéral pour une utilisation économe et rationnelle de l'énergie
- + **149/96.432 n**  
**Strahm.** Augmentation du nombre de places d'apprentissage. Incitation
- 150/96.466 n**  
**Strahm.** Libre circulation des personnes et protection des travailleurs suisses
- + **151/94.427 n**  
**Suter.** LAA et réductions en cas de négligence grave lors d'accidents non professionnels
- + **152/95.418 n**  
**Suter.** Traitement égalitaire des personnes handicapées
- 153/96.408 n**  
**Teuscher.** Journées sans voiture
- 154/97.412 n**  
**Teuscher.** Programme de construction des routes nationales. Voie d'accès de Neufeld
- 155/97.406 n**  
**Thanei.** Licenciements collectifs. Défense des intérêts des travailleurs
- 156/97.417 n**  
**Thanei.** Droit du travail. Augmentation de la valeur litigieuse pour les procédures gratuite
- 157/94.437 n**  
**Tschäppät Alexander.** Loi sur les stupéfiants. Révision
- 158/97.404 n**  
**Widrig.** Valeur locative de l'immeuble occupé par son propriétaire. Imposition par la Confédération et par le canton
- 159/97.414 n**  
**Zapfl.** Travail à temps partiel. Déduction de coordination
- 160/97.419 n**  
**Zbinden.** Article constitutionnel sur l'éducation
- + **161/92.423 n**  
**Zisyadis.** Naturalisation facilitée pour les enfants apatrides

## Conseil des Etats

### Initiatives des commissions

- E **162/95.423 é**  
**CER-CE.** Diminution de l'impôt fédéral direct. Relèvement du taux de la taxe sur la valeur ajoutée
- + **163/96.446 é**  
**95.067-CE.** Engagement des experts dans les procédures des CEP et obligation de conserver le silence sur les auditions des CEP
- + **164/96.447 é**  
**95.067-CE.** Haute surveillance parlementaire: directives de l'Assemblée fédérale au conseil
- + **165/96.448 é**  
**95.067-CE.** Accès des commissions parlementaires de contrôle aux données de gestion et de contrôle des départements ainsi qu'aux dossiers de procédures qui ne sont pas encore closes
- + **166/96.449 é**  
**95.067-CE.** Coordination entre les commissions parlementaires de contrôle
- x **167/96.450 é**  
**95.067-CE.** Rééligibilité dans les commissions de contrôle du Conseil des Etats

### Initiatives des députés

- x **168/96.440 é**  
**Brunner Christiane.** Assurance-accidents non professionnels. Cotisations des personnes au chômage
- + **169/94.433 é**  
**Huber.** Abrogation de l'article 50, 4e alinéa, cst. "Approbation nécessaire pour ériger de nouveaux évêchés"
- 170/96.444 é**  
**Inderkum.** Rapport Droit international/Droit national
- E **171/85.227 é**  
**Meier Josi.** Droit des assurances sociales
- E **172/90.229 é**  
**Rhinow.** Réforme du Parlement
- + **173/96.456 é**  
**Rhinow.** Amélioration de la capacité d'exécution des mesures de la Confédération
- 174/97.409 é**  
**Rhinow.** Réforme des institutions de direction de l'Etat
- + **175/93.407 é**  
**Schiesser.** Abolition de la clause du canton de résidence (Art. 96, 1er al. cst.)
- + **176/96.429 é**  
**Schiesser.** LAMal: Abrogation de l'art. 66, 3e al., 2e phrase
- 177/96.458 é**  
**Simmen.** Assurance maternité

## Objets du Conseil fédéral

### Divers

- NE **178/92.053 né**  
Adhésion de la Suisse à la Communauté européenne. Rapport
- x **179/97.006 én**  
Rapport de gestion du Conseil fédéral 1996
- E **180/97.009 én**  
Compte d'Etat 1996



## Département des affaires étrangères

- 181/85.019 n**  
Utilisation pacifique de l'énergie nucléaire. Accord avec l'Egypte
- x **182/96.030 n**  
Politique suisse en matière de maîtrise des armements et de désarmement (Po. Haering Binder 93.3597)
- x **183/96.092 n**  
Aide humanitaire internationale. Continuation
- N **184/96.117 n**  
Musée international de la Croix-Rouge et du Croissant-Rouge. Aide financière pour 1998 à 2001
- x **185/97.001 é**  
Conseil de l'Europe. Rapport du Conseil fédéral
- N **186/97.007 n**  
OSCE. Echange de lettres entre la Suisse et la Cour de conciliation et d'arbitrage
- x **187/97.014 né**  
Union postale universelle. Modification des conditions de remboursement du prêt accordé
- 188/97.029 n**  
Navigation rhénane et intérieure. Convention relative aux déchets
- \* **189/97.037 n**  
Convention sur les armes conventionnelles. Protocoles
- \* **190/97.038 n**  
Rectification de la frontière. Conventions avec la France
- \* **191/97.047 n**  
Comité International de la Croix-Rouge. Aide financière

## Département de l'intérieur

- 192/95.085 n**  
Trafic illicite de stupéfiants. Convention
- x **193/96.051 n**  
Développement durable en Suisse. Rapport
- x **194/96.072 é**  
Loi sur la protection des eaux. Modification
- x **195/96.085 é**  
Sécurité sociale. Convention avec la République tchèque
- x **196/96.086 é**  
Sécurité sociale. Convention avec la République slovaque
- x **197/96.087 é**  
Sécurité sociale. Convention avec le Chili
- x **198/96.088 é**  
Sécurité sociale. Convention avec la Hongrie
- x **199/96.093 n**  
Construction de la Source de Lumière Synchrotron Suisse à l'Institut Paul Scherrer
- x **200/96.094 n**  
Prestations complémentaires à l'AVS et à l'AI. 3e révision de la loi
- E **201/96.098 é**  
Langues régionales ou minoritaires. Charte européenne
- E **202/97.005 é**  
Pollution atmosphérique transfrontière. Convention
- 203/97.008 n**  
"Pour la 10e révision de l'AVS sans relèvement de l'âge de la retraite". Initiative populaire
- 204/97.017 é**  
Loi fédérale sur l'archivage
- 205/97.030 é**  
Réduction des émissions de CO2. Loi fédérale

**206/97.033 n**  
Stratégie "Développement durable en Suisse". Rapport

**207/97.035 n**  
Médecine de la transplantation. Article constitutionnel

\* **208/97.036 é**  
AVS/AI. Relèvement des taux de la taxe sur la valeur ajoutée

\* **209/97.040 é**  
Recensement de la population de l'an 2000

\* **210/97.048 n**  
Sécurité sociale. Convention avec l'Autriche

\* **211/97.052 én**  
Assurance-invalidité. 4e révision

## Département de justice et police

EN **212/93.062 é**  
Loi sur la procédure pénale. Modification

E **213/95.079 é**  
Code civil suisse. Révision

• N **214/95.088 n**  
Loi sur l'asile et LSEE. Modification

• x **215/96.007 é**  
Armes, accessoires d'armes et munitions. Loi fédérale

• x **216/96.028 é**  
Crise dans l'exécution des peines et mesures (Po. Gadiant, 92.3060)

E **217/96.038 é**  
Grandes lignes de l'organisation du territoire suisse. Rapport

E **218/96.039 é**  
Organisation du territoire. Programme de réalisation 1996-1999

E **219/96.040 é**  
Loi fédérale sur l'aménagement du territoire. Révision partielle

• NE **220/96.057 n**  
CP et CPM. Droit pénal et procédure pénale des médias

• E **221/96.058 é**  
Initiative pour une procréation respectant la dignité humaine et loi sur la procréation médicalement assistée

• x **222/96.074 cr**  
Recours en grâce. Rapport

• x **223/96.081 é**  
Protection des personnes. Adhésion à la Convention du Conseil de l'Europe

**224/96.091 né**  
Constitution fédérale. Réforme

• x **225/96.096 é**  
Constitutions cantonales d'Unterwald-le-Haut, de Zoug, de Schaffhouse, des Grisons, du Valais et de Genève. Garantie

• x **226/96.099 n**  
Procédure d'asile et mesures d'économie dans le domaine de l'asile et des étrangers. Arrêtés fédéraux. Prorogation

**227/97.018 é**  
Loi sur les maisons de jeu

**228/97.031 n**  
"Pour une représentation équitable des femmes dans les autorités fédérales". Initiative populaire

\* **229/97.041 é**  
Constitutions cantonales d'Unterwald-le-Haut, d'Unterwald-le-Bas et de Saint-Gall. Garantie



- \* **230/97.053 é**  
Entraide judiciaire en matière pénale. Accord avec la France

#### *Département militaire*

- 231/97.023 n**  
Programme d'armement 1997
- E **232/97.024 é**  
Ouvrages militaires (Programme des constructions 1997)
- N **233/97.034 n**  
Entreprises d'armement de la Confédération. Loi

#### *Département des finances*

- E **234/95.038 é**  
"Propriété du logement pour tous". Initiative populaire
- 235/95.077 é**  
Amnistie fiscale générale. Article constitutionnel (Mo Dela-  
lay)
- NE **236/96.055 n**  
Loi sur le blanchissage d'argent (LBA)
- x **237/96.080 é**  
Convention de double imposition avec la République de  
Slovénie
- x **238/96.084 é**  
Convention de double imposition avec le Vietnam
- 239/96.118 n**  
Société européenne pour le financement de matériel ferro-  
viaire. Constitution. Modification du protocole additionnel
- x **240/97.012 én**  
Régie des alcools. Budget 1997/98
- x **241/97.013 én**  
Budget 1997. Supplément I
- x **242/97.021 n**  
Loi sur la Banque nationale. Révision
- N **243/97.022 n**  
Imposition des sociétés. Réforme
- E **244/97.025 é**  
Convention de double imposition avec les Etats-Unis
- E **245/97.026 é**  
Convention de double imposition avec le Venezuela
- \* **246/97.039 é**  
Nouveaux accords d'emprunt. Adhésion de la Suisse
- \* **247/97.042 n**  
Objectif budgétaire 2001
- \* **248/97.044 é**  
Convention de double imposition avec la République slo-  
vaque
- \* **249/97.045 é**  
Convention de double imposition avec le Danemark
- \* **250/97.050 é**  
Convention de double imposition avec le Canada
- \* **251/97.051 n**  
Fonds spécial pour les victimes de l'Holocauste
- \* **252/97.054 n**  
Constructions civiles 1997

#### *Département de l'économie publique*

- EN **253/94.089 é**  
Fête nationale. Loi fédérale
- x **254/95.062 n**  
"Pour notre avenir au coeur de l'Europe". Initiative popu-  
laire

- 255/96.015 n**  
Capital risque (Po Groupe PDC, 92.3600)

- x **256/96.046 é**  
Politique du tourisme de la Confédération. Rapport
- 257/96.060 n**  
Politique agricole 2002
- N **258/96.075 n**  
Formation professionnelle. Rapport
- x **259/96.089 n**  
Banque européenne pour la reconstruction et le dévelop-  
pement. Augmentation du capital. Participation de la  
Suisse
- EN **260/96.115 é**  
Encouragement de l'innovation et de la coopération dans  
le domaine du tourisme. Arrêté fédéral
- x **261/97.002 én**  
Politique économique extérieure 96/1+2
- E **262/97.015 é**  
Navires de haute mer battant pavillon suisse. Crédit-cadre
- E **263/97.016 é**  
Construction et accession à la propriété de logements.  
Crédits de programme
- x **264/97.019 né**  
Tarif des douanes. Mesures 1996/II. Rapport
- N **265/97.020 n**  
Aide aux exploitations paysannes. Arrêté fédéral
- x **266/97.027 én**  
Programme d'investissement

#### *Département des transports, des communications et de l'énergie*

- x **267/96.048 n**  
Loi sur les télécommunications (LTC). Révision totale
- x **268/96.049 n**  
Loi sur la poste
- x **269/96.050 n**  
Organisation de l'entreprise fédérale de la poste (LOP) et  
loi sur l'organisation de l'entreprise fédérale de télécom-  
munications (LET)
- EN **270/96.059 é**  
Infrastructure des transports publics. Réalisation et finan-  
cement
- 271/96.061 é**  
Accès à la NLFA. Convention avec la RFA
- N **272/96.067 n**  
Loi sur l'énergie
- E **273/96.077 é**  
Redevance sur le trafic des poids lourds liée aux presta-  
tions. Loi fédérale
- 274/96.090 é**  
Réforme des chemins de fer
- N **275/96.097 n**  
Deuxième crédit d'engagement NLFA. Libération
- E **276/97.010 én**  
PTT. Gestion et compte 1996
- E **277/97.011 én**  
CFF. Gestion et comptes 1996
- 278/97.028 é**  
"Initiative énergie et environnement et Initiative solaire".  
Initiatives populaires
- \* **279/97.046 n**  
Loi sur l'aviation

## Interventions personnelles

### Conseil national

#### Motions adoptées par le Conseil des Etats

- x **95.3373 é Mo.**  
**Conseil des Etats.** Acquisition d'immeubles par des personnes à l'étranger: davantage de compétences cantonales (Martin Jacques)
- x **95.3386 é Mo.**  
**Conseil des Etats.** Modification de la loi fédérale sur l'acquisition d'immeubles par des personnes à l'étranger soutenue par des mesures d'accompagnement (CAJ-CE (93.426))
- x **96.3113 é Mo.**  
**Conseil des Etats.** Encouragement du transport des marchandises sur le rail (Küchler)
- E **96.3336 é Mo.**  
**Conseil des Etats.** Liquidation des sociétés immobilières d'actionnaires-locataires (Saudan)
- x **96.3362 é Mo.**  
**Conseil des Etats.** Liquidation de sociétés immobilières (Delalay)
- E **96.3367 é Mo.**  
**Conseil des Etats.** Brochure d'information sur le mariage et le droit matrimonial (CAJ-CE (95.079))
- x **96.3379 é Mo.**  
**Conseil des Etats.** Mettre fin à la "pratique de Dumont" (CER-CE (95.038))
- x **96.3380 é Mo.**  
**Conseil des Etats.** Modification de la LHID. Valeurs locatives modérées (CER-CE (95.038))
- x **96.3457 é Mo.**  
**Conseil des Etats.** Cas de corruption. Conséquences législatives (Schüle)
- E **96.3610 é Mo.**  
**Conseil des Etats.** Fortunes tombées en déshérence (Plattner)
- E **96.3650 é Mo.**  
**Conseil des Etats.** Punissabilité du détenteur d'objets ou de représentations pornographiques prohibés (Béguin)
- x **97.3185 é Mo.**  
**Conseil des Etats.** Accélération du déroulement des procédures d'autorisation (CER-CE (97.027))
- x **97.3186 é Mo.**  
**Conseil des Etats.** Mesures urgentes d'encouragement de la technologie et de l'innovation (CER-CE (97.027))
- x **97.3187 é Mo.**  
**Conseil des Etats.** Produit des taxes sur les carburants destiné à la construction des routes principales. Gestion souple des crédits (CER-CE (97.027))
- x \* **97.3244 é Mo.**  
**Conseil des Etats.** Exploitation des sols. Révision de la loi sur la protection des eaux et de la loi sur l'agriculture (CEATE-CE (96.072))

#### Interventions des groupes

- 96.3630 n Mo.**  
**Groupe C.** Constitution fédérale. Article sur les universités
- 96.3268 n Ip.**  
**Groupe F.** Transports en commun. Coûts externes
- 96.3596 n Ip.**  
**Groupe F.** Conséquences politiques de la "mort des forêts"

**96.3612 n Mo.**

**Groupe F.** Suppression partielle de l'interdiction de rouler de nuit pour les poids lourds

**97.3097 n Mo.**

**Groupe F.** Non à la réforme de l'orthographe allemande

**97.3062 n Ip.**

**Groupe G.** Pour que cesse l'espionnage des médias

**97.3132 n Ip.**

**Groupe G.** Retraitement des déchets nucléaires. Conséquences pour l'homme et l'environnement

**97.3197 n Mo.**

**Groupe G.** Mise sur le marché de denrées alimentaires génétiquement modifiées. Droit de recours

\* **97.3312 n Mo.**

**Groupe G.** Légalisation du chanvre

**96.3219 n Ip.**

**Groupe L.** Vente de Cargo Domicile Service - Respect des contrats

• x **96.3442 n Mo.**

**Groupe L.** NLFA. Reprendre le dossier à zéro

• x **96.3622 n Mo.**

**Groupe R.** Fiscalité. Mesures limitées dans le temps

**96.3623 n Mo.**

**Groupe R.** Mesures visant à encourager la création d'entreprises par une exonération de l'impôt fédéral direct pour les sociétés de capital risques (Venture capital)

x **96.3631 n Ip.**

**Groupe R.** Application de la loi sur l'assurance-maladie (LAMal)

• **97.3058 n Ip.**

**Groupe R.** Mise en oeuvre de projets d'infrastructure

\* **97.3377 n Ip.**

**Groupe R.** Mise en oeuvre de la motion "Gen-Lex"

**96.3597 n Mo.**

**Groupe S.** Loi sur le travail. Révision immédiate

**97.3202 n Ip.**

**Groupe S.** Blocage de la fortune du Président Mobutu

• x **96.3203 n Ip.**

**Groupe U.** NLFA. Incident survenu lors de sondages

**96.3024 n Ip.**

**Groupe V.** Situation précaire des revenus dans l'agriculture

**96.3324 n Ip.**

**Groupe V.** Initiative des Alpes. Mise en oeuvre

**96.3406 n Ip.**

**Groupe V.** Mise en oeuvre de mesures d'urgence en faveur de l'agriculture

**96.3566 n Ip.**

**Groupe V.** Halte à l'augmentation des primes d'assurance-maladie

**96.3594 n Mo.**

**Groupe V.** Fiscalité. Programme de mesures d'encouragement

• **97.3030 n Ip.**

**Groupe V.** Assurance-chômage. Accumulation de problèmes

**97.3032 n Ip.**

**Groupe V.** Entrées illégales en Suisse

**97.3033 n Ip.**

**Groupe V.** Renouveau de l'économie de marché/pri-  
vatisation

- **97.3108 n Ip.**  
**Groupe V.** Etrangers impliqués dans la criminalité organisée
- x **97.3143 n Po.**  
**Groupe V.** Forum des PME

#### Interventions des commissions

- 96.3002 n Mo.**  
**CdF-NR. Minorité Marti Werner.** Abolition du Haras fédéral
- \* **97.3234 n Po.**  
**CdG-CN.** Le mode de financement des routes nationales
- \* **97.3235 n Mo.**  
**CdG-CN.** La revalorisation du projet général dans le cadre de la construction des routes nationales
- \* **97.3236 n Mo.**  
**CdG-CN.** La pesée des intérêts publics par l'autorité politique dans le cadre de la construction des routes nationales
- \* **97.3237 n Po.**  
**CdG-CN.** Le besoin de souplesse des ordonnances dans le cadre de la construction des routes nationales
- \* **97.3238 n Po.**  
**CdG-CN.** La remise en question de l'autorisation de défricher dans le cadre de la construction des routes nationales
- \* **97.3239 n Mo.**  
**CdG-CN.** Le projet définitif à l'enquête publique dans le cadre de la construction des routes nationales
- \* **97.3240 n Po.**  
**CdG-CN.** La fixation de délais dans le cadre de la construction des routes nationales
- \* **97.3241 n Po.**  
**CdG-CN.** Uniformisation des normes dans le cadre de la construction des routes nationales
- \* **97.3242 n Po.**  
**CdG-CN.** L'optimalisation institutionnalisée dans le cadre de la construction des routes nationales
- \* **97.3243 n Po.**  
**CdG-CN.** L'élaboration d'un indice des coûts dans le cadre de la construction des routes nationales
- \* **97.3384 n Mo.**  
**CdG-CN.** Régime de la transparence au sein de l'administration
- \* **97.3385 n Mo.**  
**CdG-CN.** Gestion de l'information lors de situations particulières
- \* **97.3386 n Po.**  
**CdG-CN.** Transparence décisionnelle de la part du Conseil fédéral
- \* **97.3387 n Po.**  
**CdG-CN.** Contrôle des structures de l'information au sein de l'administration fédérale
- \* **97.3388 n Po.**  
**CdG-CN.** Amélioration de la politique d'information des autorités pénales de la Confédération
- 97.3189 n Mo.**  
**CSEC-CN.** Pour des dépenses constantes dans les domaines de la formation, de la recherche et des transferts de savoir et de technologies
- N \* **97.3245 n Mo.**  
**CSEC-CN (96.075).** Concept de formation suisse et Office fédéral de l'éducation
- N \* **97.3246 n Mo.**  
**CSEC-CN (96.075).** Révision de la loi fédérale sur la formation professionnelle (LFPr)

- N \* **97.3247 n Mo.**  
**CSEC-CN (96.075).** Projet de cantonalisation de la formation professionnelle
- N \* **97.3248 n Mo.**  
**CSEC-CN (96.075).** Réalisation d'un système de formation modulaire
- x \* **97.3249 n Po.**  
**CSEC-CN (96.075).** Rapport sur la formation professionnelle: mesures d'application et mesures complémentaires
- x \* **97.3250 n Po.**  
**CSEC-CN (96.075).** Promotion des places d'apprentissage
- \* **97.3251 n Mo.**  
**CSEC-CN (96.419).** Xénogreffes sur l'homme. Convention
- 97.3076 n Po.**  
**CSSS-CN (96.437).** Taux d'intérêt minimum pour les comptes de libre-passage
- x **97.3014 n Po.**  
**CSSS-CN (97.401).** Assurance-maladie. Exécution
- N **97.3005 n Mo.**  
**CEATE-CN (96.067).** Ouverture du marché dans le domaine de l'énergie
- 97.3010 n Mo.**  
**CEATE-CN (96.2021) Minorité Teuscher.** Centrales nucléaires. Nécessité de légiférer
- 97.3184 n Po.**  
**CTT-CN.** N1/N2. Elargissement sur 6 voies
- x **97.3181 n Po.**  
**CTT-CN (96.048).** Accès au réseau câblé
- N **97.3183 n Mo.**  
**CER-CN (95.038) Minorité Widrig.** Imposition de la valeur locative par la Confédération
- x **97.3182 n Mo.**  
**CER-CN (95.038) Minorité Strahm.** Promotion de l'acquisition de la propriété du logement par un droit de préemption du locataire
- 97.3192 n Mo.**  
**CER-CN (97.022) Minorité Jans.** Imposition des assurances de capitaux à prime unique
- x **97.3191 n Po.**  
**CER-CN (97.027) Minorité Roth-Bernasconi.** Impact sur les femmes du programme d'investissement
- x **97.3004 n Mo.**  
**CER-CN (97.400) Minorité Rennwald.** Caisses de pension et capital-risque (contrainte)
- N **97.3001 n Mo.**  
**CER-CN (97.400).** Caisses de pension et capital-risque
- x **97.3003 n Mo.**  
**CER-CN (97.400).** Encourager les étudiants à fonder leur propre entreprise
- x **97.3013 n Mo.**  
**CIP-CN (95.088).** Réglementation du droit de résidence des conjoints étrangers
- N **97.3188 n Mo.**  
**CIP-CN (96.422).** Réforme du gouvernement jusqu'à fin 1998
- x **97.3190 n Po.**  
**CIP-CN (96.2028).** Conditions de réintégration dans la nationalité suisse

#### Interventions des députés

- 96.3417 n Mo.**  
**Aguet.** Modification de l'article 40 du règlement du CN

- 96.3418 *n* Ip.  
**Aguet.** Non au démantèlement de la protection des eaux
- 96.3637 *n* Po.  
**Aguet.** Vers la journée des 4 fois 6 heures
- 97.3027 *n* Ip.  
**Aguet.** Détérioration de l'image et de l'économie suisses. Part des banques
- 96.3130 *n* Po.  
**Alder.** CFF et compagnies de chemin de fer privées. Egalité des chances
- 97.3151 *n* Po.  
**Alder.** Formation des agents de la police judiciaire et des membres des organes chargés des enquêtes
- x 97.3152 *n* Mo.  
**Alder.** Lacunes dans l'exécution de la loi sur le service civil
- \* 97.3290 *n* Ip.  
**Alder.** Armée 95. Conséquences pour des ouvrages militaires
- \* 97.3324 *n* Ip.  
**Alder.** Marché de l'emploi. Discrimination en raison de l'âge
- \* 97.3325 *n* Ip.  
**Alder.** Scénarios militaires de l'armée suisse. Comparaison avec les plans de bataille effectifs du Pacte de Varsovie
- 96.3414 *n* Mo.  
**von Allmen.** Coopération au sein de l'Etat fédéral
- x 96.3672 *n* Ip.  
**von Allmen.** Fonds cantonaux de gestion des déchets et des eaux usées. Prélèvement de la TVA
- 96.3318 *n* Ip.  
**Banga.** Avenir des centres MICROSWISS
- 96.3468 *n* Mo.  
**Banga.** Plan directeur de la protection civile. Réduction du nombre d'interventions de sauvetage
- 97.3215 *n* Po.  
**Bangerter.** Négociations bilatérales et ordonnance bio
- 96.3359 *n* Ip.  
**Baumann J. Alexander.** Observation par le Ministère public de la loi fédérale sur la procédure pénale
- 96.3482 *n* Mo.  
**Baumann J. Alexander.** Droit international. Changement de système
- 96.3520 *n* Po.  
**Baumann J. Alexander.** Mesures diplomatiques à l'encontre des pays qui refusent de coopérer dans le cadre du rapatriement de leurs ressortissants
- 96.3664 *n* Mo.  
**Baumann J. Alexander.** Distinction entre chanvre textile et chanvre stupéfiant selon le taux de THC
- 97.3170 *n* Mo.  
**Baumann J. Alexander.** Suppression de l'indemnité de résidence et de l'allocation complémentaire prévues à l'article 37 du Statut des fonctionnaires
- 97.3220 *n* Po.  
**Baumann J. Alexander.** Perception d'une taxe d'incitation sur les COV et sur l'huile de chauffage "extra-légère". Report de l'entrée en vigueur des ordonnances
- \* 97.3369 *n* Mo.  
**Baumann J. Alexander.** Avoirs en déshérence déposés auprès des banques suisses. Création d'un code de procédure civile
- 97.3089 *n* Ip.  
**Baumann Ruedi.** Informations sur l'attribution des paiements directs dans l'agriculture
- x 97.3194 *n* Ip.  
**Baumann Ruedi.** Interventions de l'Etat sur le marché de la viande
- \* 97.3310 *n* Mo.  
**Baumann Ruedi.** Agriculture. Publication des montants des paiements directs
- x 95.3229 *n* Ip.  
**Baumberger.** Tunnel de Brütten
- x 95.3304 *n* Mo.  
**Baumberger.** Promouvoir la copropriété par étages en tant que moyen d'accession à la propriété du logement
- 95.3375 *n* Ip.  
**Baumberger.** Structure des hautes écoles spécialisées
- 95.3559 *n* Po.  
**Baumberger.** Route nationale N4. Elargissement à 4 pistes
- 95.3589 *n* Ip.  
**Baumberger.** Droit de bail. Taux hypothécaire directeur
- 96.3509 *n* Mo.  
**Baumberger.** Révision de la loi fédérale encourageant la construction et l'accession à la propriété de logements (LCAP)
- 97.3053 *n* Ip.  
**Baumberger.** Lignes ferroviaires régionales
- 96.3123 *n* Ip.  
**Bäumlin.** Sauvegarde du verger traditionnel
- 96.3435 *n* Ip.  
**Bäumlin.** Violation des droits de l'homme en Indonésie
- 96.3484 *n* Ip.  
**Bäumlin.** Exécution des mesures de contrainte
- 97.3080 *n* Mo.  
**Bäumlin.** Retour des réfugiés de guerre bosniaques. Procédure spéciale
- 97.3081 *n* Ip.  
**Bäumlin.** Recherche sur les origines de l'ESB
- 97.3212 *n* Ip.  
**Bäumlin.** Accords sur le retour des réfugiés: Validité, garanties pour les personnes refoulées, protection des données
- 95.3552 *n* Mo.  
**Béguelin.** Trafic d'agglomération
- 96.3514 *n* Mo.  
**Béguelin.** Suppression de la TVA sur le trafic ferroviaire voyageurs en transit
- 96.3277 *n* Po.  
**Berberat.** Reconnaissance des diplômes des écoles supérieures en diplômes HES
- 97.3077 *n* Po.  
**Berberat.** Réduction de l'horaire de travail. Durée maximum de l'indemnisation
- 97.3106 *n* Ip.  
**Berberat.** Ecoutes téléphoniques du Ministère public
- x 97.3114 *n* Ip.  
**Berberat.** Nouvelle péréquation financière. Cantonalisation de Jeunesse et Sport
- 97.3130 *n* Ip.  
**Berberat.** Cession de créances des étrangers et des requérants d'asile en faveur de la Confédération, légalité
- x 96.3341 *n* Mo.  
**Bezzola.** NLFA. Déblocage de la totalité du 2ème crédit d'engagement
- 96.3580 *n* Po.  
**Bezzola.** Grands projets de construction des routes. Problèmes de financement



- 96.3666 *n* Mo.  
**Bezzola.** Projets d'infrastructures de transport. Approbation de budgets prévisionnels distincts
- \* 97.3355 *n* Ip.  
**Binder.** Construction des routes nationales en Valais
- x 97.3171 *n* Po.  
**Bircher.** Tourisme criminel et crime organisé. Renforcement de la surveillance à la frontière et autres mesures
- 97.3093 *n* Ip.  
**Blaser.** Campagne "Drogues: rester lucide"
- 95.3614 *n* Mo.  
**Bonny.** Caution commerciale. Révision
- 96.3326 *n* Ip.  
**Bonny.** Introduction d'une statistique suisse des prix du terrain
- N 97.3029 *n* Mo.  
**Bonny.** Position et compétence du président de la Confédération
- 97.3103 *n* Mo.  
**Bonny.** Route nationale A1 entre Berne et Zurich. Construction d'une troisième voie
- 97.3218 *n* Ip.  
**Bonny.** Swiss Telecom. Unisource. Telefonica di Espana
- \* 97.3321 *n* Ip.  
**Bonny.** Société de l'information. Mesures du Conseil fédéral et de l'administration
- 96.3231 *n* Mo.  
**Borel.** Effort fiscal comme critère de péréquation intercantonale
- 97.3068 *n* Mo.  
**Borel.** Encouragement à la propriété du logement pour les invalides
- 96.3051 *n* Ip.  
**Borer.** Assurance-maladie. Examen des assureurs par la Commission des cartels
- x 96.3074 *n* Mo.  
**Borer.** Article 102 LAMal. Prolongation du délai transitoire
- 96.3499 *n* Po.  
**Bortoluzzi.** Perspectives de financement des assurances sociales
- 97.3167 *n* Ip.  
**Bortoluzzi.** Méthodes de travail du Conseil fédéral
- x 97.3145 *n* Mo.  
**Bühlmann.** Chaire pour la recherche sur l'antisémitisme et le racisme
- 97.3146 *n* Mo.  
**Bühlmann.** Soutien de la fondation pour l'histoire contemporaine juive à l'EPF Zurich
- 97.3147 *n* Ip.  
**Bühlmann.** Danseuses de cabaret. Meilleur contrôle des bureaux de placement
- 97.3148 *n* Ip.  
**Bühlmann.** Lutte contre la traite des blanches
- 97.3149 *n* Mo.  
**Bühlmann.** Lutte contre la traite des blanches
- 97.3224 *n* Ip.  
**Bührer.** Investissements publics et privés
- \* 97.3375 *n* Ip.  
**Bührer.** Comparaison internationale sur l'éducation dans les matières scientifiques. Mauvais résultats de la Suisse
- \* 97.3291 *n* Po.  
**Caccia.** Vers la société de l'information
- x 97.3135 *n* Po.  
**Carobbio.** LCAP. Blocage de l'augmentation annuelle des loyers
- 97.3136 *n* Ip.  
**Carobbio.** Déductibilité des provisions pour risques des banques
- \* 97.3303 *n* Ip.  
**Carobbio.** Travail au noir. Rôle des autorités fiscales
- 95.3527 *n* Mo.  
**Cavadini Adriano.** Sauvegarde de la place économique et de l'occupation en Suisse
- 95.3528 *n* Mo.  
**Cavadini Adriano.** Davantage de compétences pour les cantons
- 97.3178 *n* Ip.  
**Cavadini Adriano.** Multiplication de lois, d'ordonnances et de directives
- x 97.3179 *n* Ip.  
**Cavadini Adriano.** Création d'emplois pour des chômeurs de moins de 25 ans et de plus de 50 ans
- x 97.3180 *n* Ip.  
**Cavadini Adriano.** Radio Suisse Internationale. Image de la Suisse à l'étranger
- N 97.3222 *n* Mo.  
**Cavadini Adriano.** Renforcer l'efficacité du service public
- 96.3632 *n* Po.  
**Cavalli.** Assurance-maladie. Franchise dépendante du revenu
- \* 97.3286 *n* Mo.  
**Cavalli.** Maîtrise des coûts de la santé par l'établissement de budgets globaux
- 96.3411 *n* Ip.  
**Chiffelle.** Des retraites cinq étoiles pour les trois étoiles?
- 96.3605 *n* Mo.  
**Chiffelle.** Permis de conduire pour les personnes âgées de plus de 70 ans. Examen d'aptitude
- 96.3636 *n* Ip.  
**Chiffelle.** Réduire les retraites des colonels c'est bien, traquer les privilèges injustifiés, c'est mieux
- 97.3098 *n* Mo.  
**Chiffelle.** Licenciements par des employeurs réalisant des bénéfices. Contribution à l'assurance-chômage (AC)
- 97.3150 *n* Ip.  
**Chiffelle.** Développement de la région du massif de la Tête de Balme
- 95.3360 *n* Ip.  
**Comby.** Financement des universités et initiative du Grand Conseil du canton de Zurich
- 96.3223 *n* Ip.  
**Comby.** Cargo Domicile
- 96.3470 *n* Mo.  
**Comby.** Personnes atteintes d'un handicap. Chiens d'assistance
- N 96.3627 *n* Mo.  
**Comby.** Soutien à la candidature suisse pour les jeux olympiques d'hiver en 2006
- 97.3128 *n* Ip.  
**Comby.** L'Assassinat de M. Walter Arnold, chef d'un projet de coopération au développement, à Madagascar
- x 97.3129 *n* Ip.  
**Comby.** Petites exploitations agricoles familiales
- 97.3203 *n* Ip.  
**Comby.** Dégâts dus au gel et à la sécheresse

- 97.3209 *n* Ip.  
**Comby.** Application de la Convention internationale des droits de l'enfant
- \* 97.3346 *n* Ip.  
**Comby.** Instructions du Conseil fédéral concernant la promotion du plurilinguisme dans l'administration générale de la Confédération du 01.04.1997
- x 97.3204 *n* Po.  
**Couchepin.** Moyens d'enseignement pour Internet
- 95.3524 *n* Mo.  
**de Dardel.** Mesures urgentes pour une baisse générale des loyers
- 96.3305 *n* Ip.  
**de Dardel.** Rwanda: Auteurs du génocide et victimes
- 97.3084 *n* Mo.  
**David.** Renforcement de la place économique suisse: déduction des frais de formation
- 96.3297 *n* Mo.  
**Deiss.** Révision de l'impôt fédéral direct
- 96.3507 *n* Mo.  
**Dettling.** Rédaction des explications accompagnant les textes soumis à la votation
- x 96.3669 *n* Ip.  
**Dormann.** Assurance-invalidité (AI). Lutte contre les abus
- x 96.3303 *n* Mo.  
**Ducrot.** Lex Friedrich: Assouplissement pour les activités industrielles, commerciales et de service
- 97.3031 *n* Mo.  
**Ducrot.** Génie génétique en agriculture. Nouvelle approche
- 97.3210 *n* Mo.  
**Eberhard.** Gains en capital affectés à la prévoyance professionnelle. Exonération fiscale
- 96.3089 *n* Mo.  
**Egerszegi-Obrist.** Révision du CO. Comblar les lacunes sur la protection de la maternité
- 97.3198 *n* Ip.  
**Eggly.** Opération en Albanie
- 96.3519 *n* Mo.  
**Ehrler.** Compétences dans le domaine vétérinaire
- 97.3134 *n* Ip.  
**Ehrler.** Vente de bétail. Mesures préventives
- 96.3486 *n* Po.  
**Engelberger.** Prorogation du délai d'assainissement des stands de tir
- 97.3112 *n* Ip.  
**Engelberger.** 4ème révision de l'AI
- 96.3648 *n* Ip.  
**Engler.** Réadmission des requérants d'asile de la République fédérale yougoslave
- \* 97.3378 *n* Mo.  
**Engler.** Compensation des risques selon la LaMal. Intérêts moratoires
- 96.3029 *n* Ip.  
**Epiney.** Politique européenne. Rapprocher partisans et adversaires
- 96.3035 *n* Mo.  
**Epiney.** Nouveau financement des NLFA
- 96.3498 *n* Ip.  
**Epiney.** Système de bus sur appel. Une solution d'avenir
- 97.3050 *n* Mo.  
**Epiney.** Registre public des subventions et des mandats

- x 97.3067 *n* Ip.  
**Epiney.** Avenir des télévisions régionales
- \* 97.3292 *n* Ip.  
**Epiney.** Liquidation des ex-aérodromes militaires dans l'arc alpin
- 96.3343 *n* Po.  
**Eymann.** Parc nucléaire d'Europe orientale. Programme de réhabilitation
- 96.3658 *n* Mo.  
**Eymann.** Obtention d'énergie à partir de la biomasse
- 97.3109 *n* Mo.  
**Eymann.** Fondation de solidarité: durée limitée à 30 ans
- \* 97.3341 *n* Po.  
**Eymann.** Campagne de motivation destinée à promouvoir l'indépendance professionnelle des chômeurs
- 97.3094 *n* Mo.  
**Fankhauser.** Requérants d'asile. Suppression du délai de prescription de cinq ans pour le paiement du solde actif éventuel des comptes sûretés
- 97.3153 *n* Ip.  
**Fasel.** Accord multilatéral sur les investissements. Position de la délégation suisse qui négocie l'accord
- \* 97.3311 *n* Po.  
**Fässler.** Jus de fruits alcoolisés
- 97.3099 *n* Ip.  
**Fehr Hans.** Exécution des renvois et anomalies du droit d'asile
- \* 97.3360 *n* Mo.  
**Fehr Hans.** Suppression du droit de recours des associations en matière de construction et de planification
- 95.3608 *n* Mo.  
**von Felten.** Droit de douane minimum pour l'importation de produits écologiques
- 96.3355 *n* Mo.  
**von Felten.** Laboratoires procédant à des manipulations génétiques. Protection de l'environnement et des travailleurs
- \* 97.3364 *n* Ip.  
**von Felten.** Sang contenu dans le cordon ombilical
- \* 97.3365 *n* Ip.  
**von Felten.** Importation et vente de tests génétiques. Interdiction
- \* 97.3366 *n* Mo.  
**von Felten.** Exploitation sexuelle des enfants dans certains pays étrangers
- \* 97.3367 *n* Ip.  
**von Felten.** Transplantation de tissus prélevés sur des foetus humains
- \* 97.3368 *n* Mo.  
**von Felten.** Arrêts du Tribunal fédéral. Opinions dissidentes
- \* 97.3272 *n* Po.  
**Filliez.** Pour des Jeux olympiques suisses
- 95.3588 *n* Ip.  
**Fischer-Seengen.** Convention Unidroit. Adhésion de la Suisse
- 97.3213 *n* Mo.  
**Fischer-Seengen.** Entretien des routes nationales. Participation financière de la Confédération
- \* 97.3293 *n* Mo.  
**Föhn.** Régime des allocations pour perte de gain. Révision

- \* **97.3362 n Po.**  
**Freund.** Etrangers et demandeurs d'asile. Application des lois
- **97.3079 n Ip.**  
**Frey Claude.** Soja OGM (Organismes génétiquement modifiés)
- x **96.3150 n Ip.**  
**Friderici.** Fixation des réserves des assureurs maladie
- 96.3451 n Ip.**  
**Fritschi.** Revue de l'armée en concurrence avec les périodiques militaires?
- **97.3071 n Ip.**  
**Gadient.** Electricité. Ouverture des marchés
- 97.3124 n Po.**  
**Gadient.** Produit des taxes sur les carburants destiné à la construction des routes. Gestion plus souple des crédits
- 96.3591 n Mo.**  
**Goll.** Finances publiques. Examen du budget prenant en compte des critères spécifiques des femmes
- \* **97.3274 n Ip.**  
**Gonseth.** Offre Internet. Clonage d'êtres humains
- \* **97.3279 n Ip.**  
**Gonseth.** Schwarzenburg. Mise hors service des émetteurs à ondes courtes
- \* **97.3301 n Ip.**  
**Gonseth.** Prise en considération de l'expérience tirée des tâches familiales et éducatives ainsi que des activités sociales. Directives
- \* **97.3379 n Ip.**  
**Gonseth.** Paquet Gen-Lex. Etat des travaux
- x **97.3018 n Mo.**  
**Grendelmeier.** Réfugiés juifs avant et pendant la Seconde Guerre mondiale. Restitution à la communauté juive de Suisse des frais d'entretien
- 97.3019 n Mo.**  
**Grendelmeier.** Création d'une fondation en reconnaissance de la responsabilité morale de la Suisse et de sa politique entre 1933 et 1945
- x **97.3162 n Po.**  
**Grendelmeier.** Primes de l'assurance-maladie. Déduction fiscale
- 97.3163 n Po.**  
**Grendelmeier.** Procès-verbaux des Chambres fédérales
- \* **97.3345 n Po.**  
**Grendelmeier.** Dommages non couverts par l'immunité diplomatique
- 96.3144 n Mo.**  
**Grobet.** Restructuration d'entreprises et préservation d'emplois
- 96.3267 n Mo.**  
**Grobet.** Adjudications publiques et frein aux heures supplémentaires
- 96.3532 n Po.**  
**Grobet.** Pour un service civil répondant à la loi
- 96.3661 n Ip.**  
**Grobet.** Dérive d'une association subventionnée par l'Office fédéral des assurances sociales (OFAS)
- 96.3675 n Ip.**  
**Grobet.** Swisscontrol. Un licenciement scandaleux
- 96.3679 n Mo.**  
**Grobet.** Punissabilité de l'abus de biens sociaux
- 97.3157 n Mo.**  
**Grobet.** CFF. Mesures antibruit
- 97.3158 n Mo.**  
**Grobet.** Comptes bancaires et avoirs d'hommes d'Etat corrompus
- \* **97.3271 n Ip.**  
**Grobet.** Recherche des biens cachés de l'ex-dictateur Mobutu
- \* **97.3320 n Po.**  
**Gross Andreas.** Relations entre la Suisse et l'ONU
- 96.3313 n Mo.**  
**Gross Jost.** Etude d'impact sur la santé
- x **96.3617 n Mo.**  
**Gross Jost.** LPP. Responsabilité des organes
- \* **97.3331 n Mo.**  
**Gross Jost.** Prestataires de soins. Restriction de l'autorisation de pratiquer
- \* **97.3332 n Ip.**  
**Gross Jost.** Santé publique. Potentiel d'économies
- x **97.3156 n Ip.**  
**Grossenbacher.** Recherches sur le passé. Information du public
- \* **97.3338 n Po.**  
**Grossenbacher.** Internet dans les écoles professionnelles
- \* **97.3339 n Ip.**  
**Grossenbacher.** Hautes écoles spécialisées. Etudes par correspondance
- x **96.3467 n Ip.**  
**Guisan.** Hausse de primes d'assurance-maladie pour 1997
- 96.3578 n Po.**  
**Guisan.** Carnet de santé
- 97.3160 n Mo.**  
**Guisan.** Assurance-maladie. Surveillance des primes et contrôle
- x \* **97.3258 n Ip.**  
**Guisan.** Négociations bilatérales. Avenir et conséquences
- \* **97.3276 n Ip.**  
**Günter.** Halte aux phares au xénon
- 96.3440 n Ip.**  
**Gusset.** Anciens ateliers de construction à Thoune. Privatisation partielle
- x **96.3565 n Ip.**  
**Gusset.** TVA. Exonération douteuse pratiquée par la France dans les régions frontalières
- **97.3168 n Mo.**  
**Gusset.** Suppression du statut de fonctionnaire pour le personnel de la Confédération
- \* **97.3327 n Mo.**  
**Gusset.** Révision de l'article 261bis CP (Discrimination raciale)
- \* **97.3357 n Ip.**  
**Gusset.** Traitement différencié des dépassements de vitesse
- 96.3517 n Ip.**  
**Gysin Hans Rudolf.** Rapport sur la formation professionnelle
- x **96.3523 n Ip.**  
**Gysin Hans Rudolf.** Prestations de l'assurance de base prévues par la LAMal: exclusion des assurés ayant conclu une assurance complémentaire
- \* **97.3361 n Ip.**  
**Gysin Hans Rudolf.** Centrale de compensation à Genève. Création d'un registre "miroir" des comptes individuels (CI)



- 96.3393 n** Ip.  
**Gysin Remo.** Fossé séparant le revenu de la fortune en Suisse
  - 96.3494 n** Mo.  
**Gysin Remo.** Liste des hôpitaux au niveau de la Confédération
- **97.3116 n** Ip.  
**Gysin Remo.** Implantation des entreprises. Concurrence internationale
- x **97.3117 n** Po.  
**Gysin Remo.** Administration fédérale. Système de management environnemental
- \* **97.3255 n** Mo.  
**Gysin Remo.** Réduction des primes d'assurance-maladie pour des enfants, des adolescents et des jeunes adultes
- \* **97.3269 n** Mo.  
**Gysin Remo.** Adhésion de la Suisse à l'ONU
- \* **97.3309 n** Mo.  
**Gysin Remo.** Secteur des médicaments. Potentiel d'économies
- 96.3213 n** Mo.  
**Hafner Ursula.** Contribution au financement de l'AVS. Impôt sur les successions et donations
- 97.3096 n** Mo.  
**Hafner Ursula.** Allocations pour perte de gain. Financement au moyen du budget du DMF
- 96.3239 n** Po.  
**Hasler Ernst.** Aides financières pour la reconstruction et politique de l'emploi
- 96.3240 n** Ip.  
**Hasler Ernst.** Accès aux hautes écoles spécialisées
- x **96.3409 n** Mo.  
**Hasler Ernst.** Lex Friedrich. Abrogation des dispositions sur la sécurité militaire
- 96.3563 n** Ip.  
**Hasler Ernst.** Autonomie accrue accordée à différents offices fédéraux
- 96.3582 n** Ip.  
**Hasler Ernst.** Nouveaux instruments de limitation de la régulation
- x **97.3042 n** Mo.  
**Hasler Ernst.** Routes nationales. Modification de la loi fédérale sur l'utilisation de l'impôt sur les huiles minérales à affectation obligatoire
- 97.3111 n** Po.  
**Hasler Ernst.** Elimination des déchets. Mesures visant à assurer une égalité de traitement pour tous les cantons
- \* **97.3278 n** Po.  
**Hasler Ernst.** PME. Simplification des procédures administratives
- \* **97.3296 n** Po.  
**Hasler Ernst.** Optimiser l'organisation de l'administration
- \* **97.3297 n** Ip.  
**Hasler Ernst.** Coordination des relevés statistiques
- \* **97.3318 n** Ip.  
**Hasler Ernst.** Assurances sociales. Financement
- x **95.3334 n** Ip.  
**Hegetschweiler.** Accroissement du volume de trafic à Birmensdorf et dans le district d'Affoltern
- 96.3342 n** Mo.  
**Hegetschweiler.** Vente d'immeubles. Préférence donnée aux locataires
- 96.3506 n** Ip.  
**Hegetschweiler.** Le taux de logements vacants: un indicateur qui pose problème
- 96.3656 n** Mo.  
**Hegetschweiler.** Imposition de la valeur locative et déduction d'intérêts passifs. Réglementation plus souple
- 97.3214 n** Ip.  
**Hegetschweiler.** Nouveau système d'imposition sur la base du revenu acquis. Prise en compte des charges extraordinaires
- \* **97.3340 n** Ip.  
**Hegetschweiler.** Manière de percer les tunnels NLFA/Alp-transit meilleur marché
- \* **97.3359 n** Ip.  
**Hegetschweiler.** Lieu d'implantation du futur centre de contrôle aérien. Liberté de choix de Swisscontrol
- 97.3083 n** Mo.  
**Hess Peter.** Régime de la transparence et réserve du secret au sein de l'administration
- 96.3047 n** Mo.  
**Hochreutener.** Prévoyance professionnelle. Accès des non-actifs au pilier 3a
- x **96.3665 n** Mo.  
**Hochreutener.** Exécution de la LAMal. Mise en place d'un groupe de suivi
- x **97.3166 n** Po.  
**Hochreutener.** Violations des Droits de l'homme. Création d'un musée ou d'un centre destiné à accueillir des rencontres
- 97.3208 n** Mo.  
**Hochreutener.** Formation de programmeurs. Mesures d'encouragement
- 95.3365 n** Ip.  
**Hollenstein.** Suppression de correspondances directes sur la ligne St-Gall - Berne - Genève
- 96.3070 n** Ip.  
**Hollenstein.** Personnel roulant des CFF. Arrêter le dégraissage des effectifs
- 96.3234 n** Ip.  
**Hollenstein.** Pas de bois tropical pour les constructions fédérales
- 96.3300 n** Ip.  
**Hollenstein.** Engagements de l'armée dans le domaine de la santé
- 96.3328 n** Ip.  
**Hollenstein.** Avenir de la politique suisse en matière de transport des marchandises
- **96.3625 n** Ip.  
**Hollenstein.** Signification des mesures d'encouragement à la paix et des services d'appui
- 97.3206 n** Ip.  
**Hollenstein.** Transport de marchandises par train. Coopération avec l'Europe
- \* **97.3265 n** Ip.  
**Hollenstein.** Relations économiques entre la Suisse et la Turquie
- \* **97.3267 n** Ip.  
**Hollenstein.** Accord sur le transit. Respect par l'UE de ses obligations
- \* **97.3268 n** Ip.  
**Hollenstein.** Mises en garde sur la publicité pour le tabac
- \* **97.3343 n** Ip.  
**Hollenstein.** Droits de l'homme au Soudan. Contribution de la Suisse

- \* **97.3371 n Ip.**  
**Hollenstein.** Trafic de poids lourds sur les routes suisses. Dépassement des limites de poids et du temps de conduite; excès de vitesse
- \* **97.3372 n Po.**  
**Hollenstein.** Mise en oeuvre de l'initiative des Alpes en Suisse orientale
- \* **97.3285 n Po.**  
**Hubmann.** Campagne STOP SIDA s'adressant aux hommes hétérosexuels
- **97.3159 n Ip.**  
**Imhof.** Mise en oeuvre de la notion de travail convenable développée dans la loi sur l'assurance-chômage
- 96.3668 n Mo.**  
**Jaquet-Berger.** Maintien du pouvoir d'achat pour les bénéficiaires de prestations complémentaires
- 97.3226 n Ip.**  
**Jaquet-Berger.** Situation des médias électroniques en Suisse
- \* **97.3373 n Mo.**  
**Jaquet-Berger.** Moratoire sur la hausse de cotisations d'assurance-maladie et audit de l'Office fédéral des assurances sociales (OFAS)
- 96.3108 n Mo.**  
**Jeanprêtre.** Développement d'une statistique des conditions de vie
- \* **97.3323 n Ip.**  
**Jeanprêtre.** Procédures d'admission au service civil
- x **96.3235 n Ip.**  
**Keller.** Réduction des primes dans le cadre de la LAMal. Problèmes d'exécution
- **97.3078 n Ip.**  
**Keller.** Pourquoi le peuple n'a-t-il pas été consulté sur la réforme de l'orthographe allemande?
- \* **97.3295 n Po.**  
**Keller.** Surveillance du Palais fédéral par le corps des garde-fortifications
- \* **97.3298 n Ip.**  
**Keller.** Loi fédérale sur le crédit à la consommation
- \* **97.3299 n Ip.**  
**Keller.** Loi sur la sûreté intérieure. Qui a peur du référendum?
- 96.3463 n Po.**  
**Kofmel.** Renforcement des compétences du Conseil fédéral en matière de direction stratégique
- 96.3626 n Mo.**  
**Kofmel.** Mandats de prestations et enveloppes budgétaires
- x **97.3082 n Ip.**  
**Kofmel.** Insuffisance des réserves obligatoires de gaz naturel
- 97.3223 n Mo.**  
**Kofmel.** Reconnaissance légale du statut de travailleur indépendant
- 95.3404 n Ip.**  
**Kühne.** Importation de viande contenant des hormones
- 96.3340 n Po.**  
**Kühne.** Nouvelle réglementation du marché laitier. Mise en vigueur anticipée
- x **97.3120 n Ip.**  
**Kunz.** Le diktat des grands distributeurs
- **97.3121 n Po.**  
**Kunz.** Traitements et conditions d'engagement à la Confédération. Réforme
- 96.3604 n Ip.**  
**Langenberger.** Jeunes chômeurs et service militaire
- 97.3064 n Ip.**  
**Langenberger.** Situation des jeunes chômeurs durant leur service de longue durée
- x **97.3105 n Ip.**  
**Langenberger.** Représentation des femmes dans des commissions d'experts
- x **97.3227 n Ip.**  
**Langenberger.** Politique en matière de formation dans le contexte de la péréquation financière et structurelle
- \* **97.3281 n Mo.**  
**Langenberger.** Transfert et reconnaissance des compétences professionnelles
- 96.3628 n Ip.**  
**Ledergerber.** Liquidation des centrales électriques suisses
- 96.3511 n Ip.**  
**Leemann.** Construction des routes nationales. Contrôle des crédits
- 96.3159 n Ip.**  
**Leu.** Ecoles d'agriculture. Renforcement des cours consacrés à l'hygiène
- 96.3621 n Ip.**  
**Leuba.** Poussières fines. Un nouvel "Alleingang" suisse ?
- **97.3036 n Ip.**  
**Leuba.** Campagne pré-référendaire de l'Office fédéral de la santé publique avec l'argent public
- \* **97.3308 n Ip.**  
**Leuba.** Conception du paysage suisse
- 96.3480 n Mo.**  
**Leuenberger.** TVA. Remboursement aux entreprises de transports publics
- 96.3481 n Po.**  
**Leuenberger.** Réduction du temps de travail des chauffeurs
- 96.3491 n Po.**  
**Loeb.** Radios locales dans la région de Berne
- 96.3613 n Mo.**  
**Loeb.** Effets des lois et ordonnances sur les petites et moyennes entreprises (PME)  
Voir objet 96.3618 Mo. Forster
- x **97.3176 n Po.**  
**Loeb.** LAMal. Information de la population
- 97.3221 n Mo.**  
**Loeb.** Simplification des règles administratives
- \* **97.3273 n Ip.**  
**Loeb.** Réglementation du commerce hors-taxation en Europe
- 96.3354 n Ip.**  
**Lötscher.** Agriculture. Mesures compensatoires
- 97.3035 n Po.**  
**Lötscher.** Arrêt des trains directs à Schüpfheim/région de l'Entlebuch
- **97.3048 n Ip.**  
**Lötscher.** Assurance-chômage. Pourcentages retenus sur les salaires, taux de contribution et montants-limite
- 96.3272 n Mo.**  
**Maitre.** Leasing immobilier. Déductibilité des redevances
- 96.3014 n Ip.**  
**Maspoli.** CFF. Procédures étranges
- 96.3015 n Ip.**  
**Maspoli.** Les CFF et leurs erreurs

- 96.3476 *n* Mo.  
**Maury Pasquier.** Promotion de l'allaitement maternel
- 96.3571 *n* Ip.  
**Maury Pasquier.** AVS. Encore des millions dans les coffres suisses?
- 97.3043 *n* Ip.  
**Maury Pasquier.** Conditions d'accueil des requérants pendant l'hiver
- 97.3044 *n* Ip.  
**Maury Pasquier.** Accueil des réfugiés et principe d'humanité
- \* 97.3294 *n* Mo.  
**Maury Pasquier.** Assurance pour indemnités journalières en cas de maladie
- \* 97.3304 *n* Mo.  
**Maury Pasquier.** Prise en compte des maisons de naissance dans la LAMal
- 96.3279 *n* Mo.  
**Meier Hans.** Soja génétiquement modifié
- 97.3131 *n* Mo.  
**Meier Hans.** Loi sur la protection des animaux. Révision partielle
- \* 97.3317 *n* Po.  
**Meier Hans.** Gare de Zweidlen. Réouverture au trafic de voyageurs
- 96.3307 *n* Ip.  
**Meier Samuel.** Assurances sociales. Politique d'information ouverte
- 96.3485 *n* Po.  
**Meier Samuel.** Boissons mélangées à faible teneur en alcool. Limitation de la publicité
- 96.3667 *n* Po.  
**Meier Samuel.** Revenu imposable des personnes aisées
- 97.3165 *n* Ip.  
**Meier Samuel.** Mise en oeuvre de l'Ordonnance sur le traitement des déchets (OTD)
- x 97.3127 *n* Po.  
**Meyer Theo.** Genève. Politique immobilière et avenir de la place internationale
- 96.3404 *n* Ip.  
**Mühlemann.** Convention sur le trafic ferroviaire entre les régions frontalières de Suisse et d'Allemagne
- 96.3521 *n* Mo.  
**Müller Erich.** Marchés publics
- x 97.3122 *n* Ip.  
**Müller Erich.** Compagnies aériennes suisses. Renforcement de la compétitivité
- x 95.3348 *n* Mo.  
**Nabholz.** Création d'un poste de délégué aux personnes handicapées
- 96.3603 *n* Ip.  
**Nabholz.** Versement d'aides financières aux associations d'aide privée aux invalides
- x 97.3161 *n* Ip.  
**Nabholz.** Egalité des salaires lors du travail à temps partiel
- 97.3169 *n* Ip.  
**Ostermann.** Autoroute de contournement de Lausanne
- \* 97.3344 *n* Mo.  
**Ostermann.** Transport par voie aérienne de plutonium
- 97.3125 *n* Mo.  
**Pelli.** Amnistie fiscale pour les héritiers  
Voir objet 97.3087 Mo. Marty Dick
- x 95.3223 *n* Ip.  
**Pini.** NLFA. Ligne Bâle - Chiasso

- x 95.3224 *n* Ip.  
**Pini.** Telecom Suisse. Numéros de téléphone et instructions en italien
- x 95.3248 *n* Po.  
**Pini.** Importation contrôlée de lièvres
- x 95.3276 *n* Mo.  
**Pini.** Système des prestations complémentaires. Révision totale
- x 95.3390 *n* Po.  
**Pini.** Transfert d'Alptransit du St-Gothard sud à Biasca
- 96.3039 *n* Po.  
**Pini.** Renforcement de la loi sur les cartels
- x 96.3413 *n* Ip.  
**Pini.** Décision concernant la chaîne S4. Conséquences pour le canton du Tessin
- x 97.3028 *n* Po.  
**Pini.** NLFA. Priorité à la construction du tunnel de base du Gothard
- 97.3052 *n* Mo.  
**Pini.** Centre d'intervention contre les accidents chimiques à Airolo
- \* 97.3282 *n* Ip.  
**Pini.** Postulat 95.3248 et motion 95.3276. Discussion au conseil
- x 95.3302 *n* Mo.  
**Raggenbass.** Loi sur les chemins de fer et transport de marchandises. Ordonnance d'exécution
- x 95.3303 *n* Ip.  
**Raggenbass.** Régions frontalières. Concurrence économique des pays limitrophes
- 97.3142 *n* Mo.  
**Raggenbass.** Associés indéfiniment responsables des sociétés de personnes. Admission des personnes morales
- 96.3308 *n* Ip.  
**Randegger.** Agriculture. Politique en matière de recherche
- 97.3205 *n* Ip.  
**Randegger.** Davantage d'efficacité en matière de protection de l'environnement
- x 95.3601 *n* Mo.  
**Ratti.** Alptransit AG: société anonyme de droit mixte
- 96.3111 *n* Mo.  
**Ratti.** Vente de carburants et commerce de frontière. Politique active de stabilisation
- x 96.3525 *n* Ip.  
**Ratti.** Transit CFF. Perte de parts de marché
- x 96.3676 *n* Po.  
**Ratti.** Rendre le travail plus attractif. Financer autrement la part de l'employeur à la sécurité sociale
- 97.3207 *n* Po.  
**Ratti.** Structures administratives et aménagement du territoire
- 97.3095 *n* Mo.  
**Rechsteiner Paul.** Droit du travail. Réglementation des plans sociaux
- \* 97.3288 *n* Mo.  
**Rechsteiner Paul.** Minimum vital. Exonération de l'impôt
- \* 97.3289 *n* Mo.  
**Rechsteiner Paul.** Place financière suisse. Mise en place d'un système de recherche efficace et crédible
- \* 97.3306 *n* Mo.  
**Rechsteiner Paul.** Avoirs en déshérence datant de la Seconde Guerre mondiale. Traitement

- 96.3309 n Ip.**  
**Rechsteiner-Basel.** Rejets résiduels. Dépassement de la quantité autorisée par la loi
- 96.3311 n Mo.**  
**Rechsteiner-Basel.** Prévoyance professionnelle. Suppression du montant de coordination
- 96.3312 n Mo.**  
**Rechsteiner-Basel.** Prévoyance professionnelle. Garantie des droits à la propriété
- 96.3432 n Ip.**  
**Rechsteiner-Basel.** Centrale nucléaire de Leibstadt
- 96.3641 n Ip.**  
**Rechsteiner-Basel.** Vente de Motor Columbus et Electrowatt SA. Garantie du financement d'un entrepôt de stockage des déchets nucléaires
- \* **97.3336 n Mo.**  
**Rechsteiner-Basel.** Avances du fonds de sécurité de la loi sur la prévoyance professionnelle en cas de primes exorbitantes pour risques
- \* **97.3337 n Mo.**  
**Rechsteiner-Basel.** Limitation des frais d'administration des assurances-maladie
- 96.3584 n Mo.**  
**Rechsteiner-St.Gallen.** Introduction d'une imposition sur les bénéfices en capital
- 96.3045 n Ip.**  
**Rennwald.** Fermeture du point frontière de Delle. Menaces sur les transports publics de l'Arc jurassien
- 96.3139 n Ip.**  
**Rennwald.** Accord multilatéral sur les investissements
- 96.3302 n Ip.**  
**Rennwald.** Anticipation d'investissements. Priorité aux cantons les plus touchés par le chômage
- 96.3444 n Po.**  
**Rennwald.** Train direct Delémont-Moutier-Granges-Lyss-Berne
- 96.3572 n Ip.**  
**Rennwald.** Le DMF ne sait pas faire la Saint-Martin
- x **96.3638 n Ip.**  
**Rennwald.** Déduction fiscale de la contribution d'entretien à enfant majeur
- **97.3069 n Ip.**  
**Rennwald.** Etude sur la pauvreté: quelle crédibilité et quelle riposte
- x **97.3070 n Po.**  
**Rennwald.** Formes de travail atypiques
- 97.3195 n Mo.**  
**Rennwald.** Protection et statut des militants syndicaux
- \* **97.3314 n Ip.**  
**Rennwald.** Travail du dimanche: et la volonté populaire?
- 96.3436 n Mo.**  
**Roth-Bernasconi.** Répercussions sur l'emploi des dépenses publiques et des mesures d'austérité
- 96.3629 n Mo.**  
**Roth-Bernasconi.** Protection des personnes assurées dans les assurances complémentaires à l'assurance-maladie
- 97.3115 n Po.**  
**Ruckstuhl.** Matériaux d'excavation et déblais non pollués
- \* **97.3315 n Ip.**  
**Ruf.** Article 116bis cst (fête nationale). Législation d'exécution
- x **96.3067 n Ip.**  
**Ruffy.** NLFA. Questions pour sortir du tunnel
- 96.3348 n Ip.**  
**Ruffy.** Remise des archives de l'écrivain vaudois Chesseux aux Archives littéraires suisses
- 96.3349 n Ip.**  
**Ruffy.** Attribution de l'enseignement des langues à la Migros par l'EPFL
- 97.3063 n Mo.**  
**Ruffy.** Organisation par la Suisse d'une conférence internationale sur le Kosovo
- x **97.3174 n Ip.**  
**Ruffy.** Aide à l'Albanie. Contribution de la Suisse
- \* **97.3328 n Ip.**  
**Ruffy.** Shoa. Création d'un "lieu de mémoire"
- \* **97.3329 n Ip.**  
**Ruffy.** Iran et Garantie contre les risques à l'exportation (GRE). Commerce avec l'Iran
- x **96.3528 n Po.**  
**Rychen.** Assurance-maladie. Franchise annuelle
- \* **97.3380 n Mo.**  
**Rychen.** Santé publique. Maîtrise des dépenses
- \* **97.3381 n Mo.**  
**Rychen.** "Retraite" pour médecins
- \* **97.3382 n Mo.**  
**Rychen.** Création d'un Office fédéral de la formation professionnelle
- 96.3017 n Ip.**  
**Sandoz Marcel.** Garantir l'avenir des paysans
- x **96.3576 n Mo.**  
**Sandoz Marcel.** Emploi de substances toxiques par la police
- 97.3133 n Mo.**  
**Sandoz Marcel.** Infractions à la législation douanière. Publicité des noms des coupables
- **97.3104 n Ip.**  
**Schenk.** Drogue. Sevrage sous narcose
- \* **97.3283 n Po.**  
**Schenk.** Contributions allouées aux exploitants de terrains en pente ou en forte pente
- \* **97.3307 n Ip.**  
**Schenk.** Circulation routière. Contrôles rapides de consommation de stupéfiants
- \* **97.3277 n Po.**  
**Scheurer.** Etat d'esprit en Suisse pendant la seconde Guerre mondiale
- **97.3100 n Ip.**  
**Schlüer.** Aptitude de l'armée à faire la guerre
- x **97.3118 n Ip.**  
**Schlüer.** La Sentinelle des Rangiers
- \* **97.3270 n Mo.**  
**Schlüer.** Rapport Ludwig. Nouvelle édition
- \* **97.3326 n Mo.**  
**Schlüer.** Création d'une délégation permanente auprès du Partenariat pour la Paix
- \* **97.3374 n Ip.**  
**Schlüer.** Conseil de partenariat euro-atlantique. Participation de la Suisse
- 97.3173 n Mo.**  
**Schmid Odilo.** LAMal. Assurance d'indemnités journalières
- 96.3351 n Mo.**  
**Schmid Samuel.** Impôt fédéral direct. Déplacement d'une partie de la charge fiscale sur la TVA



- 96.3478 n** Ip.  
**Schmid Samuel.** Loi sur l'encouragement à la propriété du logement. Conséquences d'une abrogation
- 96.3479 n** Ip.  
**Schmid Samuel.** Droit international. Changement de système
- 97.3119 n** Ip.  
**Schmid Samuel.** Révision de l'AI, régime des APG et assurance-maternité. Couplage discutable
- **97.3154 n** Ip.  
**Schmid Samuel.** Organisation et formation de l'état-major du Conseil fédéral
  - 97.3216 n** Mo.  
**Schmid Samuel.** Loi sur les rapports entre les conseils. Modification
  - \* **97.3347 n** Po.  
**Schmid Samuel.** Formation militaire. Certificats civils
  - \* **97.3348 n** Po.  
**Schmid Samuel.** Service militaire. Primes pour les soins médicaux
  - 96.3526 n** Ip.  
**Schmied Walter.** Mandat d'information public du Conseil fédéral sur l'agriculture
  - x **96.3527 n** Ip.  
**Schmied Walter.** Assurer l'avenir de Suisse 4
  - 96.3674 n** Mo.  
**Schmied Walter.** Financement du déficit technique de la Caisse fédérale de pensions (CFP)
  - 96.3681 n** Ip.  
**Schmied Walter.** SwissNet. Facturation des tentatives d'établissement de ligne
  - **97.3092 n** Ip.  
**Schmied Walter.** Alcool et drogues. Projet d'étude scientifique
  - 97.3172 n** Mo.  
**Schmied Walter.** Electricité. Redevances et contributions versées aux communautés de droit public
  - x **96.3529 n** Ip.  
**Seiler Hanspeter.** Restructuration de Suisse 4
  - 96.3647 n** Mo.  
**Seiler Hanspeter.** Hautes écoles spécialisées. Conditions d'admission identiques pour les titulaires de la maturité
  - 96.3678 n** Ip.  
**Seiler Hanspeter.** Revues et journaux. Subventionnement des frais de port par la Confédération
  - **97.3072 n** Ip.  
**Seiler Hanspeter.** Evolution du paysage audiovisuel
  - \* **97.3370 n** Mo.  
**Seiler Hanspeter.** Assurances sociales. Maintien du statu quo
  - 96.3501 n** Ip.  
**Semadeni.** Amélioration de la qualité de l'essence
  - 97.3225 n** Ip.  
**Semadeni.** Yéniches suisses. Etude systématique des événements passés
  - \* **97.3358 n** Ip.  
**Semadeni.** Nouvelles règles pour le transit du courant
  - 96.3256 n** Ip.  
**Simon.** Avenir de Genève-Cointrin
  - 96.3437 n** Ip.  
**Simon.** Prix des médicaments
  - \* **97.3322 n** Po.  
**Simon.** Création d'un centre international pour l'enfant
  - 97.3073 n** Ip.  
**Spielmann.** Utilisation des avoirs de la Banque nationale
  - 97.3137 n** Mo.  
**Spielmann.** Amélioration de la desserte ferroviaire Genève-Mâcon-Paris
  - 97.3193 n** Mo.  
**Spielmann.** Albanie: Où sont les biens détournés?
  - 95.3621 n** Po.  
**Stamm Luzi.** Négociations avec l'Union européenne. Limitation automatique de la libre circulation des personnes
  - x **97.3126 n** Mo.  
**Steiner.** Représentation des retraités dans les organes de leurs institutions de prévoyance professionnelle
  - **96.3246 n** Ip.  
**Strahm.** Construction des NLFA. Diminution des risques et concurrence
  - 96.3347 n** Po.  
**Strahm.** Marchés publics et corruption. Action préventive
  - 96.3416 n** Ip.  
**Strahm.** Offices régionaux de placement. Formation des responsables (ORP)
  - **97.3177 n** Mo.  
**Strahm.** Entraide administrative en matière fiscale
  - \* **97.3349 n** Ip.  
**Strahm.** Nécessité de l'adaptation des impôts suisses au système fiscal de l'UE
  - 96.3589 n** Ip.  
**Stucky.** Fonds de l'Etat employés pour des objectifs politiques des oeuvres sociales
  - 96.3264 n** Po.  
**Stump.** Application des principes de la formulation non sexiste
  - x **97.3123 n** Mo.  
**Stump.** Interdiction des implants de silicone
  - \* **97.3313 n** Ip.  
**Stump.** Questions féminines et "Gender Studies" en Suisse
  - 96.3530 n** Ip.  
**Suter.** Commission de recours en matière d'asile. Président contesté
  - x \* **97.3253 n** Ip.  
**Suter.** Assez de calculs d'épiciers. Il est midi moins cinq
  - 96.3148 n** Mo.  
**Teuscher.** Protection des marais dans le canton de Berne. Application des dispositions constitutionnelles
  - 96.3350 n** Po.  
**Teuscher.** Transport des voitures par train. Tarifs à des fins écologiques
  - x **96.3615 n** Mo.  
**Teuscher.** Interdiction d'utiliser des gaz lacrymogènes
  - 96.3616 n** Ip.  
**Teuscher.** Projet de construction d'une clôture autour du Palais fédéral
  - x **97.3085 n** Mo.  
**Teuscher.** Harcèlement sexuel dans l'administration fédérale
  - 97.3217 n** Mo.  
**Teuscher.** Minimum vital pour tous
  - 97.3219 n** Mo.  
**Teuscher.** Partage des tâches domestiques. Campagne d'encouragement
  - \* **97.3342 n** Po.  
**Teuscher.** Protection contre le smog électrique

- 96.3293 n Po.**  
**Thanei.** Droit de bail. Répercussion des frais de rénovation
- 96.3461 n Mo.**  
**Thanei.** Compétence de décision de l'autorité de conciliation
- 96.3462 n Mo.**  
**Thanei.** Litiges concernant les loyers. Gratuité de la procédure
- 96.3633 n Mo.**  
**Thanei.** Rénovations
- \* **97.3319 n Mo.**  
**Thanei.** Augmentations de loyer à la suite d'investissements visant à accroître la valeur de l'immeuble
- 96.3329 n Po.**  
**Thür.** Libre choix de la caisse de pension
- 96.3477 n Mo.**  
**Thür.** Fonds des caisses de pensions destiné à la création de capital-risque
- **96.3502 n Mo.**  
**Thür.** Limitation des privilèges fiscaux pour les 2e et 3e piliers
- 96.3503 n Mo.**  
**Thür.** Suppression de la déduction de coordination
- 96.3670 n Ip.**  
**Thür.** Centrale nucléaire de Gösgen. Eléments combustibles au plutonium
- 96.3671 n Po.**  
**Thür.** Référendums et initiatives populaires. Collecte des signatures
- 97.3144 n Ip.**  
**Thür.** Retraitement du combustible nucléaire
- 96.3016 n Ip.**  
**Tschopp.** Révision de la politique en matière de réserves monétaires
- **96.3410 n Ip.**  
**Tschopp.** Office fédéral de l'aviation civile et accords cartellaires
- 96.3450 n Ip.**  
**Tschopp.** Commission des questions conjoncturelles et Commission de la concurrence. Revitalisation de la conduite des politiques économiques
- x **96.3585 n Ip.**  
**Tschopp.** Optimisation des réseaux ferroviaires suisse et européen
- x **96.3586 n Ip.**  
**Tschopp.** Reflets médiatiques de l'image de la Suisse dans le monde
- x **96.3588 n Po.**  
**Tschopp.** Une nouvelle approche des assurances perte de gain
- **97.3086 n Ip.**  
**Tschopp.** Aéroport international de Genève-Cointrin. Transformation en Hub international ouvert
- \* **97.3254 n Ip.**  
**Tschopp.** Suspension des négociations bilatérales
- \* **97.3333 n Ip.**  
**Tschopp.** Transparence en matière de concessions dans le domaine de la navigation aérienne
- 96.3663 n Ip.**  
**Tschuppert.** Concessions et redevances de concessions. Abus de la chaîne SF DRS concernant l'émission "Kassenssturz"
- 97.3211 n Ip.**  
**Tschuppert.** Renforcement des mesures de sécurité publique
- \* **97.3376 n Ip.**  
**Tschuppert.** Accusations contre la Suisse aux Etats-Unis. Faut-il continuer d'acheter de l'armement dans ce pays?
- \* **97.3330 n Mo.**  
**Tschäppät.** Encouragement de la formation continue
- 96.3562 n Mo.**  
**Vallender.** Loi sur l'harmonisation fiscale (LFHF). Prorogation du délai d'adaptation pour les cantons
- \* **97.3316 n Po.**  
**Vallender.** Mesures en faveur des PME
- x **97.3065 n Po.**  
**Vermot.** AVS. Possibilité de rachat des années de cotisation manquantes
- **97.3090 n Ip.**  
**Vermot.** Où sont les femmes?
- x **97.3066 n Ip.**  
**Vogel.** La Suisse et l'Euro
- 95.3567 n Mo.**  
**Vollmer.** Adaptation de la protection des consommateurs suisses au niveau de l'EEE/UE
- 96.3472 n Mo.**  
**Vollmer.** Denrées alimentaires. Attribution à tort de l'appellation "produit suisse"
- 97.3025 n Mo.**  
**Vollmer.** Adaptation de la déclaration obligatoire sur les denrées alimentaires modifiées génétiquement
- 97.3110 n Mo.**  
**Vollmer.** Inscription du principe de la transparence dans une future loi sur l'information
- **97.3201 n Ip.**  
**Vollmer.** Denrées alimentaires et aliments pour animaux. Produits génétiquement modifiés
- \* **97.3266 n Mo.**  
**Vollmer.** Ecoles professionnelles. Mise en place de l'enseignement du sport
- \* **97.3363 n Mo.**  
**Vollmer.** Accords sectoriels négociés bilatéralement avec l'UE. Elargissement aux pays de l'AELE
- 96.3644 n Mo.**  
**Weber Agnes.** Dissolution de l'actuelle CEDRA
- 96.3646 n Mo.**  
**Weber Agnes.** Dissolution de la protection civile
- 96.3424 n Ip.**  
**Weigelt.** Parlement mis à l'écart de l'information
- 96.3439 n Mo.**  
**Weigelt.** Marché de l'électricité. Ouverture
- 96.3508 n Mo.**  
**Weigelt.** Réglementation de la compétence relative aux explications accompagnant les textes soumis à la votations
- 96.3422 n Ip.**  
**Widmer.** Politique des transports. Chemin de fer du Seetal
- 96.3575 n Po.**  
**Widmer.** Institution d'une Commission fédérale chargée des affaires du 3e âge
- 97.3141 n Mo.**  
**Widmer.** Subventionnement du Musée suisse des transports
- \* **97.3287 n Po.**  
**Widmer.** Assureurs. Publication des chiffres concernant l'assurance obligatoire des soins

- \* **97.3305 n** Ip.  
**Widmer.** Niveau scolaire en comparaison internationale
- 96.3445 n** Mo.  
**Widrig.** Remboursement de l'impôt anticipé aux commu-  
nautés de copropriétaires d'étage
- 96.3455 n** Ip.  
**Widrig.** Commission de recours en matière de marchés  
publics
- 96.3601 n** Ip.  
**Widrig.** Commission fédérale des banques et capital ris-  
que
- \* **97.3280 n** Ip.  
**Widrig.** Département fédéral de l'intérieur. Délire régle-  
mentaire en 1997
- \* **97.3334 n** Mo.  
**Widrig.** Simplification des procédures administratives
- 95.3392 n** Ip.  
**Wiederkehr.** NLFA. Proposition de construction d'une  
voie d'accès au tunnel du Saint Gothard par Zurich -  
Lucerne - tunnel du Seelisberg
- 97.3196 n** Ip.  
**Wiederkehr.** Liaisons ferroviaires Zurich-Stuttgart et  
Zurich-Munich
- \* **97.3356 n** Po.  
**Wiederkehr.** Réglementation du traitement psychothéra-  
peutique
- 96.3431 n** Ip.  
**Wittenwiler.** Déchets radioactifs. Le dialogue seul ne suffit  
pas
- x **95.3316 n** Po.  
**Zbinden.** Enfants et adolescents handicapés au bénéfice  
de l'Al. Mesures de soutien
- x **95.3317 n** Mo.  
**Zbinden.** Réforme universitaire. Initiative de la Confédéra-  
tion
- 96.3433 n** Ip.  
**Zbinden.** Autorisation de créer des hautes écoles spécia-  
lisées et contributions de la Confédération
- 96.3642 n** Po.  
**Zbinden.** Harmonisation dans toute la Suisse des planifi-  
cations scolaires et de formation
- **97.3091 n** Ip.  
**Zbinden.** Pfp. Position de la Suisse à l'égard de l'élargis-  
sement de l'OTAN
- x **97.3113 n** Po.  
**Zbinden.** Perte d'influence du politique. Rapport du Con-  
seil fédéral
- \* **97.3275 n** Po.  
**Zbinden.** Politique étrangère suisse. Examen et nouvelle  
définition
- 96.3034 n** Mo.  
**Ziegler.** Représentant permanent de la République d'Iran  
auprès de l'ONU à Genève
- 96.3245 n** Ip.  
**Ziegler.** Contrôle du prix des médicaments
- **96.3441 n** Ip.  
**Ziegler.** Décisions discriminatoires de l'Office fédéral de  
l'aviation civile (OFAC)
- 96.3452 n** Mo.  
**Ziegler.** Abolition du secret bancaire
- 96.3577 n** Ip.  
**Ziegler.** Recherche militaire au CERN
- 97.3074 n** Ip.  
**Ziegler.** Surveillance téléphonique

- \* **97.3300 n** Ip.  
**Ziegler.** Famille Salinas. Blanchiment d'argent criminel
- 95.3391 n** Mo.  
**Ziegler Jean.** Gare CFF Genève-Cornavin
- 95.3519 n** Mo.  
**Ziegler Jean.** Complexe portuaire et de loisirs à Corsier-  
Port
- x **95.3294 n** Mo.  
**(Zisyadis)-Jaquet-Berger.** PTT et directives de la com-  
mission des cartels en matière de distribution des journaux
- 95.3586 n** Po.  
**(Zisyadis)-Jaquet-Berger.** CFF et abonnement général  
au porteur
- 96.3044 n** Po.  
**(Zisyadis)-Jaquet-Berger.** Interdiction du Rohypnol
- 96.3075 n** Po.  
**(Zisyadis)-Jaquet-Berger.** Rapport annuel sur les trans-  
ferts de charges Confédération-cantons
- 96.3161 n** Mo.  
**(Zisyadis)-Jaquet-Berger.** AVS/Al. Indexation annuelle  
des rentes
- 96.3306 n** Ip.  
**(Zisyadis)-Jaquet-Berger.** Tourisme et jeux d'argent
- 96.3321 n** Mo.  
**(Zisyadis)-Jaquet-Berger.** Suppression de l'Office fédé-  
ral pour l'approvisionnement économique du pays
- 96.3353 n** Po.  
**(Zisyadis)-Jaquet-Berger.** Mesures rétroactives pour les  
ayants droit aux prestations complémentaires
- x **97.3175 n** Ip.  
**Zwygart.** Utilisation abusive des plaques d'immatriculation  
suisses à l'étranger
- \* **97.3335 n** Mo.  
**Zwygart.** Abonnements général et demi-tarif. Commu-  
nauté tarifaire européenne

#### *Conseil des Etats*

#### **Motions adoptées par le Conseil national**

- N **94.3123 n** Mo.  
**Conseil national.** TVA. Teneur de l'ordonnance (Baum-  
berger)
- N **94.3477 n** Mo.  
**Conseil national.** Taxe sur la valeur ajoutée TVA. Loi  
fédérale (CER-CN (93.461))
- N **95.3018 n** Mo.  
**Conseil national.** Système moderne d'imposition des  
entreprises (Groupe C)
- x **95.3555 n** Mo.  
**Conseil national.** Transfert à un organisme privé de  
l'ensemble de l'exécution des opérations de recherches et  
de sauvetage d'aéronefs civils (CdG-CN)
- x **95.3579 n** Mo.  
**Conseil national.** Capacité d'innovation des petites et  
moyennes entreprises (PME) (Tschopp)
- x **95.3624 n** Mo.  
**Conseil national.** Bail à loyer. Modification des disposi-  
tions concernant le congé donné par le bailleur (Hegets-  
chweiler)
- x **95.3630 n** Mo.  
**Conseil national.** Investissements des collectivités publi-  
ques cantonales et communales. Soutien de la Confédé-  
ration (Groupe S)  
Voir objet 95.3633 Mo. Aeby



- N **96.3068 n Mo.**  
**Conseil national.** Participation de la Confédération aux frais d'entretien et d'exploitation des routes nationales (Grobet)
- N **96.3136 n Mo.**  
**Conseil national.** Laisser vivre 3000 petits périodiques (Chiffelle)
- N **96.3253 n Mo.**  
**Conseil national.** Recettes provenant de numéros de téléphone spéciaux. Imposition (Carobbio)
- N **96.3270 n Mo.**  
**Conseil national.** Permis de travail pour les danseuses étrangères. Modification des conditions (Vermot)
- N **96.3310 n Mo.**  
**Conseil national.** Loi sur la radio et la télévision. Harmonisation internationale de la réglementation de la publicité en matière de médicaments (RLTV) (Heberlein)
- N **96.3504 n Mo.**  
**Conseil national.** Exécution de l'internement des auteurs d'actes de violence (Aeppli Wartmann)
- N **96.3606 n Mo.**  
**Conseil national.** Fortunes tombées en déshérence. Obligation de s'annoncer (Rechsteiner-St.Gallen)
- N **96.3624 n Mo.**  
**Conseil national.** Mesures visant à encourager la création de places d'apprentissage et à réduire le chômage chez les jeunes (Groupe R)
- Interventions des commissions**
- E \* **97.3232 é Mo.**  
**CdG-CE.** Dissolution du régime de prévoyance C 25 de l'Entreprise des PTT et intégration des assurés de la Poste dans la Caisse fédérale de pensions (CFP)
  - 97.3231 é Po.**  
**CTT-CE (96.302).** Financement de routes traversant des agglomérations urbaines
  - 97.3230 é Mo.**  
**CTT-CE (96.317).** Assurer à long terme le financement de l'entretien des routes nationales
  - x \* **97.3233 é Po.**  
**CAJ-CE (96.057).** Organe de médiation pour la presse
  - x **97.3252 é Po.**  
**CAJ-CE (96.2011) Minorité Aeby.** Les mêmes droits pour les couples de même sexe
- Interventions des députés**
- x **97.3038 é Ip.**  
**Aeby.** Réforme dans l'administration
  - x **97.3101 é Po.**  
**Bieri.** Paiements directs et contingents laitiers pour des surfaces affectées au golf
  - E **97.3139 é Mo.**  
**Brändli.** Mesures urgentes destinées à redresser les finances de l'assurance-chômage
  - E **96.3618 é Mo.**  
**Forster.** Effets de lois et ordonnances sur les petites et moyennes entreprises  
Voir objet 96.3613 Mo. Loeb
  - 96.3651 é Mo.**  
**Forster.** Exemption d'impôts à l'impôt fédéral direct des sociétés de participation-capital-risque et autres mesures
  - \* **97.3350 é Mo.**  
**Frick.** Etablissement d'un organe central et stratégique d'information de la Confédération
  - \* **97.3351 é Rec.**  
**Frick.** Adaptation des prescriptions d'achat de la Confédération en faveur de l'économie suisse
  - x **97.3102 é Ip.**  
**Iten.** Coordination des projets de réforme des études de médecine
  - \* **97.3353 é Ip.**  
**Küchler.** Maintien et extension de la statistique "Les transports publics"
  - \* **97.3284 é Po.**  
**Leumann.** Meilleur accordement de Lucerne aux réseaux ferroviaires national et international
  - x **97.3037 é Ip.**  
**Loretan Willy.** Arrêtés fédéraux urgents concernant les budgets de la Confédération
  - \* **97.3354 é Ip.**  
**Loretan Willy.** L'importance accordée aux pays baltes dans la politique de l'Europe de l'Est de la Suisse
  - x **97.3140 é Rec.**  
**Maissen.** Révision de l'ordonnance sur la signalisation routière
  - 97.3087 é Mo.**  
**Marty Dick.** Amnistie fiscale pour les héritiers  
Voir objet 97.3125 Mo. Pelli
  - 96.3652 é Mo.**  
**Onken.** Raccordement de la Suisse orientale au réseau européen à grande vitesse
  - 97.3017 é Po.**  
**Plattner.** Fonds pour les victimes de l'Holocauste
  - \* **97.3302 é Ip.**  
**Plattner.** Ratification de la convention bioéthique du Conseil de l'Europe
  - 97.3200 é Ip.**  
**Reimann.** "L'affaire Jagmetti" et l'accord de Washington
  - \* **97.3383 é Ip.**  
**Reimann.** L'avenir des médias électroniques en Suisse
  - x **97.3055 é Rec.**  
**Rochat.** Perception des cotisations AVS/AI auprès des travailleurs saisonniers séjournant moins de huit semaines par année en Suisse
  - x **97.3056 é Ip.**  
**Rochat.** Traitements semi-hospitaliers et hospitalisation d'un jour
  - x **97.3057 é Ip.**  
**Rochat.** Champ d'action des assurances complémentaires et LAMal
  - 97.3075 é Ip.**  
**Rochat.** Cours sur le droit des conflits armés
  - x **97.3138 é Po.**  
**Saudan.** Modification de la loi sur l'aviation
  - 97.3228 é Ip.**  
**Saudan.** Application de la TVA aux cotisations des associations professionnelles membres d'une fédération interprofessionnelle
  - \* **97.3389 é Ip.**  
**Saudan.** Navigation aérienne. Transparence en matière de concessions de route
  - x **96.3259 é Rec.**  
**Schiesser.** Révision partielle de l'ordonnance du 12.04.1995 sur les subsides fédéraux destinés à la réduction de primes dans l'assurance-maladie
  - 97.3199 é Ip.**  
**Seiler Bernhard.** Pacage des bovins suisses interdit en Allemagne

- 97.3229 é Mo.  
**Seiler Bernhard.** Révision partielle de la réglementation sur les allocations pour perte de gain
- x 97.3107 é Mo.  
**Spoerry.** Procédures d'autorisation de l'OFAC. Recrutement du personnel nécessaire
- x 97.3164 é Rec.  
**Spoerry.** Révision de l'ordonnance visant à encourager la préretraite
- \* 97.3352 é Rec.  
**Spoerry.** Imposition des handicapés. Examen par la commission d'experts Locher "Imposition des familles"
- x 97.3088 é Ip.  
**Uhlmann.** Stop aux importations illégales de légumes

## Pétitions et plaintes

- x 280/97.2006 n  
**Action patrimoine vivant.** Rénovation du Palais Wilson à Genève
- N \* 281/97.2016 n  
**Animal Peace.** Interdiction de détenir des animaux sauvages dans les zoos et cirques suisses
- N \* 306/97.2019 n  
**Association de protection des animaux.** Directives pour l'expérimentation animale
- x 309/96.2028 é  
**Association des descendants suisses de l'Araucanie.** Réintégration dans la nationalité suisse
- x 282/96.2027 é  
**Association suisse de défense des assurances sociales (ASSUAS).** SOS des assurés contre les augmentations de cotisations
- x 297/96.2008 n  
**Campagne contre les mines antipersonnel.** Campagne suisse contre les mines antipersonnel
- x 298/96.2011 n  
**Comité "les mêmes droits pour les couples de même sexe".** Les mêmes droits pour les couples de même sexe
- E 299/96.2021 é  
**Comité d'Action du Nord-Ouest Suisse contre les centrales nucléaires.** Tchernobyl, dix ans après. Sept revendications
- E 284/97.2007 é  
**Comité suisse pour l'abolition du travail des enfants.** Contre le travail des enfants
- 300/97.2008 é  
**Communauté oecuménique de travail église et environnement.** Le climat change. Agissons maintenant!
- N 287/95.2016 n  
**Glutz Felix.** Valeurs fondamentales de la famille
- x 288/95.2042 é  
**Groupe d'Etudes Helvétiques de Paris.** Nationalité des étrangers d'origine suisse
- N \* 289/97.2018 n  
**Grütter Hannalene.** EXPO 2001? Oui mais!
- N 283/93.2032 n  
**Office de conseils pour les objecteurs de conscience.** Suspension de l'exécution des peines
- N 301/93.2031 n  
**Petitpierre Claude.** Accidents militaires. Grenade à main 85
- N 302/97.2005 n  
**REFUNA.** TVA plus équitable en cas d'utilisation de systèmes énergétiques ménageant l'environnement

- N \* 303/97.2017 n  
**Schneebeli Edwin.** Interdiction d'importer de la viande d'animaux abattus rituellement
- N 291/93.2030 n  
**Session des Jeunes 1991.** Service civil
- E 292/97.2011 é  
**Session des jeunes 1996.** Distribution contrôlée de drogues et répression du commerce de la drogue
- E 293/97.2012 é  
**Session des jeunes 1996.** Instauration annuelle d'une journée nationale de la prévention
- E 294/97.2013 é  
**Session des jeunes 1996.** Légalisation du cannabis
- E 295/97.2014 é  
**Session des jeunes 1996.** Meilleur appui financier aux projets VIH/SIDA concrets
- E \* 296/97.2015 é  
**Session des jeunes 1996.** Introduction d'un signe distinctif pour la qualité d'une vie exempte de drogues
- x 290/93.2017 n  
**Société internationale pour les droits de l'homme. Section suisse.** Violations des droits de l'homme dans l'ex-Yougoslavie
- x 286/97.2009 n  
**Syndicat industrie et bâtiment.** Pour un programme d'investissement
- N 307/96.2010 n  
**Tour handicap alpin 1994.** Moyens de transports adaptés aux besoins des handicapés
- x 285/96.2012 n  
**Union démocratique fédérale.** Pour une famille saine et contre l'égalité juridique des couples homosexuels
- x 308/97.2002 é  
**Union suisse des maitres bouchers.** Contre le massacre inutile de 230'000 vaches
- x 304/97.2001 é  
**Union suisse des paysans.** Contre une nouvelle retenue sur le prix du lait
- N 305/97.2010 n  
**Union suisse des paysans.** Pour l'avenir de l'agriculture
- 310/96.2031 -  
**WWF Argovie.** Stop à l'extension du nucléaire en Argovie
- N 311/97.2003 n  
**Wälchli Philipp.** Loi sur l'impôt fédéral direct. Modification de l'article 222
- N 312/97.2004 n  
**Wälchli Philipp.** Révision du système fiscal

# Objets du parlement

## Divers

### × 1/96.063 *én* Délégation auprès de l'OSCE. Rapport 1996

Rapport de la Délégation auprès de l'Assemblée parlementaire de l'OSCE (Rapport 1996)

CN/CE *Commission de politique extérieure*

**03.03.1997 Conseil des Etats.** Pris acte du rapport.

**02.06.1997 Conseil national.** Pris acte du rapport.

### × 2/96.095 *én* Délégation auprès du Conseil de l'Europe. Rapport

Rapport sur la 47ème session ordinaire de 1996 de l'Assemblée parlementaire du Conseil de l'Europe (janvier 1997)

CN/CE *Commission de politique extérieure*

**03.03.1997 Conseil des Etats.** Pris acte du rapport.

**02.06.1997 Conseil national.** Pris acte du rapport.

### × 3/97.032 *én* CDG N/E. Rapport d'activité 1996

**04.06.1997 Conseil des Etats.** Pris acte du rapport.

**11.06.1997 Conseil national.** Pris acte du rapport.

### × 4/97.103 *n* Conseil national. Vérification des pouvoirs et prestation de serment

1. M. Christian Waber, entrepreneur diplômé, originaire de Hornbach (BE), domicilié à Wasen i.E. (en remplacement de M. Werner Scherrer, démissionnaire)

**02.06.1997 Conseil national.** M. Christian Waber est assermenté

2. M. Thomas Burgener, avocat et notaire, originaire de Viège, domicilié à Viège (en remplacement de M. Peter Bodenmann, démissionnaire)

**09.06.1997 Conseil national.** M. Thomas Burgener est assermenté

### 5/97.104 *é* Conseil des Etats. Communications des cantons

## Chambres réunies

### × 6/97.100 *cr* Tribunal fédéral des assurances. Election

Election d'un juge suppléant (en remplacement de M. Hans Fleischli, démissionnaire)

**18.06.1997** M. Jürg Maeschi, lic. en droit, domicilié à Lucerne

### × 7/97.105 *cr* Tribunal fédéral. Election

Election d'un juge suppléant (en remplacement de M. Walter Gressly, démissionnaire)

**18.06.1997** M. Thomas Georg Merkli, avocat, domicilié à Melchnau

### 8/97.106 *cr* Tribunal militaire de cassation

Elections

1. Election d'un juge (en remplacement de M. Philippe Gardaz, plt, démissionnaire)

**18.06.1997** M. Philippe Colelough, avocat, docteur en droit, capitaine, domicilié à Morges

2. Election d'un juge suppléant (en remplacement de M. Pierre Ferrari, major, démissionnaire)

## Initiatives des cantons

### 9/96.317 *é* Zurich. Modification des dispositions de financement prévues pour la construction, l'entretien et l'exploitation des routes nationales (15.10.1996)

En vertu de l'article 93, 2e alinéa de la Constitution, le canton de Zurich propose à l'Assemblée fédérale de modifier comme suit les dispositions de financement prévues pour la construction l'entretien et l'exploitation des routes nationales:

- La Confédération prend en charge l'intégralité des frais d'entretien et d'exploitation de toutes les routes nationales en Suisse (y compris les voies rapides).

CN/CE *Commission des transports et des télécommunications*

Voir objet 97.3230 Mo. CTT-CE (96.317)

### 10/11.758 *n* Berne. Médicaments. Législation (15.08.1973)

La législation fédérale doit être développée et améliorée dans le domaine des médicaments.

CN/CE *Commission de la sécurité sociale et de la santé publique*

**18.09.1973 Conseil national.** L'initiative est transmise au Conseil fédéral pour rapport et propositions.

**18.09.1973 Conseil des Etats.** L'initiative est transmise au Conseil fédéral pour rapport et propositions.

### 11/96.325 *n* Berne. Formation professionnelle. Réforme (13.12.1996)

S'appuyant sur l'article 93, 2e alinéa, de la Constitution fédérale, le canton de Berne soumet aux Chambres fédérales une initiative par laquelle il propose:

1. de réformer sans délai la formation professionnelle de base, le perfectionnement et la formation continue en l'organisant par secteurs d'activité, et de mettre en place pour toutes les filières un système d'enseignement modulaire.

2. que la Confédération intègre sans délai la politique suivie en matière de formation professionnelle - y compris en ce qui concerne les formations non visées par la loi fédérale sur la formation professionnelle - dans une approche globale.

3. que la Confédération assure le financement de la majeure partie de la formation professionnelle de base, le perfectionnement et la formation continue, et qu'il assure la cohérence de l'engagement financier dans tous les secteurs en se fondant sur l'approche globale précitée et sur le principe de l'égalité des chances.

4. que la Confédération agisse de manière à renforcer l'attrait de la formation professionnelle, tant pour les établissements qui la dispensent que pour les jeunes.

5. que la Confédération mette en place les structures dirigeantes nécessaires.

CN/CE *Commission de la science, de l'éducation et de la culture*

**10.06.1997 Conseil national.** Le conseil décide de ne pas donner suite à l'initiative.

### 12/96.324 *é* Lucerne. Loi sur l'assurance-maladie. Révision (10.12.1996)

S'appuyant sur l'article 93, 2e alinéa, de la Constitution fédérale, le canton de Lucerne propose d'abroger l'article 66, 3e alinéa, 2e phrase, de la loi sur l'assurance-maladie du 18 mars 1994.

CN/CE *Commission de la sécurité sociale et de la santé publique*

**24.03.1997** Rapport de la commission CE

**29.04.1997 Conseil des Etats.** Décidé de donner suite à l'initiative.

**13/97.300 n Lucerne. Réforme fiscale écologique**  
(30.01.1997)

S'appuyant sur l'article 93, 2e alinéa, de la Constitution fédérale, le canton de Lucerne propose aux Chambres fédérales d'engager au plus vite une réforme de la fiscalité afin de rendre celle-ci plus écologique. Cette réforme devrait obéir aux principes suivants:

1. Dans les principaux domaines d'atteinte à l'environnement (consommation d'énergie, nuisances sonores, pollution des eaux, production de déchets, etc), mise en place d'incitations financières en vue d'encourager un comportement plus respectueux de l'environnement. Ces incitations viseront un but écologique, et non budgétaire.
2. Instauration progressive d'une taxe sur l'énergie, qui constituera la pierre angulaire du système incitatif. Cette taxe remplacera peu à peu un impôt fédéral ou d'autres charges fiscales analogues.
3. Publicité précoce du taux de la taxe.
4. Compensation au moyen de mesures adéquates des conséquences que cette réforme entraînera socialement ou régionalement (par ex.: augmentation des déductions à caractère social sur les impôts fédéraux, etc).
5. Neutralité en termes budgétaires de la réforme.
6. Pas de distorsions de concurrence au profit des entreprises étrangères.
7. Etablissement par la Confédération d'un schéma d'information visant à faire comprendre aux contribuables la nécessité de la réforme.

CN/CE *Commission de l'économie et des redevances*

**14/96.319 é Schwyz. Loi sur l'assurance-maladie. Révision**  
(14.11.1996)

S'appuyant sur l'article 93, 2e alinéa, de la Constitution fédérale, le canton de Schwyz propose de biffer l'article 66, 3e alinéa, 2e phrase, de la loi sur l'assurance-maladie du 18 mars 1994.

CN/CE *Commission de la sécurité sociale et de la santé publique*

**24.03.1997** Rapport de la commission CE

**29.04.1997 Conseil des Etats.** Décidé de donner suite à l'initiative.

**15/96.318 é Nidwald. Loi sur l'assurance-maladie. Révision**  
(22.10.1996)

S'appuyant sur l'article 93, 2e alinéa, de la Constitution fédérale, le canton d'Unterwald le Bas propose de biffer l'article 66, 3e alinéa, 2e phrase, de la loi sur l'assurance-maladie du 18 mars 1994.

CN/CE *Commission de la sécurité sociale et de la santé publique*

**24.03.1997** Rapport de la commission CE

**29.04.1997 Conseil des Etats.** Décidé de donner suite à l'initiative.

**16/96.314 é Glaris. Loi sur l'assurance-maladie. Révision**  
(03.10.1996)

S'appuyant sur l'article 93, 2e alinéa, de la Constitution fédérale, le canton de Glaris propose d'abroger l'article 66, 3e alinéa, 2e phrase, de la loi sur l'assurance-maladie du 18 mars 1994.

CN/CE *Commission de la sécurité sociale et de la santé publique*

**24.03.1997** Rapport de la commission CE

**29.04.1997 Conseil des Etats.** Décidé de donner suite à l'initiative.

**17/96.315 é Glaris. Création d'un code suisse de procédure pénale**  
(03.10.1996)

S'appuyant sur l'article 93, 2e alinéa, de la Constitution fédérale, le canton de Glaris propose à l'Assemblée fédérale d'inscrire dans la Constitution fédérale une disposition visant à donner à la Confédération la compétence d'édicter une loi en matière de procédure pénale et de créer un code suisse de procédure pénale harmonisé.

CN/CE *Commission des affaires juridiques*

**12.06.1997 Conseil des Etats.** Décidé de donner suite à l'initiative.

**18/92.312 é Soleure. Légalisation de la consommation de drogues et monopole des stupéfiants**  
(07.12.1992)

L'Assemblée fédérale est priée de donner suite à l'initiative suivante rédigée sous forme d'une demande conçue en termes généraux:

La loi fédérale du 3 octobre 1951 sur les stupéfiants (LStup) sera révisée conformément aux principes suivants:

1. La consommation de stupéfiants sera légalisée (Art. 19s LStup);
2. la culture, la fabrication, l'importation, le commerce et la distribution de stupéfiants dits prohibés (art. 8 LStup) seront déclarés licites, placés sous le monopole de la Confédération et soumis à une réglementation analogue à la législation sur l'alcool;
3. La prévention sera renforcée, l'encadrement et le traitement seront assurés.

CN/CE *Commission de la sécurité sociale et de la santé publique*

**14.02.1995** Rapport de la commission CE

**17.09.1996 Conseil des Etats.** Le conseil décide de ne pas donner suite à l'initiative.

Voir objet 95.3077 Po. CSSS-CE 92.312

**19/95.302 é Soleure. Création d'un code suisse de procédure pénale**  
(24.04.1995)

S'appuyant sur l'article 93 alinéa 2 de la Constitution fédérale, le canton de Soleure propose à l'Assemblée fédérale de modifier la constitution en vue d'étendre les compétences de la Confédération au domaine de la procédure pénale. Les Chambres arrêtent ensuite un Code de procédure pénale régissant l'application du droit pénal fédéral pour toutes les personnes majeures et pour tout le territoire de la Confédération.

CN/CE *Commission des affaires juridiques, Commission 96.091*

**21.03.1996 Conseil des Etats.** Décidé de donner suite à l'initiative.

**13.12.1996 Conseil national.** Décidé de donner suite à l'initiative.

**20/95.303 n Soleure. Allocations pour enfant**  
(22.05.1995)

Le canton de Soleure, se fondant sur l'article 93, 2e alinéa, de la constitution fédérale, demande à l'Assemblée fédérale de fixer des dispositions unitaires pour l'ensemble de la Suisse dans le domaine des allocations pour enfant et de prévoir, dans le cadre de cette réglementation, l'octroi d'une allocation entière pour chaque enfant.

CN/CE *Commission de la sécurité sociale et de la santé publique*

**21/97.301 n Soleure. Loi sur l'assurance-maladie. Révision**  
(12.05.1997)

S'appuyant sur l'article 93, 2e alinéa, de la Constitution fédérale, le canton de Soleure propose de biffer l'article 66, 3e alinéa, 2e phrase, de la loi sur l'assurance-maladie du 18 mars 1994.

CN/CE *Commission de la sécurité sociale et de la santé publique*



**22/95.301 é Bâle-Ville. Création d'un code suisse de procédure pénale** (21.03.1995)

Le canton de Bâle-Ville, se fondant sur l'article 93 alinéa 2 de la Constitution fédérale, propose à l'Assemblée fédérale d'autoriser la Confédération, par le biais d'une modification de l'article 64<sup>bis</sup> de la constitution, à légiférer en matière de procédure pénale.

CN *Commission des affaires juridiques*, *Commission 96.091*  
CE *Commission des affaires juridiques*

**21.03.1996 Conseil des Etats.** Décidé de donner suite à l'initiative.

**13.12.1996 Conseil national.** Décidé de donner suite à l'initiative.

**23/95.305 é Bâle-Campagne. Création d'un code suisse de procédure pénale** (30.06.1995)

S'appuyant sur l'article 93 alinéa 2 de la Constitution fédérale, le canton de Bâle-Campagne propose à l'Assemblée fédérale de modifier l'article 64<sup>bis</sup> de la constitution en vue de donner à la Confédération la compétence de légiférer en matière de procédure pénale.

CN/CE *Commission des affaires juridiques*, *Commission 96.091*

**21.03.1996 Conseil des Etats.** Décidé de donner suite à l'initiative.

**13.12.1996 Conseil national.** Décidé de donner suite à l'initiative.

**24/95.308 é Bâle-Campagne. Mesures urgentes en faveur de l'agriculture** (11.12.1995)

Le canton de Bâle-Campagne propose que les mesures ci-après soient adoptées par voie d'urgence, conformément à l'article 93, 2e alinéa, de la constitution fédérale:

1. Les moyens affectés au financement des paiements directs dans l'agriculture doivent s'établir à un montant propre à garantir une compensation intégrale des pertes de revenu occasionnées par la suppression des garanties de vente et de prix minimal.
2. Il faut garantir la même compensation pour la réduction de prix qui sera opérée en 1996.
3. Les paiements directs doivent être majorés dans les conditions définies par l'article 31b de la loi sur l'agriculture.
4. Toutes les normes juridiques du droit agricole doivent être revues sans délai en vue de la déréglementation.

CN/CE *Commission de l'économie et des redevances*

**09.05.1996** Rapport de la commission CE

**26.11.1996 Conseil des Etats.** Le conseil décide de ne pas donner suite à l'initiative.

**25/96.310 é Schaffhouse. Loi sur l'assurance-maladie. Révision** (02.09.1996)

S'appuyant sur l'article 93, 2e alinéa, de la Constitution fédérale, le canton de Schaffhouse propose d'abroger l'article 66, 3e alinéa, 2e phrase, de la loi sur l'assurance-maladie du 18 mars 1994.

CN/CE *Commission de la sécurité sociale et de la santé publique*

**24.03.1997** Rapport de la commission CE

**29.04.1997 Conseil des Etats.** Décidé de donner suite à l'initiative.

**26/96.311 é Appenzell Rh.-Ext.. Loi sur l'assurance-maladie. Révision** (11.09.1996)

S'appuyant sur l'article 93, 2e alinéa, de la Constitution fédérale, le canton d'Appenzell Rhodes extérieures propose de biffer l'ar-

ticle 66, 3e alinéa, 2e phrase, de la loi sur l'assurance-maladie du 18 mars 1994.

CN/CE *Commission de la sécurité sociale et de la santé publique*

**24.03.1997** Rapport de la commission CE

**29.04.1997 Conseil des Etats.** Décidé de donner suite à l'initiative.

**27/96.312 é Appenzell Rh.-Int.. Loi sur l'assurance-maladie. Révision** (27.09.1996)

S'appuyant sur l'article 93, 2e alinéa, de la Constitution fédérale, le canton d'Appenzell Rhodes intérieures propose de biffer l'article 66, 3e alinéa, 2e phrase, de la loi sur l'assurance-maladie du 18 mars 1994.

CN/CE *Commission de la sécurité sociale et de la santé publique*

**24.03.1997** Rapport de la commission CE

**29.04.1997 Conseil des Etats.** Décidé de donner suite à l'initiative.

**28/95.304 é St-Gall. Création d'un code suisse de procédure pénale** (14.06.1995)

S'appuyant sur l'article 93 alinéa 2 de la Constitution fédérale, le canton de St-Gall propose à l'Assemblée fédérale de créer un Code suisse de procédure pénale en vue d'harmoniser le droit en la matière.

CN/CE *Commission des affaires juridiques*, *Commission 96.091*

**21.03.1996 Conseil des Etats.** Décidé de donner suite à l'initiative.

**13.12.1996 Conseil national.** Décidé de donner suite à l'initiative.

**29/96.302 é St-Gall. Classement en route nationale de la route cantonale Rapperswil - Pfäffikon** (09.05.1996)

S'appuyant sur l'article 93, 2e alinéa, de la Constitution, le canton de Saint-Gall propose à l'Assemblée fédérale de prendre, si nécessaire par voie législative, les mesures nécessaires pour intégrer au réseau des routes nationales, ou du moins pour faire passer dans une catégorie supérieure de route principale, la route cantonale n°17/21 qui traverse le lac de Zurich entre Rapperswil et Pfäffikon. Il lui propose également d'étudier la mise en place de péages.

CN/CE *Commission des transports et des télécommunications*

Voir objet 97.3231 Po. CTT-CE (96.302)

**30/96.309 é St-Gall. Loi sur l'assurance-maladie. Révision** (21.08.1996)

S'appuyant sur l'article 93, 2e alinéa, de la Constitution fédérale, le canton de St-Gall propose de biffer l'article 66, 3e alinéa, 2e phrase, de la loi sur l'assurance-maladie du 18 mars 1994.

CN/CE *Commission de la sécurité sociale et de la santé publique*

**24.03.1997** Rapport de la commission CE

**29.04.1997 Conseil des Etats.** Décidé de donner suite à l'initiative.

**31/96.308 é Grisons. Loi sur l'assurance-maladie. Révision** (11.07.1996)

S'appuyant sur l'article 93, 2e alinéa, de la Constitution fédérale, le canton des Grisons propose de biffer l'article 66, 3e alinéa, 2e phrase, de la loi sur l'assurance-maladie du 18 mars 1994.

CN/CE *Commission de la sécurité sociale et de la santé publique*

**24.03.1997** Rapport de la commission CE

**29.04.1997 Conseil des Etats.** Décidé de donner suite à l'initiative.

× **32/91.311 n Argovie. Impôt fédéral direct. Complément à la loi** (15.10.1991)

En application de l'article 93 alinéa 2, de la constitution (relatif au droit d'initiative des cantons), l'Assemblée fédérale est invitée à compléter comme il suit la loi fédérale du 14 décembre 1990 sur l'impôt fédéral direct:

Article 21

Les valeurs locatives fixées par les cantons sont déterminantes, pour autant qu'elles correspondent au moins à la moitié de leur valeur calculée au prix du marché.

CN/CE *Commission de l'économie et des redevances*

**25.05.1992** Rapport de la commission CN

**17.06.1993 Conseil national.** Décidé de donner suite à l'initiative.

**01.02.1996** Rapport de la commission CE

**05.03.1996 Conseil des Etats.** Les délibérations sont suspendues (v. objet no 95.038)

**23.09.1996 Conseil des Etats.** Le conseil décide de ne pas donner suite à l'initiative.

**19.06.1997 Conseil national.** Le conseil décide de ne pas donner suite à l'initiative.

**33/95.307 é Argovie. Création d'un code suisse de procédure pénale** (09.11.1995)

S'appuyant sur l'article 93, 2e alinéa, de la Constitution fédérale, le canton d'Argovie propose à l'Assemblée fédérale de créer un code suisse de procédure pénale en vue d'harmoniser le droit en la matière.

CN/CE *Commission des affaires juridiques, Commission 96.091*

**21.03.1996 Conseil des Etats.** Décidé de donner suite à l'initiative.

**13.12.1996 Conseil national.** Décidé de donner suite à l'initiative.

**34/96.322 é Argovie. Modification des dispositions de financement prévues pour la construction, l'entretien et l'exploitation des routes nationales** (15.11.1996)

En vertu de l'article 93, 2e alinéa de la Constitution, le canton d'Argovie propose à l'Assemblée fédérale de modifier les dispositions de financement prévues pour la construction, l'entretien et l'exploitation des routes nationales.

CN/CE *Commission des transports et des télécommunications*

**35/96.323 é Argovie. Loi sur l'assurance-maladie. Révision** (21.11.1996)

S'appuyant sur l'article 93, 2e alinéa, de la Constitution fédérale, le canton d'Argovie propose de biffer l'article 66, 3e alinéa, 2e phrase, de la loi sur l'assurance-maladie du 18 mars 1994.

CN/CE *Commission de la sécurité sociale et de la santé publique*

**24.03.1997** Rapport de la commission CE

**29.04.1997 Conseil des Etats.** Décidé de donner suite à l'initiative.

**36/96.300 é Thurgovie. Création d'un code suisse de procédure pénale** (09.02.1996)

La Confédération est invitée à harmoniser les codes cantonaux de procédure pénale, en veillant toutefois à ce que les cantons conservent leurs spécificités en matière d'organisation des autorités de poursuite pénale et des tribunaux.

CN/CE *Commission des affaires juridiques, Commission 96.091*

**21.03.1996 Conseil des Etats.** Décidé de donner suite à l'initiative.

**13.12.1996 Conseil national.** Décidé de donner suite à l'initiative.

**37/96.306 é Thurgovie. Loi sur l'assurance-maladie. Révision** (04.07.1996)

S'appuyant sur l'article 93, 2e alinéa, de la Constitution fédérale, le canton de Thurgovie propose de biffer l'article 66, 3e alinéa, 2e phrase, de la loi sur l'assurance-maladie du 18 mars 1994.

CN/CE *Commission de la sécurité sociale et de la santé publique*

**24.03.1997** Rapport de la commission CE

**29.04.1997 Conseil des Etats.** Décidé de donner suite à l'initiative.

**38/96.313 n Thurgovie. Politique agricole** (27.09.1996)

S'appuyant sur l'article 93, 2e alinéa, de la Constitution fédérale, le canton de Thurgovie soumet aux Chambres l'initiative suivante.

Il y a lieu de prendre d'urgence un certain nombre de mesures jusqu'à l'application de la nouvelle politique agricole fédérale qui a été présentée dans le rapport "Politique agricole 2002". Ainsi, nous proposons:

1. de fixer le montant des paiements directs d'une manière telle que ceux-ci compensent le manque à gagner qui résultera de la suppression de la garantie des prix et de l'écoulement des produits;

2. de ne procéder à de nouvelles réductions de prix qu'à la condition que celles-ci soient compensées par des paiements directs et par des mesures de réduction des coûts;

3. de continuer d'encourager le passage des exploitations agricoles de Suisse à la production intégrée et à l'agriculture biologique, mais en assortissant cette incitation de compensations financières appropriées;

4. de réévaluer de manière systématique toutes les dispositions du droit de l'agriculture et de soumettre aux Chambres fédérales des propositions concrètes de déréglementation, afin de réduire les coûts de production de l'agriculture suisse et par là d'accroître la compétitivité de celle-ci.

CN/CE *Commission de l'économie et des redevances*

**39/96.326 é Tessin. Loi sur l'assurance-maladie. Compétences cantonales** (27.11.1996)

En vertu du droit d'initiative prévu à l'article 93, 2e alinéa, de la constitution fédérale, le Canton du Tessin demande à l'Assemblée fédérale de modifier la loi sur l'assurance-maladie comme suit:

*Article 21, alinéa 2bis et 4*

<sup>2bis</sup> Il peut, à la demande des cantons, leur déléguer des tâches dans le domaine de la surveillance des assureurs qui opèrent sur le territoire, conformément aux dispositions en la matière émises par l'Office fédéral des assurances sociales et l'Office fédéral des assurances privées.

<sup>3</sup> (pas de changements)

<sup>4</sup> L'Office fédéral des assurances sociales peut adresser aux assureurs des instructions pour l'application uniforme du droit fédéral. Dans le cadre des tâches prévues au 3e alinéa, il peut, ainsi que les cantons, requérir tous les renseignements et les documents nécessaires et procéder à des inspections. Les assureurs doivent communiquer leurs rapports et leurs comptes annuels aux autorités compétentes.

<sup>5</sup> (pas de changements)

<sup>6</sup> (pas de changements)

*Article 60, 4e alinéa*

Le Conseil fédéral édicte les dispositions nécessaires, notamment sur la tenue de la comptabilité, la présentation et le contrôle des comptes, la constitution des réserves et les placements des capitaux. Il peut déléguer aux cantons le contrôle des comptes, lequel doit être effectué en accord avec l'Office fédéral des assurances sociales.

*Article 61, 4e alinéa*

Les tarifs des primes de l'assurance de soins obligatoire doivent être approuvés par le Conseil fédéral. Il peut déléguer aux cantons le contrôle des primes, lequel doit être effectué en accord avec l'Office fédéral des assurances sociales.

CN/CE *Commission de la sécurité sociale et de la santé publique*

× **40/96.327 n Tessin. Loi fédérale sur l'acquisition d'immeubles par des personnes à l'étranger** (27.11.1996)

En application de l'article 93, alinéa 2, de la Constitution fédérale, le Canton du Tessin demande aux Chambres fédérales, par voie d'initiative, la modification de la loi fédérale sur l'acquisition d'immeubles par des personnes à l'étranger du 16 décembre 1983 (LFAIE), de manière à permettre aux cantons qui le souhaitent:

a. de prendre, par voie législative, les dispositions d'application pour:

- ne plus soumettre à autorisation l'acquisition d'un immeuble à titre de résidence principale par une personne physique étrangère au lieu de son domicile légalement constitué et effectif,

- ne plus soumettre à autorisation l'acquisition d'un immeuble à titre d'établissement stable au sens de l'article 8, alinéa 1, lettre a, LFAIE par des personnes à l'étranger valablement inscrites au Registre du commerce;

b. de bénéficier d'un contingent supplémentaire de réserve, pour les logements de vacances ou appartements dans un apparthôtel, contingent auquel ils peuvent directement faire appel lorsque leur intérêt économique l'exige.

CN/CE *Commission des affaires juridiques*

**27.01.1997** Rapport de la commission CN

**28.04.1997 Conseil national.** Le conseil décide de ne pas donner suite à l'initiative.

**12.06.1997 Conseil des Etats.** Le conseil décide de ne pas donner suite à l'initiative.

**41/96.328 é Tessin. Maisons de jeu. Loi** (27.11.1996)

S'appuyant sur l'article 93, 2e alinéa, de la Constitution fédérale, le canton du Tessin demande à l'Assemblée fédérale:

a. d'inviter le Conseil fédéral à présenter le projet définitif de la loi sur les maisons de jeux;

b. de limiter à treize, dans la loi susmentionnée, les concessions destinées aux maisons de jeux de la catégorie A et de prévoir un système fiscal qui ne lèse pas les intérêts légitimes des cantons d'implantation.

CN/CE *Commission des affaires juridiques*

× **42/96.329 é Tessin. Bonus à l'investissement** (27.11.1996)

Le canton du Tessin propose à l'Assemblée fédérale:

1. La création par la Confédération d'un bonus de 300 millions de francs destiné aux investissements décidés en 1997.

2. Le bonus à l'investissement comprendra la participation de la Confédération aux frais inhérents aux investissements supportés par les cantons, les communes, les associations et les fondations d'utilité publique actives au niveau cantonal, régional et communal.

3. La participation de la Confédération couvrira dix à vingt-cinq pour cent des frais inhérents aux investissements, en fonction du taux de chômage dans la région et de la capacité financière du canton.

4. Seront pris en considération les investissements destinés:

- à la construction et à la rénovation d'immeubles;
- aux installations utilisant des sources d'énergie renouvelables;
- aux transports publics dans les agglomérations;
- à la mise en oeuvre de mesures antibruit;

- à la rénovation d'immeubles permettant des économies d'énergie.

5. Les dispositions adoptées lors de l'institution du bonus à l'investissement, décidé par le Parlement en 1993, seront applicables.

CN/CE *Commission de l'économie et des redevances*

**11.04.1997** Rapport de la commission CE

**22.04.1997** Rapport de la commission CN

**28.04.1997 Conseil des Etats.** Il est donné suite à l'initiative et en même temps elle est classée.

**29.04.1997 Conseil national.** Adhésion.

× **43/96.301 n Vaud. Loi fédérale sur l'acquisition d'immeubles par des personnes à l'étranger** (25.04.1996)

En application de l'article 93, alinéa 2, de la Constitution fédérale, le Canton de Vaud demande aux Chambres fédérales, par voie d'initiative, la modification de la loi fédérale sur l'acquisition d'immeubles par des personnes à l'étranger du 16 décembre 1983 (LFAIE), de manière à permettre aux cantons qui le souhaitent:

a. de prendre, par voie législative, les dispositions d'application pour:

- ne plus soumettre à autorisation l'acquisition d'un immeuble à titre de résidence principale par une personne physique étrangère au lieu de son domicile légalement constitué et effectif,

- ne plus soumettre à autorisation l'acquisition d'un immeuble à titre d'établissement stable au sens de l'article 8, alinéa 1, lettre a, LFAIE par des personnes à l'étranger valablement inscrites au Registre du commerce;

b. de bénéficier d'un contingent supplémentaire de réserve, pour les logements de vacances ou appartements dans un apparthôtel, contingent auquel ils peuvent directement faire appel lorsque leur intérêt économique l'exige.

CN/CE *Commission des affaires juridiques*

**27.01.1997** Rapport de la commission CN

**28.04.1997 Conseil national.** Le conseil décide de ne pas donner suite à l'initiative.

**12.06.1997 Conseil des Etats.** Le conseil décide de ne pas donner suite à l'initiative.

× **44/96.303 n Valais. Loi fédérale sur l'acquisition d'immeubles par des personnes à l'étranger** (15.05.1996)

En application de l'article 93, alinéa 2, de la Constitution fédérale, le canton du Valais demande aux Chambres fédérales, par voie d'initiative, la modification de la loi fédérale sur l'acquisition d'immeubles par des personnes à l'étranger du 16 décembre 1983 (LFAIE) de manière à permettre aux cantons qui le souhaitent:

a. de prendre, par voie législative, les dispositions d'application pour:

- ne plus soumettre à autorisation l'acquisition d'un immeuble à titre de résidence principale par une personne physique étrangère au lieu de son domicile légalement constitué et effectif,

- ne plus soumettre à autorisation l'acquisition d'un immeuble à titre d'établissement stable au sens de l'article 8, alinéa 1, lettre a, LFAIE par des personnes à l'étranger valablement inscrites au Registre du commerce;

b. de bénéficier d'un contingent supplémentaire de réserve, pour les logements de vacances ou appartements dans un apparthôtel, contingent auquel ils peuvent directement faire appel lorsque leur intérêt économique l'exige.

CN/CE *Commission des affaires juridiques*

**27.01.1997** Rapport de la commission CN

**28.04.1997 Conseil national.** Le conseil décide de ne pas donner suite à l'initiative.

**12.06.1997 Conseil des Etats.** Le conseil décide de ne pas donner suite à l'initiative.



× **45/96.307 n Neuchâtel. Loi fédérale sur l'acquisition d'immeubles par des personnes à l'étranger** (08.07.1996)

En application de l'article 93, 2e alinéa, de la Constitution fédérale, la République et canton de Neuchâtel demande aux Chambres fédérales, par voie d'initiative, la modification de la loi fédérale sur l'acquisition d'immeubles par des personnes à l'étranger du 16 décembre 1983 (LFAIE), de manière à permettre aux cantons qui le souhaitent:

a. de prendre, par voie législative, les dispositions d'application pour:

- ne plus soumettre à autorisation l'acquisition d'un immeuble à titre de résidence principale par une personne physique étrangère au lieu de son domicile légalement constitué et effectif;

- ne plus soumettre à autorisation l'acquisition d'un immeuble à titre d'établissement stable au sens de l'article 8, alinéa 1, lettre a, LFAIE par des personnes à l'étranger valablement inscrites au registre du commerce;

b. de bénéficier d'un contingent supplémentaire de réserve, pour les logements de vacances ou appartements dans un appart-hôtel, contingent auquel ils peuvent directement faire appel lorsque l'intérêt économique l'exige.

CN/CE *Commission des affaires juridiques*

**27.01.1997** Rapport de la commission CN

**28.04.1997 Conseil national.** Le conseil décide de ne pas donner suite à l'initiative.

**12.06.1997 Conseil des Etats.** Le conseil décide de ne pas donner suite à l'initiative.

× **46/96.304 n Genève. Loi fédérale sur l'acquisition d'immeubles par des personnes à l'étranger** (13.06.1996)

En application de l'article 93, 2e alinéa, de la Constitution fédérale, le canton de Genève propose aux Chambres fédérales de modifier la loi fédérale sur l'acquisition d'immeubles par des personnes à l'étranger du 16 décembre 1983, de manière à permettre aux cantons qui le souhaitent:

a. de prendre, par voie législative, les dispositions d'application nécessaires pour

- faire inscrire directement au Registre foncier l'acte portant sur l'acquisition d'un immeuble par une personne étrangère valablement domiciliée, conformément aux règles de la police des étrangers, dans le canton du lieu de situation de l'immeuble;

- faire inscrire directement au Registre foncier l'acte portant sur l'acquisition d'un immeuble par une entreprise, régulièrement inscrite au Registre du commerce du canton du lieu de situation de l'immeuble, avec mention que l'immeuble en question doit être affecté aux besoins propres de ladite entreprise;

b. de bénéficier d'un contingent supplémentaire de réserve, pour les logements de vacances ou appartements dans un appart-hôtel, contingent auquel ils peuvent directement faire appel lorsque leur intérêt économique l'exige.

CN/CE *Commission des affaires juridiques*

**27.01.1997** Rapport de la commission CN

**28.04.1997 Conseil national.** Le conseil décide de ne pas donner suite à l'initiative.

**12.06.1997 Conseil des Etats.** Le conseil décide de ne pas donner suite à l'initiative.

**47/96.305 n Genève. Loi fédérale sur le matériel de guerre. Modification** (04.07.1996)

En application de l'article 93, 2e alinéa, de la Constitution fédérale, le canton de Genève invite les Chambres fédérales

- à prévoir dans la loi du 30 juin 1972 (RS 514.51) sur le matériel de guerre une disposition permettant aux cantons qui le souhaitent de légiférer de manière plus restrictive sur le courtage du matériel de guerre,

- à modifier l'article 42 du projet de loi du 15 février 1995 sur le matériel de guerre (95.015) en fixant à 6 mois à compter de l'en-

trée en vigueur de la nouvelle loi le délai d'application des dispositions spécifiques au courtage.

CN/CE *Commission de la politique de sécurité*

**04.03.1997 Conseil national.** Le conseil décide de ne pas donner suite à l'initiative.

**48/96.316 é Genève. Loi sur l'assurance-maladie. Révision** (15.10.1996)

S'appuyant sur l'article 93, 2e alinéa, de la Constitution fédérale, la République et canton de Genève demande à l'Assemblée fédérale d'introduire dans la loi sur l'assurance-maladie les nouvelles dispositions suivantes:

*Art. 21, al. 3 (nouveau) (les alinéas 3 à 6 anciens devenant les alinéas 4 à 7)*

<sup>3</sup> Le Conseil fédéral peut déléguer la surveillance des caisses-maladie pratiquant sur leur territoire aux cantons qui en font la demande et apportent la preuve qu'ils sont à même d'exercer cette surveillance. Celle-ci concerne le respect de la loi, de ses ordonnances, des directives et instructions de l'office fédéral des assurances sociales (OFAS) et de l'office fédéral des assurances privées.

*Art. 60, al 5 (nouveau)*

<sup>5</sup> Le Conseil fédéral peut décider, d'entente avec les cantons, que des services d'une administration cantonale procèdent, sous la direction de l'office fédéral et à son intention, à un contrôle des comptes et des primes des caisses-maladie exerçant leurs activités sur le territoire des cantons concernés.

CN/CE *Commission de la sécurité sociale et de la santé publique*

**49/96.320 n Genève. Fermeture d'entreprises et licenciements collectifs** (11.11.1996)

En application de l'article 93, 2e alinéa, de la Constitution fédérale, le canton de Genève invite les Chambres fédérales à légiférer pour lutter contre les fermetures d'entreprises et les licenciements collectifs.

CN/CE *Commission de l'économie et des redevances*

**10.06.1997 Conseil national.** Le conseil décide de ne pas donner suite à l'initiative.

× **50/96.321 é Genève. Bonus à l'investissement** (11.11.1996)

En application de l'article 93, 2e alinéa, de la Constitution fédérale, le canton de Genève invite les Chambres fédérales à concrétiser l'article 31quinquies, alinéas 1 à 5 cst en proposant les modifications législatives nécessaires pour aménager:

a. un nouveau bonus à l'investissement;

b. une aide au paiement des frais financiers résultant d'investissements.

CN/CE *Commission de l'économie et des redevances*

**22.04.1997** Rapport de la commission CE

**22.04.1997** Rapport de la commission CN

**28.04.1997 Conseil des Etats.** Il est donné suite à l'initiative et en même temps elle est classée.

**29.04.1997 Conseil national.** Adhésion.

**51/95.306 é Jura. Modification du nombre et du territoire des cantons** (01.09.1995)

La République et Canton du Jura exerce son droit d'initiative, conformément à l'article 93, 2e alinéa, de la Constitution fédérale, et demande l'inscription de la disposition suivante dans la Constitution:

1. La création de nouveaux cantons et les fusions de cantons requièrent l'approbation du peuple et des cantons.

2. Les modifications de territoires entre les cantons requièrent l'approbation de l'Assemblée fédérale.

3. L'Assemblée fédérale règle, dans chaque cas, la procédure de la modification, les droits et les devoirs de la Confédération et des cantons aux différents stades de ladite procédure, et indique quels sont les citoyens admis à participer aux scrutins d'autodétermination.

4. Les rectifications de frontières intercantionales se font par conventions entre les cantons.

CN/CE *Commission* 96.091

**03.06.1996 Conseil des Etats.** Décidé de donner suite à l'initiative.

**15.09.1996** Rapport de la commission CN

**16.09.1996 Conseil national.** Décidé de donner suite à l'initiative.

### **52/95.309 é Jura. Négociations d'adhésion à l'Union européenne. Que le peuple décide!** (11.12.1995)

En application de l'article 84, lettres o et p de la Constitution jurassienne, et de l'article 79a, alinéa 3, du règlement du Parlement, ledit Parlement est chargé d'exercer le droit d'initiative de l'Etat en matière fédérale, et de demander l'inscription de la disposition transitoire suivante dans la Constitution fédérale:

- La Confédération réactive la demande d'ouverture de négociations d'adhésion avec l'Union européenne (UE) et s'engage, indépendamment des négociations bilatérales, pour de rapides pourparlers en vue d'une adhésion à l'UE.

- La Confédération engage le plus rapidement possible les moyens aptes à désamorcer les réserves de la population par rapport à l'UE.

En utilisant au maximum la marge de manoeuvre de politique intérieure, elle doit prendre des mesures notamment sur le plan des conditions de l'emploi et en matière de défense de l'environnement, afin de sauvegarder les acquis en la matière.

- La Confédération adapte les instruments démocratiques du peuple et du parlement ainsi que les droits de participation des cantons de manière à ce qu'ils tiennent compte de l'intégration future de la Suisse dans l'UE tout en maintenant les droits démocratiques, dans leur ampleur et dans leur substance.

CN/CE *Commission de politique extérieure*

**17.06.1997 Conseil des Etats.** Le conseil décide de ne pas donner suite à l'initiative.

## *Initiatives parlementaires*

### **Conseil national**

#### *Initiatives des groupes*

### **53/96.457 n Groupe démocrate-chrétien. Révision de la loi fédérale sur le travail dans l'industrie, l'artisanat et le commerce** (02.12.1996)

En vertu de l'article 93 alinéa 1er de la Constitution fédérale et de l'article 21bis de la loi sur les rapports entre les Conseils, nous présentons l'initiative suivante sous forme d'un projet rédigé de toutes pièces :

La loi fédérale sur le travail dans l'industrie, l'artisanat et le commerce (RS 822.11) sera modifiée comme suit :

Modification d'un terme:

Dans le titre précédant l'article 6 ainsi que dans les articles 6, alinéas 3 et 4, 38, 1er alinéa, lettre a et 60, 1er alinéa, le terme "hygiène" est remplacé par l'expression "protection de la santé".

Art. 1 - Art. 17a

Selon le projet du 22.03.1996 soumis au référendum.

Art. 17b

1 Lorsque le travail de nuit n'est pas réglé par une convention collective de travail ou par l'application de prescriptions de droit public, le travailleur qui effectue du travail de nuit régulièrement

ou périodiquement a droit à un temps de repos supplémentaire équivalant à 10 pour cent de la durée du travail de nuit qu'il a fourni; ce temps de repos doit être accordé dans l'année sous la forme de temps libre supplémentaire.

2 L'employeur doit accorder une majoration de salaire de 25 pour cent au minimum au travailleur qui effectue un travail de nuit à titre temporaire.

Art. 17c - Art. 18

Selon le projet du 22.03.1996 soumis au référendum.

Art. 19

1 Les dérogations de l'interdiction de travailler le dimanche sont soumises à

autorisation.

2 Le travail du dimanche régulier ou périodique est autorisé lorsque des raisons techniques ou conomiques le rendent indispensable.

3 Le travail du dimanche temporaire est autorisé en cas de besoin urgent dûment établi. L'employeur accorde une majoration de salaire de 50 pour cent au travailler.

4 L'office fédéral autorise le travail du dimanche régulier ou périodique; l'autorité cantonale autorise le travail du dimanche temporaire.

5 Le travailleur ne peut être affecté au travail du dimanche sans son consentement.

Art. 20 - Art. 71

Selon le projet du 22.03.1996 soumis au référendum.

CN *Commission de l'économie et des redevances*

### **× 54/96.420 n Groupe du Parti suisse de la liberté. Abrogation de l'arrêté fédéral sur le transit alpin (NLFA) du 4 octobre 1991** (06.06.1996)

Se fondant sur l'article 93, 1er alinéa, de la constitution, et sur l'article 21bis de la loi sur les rapports entre les conseils, le groupe du parti suisse de la liberté dépose l'initiative suivante, sous forme d'un projet rédigé de toutes pièces:

L'arrêté fédéral du 4 octobre 1991 relatif à la construction de la ligne ferroviaire suisse à travers les Alpes (arrêté sur le transit alpin) est abrogé.

CN *Commission des transports et des télécommunications*

**19.06.1997 Conseil national.** Le conseil décide de ne pas donner suite à l'initiative.

### **× 55/96.423 n Groupe du Parti suisse de la liberté. N1/N2. Elargissement à 6 voies** (12.06.1996)

Se fondant sur l'article 93 de la constitution fédérale et sur l'article 21bis de la loi sur les rapports entre les conseils, le groupe du Conseil national du parti suisse de la liberté dépose l'initiative parlementaire suivante conçue en termes généraux:

Le tronçon commun aux routes nationales N1 et N2 situé entre les triangles de Härkingen et du Wiggertal doit être élargi de façon à comporter six voies sur toute sa longueur.

L'aménagement demandé doit être réalisé une fois achevé le réseau, planifié ou en chantier, des routes nationales et notamment de ses sections situées en Suisse romande, la Transjurane incluse.

*Porte-parole:* Steinemann

CN *Commission des transports et des télécommunications*

**08.04.1997** Retrait.

### **56/97.413 n Groupe du Parti suisse de la liberté. Article sur la protection des Alpes** (21.03.1997)

L'article 36sexies de la Constitution fédérale est abrogé.

CN *Commission des transports et des télécommunications*

**57/91.419 n Groupe socialiste. Ratification de la Charte sociale européenne** (19.06.1991)

Conformément à l'article 21<sup>bis</sup> LREC, nous déposons l'initiative parlementaire suivante:

Un arrêté fédéral doit être pris au sujet de l'approbation de la Charte sociale européenne. Aux termes de cet arrêté, le Conseil fédéral sera habilité à ratifier la Charte sociale européenne signée le 6 mai 1976.

*Porte-parole:* Rechsteiner

*CN Commission de la sécurité sociale et de la santé publique*

**31.03.1992** Rapport de la commission CN

**29.04.1993 Conseil national.** Décidé de donner suite à l'initiative.

**16.02.1995** Rapport de la commission CN

**12.06.1995 Conseil national.** La prolongation du délai jusqu'à la session d'été 1997 est adoptée.

**02.10.1996 Conseil national.** Renvoi à la commission (selon proposition du Groupe PDC, no N 01)

**x 58/96.439 n Groupe socialiste. Banque nationale. Obligation de rendre des comptes. (Révision de la loi sur la Banque nationale suisse)** (01.10.1996)

On complètera la loi sur la Banque nationale de sorte que cette dernière doive rendre compte au Parlement tous les six mois des mesures qu'elle aura prises dans les domaines de la politique financière, de la politique des taux d'intérêt et de la politique monétaire.

Cette obligation ne signifiera pas que le Parlement pourra exercer une influence sur la Banque nationale dans le choix de sa politique financière et monétaire.

On redéfinira du même coup la nomination, la composition et le mandat de prestations du conseil de banque de la BNS.

*CN Commission de l'économie et des redevances*

**12.06.1997 Conseil national.** Le conseil décide de ne pas donner suite à l'initiative.

**59/96.459 n Groupe socialiste. Petites et moyennes entreprises (PME). Nouvelle loi sur la garantie du risque d'innovation** (11.12.1996)

Nous fondant sur l'article 21<sup>bis</sup> de la loi sur les rapports entre les Conseils, nous présentons l'initiative parlementaire suivante sous la forme d'une demande conçue en termes généraux:

1. Le Conseil fédéral soumettra aux Chambres, dans les plus brefs délais, un projet de loi instituant une garantie qui couvrira les risques liés aux innovations et dont bénéficieront les petites et les moyennes entreprises.

2. Les Chambres délibéreront sur la base du message 83.048 du 6 juillet 1983.

*CN Commission de l'économie et des redevances*

**60/97.423 n Groupe socialiste. Loi sur le travail. Révision** (18.06.1997)

Nous fondant sur l'art. 93, 1er alinéa, de la Constitution fédérale, et l'art. 21bis de la loi sur les rapports entre les conseils, nous déposons la présente initiative parlementaire conçue en termes généraux:

La loi sur le travail est modifiée conformément aux critères suivants, qui s'écartent des dispositions figurant dans le projet du 22.03.1996, lequel a fait l'objet d'un référendum:

1. Le travail de jour ne peut être prolongé jusqu'à 23 heures. Le travail effectué pendant la période qui s'étend de 20 à 23 heures sera considéré comme travail du soir. Il peut être effectué sans autorisation officielle mais il fait obligatoirement l'objet d'une majoration de salaire.

2. Les travailleurs qui effectuent systématiquement ou périodiquement un travail de nuit ont droit à un vendredi chômé pour douze nuits de travail.

3. Les travailleurs qui travaillent systématiquement ou périodiquement le dimanche ont droit à un vendredi chômé pour cinq dimanches de travail.

4. La disposition permettant aux entreprises du commerce de détail d'occuper des travailleurs pendant six dimanches par an sans avoir à demander une autorisation officielle est supprimée.

5. Le travail supplémentaire ne peut dépasser 90 heures par année civile lorsque la durée maximale de la semaine de travail est de 45 heures. Si la durée maximale de la semaine de travail est de 50 heures, aucun travail supplémentaire n'est autorisé.

6. Les prescriptions visant à protéger la santé des travailleurs s'appliquent sans exception.

**61/97.405 n Groupe de l'Union démocratique du centre. Trafic de transit dans la zone alpine. Révision de l'art. 36sexies de la Constitution fédérale et de l'art. 22 des dispositions transitoires** (19.03.1997)

Se fondant sur l'article 21bis de la loi sur les rapports entre les conseils et sur l'article 30 du règlement du Conseil national, le groupe UDC demande, par une initiative parlementaire rédigée en termes généraux, que les articles 36sexies de la constitution fédérale et 22 des dispositions transitoires de cette constitution soient révisés en tenant compte des considérations suivantes:

- Le transfert du trafic des marchandises de la route au rail doit porter non pas sur le transport des marchandises transitant d'une frontière à l'autre à travers les Alpes, mais sur le trafic de marchandises longue distance. Il peut s'agir aussi bien de marchandises en transit que de marchandises importées ou exportées. La loi règle les détails.

- Le mandat de transférer le trafic de marchandises de la route au rail doit faire l'objet d'une disposition constitutionnelle potestative.

- Il faut renoncer à fixer une échéance pour le transfert du trafic de marchandises de la route au rail. L'article 22 des dispositions transitoires de la constitution fédérale doit donc être abrogé.

- Au contraire, la constitution doit prévoir que les mesures concernant le transfert de la route au rail du trafic de marchandises longue distance doivent être coordonnées avec celles des autres pays européens.

*CN Commission des transports et des télécommunications*

*Initiatives des commissions*

**62/97.429 n Commission de gestion CN. Fonction de porte-parole du Conseil fédéral** (29.05.1997)

Selon les dispositions de l'article 21<sup>ter</sup>, alinéa 3 de la loi sur les rapports entre les conseils, la Commission de gestion du Conseil national soumet l'initiative parlementaire suivante:

La loi sur l'organisation du gouvernement et de l'administration du 21.03.1997 est modifiée comme suit:

*Article 10bis (nouveau)*

Le Conseil fédéral désigne un porte-parole du Conseil fédéral. Ce dernier est chargé d'informer le public sur mandat du Conseil fédéral. Il coordonne les activités d'information entre le Conseil fédéral et les départements.

**x 63/97.401 n Commission de la sécurité sociale et de la santé publique CN. Arrêté fédéral concernant le versement temporaire de subsides fédéraux aux assurances-maladie** (23.01.1997)

Vu l'article 21<sup>quater</sup>, alinéa 3, de la loi sur les rapports entre les conseils (LREC), la Commission de la sécurité sociale et de la santé publique du Conseil national présente l'initiative parlementaire suivante:



## *Arrêté fédéral concernant le versement temporaire de subsides fédéraux aux assureurs-maladie*

du

*L'Assemblée fédérale de la Confédération suisse*

vu l'article 34<sup>bis</sup> de la constitution fédérale,

vu le rapport de la Commission de la sécurité sociale et de la santé publique du ...

vu l'avis du Conseil fédéral du ...

*arrête:*

### *Art. 1 Subsides fédéraux*

<sup>1</sup>La Confédération verse chaque année aux assureurs-maladie (ci-après: assureurs) les subsides fédéraux que les cantons, conformément à l'article 66, 5e alinéa, de la loi fédérale du 18 mars 1994 sur l'assurance-maladie (LAMal), n'ont pas demandés.

<sup>2</sup>La Confédération verse aux assureurs, au prorata du nombre de leurs assurés dans le régime obligatoire, les subsides fédéraux que les cantons, conformément au 1er alinéa, n'ont pas demandés.

<sup>3</sup>Les subsides à verser aux assureurs sont calculés sur la base du nombre moyen de leurs assurés de l'année précédente.

### *Art. 2 Réduction de prime*

Majorité

<sup>1</sup>Les assureurs reversent pendant l'année en cours aux personnes qu'ils assureraient au mois de décembre de l'année précédente les subsides qui leur ont été versés par la Confédération; ce reversement est effectué au moyen d'une réduction de prime unique, générale et égale pour tous.

<sup>2</sup>Les assureurs prennent toutes dispositions nécessaires pour permettre aux assurés de renoncer aux subsides fédéraux auxquels ils auraient indirectement droit.

<sup>3</sup>Les assureurs emploient les subsides fédéraux auxquels les assurés ont renoncé, pour créer un fonds destiné aux cas difficiles; ils établissent pour ce fonds un règlement qu'ils soumettent préalablement pour approbation à l'Office fédéral des assurances sociales (OFAS).

Minorité (Suter, Guisan)

<sup>1</sup>Les assureurs reversent pendant l'année en cours aux personnes qu'ils assureraient au mois de décembre de l'année précédente et qui, selon l'article 276 ss CCS, ont une obligation d'entretien ou qui sont mineurs, les subsides qui leur ont été versés par la Confédération. Ce versement est effectué au moyen d'une réduction de prime unique.

Le montant du remboursement pour les assurés mineurs équivaut à la moitié du montant remboursé aux assurés qui ont une obligation d'entretien.

<sup>2</sup> Les assureurs prennent toutes dispositions nécessaires pour permettre aux assurés de renoncer aux subsides fédéraux auxquels ils auraient indirectement droit.

<sup>3</sup>Les assureurs emploient les subsides fédéraux auxquels les assurés ont renoncé, pour créer un fonds destiné aux cas difficiles; ils établissent pour ce fonds un règlement qu'ils soumettent préalablement pour approbation à l'Office fédéral des assurances sociales (OFAS).

### *Art. 3 Procédure*

<sup>1</sup>Le Conseil fédéral arrête les modalités de répartition et de versement des subsides aux assureurs.

<sup>2</sup>L'Office fédéral des assurances sociales établit à l'attention des assureurs des directives sur la comptabilisation des subsides dans leur compte annuel, en vue de garantir le respect de l'article 2.

### *Art. 4 Dispositions finales*

<sup>1</sup>Le présent arrêté est de portée générale.

<sup>2</sup>Il est déclaré urgent en vertu de l'article 89<sup>bis</sup>, 1<sup>er</sup> alinéa, de la constitution fédérale, et il entre en vigueur le ....

<sup>3</sup>Conformément à l'article 89<sup>bis</sup>, 2<sup>e</sup> alinéa, de la constitution fédérale, il est sujet au référendum facultatif; sa durée de validité est limitée au 31 décembre 1999 au plus tard.

<sup>4</sup>Le Conseil fédéral peut abroger le présent arrêté avant la date précitée.

CN/CE *Commission de la sécurité sociale et de la santé publique*

**10.03.1997** Avis du Conseil fédéral

**28.04.1997** Conseil national. Ne pas entrer en matière

## **64/97.400 n Commission de l'économie et des redevances** **CN. Capital-risque** (07.01.1997)

Vu l'article 21<sup>quater</sup> alinéa 3 de la loi sur les rapports entre les conseils (LREC), la Commission de l'économie et des redevances du Conseil national présente l'initiative parlementaire suivante:

*L'Assemblée fédérale de la Confédération suisse,*

vu les articles 31<sup>bis</sup>, alinéa 2, 31<sup>quinquies</sup>, alinéa 1 et 41<sup>ter</sup>, alinéa 1, lettre c de la constitution (RS 101)

vu le rapport de la Commission de l'économie et des redevances du Conseil national du ... (FF),

vu l'avis du Conseil fédéral du ... (FF),

*arrête:*

### *Article premier Principe*

Afin de promouvoir la création d'entreprises en facilitant l'apport de capital-risque, la Confédération encourage de manière subsidiaire des sociétés de capital-risque en accordant des allègements fiscaux en faveur de bailleurs de fonds.

### *Art. 2 Société de capital-risque*

Une société de capital-risque (SCR) est une société anonyme suisse au sens des articles 620 ss. du code des obligations (RS 220) qui a pour but de mettre du capital-risque à disposition de nouvelles entreprises suisses porteuses de projets innovateurs et qui est reconnue comme telle selon les critères définis aux articles 3 ss.

### *Art. 3 Conditions de la reconnaissance*

<sup>1</sup> La SCR investit ses fonds pour au moins 60 pour cent dans de nouvelles entreprises porteuses de projets innovateurs qui ont leur siège et leur activité principale en Suisse.

<sup>2</sup> Pendant les trois premières années d'existence de la SCR, cette proportion peut, sur permission de l'autorité de reconnaissance, être inférieure à cette limite mais doit dépasser 45 pour cent.

<sup>3</sup> L'investissement de la SCR dans une entreprise ne doit en aucun cas dépasser 20 pour cent des propres actifs de la SCR.

<sup>4</sup> L'investissement de la SCR prend la forme de parts au capital de l'entreprise, de prêts de rang subordonné ou d'autres créances assimilables à du capital-risque.

<sup>5</sup> La SCR informe complètement et régulièrement les investisseurs en publiant un prospectus d'émission détaillé et en mettant à disposition ses comptes contrôlés par une société de révision reconnue. Sont réservées les dispositions relevant de la loi fédérale sur les bourses.

### *Art. 4 Investissements pris en considération*

<sup>1</sup> Sont pris en considération au sens de l'article 3, 1er alinéa les investissements de la SCR dans de nouvelles entreprises ayant leur siège et leur activité principale en Suisse:

a. qui ne sont pas cotées en bourse; sont réservés les cas où la cotation intervient auprès de bourses spéciales pour petites et moyennes entreprises;

b. qui ne sont pas détenues à hauteur de plus de 25 pour cent ou plus du capital ou des droits de vote par une entreprise ou conjointement par plusieurs entreprises qui emploient chacune plus de 100 personnes;

c. dont les responsables ne participent pas au financement de la SCR.

<sup>2</sup> L'investissement de la SCR doit intervenir au cours des trois premières années suivant l'ouverture de l'activité commerciale de la nouvelle entreprise.

#### *Art. 5 Allègements en matière d'impôt fédéral direct*

<sup>1</sup> Les bailleurs de fonds bénéficient d'allègements fiscaux lorsqu'ils ont acquis, à leur émission, des droits de participation à des sociétés de capital-risque reconnues officiellement ou lorsqu'ils ont accordé des prêts à long terme directement à ces sociétés. Ces prêts doivent en outre être qualifiés de prêts de rang postérieur tant du point de vue de leur rémunération que de leur remboursement.

<sup>2</sup> Les bailleurs de fonds privés peuvent déduire de leur revenu 50 pour cent de la valeur de leur placement jusqu'à concurrence de 20 pour cent du revenu annuel imposable, mais au total jusqu'à 500'000 francs par an au maximum.

<sup>3</sup> Les personnes morales peuvent amortir immédiatement 50 pour cent de la valeur de leur placement jusqu'à concurrence de 20 pour cent du bénéfice net annuel imposable, mais au total jusqu'à 500'000 francs par an au maximum.

#### *Art. 6 Procédure*

<sup>1</sup> La surveillance est exercée par le Département fédéral de l'économie publique (département) qui reconnaît les SCR remplissant les conditions énumérées aux articles 3 et 4 et tient un registre de ces SCR.

<sup>2</sup> Les sociétés qui désirent être reconnues en tant que SCR pour faire bénéficier leurs bailleurs de fonds des allègements fiscaux mentionnés à l'article 4 font une demande au département en lui fournissant les informations nécessaires.

<sup>3</sup> Le département peut retirer sa reconnaissance à une société et l'exclure du bénéfice des présentes dispositions si elle ne remplit plus les conditions fixées par le Conseil fédéral.

<sup>4</sup> La SCR et les nouvelles entreprises qu'elle finance sont tenues de fournir au département les informations demandées. Le contrôle du département est limité au respect des conditions énumérées aux articles 3 et 4 et ne porte pas sur la politique d'investissement de la SCR.

#### *Art. 7 Exécution*

Le Conseil fédéral édicte les dispositions d'exécution.

#### *Art. 8 Rapport à l'Assemblée fédérale*

Au plus tard 5 ans après l'entrée en vigueur de cet arrêté, le Conseil fédéral fait rapport à l'Assemblée fédérale sur les mesures prises et les résultats observés.

#### *Art. 9 Référendum et entrée en vigueur*

<sup>1</sup> Le présent arrêté, qui est de portée générale, est sujet au référendum facultatif.

<sup>2</sup> Il est valable pendant 10 ans.

<sup>3</sup> Le Conseil fédéral fixe la date de l'entrée en vigueur.

CN *Commission de l'économie et des redevances*

**16.06.1997 Conseil national.** Décision modifiant le projet de la commission

Voir objet 97.3001 Mo. CER-CN (97.400)

Voir objet 97.3002 Mo. CER-CN (97.400)

Voir objet 97.3003 Mo. CER-CN (97.400)

Voir objet 97.3004 Mo. CER-CN (97.400) Minorité Rennwald

**65/93.452 n Commission des institutions politiques CN. Modification des conditions d'éligibilité au Conseil fédéral** (28.10.1993)

Rapport de la Commission des institutions politiques du Conseil national, du 28 octobre 1993 (FF 1993 IV, 566), et projet d'arrêté

concernant la suppression de la disposition relative à l'appartenance cantonale des conseillers fédéraux

CN/CE *Commission des institutions politiques*

**13.06.1994** Avis du Conseil fédéral (FF 1994 III, 1356)

**30.01.1995 Conseil national.** Selon projet de la commission

**03.10.1995 Conseil des Etats.** Ne pas entrer en matière

**18.12.1995 Conseil national.** Le traitement de l'objet est reporté jusqu'à l'achèvement de la révision totale de la constitution ou la réforme complète du gouvernement.

**22.01.1996** Rapport de la commission CE

**21.03.1996 Conseil des Etats.** Adhésion.

**66/94.428 n Commission des institutions politiques CN. Assemblée fédérale. Révision de la constitution** (21.10.1994)

Rapport de la Commission des institutions politiques du Conseil national, du 21 octobre 1994, sur une révision des dispositions constitutionnelles relatives à l'Assemblée fédérale (FF 1995 I, 1113)

CN/CE *Commission des institutions politiques*

Voir objet 90.228 lv.pa. Petitpierre

Voir objet 92.413 lv.pa. Sieber

1. Arrêté fédéral sur les incompatibilités liées à un mandat à l'Assemblée fédérale

2. Arrêté fédéral sur l'organisation de l'Assemblée fédérale

**67/94.431 n Commission des affaires juridiques CN. Mesures provisionnelles contre un média. Recours au Tribunal fédéral** (21.11.1994)

Vu l'article 21<sup>ter</sup> alinéa 3 de la loi sur les rapports entre les conseils, la Commission des affaires juridiques du Conseil national présente l'initiative parlementaire suivante:

*Loi fédérale d'organisation judiciaire*

Modification du ...

*L'Assemblée fédérale de la Confédération suisse,*

vu le rapport du 21 novembre 1994 (FF 1995 III, 92) de la Commission des affaires juridiques du Conseil national,

vu l'avis du Conseil fédéral du 22 février 1995 (FF 1995 III, 99)

*arrête:*

I

La loi fédérale d'organisation judiciaire (OJ) est modifiée comme il suit:

*Article 44 lettre g (nouvelle)*

Mesures provisionnelles ordonnées contre un média à caractère périodique (art. 28c al. 3 CC).

*Article 54 alinéa 4 (nouveau)*

Le recours en réforme au sens de l'article 44 lettre g n'a pas d'effet suspensif.

II

<sup>1</sup> La présente loi est sujette au référendum facultatif.

<sup>2</sup> Le Conseil fédéral fixe la date de l'entrée en vigueur.

CN/CE *Commission des affaires juridiques*

**22.02.1995** Avis du Conseil fédéral (FF 1995 III, 99)

Loi fédérale d'organisation judiciaire

**25.09.1995 Conseil national.** Selon propositions de la commission

**11.12.1996 Conseil des Etats.** Ne pas entrer en matière

**68/97.420 n Commission des affaires juridiques CN. Conséquences juridiques de l'exercice du droit d'informer la Commission d'experts Suisse-Deuxième Guerre mondiale (30.05.1997)**

Vu l'article 21<sup>quater</sup>, alinéa 3, de la loi sur les rapports entre les conseils (LREC), la Commission des affaires juridiques du Conseil national présente l'initiative parlementaire suivante:

Arrêté fédéral

concernant les conséquences de l'exercice du droit d'informer la Commission d'experts Suisse-Deuxième Guerre mondiale du

*L'Assemblée fédérale de la Confédération suisse,*

vu l'article 64 de la constitution,

vu le rapport de la Commission des affaires juridiques du Conseil national du 30 mai 1997,

et vu l'avis du Conseil fédéral du ...1997,

*arrête:*

I

L'arrêté fédéral du 13 décembre 1996 concernant les recherches historiques et juridiques sur le sort des avoirs ayant abouti en Suisse à la suite de l'avènement du régime national-socialiste est modifié comme suit:

*Art. 5, 3e al. (nouveau)*

Ne viole pas l'obligation de fidélité au sens de l'art. 321, 4e alinéa, CO l'employé qui s'adresse à la commission d'experts pour témoigner ou pour l'informer de faits pouvant concerner les recherches dont elle est chargée.

II

<sup>1</sup> Le présent arrêté est de portée générale.

<sup>2</sup> Il est déclaré urgent en vertu de l'article 89bis, 1er alinéa, de la constitution, et il entre en vigueur le lendemain de son adoption.

<sup>3</sup> Il est sujet au référendum facultatif, conformément à l'article 89bis, 2e alinéa, de la constitution, et il a effet jusqu'au 31 décembre 2001.

**69/96.451 n Commission 95.067-CN. Engagement des experts dans les procédures des CEP et obligation de conserver le silence sur les auditions des CEP (07.10.1996)**

En vertu de l'article 93, 1er alinéa, de la Constitution fédérale et de l'article 21<sup>bis</sup> de la loi sur les rapports entre les conseils (LREC), la CEP CFP propose l'initiative parlementaire suivante sous la forme d'une demande conçue en termes généraux :

La loi fédérale du 23 mars 1962 sur les rapports entre les conseils (LREC) est à compléter de manière :

a. à ce qu'en matière d'administration des preuves, les compétences des experts mandatés par une commission d'enquête parlementaire soient clairement réglées, et ce notamment à l'égard des personnes entendues ;

b. à créer une base légale claire qui permette d'astreindre les personnes entendues par une commission d'enquête parlementaire à conserver le silence sur leur audition.

*CN Commission des institutions politiques*

**10.12.1996 Conseil national.** Décidé de donner suite à l'initiative.

Voir objet 95.067 OP

**70/96.452 n Commission 95.067-CN. Haute surveillance parlementaire: directives de l'Assemblée fédérale au Conseil fédéral (07.10.1996)**

En vertu de l'article 93, 1er alinéa, de la Constitution fédérale et de l'article 21<sup>bis</sup> de la loi sur les rapports entre les conseils (LREC), la CEP CFP propose l'initiative parlementaire suivante sous la forme d'une demande conçue en termes généraux :

La Constitution fédérale ainsi que la loi fédérale du 23 mars 1962 sur les rapports entre les conseils (LREC) doivent être modifiées ou complétées afin que, dans les domaines de compétences qui relèvent du Conseil fédéral, l'Assemblée fédérale puisse donner au Gouvernement des mandats qui ont la forme de directives.

La nouvelle disposition sera formulée de manière à augmenter les compétences de haute surveillance du Parlement sur les activités du Conseil fédéral tout en garantissant l'indépendance décisionnelle de ce dernier.

*CN Commission des institutions politiques*

**10.12.1996 Conseil national.** Décidé de donner suite à l'initiative.

Voir objet 95.067 OP

**71/96.453 n Commission 95.067-CN. Accès des commissions parlementaires de contrôle aux données de gestion et de contrôle des départements ainsi qu'aux dossiers de procédures qui ne sont pas encore closes (07.10.1996)**

En vertu de l'article 93, 1er alinéa, de la Constitution fédérale et de l'article 21<sup>bis</sup> de la loi sur les rapports entre les conseils (LREC), la CEP CFP propose l'initiative parlementaire suivante sous la forme d'une demande conçue en termes généraux :

La loi fédérale du 23 mars 1962 sur les rapports entre les conseils (LREC) doit être modifiée ou complétée afin que les Commissions de gestion puissent, sous une forme adéquate, avoir accès aux données de gestion et de contrôle des départements ainsi qu'aux dossiers de procédures qui ne sont pas encore closes.

*CN Commission de gestion*

**10.12.1996 Conseil national.** Décidé de donner suite à l'initiative.

Voir objet 95.067 OP

**72/96.454 n Commission 95.067-CN. Coordination entre les commissions parlementaires de contrôle (07.10.1996)**

En vertu de l'article 93, 1er alinéa, de la Constitution fédérale et de l'article 21<sup>bis</sup> de la loi sur les rapports entre les conseils (LREC), la CEP CFP propose l'initiative parlementaire suivante sous la forme d'une demande conçue en termes généraux :

La loi du 23 mars 1962 sur les rapports entre les conseils (LREC) doit être modifiée ou complétée de manière à assurer une meilleure coordination entre les commissions de contrôle (par exemple par une conférence des présidents) et à régler l'engagement de groupes de travail conjoints ainsi que le droit de ces derniers à demander des renseignements et à obtenir des documents officiels.

*CN Bureau*

**10.12.1996 Conseil national.** Décidé de donner suite à l'initiative.

Voir objet 95.067 OP

**73/97.421 n Commission 96.091-CN. Révision totale de la Constitution fédérale. Votation sur des variantes (27.05.1997)**

La Commission de la révision constitutionnelle du Conseil national soumet sous forme d'initiative parlementaire la modification suivante de la loi sur les rapports entre les conseils:

*Loi sur les rapports entre les conseils*

(Révision totale de la Constitution. Votation sur des variantes)

Modification du ...

*L'Assemblée fédérale de la Confédération suisse,*

vu le rapport de la Commission de la révision constitutionnelle du Conseil national du 27 mai 1997;

vu l'avis du Conseil fédéral du ...



arrête:

I

La loi sur les rapports entre les conseils du 23 mars 1962 est modifiée comme suit:

<sup>3bis</sup> Révision totale de la Constitution fédérale. Votations particulières

*Art. 30bis*

<sup>1</sup> Le projet relatif à une révision totale de la Constitution peut être présenté en votation avec au maximum trois variantes.

<sup>2</sup> Une variante peut être présentée face à une réglementation particulière. Dans la mesure où le droit en vigueur prévoit déjà une réglementation, le projet de révision correspond sur ce point au droit existant. La variante est présentée simultanément aux citoyens sous forme d'une question particulière.

<sup>3</sup> Si la variante est acceptée par le peuple et les cantons, elle entre en vigueur à la place de la réglementation correspondante du projet de révision, si celui-ci est accepté.

*Art. 30ter*

L'Assemblée fédérale peut soumettre au peuple et aux cantons en votation préalable des questions de principe, avec ou sans variantes. L'Assemblée fédérale est liée par le résultat d'une votation préalable pour la préparation du projet relatif à une révision totale de la Constitution.

II

Référendum et entrée en vigueur

<sup>1</sup> La présente loi est sujette au référendum facultatif.

<sup>2</sup> Elle entre en vigueur le premier jour du deuxième mois suivant l'échéance du délai référendaire ou lors de l'acceptation en votation populaire.

CN/CE *Commission* 96.091

*Initiatives des députés*

#### **74/94.413 n Allenspach. Régime des allocations pour perte de gain. Révision** (07.06.1994)

En vertu de l'article 93 alinéa 1<sup>er</sup> de la constitution et de l'article 21<sup>bis</sup> de la loi sur les rapports entre les Conseils, je présente, sous la forme d'une demande conçue en termes généraux, l'initiative parlementaire suivante:

On modifiera la loi fédérale du 25 septembre 1952 sur le régime des allocations pour perte de gain en faveur des personnes servant dans l'armée ou dans la protection civile, au chiffre III du chapitre premier, de sorte que l'allocation versée à la personne faisant du service soit au moins égale à celle qu'elle recevrait si elle était au chômage.

CN *Commission de la sécurité sociale et de la santé publique*

**17.02.1995** Rapport de la commission CN

**23.06.1995 Conseil national.** Décidé de donner suite à l'initiative.

#### **75/97.425 n Baumberger. Encouragement de la propriété. Modification des droits réels** (19.06.1997)

Me fondant sur l'art. 21bis de la loi sur les rapports entre les conseils, je dépose une initiative parlementaire conçue en termes généraux qui vise une meilleure distribution de la propriété en introduisant la possibilité, par une modification des droits réels du Code civil, d'acheter un appartement sans acquérir une part de copropriété de l'immeuble.

*Cosignataires:* Baumann J. Alexander, Deiss, Dettling, Durrer, Engler, Eymann, Gysin Hans Rudolf, Hegetschweiler, Raggenbass, Schmid Samuel, Vallender, Widrig (12)

#### **x 76/96.418 n Berberat. Durée de protection des dessins et modèles industriels, prolongation** (05.06.1996)

Me fondant, d'une part, sur l'article 91, 1<sup>er</sup> alinéa, de la Constitution et, d'autre part, sur l'article 21bis de la loi sur les rapports entre les conseils, je dépose l'initiative suivante, rédigée sous la forme d'une demande conçue en termes généraux.

La loi fédérale sur les dessins et modèles industriels doit être modifiée afin que la durée de protection qui est actuellement de 15 ans soit prolongée à 25 ans.

Suite à cette modification, le Conseil fédéral pourrait être chargé de mener des négociations internationales afin d'obtenir la prolongation de ce délai dans les accords internationaux relatifs aux dessins et modèles industriels.

*Cosignataires:* Aeppli Wartmann, Aguet, Alder, Banga, Béguelin, Bodenmann, Borel, Carobbio, Chiffelle, Christen, de Dardel, David, Dupraz, Fankhauser, von Felten, Frey Claude, Goll, Grobet, Gross Andreas, Gross Jost, Günter, Hafner Ursula, Herczog, Hilber, Hubmann, Jeanprêtre, Jutzet, Lachat, Leuenberger, Maury Pasquier, Müller-Hemmi, Rechsteiner-Basel, Rennwald, Roth-Bernasconi, Ruffy, Scheurer, Semadeni, Strahm, Stump, Thanei, Vogel, Weber Agnes, Zbinden, Zisyadis (44)

CN *Commission des affaires juridiques*

**11.04.1997** Retrait.

#### **77/96.467 n Bircher. Imposition des immeubles. Réglementation nouvelle** (13.12.1996)

Je présente, sous la forme d'une demande conçue en termes généraux, l'initiative parlementaire suivante:

L'imposition de la valeur locative sera supprimée du calcul de l'impôt sur le revenu. Du même coup, les intérêts passifs des dettes privées seront considérés contre des coûts permettant à l'individu de subvenir à ses besoins; ils ne pourront donc plus être déduits. Il faudra faire la différence entre les dettes privées et les dettes commerciales. Il faudra également réexaminer les déductions que les propriétaires d'immeubles privés peuvent opérer au titre des frais d'entretien de ces immeubles. Pour encourager l'accession à la propriété, on autorisera tout nouvel acquéreur du logement qu'il occupe à déduire pendant un certain temps un montant forfaitaire qui sera une partie du montant de l'intérêt hypothécaire.

CN *Commission de l'économie et des redevances*

#### **78/90.273 n Bonny. Procédure CEP. Protection juridique des intéressés** (14.12.1990)

Me fondant sur l'article 21<sup>bis</sup> de la loi sur les rapports entre les conseils, je présente, sous la forme d'une demande conçue en termes généraux, l'initiative parlementaire suivante:

On précisera et améliorera sensiblement la protection juridique des personnes directement touchées dans leurs intérêts par une enquête au sens des articles 55 et suivants de la loi sur les rapports entre les conseils. On veillera, ce faisant, à respecter notamment les dispositions de la Convention européenne des droits de l'homme ratifiée par la Suisse.

CN/CE *Commission des institutions politiques*

**17.03.1992** Rapport de la commission CN

**19.06.1992 Conseil national.** Décidé de donner suite à l'initiative.

Loi sur les rapports entre les conseils (Droits des personnes dans la procédure des commissions d'enquête parlementaires).

**25.08.1994** Rapport de la commission CN (FF 1995 I, 1098)

**26.04.1995** Avis du Conseil fédéral (FF 1995 III, 355)

**05.10.1995 Conseil national.** Selon propositions de la Commission

**13.03.1997 Conseil des Etats.** Divergences.

**04.06.1997 Conseil national.** Divergences.

**12.06.1997 Conseil des Etats.** Divergences.



**79/96.428 n Borel. Gestion paritaire des caisses de prévoyance** (20.06.1996)

Dans le but de garantir une véritable parité dans la gestion des caisses de prévoyance, la loi sur la prévoyance professionnelle est complétée de manière appropriée, en tenant compte entre autres des principes suivants:

- protection contre le licenciement des représentants des salariés dans les organes des caisses; cette protection doit s'étendre aux personnes qui se portent candidates et durer jusqu'après la fin du mandat;
- le choix des représentants des salariés n'est pas limité aux salariés de l'entreprise. Un membre de la direction, même salarié, ne peut représenter les salariés;
- les représentants des salariés et des employeurs ont droit à une rémunération appropriée pour le temps consacré à l'institution de prévoyance. Les coûts de formation sont également pris en charge par l'institution;
- les organisations syndicales sont étroitement associées aux procédures de désignation des délégués des salariés. Une ordonnance réglera les détails;
- les décisions sont prises à la double majorité des voix des représentants des salariés et des employeurs. Les différends sont tranchés par un arbitre neutre, si l'une des parties le demande; sinon la majorité simple suffit.

*Cosignataires:* Banga, Berberat, Gysin Remo, Haering Binder, Hubacher, Hubmann, Jans, Marti Werner, Maury Pasquier, Müller-Hemmi, Roth-Bernasconi (11)

CN *Commission de la sécurité sociale et de la santé publique*

**80/96.472 n Bühner. Renforcement de la surveillance financière** (13.12.1996)

En vertu de l'article 21<sup>bis</sup> de la loi sur les rapports entre les conseils, je présente, sous la forme d'une demande conçue en termes généraux, l'initiative parlementaire suivante:

On renforcera, dans la loi fédérale sur le Contrôle des finances, la position et l'indépendance du Contrôle des finances. Pour ce faire, on prévoira:

1. de placer le Contrôle des finances sous l'autorité de la Délégation des finances des Chambres fédérales;
2. de faire élire le directeur du Contrôle des finances par l'Assemblée fédérale (Chambres réunies);
3. de renforcer la surveillance de chaque département par un service de révision efficace, qui sera subordonné au chef du département;
4. de renforcer le suivi du contrôle des finances opéré par les Chambres, mais aussi le contrôle de la gestion des affaires en cours.

CN *Commission des finances*

**81/93.439 n Bundi. Transparence des coûts en matière de transport** (16.06.1993)

Nous fondant sur l'article 93, 1<sup>er</sup> alinéa, de la constitution, et sur l'article 21<sup>bis</sup> de la loi sur les rapports entre les conseils, nous déposons l'initiative parlementaire suivante, rédigée en termes généraux:

L'article 37 de la Constitution fédérale doit être révisé de façon à proclamer le principe de la transparence des coûts en matière de transport, ou complété en ce sens. La Confédération veillera, par sa législation, à ce que les transporteurs couvrent, conformément au principe de la responsabilité causale, tous les frais qui peuvent leur être imputés, coûts externes inclus.

*Cosignataire:* Béguelin (1)

CN *Commission des transports et des télécommunications*

**30.08.1994** Rapport de la commission CN

**13.03.1995 Conseil national.** Décidé de donner suite à l'initiative.

**82/93.440 n Carobbio. Pots-de-vin. Non reconnaissance des déductions fiscales** (16.06.1993)

Le soussigné, se fondant sur l'article 21<sup>bis</sup> de la loi sur les rapports entre les conseils, et sur l'article 30 du règlement du Conseil national, dépose la présente initiative parlementaire conçue en termes généraux:

La pratique fédérale fondée sur l'article 49, alinéa 1<sup>er</sup>, lettre b, de l'arrêté du Conseil fédéral sur la perception d'un impôt fédéral direct (AIFD), et sur l'article 58, alinéa 1<sup>er</sup>, lettre b, de la loi fédérale sur l'impôt fédéral direct (LIFD) qui entrera en vigueur le 1<sup>er</sup> janvier 1995, ainsi que sur la circulaire du 8 novembre 1946 de l'Administration fédérale des contributions (AFC) qui fit suite à un arrêt du Tribunal fédéral du 25 octobre 1946 selon lequel les pots-de-vin et autres "petites enveloppes" versés en Suisse ou à l'étranger afin d'obtenir, par le biais de la corruption active de fonctionnaires ou de magistrats, l'adjudication de travaux ou de mandats, étaient déductibles fiscalement si preuve en était fournie, doit être modifiée par une révision de l'article 49, alinéa 1<sup>er</sup>, lettre b, de l'AIFD et du futur article 58, alinéa 1<sup>er</sup>, lettre b, de la LIFD, de manière à exclure dans tous les cas la déductibilité de tels paiements.

*Cosignataires:* Eggenberger, Gross Andreas, Haering Binder, Hafner Ursula, Jöri, Ledergerber, Leemann, Leuenberger Ernst, Vollmer (9)

CN *Commission de l'économie et des redevances*

**01.02.1994** Rapport de la commission CN

**13.03.1995 Conseil national.** Décidé de donner suite à l'initiative.

**29.01.1997** Rapport de la commission CN

**83/96.441 n Cavalli. Primes d'assurance-maladie. Réduction** (03.10.1996)

Conformément à l'article 93, 1<sup>er</sup> alinéa, de la constitution, et à l'article 21<sup>bis</sup> de la loi sur les rapports entre les conseils, je dépose l'initiative suivante:

*Article premier*

Les montants qui ont été retenus, conformément à l'article 66, 5<sup>e</sup> alinéa, LAMal, sur les subsides fédéraux destinés à réduire les primes de l'assurance-maladie, sont versés à l'institution commune (art. 18 LAMal) pour servir à la compensation des risques conformément à l'article 105 LAMal.

*Art. 2*

Le Conseil fédéral fixe les modalités d'application.

*Art. 3*

1. Le présent arrêté est de portée générale.
2. Il est déclaré urgent selon l'article 89bis de la constitution et entre en vigueur le jour de son adoption.
3. Il est sujet au référendum facultatif conformément à l'article 89bis de la constitution.

*Cosignataires:* Alder, Banga, Baumann Stephanie, Borel, Carobbio, Goll, Gysin Remo, Haering Binder, Hafner Ursula, Hilber, Hubacher, Hubmann, Jans, Ledergerber, Leemann, Maury Pasquier, Rechsteiner-Basel, Rechsteiner-St.Gallen, Semadeni, Tschäppät, Vermot, Widmer, Zbinden (23)

CN *Commission de la sécurité sociale et de la santé publique*

**84/97.418 n Chiffelle. Droit de référendum en matière de dépenses d'armement** (28.04.1997)

Je dépose l'initiative parlementaire suivante:

La Constitution fédérale doit être complétée de manière à ce que des lois fédérales, arrêtés fédéraux de portée générale et arrêtés fédéraux simples qui prévoient des crédits d'engagement du Département militaire fédéral concernant l'acquisition de matériel de guerre, des constructions et l'achat de terrains ainsi que des programmes de recherche, de développement et d'essai d'un montant supérieur à 200 millions francs soient soumis à

l'adoption ou au rejet du peuple lorsque la demande en est faite par 50 000 citoyens actifs ou par 8 cantons.

CN *Commission de la politique de sécurité*

**85/93.461 n Dettling. Taxe sur la valeur ajoutée TVA. Loi fédérale** (17.12.1993)

Vu l'article 93 de la constitution, l'article 21<sup>bis</sup> LREC et l'article 30 du règlement du Conseil national, je dépose l'initiative parlementaire suivante:

Le législateur ordinaire, appliquant l'article 41<sup>ter</sup>, alinéa 6, doit exécuter aussitôt que possible le mandat constitutionnel de légiférer et arrêter une loi fédérale concernant la taxe sur la valeur ajoutée.

*Cosignataires:* Blocher, David, Früh, Kühne, Spoerry, Stucky (6)

CN *Commission de l'économie et des redevances*

**25.10.1994** Rapport de la commission CN

**15.12.1994 Conseil national.** Décidé de donner suite à l'initiative.

Voir objet 94.3477 Mo. CER-CN (93.461)

Voir objet 96.3385 Po. CER-CN (93.461)

Loi fédérale régissant la taxe sur la valeur ajoutée (Loi sur la taxe sur la valeur ajoutée, LTVA)

**28.08.1996** Rapport de la commission CN (FF 1996 V, 701)

**15.01.1997** Avis du Conseil fédéral

**20.03.1997 Conseil national.** Décision modifiant le projet de la commission.

× **86/90.257 n Ducret. Acquisition de la nationalité suisse. Conditions de résidence** (03.10.1990)

Conformément aux articles 21<sup>bis</sup> LREC et 27 RCN, je propose, par une initiative parlementaire conçue en termes généraux, de modifier la loi sur la nationalité en réduisant le délai de résidence de la naturalisation ordinaire de douze ans à six ans et en réduisant de moitié tous les autres délais de résidence de cette loi pour s'adapter à la législation de la majorité des pays occidentaux, européens tout particulièrement, et concrétiser ainsi le souhait manifesté par de nombreux milieux et autorités de notre pays qui demandent que l'acquisition de la nationalité suisse soit facilitée.

CN/CE *Commission des institutions politiques*

**13.05.1991** Rapport de la commission CN

**31.01.1992 Conseil national.** Décidé de donner suite à l'initiative.

Voir objet 95.3078 Mo. CIP-CN (90.257)

Loi fédérale sur l'acquisition et la perte de la nationalité suisse (Loi sur la nationalité)

**09.09.1993** Rapport de la commission CN (FF 1993 III, 1318)

**19.09.1994** Avis du Conseil fédéral (FF 1995 II, 469)

**04.10.1995 Conseil national.** Conforme au projet de la commission

**11.12.1996 Conseil des Etats.** Divergences.

**19.03.1997 Conseil national.** Divergences.

**29.04.1997 Conseil des Etats.** Divergences.

**05.06.1997 Conseil national.** Divergences.

**12.06.1997 Conseil des Etats.** Divergences.

**18.06.1997 Conseil national.** Décision conforme à la proposition de la Conférence de conciliation.

**18.06.1997 Conseil des Etats.** Décision conforme à la proposition de la Conférence de conciliation.

**20.06.1997 Conseil national.** La loi est adoptée en votation finale.

**20.06.1997 Conseil des Etats.** La loi est adoptée en votation finale.

Feuille fédérale 1997 III 849; délai référendaire: 9 octobre 1997

**87/93.421 n Ducret. Loyers abusifs. Exceptions (art. 269a CO)** (16.03.1993)

Me fondant sur l'article 93, 1<sup>er</sup> alinéa, de la constitution et sur les articles 21 et suivants de la loi sur les rapports entre les conseils, je présente l'initiative parlementaire suivante sous la forme d'un projet rédigé de toutes pièces.

Le Code des obligations est modifié comme suit:

*Article 269a, lettre g (nouvelle)*

Sont fixés par une autorité administrative en application d'une loi cantonale.

CN *Commission des affaires juridiques*

**11.01.1994** Rapport de la commission CN

**09.06.1994 Conseil national.** Décidé de donner suite à l'initiative.

**13.12.1996 Conseil national.** Le délai imparti pour mettre sur pied un projet est prorogé jusqu'à la session d'hiver 1998.

× **88/96.422 n Dünki. Réforme du Conseil fédéral** (10.06.1996)

L'article 95 de la constitution fédérale doit être modifié: le nombre des conseillers fédéraux doit être porté à neuf, voire à onze.

CN *Commission des institutions politiques*

**17.04.1997** Retrait.

Voir objet 97.3188 Mo. CIP-CN (96.422)

**89/96.436 n Dünki. Sondages d'opinion avant les élections et les votations** (16.09.1996)

1. Le premier titre de la loi fédérale du 17 décembre 1976 sur les droits politiques (Recueil systématique du droit fédéral, n° 161.1) est complété par un article 9a ayant la teneur suivante:

*Article 9a Sondages d'opinion*

Durant les 30 jours précédant une élection ou une votation et pendant toute la durée du scrutin jusqu'à la fermeture des bureaux de vote, la publication, la diffusion et le commentaire de sondages d'opinion ayant trait directement ou indirectement à l'objet de l'élection ou de la votation sont interdits.

2. Le code pénal suisse du 21 décembre 1937 (Recueil systématique du droit fédéral, n° 311.0) est complété par un article 280bis ayant la teneur suivante:

*Article 280bis. Sondages d'opinion*

Celui qui enfreint l'interdiction de publier, de diffuser ou de commenter un sondage d'opinion avant et pendant le déroulement d'une élection ou d'une votation, sera puni des arrêts ou de l'amende."

CN *Commission des institutions politiques*

**90/96.471 n Eymann. Conventions collectives. Modification de l'art. 357b du Code des obligations (CO)** (13.12.1996)

Me fondant sur l'article 93, alinéa 1, de la Constitution fédérale, et sur l'article 21<sup>bis</sup> de la loi sur les rapports entre les conseils, je dépose une initiative parlementaire conçue sous forme de projet rédigé de toutes pièces:

*L'article 357b du CO*

Lorsque la convention est conclue par des associations, celles-ci peuvent stipuler qu'elles auront le droit, en commun, d'en exiger l'observation de la part des employeurs et travailleurs liés par elle, en particulier lorsqu'il s'agit des objets suivants:

a. conclusion, objet et fin des contrats individuels de travail; (l'expression "seule une action en constatation étant admissible" est biffée purement et simplement).

CN *Commission des affaires juridiques*

**91/97.424 n Eymann. Assurance-chômage. Modification de la loi pour faciliter le démarrage d'une activité lucrative indépendante** (19.06.1997)

Conformément à l'article 93, 1er alinéa, de la constitution et aux articles 21bis et suivants de la loi sur les rapports entre les conseils, je présente une initiative parlementaire conçue en termes généraux:

La loi sur l'assurance-chômage doit être modifiée de manière à ce que le démarrage d'une activité lucrative indépendante soit facilité.

**92/91.411 n Fankhauser. Prestations familiales** (13.03.1991)

Me fondant sur l'article 21<sup>bis</sup> de la loi sur les rapports entre les conseils et l'article 30 du règlement du Conseil national, je dépose l'initiative suivante conçue en termes généraux:

1. Chaque enfant donne droit à une allocation pour enfant d'au moins 200 francs. Ce montant est fixé en fonction du montant maximum actuel des allocations cantonales pour enfant et devra être adapté régulièrement selon l'indice des prix à la consommation. La mise en oeuvre d'une telle solution fédérale doit être confiée aux caisses de compensation des cantons, des associations professionnelles et de la Confédération, la péréquation des charges devant s'effectuer à l'échelon national.

2. Les familles dont les enfants sont à un âge où il faut s'occuper d'eux, plus particulièrement les familles monoparentales, ont droit, en cas de besoin, à des prestations analogues aux prestations complémentaires.

CN *Commission de la sécurité sociale et de la santé publique*

**20.08.1991** Rapport de la commission CN

**02.03.1992 Conseil national.** Décidé de donner suite à l'initiative.

**13.01.1995** Rapport de la commission CN

**13.03.1995 Conseil national.** Adhésion à la prolongation de deux ans du délai imparti à la commission pour présenter un projet, c'est-à-dire jusqu'à la session d'hiver 1996

**03.12.1996 Conseil national.** Le délai d'examen est prorogé de deux ans, jusqu'à la session d'hiver 1998

**93/95.405 n von Felten. Possession de pornographie mettant en scène des enfants. Interdiction** (22.03.1995)

Me fondant sur l'article 93, 1er alinéa, de la constitution et sur l'article 21<sup>bis</sup> de la loi sur les rapports entre les conseils, je dépose l'initiative suivante, conçue en termes généraux:

La possession de matériel pédopornographique est interdite.

*Cosignataires:* Baumann Stephanie, Borel François, Bundi, Caspar-Hutter, Danuser, Gross Andreas, Haering Binder, Hafner Ursula, Hämmerle, Herczog, Hubacher, Jeanprêtre, Jöri, Leemann, Leuenberger Ernst, Leuenberger Moritz, Marti Werner, Ruffy, Strahm Rudolf, Tschäppät Alexander, Züger (21)

CN *Commission des affaires juridiques*

**13.06.1996 Conseil national.** Décidé de donner suite à l'initiative.

**94/96.419 n von Felten. Xénogreffes sur l'homme: moratoire** (05.06.1996)

Me fondant, d'une part, sur l'article 91, 1er alinéa, de la Constitution, et d'autre part, sur l'article 21bis de la loi sur les rapports entre les conseils, je dépose l'initiative suivante, rédigée sous la forme d'une demande conçue en termes généraux.

Il est urgent et impératif de décréter un moratoire portant sur les expériences qui impliquent des xénogreffes sur l'homme car les problèmes écologiques, médicaux, éthiques et sociaux qui se posent dans ce contexte ne sont encore absolument pas résolus. Il convient d'élaborer un projet dans ce sens.

CN *Commission de la science, de l'éducation et de la culture*

Voir objet 97.3251 Mo. CSEC-CN (96.419)

**95/96.464 n von Felten. Classification parmi les infractions poursuivies d'office des actes de violence commis sur des femmes. Révision de l'art. 123 CP** (13.12.1996)

Me fondant sur l'article 21<sup>bis</sup> de la loi sur les rapports entre les conseils, je demande, sous la forme d'un projet rédigé de toutes pièces, que l'on complète l'article 123 du code pénal (Lésions corporelles simples).

*Alinéa 3 (nouveau)*

Si le délinquant est le conjoint de la victime ou s'il vit avec elle en union consensuelle non maritale, il est poursuivi d'office. Il est également poursuivi d'office s'il a commis les faits après la dissolution de l'union.

CN *Commission des affaires juridiques*

**96/96.465 n von Felten. Classification parmi les infractions poursuivies d'office des actes de violence à caractère sexuel commis sur un conjoint. Modification des art. 189 et 190 CP** (13.12.1996)

Me fondant sur l'article 21<sup>bis</sup> de la loi sur les rapports entre les conseils, je demande, sous la forme d'un projet rédigé de toutes pièces, une modification de l'article 189 (Contrainte sexuelle) et de l'article 190 (Viol) du code pénal. L'un et l'autre articles doivent être modifiés comme suit:

2e al.: Abrogé

3e al., dernière phrase: Abrogée

CN *Commission des affaires juridiques*

**97/95.410 n Frey Walter. Activités de la Stasi en Suisse. Préposé spécial** (14.06.1995)

Par la présente initiative parlementaire, rédigée sous la forme d'une demande conçue en termes généraux et déposée en vertu des articles 21<sup>bis</sup> de la loi sur les rapports entre les conseils et 30 du règlement du Conseil national, je demande la nomination d'un préposé spécial indépendant, chargé de faire la lumière sur les activités en Suisse du "Ministerium für Staatssicherheit" (littéralement "ministère de la sûreté de l'Etat", plus connu sous l'appellation "Stasi", abréviation forgée à partir du terme "Staats-sicherheit") de l'ex-République démocratique allemande (RDA).

Ce préposé spécial, ou le service dont il aura la charge, enquêtera plus particulièrement:

- sur les activités menées pour le compte de la Stasi par des citoyens suisses ou des étrangers résidant en Suisse, qu'ils aient eu le statut de simple "collaborateur informel" ou d'agent véritable;

- sur les liens entre certaines firmes domiciliées en Suisse et les activités de la Stasi en Suisse, ainsi que sur les liens entre certains citoyens suisses ou étrangers résidant en Suisse et ces firmes;

- sur le noyautage de partis politiques ou d'autres groupements d'intérêts suisses par la Stasi, ainsi que leurs liens personnels ou financiers avec l'ex-RDA ou d'autres pays de l'ex-bloc de l'est;

- sur l'influence exercée par la Stasi - par quelque moyen que ce soit - sur des associations religieuses en Suisse;

- sur les tentatives d'espionnage dont les autorités de la Confédération ont fait l'objet de la part de la Stasi, ainsi que sur l'efficacité des mesures de contre-espionnage prises pour y parer.

Le préposé spécial communiquera à l'Assemblée fédérale et rendra publiques les conclusions de ses travaux d'enquête ainsi que les mesures qu'il estimera devoir être prises en conséquence.

CN *Commission des affaires juridiques*

**17.06.1996 Conseil national.** Décidé de donner suite à l'initiative.



**98/94.441 n Goll. Exploitation sexuelle des enfants. Meilleure protection** (16.12.1994)

Me fondant sur l'article 21<sup>bis</sup> de la loi sur les rapports entre les conseils, je demande, par le biais d'une initiative parlementaire conçue en termes généraux, que le Code pénal et la loi sur l'aide aux victimes d'infractions soient complétés par des dispositions de procédure pour une meilleure protection des victimes de délits sexuels, notamment dans les cas d'exploitation sexuelle d'enfants.

Il convient d'insérer les dispositions suivantes dans la législation fédérale:

1. Le délai de prescription pour les abus sexuels commis sur des enfants de moins de 16 ans doit être supprimé.
2. Il y a lieu de renoncer à interroger la victime plusieurs fois sur le déroulement des faits.
3. L'interrogatoire doit être enregistré à l'aide de moyens techniques (vidéo).
4. La confrontation entre la victime et l'auteur de l'acte doit être évitée dans le cadre de la procédure.
5. L'audition d'un enfant victime d'une exploitation sexuelle doit être menée par des personnes au bénéfice d'une formation spéciale.
6. Les autorités judiciaires et les organes chargés de l'enquête appelés à traiter les cas d'enfants victimes d'une exploitation sexuelle doivent recevoir une formation spécifique.
7. Il convient d'améliorer l'information des victimes sur leurs droits.
8. Les conditions-cadres pour le droit à un dédommagement et à une réparation du tort moral doivent être améliorées.
9. Il y a lieu d'introduire des règles en matière d'administration des preuves qui excluent une "complicité" de la victime à la décharge de l'auteur de l'acte.

CN *Commission des affaires juridiques*

**13.06.1996 Conseil national.** Les délibérations sont renvoyées à la session d'automne 1996.

**03.10.1996 Conseil national.** Il n'est pas donné suite au chiffre 1 de l'initiative; il est par contre donné suite aux chiffres 2 à 9.

Voir objet 96.3199 Po. CAJ-CN 94.441

**99/95.413 n Goll. Crédit à la consommation. Lutte contre les abus** (23.06.1995)

Par la présente initiative parlementaire, rédigée sous la forme d'une demande conçue en termes généraux et déposée en vertu de l'article 21<sup>bis</sup> de la loi sur les rapports entre les conseils, je propose l'adoption d'une loi fédérale contre les abus en matière de crédit à la consommation. A vocation sociale et destinée à compléter à la fois la loi fédérale sur le crédit à la consommation (LCC), les dispositions de la loi fédérale contre la concurrence déloyale (LCD) qui concernent la protection du consommateur, les dispositions du Code des obligations qui concernent les contrats de vente par acomptes et de vente avec paiements préalables (art. 226 et 227 CO) et celles qui concernent le bail à loyer (art. 253 à 274 CO), cette loi:

1. fera obligation au prêteur de s'assurer de la solvabilité de l'emprunteur, et notamment de sa solvabilité au moment où il fait sa demande. Tout détenteur d'une carte de crédit devra par ailleurs faire l'objet d'un contrôle bisannuel quant à sa solvabilité;
2. limitera la durée du contrat à 24 mois au plus;
3. limitera à 10 pour cent l'écart supérieur entre le taux d'intérêt annuel et le taux moyen pratiqué pour les dépôts d'épargne (selon les chiffres de la Banque nationale), et à 15 pour cent au plus le taux d'intérêt lui-même;
4. habilitera le juge, indépendamment des requêtes à lui adressées par les parties, à ordonner en cas de surendettement des facilités de paiement telles que réduction du taux d'intérêt, sursis ou autres abattements;

5. portera abrogation de la limite de 40 000 francs fixée dans la LCC, de sorte que cette loi s'applique également aux crédits supérieurs à ce montant;

6. s'appliquera non seulement aux abus en matière de crédit à la consommation, mais également à ceux qui sont liés au crédit-bail, aux cartes de crédit et au crédit par découvert.

*Cosignataires:* Aguet, Bär, Baumann Ruedi, Baumann Stephanie, Bäumlín, Béguelin, Bircher Peter, Bodenmann, Borel François, Brügger Cyrill, Brunner Christiane, Bugnon, Bühlmann, Bundi, Bürgi, Carobbio, Caspar-Hutter, Danuser, Darbellay, de Dardel, David, Deiss, Diener, Dormann, Dünki, Duvoisin, Eggenberger, Fankhauser, Fasel, von Felten, Frainier, Giger, Gonseth, Grendelmeier, Gross Andreas, Grossenbacher, Haering Binder, Hafner Ursula, Hämmerle, Herczog, Hildbrand, Hollenstein, Hubacher, Jäggi Paul, Jeanprêtre, Jöri, Keller Anton, Langenberger, Ledergerber, Leemann, Lepori Bonetti, Leuenberger Ernst, Leuenberger Moritz, Maeder, Marti Werner, Matthey, Mauch Ursula, Meier Hans, Meier Samuel, Meyer Theo, Misteli, Ostermann, Rechsteiner, Robert, Ruffy, Schmid Peter, Schmidhalter, Schnider, Seiler Rolf, Sieber, Singeisen, Spielmann, Stamm Judith, Steiger, Strahm Rudolf, Thür, Tschuppert Karl, Tschäppät Alexander, Vollmer, Weder Hansjürg, Wick, Wiederkehr, Wittenwiler, Zbinden, Ziegler Jean, Zisyadis, Züger, Zwygart (88)

CN *Commission de l'économie et des redevances*

**21.06.1996 Conseil national.** Décidé de donner suite à l'initiative.

**100/96.410 n Goll. Financement des routes. Réduction des droits de douane sur les carburants** (20.03.1996)

Le Conseil fédéral est prié de réexaminer et, le cas échéant, d'assouplir les recommandations et les normes applicables en matière de construction des routes (normes VSS), ainsi que la pratique en matière d'adjudication, à l'instar de ce qui a été fait dans le domaine du bâtiment. Il conviendra d'accorder l'attention nécessaire au coût de l'entretien et à la durabilité des ouvrages, de même qu'à la sécurité du trafic.

CN *Commission des transports et des télécommunications*

**101/96.461 n Goll. Droits spécifiques accordés aux migrants** (12.12.1996)

Me fondant sur l'article 21<sup>bis</sup> de la loi sur les rapports entre les conseils, je demande, sous la forme d'une proposition conçue en termes généraux, que l'on accorde un droit de séjour et de travail autonome aux migrantes. Ce droit doit leur être accordé personnellement et indépendamment de leur état civil. Il faut en conséquence modifier la loi fédérale sur l'acquisition et la perte de la nationalité suisse et la loi fédérale sur le séjour et l'établissement des étrangers.

CN *Commission des institutions politiques*

**102/97.426 n Gonseth. Taxation des boissons alcoolisées afin de financer les coûts sociaux liés à l'alcoolisme** (20.06.1997)

Conformément à l'article 93, 1er alinéa, de la constitution et aux articles 21bis et suivants de la loi sur les rapports entre les conseils, je présente une initiative parlementaire conçue en termes généraux:

Les dispositions de la constitution fédérale régissant l'imposition de l'alcool doivent être révisées de sorte que toutes les boissons alcoolisées, vin compris, soient frappées d'un impôt destiné au financement des coûts sociaux liés à l'alcoolisme. Cette révision s'appuiera sur les travaux préparatoires et les propositions du groupe de travail interdépartemental de la Confédération du 28.12.1995.

**103/96.431 n Gros Jean-Michel. IFD. Imposition des sociétés auxiliaires** (21.06.1996)

La loi fédérale du 14.12.1990 sur l'impôt fédéral direct (LIFD) est modifiée comme suit:

Article 70<sup>bis</sup> (nouveau)

<sup>1</sup> Les sociétés de capitaux, les sociétés coopératives et les fondations qui ont en Suisse une activité administrative, mais pas d'activité commerciale, paient l'impôt sur le bénéfice comme suit:

a. le rendement des participations au sens de l'article 69, ainsi que les bénéfices en capital et les bénéfices de réévaluation provenant de ces participations sont exonérés d'impôt;

b. les autres recettes de source suisse sont imposées au barème ordinaire;

c. les autres recettes de source étrangère sont imposées au barème ordinaire en fonction de l'importance de l'activité administrative exercée en Suisse.

<sup>2</sup> Les charges justifiées par l'usage commercial, en relation économique avec des rendements et recettes déterminés doivent être d'abord déduites de ceux-ci.

<sup>3</sup> Les recettes et rendements pour lesquels un dégrèvement des impôts à la source étrangers est demandé ne bénéficient pas des réductions de l'impôt sur le bénéfice prévues au premier alinéa lorsqu'une convention internationale prescrit que ces recettes et rendements doivent être imposés selon le régime ordinaire en Suisse.

*Cosignataires:* Cavadini Adriano, Eggly, Fischer-Hägglingen, Friderici, Loeb, Maitre, Sandoz Suzette, Scheurer, Stucky (9)

CN *Commission de l'économie et des redevances*

**104/96.462 n Gross Andreas. Auditions publiques** (12.12.1996)

Me fondant sur l'article 93, 1er alinéa, de la constitution fédérale (cst.) et sur l'article 21<sup>bis</sup> de la loi sur les rapports entre les conseils (LREC), je sou mets l'initiative parlementaire suivante, sous la forme d'une proposition conçue en termes généraux.

La LREC du 23.03.1962 doit être complétée ou modifiée de telle sorte qu'une minorité qualifiée d'une Chambre puisse exiger des auditions publiques avec des experts suisses et étrangers sur un grand sujet d'actualité. Ces auditions auront lieu en dehors des sessions, dans la salle du Conseil national. Les citoyens qui y assisteront auront le droit de poser des questions écrites.

*Cosignataires:* Aeppli Wartmann, von Allmen, Borel, Carobbio, de Dardel, Dupraz, Eymann, Grobet, Gross Jost, Gysin Remo, Haering Binder, Hubacher, Hubmann, Jans, Jeanprêtre, Leemann, Maury Pasquier, Meyer Theo, Müller-Hemmi, Rechsteiner-Basel, Rennwald, Roth-Bernasconi, Semadeni, Strahm, Thanei, Tschäppät, Vollmer, Weber Agnes, Zbinden (29)

CN *Commission des institutions politiques*

**105/97.407 n Gross Jost. Licenciements collectifs. Défense des intérêts des travailleurs** (19.03.1997)

Il y a lieu d'étendre les mesures de protection des travailleurs prévues à l'article 333 CO à des opérations analogues comme la fusion, la création d'une société prenant la suite d'une autre société en difficulté dans le cadre d'un concordat par abandon d'actif ou d'une faillite impliquant la cession d'actifs; on tiendra compte dans l'application de ces mesures des différents cas de figure.

*Cosignataires:* Aeppli Wartmann, Aguet, Alder, von Allmen, Banga, Baumann Stephanie, Bäumlín, Berberat, Borel, Bühlmann, Carobbio, Chiffelle, Fankhauser, Fässler, von Felten, Goll, Günter, Gysin Remo, Haering Binder, Hafner Ursula, Hämmerle, Herczog, Hollenstein, Hubmann, Jaquet-Berger, Jeanprêtre, Ledergerber, Leemann, Leuenberger, Marti Werner,

Maury Pasquier, Rechsteiner Paul, Roth-Bernasconi, Ruffy, Semadeni, Spielmann, Strahm, Stump, Teuscher, Thanei, Vermot, Vollmer, Zbinden (43)

CN *Commission des affaires juridiques*

**106/96.403 n Günter. Modification de la loi sur la protection des animaux** (06.03.1996)

Me fondant sur les articles 21ss de la loi sur les rapports entre les conseils, je demande, sous forme d'initiative parlementaire rédigée de toutes pièces, que la loi sur la protection des animaux soit complétée des deux articles suivants.

La loi fédérale sur la protection des animaux est modifiée comme suit:

*Article 7bis*

Sélection d'un animal pour la reproduction (nouveau)

Toute personne qui sélectionne un animal pour la reproduction doit prendre en compte les caractéristiques anatomiques, physiologiques et comportementales qui sont de nature à compromettre la santé et le bien-être de la progéniture ou de la femelle.

*Article 7ter*

Interdiction de pratiquer des modes d'élevage cruels (nouveau)

<sup>1</sup> Il est interdit de pratiquer des modes d'élevage naturel ou artificiel ou d'appliquer des procédures

d'élevage s'ils causent des souffrances ou des dommages aux animaux reproducteurs ou à leur progéniture ou s'ils compromettent gravement leur bien-être.

<sup>2</sup> Les dispositions sur l'expérimentation animale sont réservées.

<sup>3</sup> Le Conseil fédéral fixe les critères permettant de définir les caractéristiques propres à une race

d'animaux de compagnie ou de rente qui interdisent certains modes d'élevage cruels. Il peut interdire l'élevage de certaines races d'animaux de compagnie ou de rente pour des raisons liées à la protection des animaux.

*Cosignataires:* von Allmen, Banga, Baumann Ruedi, Bäumlín, Berberat, Bodenmann, Bühlmann, Chiffelle, Dünki, Fankhauser, Gross Jost, Hämmerle, Herczog, Hilber, Hochreutener, Hollenstein, Hubmann, Jans, Jutzet, Maury Pasquier, Meier Hans, Meier Samuel, Meyer Theo, Müller-Hemmi, Rechsteiner Paul, Rennwald, Roth-Bernasconi, Semadeni, Strahm, Teuscher, Thanei, Vermot, Weber Agnes (33)

CN *Commission de la science, de l'éducation et de la culture*

**21.03.1997 Conseil national.** Décidé de donner suite à l'initiative.

**107/97.415 n Gysin Hans Rudolf. Ouverture du marché de l'assurance-maladie à la CNA** (21.03.1997)

En vertu des articles 21 ss. de la loi sur les rapports entre les conseils, je dépose une initiative parlementaire demandant la modification suivante de l'article 11 de la loi sur l'assurance-maladie (LaMal):

Article 11 Catégories d'assureurs

L'assurance obligatoire des soins est gérée par:

a. les caisses-maladie au sens de l'article 12;

b. les institutions d'assurance privées soumises à la loi sur la surveillance des assurances (LSA) pratiquant l'assurance-maladie et bénéficiant de l'autorisation prévue à l'article 13;

c. (nouveau) la Caisse nationale suisse en cas d'accidents (CNA).

*Cosignataires:* Aregger, Baumann J. Alexander, Bezzola, Binder, Bircher, Bonny, Borer, Bortoluzzi, Brunner Toni, Bühler, Comby, Deiss, Dettling, Dupraz, Durrer, Egerszegi-Obrist, Ehrler, Engelberger, Fehr Lisbeth, Föhn, Frey Claude, Fritschi, Gross Jost, Guisan, Gusset, Gysin Remo, Hasler Ernst, Heberlein, Hegetschweiler, Hess Otto, Imhof, Kofmel, Kühne, Kunz, Leu, Leuenberger, Loeb, Maurer, Moser, Mühlemann,



Oehrl, Philipona, Rechsteiner-Basel, Ruckstuhl, Sandoz Marcel, Schenk, Schluer, Schmid Samuel, Schmied Walter, Seiler Hanspeter, Speck, Stamm Luzi, Steffen, Steinemann, Strahm, Suter, Tschuppert, Vallender, Vetterli, Vogel, Weyeneth, Widrig, Wittenwiler, Wyss (64)

CN Commission de la sécurité sociale et de la santé publique

**108/93.434 n Haering Binder. Interruption de grossesse. Révision du code pénal (29.04.1993)**

La réglementation de l'interruption de grossesse doit être révisée selon les principes suivants:

1. L'interruption n'est pas punissable durant les premiers mois de la grossesse (solution des délais).
2. Après écoulement du délai légal, l'interruption ne peut être autorisée que si un médecin confirme que cette mesure est la seule susceptible d'écarter, d'une manière acceptable pour la personne enceinte, un danger menaçant la vie de celle-ci ou portant gravement atteinte à sa santé physique ou psychique.

*Cosignataires:* Aguet, Aubry, Bär, Baumann, Bäuml, Béguelin, Bircher Silvio, Bischof, Bodenmann, Brunner Christiane, Bühlmann, Camponovo, Carobbio, Caspar-Hutter, Danuser, de Dardel, Diener, Eggenberger, Fankhauser, Gardiol, Goll, Gonseth, Grendelmeier, Gross Andreas, Hafner Rudolf, Hafner Ursula, Haller, Hämmerle, Hollenstein, Hubacher, Jeanprêtre, Jöri, Leuenberger Ernst, Leuenberger Moritz, Maeder, Marti Werner, Mauch Rolf, Mauch Ursula, Meier Hans, Meier Samuel, Misteli, Mühlemann, Nabholz, Nebiker, Pini, Poncet, Rebeaud, Rechsteiner, Robert, Schmid Peter, Spielmann, Stamm Luzi, Steiger, Strahm Rudolf, Suter, Thür, Tschäppät Alexander, Vollmer, Wiederkehr, Wyss Paul, Zisyadis, Züger (62)

CN Commission des affaires juridiques

**01.02.1994** Rapport de la commission CN

**03.02.1995 Conseil national.** Décidé de donner suite à l'initiative.

**20.06.1997 Conseil national.** Le délai imparti pour l'élaboration d'un projet dans le sens des objectifs visés par l'initiative, conformément à l'article 21quater, 5e alinéa, LREC, est prorogé jusqu'à la session de printemps 1998.

**109/94.423 n Heberlein. Loi fédérale sur les stupéfiants. Amendement (06.10.1994)**

En vertu de l'article 93, 1er alinéa, de la Constitution et de l'article 21<sup>bis</sup> de la loi sur les rapports entre les conseils, je dépose une initiative parlementaire sous la forme d'un projet rédigé de toutes pièces visant à modifier comme suit l'article 15b de la loi sur les stupéfiants:

*1er al.*

Une personne dépendante majeure ou interdite peut être placée dans un établissement approprié lorsqu'elle est exposée à un risque immédiat de grave état d'abandon.

*2e al.*

La personne en cause doit être libérée dès que son état le permet. Les personnes dépendantes peuvent être retenues pour une durée de quatre mois au plus dans un centre de psychothérapie en vue d'une incitation à suivre un traitement de longue durée.

*3e al.*

Au surplus, les articles 397, let. a et suiv. sont applicables.

*4e al.*

Texte de l'actuel 2e alinéa.

*Cosignataires:* Allenspach, Aregger, Bezzola, Bonny, Bühler Gerold, Cornaz, Fischer-Seengen, Fritschi Oscar, Gysin, Hegetschweiler, Miesch, Mühlemann, Spoerry, Stamm Luzi, Steinegger, Steiner, Stucky, Wanner, Wittenwiler (19)

CN Commission de la sécurité sociale et de la santé publique

**15.02.1996** Rapport de la commission CN

**21.03.1996 Conseil national.** L'initiative est renvoyée à la commission avec mandat de motiver ses propositions de donner suite selon l'art. 21ter, 2e al., de la LREC et d'en rapporter jusqu'à la session d'hiver 1996.

**03.12.1996 Conseil national.** Les délibérations sont reportées

**110/92.445 n Hegetschweiler. Code des obligations. Modification du Titre huitième: Du bail à loyer (16.12.1992)**

Me fondant sur l'article 93, 1er alinéa, de la constitution et sur les articles 21<sup>bis</sup> et suivants de la LREC, je présente, sous la forme d'un projet rédigé de toutes pièces, l'initiative parlementaire suivante: Le Parlement est chargé de modifier le Code des obligations du 15 décembre 1989 comme il suit:

*Article 253a*

<sup>2</sup> Elles ne sont pas applicables aux appartements de vacances ni aux résidences secondaires. (biffer le reste)

*Article 256a*

Biffer

*Article 257d*

Remplacer tout l'article par l'ancien article 265 CO "Demeure du locataire"

*Article 257e*

<sup>1</sup> Si le locataire d'habitations ou de locaux commerciaux fournit des sûretés en espèces ou sous forme de papiers-valeurs, le bailleur doit les déposer auprès d'une banque, sur un compte d'épargne ou de dépôt. (biffer le reste de la phrase)

*Article 259a*

<sup>1</sup> Lorsqu'apparaissent des défauts de la chose qui ne sont pas imputables au locataire et auxquels il n'est pas tenu de remédier à ses frais ou lorsque le locataire est empêché d'user de la chose conformément au contrat, il peut exiger du bailleur, s'il y a faute de ce dernier:

...

*Article 259d*

Si le défaut entrave ou restreint l'usage pour lequel la chose a été louée, le locataire peut exiger du bailleur, si ce dernier peut en être tenu pour responsable, une réduction proportionnelle du loyer à partir du moment où le bailleur a eu connaissance du défaut et jusqu'à l'élimination de ce dernier.

*Article 260*

<sup>1</sup> Le bailleur n'a le droit de rénover ou de modifier la chose que si les travaux peuvent raisonnablement être imposés au locataire et que celui-ci a résilié le bail.

*Article 260a*

<sup>3</sup> Si, à la fin du bail, la chose présente une plus-value considérable, résultant de la rénovation ou de la modification acceptées par le bailleur, le locataire peut exiger une indemnité pour cette plus-value; sont réservées les conventions écrites dérogoatoires.

*Article 261*

<sup>2</sup> Le nouveau propriétaire peut cependant:

a. pour les habitants ou les locaux commerciaux, résilier le bail en observant le délai de congé légal pour le prochain terme légal s'il fait valoir un besoin ... pour lui-même ou ses proches parents ou alliés;

#### Article 262

<sup>1</sup> Le locataire peut, avec le consentement du bailleur, sous-louer la chose entière pendant un certain temps ou une partie de la chose en permanence.

<sup>3</sup> Le locataire est garant envers le bailleur que le sous-locataire n'emploiera la chose qu'à l'usage autorisé par le bail principal et qu'il ne la sous-louera pas lui-même. Le bailleur peut s'adresser directement au sous-locataire à l'effet de l'y obliger.

#### Article 263

Biffer

#### Article 264

<sup>3</sup> Pour les habitations et les locaux commerciaux, le délai minimum de la dénonciation est d'un mois pour la fin d'un mois.

*L'alinéa 3 actuel devient l'alinéa 4.*

#### Article 266e

Une partie peut résilier le bail d'une chambre, d'un appartement meublé, d'une place de stationnement ou d'une autre installation analogue louée séparément en observant un délai de congé de deux semaines pour la fin d'un mois.

#### Article 266h

<sup>1</sup> En cas de faillite du locataire après la délivrance de la chose, le bailleur peut exiger que des sûretés lui soient fournies pour les loyers à échoir. A cet effet, il s'adresse par écrit au locataire et à l'administration des faillites en leur fixant un délai de 30 jours.

#### Article 266i

En cas de décès du locataire, ses héritiers ou le bailleur peuvent résilier le contrat en observant le délai de congé légal pour le prochain terme légal.

#### Article 269d

<sup>2</sup> Les majorations de loyer peuvent être contestées lorsque:

...

#### Article 270

Biffer

#### Article 272a

<sup>1</sup> Aucune prolongation n'est accordée lorsqu'un congé est donné:

...

e. si le bailleur a un besoin urgent de la chose pour lui-même ou ses proches parents ou alliés.

*CN Commission des affaires juridiques*

**11.01.1994** Rapport de la commission CN

**09.06.1994 Conseil national.** Décidé de donner suite à l'initiative.

**13.12.1996 Conseil national.** Le délai imparti pour mettre sur pied un projet est prorogé jusqu'à la session d'hiver 1998.

#### **111/93.429 n Hegetschweiler. Modification du droit de bail, titre huitième du Code des obligations** (19.03.1993)

En vertu de l'article 21<sup>bis</sup> de la loi sur les rapports entre les conseils, je dépose une initiative parlementaire dans laquelle je demande que le Code des obligations soit modifié comme il suit:

#### *Article 269d alinéa 1<sup>bis</sup> (nouveau)*

Le loyer peut être adapté dans la mesure où des faits nouveaux sont intervenus depuis la date de la fixation du dernier loyer. Des ajustements ultérieurs sont possibles si, en fixant le dernier loyer, le bailleur a expressément formulé une réserve.

#### *Article 269d alinéa 1<sup>bis a</sup> (nouveau)*

Même s'il n'a pas expressément formulé de réserve en fixant le dernier loyer, le bailleur peut l'adapter dans les limites de l'article 269a, lettre a, à condition que deux ans au minimum se soient écoulés entre la date à laquelle le bail est entré en vigueur, ou encore la date à laquelle a eu lieu, pour la même raison, la der-

nière adaptation du loyer, et la date à laquelle l'augmentation est prévue.

*Cosignataires:* Baumberger, Dettling, Gysin, Raggenbass (4)

*CN Commission des affaires juridiques*

**11.01.1994** Rapport de la commission CN

**09.06.1994 Conseil national.** Décidé de donner suite à l'initiative.

**13.12.1996 Conseil national.** Le délai imparti pour mettre sur pied un projet est prorogé jusqu'à la session d'hiver 1998.

#### **x 112/95.419 n Hegetschweiler. Révision de la Lex Friedrich** (06.10.1995)

Me fondant sur l'article 21<sup>bis</sup> de la loi sur les rapports entre les conseils, je propose une initiative parlementaire visant à modifier la loi fédérale sur l'acquisition d'immeubles par des personnes à l'étranger (appelée Lex Friedrich) du 16.12.1983.

Ne sont pas assujetties au régime de l'autorisation:

- les personnes à l'étranger qui entendent acquérir un immeuble en Suisse dans le but d'exercer une activité économique;

- les personnes à l'étranger qui transfèrent leur domicile en Suisse dans le but de d'exercer une activité prestataire de services, en tant que responsable dans les domaines de la gestion, la recherche ou la production d'une entreprise domiciliée en Suisse.

- Aucune différence ne doit être faite entre les Suisses de l'étranger et les Suisses.

*Cosignataires:* Allenspach, Baumberger, Bezzola, Bignasca, Borer Roland, Bühler Gerold, Comby, Cornaz, Couchepin, Eggly, Eymann Christoph, Fischer-Sursee, Fischer-Seengen, Frey Walter, Fritsch Oscar, Giezendanner, Gros Jean-Michel, Iten Joseph, Loeb François, Maspoli, Mühlemann, Reimann Maximilian, Rohr, Scheurer Rémy, Schmidhalter, Schweingruber, Stamm Luzi, Steinemann, Stucky, Wittenwiler (30)

*CN Commission des affaires juridiques*

**28.04.1997** Retrait.

#### **113/96.442 n Hegetschweiler. Assurance-chômage. Prestations dégressives pour les indemnités** (03.10.1996)

Modification de l'art. 22 de la loi fédérale du 25 juin 1982 sur l'assurance-chômage obligatoire et l'indemnité en cas d'insolvabilité (LACI) :

#### *Art. 22, al. 1, LACI (nouveau)*

Conformément aux alinéas 2 et 3, les indemnités journalières, après versement d'un tiers du nombre maximum d'indemnités journalières (art. 27, al.2, LACI), seront réduites petit-à-petit au montant minimum de la couverture des besoins vitaux garantie par l'AVS tel qu'il est fixé dans les recommandations de la Conférence suisse des institutions d'aide sociale.

#### *Art. 22, al. 2, LACI (nouveau)*

(ancien alinéa 1)

#### *Art. 22, al. 3, LACI (nouveau)*

(ancien alinéa 2)

*Cosignataires:* Baumann J. Alexander, Baumberger, Bezzola, Blocher, Bortoluzzi, Bosshard, Bühler, Dettling, Dreher, Egerszegi-Obrist, Engelberger, Fischer-Seengen, Gysin Hans Rudolf, Hasler Ernst, Heberlein, Kofmel, Mühlemann, Stamm Luzi, Steinemann, Stucky, Theiler, Tschuppert, Vetterli, Weigelt, Widrig (25)

*CN Commission de la sécurité sociale et de la santé publique*

**114/94.405 n Herczog. Transports publics. Développement** (16.03.1994)

Me fondant sur l'article 21<sup>bis</sup> LREC, je dépose l'initiative parlementaire suivante rédigée en termes généraux:

Il y a lieu de créer les bases légales qui permettront de maintenir et de développer les structures nécessaires pour garantir la capacité et la fréquence des transports publics (dans le domaine des transports routiers et ferroviaires de voyageurs et de marchandises), notamment sur le plan urbain et sur le plan régional. La Confédération doit avoir la responsabilité d'assurer les prestations requises dans le domaine des transports publics d'importance nationale; elle partagera la responsabilité avec les cantons dans le domaine des transports publics urbains et régionaux.

L'offre minimale des prestations doit satisfaire les exigences requises pour assurer un service attractif et pratique. Il conviendra notamment de faire en sorte que toutes les zones d'habitation soient desservies régulièrement une fois par heure au moins et qu'un personnel adéquat soit présent pour garantir la sécurité et aider les passagers, le cas échéant.

Le développement de l'offre des prestations devra faire des transports publics des services publics et simultanément les structurer en tenant compte des besoins du marché.

CN *Commission des transports et des télécommunications*

**30.08.1994** Rapport de la commission CN

**13.03.1995 Conseil national.** Décidé de donner suite à l'initiative.

**115/96.463 n Hochreutener. Soins médicaux en dehors du canton de domicile. Prise en charge des coûts** (13.12.1996)

Conformément à l'article 21<sup>bis</sup> de la loi sur les rapports entre les conseils, je demande que l'article 41, 3e alinéa, LAMal, soit modifié comme suit:

Si, pour des raisons médicales, l'assuré recourt aux services d'un hôpital situé hors de son canton de résidence, ce canton prend en charge, le cas échéant, la différence entre les coûts facturés et les tarifs que l'hôpital applique aux résidents du canton. Dans ce cas, l'article 79 est applicable par analogie et confère un droit de recours au canton de résidence de l'assuré. Le Conseil fédéral règle les détails.

CN *Commission de la sécurité sociale et de la santé publique*

**116/93.454 n Hubacher. Politique en matière de drogue** (14.12.1993)

Me fondant sur l'article 93, 1er alinéa, de la constitution et sur l'article 21<sup>bis</sup> de la loi sur les rapports entre les conseils, je dépose l'initiative parlementaire suivante conçue en termes généraux:

La loi fédérale sur les stupéfiants doit être modifiée de sorte que l'on puisse réexaminer et améliorer la politique actuelle en matière de drogue, telle qu'elle est admise et pratiquée, dans le but d'éliminer autant que possible le marché noir de la drogue et la criminalité qui en découle, avec ses conséquences connues pour la société et pour les intéressés.

CN *Commission de la sécurité sociale et de la santé publique*

**15.02.1996** Rapport de la commission CN

**21.03.1996 Conseil national.** L'initiative est renvoyée à la commission avec mandat de motiver ses propositions de donner suite selon l'art. 21ter, 2e al., de la LREC et d'en rapporter jusqu'à la session d'hiver 1996.

**03.12.1996 Conseil national.** Les délibérations sont reportées

**117/97.408 n Jans. Licenciements collectifs. Défense des intérêts des travailleurs** (19.03.1997)

Révision du CO, article 335, let. f

1er alinéa (inchangé)

2e alinéa (changé)

Il leur donne au moins la possibilité de formuler dans un délai de 40 jours des propositions sur les moyens d'éviter les congés ou d'en limiter le nombre, ainsi que d'en atténuer les conséquences. Il est tenu de procéder à une consultation sur les propositions qui lui sont soumises. Si les parties n'arrivent pas à s'entendre, l'employeur communique par écrit les motifs de son refus aux travailleurs.

3e et 4e alinéas (inchangés)

*Cosignataires:* Aepli Wartmann, Aguet, Alder, von Allmen, Banga, Baumann Stephanie, Berberat, Bodenmann, Borel, Carobbio, Chiffelle, de Dardel, Fankhauser, Fässler, von Felten, Goll, Gross Andreas, Gross Jost, Gysin Remo, Haering Binder, Hafner Ursula, Hämmerle, Herczog, Hubacher, Hubmann, Jaquet-Berger, Jeanprêtre, Jutzet, Ledergerber, Leemann, Leuenberger, Marti Werner, Maury Pasquier, Müller-Hemmi, Rechsteiner Paul, Rechsteiner-Basel, Rennwald, Roth-Bernasconi, Ruffy, Semadeni, Strahm, Stump, Thanei, Tschäppät, Vermot, Vollmer, Weber Agnes, Zbinden (48)

CN *Commission des affaires juridiques*

**118/97.422 n Jeanprêtre. Assurance-maladie. Financement plus social** (17.06.1997)

Les primes individuelles actuelles de l'assurance-maladie obligatoire sont remplacées par un système de financement qui tient compte des conditions matérielles différentes des assurés.

**119/96.401 n Keller. Réduction des primes d'assurance-maladie. Modification de la loi fédérale** (04.03.1996)

Je propose de modifier la loi sur l'assurance-maladie de façon à introduire à l'échelon fédéral un système unique en matière de réduction des primes, qui s'appliquerait ainsi à tous les cantons.

CN *Commission de la sécurité sociale et de la santé publique*

**120/96.424 n Keller. AVS et AI. Adaptation au pouvoir d'achat dans les différents pays** (18.06.1996)

Les rentes AVS versées à des personnes domiciliées à l'étranger doivent être calculées en fonction du pouvoir d'achat dans le pays concerné.

La même règle doit s'appliquer aux rentes AI.

CN *Commission de la sécurité sociale et de la santé publique*

**x 121/96.438 n Keller. OTAN: Partenariat pour la paix** (16.09.1996)

Je propose que soit incluse dans le droit fédéral une disposition prévoyant que l'adhésion de la Suisse au "Partenariat pour la paix" de l'OTAN est subordonnée à une décision du Parlement sujette à référendum facultatif.

CN *Commission de la politique de sécurité*

**20.06.1997 Conseil national.** Le conseil décide de ne pas donner suite à l'initiative.

**122/97.403 n Keller. Non à la réforme de l'orthographe allemande** (10.03.1997)

Il faut inscrire dans la loi sur l'organisation de l'administration ou dans les dispositions transitoires de la constitution les bases juridiques qui permettront à la Suisse de ne pas participer à la réforme de l'orthographe.

CN *Commission de la science, de l'éducation et de la culture*

**123/96.404 n Ledergerber. Révision de la loi sur la Banque nationale** (13.03.1996)

Me fondant sur l'article 21bis de la loi sur les rapports entre les conseils, je présente au Conseil national une initiative parlementaire.



taire sous forme de demande conçue en termes généraux. La législation sur la Banque nationale (BNS) et les ordonnances correspondantes doivent être révisées et adaptées aux circonstances actuelles, conformément aux cinq points ci-dessous:

1. Il faut abroger le principe selon lequel la couverture-or des billets en circulation doit être de 40 pour cent. S'il est jugé nécessaire de ne pas l'abolir entièrement, la couverture-or ne devra pas être supérieure par exemple à celle qu'applique la Deutsche Bundesbank (évaluation de l'or aux prix du marché).

2. Il faut assouplir la règle qui oblige la BNS à garder la plus grande partie de ses réserves de devises sous forme d'avoirs disponibles à court terme. En aucun cas la part des réserves constituées sous cette forme ne doit être plus élevée, en proportion, que ce n'est le cas à la Deutsche Bundesbank (20% des billets en circulation).

3. Les réserves mentionnées aux points 1 et 2, si elles ne sont pas nécessaires à la politique de change, sont détachées de la Banque nationale et gérées par des professionnels. Il faut réduire progressivement les réserves-or et veiller à ce que les placements en devises soient garantis dans une mesure raisonnable.

4. La Confédération fait chaque année une mise au concours pour attribuer la gestion du trésor public à des gestionnaires de fortune privés ou publics, par tranches de 10 à 15 milliards de francs. Elle choisit les institutions qui offrent toutes les garanties de sérieux et de rendement en matière de politique de placement. Elle ne renouvelle pas le contrat des institutions dont les performances sont les moins bonnes.

5. Le rendement des avoirs publics ainsi gérés (au moins 4 à 6 milliards de francs par an) est utilisé comme suit:

- en temps de fort taux de chômage (3%), un tiers est versé à l'assurance-chômage;

- un quart est affecté à l'amortissement des dettes de la Confédération, lorsque celles-ci représentent plus de 20 pour cent du PIB;

- Le reste est partagé à parts égales entre la Confédération, les cantons et les centres des agglomérations (indemnisation des centres pour les prestations qu'ils fournissent).

*CN Commission de l'économie et des redevances*

**12.06.1997 Conseil national.** Décidé de donner suite à l'initiative.

**124/96.468 n Leemann. Epuisement du potentiel fiscal** (13.12.1996)

Me fondant sur l'article 21<sup>bis</sup> de la loi sur les rapports entre les conseils, je dépose l'initiative parlementaire suivante, conçue en termes généraux:

La Confédération fera dépendre plus étroitement le versement aux cantons des sommes découlant de la péréquation financière de l'utilisation qu'ils font de leur potentiel fiscal. Ces sommes seront revues à la baisse pour les cantons où l'utilisation du potentiel fiscal est inférieure à la moyenne. Il conviendra de tenir compte de tous les impôts cantonaux et communaux, y compris de tous les impôts spéciaux comme l'impôt sur les biens immobiliers, l'impôt sur les gains en capital, l'impôt sur les successions et l'impôt sur les donations.

*Cosignataires:* Alder, von Allmen, Banga, Baumann Stephanie, Bäuml, Berberat, Bodenmann, Borel, Carobbio, de Dardel, Fankhauser, von Felten, Goll, Gross Andreas, Gross Jost, Hafner Ursula, Hämmerle, Herczog, Hilber, Hubacher, Jans, Jaquet-Berger, Jeanprêtre, Jutzet, Ledergerber, Leuenberger, Maury Pasquier, Müller-Hemmi, Rechsteiner-St.Gallen, Rennwald, Roth-Bernasconi, Ruffy, Semadeni, Spielmann, Strahm, Stump, Vermot, Weber Agnes, Widmer (39)

*CN Commission de l'économie et des redevances*

**125/92.437 n Loeb François. L'animal, être vivant** (24.08.1992)

Me fondant sur l'article 93, 1er alinéa, de la constitution et sur l'article 21<sup>bis</sup> de la LREC, je requiers, par la voie d'une initiative parlementaire sous la forme d'une demande conçue en termes généraux, que le droit suisse soit modifié afin que l'animal (aux termes de la loi sur la protection des animaux), traité comme une chose dans la législation fédérale, soit désormais considéré comme une catégorie à part.

Il convient d'examiner dans quelle mesure on pourra assurer que, à la suite d'une telle modification:

- le propriétaire ou le détenteur se voie rembourser, en cas de blessures infligées à des animaux, les frais de guérison correspondant aux circonstances;

- les dispositions s'appliquant aux animaux trouvés soient séparées de celles qui régissent les objets trouvés;

- les dispositions concernant l'attribution des animaux domestiques de la famille soient fixées, en cas de séparation ou de divorce;

- les animaux, en cas de succession, soient recueillis en lieu sûr;

- le fait de blesser ou de tuer un animal intentionnellement ou par imprudence ou négligence figure dans le Code pénal, non plus comme dommage à la propriété, mais à titre d'infraction distincte, punie sur plainte, comme la loi le prévoit actuellement pour les dommages à la propriété.

*CN Commission des affaires juridiques*

**18.11.1993 Rapport de la commission CN**

**17.12.1993 Conseil national.** Décidé de donner suite à l'initiative.

**26.02.1996 Rapport de la commission CN**

**18.03.1996 Conseil national.** Le délai imparti pour mettre sur pied un projet, conformément à l'article 21<sup>quater</sup>, 5e alinéa, LREC est prorogé jusqu'à la session de printemps 1997.

**20.06.1997 Conseil national.** Le délai imparti pour mettre sur pied un projet est prorogé jusqu'à la session de printemps 1998.

**x 126/96.443 n Maspoli. Prix de la benzine au Tessin** (04.10.1996)

Me fondant sur l'article 93 alinéa 1 de la Constitution fédérale et sur l'article 21 bis de la loi sur les rapports entre les conseils, je dépose une initiative parlementaire conçue en termes généraux, par laquelle je demande que le prix de l'essence au Tessin soit réduit, compte tenu de la grave situation économique de ce canton.

*Cosignataires:* Blaser, Blocher, Borer, Cavadini Adriano, Gusset, Moser, Pelli, Pini, Ratti, Scherrer Jürg, Schmied Walter, Steinemann (12)

*CN Commission de l'économie et des redevances*

**20.06.1997 Conseil national.** Le conseil décide de ne pas donner suite à l'initiative.

**127/96.413 n Moser. Institution d'une juridiction constitutionnelle** (22.03.1996)

Me fondant sur l'article 93, 1er alinéa, de la constitution fédérale et sur l'article 21bis de la loi sur les rapports entre les conseils, je dépose l'initiative parlementaire suivante sous la forme d'une demande conçue en termes généraux:

On instituera une juridiction constitutionnelle chargée d'examiner la constitutionnalité des lois fédérales, des arrêtés fédéraux, des arrêtés du Conseil fédéral et des traités internationaux. La constitution fédérale sera modifiée en conséquence.

*CN Commission des affaires juridiques*

**128/96.412 n Nabholz. Ouverture du pilier 3 a aux groupes de personnes sans activité lucrative (21.03.1996)**

Me fondant sur l'article 21bis de la loi sur les rapports entre les conseils, je présente, sous la forme d'une demande conçue en termes généraux, l'initiative parlementaire suivante:

On modifiera la loi fédérale du 25.06.1982 sur la prévoyance professionnelle vieillesse, survivants et invalidité (LPP) en ouvrant la prévoyance individuelle liée 3a à certaines catégories de personnes bien précises, qui n'exercent pas d'activité lucrative. En bénéficieront en particulier:

- les personnes qui élèvent des enfants ou s'occupent d'autres personnes sans être rémunérées pour le travail qu'elles font;
- celles qui, pour des raisons de santé, ont dû réduire considérablement leur activité lucrative voire cesser de travailler ;
- celles qui enfin ont perdu leur travail et qui sont donc au chômage.

CN *Commission de la sécurité sociale et de la santé publique*

**21.03.1997 Conseil national.** Décidé de donner suite à l'initiative.

**129/90.228 n Petitpierre. Réforme du Parlement (14.03.1990)**

Conformément à l'article 21<sup>bis</sup> de la loi sur les rapports entre les conseils, je propose par une initiative parlementaire dans la forme d'une demande conçue en termes généraux une réforme du Parlement qui s'étende aussi bien aux fonctions de celui-ci, aux tâches des deux conseils et à leur collaboration, qu'à la position des membres du Parlement pris isolément.

Il convient en particulier d'examiner et de réaliser le plus rapidement possible:

1. l'accélération de la procédure législative, par exemple:

- par la délibération préalable des objets dans des commissions communes aux deux conseils ou par des séances communes des commissions des deux conseils;
- par la simplification de la procédure d'élimination des divergences;
- par le regroupement des séances des commissions sur des jours de semaine devant en principe être maintenus libres dans ce but, ou dans des sessions réservées aux commissions,
- par une attribution accrue du travail aux commissions permanentes;

2. une conduite et une planification plus efficaces de l'activité du Parlement, entre autres le traitement des objets selon le degré de l'urgence matérielle et temporelle;

3. une meilleure participation du Parlement dans le cadre de la politique étrangère, par exemple l'élargissement de ses compétences;

4. la poursuite de l'amélioration des conditions de travail des membres du Parlement, grâce en particulier à des assistants et à une aide en matière de secrétariat, ou encore grâce à des crédits appropriés;

5. la possibilité pour les conseillers fédéraux de se faire accompagner par des hauts fonctionnaires dans des commissions parlementaires et dans les conseils, ainsi que de s'y faire représenter dans certaines conditions.

Il y aura lieu d'examiner en outre:

- la délégation de pouvoirs de décision à des commissions;
- la pleine rétribution des membres du Parlement qui exercent leur mandat à plein temps; le mandat parlementaire à temps partiel doit cependant continuer à être possible;

- un traitement différent des objets dans les deux conseils, l'égalité des Chambres étant assurée dans cette hypothèse aussi.

CN *Commission des institutions politiques*

**05.09.1990** Rapport de la commission CN

**26.09.1990 Conseil national.** Décidé de donner suite à l'initiative.

**16.05.1991** Rapport de la commission CN (FF 1991 III, 641)

**03.06.1991** Avis du Conseil fédéral (FF 1991 III, 846)

Voir objet 92.413 lv.pa. Sieber

Voir objet 94.428 lv.pa. CIP-CN

1. Loi fédérale sur la procédure de l'Assemblée fédérale, ainsi que sur la forme, la publication et l'entrée en vigueur des actes législatifs (Loi sur les rapports entre les conseils)

Feuille fédérale 1991 III, 1353

Recueil officiel 1992, 2344

2. Règlement du Conseil national

Recueil officiel 1991, 2158

3. Arrêté fédéral concernant la délégation de l'Assemblée fédérale auprès le Conseil de l'Europe

Recueil officiel 1991, 2156

4. Arrêté fédéral sur les services du Parlement

Paraîtra dans le Recueil officiel des lois fédérales, dès que la base légale sera en vigueur.

5. Loi fédérale sur les indemnités dues aux membres des conseils législatifs et sur les contributions aux groupes (Loi sur les indemnités parlementaires)

Feuille fédérale 1991 III, 1358

6. Arrêté fédéral relatif à la loi sur les indemnités

Paraîtra dans le Recueil officiel des lois fédérales, dès que la base légale sera en vigueur.

7. Loi fédérale sur les contributions destinées à couvrir les coûts d'infrastructure des groupes et des députés (Loi sur les coûts d'infrastructure)

Feuille fédérale 1991 III, 1360

8. Arrêté fédéral relatif à la loi sur les coûts d'infrastructure

Paraîtra dans le Recueil officiel des lois fédérales, dès que la base légale sera en vigueur.

**130/96.425 n Raggenbass. Subsidés fédéraux destinés à la réduction de primes dans l'assurance-maladie (19.06.1996)**

L'article 66, 3e alinéa, 2e phrase de la loi sur l'assurance-maladie est à biffer.

CN *Commission de la sécurité sociale et de la santé publique*

**131/96.460 n Raggenbass. Personnes invalides à moins de 10 pour cent (11.12.1996)**

La première phrase de l'article 18, 2e alinéa, de la LAA doit être complétée comme suit:

Est réputé invalide celui dont la capacité de gain subit vraisemblablement une atteinte permanente ou de longue durée à raison d'au moins 10 pour cent.

*Cosignataires:* Bortoluzzi, Deiss, Egerszegi-Obrist, Heberlein, Hochreutener, Pidoux, Rychen, Widrig (8)

CN *Commission de la sécurité sociale et de la santé publique*

**132/97.428 n Raggenbass. Augmentation des dépenses de santé publique. Mesures d'urgence (20.06.1997)**

Me fondant sur l'art. 93, 1er alinéa, cst. et l'art. 21bis, LREC, je dépose l'initiative parlementaire suivante conçue en termes généraux:



on édictera un arrêté fédéral urgent réglementant, durant un temps à déterminer, les tarifs de l'assurance-maladie obligatoire (assurance de base) comme suit:

#### 1. Traitement ambulatoire

Chaque année, le Département fédéral de l'intérieur fixe, pour l'année suivante, le prix des différentes prestations et la valeur du point pour les domaines du traitement ambulatoire. Il réduit, pour l'année suivante, les prix appliqués l'année précédente en fonction de la croissance des dépenses observée pour chaque type de prestations durant l'année de référence et ce indépendamment du fait que la croissance des dépenses résulte de modifications tarifaires ou d'une augmentation du nombre des prestations. Il se fondera, ce faisant, sur les statistiques du concordat des assureurs-maladie suisses.

#### 2. Traitement en milieu hospitalier

Les taxes hospitalières et les tarifs applicables au traitement en milieu hospitalier ainsi que la participation des assureurs-maladie au forfait hospitalier versée aux hôpitaux publics ou aux hôpitaux subventionnés par les pouvoirs publics ne peuvent être relevés tant que l'arrêté fédéral urgent demeure applicable.

#### 3. Dérogations

Le Département fédéral de l'intérieur peut autoriser des conventions dérogatoires entre les assureurs-maladie et les fournisseurs de prestations si les parties contractantes rendent vraisemblable que l'accroissement prévu du nombre des prestations ne se traduira pas par une augmentation des coûts.

*Cosignataires:* Aregger, Bircher, David, Engler, Gysin Hans Rudolf, Hochreutener, Rychen (7)

#### × 133/96.414 *n* Rechsteiner Paul. Lutte contre la corruption (22.03.1996)

Me fondant sur l'article 93, 1er alinéa, de la constitution, je dépose l'initiative parlementaire suivante, sous la forme d'une demande conçue en termes généraux:

Les éléments constitutifs de la corruption figurant dans le code pénal doivent être révisés comme suit:

- institution d'une infraction active correspondant à l'infraction passive punissable en vertu de l'article 316 CP;
- suppression du critère de la postériorité de l'acte officiel;
- adaptation des peines;
- introduction de la corruption de fonctionnaires étrangers.

*Cosignataires:* Carobbio, de Dardel (2)

CN *Commission des affaires juridiques*

**05.06.1997 Conseil national.** Le conseil décide de ne pas donner suite à l'initiative.

#### 134/96.430 *n* Rechsteiner-St.Gallen. Droit du travail. Augmentation de la valeur litigieuse déterminante (21.06.1996)

Je dépose, sous la forme d'un projet rédigé de toutes pièces, l'initiative parlementaire suivante:

L'article 343, 2e alinéa, CO est modifié comme suit:

« Les cantons sont tenus de soumettre à une procédure simple et rapide tous les litiges résultant du contrat de travail dont la valeur litigieuse ne dépasse pas 50.000 francs; ... »

*Cosignataires:* Cavadini Adriano, Eggly, Fischer-Hägglingen, Friderici, Loeb, Maître, Sandoz Suzette, Scheurer, Stucky (9)

CN *Commission des affaires juridiques*

#### 135/92.455 *n* Robert. Encouragement de l'éducation bilingue (18.12.1992)

Il convient de modifier l'article 27 de la constitution comme suit:

- Les cantons encouragent l'éducation bilingue dans les langues nationales;

- La Confédération soutient les efforts des cantons visant à promouvoir une éducation bilingue adaptée à la région et à sa culture, en particulier dans le domaine de la recherche, du suivi des projets et de l'exploitation des résultats.

*Cosignataires:* Bär, Baumann, Bühlmann, Caccia, Columberg, Comby, Diener, Eggly, Fasel, Gardiol, Gonseth, Grossenbacher, Guinand, Haering Binder, Hafner Rudolf, Hollenstein, Loeb François, Meier Hans, Misteli, Mühlemann, Rebeaud, Ruffy, Scheidegger, Scheurer Rémy, Thür, Tschopp, Zölch (27)

CN *Commission de la science, de l'éducation et de la culture*

#### 03.02.1994 Rapport de la commission CN

**16.03.1994 Conseil national.** Décidé de donner suite à l'initiative.

#### 24.11.1995 Rapport de la commission CN

**18.03.1996 Conseil national.** Le délai imparti, en vertu de l'article 21quater, 5e alinéa, LREC, pour l'élaboration d'un projet est prolongé jusqu'à fin 1998.

#### 136/97.411 *n* Roth-Bernasconi. Encouragement du travail à temps partiel (20.03.1997)

Conformément à l'article 21<sup>bis</sup> de la loi sur les rapports entre les conseils, je présente une initiative parlementaire conçue en termes généraux:

Les dispositions de la loi fédérale sur l'assurance accidents doivent être modifiées de sorte que les salariés travaillant moins de 12 heures par semaine soient assurés obligatoirement également lors d'accidents non professionnels pour les indemnités journalières et les prestations de rente.

*Cosignataires:* Aeppli Wartmann, Berberat, Borel, Bühlmann, Chiffelle, Dormann, Fässler, von Felten, Goll, Gross Jost, Günter, Gysin Remo, Hafner Ursula, Herczog, Jans, Jeanprêtre, Maury Pasquier, Rechsteiner Paul, Rennwald, Ruffy, Strahm, Stump, Thanei, Zapfl (24)

CN *Commission de la sécurité sociale et de la santé publique*

#### 137/96.426 *n* Ruf. Conseil des Etats. Non-éligibilité des fonctionnaires fédéraux (19.06.1996)

Conformément à l'article 93, 1er alinéa, de la constitution, et à l'article 21bis ss de la loi sur les rapports entre les conseils, je dépose l'initiative parlementaire ci-après sous la forme d'un projet rédigé de toutes pièces:

L'article 81 de la constitution est modifié comme suit:

Les membres du Conseil national, les membres du Conseil fédéral et les fonctionnaires nommés par ce dernier ne peuvent être députés au Conseil des Etats.

CN *Commission des institutions politiques*

#### 138/96.427 *n* Ruf. Election du Conseil fédéral. Modification de l'art. 96, 1er al., de la constitution (19.06.1996)

Me fondant sur l'article 93, 1er alinéa, de la constitution et sur l'article 21bis ss. de la loi sur les rapports entre les conseils, je dépose, sous la forme d'un projet rédigé de toutes pièces, l'initiative parlementaire suivante:

L'article 96, 1er alinéa, de la constitution est modifié comme suit:

«... éligibles au Conseil national. On ne pourra toutefois choisir plus de deux membres du Conseil fédéral dans le même canton.»

CN *Commission des institutions politiques*

#### 139/97.402 *n* Rychen. Mesures temporaires contre l'augmentation des coûts dans l'assurance obligatoire des soins en cas de maladie (06.03.1997)

Conformément à l'article 93, 1<sup>er</sup> alinéa, de la constitution et aux articles 21<sup>bis</sup> et suivants de la loi sur les rapports entre les con-

seils, je présente une initiative parlementaire sous la forme d'un projet rédigé de toutes pièces:

*Arrêté fédéral concernant des mesures temporaires contre l'augmentation des coûts de l'assurance obligatoire des soins en cas de maladie*

du

*L'Assemblée fédérale de la Confédération suisse,*  
vu l'article 34<sup>bis</sup> de la constitution, vu l'avis du Conseil fédéral du

*arrête:*

Article premier Soins à domicile

<sup>1</sup> Les prestations fournies conformément à l'article 7, 1er alinéa, lettres a et b, de l'ordonnance du 29.09.1995 sur les prestations dans l'assurance obligatoire des soins en cas de maladie, sont facturées pour une durée de 60 heures au maximum par trimestre. Pour les cas de rigueur, le budget-temps peut être prolongé par une convention des partenaires tarifaires ou, dans un régime sans convention, par un arrêté du gouvernement cantonal. L'assurance obligatoire des soins en cas de maladie couvre au maximum la taxe forfaitaire pour le traitement infirmier et les soins de base de niveau supérieur, admise pour les hôpitaux publics.

<sup>2</sup> Les partenaires tarifaires conviennent ou, dans un régime sans convention, les gouvernements cantonaux établissent au minimum trois niveaux de dépendance des soins et déterminent les coûts pouvant être facturés pour chacun de ces niveaux.

*Art. 2 Soins dispensés dans les établissements médico-sociaux*

<sup>1</sup> Les assureurs participent aux coûts des soins visés par l'article 7, 1<sup>er</sup> alinéa, lettre c, de l'ordonnance du 29.09.1995 sur les prestations dans l'assurance obligatoire des soins en cas de maladie. La protection tarifaire prévue par l'article 44 de la loi fédérale du 18.03.1994 sur l'assurance-maladie n'est pas applicable.

<sup>2</sup> Les partenaires tarifaires conviennent ou, dans un régime sans convention, les gouvernements cantonaux établissent au minimum trois niveaux de dépendance des soins et déterminent les coûts pouvant être facturés pour chacun de ces niveaux.

<sup>3</sup> Les assureurs prennent en charge au maximum la moitié des coûts convenus.

*Art. 3 Nouveaux fournisseurs de prestations*

Le Conseil fédéral ne peut admettre de nouveaux fournisseurs de prestations tant que le présent arrêté est en vigueur.

*Art. 4 Dispositions finales*

<sup>1</sup> Le présent arrêté est de portée générale.

<sup>2</sup> Il est déclaré urgent selon l'article 89bis, 1er alinéa, de la constitution fédérale et entre en vigueur le

<sup>3</sup> Il est sujet au référendum facultatif selon l'article 89<sup>bis</sup>, 2e alinéa, de la constitution fédérale et il échoit au plus tard le 31.12.1999.

<sup>4</sup> Le Conseil fédéral peut abroger le présent arrêté avant qu'il n'arrive à échéance.

*Cosignataires:* Bangerter, Blaser, Bonny, Borer, Bortoluzzi, Brunner Toni, David, Egerszegi-Obrist, Eymann, Föhn, Freund, Gadiant, Gros Jean-Michel, Hasler Ernst, Hochreutener, Kühne, Philipona, Raggenbass, Randegger, Sandoz Suzette, Schenk, Schmid Samuel, Schmied Walter, Seiler Hanspeter, Suter, Vetterli, Widrig (27)

CN Commission de la sécurité sociale et de la santé publique

**20.06.1997 Conseil national.** Décidé de donner suite à l'initiative.

**140/93.459 n Sandoz. Animaux vertébrés. Dispositions particulières** (16.12.1993)

La soussignée requiert par la voie d'une initiative parlementaire conçue en termes généraux que le 4e livre du Code civil (droits réels) soit complété par l'introduction de quelques règles spécia-

les consacrant, selon les circonstances, la qualité particulière des animaux vertébrés en tant que choses vivantes.

*Cosignataires:* Eggly, Friderici Charles, Graber, Gros Jean-Michel, Poncet, Scheurer Rémy (6)

CN Commission des affaires juridiques

**06.09.1994** Rapport de la commission CN

**16.12.1994 Conseil national.** Décidé de donner suite à l'initiative.

**20.06.1997 Conseil national.** Le délai imparti pour mettre sur pied un projet dans le sens des objectifs visés par l'initiative, conformément à l'article 21 quater, 5e alinéa, LREC, est prorogé jusqu'à la session de printemps 1998.

**141/94.434 n Sandoz. Nom de famille des époux** (14.12.1994)

Conformément à l'article 21<sup>bis</sup>, 1<sup>er</sup> alinéa, de la loi sur les rapports entre les conseils, je demande que les dispositions du CC concernant le nom de famille des époux soient modifiées de manière à assurer l'égalité entre hommes et femmes.

CN Commission des affaires juridiques

**28.08.1995** Rapport de la commission CN

**06.10.1995 Conseil national.** Décidé de donner suite à l'initiative.

**142/97.410 n Scherrer Jürg. Suppression du droit de recours des associations** (19.03.1997)

En vertu de l'art. 93, 1er alinéa, de la constitution fédérale et de l'art. 21 et suivants de la loi sur les rapports entre les conseils, je dépose l'initiative parlementaire suivante rédigée en termes généraux:

On modifiera la loi de sorte que les associations ne puissent plus recourir :

1. contre les projets de planification ni contre les projets de construction des particuliers ou des pouvoirs publics;

2. contre les décisions ni contre les mesures prises par les autorités fédérales, cantonales ou communales à propos des projets de planification ou de construction des particuliers ou des pouvoirs publics.

*Cosignataires:* Borer, Dreher, Gusset, Moser, Steinegger (5)

CN Commission des affaires juridiques

**143/92.413 n Sieber. Révision de l'article 75 de la constitution** (20.03.1992)

Me fondant sur l'article 93, 1er alinéa, de la constitution et sur l'article 21<sup>bis</sup> de la loi sur les rapports entre les conseils, je dépose l'initiative parlementaire suivante, présentée sous la forme d'un projet rédigé de toutes pièces portant sur l'article 75 de la constitution:

"Est éligible comme membre du Conseil national toute citoyenne suisse et tout citoyen suisse ayant droit de voter."

Il y a donc lieu de biffer le terme "laïque".

CN Commission des institutions politiques

**22.01.1993** Rapport de la commission CN

**19.03.1993 Conseil national.** Décidé de donner suite à l'initiative.

Voir objet 90.228 lv.pa. Petitpierre

Voir objet 94.428 lv.pa. CIP-CN

**144/96.455 n Simon. Pornographie. Extension du champ d'application de l'article 197 du code pénal (CP)** (25.11.1996)

Alerté par le Comité international pour la dignité de l'enfant sur une lacune manifeste de notre loi pénale et me fondant sur l'art. 21bis de la Loi sur les rapports entre les Conseils, je demande par le biais d'une initiative parlementaire une extension du

champ d'application du chiffre 3 de l'art. 197 du Code pénal réprimant la pornographie et un complément pour le chiffre 6 comme il suit:

Chiffre 3

"Celui qui aura fabriqué, importé, pris en dépôt, mis en circulation, promu, exposé, offert, montré, rendu accessible ou mis à la disposition des objets ou représentations visés au chiffre 1, ayant comme contenu des actes d'ordre sexuels avec des enfants, des animaux, des excréments humains ou comprenant des actes de violence, sera puni de l'emprisonnement ou de l'amende. Les objets seront confisqués".

Chiffre 6

"La possession d'objets ou de représentations ayant comme contenu des actes d'ordre sexuels avec des enfants n'est pas punissable si elle résulte d'enquêtes menées contre la pornographie infantile et la pédophilie par des organisations reconnues d'utilité publique, spécialisées dans ce domaine, pour autant que le résultat desdites enquêtes soit communiqué dans un délai raisonnable aux autorités judiciaires."

*Cosignataires:* Baumberger, Bircher, Christen, Columberg, Deiss, Ducrot, Dupraz, Durrer, Ehrler, Epiney, Filliez, Grossenbacher, Guisan, Lachat, Lauper, Leu, Loretan Otto, Maître, Meyer Theo, Ostermann, Ratti, Schmid Odilo, Vogel (23)

CN *Commission des affaires juridiques*

#### **145/96.469 n Spielmann. Loi sur le surendettement des ménages** (13.12.1996)

En vertu de l'article 21<sup>bis</sup> de la loi sur les rapports entre les conseils, je propose par une initiative parlementaire conçue en termes généraux, la mise en place d'une législation sur le surendettement des ménages.

*Cosignataires:* Grobet, Jaquet-Berger (2)

CN *Commission de l'économie et des redevances*

#### **146/96.470 n Spielmann. Cotisations aux caisses-maladie proportionnelles aux revenus** (13.12.1996)

En vertu de l'article 21bis de la loi sur les rapports entre les conseils, je propose, par une initiative parlementaire conçue en termes généraux, la mise en place d'une modification de la loi sur l'assurance-maladie prévoyant des cotisations proportionnelles aux revenus des assurés.

*Cosignataires:* Grobet, Jaquet-Berger (2)

CN *Commission de la sécurité sociale et de la santé publique*

#### **147/97.416 n Spielmann. Création d'une commission d'éthique** (28.04.1997)

En vertu de l'article 21bis de la loi fédérale sur les rapports entre les Conseils, je propose par une initiative parlementaire, conçue en termes généraux, la mise en place d'une loi instituant une commission nationale d'éthique.

Cette commission nationale d'éthique sera chargée de présenter au Conseil fédéral un rapport annuel sur l'origine des fonds importants déposés dans les banques suisses, ainsi que sur l'identité des propriétaires des fonds déposés.

La loi donnera à la commission nationale d'éthique les moyens légaux et les pouvoirs de conduire les investigations nécessaires à l'accomplissement de son mandat. Afin que la commission nationale d'éthique puisse remplir son mandat, le secret bancaire ne sera pas opposable à ses membres. Ceux-ci seront soumis au secret bancaire, sauf à l'égard du Conseil fédéral.

Le Conseil fédéral nomme les membres de la commission nationale d'éthique qui sera composée de cinq membres au minimum. Les membres seront choisis parmi des personnes compétentes dans le domaine financier et totalement indépen-

dantes de la Banque nationale suisse, des grands établissements bancaires et des banques privées.

CN *Commission des affaires juridiques*

#### **148/95.404 n Steinemann. Révision de l'arrêté fédéral pour une utilisation économe et rationnelle de l'énergie** (14.03.1995)

Me fondant sur l'article 93 de la Constitution fédérale et sur les articles 21<sup>bis</sup> ss de la loi sur les rapports entre les conseils, je dépose l'initiative parlementaire suivante rédigée de toutes pièces:

L'arrêté du 14 décembre 1990 sur l'énergie est modifié comme suit:

Article 25 (droit transitoire), 2e alinéa: abrogé.

*Cosignataires:* Allenspach, Aregger, Aubry, Baumberger, Berger, Bezzola, Binder, Bischof, Blatter, Blocher, Borer Roland, Borradori, Bortoluzzi, Bühner Gerold, Bürgi, Caspar-Hutter, Cavadini Adriano, Chevallaz, Cincera, Columberg, Comby, Couchepin, Darbellay, David, Dettling, Dreher, Ducret, Dünki, Eggly, Epiney, Fehr, Fischer-Sursee, Fischer-Hägglingen, Fischer-Seengen, Frey Walter, Friderici Charles, Fritsch Oscar, Früh, Giezendanner, Giger, Gobet, Graber, Gros Jean-Michel, Gysin, Hari, Heberlein, Hegetschweiler, Hess Otto, Hildbrand, Iten Joseph, Jäggi Paul, Jenni Peter, Keller Anton, Keller Rudolf, Kern, Kühne, Leu Josef, Leuba, Loeb François, Mamie, Maspoli, Mauch Rolf, Maurer, Meier Samuel, Miesch, Moser, Mühlemann, Müller, Narbel, Neuenschwander, Oehler, Perey, Philipona, Pidoux, Pini, Raggenbass, Reimann Maximilian, Rohrbasser, Ruf, Rychen, Sandoz, Savary, Schenk, Scherrer Jürg, Scherrer Werner, Scheurer Rémy, Schmid Samuel, Schmidhalter, Schmied Walter, Schnider, Schweingruber, Seiler Rolf, Seiler Hanspeter, Sieber, Spoerry, Stalder, Stamm Luzi, Steffen, Steinegger, Steiner, Stucky, Suter, Theubet, Tschuppert Karl, Vetterli, Wanner, Weyeneth, Wittenwiler, Wyss William, Ziegler Jean, Züger, Zwahlen (112)

CN/CE *Commission de l'environnement, de l'aménagement du territoire et de l'énergie*

**22.08.1995** Rapport de la commission CN

**21.12.1995 Conseil national.** Décidé de donner suite à l'initiative.

**19.08.1996** Rapport de la commission CN

**03.10.1996 Conseil national.** Décision conforme au projet de la commission.

#### **149/96.432 n Strahm. Augmentation du nombre de places d'apprentissage. Incitation** (21.06.1996)

Me fondant sur l'article 21 bis de la loi sur les rapports entre les conseils, je propose, par une initiative parlementaire conçue en termes généraux, de compléter la loi sur la formation professionnelle (LFPr ; RS 412.10), de manière à conférer au Conseil fédéral la compétence d'instaurer un système d'incitations, ou de péréquation des charges, afin de promouvoir la création de places d'apprentissage dans les entreprises.

La nouvelle disposition sera formulée de telle manière que le Conseil fédéral puisse en déléguer l'exécution aux organisations professionnelles des branches économiques ou aux cantons.

CN *Commission de la science, de l'éducation et de la culture*

**10.06.1997 Conseil national.** Décidé de donner suite à l'initiative.

#### **150/96.466 n Strahm. Libre circulation des personnes et protection des travailleurs suisses** (13.12.1996)

Me fondant sur l'article 21<sup>bis</sup> de la loi sur les rapports entre les conseils, je demande, par une initiative parlementaire conçue en termes généraux, la création de dispositions légales en vue de la libre circulation des personnes entre la Suisse et les Etats membres de l'Union européenne (UE) et de l'Association européenne de libre-échange (AELE).



Il y a lieu d'une part de clarifier les dispositions figurant dans le Code des obligations, dans la législation concernant la force obligatoire générale des conventions collectives, et dans la loi sur le service de l'emploi, et d'autre part de créer une nouvelle loi concernant les travailleurs détachés.

Il s'agira en particulier

1. de faciliter la conclusion de conventions collectives ayant force obligatoire générale pour l'ensemble d'une profession ou d'une branche économique;
2. de conférer aux cantons la compétence de fixer pour leur territoire des exigences minimales quant aux conditions de travail dans certaines branches;
3. d'élaborer une législation applicable aux travailleurs détachés en Suisse;
4. de compléter la loi fédérale sur le service de l'emploi par des dispositions sur le respect des clauses de la convention collective dans le cadre de la location de services.

CN *Commission de l'économie et des redevances*

**151/94.427 n Suter. LAA et réductions en cas de négligence grave lors d'accidents non professionnels** (07.10.1994)

Il y a lieu d'abroger l'article 37, 2e alinéa, de la loi sur l'assurance-accidents (LAA).

Ainsi, la réduction des prestations d'assurance imposées lors d'accidents provoqués par négligence grave est également exclue en cas d'accidents non professionnels, comme c'est déjà le cas pour les accidents professionnels si l'on se réfère à la jurisprudence en application des dispositions de droit international y relatives. Il s'ensuit que l'abrogation proposée rétablira l'égalité de traitement en matière d'accidents professionnels et d'accidents non professionnels conçue depuis l'existence de l'assurance-accidents (1911).

*Cosignataires:* Baumann, Bonny, Bühlmann, Bühner Gerold, Camponovo, Cavadini Adriano, Chevallaz, Cincera, Comby, Cornaz, David, Deiss, Engler, Eymann Christoph, Graber, Grendelmeier, Gros Jean-Michel, Gross Andreas, Heberlein, Loeb François, Maeder, Mamie, Mauch Rolf, Nabholz, Philipona, Poncet, Schmied Walter, Steiner, Tschopp, Wanner, Weder Hansjürg, Zwahlen (32)

CN/CE *Commission de la sécurité sociale et de la santé publique*

**06.04.1995** Rapport de la commission CN

**21.12.1995 Conseil national.** Décidé de donner suite à l'initiative.

**12.09.1996** Rapport de la commission CN

**07.05.1997** Avis du Conseil fédéral

Loi fédérale sur l'assurance-accidents

**152/95.418 n Suter. Traitement égalitaire des personnes handicapées** (05.10.1995)

Me fondant sur l'article 93, 1er al. de la Constitution et sur l'article 21bis de la loi sur les rapports entre les Conseils, je dépose l'initiative parlementaire suivante sous la forme d'une demande conçue en termes généraux.

L'égalité des droits est un principe qui ne touche pas seulement les hommes et les femmes, mais aussi les personnes handicapées. En Suisse, la situation de ces personnes doit être fondamentalement améliorée afin de leur procurer une qualité de vie meilleure. Les personnes handicapées doivent pouvoir disposer de droits qui soient plus efficaces, leur permettant de mener des actions en justice et les protégeant de toute discrimination. Après divers entretiens avec des organisations faitières dans les domaines de l'aide et de l'entraide pour les personnes handicapées et après avoir recueilli l'avis de spécialistes en droit public, je propose de compléter l'article 4 de la Constitution, en y ajoutant une disposition sur l'égalité des droits pour les personnes handicapées. Cette disposition devrait d'une part laisser clairement apparaître l'interdiction de discriminer et d'autre part, mentionner l'égalité des droits pour les personnes handicapées. De

plus, cet article ne serait pas seulement destiné à la Confédération, aux cantons et aux communes, mais il aurait aussi, de par sa portée, une répercussion directe sur de tierces personnes. L'article 4, 3e alinéa de la Constitution pourrait être rédigé comme suit:

"Aucune personne ne doit subir de discrimination à cause de son handicap.

La loi prévoit l'égalité des droits pour les personnes handicapées dans le domaine de la scolarité, la formation, du travail ainsi que dans celui des transports, de la communication et de l'habitat. Elle prévoit également des mesures visant à contrebalancer ou à combattre des situations dans lesquelles les personnes handicapées sont désavantagées. Elle pourvoit à ce que les constructions et les installations ainsi que le recours à des installations adaptées, destinées au public, soient accessibles aux personnes handicapées."

CN *Commission de la sécurité sociale et de la santé publique*

**21.06.1996 Conseil national.** Décidé de donner suite à l'initiative.

**153/96.408 n Teuscher. Journées sans voiture** (20.03.1996)

Conformément à l'article 93, 1er alinéa, de la constitution fédérale, et de l'article 21bis de la loi sur les rapports entre les conseils, je dépose l'initiative parlementaire suivante sous la forme d'une demande conçue en termes généraux. La législation fédérale pertinente doit être modifiée comme suit:

- Deux journées sans voitures seront organisées chaque année sur l'ensemble du territoire helvétique.

- La Confédération soutiendra les efforts des cantons et des communes visant à organiser des journées sans voitures sur les plans cantonal et régional.

*Cosignataires:* Baumann Ruedi, Bühlmann, Fasel, Gonseth, Hollenstein, Meier Hans, Ostermann, Thür (8)

CN *Commission des transports et des télécommunications*

**154/97.412 n Teuscher. Programme de construction des routes nationales. Voie d'accès de Neufeld** (21.03.1997)

L'arrêté fédéral du 21.06.1960 sur le réseau des routes nationales doit être modifié comme suit: Le tronçon de la A1 Berne (Neufeld) - Berne (route de Tiefenau) (route d'accès du Neufeld) doit être biffé de la liste des routes nationales suisses.

CN *Commission des transports et des télécommunications*

**155/97.406 n Thanei. Licenciements collectifs. Défense des intérêts des travailleurs** (19.03.1997)

En vertu de l'article 21bis de la loi sur les rapports entre les conseils, je dépose l'initiative parlementaire suivante:

Les dispositions du titre dixième du code des obligations doivent être modifiées de sorte que l'employeur soit tenu de respecter dans tous les cas un délai de congé d'au moins six mois lorsqu'il entend procéder à un licenciement collectif, et que les travailleurs dont le licenciement a été prévu puissent résilier de façon anticipée leur rapports de travail pour la fin d'un mois moyennant un délai de quinze jours.

*Cosignataires:* Aeppli Wartmann, Baumann Stephanie, Fankhauser, Fässler, von Felten, Goll, Gross Jost, Günter, Gysin Remo, Haering Binder, Hafner Ursula, Hämmerle, Herczog, Hubacher, Hubmann, Jans, Jeanprêtre, Ledergerber, Leemann, Marti Werner, Rechsteiner Paul, Roth-Bernasconi, Semadeni, Strahm, Stump, Weber Agnes, Zbinden (27)

CN *Commission des affaires juridiques*

**156/97.417 n Thanei. Droit du travail. Augmentation de la valeur litigieuse pour les procédures gratuite (28.04.1997)**

Conformément à l'article 21bis de la loi sur les rapports entre les conseils, je dépose l'initiative parlementaire suivante:

On modifiera les dispositions du titre dixième du code des obligations de manière à rendre gratuite toute procédure d'un litige résultant du contrat de travail dont la valeur litigieuse ne dépassera pas 30 000 francs.

*Cosignataires:* Aeppli Wartmann, Aguet, Banga, Baumann Stephanie, Bäumlín, Berberat, Borel, Chiffelle, de Dardel, Fässler, von Felten, Goll, Gross Jost, Hämmerle, Herczog, Hubacher, Hubmann, Jeanprêtre, Jutzet, Rechsteiner Paul, Rechsteiner-Basel, Roth-Bernasconi, Semadeni, Strahm, Stump, Vermot (26)

CN Commission des affaires juridiques

**157/94.437 n Tschäppät Alexander. Loi sur les stupéfiants. Révision (15.12.1994)**

Sur la base de l'article 21<sup>bis</sup> de la loi sur les rapports entre les Conseils, nous demandons dans une initiative parlementaire la révision des points suivants de la loi fédérale du 3 octobre 1951 sur les stupéfiants:

1. possibilité offerte aux toxicomanes de suivre une cure de désintoxication comprenant la distribution de médicaments sous contrôle médical, en particulier d'héroïne, dans la mesure où cette pratique est prescrite;
2. impunité de la consommation de stupéfiants.

*Cosignataires:* Seiler Rolf, Suter (2)

CN Commission de la sécurité sociale et de la santé publique

**15.02.1996** Rapport de la commission CN

**21.03.1996 Conseil national.** L'initiative est renvoyée à la commission avec mandat de motiver ses propositions de donner suite selon l'art. 21<sup>ter</sup>, 2e al., de la LREC et d'en rapporter jusqu'à la session d'été 1996.

**03.12.1996 Conseil national.** Les délibérations sont reportées

**158/97.404 n Widrig. Valeur locative de l'immeuble occupé par son propriétaire. Imposition par la Confédération et par le canton (10.03.1997)**

1. Imposition de la valeur locative par la Confédération

On ajoutera à l'article 21 de la loi fédérale sur l'impôt fédéral direct un 3e alinéa à la teneur suivante:

"Les valeurs locatives fixées par les cantons sont reprises pour autant qu'elles ne s'écartent pas de la moyenne suisse de plus du quart de cette dernière. La moyenne suisse résulte des rapports, établis par les cantons, entre les valeurs locatives et les loyers exigibles sur le marché."

2. Imposition de la valeur locative par le canton

On ajoutera à l'article 7 de la loi fédérale sur l'harmonisation des impôts directs des cantons et des communes un 4e alinéa à la teneur suivante:

"Pour accroître le nombre des logements habités par leurs propriétaires, les cantons peuvent accorder à ces derniers des avantages fiscaux, notamment fixer des valeurs locatives modérées, autoriser des déductions supplémentaires au titre de l'épargne-logement et renoncer à ajuster les valeurs locatives à la hausse des prix du marché."

CN Commission de l'économie et des redevances

**159/97.414 n Zapfl. Travail à temps partiel. Déduction de coordination (21.03.1997)**

En vertu de l'article 21bis de la loi sur les rapports entre les conseils, je dépose l'initiative parlementaire suivante:

La loi sur la prévoyance professionnelle vieillesse, survivants et invalidité (LPP) doit être modifiée de manière que la déduction

de coordination avec le 1er pilier soit de 23 580 francs uniquement pour les personnes employées à temps complet dans une entreprise. S'agissant des personnes travaillant à temps partiel, il faut réduire leur déduction de coordination à un montant minimum, en fonction de leur degré d'occupation.

*Cosignataires:* Aeppli Wartmann, Baumberger, Bircher, Bühlmann, David, Deiss, Diener, Dormann, Ducrot, Durrer, Eberhard, Ehrlé, Engler, Epiney, Fässler, von Felten, Goll, Grendelmeier, Grossenbacher, Hollenstein, Hubmann, Imhof, Kühne, Lachat, Langenberger, Leemann, Leu, Lötscher, Maitre, Müller-Hemmi, Roth-Bernasconi, Ruckstuhl, Schmid Odilo, Straumann, Thanei, Tschäppät, Widrig (37)

CN Commission de la sécurité sociale et de la santé publique

**160/97.419 n Zbinden. Article constitutionnel sur l'éducation (30.04.1997)**

Conformément à l'article 21bis de la loi sur les rapports entre les conseils, je dépose l'initiative parlementaire ci-après sous la forme d'une demande conçue en termes généraux:

Il faut élaborer rapidement, en collaboration avec la CDIP, mais indépendamment de la révision de la constitution en cours, un projet d'article fixant les dispositions générales qui doivent régir l'éducation.

Cette norme constitutionnelle doit donner à la Confédération les moyens de créer des conditions propres à favoriser l'aménagement d'un espace éducatif suisse homogène et d'un haut niveau de qualité qui couvre l'ensemble du territoire et qui

- a. permette aux étudiants d'être très mobiles et de disposer de formations diverses s'intégrant aisément les unes aux autres,
- b. soit eurocompatible et
- c. évolutif.

La Confédération crée, au moyen d'instruments d'orientation tels que les normes, les paramètres structurels, les mandats de prestation, les réglementations d'accès aux formations et les pôles d'enseignement les conditions d'une harmonisation et d'une coordination des sous-ensembles de formation gérés par les entités nationales, régionales et cantonales et par les structures privées.

La Confédération doit jouer un rôle moteur dans les domaines suivants: formation professionnelle, formation tertiaire (universités et hautes écoles spécialisées) et formation quaternaire (formation continue).

La configuration interne des sous-ensembles de formation continue de relever de la compétence des organisations et collectivités responsables, dans les limites fixées par le nouvel article constitutionnel. La législation relative à la scolarité obligatoire reste du ressort des cantons.

*Cosignataires:* Aeppli Wartmann, Aguet, Banga, Baumann Stephanie, Bäumlín, Berberat, Borel, Cavalli, Chiffelle, de Dardel, Fankhauser, Fässler, von Felten, Goll, Gross Andreas, Gross Jost, Gysin Remo, Hafner Ursula, Hämmerle, Herczog, Hubmann, Jeanprêtre, Jutzet, Ledergerber, Leuenberger, Marti Werner, Rechsteiner-Basel, Roth-Bernasconi, Semadeni, Strahm, Stump, Thanei, Tschäppät, Vermot, Zbinden (35)

CN Commission de la science, de l'éducation et de la culture

**161/92.423 n Zisyadis. Naturalisation facilitée pour les enfants apatrides (15.06.1992)**

Conformément à l'article 21<sup>bis</sup> de la loi sur les rapports entre les Conseils, je propose une initiative parlementaire rédigée en termes généraux, visant à assouplir les dispositions légales en matière de naturalisation.

La Confédération est invitée à modifier les dispositions légales permettant d'accorder la naturalisation à des enfants apatrides



nés dans notre pays, mais n'ayant pas atteint l'âge limite pour le dépôt de la demande de naturalisation.

*CN Commission des institutions politiques*

**10.06.1993** Rapport de la commission CN

**08.10.1993 Conseil national.** Décidé de donner suite à l'initiative.

**18.12.1995 Conseil national.** Le délai est prolongé jusqu'à la session d'hiver 1997

## **Conseil des Etats**

*Initiatives des commissions*

**162/95.423 é Commission de l'économie et des redevances CE. Diminution de l'impôt fédéral direct. Relèvement du taux de la taxe sur la valeur ajoutée** (03.11.1995)

Rapport et projet de loi de la Commission de l'économie et des redevances du Conseil des Etats du 3 novembre 1995 concernant la diminution de l'impôt fédéral direct - relèvement du taux de la taxe sur la valeur ajoutée (FF 1996 I, )

(Le texte peut être demandé au Secrétariat central des Services du Parlement, chancellerie.)

**28.02.1996** Avis du Conseil fédéral

**13.03.1996 Conseil des Etats.** Entrer en matière sur l'initiative parlementaire de la CER-CE et suspension de son traitement avec le mandat de traiter les objectifs visés par cette initiative dans le cadre du concept global de politique financière annoncé par le Conseil fédéral.

**163/96.446 é Commission 95.067-CE. Engagement des experts dans les procédures des CEP et obligation de conserver le silence sur les auditions des CEP** (07.10.1996)

En vertu de l'article 93, 1er alinéa, de la Constitution fédérale et de l'article 21<sup>bis</sup> de la loi sur les rapports entre les conseils (LREC), la CEP CFP propose l'initiative parlementaire suivante sous la forme d'une demande conçue en termes généraux :

La loi fédérale du 23 mars 1962 sur les rapports entre les conseils (LREC) est à compléter de manière :

a. à ce qu'en matière d'administration des preuves, les compétences des experts mandatés par une commission d'enquête parlementaire soient clairement réglées, et ce notamment à l'égard des personnes entendues ;

b. à créer une base légale claire qui permette d'astreindre les personnes entendues par une commission d'enquête parlementaire à conserver le silence sur leur audition.

*CE Commission des institutions politiques*

**05.12.1996 Conseil des Etats.** Décidé de donner suite à l'initiative.

Voir objet 95.067 OP

**164/96.447 é Commission 95.067-CE. Haute surveillance parlementaire: directives de l'Assemblée fédérale au conseil** (07.10.1996)

En vertu de l'article 93, 1er alinéa, de la Constitution fédérale et de l'article 21<sup>bis</sup> de la loi sur les rapports entre les conseils (LREC), la CEP CFP propose l'initiative parlementaire suivante sous la forme d'une demande conçue en termes généraux :

La Constitution fédérale ainsi que la loi fédérale du 23 mars 1962 sur les rapports entre les conseils (LREC) doivent être modifiées ou complétées afin que, dans les domaines de compétences qui relèvent du Conseil fédéral, l'Assemblée fédérale puisse donner au Gouvernement des mandats qui ont la forme de directives.

La nouvelle disposition sera formulée de manière à augmenter les compétences de haute surveillance du Parlement sur les ac-

tivités du Conseil fédéral tout en garantissant l'indépendance décisionnelle de ce dernier.

*CE Commission des institutions politiques*

**05.12.1996 Conseil des Etats.** Décidé de donner suite à l'initiative.

Voir objet 95.067 OP

**165/96.448 é Commission 95.067-CE. Accès des commissions parlementaires de contrôle aux données de gestion et de contrôle des départements ainsi qu'aux dossiers de procédures qui ne sont pas encore closes** (07.10.1996)

En vertu de l'article 93, 1er alinéa, de la Constitution fédérale et de l'article 21<sup>bis</sup> de la loi sur les rapports entre les conseils (LREC), la CEP CFP propose l'initiative parlementaire suivante sous la forme d'une demande conçue en termes généraux :

La loi fédérale du 23 mars 1962 sur les rapports entre les conseils (LREC) doit être modifiée ou complétée afin que les Commissions de gestion puissent, sous une forme adéquate, avoir accès aux données de gestion et de contrôle des départements ainsi qu'aux dossiers de procédures qui ne sont pas encore closes.

*CE Commission de gestion*

**05.12.1996 Conseil des Etats.** Décidé de donner suite à l'initiative.

Voir objet 95.067 OP

**166/96.449 é Commission 95.067-CE. Coordination entre les commissions parlementaires de contrôle** (07.10.1996)

En vertu de l'article 93, 1er alinéa, de la Constitution fédérale et de l'article 21<sup>bis</sup> de la loi sur les rapports entre les conseils (LREC), la CEP CFP propose l'initiative parlementaire suivante sous la forme d'une demande conçue en termes généraux :

La loi du 23 mars 1962 sur les rapports entre les conseils (LREC) doit être modifiée ou complétée de manière à assurer une meilleure coordination entre les commissions de contrôle (par exemple par une conférence des présidents) et à régler l'engagement de groupes de travail conjoints ainsi que le droit de ces derniers à demander des renseignements et à obtenir des documents officiels.

*CE Bureau*

**05.12.1996 Conseil des Etats.** Décidé de donner suite à l'initiative.

Voir objet 95.067 OP

**× 167/96.450 é Commission 95.067-CE. Rééligibilité dans les commissions de contrôle du Conseil des Etats** (07.10.1996)

En vertu de l'article 93, 1er alinéa, de la Constitution fédérale et de l'article 21<sup>bis</sup> de la loi sur les rapports entre les conseils, la CEP CFP propose l'initiative parlementaire suivante sous forme d'un projet rédigé de toutes pièces :

Le règlement du Conseil des Etats du 24 septembre 1986 (RCE) est à compléter comme il suit :

*Art. 10 al. 6bis RCE*

Les membres de la Commission des finances et de la Commission de gestion sont rééligibles.

*CE Bureau*

**05.12.1996 Conseil des Etats.** Décidé de donner suite à l'initiative.

**09.06.1997 Conseil des Etats.** Décision conforme au projet de la commission.

**20.06.1997 Conseil des Etats.** L'arrêté est adopté en votation finale.

Recueil officiel des lois fédérales 1997 1475

Voir objet 95.067 OP

× **168/96.440 é Brunner Christiane. Assurance-accidents non professionnels. Cotisations des personnes au chômage** (01.10.1996)

En vertu de l'article 93, alinéa premier, de la constitution et de l'article 21bis de la loi sur les rapports entre les conseils, je propose, par la voie d'une initiative, de modifier l'article 22, 4e alinéa, de la loi sur l'assurance-chômage comme il suit:

„De même, la caisse déduit du montant de l'indemnité la part de la prime de l'assurance-accidents non professionnels obligatoire avec le reste de la prime dont elle doit s'acquitter. La part de la prime à la charge du chômeur est de 2/3 de la prime totale, mais ne doit en aucun cas dépasser le taux de prime le plus élevé des salariés. Aucune prime ....“

CE *Commission de la sécurité sociale et de la santé publique*

**02.06.1997 Conseil des Etats.** Le conseil décide de ne pas donner suite à l'initiative.

**169/94.433 é Huber. Abrogation de l'article 50, 4e alinéa, cst. "Approbation nécessaire pour ériger de nouveaux évêchés"** (13.12.1994)

Me fondant sur l'article 21<sup>bis</sup> LREC, je demande, par le biais de la présente initiative parlementaire, l'abrogation pure et simple de l'article 50, alinéa 4, de la Constitution fédérale.

CE *Commission des institutions politiques*

**19.05.1995** Rapport de la commission CE

**12.06.1995 Conseil des Etats.** Décidé de donner suite à l'initiative.

**170/96.444 é Inderkum. Rapport Droit international/Droit national** (04.10.1996)

La constitution est complétée par une disposition de la teneur suivante.

Lors de l'approbation de traités internationaux qui contiennent des dispositions directement applicables ("self executing") au sens de la pratique actuelle, l'Assemblée fédérale décide si ces dispositions doivent être transposées dans la législation fédérale et, le cas échéant, lesquelles.

*Cosignataires:* Bieri, Cottier, Danioth, Delalay, Frick, Gemperli, Küchler, Maissen, Paupe, Schallberger, Schmid Carlo, Wicki (12)

CE *Commission 96.091*

**171/85.227 é Meier Josi. Droit des assurances sociales** (07.02.1985)

A la suite de la motion visant une meilleure coordination des prestations des assurances sociales, motion que j'ai déposée et qui a été transmise en 1973, je présente, conformément à l'article 21<sup>sexies</sup> de la loi sur les rapports entre les Conseils, une initiative parlementaire conçue en termes généraux, demandant que soit édictée une loi fédérale réunissant la partie générale du droit des assurances sociales. Cette loi s'inspirera du projet élaboré par la Société suisse de droit des assurances, que, selon des articles parus récemment dans la presse, cette société a présenté et adressé au DFI en janvier 1985.

CN/CE *Commission de la sécurité sociale et de la santé publique*

**02.05.1985** Rapport de la commission CE (BO CE, p. 276)

**05.06.1985 Conseil des Etats.** Décidé de donner suite à l'initiative.

**28.04.1987** Rapport intermédiaire de la commission CE

**11.06.1987 Conseil des Etats.** Le délai pour la présentation d'une proposition est prolongé de deux ans.

**21.02.1989** Rapport intermédiaire de la commission CE

**12.06.1989 Conseil des Etats.** Le délai est prolongé une nouvelle fois de deux ans.

Loi fédérale sur la partie générale du droit des assurances sociales (LPGA)

**27.09.1990** Rapport de la commission CE (FF 1991 II, 181)

**17.04.1991** Avis du Conseil fédéral (FF 1991 II, 888)

**25.09.1991 Conseil des Etats.** Décision conforme au projet de la commission.

**04.11.1991** Rapport de la commission CN

**02.03.1992 Conseil national.** Délai prolongé de deux ans.

**17.08.1994** Avis du Conseil fédéral (FF 1994 V, 897)

**172/90.229 é Rhinow. Réforme du Parlement** (14.03.1990)

Conformément à l'article 21<sup>bis</sup> de la loi sur les rapports entre les conseils, je propose par une initiative parlementaire dans la forme d'une demande conçue en termes généraux une réforme du Parlement qui s'étende aussi bien aux fonctions de celui-ci, aux tâches des deux conseils et à leur collaboration, qu'à la position des membres du Parlement pris isolément.

Il convient en particulier d'examiner et de réaliser le plus rapidement possible:

1. l'accélération de la procédure législative, par exemple:

- par la délibération préalable des objets dans des commissions communes aux deux conseils ou par des séances communes des commissions des deux conseils;

- par la simplification de la procédure d'élimination des divergences;

- par le regroupement des séances des commissions sur des jours de semaine devant en principe être maintenus libres dans ce but, ou dans des sessions réservées aux commissions,

- par une attribution accrue du travail aux commissions permanentes;

2. une conduite et une planification plus efficaces de l'activité du Parlement, entre autres le traitement des objets selon le degré de l'urgence matérielle et temporelle;

3. une meilleure participation du Parlement dans le cadre de la politique étrangère, par exemple l'élargissement de ses compétences;

4. la poursuite de l'amélioration des conditions de travail des membres du Parlement, grâce en particulier à des assistants et à une aide en matière de secrétariat, ou encore grâce à des crédits appropriés,

5. la possibilité pour les conseillers fédéraux de se faire accompagner par des hauts fonctionnaires dans des commissions parlementaires et dans les Conseils, ainsi que de s'y faire représenter dans certaines conditions.

Il y aura lieu d'examiner en outre:

- la délégation de pouvoirs de décision à des commissions;

- la pleine rétribution des membres du Parlement qui exercent leur mandat à plein temps; le mandat parlementaires à temps partiel doit cependant continuer à être possible;

- un traitement différent des objets dans les deux conseils, l'égalité des Chambres étant assurée dans cette hypothèse aussi.

CN/CE *Commission des institutions politiques*

**06.09.1990** Rapport de la commission CE

**24.09.1990 Conseil des Etats.** Décidé de donner suite à l'initiative.

**23.09.1991 Conseil des Etats.** Modifiant le projet de la commission. Recueil officiel 1991, 2340

Règlement du Conseil des Etats. Modification

**14.08.1991** Rapport de la commission CE (FF 1991 IV, 345)

**173/96.456 é Rhinow. Amélioration de la capacité d'exécution des mesures de la Confédération** (26.11.1996)

Me fondant sur l'article 21bis de la loi sur les rapports entre les conseils, je dépose une initiative parlementaire conçue en termes généraux qui propose une meilleure prise en considération des modalités d'exécution des mesures prises par la Confédération. La loi sur les rapports entre les conseils devra être modifiée à cet effet.

*Cosignataires:* Beerli, Béguin, Bisig, Bloetzer, Büttiker, Cavadini Jean, Danioth, Forster, Gemperli, Inderkum, Iten, Leumann, Loretan Willy, Maissen, Martin, Marty Dick, Paupe, Plattner, Reimann, Respini, Rhyner, Rochat, Saudan, Schallberger, Schiesser, Schmid Carlo, Schoch, Schüle, Seiler Bernhard, Simmen, Spoerry, Wicki, Zimmerli (33)

CE *Commission des institutions politiques*

**12.06.1997 Conseil des Etats.** Décidé de donner suite à l'initiative.

**174/97.409 é Rhinow. Réforme des institutions de direction de l'Etat** (19.03.1997)

Me fondant sur les articles 21bis et suivants de la loi sur les rapports entre les conseils, je propose, par le biais d'une initiative parlementaire sous la forme d'une demande conçue en termes généraux, qu'on réforme aussi les institutions de direction de l'Etat dans le cadre de l'actuelle révision totale de la constitution. Cette réforme ne doit pas seulement porter sur le Conseil fédéral en tant qu'organe gouvernemental, mais aussi sur les rapports entre l'Assemblée fédérale et le Conseil fédéral, notamment dans les domaines de la direction politique, de la législation, des élections, de la politique étrangère, des compétences financières et de la haute surveillance.

Le projet devrait être préparé en étroite collaboration avec le Conseil fédéral, se fonder sur les travaux préliminaires effectués par l'Assemblée fédérale, le Conseil fédéral et différentes commissions d'experts et créer les conditions nécessaires afin que la réforme des institutions de direction de l'Etat puisse être menée à bien en tant qu'objet séparé, dans le cadre de la réforme de la constitution.

*Cosignataires:* Aeby, Beerli, Béguin, Bieri, Bisig, Bloetzer, Brändli, Büttiker, Cavadini Jean, Cottier, Danioth, Forster, Frick, Gemperli, Küchler, Leumann, Loretan Willy, Martin, Marty Dick, Onken, Plattner, Respini, Rhyner, Rochat, Saudan, Schallberger, Schiesser, Schoch, Schüle, Simmen, Spoerry, Weber Monika, Wicki, Zimmerli (34)

CE *Commission de la science, de l'éducation et de la culture*

**175/93.407 é Schiesser. Abolition de la clause du canton de résidence (Art. 96, 1er al. cst.)** (01.03.1993)

Se fondant sur l'article 21<sup>bis</sup> de la loi sur les rapports entre les Conseils et sur l'article 23 du règlement du Conseil des Etats, les députés soussignés demandent, au moyen d'une initiative parlementaire, que l'article 96 alinéa 1 dernière phrase de la constitution, qui exclut la possibilité de choisir plus d'un membre du Conseil fédéral dans le même canton, soit abrogé.

*Cosignataire:* Bisig (1)

CE *Commission des institutions politiques*

**31.08.1993** Rapport de la commission CE

**30.09.1993 Conseil des Etats.** Décidé de donner suite à l'initiative.

**03.10.1995 Conseil des Etats.** Prolongation du délai

**176/96.429 é Schiesser. LAMal: Abrogation de l'art. 66, 3e al., 2e phrase** (20.06.1996)

Conformément à l'article 21bis de la loi sur les rapports entre les conseils et à l'article 23 du règlement du Conseil des Etats, les députés soussignés déposent l'initiative parlementaire ci-après:

La loi fédérale du 18 mars 1994 sur l'assurance-maladie (LAMal) doit être modifiée comme suit:

Article 66, 3e alinéa, 2e phrase: abrogé

*Cosignataires:* Bisig, Brändli, Büttiker, Forster, Gemperli, Inderkum, Loretan Willy, Reimann, Schmid Carlo, Schoch, Schüle, Seiler Bernhard, Uhlmann (13)

CE *Commission de la sécurité sociale et de la santé publique*

**24.03.1997** Rapport de la commission CE

**29.04.1997 Conseil des Etats.** Décidé de donner suite à l'initiative.

**177/96.458 é Simmen. Assurance maternité** (05.12.1996)

Conformément à l'article 93, 1<sup>er</sup> alinéa, de la constitution et aux articles 21<sup>bis</sup> et suivants de la loi sur les rapports entre les conseils, je présente une initiative parlementaire conçue en termes généraux:

Une assurance maternité doit être mise en place sur la base des éléments suivants:

- Des prestations perte de gain pour les femmes exerçant une activité lucrative pendant 16 semaines avec deux composantes:

- une partie des prestations mises à la charge des employeurs dans la mesure de leur participation actuelle,

l'autre partie des prestations à la charge de l'assurance.

- Des prestations pour les femmes au foyer et les femmes exerçant une activité lucrative à temps très partiel, plafonnées quant à leur montant et dépendantes du revenu familial et de la charge familiale, d'une durée de 16 semaines.

- Un financement fondé sur un tronc commun avec le régime des allocations pour perte de gain en faveur des personnes servant dans l'armée ou dans la protection civile (APG) sans augmentation de cotisation.

*Cosignataires:* Béguin, Brunner Christiane (2)

CE *Commission de la sécurité sociale et de la santé publique*

## Objets du Conseil fédéral

### Divers

**178/92.053 né Adhésion de la Suisse à la Communauté européenne. Rapport**

Rapport du Conseil fédéral du 18 mai 1992 (FF III, 1125) sur la question d'une adhésion de la Suisse à la Communauté européenne.

CN/CE *Commission de politique extérieure*

**03.09.1992 Conseil national.** Renvoi au Conseil fédéral avec le mandat de présenter un rapport complémentaire

**24.09.1992 Conseil des Etats.** Adhésion.

**× 179/97.006 é Rapport de gestion du Conseil fédéral 1996**

Rapport du Conseil fédéral du 26 février 1997 sur sa gestion et sur les points essentiels de la gestion de l'administration fédérale en 1996; Rapports du Tribunal fédéral du 20 février 1997 et du Tribunal fédéral des assurances du 31 décembre 1996 sur leur gestion en 1996; Motions et postulats des conseils législatifs en 1996

CN/CE *Commission de gestion*

Arrêté fédéral approuvant la gestion du Conseil fédéral, du Tribunal fédéral et du Tribunal fédéral des assurances en 1996

**04.06.1997 Conseil des Etats.** Décision conforme au projet du Conseil fédéral.

**11.06.1997 Conseil national.** Adhésion.

Feuille fédérale 1997 III 870



#### **180/97.009 *én* Compte d'Etat 1996**

Message du 26 mars 1997 concernant le compte d'Etat de la Confédération suisse pour l'année 1996

CN/CE *Commission des finances*

1. Arrêté fédéral I concernant le compte d'Etat de la Confédération suisse pour l'année 1996

**10.06.1997 Conseil des Etats.** Décision modifiant le projet du Conseil fédéral.

2. Arrêté fédéral II concernant les comptes de l'Office fédéral de la production d'armements pour l'année 1996

**10.06.1997 Conseil des Etats.** Décision conforme au projet du Conseil fédéral.

#### *Département des affaires étrangères*

#### **181/85.019 *n* Utilisation pacifique de l'énergie nucléaire. Accord avec l'Egypte**

Message et projet d'arrêté du 1er mai 1985 (FF II, 49) concernant l'accord de coopération entre la Suisse et l'Egypte relatif aux utilisations pacifiques de l'énergie nucléaire.

CN/CE *Commission de l'environnement, de l'aménagement du territoire et de l'énergie*

Arrêté fédéral concernant l'accord de coopération entre la Suisse et l'Egypte relatif aux utilisations pacifiques de l'énergie nucléaire

#### **× 182/96.030 *n* Politique suisse en matière de maîtrise des armements et de désarmement (Po. Haering Binder 93.3597)**

Rapport du Conseil fédéral du 31 janvier 1996 en réponse au postulat Haering Binder 93.3597 du 13 décembre 1993 (Politique suisse en matière de maîtrise des armements et de désarmement) (FF 1996 III, 179)

CN/CE *Commission de la politique de sécurité*

**18.06.1996 Conseil national.** Pris acte du rapport.

**30.04.1997 Conseil des Etats.** Pris acte du rapport.

#### **× 183/96.092 *n* Aide humanitaire internationale. Continuation**

Message du 20 novembre 1996 et projet d'arrêté concernant la continuation de l'aide humanitaire internationale de la Confédération (FF 1997 I, 1241)

CN/CE *Commission de politique extérieure*

Arrêté fédéral concernant la continuation de l'aide humanitaire internationale de la Confédération

**06.03.1997 Conseil national.** Décision conforme au projet du Conseil fédéral.

**03.06.1997 Conseil des Etats.** Adhésion.

Feuille fédérale 1997 III 872

#### **184/96.117 *n* Musée international de la Croix-Rouge et du Croissant-Rouge. Aide financière pour 1998 à 2001**

Message et projet d'arrêté du 18 décembre 1996 concernant une aide financière au Musée international de la Croix-Rouge et du Croissant-Rouge (MICR) pour les années 1998 à 2001 (FF 1997 II, 329)

CN/CE *Commission de la science, de l'éducation et de la culture*

Arrêté fédéral concernant une aide financière au Musée international de la Croix-Rouge et du Croissant-Rouge (MICR) pour les années 1998 à 2001

**02.06.1997 Conseil national.** Décision conforme au projet du Conseil fédéral.

#### **× 185/97.001 *é* Conseil de l'Europe. Rapport du Conseil fédéral**

Rapport annuel du Conseil fédéral sur les activités de la Suisse au Conseil de l'Europe en 1996, du 15 janvier 1997 (FF 1997 I, 1371)

CN/CE *Commission de politique extérieure*

**03.03.1997 Conseil des Etats.** Pris acte du rapport.

**02.06.1997 Conseil national.** Pris acte du rapport.

#### **186/97.007 *n* OSCE. Echange de lettres entre la Suisse et la Cour de conciliation et d'arbitrage**

Message du 29 janvier 1997 concernant l'échange de lettres entre la Suisse et la Cour de conciliation et d'arbitrage au sein de l'OSCE, à Genève, portant sur les dépenses relatives aux locaux de la Cour et à leur équipement initial (FF 1997 II, 342)

CN/CE *Commission des constructions publiques*

Arrêté fédéral concernant l'approbation de l'échange de lettres entre la Suisse et la Cour de conciliation et d'arbitrage au sein de l'OSCE, à Genève, portant sur les dépenses relatives aux locaux de la Cour et à leur équipement initial

**02.06.1997 Conseil national.** Décision conforme au projet du Conseil fédéral.

#### **× 187/97.014 *né* Union postale universelle. Modification des conditions de remboursement du prêt accordé**

Message du 12 février 1997 concernant la modification des conditions de remboursement du prêt accordé en 1967 à l'Union postale universelle (UPU) à Berne (FF 1997 II 513 )

CN/CE *Commission des constructions publiques*

Arrêté fédéral concernant la modification des conditions de remboursement du prêt accordé en 1967 à l'Union postale universelle (UPU) à Berne

**02.06.1997 Conseil national.** Décision conforme au projet du Conseil fédéral.

**03.06.1997 Conseil des Etats.** Adhésion.

Feuille fédérale 1997 III 871

#### **188/97.029 *n* Navigation rhénane et intérieure. Convention relative aux déchets**

Message du 17 mars 1997 concernant la Convention relative à la collecte, au dépôt et à la réception des déchets survenant en navigation rhénane et intérieure (FF 1997 III 349 )

CN/CE *Commission de l'environnement, de l'aménagement du territoire et de l'énergie*

Arrêté fédéral concernant la Convention relative à la collecte, au dépôt et à la réception des déchets survenant en navigation rhénane et intérieure

#### **189/97.037 *n* Convention sur les armes conventionnelles. Protocoles**

Message du 14 mai 1997 concernant le Protocole II révisé et le Protocole IV joints à la Convention de 1980 sur les armes conventionnelles (FF 1997 )

CN/CE *Commission de la politique de sécurité*

#### **190/97.038 *n* Rectification de la frontière. Conventions avec la France**

Message du 14 mai 1997 concernant deux conventions avec la France portant rectification de la frontière (FF 1997 III 825)

CN/CE *Commission de politique extérieure*



Arrêté fédéral concernant deux conventions avec la France portant rectification de la frontière

**191/97.047 n Comité International de la Croix-Rouge. Aide financière**

Message du 2 juin 1997 concernant l'aide financière de la Confédération au budget siège du Comité International de la Croix-Rouge (FF 1997 )

CN/CE *Commission de politique extérieure*

*Département de l'intérieur*

**192/95.085 n Trafic illicite de stupéfiants. Convention**

Message et projet d'arrêté du 29 novembre 1995 concernant la Convention internationale de 1988 contre le trafic illicite de stupéfiants et de substances psychotropes (FF 1996 I, 557)

CN/CE *Commission de la sécurité sociale et de la santé publique*

**21.03.1996 Conseil national.** L'examen de la Convention est reporté jusqu'à ce que le peuple se soit prononcé sur l'initiative Droleg.

**17.09.1996 Conseil des Etats.** Adhésion.

Arrêté fédéral concernant la Convention internationale contre le trafic illicite de stupéfiants et de substances psychotropes

**× 193/96.051 n Développement durable en Suisse. Rapport**

CN/CE *Commission de l'environnement, de l'aménagement du territoire et de l'énergie*

**20.03.1997 Conseil national.** Pris acte du rapport.

**18.06.1997 Conseil des Etats.** Pris acte du rapport.

**× 194/96.072 é Loi sur la protection des eaux. Modification**

Message du 4 septembre 1996 relatif à la modification de la loi fédérale sur la protection des eaux (FF 1996 IV, 1213)

CN/CE *Commission de l'environnement, de l'aménagement du territoire et de l'énergie*

Voir objet 97.3244 Mo. CEATE-CE (96.072)

Loi fédérale sur la protection des eaux (LEaux)

**12.12.1996 Conseil des Etats.** Décision modifiant le projet du Conseil fédéral.

**20.03.1997 Conseil national.** Divergences.

**02.06.1997 Conseil des Etats.** Divergences.

**11.06.1997 Conseil national.** Divergences.

**17.06.1997 Conseil des Etats.** Divergences.

**18.06.1997 Conseil national.** Divergences.

**19.06.1997 Conseil des Etats.** Décision conforme à la proposition de la Conférence de conciliation.

**19.06.1997 Conseil national.** Décision conforme à la proposition de la Conférence de coordination.

**20.06.1997 Conseil des Etats.** La loi est adoptée en votation finale.

**20.06.1997 Conseil national.** La loi est adoptée en votation finale.

Feuille fédérale 1997 III 834; délai référendaire: 9 octobre 1997

**× 195/96.085 é Sécurité sociale. Convention avec la République tchèque**

Message et projet d'arrêté du 6 novembre 1996 concernant la Convention de sécurité sociale entre la Suisse et la République tchèque (FF 1997 I, 961)

CN/CE *Commission de la sécurité sociale et de la santé publique*

Arrêté fédéral concernant la Convention de sécurité sociale entre la Suisse et la République tchèque

**18.03.1997 Conseil des Etats.** Décision conforme au projet du Conseil fédéral.

**04.06.1997 Conseil national.** Adhésion.

Paraîtra dans le Recueil officiel des lois fédérales en même temps que l'accord concerné.

**× 196/96.086 é Sécurité sociale. Convention avec la République slovaque**

Message et projet d'arrêté du 6 novembre 1996 concernant la Convention de sécurité sociale entre la Suisse et la République slovaque (FF 1997 I, 992)

CN/CE *Commission de la sécurité sociale et de la santé publique*

Arrêté fédéral concernant la Convention de sécurité sociale entre la Suisse et la République slovaque

**18.03.1997 Conseil des Etats.** Décision conforme au projet du Conseil fédéral.

**04.06.1997 Conseil national.** Adhésion.

Paraîtra dans le Recueil officiel des lois fédérales en même temps que l'accord concerné.

**× 197/96.087 é Sécurité sociale. Convention avec le Chili**

Message et projet d'arrêté du 6 novembre 1996 concernant la Convention de sécurité sociale entre la Suisse et le Chili (FF 1997 I, 1026)

CN/CE *Commission de la sécurité sociale et de la santé publique*

Arrêté fédéral concernant la Convention de sécurité sociale entre la Suisse et le Chili

**18.03.1997 Conseil des Etats.** Décision conforme au projet du Conseil fédéral.

**04.06.1997 Conseil national.** Adhésion.

Paraîtra dans le Recueil officiel des lois fédérales en même temps que l'accord concerné.

**× 198/96.088 é Sécurité sociale. Convention avec la Hongrie**

Message et projet d'arrêté du 6 novembre 1996 concernant la Convention de sécurité sociale entre la Suisse et la Hongrie (FF 1997 I, 1055)

CN/CE *Commission de la sécurité sociale et de la santé publique*

Arrêté fédéral concernant la Convention de sécurité sociale entre la Suisse et la République de Hongrie

**18.03.1997 Conseil des Etats.** Décision conforme au projet du Conseil fédéral.

**04.06.1997 Conseil national.** Adhésion.

Paraîtra dans le Recueil officiel des lois fédérales en même temps que l'accord concerné.

**× 199/96.093 n Construction de la Source de Lumière Synchrotron Suisse à l'Institut Paul Scherrer**

Message et projet d'arrêté du 20 novembre 1996 concernant la construction de la Source de Lumière Synchrotron Suisse (SLS) à l'Institut Paul Scherrer (IPS) à Villigen (FF 1997 I, 745)

CN/CE *Commission de la science, de l'éducation et de la culture*

Voir objet 97.3012 Po. CSEC-CN (96.093) Minorité Rechsteiner

Arrêté fédéral concernant la construction de la Source de Lumière Synchrotron Suisse (SLS) à l'Institut Paul Scherrer à Villigen

**20.03.1997 Conseil national.** Décision conforme au projet du Conseil fédéral.

**18.06.1997 Conseil des Etats.** Adhésion.

Feuille fédérale 1997 III 873

× **200/96.094 n Prestations complémentaires à l'AVS et à l'AI. 3e révision de la loi**

Message et projet de loi du 20 novembre 1996 concernant la troisième révision de la loi fédérale sur les prestations complémentaires à l'AVS et à l'AI (3e révision PC) (FF 1997 I, 1137)

CN/CE *Commission de la sécurité sociale et de la santé publique*

Loi fédérale sur les prestations complémentaires à l'assurance-vieillesse, survivants et invalidité (LPC)

**20.03.1997 Conseil national.** Décision modifiant le projet du Conseil fédéral.

**17.06.1997 Conseil des Etats.** Divergences.

**18.06.1997 Conseil national.** Adhésion.

**20.06.1997 Conseil national.** La loi est adoptée en votation finale.

**20.06.1997 Conseil des Etats.** La loi est adoptée en votation finale.

Feuille fédérale 1997 III 840; délai référendaire: 9 octobre 1997

**201/96.098 é Langues régionales ou minoritaires. Charte européenne**

Message et projet d'arrêté du 25 novembre 1996 concernant la Charte européenne des langues régionales ou minoritaires (FF 1997 I, 1105)

CN/CE *Commission de la science, de l'éducation et de la culture*

Arrêté fédéral concernant la Charte européenne des langues régionales ou minoritaires

**18.06.1997 Conseil des Etats.** Décision conforme au projet du Conseil fédéral.

**202/97.005 é Pollution atmosphérique transfrontière. Convention**

Message du 22 janvier 1997 concernant le protocole du 14 juin 1994 à la Convention sur la pollution atmosphérique transfrontière à longue distance, de 1979, relatif à une nouvelle réduction des émissions de soufre (FF 1997 II, 449)

CN/CE *Commission de l'environnement, de l'aménagement du territoire et de l'énergie*

Arrêté fédéral relatif au Protocole du 14 juin 1994 à la Convention sur la pollution atmosphérique transfrontière à longue distance, de 1979, relatif à une nouvelle réduction des émissions de soufre

**18.06.1997 Conseil des Etats.** Décision conforme au projet du Conseil fédéral.

**203/97.008 n "Pour la 10e révision de l'AVS sans relèvement de l'âge de la retraite". Initiative populaire**

Message du 29 janvier 1997 concernant l'initiative populaire "pour la 10e révision de l'AVS sans relèvement de l'âge de la retraite" (FF 1997 II, 593)

CN/CE *Commission de la sécurité sociale et de la santé publique*

Arrêté fédéral concernant l'initiative populaire "pour la 10e révision de l'AVS sans relèvement de l'âge de la retraite"

**204/97.017 é Loi fédérale sur l'archivage**

Message du 26 février 1997 concernant la loi fédérale sur l'archivage (FF 1997 II, 829)

CN/CE *Commission des institutions politiques*

Loi fédérale sur l'archivage (LAr)

**205/97.030 é Réduction des émissions de CO2. Loi fédérale**

Message du 17 mars 1997 relatif à la loi fédérale sur la réduction des émissions de CO2 (FF 1997 III 395)

CN/CE *Commission de l'environnement, de l'aménagement du territoire et de l'énergie*

Loi fédérale sur la réduction des émissions de CO2 (Loi sur le CO2)

**206/97.033 n Stratégie "Développement durable en Suisse". Rapport**

Rapport du 9 avril 1997 concernant le développement durable en suisse; Stratégie

CN/CE *Commission de l'environnement, de l'aménagement du territoire et de l'énergie*

**207/97.035 n Médecine de la transplantation. Article constitutionnel**

Message du 23 avril 1997 relatif à un article constitutionnel sur la médecine de la transplantation (FF 1997 III 613)

CN/CE *Commission de la sécurité sociale et de la santé publique*

Arrêté fédéral concernant un article constitutionnel sur la médecine de la transplantation

**208/97.036 é AVS/AI. Relèvement des taux de la taxe sur la valeur ajoutée**

Message du 1er mai 1997 relatif au relèvement des taux de la taxe sur la valeur ajoutée en faveur de l'AVS/AI (FF 1997 III 681)

CN/CE *Commission de la sécurité sociale et de la santé publique*

Arrêté fédéral sur le relèvement des taux de la taxe sur la valeur ajoutée en faveur de l'AVS/AI

**209/97.040 é Recensement de la population de l'an 2000**

Message du 21 mai 1997 concernant le recensement de la population de l'an 2000 (FF 1997 )

CN/CE *Commission de la science, de l'éducation et de la culture*

**210/97.048 n Sécurité sociale. Convention avec l'Autriche**

Message du 9 juin 1997 concernant la quatrième convention complémentaire à la Convention de sécurité sociale entre la Suisse et l'Autriche (FF 1997 )

CN/CE *Commission de la sécurité sociale et de la santé publique*

**211/97.052 é n Assurance-invalidité. 4e révision**

CN/CE *Commission de la sécurité sociale et de la santé publique*

*Département de justice et police*

**212/93.062 é Loi sur la procédure pénale. Modification**

Message du 18 août 1993 (FF III, 625) concernant la modification de la loi fédérale sur la procédure pénale (Dissociation des fonctions du procureur de la Confédération).

CN/CE *Commission des affaires juridiques*

1. Loi fédérale sur la procédure pénale

**01.10.1996 Conseil des Etats.** En vertu de l'art. 12, 2e al. de la LREC, l'examen de l'objet est ajourné.

**13.12.1996 Conseil national.** Adhésion.

2. Règlement de l'Assemblée fédérale (Chambres réunies)

3. Arrêté fédéral concernant la ratification de la convention internationale pour la répression du faux monnayage.

#### **213/95.079 é Code civil suisse. Révision**

Message et projet de loi du 15 novembre 1995 concernant la révision du code civil suisse (état civil, conclusion du mariage, divorce, droit de filiation, dette alimentaire, asiles de famille, tutelle et courtage matrimonial) (FF 1996 I, 1)

CN/CE *Commission des affaires juridiques*

Voir objet 96.3367 Mo. CAJ-CE (95.079)

Voir objet 96.3368 Rec. CAJ-CE (95.079)

Code civil suisse (état civil, conclusion du mariage et divorce, filiation, dette alimentaire, asiles de famille, tutelle et courtage matrimonial)

**26.09.1996 Conseil des Etats.** Décision modifiant le projet du Conseil fédéral.

#### **214/95.088 n Loi sur l'asile et LSEE. Modification**

Message du 4 décembre 1995 sur la révision intégrale de la loi sur l'asile et sur la modification de la loi fédérale sur le séjour et l'établissement des étrangers (FF 1996 II, 1)

CN/CE *Commission des institutions politiques*

1. Loi sur l'asile (LA)

**17.06.1997 Conseil national.** Décision modifiant le projet du Conseil fédéral.

2. Loi fédérale sur le séjour et l'établissement des étrangers

**17.06.1997 Conseil national.** Décision modifiant le projet du Conseil fédéral.

#### **× 215/96.007 é Armes, accessoires d'armes et munitions. Loi fédérale**

Message du 24 janvier 1996 concernant la loi fédérale sur les armes, les accessoires d'armes et les munitions (FF 1996 I, 1000)

CN/CE *Commission de la politique de sécurité*

Loi fédérale sur les armes, les accessoires d'armes et les munitions (Loi sur les armes; LArm)

**20.06.1996 Conseil des Etats.** Décision modifiant le projet du Conseil fédéral.

**04.03.1997 Conseil national.** Divergences.

**03.06.1997 Conseil des Etats.** Divergences.

**05.06.1997 Conseil national.** Adhésion.

**20.06.1997 Conseil des Etats.** La loi est adoptée en votation finale.

**20.06.1997 Conseil national.** La loi est adoptée en votation finale.

Feuille fédérale 1997 III 851; délai référendaire: 9 octobre 1997

#### **× 216/96.028 é Crise dans l'exécution des peines et mesures (Po. Gadiant, 92.3060)**

Rapport du Conseil fédéral, du 11 décembre 1995, concernant le classement du postulat Gadiant, no 92.3060.

CN/CE *Commission des affaires juridiques*

**10.03.1997 Conseil des Etats.** Pris acte du rapport.

**05.06.1997 Conseil national.** Pris acte du rapport.

#### **217/96.038 é Grandes lignes de l'organisation du territoire suisse. Rapport**

Rapport du Conseil fédéral du 22 mai 1996 sur les Grandes lignes de l'organisation du territoire suisse (FF 1996 III, 526)

CN/CE *Commission de l'environnement, de l'aménagement du territoire et de l'énergie*

**13.03.1997 Conseil des Etats.** Pris acte du rapport.

#### **218/96.039 é Organisation du territoire. Programme de réalisation 1996-1999**

Rapport du 22 mai 1996 sur les mesures de la Confédération en matière de politique d'organisation du territoire: programme de réalisation 1996-1999 (FF 1996 III, 596)

CN/CE *Commission de l'environnement, de l'aménagement du territoire et de l'énergie*

**13.03.1997 Conseil des Etats.** Pris acte du rapport.

#### **219/96.040 é Loi fédérale sur l'aménagement du territoire. Révision partielle**

Message et projet de loi du 22 mai 1996 relatif à une révision partielle de la loi fédérale sur l'aménagement du territoire (LAT) (FF 1996 III, 485)

CN/CE *Commission de l'environnement, de l'aménagement du territoire et de l'énergie*

Loi fédérale sur l'aménagement du territoire (LAT)

**13.03.1997 Conseil des Etats.** Décision modifiant le projet du Conseil fédéral.

#### **220/96.057 n CP et CPM. Droit pénal et procédure pénale des médias**

Message et projet de loi du 17 juin 1996 concernant la modification du Code pénal suisse et du Code pénal militaire (Droit pénal et procédure pénale des médias) (FF 1996 IV, 533)

CN/CE *Commission des affaires juridiques*

Voir objet 97.3233 Po. CAJ-CE (96.057)

Code pénal suisse et code pénal militaire (Droit pénal et procédure pénale des médias)

**19.03.1997 Conseil national.** Décision modifiant le projet du Conseil fédéral.

**12.06.1997 Conseil des Etats.** Divergences.

#### **221/96.058 é Initiative pour une procréation respectant la dignité humaine et loi sur la procréation médicalement assistée**

Message, projets d'arrêté et de loi du 26 juin 1996 relatifs à l'initiative populaire "pour la protection de l'être humain contre les techniques de reproduction artificielle (Initiative pour une procréation respectant la dignité humaine PPD)" et à la loi fédérale sur la procréation médicalement assistée (LPMA) (FF 1996 III, 197)

CN/CE *Commission de la science, de l'éducation et de la culture*

1. Arrêté fédéral concernant l'initiative populaire "pour la protection de l'être humain contre les techniques de reproduction artificielle (Initiative pour une procréation respectant la dignité humaine)

**19.06.1997 Conseil des Etats.** Décision conforme au projet du Conseil fédéral.

2. Loi fédérale sur la procréation médicalement assistée (LPMA)

**19.06.1997 Conseil des Etats.** Décision modifiant le projet du Conseil fédéral.

× **222/96.074 cr Recours en grâce. Rapport**

Rapport du Conseil fédéral du 16 octobre 1996 concernant un recours en grâce

V *Commission des grâces*

**18.06.1997** Le recours en grâce est accepté conformément à la proposition du Conseil fédéral.

× **223/96.081 é Protection des personnes. Adhésion à la Convention du Conseil de l'Europe**

Message et projet d'arrêté du 13 novembre 1996 concernant l'adhésion à la Convention du Conseil de l'Europe pour la protection des personnes à l'égard du traitement automatisé des données à caractère personnel (FF 1997 I, 701)

CN/CE *Commission des affaires juridiques*

Arrêté fédéral portant approbation de la Convention du Conseil de l'Europe pour la protection des personnes à l'égard du traitement automatisé des données à caractère personnel

**13.03.1997 Conseil des Etats.** Décision conforme au projet du Conseil fédéral.

**05.06.1997 Conseil national.** Adhésion.

Paraîtra dans le Recueil officiel des lois fédérales en même temps que l'accord concerné.

**224/96.091 né Constitution fédérale. Réforme**

Message du 20 novembre 1996 relatif à une nouvelle constitution fédérale (FF 1997 I, 1)

CN/CE *Commission 96.091*

1. Arrêté fédéral relatif à une mise à jour de la constitution fédérale

**30.05.1997** Rapport complémentaire des deux commissions (FF 1997 III 243)

2. Arrêté fédéral relatif à la réforme des droits populaires

3. Arrêté fédéral relatif à la réforme de la justice

× **225/96.096 é Constitutions cantonales d'Unterwald-le-Haut, de Zoug, de Schaffhouse, des Grisons, du Valais et de Genève. Garantie**

Message et projet d'arrêté du 25 novembre 1996 concernant la garantie de la constitution révisée des cantons d'Unterwald-le-Haut, de Zoug, de Schaffhouse, des Grisons, du Valais et de Genève (FF 1997 I, 1327)

CN/CE *Commission des institutions politiques*

Arrêté fédéral accordant la garantie fédérale aux constitutions cantonales révisées

**13.03.1997 Conseil des Etats.** Décision conforme au projet du Conseil fédéral.

**05.06.1997 Conseil national.** Adhésion.

Feuille fédérale 1997 III 874

× **226/96.099 n Procédure d'asile et mesures d'économie dans le domaine de l'asile et des étrangers. Arrêtés fédéraux. Prorogation**

Message du 9 décembre 1996 relatif à la prorogation des arrêtés fédéraux sur la procédure d'asile ainsi que sur les mesures d'économie dans le domaine de l'asile et des étrangers (FF 1997 I, 825)

CN/CE *Commission des institutions politiques*

1. Arrêté fédéral sur la procédure d'asile

**04.06.1997 Conseil national.** Décision modifiant le projet du Conseil fédéral.

**12.06.1997 Conseil des Etats.** Adhésion.

**20.06.1997 Conseil national.** L'arrêté est adopté en votation finale.

**20.06.1997 Conseil des Etats.** L'arrêté est adopté en votation finale.

Feuille fédérale 1997 III 867; délai référendaire: 9 octobre 1997

2. Arrêté fédéral sur les mesures d'économie dans le domaine de l'asile et des étrangers

**04.06.1997 Conseil national.** Décision modifiant le projet du Conseil fédéral.

**12.06.1997 Conseil des Etats.** Adhésion.

**20.06.1997 Conseil national.** L'arrêté est adopté en votation finale.

**20.06.1997 Conseil des Etats.** L'arrêté est adopté en votation finale.

Feuille fédérale 1997 III 869; délai référendaire: 9 octobre 1997

**227/97.018 é Loi sur les maisons de jeu**

Message du 26 février 1997 relatif à la loi fédérale sur les jeux de hasard et les maisons de jeu (Loi sur les maisons de jeu, LMJ) (FF 1997 III 137)

CN/CE *Commission des affaires juridiques*

Loi fédérale sur les jeux de hasard et les maisons de jeu (Loi sur les maisons de jeu, LMJ)

**228/97.031 n "Pour une représentation équitable des femmes dans les autorités fédérales". Initiative populaire**

Message du 17 mars 1997 concernant l'initiative populaire "Pour une représentation équitable des femmes dans les autorités fédérales (Initiative du 3 mars)" (FF 1997 III 489)

CN/CE *Commission des institutions politiques*

Arrêté fédéral concernant l'initiative populaire "Pour une représentation équitable des femmes dans les autorités fédérales (Initiative du 3 mars)"

**229/97.041 é Constitutions cantonales d'Unterwald-le-Haut, d'Unterwald-le-Bas et de Saint-Gall. Garantie**

Message du 21 mai 1997 concernant la garnatie de la constitution révisée des cantons d'Unterwald-le-Haut, d'Unterwald-le-Bas et de Saint-Gall (FF 1997)

CN/CE *Commission des institutions politiques*

Arrêté fédéral accordant la garantie fédérale aux constitutions cantonales révisées

**230/97.053 é Entraide judiciaire en matière pénale. Accord avec la France**

CN/CE *Commission des affaires juridiques*

*Département militaire*

**231/97.023 n Programme d'armement 1997**

Message du 17 mars 1997 concernant l'acquisition de matériel d'armement (FF 1997 II 1197)

CN/CE *Commission de la politique de sécurité*



Arrêté fédéral sur l'acquisition de matériel d'armement (Programme d'armement 1997)

#### **232/97.024 é Ouvrages militaires (Programme des constructions 1997)**

Message du 26 mars 1997 concernant des ouvrages militaires (Programme des constructions de 1997) (FF 1997 II 1336)

CN/CE *Commission de la politique de sécurité*

Arrêté fédéral concernant des ouvrages militaires (Programme des constructions de 1997)

**30.04.1997 Conseil des Etats.** Décision conforme au projet du Conseil fédéral.

#### **233/97.034 n Entreprises d'armement de la Confédération. Loi**

Message du 16 avril 1997 relatif à la loi fédérale sur les entreprises d'armement de la Confédération (LEAC) (FF 1997 III 708)

CN/CE *Commission de la politique de sécurité*

Loi fédérale sur les entreprises d'armement de la Confédération (LEAC)

**19.06.1997 Conseil national.** Décision modifiant le projet du Conseil fédéral.

#### *Département des finances*

#### **234/95.038 é "Propriété du logement pour tous". Initiative populaire**

Message du 24 mai 1995 concernant l'initiative populaire "propriété du logement pour tous" (FF 1995 III, 759)

CN/CE *Commission de l'économie et des redevances*

Voir objet 96.3379 Mo. CER-CE (95.038)

Voir objet 96.3380 Mo. CER-CE (95.038)

Voir objet 96.3381 Mo. CER-CE (95.038) Minorité Onken

Voir objet 97.3182 Mo. CER-CN (95.038) Minorité Strahm

Voir objet 97.3183 Mo. CER-CN (95.038) Minorité Widrig

Arrêté fédéral concernant l'initiative populaire "propriété du logement pour tous"

**05.03.1996 Conseil des Etats.** Renvoi à la commission.

**23.09.1996 Conseil des Etats.** Décision conforme au projet du Conseil fédéral.

**19.06.1997 Conseil national.** Renvoi du projet à la commission avec mandat de présenter un contre-projet indirect sur la base des motions 96.3380 (motion CER-CE: Modification de la LHID. Valeurs locatives modérées), 97.3183 (motion minorité CER-CN: Imposition de la valeur locative par la Confédération) et 96.3379 (motion CER-CE: Mettre fin à la 'pratique de Dumont').

#### **235/95.077 é Amnistie fiscale générale. Article constitutionnel (Mo Delalay)**

Rapport du 25 octobre 1995 concernant le classement de la motion Delalay 92.3249 du 17 juin 1992 (article constitutionnel concernant une amnistie fiscale générale) (FF 1995 IV, 1591)

CN/CE *Commission des affaires juridiques*

#### **236/96.055 n Loi sur le blanchissage d'argent (LBA)**

Message du 17 juin 1996 relatif à la loi fédérale concernant la lutte contre le blanchissage d'argent dans le secteur financier (Loi sur le blanchissage d'argent, LBA) (FF 1996 III, 1057)

CN/CE *Commission des affaires juridiques*

Loi fédérale concernant la lutte contre le blanchissage d'argent dans le secteur financier (Loi sur le blanchissage d'argent, LBA)

**20.03.1997 Conseil national.** Décision modifiant le projet du Conseil fédéral.

**16.06.1997 Conseil des Etats.** Divergences.

#### **× 237/96.080 é Convention de double imposition avec la République de Slovénie**

Message et projet d'arrêté du 16 octobre 1996 concernant une convention de double imposition avec la République de Slovénie (FF 1996 IV, 1374)

CN *Commission de l'économie et des redevances*  
CE *Commission de politique extérieure*

Arrêté fédéral approuvant une convention de double imposition avec la République de Slovénie

**19.03.1997 Conseil des Etats.** Décision conforme au projet du Conseil fédéral.

**19.06.1997 Conseil national.** Adhésion.

Paraîtra dans le Recueil officiel des lois fédérales en même temps que l'accord concerné.

#### **× 238/96.084 é Convention de double imposition avec le Vietnam**

Message et projet d'arrêté du 30 octobre 1996 concernant une convention de double imposition avec le Vietnam (FF 1996 V, 89)

CN *Commission de l'économie et des redevances*  
CE *Commission de politique extérieure*

Arrêté fédéral approuvant une convention de double imposition avec le Vietnam

**19.03.1997 Conseil des Etats.** Décision conforme au projet du Conseil fédéral.

**19.06.1997 Conseil national.** Adhésion.

Paraîtra dans le Recueil officiel des lois fédérales en même temps que l'accord concerné.

#### **239/96.118 n Société européenne pour le financement de matériel ferroviaire. Constitution. Modification du protocole additionnel**

Message et projet d'arrêté du 18 décembre 1996 concernant la modification du protocole additionnel à la convention relative à la constitution d'Eurofima, Société européenne pour le financement de matériel ferroviaire (FF 1997 II, 357)

CN/CE *Commission de l'économie et des redevances*

Arrêté fédéral concernant la modification du protocole additionnel à la convention relative à la constitution d'Eurofima, Société européenne pour le financement de matériel ferroviaire

#### **× 240/97.012 é n Régie des alcools. Budget 1997/98**

Message du 9 avril 1997 concernant le budget de la Régie fédérale des alcools 1997/98

CN/CE *Commission des finances*

Arrêté fédéral approuvant le budget de la Régie des alcools pour l'exercice 1997/98

**10.06.1997 Conseil des Etats.** Décision conforme au projet du Conseil fédéral.

**19.06.1997 Conseil national.** Adhésion.

Feuille fédérale 1997 III 877

× **241/97.013 é** **Budget 1997. Supplément I**

Message du 26 mars 1997 concernant le premier supplément du budget pour 1997

CN/CE *Commission des finances*

Arrêté fédéral concernant le premier supplément au budget de 1997

**10.06.1997 Conseil des Etats.** Décision modifiant le projet du Conseil fédéral.

**12.06.1997 Conseil national.** Adhésion.

Feuille fédérale 1997 III 876

× **242/97.021 n** **Loi sur la Banque nationale. Révision**

Message du 17 mars 1997 relatif à la révision de la loi sur la Banque nationale (FF 1997 II, 866)

CN/CE *Commission de l'économie et des redevances*

Loi sur la Banque nationale (LNB)

**12.06.1997 Conseil national.** Décision conforme au projet du Conseil fédéral.

**18.06.1997 Conseil des Etats.** Adhésion.

**20.06.1997 Conseil national.** La loi est adoptée en votation finale.

**20.06.1997 Conseil des Etats.** La loi est adoptée en votation finale.

Feuille fédérale 1997 III 865; délai référendaire: 9 octobre 1997

**243/97.022 n** **Imposition des sociétés. Réforme**

Message du 26 mars 1997 concernant la réforme 1997 de l'imposition des sociétés (FF 1997 II 1058)

CN/CE *Commission de l'économie et des redevances*

Voir objet 97.3192 Mo. CER-CN (97.022) Minorité Jans

Loi fédérale sur la réforme 1997 de l'imposition des sociétés

**30.04.1997 Conseil national.** Décision modifiant le projet du Conseil fédéral.

**05.06.1997 Conseil des Etats.** Renvoi à la commission.

**244/97.025 é** **Convention de double imposition avec les Etats-Unis**

Message du 10 mars 1997 concernant une Convention de double imposition avec les Etats-Unis d'Amérique (FF 1997 II 977)

CN *Commission de l'économie et des redevances*

CE *Commission de politique extérieure*

Arrêté fédéral approuvant une convention de double imposition avec les Etats-Unis d'Amérique

**10.06.1997 Conseil des Etats.** Décision conforme au projet du Conseil fédéral.

**245/97.026 é** **Convention de double imposition avec le Venezuela**

Message du 10 mars 1997 concernant une convention de double imposition avec le Venezuela (FF 1997 II 1028)

CN *Commission de l'économie et des redevances*

CE *Commission de politique extérieure*

Arrêté fédéral approuvant une convention de double imposition avec le Venezuela

**10.06.1997 Conseil des Etats.** Décision conforme au projet du Conseil fédéral.

**246/97.039 é** **Nouveaux accords d'emprunt. Adhésion de la Suisse**

Message du 14 mai 1997 relatif à l'adhésion de la Suisse aux Nouveaux accords d'emprunt (FF 1997)

CN/CE *Commission de politique extérieure*

Arrêté fédéral concernant l'adhésion de la Suisse aux Nouveaux accords d'emprunt du Fonds monétaire international

**247/97.042 n** **Objectif budgétaire 2001**

Message du 16 juin 1997 concernant un arrêté fédéral instituant des mesures visant à équilibrer le budget (Objet budgétaire 2001) (FF 1997 )

CN/CE *Commission des finances*

**248/97.044 é** **Convention de double imposition avec la République slovaque**

Message du 28 mai 1997 concernant une convention de double imposition avec la République slovaque (FF 1997 )

CN *Commission de l'économie et des redevances*

CE *Commission de politique extérieure*

**249/97.045 é** **Convention de double imposition avec le Danemark**

Message du 28 mai 1997 concernant un protocole modifiant la convention de double imposition du 23 novembre 1973 avec le Danemark (FF 1997 )

CN *Commission de l'économie et des redevances*

CE *Commission de politique extérieure*

**250/97.050 é** **Convention de double imposition avec le Canada**

CN *Commission de l'économie et des redevances*

CE *Commission de politique extérieure*

**251/97.051 n** **Fonds spécial pour les victimes de l'Holocauste**

CN/CE *Commission des affaires juridiques*

**252/97.054 n** **Constructions civiles 1997**

CN/CE *Commission des constructions publiques*

*Département de l'économie publique*

**253/94.089 é** **Fête nationale. Loi fédérale**

Message et projet de loi du 19 octobre 1994 relatif à la loi fédérale sur la fête nationale (FF V, 801)

CN/CE *Commission de l'économie et des redevances*

Loi fédérale sur la fête nationale

**06.03.1995 Conseil des Etats.** Décision modifiant le projet du Conseil fédéral.

**06.06.1995 Conseil national.** Renvoi au Conseil fédéral avec mandat d'intégrer l'article premier, 1er et 2e alinéas, et l'article 4 dans des lois fédérales existantes et de biffer les autres articles.  
**22.06.1995 Conseil des Etats.** Divergences.

**05.12.1995 Conseil national.** Maintenir la décision de renvoi au Conseil fédéral

× **254/95.062 n "Pour notre avenir au coeur de l'Europe". Initiative populaire**

Message et projet d'arrêté du 23 août 1995 relatif à l'initiative populaire "Pour notre avenir au coeur de l'Europe" (FF 1995 IV, 827)

CN/CE *Commission de politique extérieure*

Arrêté fédéral relatif à l'initiative populaire "Pour notre avenir au coeur de l'Europe"

**10.03.1997 Conseil national.** Décision conforme au projet du Conseil fédéral.

**09.06.1997** Le comité retire l'initiative.

**255/96.015 n Capital risque (Po Groupe PDC, 92.3600)**

Rapport du Conseil fédéral du 20 mars 1995 relatif au postulat du Groupe démocrate-chrétien (92.3600) concernant le capital risque

CN *Commission de l'économie et des redevances*

× **256/96.046 é Politique du tourisme de la Confédération. Rapport**

Rapport du Conseil fédéral du 29 mai 1996 sur la politique du tourisme de la Confédération (1996 III, 822)

CN/CE *Commission de l'économie et des redevances*

**11.03.1997 Conseil des Etats.** Pris acte du rapport.

**11.06.1997 Conseil national.** Pris acte du rapport.

**257/96.060 n Politique agricole 2002**

Message du 26 juin 1996 concernant la réforme de la politique agricole: Deuxième étape (Politique agricole 2002) (FF 1996 IV, 1)

CN/CE *Commission de l'économie et des redevances*

1. Loi fédérale sur l'amélioration de l'agriculture (Loi sur l'agriculture, LAg)
2. Arrêté fédéral sur un nouvel article céréalier de durée limitée
3. Loi fédérale sur le droit foncier rural (LDFR)
4. Loi fédérale sur le bail à ferme agricole (LBFA)
5. Loi sur les épizooties (LFE)

**258/96.075 n Formation professionnelle. Rapport**

Rapport du Conseil fédéral du 11 septembre 1996 sur la formation professionnelle (Loi fédérale sur la formation professionnelle) (FF 1996 V, 571)

CN/CE *Commission de la science, de l'éducation et de la culture*

**10.06.1997 Conseil national.** Pris acte du rapport.

Voir objet 97.3245 Mo. CSEC-CN (96.075)

Voir objet 97.3246 Mo. CSEC-CN (96.075)

Voir objet 97.3247 Mo. CSEC-CN (96.075)

Voir objet 97.3248 Mo. CSEC-CN (96.075)

Voir objet 97.3249 Po. CSEC-CN (96.075)

Voir objet 97.3250 Po. CSEC-CN (96.075)

× **259/96.089 n Banque européenne pour la reconstruction et le développement. Augmentation du capital. Participation de la Suisse**

Message et projet d'arrêté du 13 novembre 1996 concernant la participation de la Suisse à l'augmentation du capital de la Banque européenne pour la reconstruction et le développement (BERD) (FF 1997 I, 1178)

CN/CE *Commission de politique extérieure*

Arrêté fédéral concernant la participation de la Suisse à l'augmentation du capital de la Banque européenne pour la reconstruction et le développement (BERD)

**29.04.1997 Conseil national.** Décision conforme au projet du Conseil fédéral.

**17.06.1997 Conseil des Etats.** Adhésion.

Feuille fédérale 1997 III 878

**260/96.115 é Encouragement de l'innovation et de la coopération dans le domaine du tourisme. Arrêté fédéral**

Message et projet d'arrêté du 9 décembre 1996 concernant l'encouragement de l'innovation et de la coopération dans le domaine du tourisme (FF 1997 I, 1346)

CN/CE *Commission de l'économie et des redevances*

1. Arrêté fédéral encourageant l'innovation et la coopération dans le domaine du tourisme

**11.03.1997 Conseil des Etats.** Décision modifiant le projet du Conseil fédéral.

**11.06.1997 Conseil national.** Divergences.

2. Arrêté fédéral finançant l'encouragement de l'innovation et de la coopération dans le domaine du tourisme de 1997 à 2001

**11.03.1997 Conseil des Etats.** Décision conforme au projet du Conseil fédéral.

**11.06.1997 Conseil national.** Adhésion.

× **261/97.002 én Politique économique extérieure 96/1+2**

Rapport du Conseil fédéral du 15 janvier 1997 sur la politique économique extérieure 96/1+2 et messages concernant des accords économiques internationaux ainsi que des modifications de la liste d'engagements de la Suisse notifiée à l'OMC et de la loi sur le tarif des douanes (FF 1997 II, 1)

CN/CE *Commission de politique extérieure*

**03.03.1997 Conseil des Etats.** Pris acte du rapport.

**21.03.1997 Conseil national.** Pris acte du rapport.

1. Arrêté fédéral portant approbation des Accords entre les Etats de l'AELE et les Républiques d'Estonie, de Lettonie et de Lituanie

**03.03.1997 Conseil des Etats.** Décision conforme au projet du Conseil fédéral.

**21.03.1997 Conseil national.** Adhésion.

Paraîtra dans le Recueil officiel des lois fédérales en même temps que l'accord concerné.

2. Arrêté fédéral portant approbation de l'Accord sur l'assurance directe entre la Confédération suisse et la Principauté de Liechtenstein

**03.03.1997 Conseil des Etats.** Décision conforme au projet du Conseil fédéral.

**21.03.1997 Conseil national.** Adhésion.

Paraîtra dans le Recueil officiel des lois fédérales en même temps que l'accord concerné.

3. Arrêté fédéral portant approbation de la Convention avec les Etats-Unis relative à l'extension du champ d'application de l'Accord OMC sur les marchés publics

**03.03.1997 Conseil des Etats.** Décision conforme au projet du Conseil fédéral.

**21.03.1997 Conseil national.** Adhésion.

Paraîtra dans le Recueil officiel des lois fédérales en même temps que l'accord concerné.

4. Arrêté fédéral portant approbation de l'extension du champ d'application de l'Accord OMC sur les marchés publics

**03.03.1997 Conseil des Etats.** Décision conforme au projet du Conseil fédéral.

**21.03.1997 Conseil national.** Adhésion.

**30.04.1997 Conseil des Etats.** L'arrêté est adopté en votation finale.



**30.04.1997 Conseil national.** L'arrêté est adopté en votation finale.

Feuille fédérale 1997 II, 1464; délai référendaire: 21 août 1997

5. Arrêté fédéral portant approbation des modifications de la liste LIX-Suisse-Liechtenstein

**03.03.1997 Conseil des Etats.** Décision conforme au projet du Conseil fédéral.

**21.03.1997 Conseil national.** Adhésion.

Paraîtra dans le Recueil officiel des lois fédérales en même temps que l'accord concerné.

6. Loi sur le tarif des douanes (LTaD)

**03.03.1997 Conseil des Etats.** Décision conforme au projet du Conseil fédéral.

**21.03.1997 Conseil national.** Adhésion.

**30.04.1997 Conseil des Etats.** La loi est adoptée en votation finale.

**30.04.1997 Conseil national.** La loi est adoptée en votation finale.

Feuille fédérale 1997 II, 1386; délai référendaire: 21 août 1997

#### **262/97.015 é Navires de haute mer battant pavillon suisse. Crédit-cadre**

Message du 19 février 1997 concernant la modification de l'arrêté fédéral ouvrant un crédit-cadre pour cautionnement visant à assurer un effectif suffisant de navires de haute mer battant pavillon suisse (FF 1997 III 210)

CN/CE *Commission des transports et des télécommunications*

Arrêté fédéral ouvrant un crédit-cadre pour cautionnement visant à assurer un effectif suffisant de navires de haute mer battant pavillon suisse

**17.06.1997 Conseil des Etats.** Décision conforme au projet du Conseil fédéral.

#### **263/97.016 é Construction et accession à la propriété de logements. Crédits de programme**

Message du 19 février 1997 concernant l'octroi de crédits de programme destinés à encourager la construction et l'accession à la propriété de logements (FF 1997 II, 697)

CN/CE *Commission de l'économie et des redevances*

Arrêté fédéral ouvrant des crédits de programme pour la construction de logements

**17.06.1997 Conseil des Etats.** Décision conforme au projet du Conseil fédéral.

#### **× 264/97.019 né Tarif des douanes. Mesures 1996/II. Rapport**

Rapport du 26 février 1997 concernant les mesures tarifaires prises pendant le 2e semestre 1996 (FF 1997 II, 639)

CN/CE *Commission de politique extérieure*

**29.04.1997 Conseil national.** Pris acte du rapport.

**17.06.1997 Conseil des Etats.** Pris acte du rapport.

Arrêté fédéral portant approbation de mesures touchant le tarif des douanes

**29.04.1997 Conseil national.** Décision conforme au projet du Conseil fédéral.

**17.06.1997 Conseil des Etats.** Adhésion.

Feuille fédérale 1997 III 879

#### **265/97.020 n Aide aux exploitations paysannes. Arrêté fédéral**

Message du 3 mars 1997 concernant le financement des contributions aux frais des détenteurs de bétail, des contributions à l'exploitation agricole du sol ainsi que des crédits d'investisse-

ments et de l'aide aux exploitations dans l'agriculture pour les années 1998 à 2000 (FF 1997 II, 611)

CN/CE *Commission de l'économie et des redevances*

Arrêté fédéral concernant le financement des contributions aux frais des détenteurs de bétail et des contributions à l'exploitation agricole du sol ainsi que des crédits d'investissements et de l'aide aux exploitations dans l'agriculture pour les années 1998 à 2000

**11.06.1997 Conseil national.** Décision conforme au projet du Conseil fédéral.

#### **× 266/97.027 én Programme d'investissement**

Message du 26 mars 1997 sur des mesures spécifiques de politique conjoncturelle visant à maintenir la qualité des infrastructures publiques, à promouvoir les investissements privés dans le domaine de l'énergie (programme d'investissement) et à libéraliser les investissements étrangers (FF 1997 II 1115)

CN/CE *Commission de l'économie et des redevances*

Voir objet 97.3185 Mo. CER-CE (97.027)

Voir objet 97.3186 Mo. CER-CE (97.027)

Voir objet 97.3187 Mo. CER-CE (97.027)

Voir objet 97.3191 Po. CER-CN (97.027) Minorité Roth-Bernasconi

1. Arrêté fédéral sur l'augmentation temporaire des taux de participation aux frais d'entretien des routes nationales

**28.04.1997 Conseil des Etats.** Divergences.

**29.04.1997 Conseil national.** Divergences.

**30.04.1997 Conseil des Etats.** Divergences.

**30.04.1997 Conseil national.** Adhésion.

**30.04.1997 Conseil des Etats.** La clause d'urgence est adoptée.

**30.04.1997 Conseil national.** La clause d'urgence est adoptée.

**30.04.1997 Conseil des Etats.** L'arrêté est adopté en votation finale.

**30.04.1997 Conseil national.** L'arrêté est adopté en votation finale.

Feuille fédérale 1997 II, 1385; délai référendaire: 21 août 1997 (RO 1997 1036)

2. Arrêté fédéral sur l'encouragement du maintien de la qualité des infrastructures publiques (Arrêté sur les aides à l'investissement)

**28.04.1997 Conseil des Etats.** Divergences.

**29.04.1997 Conseil national.** Divergences.

**30.04.1997 Conseil des Etats.** Divergences.

**30.04.1997 Conseil national.** Adhésion.

**30.04.1997 Conseil des Etats.** La clause d'urgence est adoptée.

**30.04.1997 Conseil national.** La clause d'urgence est adoptée.

**30.04.1997 Conseil des Etats.** L'arrêté est adopté en votation finale.

**30.04.1997 Conseil national.** L'arrêté est adopté en votation finale.

Feuille fédérale 1997 II, 1384; délai référendaire: 21 août 1997 (RO 1997 1042)

3. Arrêté fédéral portant sur l'approbation de la libération de crédits du budget 1997 et de l'ouverture de crédits d'engagement pour le maintien de la qualité des infrastructures publiques, pour l'encouragement des investissements privés dans le domaine de l'énergie ainsi que pour des mesures d'encouragement visant la création de places supplémentaires d'apprentissage (Arrêté sur la libération et l'ouverture de crédits 1997)

**28.04.1997 Conseil des Etats.** Divergences.

**29.04.1997 Conseil national.** Divergences.

**30.04.1997 Conseil des Etats.** Divergences.

**30.04.1997 Conseil national.** Divergences.

**30.04.1997 Conseil des Etats.** Adhésion.

Feuille fédérale 1997 II, 1465



4. Loi fédérale sur l'acquisition d'immeubles par des personnes à l'étranger (LFAIE)

**28.04.1997 Conseil national.** Divergences.

**29.04.1997 Conseil des Etats.** Adhésion.

**30.04.1997 Conseil des Etats.** La loi est adoptée en votation finale.

**30.04.1997 Conseil national.** La loi est adoptée en votation finale.

Feuille fédérale 1997 II, 1393; délai référendaire: 21 août 1997

5. Arrêté fédéral sur la promotion des investissements privés dans le domaine de l'énergie (Arrêté sur les investissements énergétiques)

**28.04.1997 Conseil des Etats.** Divergences.

**29.04.1997 Conseil national.** Divergences.

**30.04.1997 Conseil des Etats.** Adhésion.

**30.04.1997 Conseil des Etats.** La clause d'urgence est adoptée.

**30.04.1997 Conseil national.** La clause d'urgence est adoptée.

**30.04.1997 Conseil des Etats.** L'arrêté est adopté en votation finale.

**30.04.1997 Conseil national.** L'arrêté est adopté en votation finale.

Feuille fédérale 1997 II, 1385; délai référendaire: 21 août 1997 (RO 1997 1038)

6. Arrêté fédéral relatif à des mesures visant à améliorer l'offre de places d'apprentissage pour les années 1997/98, 1998/99 et 1999/2000 (Arrêté fédéral sur les places d'apprentissage)

**28.04.1997 Conseil des Etats.** Selon projet de la commission

**29.04.1997 Conseil national.** Divergences.

**30.04.1997 Conseil des Etats.** Divergences.

**30.04.1997 Conseil national.** Adhésion.

**30.04.1997 Conseil des Etats.** La clause d'urgence est adoptée.

**30.04.1997 Conseil national.** La clause d'urgence est adoptée.

**30.04.1997 Conseil des Etats.** L'arrêté est adopté en votation finale.

**30.04.1997 Conseil national.** L'arrêté est adopté en votation finale.

Feuille fédérale 1997 II, 1385; délai référendaire: 21 août 1997 (RO 1997 1031)

### *Département des transports, des communications et de l'énergie*

#### **× 267/96.048 n Loi sur les télécommunications (LTC). Révision totale**

Message et projet de loi du 10 juin 1996 concernant la révision de la loi sur les télécommunications (LTC) (FF 1996 III, 1361)

CN/CE *Commission des transports et des télécommunications*

Voir objet 96.3538 Po. CTT-CN (96.048)

Voir objet 97.3007 Rec. CTT-CE (96.048)

Voir objet 97.3008 Mo. CTT-CE (96.048)

Voir objet 97.3009 Po. CTT-CE (96.048)

Voir objet 97.3181 Po. CTT-CN (96.048)

Loi sur les télécommunications (LTC)

**11.12.1996 Conseil national.** Décision modifiant le projet du Conseil fédéral.

**06.03.1997 Conseil des Etats.** Divergences.

**19.03.1997 Conseil national.** Divergences.

**20.03.1997 Conseil des Etats.** Adhésion.

**30.04.1997 Conseil national.** La loi est adoptée en votation finale.

**30.04.1997 Conseil des Etats.** La loi est adoptée en votation finale.

Feuille fédérale 1997 II, 1420; délai référendaire: 21 août 1997

#### **× 268/96.049 n Loi sur la poste**

Message et projet de loi du 10 juin 1996 relatif à la loi sur la poste (FF 1996 III, 1201)

CN/CE *Commission des transports et des télécommunications*

Voir objet 97.3011 Mo. CTT-CE (96.049)

Loi sur la poste (LPO)

**12.12.1996 Conseil national.** Décision modifiant le projet du Conseil fédéral.

**06.03.1997 Conseil des Etats.** Divergences.

**19.03.1997 Conseil national.** Divergences.

**20.03.1997 Conseil des Etats.** Adhésion.

**30.04.1997 Conseil national.** La loi est adoptée en votation finale.

**30.04.1997 Conseil des Etats.** La loi est adoptée en votation finale.

Feuille fédérale 1997 II, 1397; délai référendaire: 21 août 1997

#### **× 269/96.050 n Organisation de l'entreprise fédérale de la poste (LOP) et loi sur l'organisation de l'entreprise fédérale de télécommunications (LET)**

Message du 10 juin 1996 relatif à la loi sur l'organisation de l'entreprise fédérale de la poste (LOP) et à la loi sur l'organisation de l'entreprise fédérale de télécommunications (LET) (FF 1996 III, 1260)

CN/CE *Commission des transports et des télécommunications*

1. Loi fédérale sur l'organisation de l'entreprise fédérale de la poste (Loi sur l'organisation de la Poste, LOP)

**12.12.1996 Conseil national.** Décision modifiant le projet du Conseil fédéral.

**06.03.1997 Conseil des Etats.** Divergences.

**19.03.1997 Conseil national.** Adhésion.

**30.04.1997 Conseil national.** La loi est adoptée en votation finale.

**30.04.1997 Conseil des Etats.** La loi est adoptée en votation finale.

Feuille fédérale 1997 II, 1406; délai référendaire: 21 août 1997

2. Loi fédérale sur l'organisation de l'entreprise fédérale de télécommunications (Loi sur l'entreprise de télécommunications, LET)

**12.12.1996 Conseil national.** Décision modifiant le projet du Conseil fédéral.

**06.03.1997 Conseil des Etats.** Divergences.

**19.03.1997 Conseil national.** Adhésion.

**30.04.1997 Conseil national.** La loi est adoptée en votation finale.

**30.04.1997 Conseil des Etats.** La loi est adoptée en votation finale.

Feuille fédérale 1997 II, 1452; délai référendaire: 21 août 1997

#### **270/96.059 é Infrastructure des transports publics. Réalisation et financement**

Message et projets d'arrêté du 26 juin 1996 concernant la réalisation et le financement de l'infrastructure des transports publics (FF 1996 IV, 648)

CN/CE *Commission des transports et des télécommunications*

1. Arrêté fédéral relatif à la réalisation et au financement des projets d'infrastructure des transports publics

**10.12.1996 Conseil des Etats.** Décision modifiant le projet du Conseil fédéral.

**19.06.1997 Conseil national.** Divergences.

2. Arrêté fédéral relatif à la construction de la ligne ferroviaire suisse à travers les Alpes (Arrêté sur le transit alpin)

**10.12.1996 Conseil des Etats.** Décision modifiant le projet du Conseil fédéral.

**19.06.1997 Conseil national.** Divergences.

3. Arrêté fédéral relatif au premier crédit d'ensemble destiné à la réalisation de la ligne ferroviaire suisse à travers les Alpes (Arrêté sur le financement du transit alpin)

**10.12.1996 Conseil des Etats.** Décision conforme au projet du Conseil fédéral.

**19.06.1997 Conseil national.** Adhésion.

#### **271/96.061 é Accès à la NLFA. Convention avec la RFA**

Message et projet d'arrêté du 26 juin 1996 sur la garantie de la capacité des lignes d'accès nord à la NLFA (FF 1996 III, 392)

CN/CE *Commission des transports et des télécommunications*

Arrêté fédéral concernant la convention entre le chef du Département fédéral des transports, des communications et de l'énergie et le ministre des transports de la République fédérale d'Allemagne, relative à la garantie de la capacité des lignes d'accès nord à la NLFA

#### **272/96.067 n Loi sur l'énergie**

Message du 21 août 1996 concernant la loi sur l'énergie (LEn) (FF 1996 IV, 1012)

CN/CE *Commission de l'environnement, de l'aménagement du territoire et de l'énergie*

Voir objet 97.3005 Mo. CEATE-CN (96.067)

Loi sur l'énergie (LEn)

**04.06.1997 Conseil national.** Décision modifiant le projet du Conseil fédéral.

#### **273/96.077 é Redevance sur le trafic des poids lourds liée aux prestations. Loi fédérale**

Message du 11 septembre 1996 relatif à une loi fédérale concernant la redevance sur le trafic des poids lourds liée aux prestations (FF 1996 IV, 505)

CN/CE *Commission des transports et des télécommunications*

Loi fédérale concernant une redevance sur le trafic des poids lourds liée aux prestations (Loi relative à une redevance sur le trafic des poids lourds, LRPL)

**11.06.1997 Conseil des Etats.** Décision modifiant le projet du Conseil fédéral.

#### **274/96.090 é Réforme des chemins de fer**

Message, projets de loi et d'un arrêté, du 13 novembre 1996, sur la réforme des chemins de fer (FF 1997 I, 853)

CN/CE *Commission des transports et des télécommunications*

1. Loi sur les chemins de fer

2. Loi fédérale sur le transport de voyageurs et les entreprises de transport par route

3. Loi fédérale sur le transport public (LTP)

4. Loi fédérale sur les Chemins de fer fédéraux (LCFF)

5. Arrêté fédéral sur le refinancement des Chemins de fer fédéraux (Arrêté sur le refinancement des CFF)

#### **275/96.097 n Deuxième crédit d'engagement NLFA. Libération**

Message et projet d'arrêté du 25 novembre 1996 sur la libération du montant bloqué du deuxième crédit d'engagement NLFA (FF 1997 I, 669)

CN/CE *Commission des transports et des télécommunications*

Arrêté fédéral sur le deuxième crédit d'engagement (crédit intermédiaire) pour la réalisation du projet de ligne ferroviaire suisse à travers les Alpes

**19.06.1997 Conseil national.** Décision modifiant le projet du Conseil fédéral.

#### **276/97.010 é PTT. Gestion et compte 1996**

Message du 16 avril 1997 concernant la gestion et les comptes de l'Entreprise des PTT pour l'année 1996

CN/CE *Commission de gestion*

1. Arrêté fédéral approuvant la gestion du Conseil fédéral dans le domaine des PTT pour l'année 1996

**09.06.1997 Conseil des Etats.** Décision conforme au projet du Conseil fédéral.

2. Arrêté fédéral concernant le compte financier de l'Entreprise des PTT pour l'année 1996

**09.06.1997 Conseil des Etats.** Décision modifiant le projet du Conseil fédéral.

#### **277/97.011 é CFF. Gestion et comptes 1996**

Message du 16 avril 1997 concernant les comptes et le rapport de gestion des Chemins de fer fédéraux pour 1996 (FF 1997 III 543)

CN/CE *Commission de gestion*

Arrêté fédéral sur les comptes et le rapport de gestion des Chemins de fer fédéraux pour 1996

**09.06.1997 Conseil des Etats.** Décision conforme au projet du Conseil fédéral.

#### **278/97.028 é "Initiative énergie et environnement et Initiative solaire". Initiatives populaires**

Message du 17 mars 1997 relatif à l'initiative populaire destinée à encourager les économies d'énergie et à freiner le gaspillage (initiative énergie et environnement) et à l'initiative populaire pour l'introduction d'un centime solaire (initiative solaire) (FF 1997 II, 734)

CN/CE *Commission de l'environnement, de l'aménagement du territoire et de l'énergie*

1. Arrêté fédéral concernant l'initiative populaire destinée à encourager les économies d'énergie et à freiner le gaspillage (initiative énergie et environnement)

2. Arrêté fédéral concernant l'initiative populaire pour l'introduction d'un centime solaire (initiative solaire)

#### **279/97.046 n Loi sur l'aviation**

Message du 28 mai 1997 concernant une modification de la loi sur l'aviation (FF 1997 )

CN/CE *Commission des transports et des télécommunications*

## Pétitions et plaintes

× **280/97.2006 n Action patrimoine vivant. Rénovation du Palais Wilson à Genève** (19.02.1997)

CN/CE *Commission des constructions publiques*

**21.03.1997 Conseil national.** But atteint; classement.

**19.06.1997 Conseil des Etats.** But atteint; classement.

**281/97.2016 n Animal Peace. Interdiction de détenir des animaux sauvages dans les zoos et cirques suisses** (23.05.1997)

CN/CE *Commission de la science, de l'éducation et de la culture*

**20.06.1997 Conseil national.** Il est pris acte de la pétition, sans y donner suite.

× **282/96.2027 é Association suisse de défense des assurances sociales (ASSUAS). SOS des assurés contre les augmentations de cotisations** (21.10.1996)

CN/CE *Commission de la sécurité sociale et de la santé publique*

**12.12.1996 Conseil des Etats.** Transmettre la pétition au Conseil fédéral afin qu'il en prenne acte

**20.06.1997 Conseil national.** Adhésion.

**283/93.2032 n Office de conseils pour les objecteurs de conscience. Suspension de l'exécution des peines** (06.09.1993)

CN/CE *Commission de la politique de sécurité*

**17.12.1993 Conseil national.** Prendre acte sans donner suite.

**284/97.2007 é Comité suisse pour l'abolition du travail des enfants. Contre le travail des enfants** (10.02.1997)

CN/CE *Commission de la sécurité sociale et de la santé publique*

**20.03.1997 Conseil des Etats.** La pétition est transmise au Conseil fédéral afin qu'il en prenne acte.

× **285/96.2012 n Union démocratique fédérale. Pour une famille saine et contre l'égalité juridique des couples homosexuels** (28.02.1996)

CN/CE *Commission des affaires juridiques*

**13.06.1996 Conseil national.** Il est pris acte de la première partie de la pétition, mais sans lui donner suite; la deuxième partie est transmise au Conseil fédéral afin qu'il en prenne connaissance.

**19.06.1997 Conseil des Etats.** Adhésion.

× **286/97.2009 n Syndicat industrie et bâtiment. Pour un programme d'investissement** (23.04.1997)

CN/CE *Commission de l'économie et des redevances*

**19.06.1997 Conseil des Etats.** But atteint; classement.

**20.06.1997 Conseil national.** But atteint; classement.

**287/95.2016 n Glutz Felix. Valeurs fondamentales de la famille** (06.04.1995)

CN/CE *Commission de la sécurité sociale et de la santé publique*

**22.03.1996 Conseil national.** Prendre acte, ne pas donner suite

× **288/95.2042 é Groupe d'Etudes Helvétiques de Paris. Nationalité des étrangers d'origine suisse** (14.11.1995)

CN/CE *Commission des institutions politiques*

**21.03.1996 Conseil des Etats.** Il est pris acte des points 1 et 2 de la pétition sans leur donner suite; il est également pris acte du point 3 et il conviendra d'en tenir compte lors du traitement de l'initiative parlementaire no 90.257.

**20.06.1997 Conseil national.** Il est pris acte des points 1 et 2 de la pétition, il leur est donné suite sous la forme d'un postulat (no 97.3190); il est également pris acte du point 3, le point est cependant classé étant donné que les objectifs visés ont été atteints dans le cadre de l'initiative parlementaire no 90.257.

**289/97.2018 n Grütter Hannalene. EXPO 2001? Oui mais!** (23.05.1997)

CN/CE *Commission de la science, de l'éducation et de la culture*

**20.06.1997 Conseil national.** Il est pris acte de la pétition, sans y donner suite.

× **290/93.2017 n Société internationale pour les droits de l'homme. Section suisse. Violations des droits de l'homme dans l'ex-Yougoslavie** (01.03.1994)

CN/CE *Commission de politique extérieure*

**18.03.1993 Conseil des Etats.** Au Conseil Fédéral pour qu'il en prenne connaissance.

**19.03.1993 Conseil national.** Au Conseil Fédéral pour qu'il en prenne connaissance.

**291/93.2030 n Session des Jeunes 1991. Service civil** (25.09.1991)

CN/CE *Commission de la politique de sécurité*

**17.12.1993 Conseil national.** Prendre acte sans lui donner suite.

**292/97.2011 é Session des jeunes 1996. Distribution contrôlée de drogues et répression du commerce de la drogue** (24.03.1997)

CN/CE *Commission de la sécurité sociale et de la santé publique*

**19.06.1997 Conseil des Etats.** La pétition est transmise au Conseil fédéral pour qu'il en prenne acte.

**293/97.2012 é Session des jeunes 1996. Instauration annuelle d'une journée nationale de la prévention** (24.03.1997)

CN/CE *Commission de la sécurité sociale et de la santé publique*

**19.06.1997 Conseil des Etats.** La pétition est transmise au Conseil fédéral pour qu'il en prenne acte.

**294/97.2013 é Session des jeunes 1996. Légalisation du cannabis** (24.03.1997)

CN/CE *Commission de la sécurité sociale et de la santé publique*

**19.06.1997 Conseil des Etats.** La pétition est transmise au Conseil fédéral pour qu'il en prenne acte.

**295/97.2014 é Session des jeunes 1996. Meilleur appui financier aux projets VIH/SIDA concrets** (24.03.1997)

CN/CE *Commission de la sécurité sociale et de la santé publique*

**19.06.1997 Conseil des Etats.** La pétition est transmise au Conseil fédéral pour qu'il en prenne acte.

**296/97.2015 é Session des jeunes 1996. Introduction d'un signe distinctif pour la qualité d'une vie exempte de drogues** (21.05.1997)

CN/CE *Commission de la sécurité sociale et de la santé publique*

**19.06.1997 Conseil des Etats.** La pétition est transmise au Conseil fédéral pour qu'il en prenne acte.

× **297/96.2008 n Campagne contre les mines antipersonnel. Campagne suisse contre les mines antipersonnel** (06.03.1996)

CN/CE *Commission de la politique de sécurité*

**21.03.1997 Conseil national.** Classement.  
**19.06.1997 Conseil des Etats.** Classement.

Voir objet 96.3007 Mo. CPS-CN 96.2008

× **298/96.2011 n Comité "les mêmes droits pour les couples de même sexe". Les mêmes droits pour les couples de même sexe** (28.02.1996)

CN/CE *Commission des affaires juridiques*

**13.06.1996 Conseil national.** Classement (voir postulat no 96.3173)

**19.06.1997 Conseil des Etats.** Classement.

Voir objet 96.3173 Po. CAJ-CN 96.2011

**299/96.2021 é Comité d'Action du Nord-Ouest Suisse contre les centrales nucléaires. Tchernobyl, dix ans après. Sept revendications** (27.06.1996)

CN/CE *Commission de l'environnement, de l'aménagement du territoire et de l'énergie*

**03.10.1996 Conseil des Etats.** Prendre acte, ne pas donner suite.

**300/97.2008 é Communauté oecuménique de travail église et environnement. Le climat change. Agissons maintenant!** (12.03.1997)

**301/93.2031 n Petitpierre Claude. Accidents militaires. Grenade à main 85** (11.05.1993)

CN/CE *Commission de la politique de sécurité*

**17.12.1993 Conseil national.** Prendre acte, ne pas donner suite.

**302/97.2005 n REFUNA. TVA plus équitable en cas d'utilisation de systèmes énergétiques ménageant l'environnement** (28.08.1996)

CN/CE *Commission de l'économie et des redevances*

**21.03.1997 Conseil national.** Prendre acte de la pétition, mais ne pas y donner suite.

**303/97.2017 n Schneebeli Edwin. Interdiction d'importer de la viande d'animaux abattus rituellement** (23.05.1997)

CN/CE *Commission de la science, de l'éducation et de la culture*

**20.06.1997 Conseil national.** Il est pris acte de la pétition, sans y donner suite.

× **304/97.2001 é Union suisse des paysans. Contre une nouvelle retenue sur le prix du lait** (13.11.1996)

CN/CE *Commission de l'économie et des redevances*

**20.03.1997 Conseil des Etats.** Le conseil prend acte de la pétition; elle est aussitôt classée, les objectifs visés étant atteints.

**20.06.1997 Conseil national.** Adhésion.

**305/97.2010 n Union suisse des paysans. Pour l'avenir de l'agriculture** (26.03.1997)

CN/CE *Commission de l'économie et des redevances*

**20.06.1997 Conseil national.** La pétition est transmise au Conseil fédéral pour qu'il en prenne acte.

**306/97.2019 n Association de protection des animaux. Directives pour l'expérimentation animale** (23.05.1997)

CN/CE *Commission de la science, de l'éducation et de la culture*

**20.06.1997 Conseil national.** Il est pris acte de la pétition, sans y donner suite.

**307/96.2010 n Tour handicap alpin 1994. Moyens de transports adaptés aux besoins des handicapés** (04.03.1996)

CN/CE *Commission des transports et des télécommunications*

**22.03.1996 Conseil national.** La pétition est transmise au Conseil fédéral afin qu'il en prenne acte.

× **308/97.2002 é Union suisse des maîtres bouchers. Contre le massacre inutile de 230'000 vaches** (22.11.1996)

CN/CE *Commission de l'économie et des redevances*

**20.03.1997 Conseil des Etats.** Le conseil prend acte de la pétition; elle est aussitôt classée, les objectifs visés étant atteints.

**20.06.1997 Conseil national.** Adhésion.

× **309/96.2028 é Association des descendants suisses de l'Araucanie. Réintégration dans la nationalité suisse** (19.11.1996)

CN/CE *Commission des institutions politiques*

**12.12.1996 Conseil des Etats.** Prendre acte de la pétition sans y donner suite

**20.06.1997 Conseil national.** Il est pris acte des points 1 et 2 de la pétition, il leur est donné suite sous la forme d'un postulat (no 97.3190); il est également pris acte du point 3, le point est cependant classé étant donné que les objectifs visés ont été atteints dans le cadre de l'initiative parlementaire no 90.257.

Voir objet 97.3190 Po. CIP-CN (96.2028)

**310/96.2031 - WWF Argovie. Stop à l'extension du nucléaire en Argovie** (19.12.1996)

**311/97.2003 n Wälichli Philipp. Loi sur l'impôt fédéral direct. Modification de l'article 222** (29.01.1997)

CN/CE *Commission de l'économie et des redevances*

**21.03.1997 Conseil national.** La pétition est transmise au Conseil fédéral pour qu'il en prenne connaissance.

**312/97.2004 n Wälichli Philipp. Révision du système fiscal** (29.01.1997)

CN/CE *Commission de l'économie et des redevances*

**21.03.1997 Conseil national.** La pétition est transmise au Conseil fédéral pour qu'il en prenne connaissance.





## Initiatives populaires pendantes

Objet	Déposée le	Rapport du Conseil fédéral sur le fond	Décision des conseils législatifs	Expiration du délai
Pour notre avenir au cœur de l'Europe (FF 1994 II, 141) (95.062)	03.09.1993	23.08.1995	1)	02.09.1997
Propriété du logement pour tous (FF 1994 III, 765) (95.038)	22.10.1993	24.05.1995		21.10.1997
Pour la protection de l'être humain contre les techniques de reproduction artificielle (Initiative pour une procréation respectant la dignité humaine, PPD) (FF 1994 V, 877) (96.058)	18.01.1994			17.01.1998
Pour une représentation équitable des femmes dans les autorités fédérales (FF 1995 III, 115) (97.031)	21.03.1995	17.03.1997		20.03.1999
Encourager les économies d'énergie et freiner le gaspillage (Initiative "énergie et environnement") (FF 1995 III, 1161) (97.028)	21.03.1995	17.03.1997		20.03.1999
Introduction d'un centime solaire (initiative solaire) (FF 1995 III, 1163) (97.028)	21.03.1995	17.03.1997		20.03.1999
Pour la 10 <sup>e</sup> révision de l'AVS sans relèvement de l'âge de la retraite (FF 1995 IV, 378) (97.008)	21.06.1995	29.01.1997		20.06.1999
Pour une réglementation de l'immigration (FF 1995 IV, 1143)	28.08.1995			27.08.1999
Pour la réduction du trafic (FF 1996 II, 879)	20.03.1995			19.03.2000
Pour un assouplissement de l'AVS-contre le relèvement de l'âge de la retraite des femmes (FF 1996 III, 303)	13.05.1996			12.05.2000
Pour une retraite à la carte dès 62 ans, tant pour les femmes que pour les hommes (FF 1996 V, 119)	22.05.1996			21.05.2000
Pour garantir l'AVS-taxer l'énergie et non le travail (FF 1996 V, 121) (97.028)	22.05.1996			21.05.2000
Contre une TVA injuste dans le sport et le domaine social (Initiative pour le sport et les prestations d'utilité publique) (FF 1997 I, 654)	23.05.1996			22.05.2000
"Oui à l'Europe" (FF 1997 I, 1087)	30.07.1996			29.07.2000
Pas d'hydravions sur les lacs suisses (FF 1997 II, 687)	15.10.1996			14.10.2000
Economiser dans l'armée et la défense générale-pour davantage de paix et d'emplois d'avenir (initiative en faveur d'une redistribution des dépenses)	26.03.1997			25.03.2001

<sup>1)</sup> Retiré par le comité le 9 juin 1997

## Initiatives populaires annoncées

N°	Objet	Forme	Publiée le	Délai pour la récolte des signatures	Initiants
1	Pour davantage de droits au peuple grâce au référendum avec contre-proposition (référendum constructif)	R	26.09.1995 (FF III, 1397)	26.03.1997	M. Jürgen Schulz case postale 7271 3011 Berne
2	Déréglementation: plus de liberté - moins de lois	R	05.12.1995 (FF IV, 1340)	05.06.1997 <sup>1)</sup>	M. Ernst Cincera case postale 8494 8050 Zurich
3	Pour le financement d'infrastructures lourdes et durables	R	16.04.1996 (FF II, 270)	16.10.1997	M. Arnold Schlaepfer Av. Cardinal-Mermillod 18 1227 Carouge/Genève
4	Pour des loyers loyaux	R	30.04.1996 (FF II, 531)	30.10.1997	M. Conseiller national Jean-Nils de Dardel 27, Boulevard Helvétique Case postale 3055 1211 Genève 3
5	Pour le libre choix du médecin et de l'établissement hospitalier	R	26.11.1996 (FF V, 116)	26.05.1998	M. Dr en droit Bernhard Gasser St. Alban-Vorstadt 110 4052 Bâle
6	Pour un dimanche sans voitures par saison - un essai limité à quatre ans (Initiative des dimanches)	R	11.02.1997 (FF I, 836)	11.08.1998	Comité d'initiative Madame Judith Hauptlin Case postale 40 9414 Schachen bei Reute
7	Pour des primes d'assurance maladie proportionnelles au revenu et à la fortune	R	22.04.1997 (FF II, 809)	22.10.1998	PST Mme Elise Kerchenbaum rue du Vieux-Billard 25 case postale 232 1211 Genève 8
8	La propriété foncière est transformée en droits de jouissance ou de superficie	R	20.05.1997 (FF 1997 III, 118)	20.11.1998	M. Werner Mühlheim Case postale 8140 2500 Bienne 8

<sup>1)</sup> Expiration du délai (FF 1997 III 669)

R = Projet rédigé de toutes pièces

TG = Proposition conçue en termes généraux

## Commissions parlementaires

### CONSEIL NATIONAL

#### 1. Bureau (Bu)

*Stamm Judith* (présidente), *Leuenberger* (vice-président)  
*Scrutateurs*: Béguelin, Hess Otto, Ruckstuhl, Tschuppert  
*Suppléants*: Günter, Langenberger, Lauper, Meyer Theo  
*Présidents de groupe*: Bühlmann, Cavadini Adriano,  
Fischer-Hägglingen, Grendelmeier, Hafner Ursula, Hess  
Peter, Gros Jean-Michel, Steffen, Steinemann

#### 2. Commission des finances (CdF)

*Hess Peter*, *Frey Walter*, von Allmen, Aregger, Bangerter,  
Baumann Ruedi, Bäumlín, Blocher, Borel, Bühler,  
Comby, Dreher, Epiney, Friderici, Jaquet, Leemann,  
Leuenberger, Marti Werner, Meier Samuel, Raggenbass,  
Ruckstuhl, Sandoz Marcel, Steiner, Vermot, Weyeneth  
(25)

#### 3. Commission de gestion (CdG)

*Tschopp*, *Tschäppät*, Aguet, Banga, Baumann  
Stephanie, Béguelin, Binder, Carobbio, Dünki,  
Fankhauser, Filliez, Gadiant, Hasler Ernst, Imhof,  
Langenberger, Lauper, Lötscher, Meier Hans, Pelli, Pini,  
Scheurer, Schmied Walter, Stamm Luzi, Weigelt,  
Wittenwiler  
(25)

#### 4. Commission de politique extérieure (CPE)

*Ruffy*, *Lachat*, Bäumlín, Ducrot, Eggly, Frey Claude, Frey  
Walter, Grendelmeier, Gysin Remo, Loeb, Meyer Theo,  
Moser, Mühlemann, Nabholz, Rychen, Schlüer, Schmied  
Walter, Stamm Judith, Steinegger, Thür, Tschopp,  
Vollmer, Zapfl, Zbinden, Ziegler  
(25)

#### 5. Commission de la science, de l'éducation et de la culture (CSEC)

*Grossenbacher*, *Gadiant*, Bezzola, Cavalli, Dormann,  
Föhn, Goll, Guisan, Haering Binder, Keller Rudolf,  
Kofmel, Kunz, Langenberger, Leemann, Moser, Müller-  
Hemmi, Ostermann, Randegger, Ratti, Scheurer, Simon,  
Vetterli, Weber Agnes, Widmer, Wittenwiler  
(25)

#### 6. Commission de la sécurité sociale et de la santé publique (CSSS)

*Philipona*, *Rechsteiner Paul*, Baumann Stephanie, Blaser,  
Borer, Bortoluzzi, Cavalli, Deiss, Dormann, Egerszegi,  
Eymann, Fasel, Goll, Gonseth, Gross Jost, Gysin Hans  
Rudolf, Hafner Ursula, Heberlein, Hochreutener,  
Jeanprêtre, Maury Pasquier, Pidoux, Rychen, Schenk,  
Suter  
(25)

**7. Commission de l'environnement, de l'aménagement du territoire et de l'énergie (CEATE)**  
*Borel*, *Fischer-Seengen*, Baumberger, Brunner Toni,  
Dettling, Dupraz, Durrer, Ehrler, Epiney, Eymann, Grobet,  
Hegetschweiler, Herczog, Maurer, Philipona, Rechsteiner  
Rudolf, Scherrer Jürg, Semadeni, Speck, Strahm, Stucky,  
Stump, Teuscher, Wiederkehr, Wyss  
(25)

#### 8. Commission de la politique de sécurité (CPS)

*Hess Otto*, *Bonny*, Alder, Banga, Borer, Carobbio,  
Chiffelle, Dünki, Eberhard, Eggly, Engelberger, Fehr  
Lisbeth, Freund, Fritschi, Gonseth, Grossenbacher,  
Günter, Haering Binder, Hubacher, Leu, Müller Erich,  
Oehrli, Pini, Schmid Odilo, Tschuppert  
(25)

#### 9. Commission des transports et des télécommunications (CTT)

*Caccia*, *Hämmerle*, Béguelin, Bezzola, Binder, Bircher,  
Burgener, Christen, Columberg, Diener, Fischer-  
Seengen, Friderici, Giezendanner, Hegetschweiler,  
Herczog, Hollenstein, Hubacher, Ledergerber, Marti  
Werner, Schmid Odilo, Seiler Hanspeter, Spielmann,  
Theiler, Vetterli, Vogel  
(25)

#### 10. Commission de l'économie et des redevances (CER)

*Nebiker*, *Stucky*, Baumann Ruedi, Berberat, Blocher,  
Bonny, Cavadini Adriano, Couchepin, David, Fässler,  
Gros Jean-Michel, Gusset, Gysin Remo, Jans, Kühne,  
Ledergerber, Maitre, Rennwald, Roth-Bernasconi,  
Schmid Samuel, Strahm, Tschuppert, Widrig,  
Wiederkehr, Wyss  
(25)

#### 11. Commission des institutions politiques (CIP)

*Fankhauser*, *Leu*, Aguet, Bühlmann, Cavadini Adriano,  
Comby, David, de Dardel, Dettling, Ducrot, Fehr Hans,  
von Felten, Fischer-Hägglingen, Fritschi, Gross Andreas,  
Heberlein, Hubmann, Lauper, Leuba, Nebiker, Schmid  
Samuel, Steinemann, Vollmer, Zbinden, Zwygart  
(25)

#### 12. Commission des affaires juridiques (CAJ)

*Nabholz*, *von Felten*, Aeppli Wartmann, Baumann J.  
Alexander, Bosshard, de Dardel, Dreher, Engler, Fischer-  
Hägglingen, Grendelmeier, Hollenstein, Jeanprêtre,  
Jutzet, Loretan Otto, Maspoli, Rechsteiner Paul, Sandoz  
Suzette, Seiler Hanspeter, Stamm Judith, Stamm Luzi,  
Straumann, Suter, Thanei, Tschäppät, Vallender  
(25)

#### 13. Commission des constructions publiques (CCP)

*Meyer Theo*, *Baumberger*, Alder, Bortoluzzi, Dupraz,  
Engelberger, Grobet, Gysin Hans Rudolf, Hess Otto,  
Simon, Zwygart  
(11)



## CONSEIL DES ETATS

### 14. Bureau (Bu)

*Delalay* (président), *Zimmerli* (vice-président), Iten, Schmid Carlo, Rhinow

### 15. Commission des finances (CdF)

*Schüle, Onken*, Bisig, Cavadini Jean, Delalay, Forster, Gemperli, Inderkum, Loretan Willy, Marty Dick, Paupe, Reimann, Zimmerli (13)

### 16. Commission de gestion (CdG)

*Seiler Bernhard, Bieri*, Aeby, Büttiker, Danioth, Frick, Iten, Leumann, Rhyner, Saudan, Schallberger, Uhlmann, Wicki (13)

### 17. Commission de politique extérieure (CPE)

*Bloetzer, Beerli*, Brunner Christiane, Cottier, Forster, Inderkum, Marty Dick, Plattner, Rhinow, Schallberger, Schiesser, Seiler Bernhard, Simmen (13)

### 18. Commission de la science, de l'éducation et de la culture (CSEC)

*Gemperli, Martin*, Bieri, Bisig, Bloetzer, Gentil, Iten, Leumann, Onken, Rochat, Simmen, Weber Monika, Zimmerli (13)

### 19. Commission de la sécurité sociale et de la santé publique (CSSS)

*Schiesser, Cottier*, Beerli, Brändli, Brunner Christiane, Delalay, Gentil, Respini, Rochat, Saudan, Schmid Carlo, Schoch, Spoerry (13)

### 20. Commission de l'environnement, de l'aménagement du territoire et de l'énergie (CEATE)

*Plattner, Respini*, Brändli, Cavadini Jean, Forster, Frick, Inderkum, Iten, Leumann, Loretan Willy, Schallberger, Spoerry, Zimmerli (13)

### 21. Commission de la politique de sécurité (CPS)

*Rhyner, Rochat*, Beerli, Béguin, Bieri, Gentil, Maissen, Paupe, Schiesser, Schoch, Seiler Bernhard, Uhlmann, Weber Monika (13)

### 22. Commission des transports et des télécommunications (CTT)

*Loretan Willy, Maissen*, Bisig, Cavadini Jean, Danioth, Delalay, Gentil, Küchler, Onken, Rhyner, Schüle, Uhlmann, Weber Monika (13)

### 23. Commission de l'économie et des redevances (CER)

*Büttiker, Brändli*, Bloetzer, Iten, Maissen, Martin, Onken, Plattner, Respini, Schallberger, Schüle, Simmen, Spoerry (13)

### 24. Commission des institutions politiques (CIP)

*Frick, Spoerry*, Aeby, Büttiker, Delalay, Forster, Küchler, Marty Dick, Reimann, Rhinow, Schmid Carlo, Uhlmann, Wicki (13)

### 25. Commission des affaires juridiques (CAJ)

*Küchler, Brunner Christiane*, Aeby, Beerli, Béguin, Cottier, Danioth, Marty Dick, Reimann, Saudan, Schmid Carlo, Schoch, Wicki (13)

### 26. Commission des constructions publiques (CCP)

*Bisig, Reimann*, Maissen, Respini, Rhyner (5)

## DÉLÉGATIONS ET COMMISSIONS COMMUNES

### 27. Délégation administrative (DA)

**N** Stamm Judith, Leuenberger, Béguelin  
**E** Delalay, Zimmerli, Iten

Présidente: Stamm Judith

### 28. Délégation des finances (DF)

**N** Aregger, Leemann, Raggenbass  
**E** Paupe, Schüle, Zimmerli

Président: Raggenbass  
Vice-président: Schüle

### 29. Délégation des commissions de gestion (DCG)

**N** Carobbio, Meier Hans, Tschopp  
**E** Danioth, Seiler Bernhard, Wicki

Président: Carobbio  
Vice-président: Seiler Bernhard

### 30. Commission des grâces (CGra)

**N** Dormann, Gadiant, Jeanprêtre, Lachat, Pidoux, Thanei, Thür, Tschäppät, Wittenwiler  
**E** Beerli, Inderkum, Saudan, Wicki

Président: Inderkum

### 31. Commission de rédaction (CRed)

#### Membres

**allemand** N Fasel, Gross Andreas  
E Danioth, Forster

**français** N Jeanprêtre, Lauper  
E Béguin, Cavadini Jean

**italien** N Carobbio, Ratti  
E Marty Dick, Respini

#### Suppléants

**allemand** N Fritschi, Föhn  
E Leumann, Wicki

**français** N Deiss, Tschopp  
E Aeby, Paupe

**italien** N Maspoli, Pini  
E Caccia, Cavadini Adriano

Président: Carobbio

### 32. Délégation auprès du Conseil de l'Europe (DCE)

**N Membres:** Columberg, Gross Andreas, Mühlemann, Ruffy  
**Suppléants:** Caccia, Fehr Lisbeth, Frey Claude, Vermot

**E Membres:** Bloetzer, Rhinow  
**Suppléants:** Seiler Bernhard, Plattner

Président: Mühlemann

Vice-président: Ruffy

### 33. Délégation AELE / Parlement européen (AELE/PE)

**N** Béguelin, Eggly, Nabholz, Pelli, Ratti, Vollmer

**E** Bieri, Brändli, Brunner Christiane, Schüle

Président: Vollmer

Vice-président: Brändli

### 34. Délégation auprès de l'Union interparlementaire (UIP)

**N** Borel, Caccia, Gadiant, Günter, Stucky

**E** Beerli, Schiesser, Simmen

Présidente: Simmen

Vice-présidente: Gadiant

### 35. Section suisse de l'Assemblée internationale des parlementaires de langue française (AIPLF)

**N Membres:** Aguet, Comby, Ostermann  
**Suppléants:** Berberat, Blaser, Epiney, Philipona

**E Membres:** Béguin, Delalay  
**Suppléants:** Aeby, Paupe

Président: Béguin

Vice-président: Aguet

### 36. Délégation auprès de l'Assemblée parlementaire de l'OSCE (OSCE)

**N Membres:** Haering Binder, Hess Otto, Leuba  
**Suppléante:** Grossenbacher

**E** Bloetzer, Rhinow, Schoch  
Suppléant: Onken

Président: Schoch

#### GROUPES DE TRAVAIL

### 37. Groupe de travail interpartis pour la préparation de l'élection des juges (GTEJ)

**N** Fischer-Hägglingen, Grendelmeier, Rechsteiner Paul, Sandoz Suzette

**E** Frick, Schiesser

Président: Fischer-Hägglingen

#### COMMISSIONS SPÉCIALES

### 95.067 Caisse fédérale de pensions. Commissions d'enquête parlementaire

**N** Epiney, Baumann Ruedi, Dünki, Leemann, Weyeneth

**E** Schiesser, Bisig, Cavadini Jean, Gemperli, Plattner

Président: Schiesser

### 96.091 Constitution fédérale. Réforme (Commission de la révision constitutionnelle (CRC))

**N** Deiss, Bircher, Carobbio, Couchepin, Dettling, Durrer, Engelberger, Engler, Fehr Hans, Fischer-Hägglingen, Föhn, Frey Claude, Fritschi, Goll, Gross Andreas, Gross Jost, Gysin Remo, Heberlein, Hubmann, Jeanprêtre, Jutzet, Keller, Lachat, Leuba, Loretan Otto, Maury Pasquier, Ostermann, Pelli, Schlüer, Schmid Samuel, Seiler Hanspeter, Steinemann, Straumann, Stump, Thür, Valender, Vollmer, Weigelt, Zwygart (39)

Président de la sous-commission 1: Schmid Samuel

Présidente de la sous-commission 2: Hubmann

Président de la sous-commission 3: Couchepin

**S** Rhinow, Aeby, Bloetzer, Büttiker, Cavadini Jean, Cottier, Forster, Frick, Gentil, Inderkum, Leumann, Marty Dick, Paupe, Reimann, Respini, Saudan, Schallberger, Schüle, Spoerry, Wicki, Zimmerli (21)

Président de la sous-commission 1: Frick

Président de la sous-commission 2: Zimmerli

Président de la sous-commission 3: Aeby

## Dates des sessions 1997

(Décision des Bureaux du Conseil national et du Conseil des Etats)

*Sessions ordinaires* (durée 3 semaines):

Automne:	22 septembre - 10 octobre
Hiver:	01 - 19 décembre

<i>Assemblée fédérale</i> (Chambres réunies):	10 décembre
---	-------------

*Réceptions dans les cantons:*

Président du Conseil des Etats:	03 décembre
Président du Conseil national:	03 décembre
Président de la Confédération:	11 décembre
Autres réceptions éventuelles:	18 décembre

*Séances ordinaires*

*Bureaux des Conseils et Conférence de coordination:*

05 septembre
14 novembre

*Votations fédérales:*

28 septembre
23 novembre

*Sessions du Conseil de l'Europe:*

23 - 27 juin
22 - 26 septembre

*Union interparlementaire:*

11 - 16 septembre (Le Caire)
------------------------------

*AIPLF:*

06 - 10 juillet Luxembourg
01 - 04 septembre Andorre
(région Europe)

*OSCE:*

05 - 09 juillet (Varsovie)
----------------------------

**Dates des sessions 1998**

02.06.1997

(Décision des Bureaux du Conseil national et du Conseil des Etats)

*Sessions ordinaires* (durée 3 semaines):

Printemps:	02 - 20 mars
Eté:	08 - 26 juin
Automne:	21 septembre - 09 octobre
Hiver:	30 novembre - 18 décembre

*Session spéciale*

19 - 23 janvier  
(Cst. Entrée en matière)  
27 - 30 avril (lundi - jeudi)  
06 novembre: séance solennelle

*Excursions des groupes:*

17 juin

*Assemblée fédérale* (Chambres réunies):

09 décembre

*Réceptions dans les cantons:*

Président du Conseil des Etats:	02 décembre
Président du Conseil national:	02 décembre
Président de la Confédération:	10 décembre
Autres réceptions éventuelles:	17 décembre

*Séances ordinaires**Bureaux des Conseils et Conférence de coordination:*

13 février  
15 mai  
04 septembre  
13 novembre

*Votations fédérales:*

15 mars  
07 juin  
27 septembre  
29 novembre

*Sessions du Conseil de l'Europe:*

26 - 30 janvier  
20 - 24 avril  
22 - 26 juin  
21 - 25 septembre

*Union interparlementaire:*

06 - 11 avril: Windhoek (Namibie)  
Automne: Moscou

*AIPLF:*

pas encore fixé

*OSCE:*

début juillet





# Résumé des délibérations

## Deuxième partie

### Session spéciale avril 1997

7ème session de la 45e législature  
du lundi 28 au mercredi 30 avril 1997

Séances du Conseil national:  
28 (II), 29 (II) et 30 (II) avril (6 séances)

Séances du Conseil des Etats:  
28, 29 et 30 avril (3 séances)

### Session d'été 1997

8ème session de la 45e législature  
du lundi 2 au vendredi 20 juin 1997

Séances du Conseil national:  
2, 3, 4 (II), 5, 9, 10, 11, 12, 16, 17, 18 (II), 19 (II) et 20 juin (16 séances)

Séances du Conseil des Etats:  
2, 3, 4, 5, 9, 10, 11, 12, 16, 17, 18, 19 (II) et 20 juin (14 séances)

Séance de l'Assemblée fédérale (Chambres réunies): 18 juin 1997

Le résumé des délibérations est publié après chaque session. Il renseigne sur l'état des affaires en cours de traitement dans les conseils législatifs ou liquidées pendant la session. Ce périodique comprend deux parties. La première contient un aperçu général de tous les objets ainsi que des informations détaillées sur les objets du Conseil fédéral. La deuxième partie contient une liste alphabétique des interventions parlementaires, des informations détaillées sur ces interventions (texte, proposition du Conseil fédéral et décision) ainsi qu'une liste des questions ordinaires avec mention de leur liquidation.

#### Table des matières

---

Aperçu général	3
Interventions parlementaires	19
Questions ordinaires	146



## Abréviations

CE	Conseil des Etats
CN	Conseil national
Ip.	Interpellation
Ip.u.	Interpellation urgente
Mo.	Motion
Po.	Postulat
QO	Question ordinaire
QOU	Question ordinaire urgente
Rec.	Recommandation

CER	Commission de l'économie et des redevances
CIP	Commission des institutions politiques
CPE	Commission de politique extérieure
CPS	Commission de la politique de sécurité
CSEC	Commission de la science, de l'éducation et de la culture
CSSS	Commission de la sécurité sociale et de la santé publique
CTT	Commission des transports et des télécommunications

## Groupes

C	Groupe démocrate-chrétien
D	Groupe démocrate
F	Groupe du Parti suisse de la liberté
G	Groupe écologiste
L	Groupe libéral
R	Groupe radical démocratique
S	Groupe socialiste
U	Groupe AdI/PEP
V	Groupe de l'Union démocratique du Centre

## Délégations et commissions communes

AELE/PE	Délégation AELE / Parlement européen
AIPLF	Section suisse de l'Assemblée internationale des parlementaires de langue française
CGra	Commission des grâces
CRed	Commission de rédaction
DA	Délégation administrative
DCG	Délégation des commissions de gestion
DF	Délégation des finances
DCE	Délégation auprès du Conseil de l'Europe
GTEJ	Groupe de travail interpartis pour la préparation de l'élection des juges
OSCE	Délégation auprès de l'Assemblée parlementaire de l'OSCE
UIP	Délégation auprès de l'Union interparlementaire

## Commissions

CAJ	Commission des affaires juridiques
CCP	Commission des constructions publiques
CdF	Commission des finances
CdG	Commission de gestion
CEATE	Commission de l'environnement, de l'aménagement du territoire et de l'énergie

## Présentation du titre des objets

N	95.3111	n	Mo.	Schmied Walter.	Pour une politique agricole cohérente
↓	↓	↓	↓	↓	↓
					Titre de l'objet
					Auteur (pour les initiatives et interventions personnelles)
					Type d'intervention parlementaire
					Premier conseil chargé de l'examen (n : Conseil national, é : Conseil des Etats)
					Numéro d'objet (année, numéro d'ordre)
Etat de l'objet :					
E examiné par le Conseil des Etats					
N examiné par le Conseil national					
NE ou EN examiné par les deux conseils					
• a fait l'objet d'un examen pendant la session					
* nouvel objet					
x liquidé					
+ décidé de donner suite à l'initiative parlementaire ou cantonale					

Editeur : Services du Parlement  
3003 Berne  
Tél. 031/322 97 09 / 97 11  
Fax 031/322 78 04

Distribution : OCFIM  
3000 Berne  
Tél. 031/322 39 51  
Fax 031/992 00 23

# Aperçu général

## Interventions personnelles

### Conseil national

#### Motions adoptées par le Conseil des Etats

- x **95.3373 é Mo.**  
**Conseil des Etats.** Acquisition d'immeubles par des personnes à l'étranger: davantage de compétences cantonales (Martin Jacques)
- x **95.3386 é Mo.**  
**Conseil des Etats.** Modification de la loi fédérale sur l'acquisition d'immeubles par des personnes à l'étranger soutenue par des mesures d'accompagnement (CAJ-CE (93.426))
- x **96.3113 é Mo.**  
**Conseil des Etats.** Encouragement du transport des marchandises sur le rail (Küchler)
- E **96.3336 é Mo.**  
**Conseil des Etats.** Liquidation des sociétés immobilières d'actionnaires-locataires (Saudan)
- x **96.3362 é Mo.**  
**Conseil des Etats.** Liquidation de sociétés immobilières (Delalay)
- E **96.3367 é Mo.**  
**Conseil des Etats.** Brochure d'information sur le mariage et le droit matrimonial (CAJ-CE (95.079))
- x **96.3379 é Mo.**  
**Conseil des Etats.** Mettre fin à la "pratique de Dumont" (CER-CE (95.038))
- x **96.3380 é Mo.**  
**Conseil des Etats.** Modification de la LHID. Valeurs locatives modérées (CER-CE (95.038))
- x **96.3457 é Mo.**  
**Conseil des Etats.** Cas de corruption. Conséquences législatives (Schüle)
- E **96.3610 é Mo.**  
**Conseil des Etats.** Fortunes tombées en déshérence (Plattner)
- E **96.3618 é Mo.**  
**Conseil des Etats.** Effets de lois et ordonnances sur les petites et moyennes entreprises (Forster)  
Voir objet 96.3613 Mo. Loeb
- E **96.3650 é Mo.**  
**Conseil des Etats.** Punissabilité du détenteur d'objets ou de représentations pornographiques prohibés (Béguin)
- x **97.3185 é Mo.**  
**Conseil des Etats.** Accélération du déroulement des procédures d'autorisation (CER-CE (97.027))
- x **97.3186 é Mo.**  
**Conseil des Etats.** Mesures urgentes d'encouragement de la technologie et de l'innovation (CER-CE (97.027))
- x **97.3187 é Mo.**  
**Conseil des Etats.** Produit des taxes sur les carburants destiné à la construction des routes principales. Gestion souple des crédits (CER-CE (97.027))
- x \* **97.3244 é Mo.**  
**Conseil des Etats.** Exploitation des sols. Révision de la loi sur la protection des eaux et de la loi sur l'agriculture (CEATE-CE (96.072))

#### Interventions des groupes

**96.3630 n Mo.**  
**Groupe C.** Constitution fédérale. Article sur les universités

**96.3268 n Ip.**  
**Groupe F.** Transports en commun. Coûts externes

**96.3596 n Ip.**  
**Groupe F.** Conséquences politiques de la "mort des forêts"

**96.3612 n Mo.**  
**Groupe F.** Suppression partielle de l'interdiction de rouler de nuit pour les poids lourds

**97.3097 n Mo.**  
**Groupe F.** Non à la réforme de l'orthographe allemande

**97.3062 n Ip.**  
**Groupe G.** Pour que cesse l'espionnage des médias

**97.3132 n Ip.**  
**Groupe G.** Retraitement des déchets nucléaires. Conséquences pour l'homme et l'environnement

**97.3197 n Mo.**  
**Groupe G.** Mise sur le marché de denrées alimentaires génétiquement modifiées. Droit de recours

\* **97.3312 n Mo.**  
**Groupe G.** Légalisation du chanvre

**96.3219 n Ip.**  
**Groupe L.** Vente de Cargo Domicile Service - Respect des contrats

• x **96.3442 n Mo.**  
**Groupe L.** NLFA. Reprendre le dossier à zéro

• x **96.3622 n Mo.**  
**Groupe R.** Fiscalité. Mesures limitées dans le temps

**96.3623 n Mo.**  
**Groupe R.** Mesures visant à encourager la création d'entreprises par une exonération de l'impôt fédéral direct pour les sociétés de capital risques (Venture capital)

x **96.3631 n Ip.**  
**Groupe R.** Application de la loi sur l'assurance-maladie (LAMal)

• **97.3058 n Ip.**  
**Groupe R.** Mise en oeuvre de projets d'infrastructure

\* **97.3377 n Ip.**  
**Groupe R.** Mise en oeuvre de la motion Gen-Lex

**96.3597 n Mo.**  
**Groupe S.** Loi sur le travail. Révision immédiate

**97.3202 n Ip.**  
**Groupe S.** Blocage de la fortune du Président Mobutu

• x **96.3203 n Ip.**  
**Groupe U.** NLFA. Incident survenu lors de sondages

**96.3024 n Ip.**  
**Groupe V.** Situation précaire des revenus dans l'agriculture

**96.3324 n Ip.**  
**Groupe V.** Initiative des Alpes. Mise en oeuvre

**96.3406 n Ip.**  
**Groupe V.** Mise en oeuvre de mesures d'urgence en faveur de l'agriculture

**96.3566 n Ip.**  
**Groupe V.** Halte à l'augmentation des primes d'assurance-maladie

**96.3594 n Mo.**  
**Groupe V.** Fiscalité. Programme de mesures d'encouragement

• **97.3030 n Ip.**  
**Groupe V.** Assurance-chômage. Accumulation de problèmes

**97.3032 n Ip.**  
**Groupe V.** Entrées illégales en Suisse



**97.3033 n** Ip.

**Groupe V.** Renouveau de l'économie de marché/pri-  
vatisation

- **97.3108 n** Ip.  
**Groupe V.** Etrangers impliqués dans la criminalité organi-  
sée
- x **97.3143 n** Po.  
**Groupe V.** Forum des PME

#### Interventions des commissions

**96.3002 n** Mo.

**CdF-NR. Minorité Marti Werner.** Abolition du Haras fédé-  
ral

- \* **97.3234 n** Po.  
**CdG-CN.** Le mode de financement des routes nationales
- \* **97.3235 n** Mo.  
**CdG-CN.** La revalorisation du projet général dans le cadre  
de la construction des routes nationales
- \* **97.3236 n** Mo.  
**CdG-CN.** La pesée des intérêts publics par l'autorité poli-  
tique dans le cadre de la construction des routes nationa-  
les
- \* **97.3237 n** Po.  
**CdG-CN.** Le besoin de souplesse des ordonnances dans  
le cadre de la construction des routes nationales
- \* **97.3238 n** Po.  
**CdG-CN.** La remise en question de l'autorisation de défri-  
cher dans le cadre de la construction des routes nationales
- \* **97.3239 n** Mo.  
**CdG-CN.** Le projet définitif à l'enquête publique dans le ca-  
dre de la construction des routes nationales
- \* **97.3240 n** Po.  
**CdG-CN.** La fixation de délais dans le cadre de la cons-  
truction des routes nationales
- \* **97.3241 n** Po.  
**CdG-CN.** Uniformisation des normes dans le cadre de la  
construction des routes nationales
- \* **97.3242 n** Po.  
**CdG-CN.** L'optimisation institutionnalisée dans le cadre  
de la construction des routes nationales
- \* **97.3243 n** Po.  
**CdG-CN.** L'élaboration d'un indice des coûts dans le cadre  
de la construction des routes nationales
- \* **97.3384 n** Mo.  
**CdG-CN.** Régime de la transparence au sein de l'adminis-  
tration
- \* **97.3385 n** Mo.  
**CdG-CN.** Gestion de l'information lors de situations parti-  
culières
- \* **97.3386 n** Po.  
**CdG-CN.** Transparence décisionnelle de la part du Con-  
seil fédéral
- \* **97.3387 n** Po.  
**CdG-CN.** Contrôle des structures de l'information au sein  
de l'administration fédérale
- \* **97.3388 n** Po.  
**CdG-CN.** Amélioration de la politique d'information des  
autorités pénales de la Confédération
- \* **97.3189 n** Mo.  
**CSEC-CN.** Pour des dépenses constantes dans les do-  
maines de la formation, de la recherche et des transferts  
de savoir et de technologies
- N \* **97.3245 n** Mo.  
**CSEC-CN (96.075).** Concept de formation suisse et Office  
fédéral de l'éducation

• N \* **97.3246 n** Mo.

**CSEC-CN (96.075).** Révision de la loi fédérale sur la for-  
mation professionnelle (LFPr)

• N \* **97.3247 n** Mo.

**CSEC-CN (96.075).** Projet de cantonalisation de la forma-  
tion professionnelle

• N \* **97.3248 n** Mo.

**CSEC-CN (96.075).** Réalisation d'un système de forma-  
tion modulaire

• x \* **97.3249 n** Po.

**CSEC-CN (96.075).** Rapport sur la formation profession-  
nelle: mesures d'application et mesures complémentaires

• x \* **97.3250 n** Po.

**CSEC-CN (96.075).** Promotion des places d'apprentis-  
sage

\* **97.3251 n** Mo.

**CSEC-CN (96.419).** Xénogreffes sur l'homme. Convention

**97.3076 n** Po.

**CSSS-CN (96.437).** Taux d'intérêt minimum pour les  
comptes de libre-passage

x **97.3014 n** Po.

**CSSS-CN (97.401).** Assurance-maladie. Exécution

• N **97.3005 n** Mo.

**CEATE-CN (96.067).** Ouverture du marché dans le do-  
maine de l'énergie

**97.3010 n** Mo.

**CEATE-CN (96.2021) Minorité Teuscher.** Centrales nu-  
cléaires. Nécessité de légiférer

**97.3184 n** Po.

**CTT-CN.** N1/N2. Elargissement sur 6 voies

• x **97.3181 n** Po.

**CTT-CN (96.048).** Accès au réseau câblé

• N **97.3183 n** Mo.

**CER-CN (95.038) Minorité Widrig.** Imposition de la valeur  
locative par la Confédération

• x **97.3182 n** Mo.

**CER-CN (95.038) Minorité Strahm.** Promotion de l'acqui-  
sition de la propriété du logement par un droit de préemp-  
tion du locataire

**97.3192 n** Mo.

**CER-CN (97.022) Minorité Jans.** Imposition des assuran-  
ces de capitaux à prime unique

x **97.3191 n** Po.

**CER-CN (97.027) Minorité Roth-Bernasconi.** Impact sur  
les femmes du programme d'investissement

• x **97.3004 n** Mo.

**CER-CN (97.400) Minorité Rennwald.** Caisses de pen-  
sion et capital-risque (contrainte)

• N **97.3001 n** Mo.

**CER-CN (97.400).** Caisses de pension et capital-risque

• x **97.3003 n** Mo.

**CER-CN (97.400).** Encourager les étudiants à fonder leur  
propre entreprise

• x **97.3013 n** Mo.

**CIP-CN (95.088).** Réglementation du droit de résidence  
des conjoints étrangers

• N **97.3188 n** Mo.

**CIP-CN (96.422).** Réforme du gouvernement jusqu'à fin  
1998

• x **97.3190 n** Po.

**CIP-CN (96.2028).** Conditions de réintégration dans la na-  
tionalité suisse

## Interventions des députés

- 96.3417 n Mo.**  
**Aguet.** Modification de l'article 40 du règlement du CN
- 96.3418 n Ip.**  
**Aguet.** Non au démantèlement de la protection des eaux
- 96.3637 n Po.**  
**Aguet.** Vers la journée des 4 fois 6 heures
- 97.3027 n Ip.**  
**Aguet.** Détérioration de l'image et de l'économie suisses. Part des banques
- 96.3130 n Po.**  
**Alder.** CFF et compagnies de chemin de fer privées. Egalité des chances
- 97.3151 n Po.**  
**Alder.** Formation des agents de la police judiciaire et des membres des organes chargés des enquêtes
- x **97.3152 n Mo.**  
**Alder.** Lacunes dans l'exécution de la loi sur le service civil
- \* **97.3290 n Ip.**  
**Alder.** Armée 95. Conséquences pour des ouvrages militaires
- \* **97.3324 n Ip.**  
**Alder.** Marché de l'emploi. Discrimination en raison de l'âge
- \* **97.3325 n Ip.**  
**Alder.** Scénarios militaires de l'armée suisse et plans de bataille
- 96.3414 n Mo.**  
**von Allmen.** Coopération au sein de l'Etat fédéral
- x **96.3672 n Ip.**  
**von Allmen.** Fonds cantonaux de gestion des déchets et des eaux usées. Prélèvement de la TVA
- 96.3318 n Ip.**  
**Banga.** Avenir des centres MICROSWISS
- 96.3468 n Mo.**  
**Banga.** Plan directeur de la protection civile. Réduction du nombre d'interventions de sauvetage
- 97.3215 n Po.**  
**Bangerter.** Négociations bilatérales et ordonnance bio
- 96.3359 n Ip.**  
**Baumann J. Alexander.** Observation par le Ministère public de la loi fédérale sur la procédure pénale
- 96.3482 n Mo.**  
**Baumann J. Alexander.** Droit international. Changement de système
- 96.3520 n Po.**  
**Baumann J. Alexander.** Mesures diplomatiques à l'encontre des pays qui refusent de coopérer dans le cadre du rapatriement de leurs ressortissants
- 96.3664 n Mo.**  
**Baumann J. Alexander.** Distinction entre chanvre textile et chanvre stupéfiant selon le taux de THC
- 97.3170 n Mo.**  
**Baumann J. Alexander.** Suppression de l'indemnité de résidence et de l'allocation complémentaire prévues à l'article 37 du Statut des fonctionnaires
- 97.3220 n Po.**  
**Baumann J. Alexander.** Perception d'une taxe d'incitation sur les COV et sur l'huile de chauffage "extra-légère". Report de l'entrée en vigueur des ordonnances
- \* **97.3369 n Mo.**  
**Baumann J. Alexander.** Avoirs en déshérence déposés auprès des banques suisses. Création d'un code de procédure civile
- **97.3089 n Ip.**  
**Baumann Ruedi.** Informations sur l'attribution des paiements directs dans l'agriculture
- x **97.3194 n Ip.**  
**Baumann Ruedi.** Interventions de l'Etat sur le marché de la viande
- \* **97.3310 n Mo.**  
**Baumann Ruedi.** Agriculture. Publication des montants des paiements directs
- x **95.3229 n Ip.**  
**Baumberger.** Tunnel de Brütten
- x **95.3304 n Mo.**  
**Baumberger.** Promouvoir la copropriété par étages en tant que moyen d'accession à la propriété du logement
- 95.3375 n Ip.**  
**Baumberger.** Structure des hautes écoles spécialisées
- 95.3559 n Po.**  
**Baumberger.** Route nationale N4. Elargissement à 4 pistes
- 95.3589 n Ip.**  
**Baumberger.** Droit de bail. Taux hypothécaire directeur
- **96.3509 n Mo.**  
**Baumberger.** Révision de la loi fédérale encourageant la construction et l'accession à la propriété de logements (LCAP)
- **97.3053 n Ip.**  
**Baumberger.** Lignes ferroviaires régionales
- 96.3123 n Ip.**  
**Bäumlin.** Sauvegarde du verger traditionnel
- 96.3435 n Ip.**  
**Bäumlin.** Violation des droits de l'homme en Indonésie
- 96.3484 n Ip.**  
**Bäumlin.** Exécution des mesures de contrainte
- 97.3080 n Mo.**  
**Bäumlin.** Retour des réfugiés de guerre bosniaques. Procédure spéciale
- **97.3081 n Ip.**  
**Bäumlin.** Recherche sur les origines de l'ESB
- 97.3212 n Ip.**  
**Bäumlin.** Accords sur le retour des réfugiés: Validité, garanties pour les personnes refoulées, protection des données
- 95.3552 n Mo.**  
**Béguelin.** Trafic d'agglomération
- 96.3514 n Mo.**  
**Béguelin.** Suppression de la TVA sur le trafic ferroviaire voyageurs en transit
- 96.3277 n Po.**  
**Berberat.** Reconnaissance des diplômes des écoles supérieures en diplômes HES
- 97.3077 n Po.**  
**Berberat.** Réduction de l'horaire de travail. Durée maximum de l'indemnisation
- 97.3106 n Ip.**  
**Berberat.** Ecoutes téléphoniques du Ministère public
- x **97.3114 n Ip.**  
**Berberat.** Nouvelle péréquation financière. Cantonalisation de Jeunesse et Sport
- **97.3130 n Ip.**  
**Berberat.** Cession de créances des étrangers et des requérants d'asile en faveur de la Confédération, légalité
- x **96.3341 n Mo.**  
**Bezzola.** NLFA. Déblocage de la totalité du 2ème crédit d'engagement

- 96.3580 n Po.**  
**Bezzola.** Grands projets de construction des routes. Problèmes de financement
- 96.3666 n Mo.**  
**Bezzola.** Projets d'infrastructures de transport. Approbation de budgets prévisionnels distincts
- \* **97.3355 n Ip.**  
**Binder.** Construction des routes nationales en Valais
  - x **97.3171 n Po.**  
**Bircher.** Tourisme criminel et crime organisé. Renforcement de la surveillance à la frontière et autres mesures
  - 97.3093 n Ip.**  
**Blaser.** Campagne "Drogues: rester lucide"
  - 95.3614 n Mo.**  
**Bonny.** Caution commerciale. Révision
  - 96.3326 n Ip.**  
**Bonny.** Introduction d'une statistique suisse des prix du terrain
  - N **97.3029 n Mo.**  
**Bonny.** Position et compétence du président de la Confédération
  - 97.3103 n Mo.**  
**Bonny.** Route nationale A1 entre Berne et Zurich. Construction d'une troisième voie
  - 97.3218 n Ip.**  
**Bonny.** Swiss Telecom. Unisource. Telefonica di Espana
  - \* **97.3321 n Ip.**  
**Bonny.** Société de l'information. Mesures du Conseil fédéral et de l'administration
  - 96.3231 n Mo.**  
**Borel.** Effort fiscal comme critère de péréquation intercantonale
  - 97.3068 n Mo.**  
**Borel.** Encouragement à la propriété du logement pour les invalides
  - 96.3051 n Ip.**  
**Borer.** Assurance-maladie. Examen des assureurs par la Commission des cartels
  - x **96.3074 n Mo.**  
**Borer.** Article 102 LAMal. Prolongation du délai transitoire
  - 96.3499 n Po.**  
**Bortoluzzi.** Perspectives de financement des assurances sociales
  - **97.3167 n Ip.**  
**Bortoluzzi.** Méthodes de travail du Conseil fédéral
  - x **97.3145 n Mo.**  
**Bühlmann.** Chaire pour la recherche sur l'antisémitisme et le racisme
  - 97.3146 n Mo.**  
**Bühlmann.** Soutien de la fondation pour l'histoire contemporaine juive à l'EPF Zurich
  - **97.3147 n Ip.**  
**Bühlmann.** Danseuses de cabaret. Meilleur contrôle des bureaux de placement
  - 97.3148 n Ip.**  
**Bühlmann.** Lutte contre la traite des blanches
  - 97.3149 n Mo.**  
**Bühlmann.** Lutte contre la traite des blanches
  - **97.3224 n Ip.**  
**Bührer.** Investissements publics et privés
  - \* **97.3375 n Ip.**  
**Bührer.** Etude comparative internationale sur l'enseignement des sciences naturelles. Mauvais résultats de la Suisse
  - \* **97.3291 n Po.**  
**Caccia.** Vers la société de l'information
  - x **97.3135 n Po.**  
**Carobbio.** LCAP. Blocage de l'augmentation annuelle des loyers
  - 97.3136 n Ip.**  
**Carobbio.** Déductibilité des provisions pour risques des banques
  - \* **97.3303 n Ip.**  
**Carobbio.** Travail au noir. Rôle des autorités fiscales
  - 95.3527 n Mo.**  
**Cavadini Adriano.** Sauvegarde de la place économique et de l'occupation en Suisse
  - 95.3528 n Mo.**  
**Cavadini Adriano.** Davantage de compétences pour les cantons
  - 97.3178 n Ip.**  
**Cavadini Adriano.** Multiplication de lois, d'ordonnances et de directives
  - x **97.3179 n Ip.**  
**Cavadini Adriano.** Création d'emplois pour des chômeurs de moins de 25 ans et de plus de 50 ans
  - x **97.3180 n Ip.**  
**Cavadini Adriano.** Radio Suisse Internationale. Image de la Suisse à l'étranger
  - N **97.3222 n Mo.**  
**Cavadini Adriano.** Renforcer l'efficacité du service public
  - 96.3632 n Po.**  
**Cavalli.** Assurance-maladie. Franchise dépendante du revenu
  - \* **97.3286 n Mo.**  
**Cavalli.** Maîtrise des coûts de la santé par l'établissement de budgets globaux
  - 96.3411 n Ip.**  
**Chiffelle.** Des retraites cinq étoiles pour les trois étoiles?
  - 96.3605 n Mo.**  
**Chiffelle.** Permis de conduire pour les personnes âgées de plus de 70 ans. Examen d'aptitude
  - 96.3636 n Ip.**  
**Chiffelle.** Réduire les retraites des colonels c'est bien, traquer les privilèges injustifiés, c'est mieux
  - 97.3098 n Mo.**  
**Chiffelle.** Licenciements par des employeurs réalisant des bénéfices. Contribution à l'assurance-chômage (AC)
  - **97.3150 n Ip.**  
**Chiffelle.** Développement de la région du massif de la Tête de Balme
  - 95.3360 n Ip.**  
**Comby.** Financement des universités et initiative du Grand Conseil du canton de Zurich
  - 96.3223 n Ip.**  
**Comby.** Cargo Domicile
  - 96.3470 n Mo.**  
**Comby.** Personnes atteintes d'un handicap. Chiens d'assistance
  - N **96.3627 n Mo.**  
**Comby.** Soutien à la candidature suisse pour les jeux olympiques d'hiver en 2006
  - **97.3128 n Ip.**  
**Comby.** L'Assassinat de M. Walter Arnold, chef d'un projet de coopération au développement, à Madagascar
  - x **97.3129 n Ip.**  
**Comby.** Petites exploitations agricoles familiales

- **97.3203 n Ip.**  
**Comby.** Dégâts dus au gel et à la sécheresse
- 97.3209 n Ip.**  
**Comby.** Application de la Convention internationale des droits de l'enfant
- \* **97.3346 n Ip.**  
**Comby.** Promotion du plurilinguisme dans l'administration générale de la Confédération
- x **97.3204 n Po.**  
**Couchepin.** Moyens d'enseignement pour Internet
- 95.3524 n Mo.**  
**de Dardel.** Mesures urgentes pour une baisse générale des loyers
- 96.3305 n Ip.**  
**de Dardel.** Rwanda: Auteurs du génocide et victimes
- 97.3084 n Mo.**  
**David.** Renforcement de la place économique suisse: réduction des frais de formation
- 96.3297 n Mo.**  
**Deiss.** Révision de l'impôt fédéral direct
- 96.3507 n Mo.**  
**Dettling.** Rédaction des explications accompagnant les textes soumis à la votation
- x **96.3669 n Ip.**  
**Dormann.** Assurance-invalidité (AI). Lutte contre les abus
- x **96.3303 n Mo.**  
**Ducrot.** Lex Friedrich: Assouplissement pour les activités industrielles, commerciales et de service
- 97.3031 n Mo.**  
**Ducrot.** Génie génétique en agriculture. Nouvelle approche
- 97.3210 n Mo.**  
**Eberhard.** Gains en capital affectés à la prévoyance professionnelle. Exonération fiscale
- 96.3089 n Mo.**  
**Egerszegi-Obrist.** Révision du CO. Comblar les lacunes sur la protection de la maternité
- 97.3198 n Ip.**  
**Eggly.** Opération en Albanie
- 96.3519 n Mo.**  
**Ehrler.** Compétences dans le domaine vétérinaire
- **97.3134 n Ip.**  
**Ehrler.** Vente de bétail. Mesures préventives
- 96.3486 n Po.**  
**Engelberger.** Prorogation du délai d'assainissement des stands de tir
- 97.3112 n Ip.**  
**Engelberger.** 4ème révision de l'AI
- 96.3648 n Ip.**  
**Engler.** Réadmission des requérants d'asile de la République fédérale yougoslave
- \* **97.3378 n Mo.**  
**Engler.** LAMal. Intérêts moratoires
- 96.3029 n Ip.**  
**Epiney.** Politique européenne. Rapprocher partisans et adversaires
- 96.3035 n Mo.**  
**Epiney.** Nouveau financement des NLFA
- 96.3498 n Ip.**  
**Epiney.** Système de bus sur appel. Une solution d'avenir
- 97.3050 n Mo.**  
**Epiney.** Registre public des subventions et des mandats
- x **97.3067 n Ip.**  
**Epiney.** Avenir des télévisions régionales
- \* **97.3292 n Ip.**  
**Epiney.** Liquidation des ex-aérodromes militaires dans l'arc alpin
- 96.3343 n Po.**  
**Eymann.** Parc nucléaire d'Europe orientale. Programme de réhabilitation
- 96.3658 n Mo.**  
**Eymann.** Obtention d'énergie à partir de la biomasse
- 97.3109 n Mo.**  
**Eymann.** Fondation de solidarité: durée limitée à 30 ans
- \* **97.3341 n Po.**  
**Eymann.** Campagne de motivation destinée à promouvoir l'indépendance professionnelle des chômeurs
- 97.3094 n Mo.**  
**Fankhauser.** Requérants d'asile. Suppression du délai de prescription de cinq ans pour le paiement du solde actif éventuel des comptes sûretés
- 97.3153 n Ip.**  
**Fasel.** Accord multilatéral sur les investissements. Position de la délégation suisse qui négocie l'accord
- \* **97.3311 n Po.**  
**Fässler.** Jus de fruits alcoolisés
- **97.3099 n Ip.**  
**Fehr Hans.** Exécution des renvois et anomalies du droit d'asile
- \* **97.3360 n Mo.**  
**Fehr Hans.** Suppression du droit de recours des associations en matière de construction et de planification
- 95.3608 n Mo.**  
**von Felten.** Droit de douane minimum pour l'importation de produits écologiques
- 96.3355 n Mo.**  
**von Felten.** Laboratoires procédant à des manipulations génétiques. Protection de l'environnement et des travailleurs
- \* **97.3364 n Ip.**  
**von Felten.** Sang contenu dans le cordon ombilical
- \* **97.3365 n Ip.**  
**von Felten.** Tests génétiques. Interdiction d'importation et de vente
- \* **97.3366 n Mo.**  
**von Felten.** Exploitation sexuelle des enfants à l'étranger
- \* **97.3367 n Ip.**  
**von Felten.** Transplantation de tissus foetaux humains
- \* **97.3368 n Mo.**  
**von Felten.** Arrêts du Tribunal fédéral. Opinions dissidentes
- \* **97.3272 n Po.**  
**Filliez.** Pour des Jeux olympiques suisses
- 95.3588 n Ip.**  
**Fischer-Seengen.** Convention Unidroit. Adhésion de la Suisse
- 97.3213 n Mo.**  
**Fischer-Seengen.** Entretien des routes nationales. Participation financière de la Confédération
- \* **97.3293 n Mo.**  
**Föhn.** Régime des allocations pour perte de gain. Révision
- \* **97.3362 n Po.**  
**Freund.** Etrangers et droit d'asile. Exécution des la législation



- **97.3079 n Ip.**  
**Frey Claude.** Soja OGM (Organismes génétiquement modifiés)
- × **96.3150 n Ip.**  
**Friderici.** Fixation des réserves des assureurs maladie
- **96.3451 n Ip.**  
**Fritschi.** Revue de l'armée en concurrence avec les périodiques militaires?
- **97.3071 n Ip.**  
**Gadient.** Electricité. Ouverture des marchés
- 97.3124 n Po.**  
**Gadient.** Produit des taxes sur les carburants destiné à la construction des routes. Gestion plus souple des crédits
- 96.3591 n Mo.**  
**Goll.** Finances publiques. Examen du budget prenant en compte des critères spécifiques des femmes
- \* **97.3274 n Ip.**  
**Gonseth.** Offre Internet. Clonage d'êtres humains
- \* **97.3279 n Ip.**  
**Gonseth.** Schwarzenburg. Mise hors service des émetteurs à ondes courtes
- \* **97.3301 n Ip.**  
**Gonseth.** Prise en considération de l'expérience tirée des tâches familiales et éducatives ainsi que des activités sociales. Directives
- \* **97.3379 n Ip.**  
**Gonseth.** Paquet Gen-Lex. Etat des travaux
- × **97.3018 n Mo.**  
**Grendelmeier.** Réfugiés juifs avant et pendant la Seconde Guerre mondiale. Restitution à la communauté juive de Suisse des frais d'entretien
- 97.3019 n Mo.**  
**Grendelmeier.** Création d'une fondation en reconnaissance de la responsabilité morale de la Suisse et de sa politique entre 1933 et 1945
- × **97.3162 n Po.**  
**Grendelmeier.** Primes de l'assurance-maladie. Déduction fiscale
- 97.3163 n Po.**  
**Grendelmeier.** Procès-verbaux des Chambres fédérales
- \* **97.3345 n Po.**  
**Grendelmeier.** Dommages non couverts par l'immunité diplomatique
- 96.3144 n Mo.**  
**Grobet.** Restructuration d'entreprises et préservation d'emplois
- 96.3267 n Mo.**  
**Grobet.** Adjudications publiques et frein aux heures supplémentaires
- 96.3532 n Po.**  
**Grobet.** Pour un service civil répondant à la loi
- 96.3661 n Ip.**  
**Grobet.** Dérive d'une association subventionnée par l'Office fédéral des assurances sociales (OFAS)
- 96.3675 n Ip.**  
**Grobet.** Swisscontrol. Un licenciement scandaleux
- 96.3679 n Mo.**  
**Grobet.** Punissabilité de l'abus de biens sociaux
- 97.3157 n Mo.**  
**Grobet.** CFF. Mesures antibruit
- 97.3158 n Mo.**  
**Grobet.** Comptes bancaires et avoirs d'hommes d'Etat corrompus
- \* **97.3271 n Ip.**  
**Grobet.** Recherche des biens cachés de l'ex-dictateur Mobutu
- \* **97.3320 n Po.**  
**Gross Andreas.** Relations entre la Suisse et l'ONU
- 96.3313 n Mo.**  
**Gross Jost.** Etude d'impact sur la santé
- × **96.3617 n Mo.**  
**Gross Jost.** LPP. Responsabilité des organes
- \* **97.3331 n Mo.**  
**Gross Jost.** Prestataires de soins. Restriction de l'autorisation de pratiquer
- \* **97.3332 n Ip.**  
**Gross Jost.** Santé publique. Potentiel d'économies
- × **97.3156 n Ip.**  
**Grossenbacher.** Recherches sur le passé. Information du public
- \* **97.3338 n Po.**  
**Grossenbacher.** Internet dans les écoles professionnelles
- \* **97.3339 n Ip.**  
**Grossenbacher.** Hautes écoles spécialisées. Etudes par correspondance
- × **96.3467 n Ip.**  
**Guisan.** Hausse de primes d'assurance-maladie pour 1997
- 96.3578 n Po.**  
**Guisan.** Carnet de santé
- 97.3160 n Mo.**  
**Guisan.** Assurance-maladie. Surveillance des primes et contrôle
- \* **97.3276 n Ip.**  
**Günter.** Halte aux phares au xénon
- 96.3440 n Ip.**  
**Gusset.** Anciens ateliers de construction à Thoune. Privatisation partielle
- × **96.3565 n Ip.**  
**Gusset.** TVA. Exonération douteuse pratiquée par la France dans les régions frontalières
- **97.3168 n Mo.**  
**Gusset.** Suppression du statut de fonctionnaire pour le personnel de la Confédération
- \* **97.3327 n Mo.**  
**Gusset.** Discrimination raciale. Révision
- \* **97.3357 n Ip.**  
**Gusset.** Traitement différencié des dépassements de vitesse
- 96.3517 n Ip.**  
**Gysin Hans Rudolf.** Rapport sur la formation professionnelle
- × **96.3523 n Ip.**  
**Gysin Hans Rudolf.** Prestations de l'assurance de base prévues par la LAMal: exclusion des assurés ayant conclu une assurance complémentaire
- \* **97.3361 n Ip.**  
**Gysin Hans Rudolf.** Centrale de compensation à Genève. Création d'un registre "miroir" des comptes individuels (CI)
- 96.3393 n Ip.**  
**Gysin Remo.** Fossé séparant le revenu de la fortune en Suisse
- 96.3494 n Mo.**  
**Gysin Remo.** Liste des hôpitaux au niveau de la Confédération

- **97.3116 n** Ip.  
**Gysin Remo.** Implantation des entreprises. Concurrence internationale
- x **97.3117 n** Po.  
**Gysin Remo.** Administration fédérale. Système de management environnemental
- \* **97.3255 n** Mo.  
**Gysin Remo.** Réduction des primes d'assurance-maladie pour des enfants, des adolescents et des jeunes adultes
- \* **97.3269 n** Mo.  
**Gysin Remo.** Adhésion de la Suisse à l'ONU
- \* **97.3309 n** Mo.  
**Gysin Remo.** Médicaments. Potentiel d'économies
- 96.3213 n** Mo.  
**Hafner Ursula.** Contribution au financement de l'AVS. Impôt sur les successions et donations
- 97.3096 n** Mo.  
**Hafner Ursula.** Allocations pour perte de gain. Financement au moyen du budget du DMF
- 96.3239 n** Po.  
**Hasler Ernst.** Aides financières pour la reconstruction et politique de l'emploi
- 96.3240 n** Ip.  
**Hasler Ernst.** Accès aux hautes écoles spécialisées
- x **96.3409 n** Mo.  
**Hasler Ernst.** Lex Friedrich. Abrogation des dispositions sur la sécurité militaire
- 96.3563 n** Ip.  
**Hasler Ernst.** Autonomie accrue accordée à différents offices fédéraux
- 96.3582 n** Ip.  
**Hasler Ernst.** Nouveaux instruments de limitation de la régulation
- x **97.3042 n** Mo.  
**Hasler Ernst.** Routes nationales. Modification de la loi fédérale sur l'utilisation de l'impôt sur les huiles minérales à affectation obligatoire
- 97.3111 n** Po.  
**Hasler Ernst.** Elimination des déchets. Mesures visant à assurer une égalité de traitement pour tous les cantons
- \* **97.3278 n** Po.  
**Hasler Ernst.** PME. Simplification des procédures administratives
- \* **97.3296 n** Po.  
**Hasler Ernst.** Optimiser l'organisation de l'administration
- \* **97.3297 n** Ip.  
**Hasler Ernst.** Coordination des relevés statistiques
- \* **97.3318 n** Ip.  
**Hasler Ernst.** Assurances sociales. Financement
- x **95.3334 n** Ip.  
**Hegetschweiler.** Accroissement du volume de trafic à Birmsdorf et dans le district d'Affoltern
- 96.3342 n** Mo.  
**Hegetschweiler.** Vente d' immeubles. Préférence donnée aux locataires
- 96.3506 n** Ip.  
**Hegetschweiler.** Le taux de logements vacants: un indicateur qui pose problème
- 96.3656 n** Mo.  
**Hegetschweiler.** Imposition de la valeur locative et déduction d'intérêts passifs. Réglementation plus souple

- 97.3214 n** Ip.  
**Hegetschweiler.** Nouveau système d'imposition sur la base du revenu acquis. Prise en compte des charges extraordinaires
- \* **97.3340 n** Ip.  
**Hegetschweiler.** NLFA/Alptransit. Percement moins coûteux des tunnels
- \* **97.3359 n** Ip.  
**Hegetschweiler.** Lieu d'implantation du futur centre de contrôle aérien. Liberté de choix de Swisscontrol
- 97.3083 n** Mo.  
**Hess Peter.** Régime de la transparence et réserve du secret au sein de l'administration
- 96.3047 n** Mo.  
**Hochreutener.** Prévoyance professionnelle. Accès des non-actifs au pilier 3a
- x **96.3665 n** Mo.  
**Hochreutener.** Exécution de la LAMal. Mise en place d'un groupe de suivi
- x **97.3166 n** Po.  
**Hochreutener.** Violations des Droits de l'homme. Création d'un musée ou d'un centre destiné à accueillir des rencontres
- 97.3208 n** Mo.  
**Hochreutener.** Formation de programmeurs. Mesures d'encouragement
- 95.3365 n** Ip.  
**Hollenstein.** Suppression de correspondances directes sur la ligne St-Gall - Berne - Genève
- 96.3070 n** Ip.  
**Hollenstein.** Personnel roulant des CFF. Arrêter le dégraissage des effectifs
- 96.3234 n** Ip.  
**Hollenstein.** Pas de bois tropical pour les constructions fédérales
- 96.3300 n** Ip.  
**Hollenstein.** Engagements de l'armée dans le domaine de la santé
- 96.3328 n** Ip.  
**Hollenstein.** Avenir de la politique suisse en matière de transport des marchandises
- **96.3625 n** Ip.  
**Hollenstein.** Signification des mesures d'encouragement à la paix et des services d'appui
- 97.3206 n** Ip.  
**Hollenstein.** Transport de marchandises par train. Coopération avec l'Europe
- \* **97.3265 n** Ip.  
**Hollenstein.** Relations économiques entre la Suisse et la Turquie
- \* **97.3267 n** Ip.  
**Hollenstein.** Accord sur le transit. Respect par l'UE de ses obligations
- \* **97.3268 n** Ip.  
**Hollenstein.** Mises en garde sur la publicité pour le tabac
- \* **97.3343 n** Ip.  
**Hollenstein.** Droits de l'homme au Soudan. Contribution de la Suisse
- \* **97.3371 n** Ip.  
**Hollenstein.** Trafic de poids lourds sur les routes suisses. Dépassement des limites de poids et du temps de conduite; excès de vitesse
- \* **97.3372 n** Po.  
**Hollenstein.** Mise en oeuvre de l'initiative des Alpes en Suisse orientale

- \* **97.3285 n Po.**  
**Hubmann.** Campagne STOP SIDA s'adressant aux hommes hétérosexuels
- **97.3159 n Ip.**  
**Imhof.** Mise en oeuvre de la notion de travail convenable développée dans la loi sur l'assurance-chômage
- 96.3668 n Mo.**  
**Jaquet-Berger.** Maintien du pouvoir d'achat pour les bénéficiaires de prestations complémentaires
- 97.3226 n Ip.**  
**Jaquet-Berger.** Situation des médias électroniques en Suisse
- \* **97.3373 n Mo.**  
**Jaquet-Berger.** Moratoire sur la hausse de cotisations d'assurance-maladie et audit de l'Office fédéral des assurances sociales (OFAS)
- 96.3108 n Mo.**  
**Jeanprêtre.** Développement d'une statistique des conditions de vie
- \* **97.3323 n Ip.**  
**Jeanprêtre.** Procédures d'admission au service civil
- × **96.3235 n Ip.**  
**Keller.** Réduction des primes dans le cadre de la LAMal. Problèmes d'exécution
- **97.3078 n Ip.**  
**Keller.** Pourquoi le peuple n'a-t-il pas été consulté sur la réforme de l'orthographe allemande?
- \* **97.3295 n Po.**  
**Keller.** Surveillance du Palais fédéral par le corps des garde-fortifications
- \* **97.3298 n Ip.**  
**Keller.** Loi fédérale sur le crédit à la consommation
- \* **97.3299 n Ip.**  
**Keller.** Loi sur la sûreté intérieure. Qui a peur du référendum?
- 96.3463 n Po.**  
**Kofmel.** Renforcement des compétences du Conseil fédéral en matière de direction stratégique
- 96.3626 n Mo.**  
**Kofmel.** Mandats de prestations et enveloppes budgétaires
- × **97.3082 n Ip.**  
**Kofmel.** Insuffisance des réserves obligatoires de gaz naturel
- 97.3223 n Mo.**  
**Kofmel.** Reconnaissance légale du statut de travailleur indépendant
- 95.3404 n Ip.**  
**Kühne.** Importation de viande contenant des hormones
- 96.3340 n Po.**  
**Kühne.** Nouvelle réglementation du marché laitier. Mise en vigueur anticipée
- × **97.3120 n Ip.**  
**Kunz.** Le diktat des grands distributeurs
- **97.3121 n Po.**  
**Kunz.** Traitements et conditions d'engagement à la Confédération. Réforme
- 96.3604 n Ip.**  
**Langenberger.** Jeunes chômeurs et service militaire
- 97.3064 n Ip.**  
**Langenberger.** Situation des jeunes chômeurs durant leur service de longue durée
- × **97.3105 n Ip.**  
**Langenberger.** Représentation des femmes dans des commissions d'experts
- × **97.3227 n Ip.**  
**Langenberger.** Politique en matière de formation dans le contexte de la péréquation financière et structurelle
- \* **97.3281 n Mo.**  
**Langenberger.** Transfert et reconnaissance des compétences professionnelles
- 96.3628 n Ip.**  
**Ledergerber.** Liquidation des centrales électriques suisses
- 96.3511 n Ip.**  
**Leemann.** Construction des routes nationales. Contrôle des crédits
- 96.3159 n Ip.**  
**Leu.** Ecoles d'agriculture. Renforcement des cours consacrés à l'hygiène
- 96.3621 n Ip.**  
**Leuba.** Poussières fines. Un nouvel "Alleingang" suisse ?
- **97.3036 n Ip.**  
**Leuba.** Campagne pré-référendaire de l'Office fédéral de la santé publique avec l'argent public
- \* **97.3308 n Ip.**  
**Leuba.** Conception du paysage suisse
- 96.3480 n Mo.**  
**Leuenberger.** TVA. Remboursement aux entreprises de transports publics
- 96.3481 n Po.**  
**Leuenberger.** Réduction du temps de travail des chauffeurs
- 96.3491 n Po.**  
**Loeb.** Radios locales dans la région de Berne
- 96.3613 n Mo.**  
**Loeb.** Effets des lois et ordonnances sur les petites et moyennes entreprises (PME)  
Voir objet 96.3618 Mo. Forster
- × **97.3176 n Po.**  
**Loeb.** LAMal. Information de la population
- 97.3221 n Mo.**  
**Loeb.** Simplification des règles administratives
- \* **97.3273 n Ip.**  
**Loeb.** Réglementation du commerce hors-taxe en Europe
- 96.3354 n Ip.**  
**Lötscher.** Agriculture. Mesures compensatoires
- 97.3035 n Po.**  
**Lötscher.** Arrêt des trains directs à Schüpfheim/région de l'Entlebuch
- **97.3048 n Ip.**  
**Lötscher.** Assurance-chômage. Pourcentages retenus sur les salaires, taux de contribution et montants-limite
- 96.3272 n Mo.**  
**Maitre.** Leasing immobilier. Déductibilité des redevances
- 96.3014 n Ip.**  
**Maspoli.** CFF. Procédures étranges
- 96.3015 n Ip.**  
**Maspoli.** Les CFF et leurs erreurs
- 96.3476 n Mo.**  
**Maury Pasquier.** Promotion de l'allaitement maternel
- 96.3571 n Ip.**  
**Maury Pasquier.** AVS. Encore des millions dans les coffres suisses?

- **97.3043 n Ip.**  
**Maury Pasquier.** Conditions d'accueil des requérants pendant l'hiver
- 97.3044 n Ip.**  
**Maury Pasquier.** Accueil des réfugiés et principe d'humanité
- \* **97.3294 n Mo.**  
**Maury Pasquier.** Assurance pour indemnités journalières en cas de maladie
- \* **97.3304 n Mo.**  
**Maury Pasquier.** Prise en compte des maisons de naissance dans la LAMal
- 96.3279 n Mo.**  
**Meier Hans.** Soja génétiquement modifié
- 97.3131 n Mo.**  
**Meier Hans.** Loi sur la protection des animaux. Révision partielle
- \* **97.3317 n Po.**  
**Meier Hans.** Gare de Zweidlen. Réouverture au trafic de voyageurs
- 96.3307 n Ip.**  
**Meier Samuel.** Assurances sociales. Politique d'information ouverte
- 96.3485 n Po.**  
**Meier Samuel.** Boissons mélangées à faible teneur en alcool. Limitation de la publicité
- 96.3667 n Po.**  
**Meier Samuel.** Revenu imposable des personnes aisées
- 97.3165 n Ip.**  
**Meier Samuel.** Mise en oeuvre de l'Ordonnance sur le traitement des déchets (OTD)
- x **97.3127 n Po.**  
**Meyer Theo.** Genève. Politique immobilière et avenir de la place internationale
- 96.3404 n Ip.**  
**Mühlemann.** Convention sur le trafic ferroviaire entre les régions frontalières de Suisse et d'Allemagne
- 96.3521 n Mo.**  
**Müller Erich.** Marchés publics
- x **97.3122 n Ip.**  
**Müller Erich.** Compagnies aériennes suisses. Renforcement de la compétitivité
- x **95.3348 n Mo.**  
**Nabholz.** Création d'un poste de délégué aux personnes handicapées
- 96.3603 n Ip.**  
**Nabholz.** Versement d'aides financières aux associations d'aide privée aux invalides
- x **97.3161 n Ip.**  
**Nabholz.** Egalité des salaires lors du travail à temps partiel
- 97.3169 n Ip.**  
**Ostermann.** Autoroute de contournement de Lausanne
- \* **97.3344 n Mo.**  
**Ostermann.** Transport par voie aérienne de plutonium
- 97.3125 n Mo.**  
**Pelli.** Amnistie fiscale pour les héritiers  
Voir objet 97.3087 Mo. Marty Dick
- x **95.3223 n Ip.**  
**Pini.** NLFA. Ligne Bâle - Chiasso
- x **95.3224 n Ip.**  
**Pini.** Telecom Suisse. Numéros de téléphone et instructions en italien
- x **95.3248 n Po.**  
**Pini.** Importation contrôlée de lièvres

- x **95.3276 n Mo.**  
**Pini.** Système des prestations complémentaires. Révision totale
- x **95.3390 n Po.**  
**Pini.** Transfert d'Alptransit du St-Gothard sud à Biasca
- 96.3039 n Po.**  
**Pini.** Renforcement de la loi sur les cartels
- x **96.3413 n Ip.**  
**Pini.** Décision concernant la chaîne S4. Conséquences pour le canton du Tessin
- x **97.3028 n Po.**  
**Pini.** NLFA. Priorité à la construction du tunnel de base du Gothard
- 97.3052 n Mo.**  
**Pini.** Centre d'intervention contre les accidents chimiques à Airolo
- \* **97.3282 n Ip.**  
**Pini.** Postulat 95.3248 et motion 95.3276. Traitement au sein du conseil
- x **95.3302 n Mo.**  
**Raggenbass.** Loi sur les chemins de fer et transport de marchandises. Ordonnance d'exécution
- x **95.3303 n Ip.**  
**Raggenbass.** Régions frontalières. Concurrence économique des pays limitrophes
- 97.3142 n Mo.**  
**Raggenbass.** Associés indéfiniment responsables des sociétés de personnes. Admission des personnes morales
- 96.3308 n Ip.**  
**Randegger.** Agriculture. Politique en matière de recherche
- **97.3205 n Ip.**  
**Randegger.** Davantage d'efficacité en matière de protection de l'environnement
- x **95.3601 n Mo.**  
**Ratti.** Alptransit AG: société anonyme de droit mixte
- 96.3111 n Mo.**  
**Ratti.** Vente de carburants et commerce de frontière. Politique active de stabilisation
- x **96.3525 n Ip.**  
**Ratti.** Transit CFF. Perte de parts de marché
- x **96.3676 n Po.**  
**Ratti.** Rendre le travail plus attractif. Financer autrement la part de l'employeur à la sécurité sociale
- 97.3207 n Po.**  
**Ratti.** Structures administratives et aménagement du territoire
- 97.3095 n Mo.**  
**Rechsteiner Paul.** Droit du travail. Réglementation des plans sociaux
- \* **97.3288 n Mo.**  
**Rechsteiner Paul.** Minimum vital. Exonération de l'impôt
- \* **97.3289 n Mo.**  
**Rechsteiner Paul.** Place financière suisse. Mise en place d'un système de recherche efficace et crédible
- \* **97.3306 n Mo.**  
**Rechsteiner Paul.** Avoirs en déshérence datant de la Seconde Guerre mondiale - Implication juridiques
- 96.3309 n Ip.**  
**Rechsteiner-Basel.** Rejets résiduels. Dépassement de la quantité autorisée par la loi
- 96.3311 n Mo.**  
**Rechsteiner-Basel.** Prévoyance professionnelle. Suppression du montant de coordination



- 96.3312 n Mo.**  
**Rechsteiner-Basel.** Prévoyance professionnelle. Garantie des droits à la propriété
- 96.3432 n Ip.**  
**Rechsteiner-Basel.** Centrale nucléaire de Leibstadt
- 96.3641 n Ip.**  
**Rechsteiner-Basel.** Vente de Motor Columbus et Electrowatt SA. Garantie du financement d'un entrepôt de stockage des déchets nucléaires
- \* **97.3336 n Mo.**  
**Rechsteiner-Basel.** Subsidés du fonds de garantie de la LPP en cas de primes de risque exorbitantes
- \* **97.3337 n Mo.**  
**Rechsteiner-Basel.** Limitation des frais d'administration des assurances-maladie
- 96.3584 n Mo.**  
**Rechsteiner-St.Gallen.** Introduction d'une imposition sur les bénéfices en capital
- 96.3045 n Ip.**  
**Rennwald.** Fermeture du point frontière de Delle. Menaces sur les transports publics de l'Arc jurassien
- 96.3139 n Ip.**  
**Rennwald.** Accord multilatéral sur les investissements
- 96.3302 n Ip.**  
**Rennwald.** Anticipation d'investissements. Priorité aux cantons les plus touchés par le chômage
- 96.3444 n Po.**  
**Rennwald.** Train direct Delémont-Moutier-Granges-Lyss-Berne
- 96.3572 n Ip.**  
**Rennwald.** Le DMF ne sait pas faire la Saint-Martin
- x **96.3638 n Ip.**  
**Rennwald.** Déduction fiscale de la contribution d'entretien à enfant majeur
- **97.3069 n Ip.**  
**Rennwald.** Etude sur la pauvreté: quelle crédibilité et quelle riposte
- x **97.3070 n Po.**  
**Rennwald.** Formes de travail atypiques
- 97.3195 n Mo.**  
**Rennwald.** Protection et statut des militants syndicaux
- \* **97.3314 n Ip.**  
**Rennwald.** Travail du dimanche: et la volonté populaire?
- 96.3436 n Mo.**  
**Roth-Bernasconi.** Répercussions sur l'emploi des dépenses publiques et des mesures d'austérité
- 96.3629 n Mo.**  
**Roth-Bernasconi.** Protection des personnes assurées dans les assurances complémentaires à l'assurance-maladie
- 97.3115 n Po.**  
**Ruckstuhl.** Matériaux d'excavation et déblais non pollués
- \* **97.3315 n Ip.**  
**Ruf.** Article 116bis cst (fête nationale). Législation d'exécution
- x **96.3067 n Ip.**  
**Ruffy.** NLFA. Questions pour sortir du tunnel
- 96.3348 n Ip.**  
**Ruffy.** Remise des archives de l'écrivain vaudois Chessex aux Archives littéraires suisses
- 96.3349 n Ip.**  
**Ruffy.** Attribution de l'enseignement des langues à la Mi-gros par l'EPFL
- 97.3063 n Mo.**  
**Ruffy.** Organisation par la Suisse d'une conférence internationale sur le Kosovo
- x **97.3174 n Ip.**  
**Ruffy.** Aide à l'Albanie. Contribution de la Suisse
- \* **97.3328 n Ip.**  
**Ruffy.** Shoa. Création d'un "lieu de mémoire"
- \* **97.3329 n Ip.**  
**Ruffy.** Iran et Garantie contre les risques à l'exportation (GRE). Commerce avec l'Iran
- x **96.3528 n Po.**  
**Rychen.** Assurance-maladie. Franchise annuelle
- \* **97.3380 n Mo.**  
**Rychen.** Santé publique. Limitation des prestations
- \* **97.3381 n Mo.**  
**Rychen.** Exercice de la médecine. Limite d'âge
- \* **97.3382 n Mo.**  
**Rychen.** Création d'un Office fédéral de la formation professionnelle
- 96.3017 n Ip.**  
**Sandoz Marcel.** Garantir l'avenir des paysans
- x **96.3576 n Mo.**  
**Sandoz Marcel.** Emploi de substances toxiques par la police
- 97.3133 n Mo.**  
**Sandoz Marcel.** Infractions à la législation douanière. Publicité des noms des coupables
- **97.3104 n Ip.**  
**Schenk.** Drogue. Sevrage sous narcose
- \* **97.3283 n Po.**  
**Schenk.** Contributions allouées aux exploitants de terrains en pente ou en forte pente
- \* **97.3307 n Ip.**  
**Schenk.** Circulation routière. Contrôles rapides de consommation de stupéfiants
- \* **97.3277 n Po.**  
**Scheurer.** Etat d'esprit en Suisse pendant la seconde Guerre mondiale
- **97.3100 n Ip.**  
**Schlüer.** Aptitude de l'armée à faire la guerre
- x **97.3118 n Ip.**  
**Schlüer.** La Sentinelle des Rangiers
- \* **97.3270 n Mo.**  
**Schlüer.** Rapport Ludwig. Nouvelle édition
- \* **97.3326 n Mo.**  
**Schlüer.** Création d'une délégation permanente auprès du Partenariat pour la Paix
- \* **97.3374 n Ip.**  
**Schlüer.** Conseil de partenariat euro-atlantique. Participation de la Suisse
- 97.3173 n Mo.**  
**Schmid Odilo.** LAMal. Assurance d'indemnités journalières
- 96.3351 n Mo.**  
**Schmid Samuel.** Impôt fédéral direct. Déplacement d'une partie de la charge fiscale sur la TVA
- 96.3478 n Ip.**  
**Schmid Samuel.** Loi sur l'encouragement à la propriété du logement. Conséquences d'une abrogation
- 96.3479 n Ip.**  
**Schmid Samuel.** Droit international. Changement de système

- 97.3119 *n* Ip.  
**Schmid Samuel.** Révision de l'AI, régime des APG et assurance-maternité. Couplage discutable
- 97.3154 *n* Ip.  
**Schmid Samuel.** Organisation et formation de l'état-major du Conseil fédéral
- 97.3216 *n* Mo.  
**Schmid Samuel.** Loi sur les rapports entre les conseils. Modification
- \* 97.3347 *n* Po.  
**Schmid Samuel.** Formation militaire. Certificats civils
- \* 97.3348 *n* Po.  
**Schmid Samuel.** Service militaire. Primes au titre de l'assurance obligatoire des soins
- 96.3526 *n* Ip.  
**Schmied Walter.** Mandat d'information public du Conseil fédéral sur l'agriculture
- x 96.3527 *n* Ip.  
**Schmied Walter.** Assurer l'avenir de Suisse 4
- 96.3674 *n* Mo.  
**Schmied Walter.** Financement du déficit technique de la Caisse fédérale de pensions (CFP)
- 96.3681 *n* Ip.  
**Schmied Walter.** SwissNet. Facturation des tentatives d'établissement de ligne
- 97.3092 *n* Ip.  
**Schmied Walter.** Alcool et drogues. Projet d'étude scientifique
- 97.3172 *n* Mo.  
**Schmied Walter.** Electricité. Redevances et contributions versées aux communautés de droit public
- x 96.3529 *n* Ip.  
**Seiler Hanspeter.** Restructuration de Suisse 4
- 96.3647 *n* Mo.  
**Seiler Hanspeter.** Hautes écoles spécialisées. Conditions d'admission identiques pour les titulaires de la maturité
- 96.3678 *n* Ip.  
**Seiler Hanspeter.** Revues et journaux. Subventionnement des frais de port par la Confédération
- 97.3072 *n* Ip.  
**Seiler Hanspeter.** Evolution du paysage audiovisuel
- \* 97.3370 *n* Mo.  
**Seiler Hanspeter.** Assurances sociales. Maintien du statu quo
- 96.3501 *n* Ip.  
**Semadeni.** Amélioration de la qualité de l'essence
- 97.3225 *n* Ip.  
**Semadeni.** Yéniches suisses. Etude systématique des événements passés
- \* 97.3358 *n* Ip.  
**Semadeni.** Electricité: nouvelle réglementation des droits de passage
- 96.3256 *n* Ip.  
**Simon.** Avenir de Genève-Cointrin
- 96.3437 *n* Ip.  
**Simon.** Prix des médicaments
- \* 97.3322 *n* Po.  
**Simon.** Création d'un centre international pour l'enfant
- 97.3073 *n* Ip.  
**Spielmann.** Utilisation des avoirs de la Banque nationale
- 97.3137 *n* Mo.  
**Spielmann.** Amélioration de la desserte ferroviaire Genève-Mâcon-Paris
- 97.3193 *n* Mo.  
**Spielmann.** Albanie: Où sont les biens détournés?
- 95.3621 *n* Po.  
**Stamm Luzi.** Négociations avec l'Union européenne. Limitation automatique de la libre circulation des personnes
- x 97.3126 *n* Mo.  
**Steiner.** Représentation des retraités dans les organes de leurs institutions de prévoyance professionnelle
- 96.3246 *n* Ip.  
**Strahm.** Construction des NLFA. Diminution des risques et concurrence
- 96.3347 *n* Po.  
**Strahm.** Marchés publics et corruption. Action préventive
- 96.3416 *n* Ip.  
**Strahm.** Offices régionaux de placement. Formation des responsables (ORP)
- 97.3177 *n* Mo.  
**Strahm.** Entraide administrative en matière fiscale
- \* 97.3349 *n* Ip.  
**Strahm.** Adaptation des impôts au système fiscal de l'Union européenne
- 96.3589 *n* Ip.  
**Stucky.** Fonds de l'Etat employés pour des objectifs politiques des oeuvres sociales
- 96.3264 *n* Po.  
**Stump.** Application des principes de la formulation non sexiste
- x 97.3123 *n* Mo.  
**Stump.** Interdiction des implants de silicone
- \* 97.3313 *n* Ip.  
**Stump.** Questions féminines et "Gender Studies" en Suisse
- 96.3530 *n* Ip.  
**Suter.** Commission de recours en matière d'asile. Président contesté
- 96.3148 *n* Mo.  
**Teuscher.** Protection des marais dans le canton de Berne. Application des dispositions constitutionnelles
- 96.3350 *n* Po.  
**Teuscher.** Transport des voitures par train. Tarifs à des fins écologiques
- x 96.3615 *n* Mo.  
**Teuscher.** Interdiction d'utiliser des gaz lacrymogènes
- 96.3616 *n* Ip.  
**Teuscher.** Projet de construction d'une clôture autour du Palais fédéral
- x 97.3085 *n* Mo.  
**Teuscher.** Harcèlement sexuel dans l'administration fédérale
- 97.3217 *n* Mo.  
**Teuscher.** Minimum vital pour tous
- 97.3219 *n* Mo.  
**Teuscher.** Partage des tâches domestiques. Campagne d'encouragement
- \* 97.3342 *n* Po.  
**Teuscher.** Protection contre le smog électrique
- 96.3293 *n* Po.  
**Thanei.** Droit de bail. Répercussion des frais de rénovation
- 96.3461 *n* Mo.  
**Thanei.** Compétence de décision de l'autorité de conciliation

- 96.3462 n Mo.**  
**Thanei.** Litiges concernant les loyers. Gratuité de la procédure
  - 96.3633 n Mo.**  
**Thanei.** Rénovations
- \* **97.3319 n Mo.**  
**Thanei.** Hausses de loyer à la suite d'investissements visant à accroître la valeur de l'immeuble
- 96.3329 n Po.**  
**Thür.** Libre choix de la caisse de pension
- 96.3477 n Mo.**  
**Thür.** Fonds des caisses de pensions destiné à la création de capital-risque
- **96.3502 n Mo.**  
**Thür.** Limitation des privilèges fiscaux pour les 2e et 3e piliers
- 96.3503 n Mo.**  
**Thür.** Suppression de la déduction de coordination
- 96.3670 n Ip.**  
**Thür.** Centrale nucléaire de Gösgen. Eléments combustibles au plutonium
- 96.3671 n Po.**  
**Thür.** Référendums et initiatives populaires. Collecte des signatures
- 97.3144 n Ip.**  
**Thür.** Retraitement du combustible nucléaire
- 96.3016 n Ip.**  
**Tschopp.** Révision de la politique en matière de réserves monétaires
- **96.3410 n Ip.**  
**Tschopp.** Office fédéral de l'aviation civile et accords cartellaires
- 96.3450 n Ip.**  
**Tschopp.** Commission des questions conjoncturelles et Commission de la concurrence. Revitalisation de la conduite des politiques économiques
- x **96.3585 n Ip.**  
**Tschopp.** Optimisation des réseaux ferroviaires suisse et européen
- x **96.3586 n Ip.**  
**Tschopp.** Reflets médiatiques de l'image de la Suisse dans le monde
- x **96.3588 n Po.**  
**Tschopp.** Une nouvelle approche des assurances perte de gain
- **97.3086 n Ip.**  
**Tschopp.** Aéroport international de Genève-Cointrin. Transformation en Hub international ouvert
- \* **97.3254 n Ip.**  
**Tschopp.** Suspension des négociations bilatérales
- \* **97.3333 n Ip.**  
**Tschopp.** Navigation aérienne. Transparence en matière de concessions
- 96.3663 n Ip.**  
**Tschuppert.** Concessions et redevances de concessions. Abus de la chaîne SF DRS concernant l'émission "Kassenssturz"
- 97.3211 n Ip.**  
**Tschuppert.** Renforcement des mesures de sécurité publique
- \* **97.3376 n Ip.**  
**Tschuppert.** Accusations proférées contre la Suisse aux Etats-Unis. Devons-nous continuer d'acheter des armes à ce pays?
- \* **97.3330 n Mo.**  
**Tschäppät.** Encouragement de la formation continue
- 96.3562 n Mo.**  
**Vallender.** Loi sur l'harmonisation fiscale (LFHF). Prorogation du délai d'adaptation pour les cantons
- \* **97.3316 n Po.**  
**Vallender.** Mesures en faveur des PME
- x **97.3065 n Po.**  
**Vermot.** AVS. Possibilité de rachat des années de cotisation manquantes
- **97.3090 n Ip.**  
**Vermot.** Où sont les femmes?
- x **97.3066 n Ip.**  
**Vogel.** La Suisse et l'Euro
- 95.3567 n Mo.**  
**Vollmer.** Adaptation de la protection des consommateurs suisses au niveau de l'EEE/UE
- 96.3472 n Mo.**  
**Vollmer.** Denrées alimentaires. Attribution à tort de l'appellation "produit suisse"
- 97.3025 n Mo.**  
**Vollmer.** Adaptation de la déclaration obligatoire sur les denrées alimentaires modifiées génétiquement
- 97.3110 n Mo.**  
**Vollmer.** Inscription du principe de la transparence dans une future loi sur l'information
- **97.3201 n Ip.**  
**Vollmer.** Denrées alimentaires et aliments pour animaux. Produits génétiquement modifiés
- \* **97.3266 n Mo.**  
**Vollmer.** Ecoles professionnelles. Mise en place de l'enseignement du sport
- \* **97.3363 n Mo.**  
**Vollmer.** Accords sectoriels bilatéraux avec l'UE. Elargissement aux pays de l'AELE
- 96.3644 n Mo.**  
**Weber Agnes.** Dissolution de l'actuelle CEDRA
- 96.3646 n Mo.**  
**Weber Agnes.** Dissolution de la protection civile
- 96.3424 n Ip.**  
**Weigelt.** Parlement mis à l'écart de l'information
- 96.3439 n Mo.**  
**Weigelt.** Marché de l'électricité. Ouverture
- 96.3508 n Mo.**  
**Weigelt.** Réglementation de la compétence relative aux explications accompagnant les textes soumis à la votations
- 96.3422 n Ip.**  
**Widmer.** Politique des transports. Chemin de fer du Seetal
- 96.3575 n Po.**  
**Widmer.** Institution d'une Commission fédérale chargée des affaires du 3e âge
- 97.3141 n Mo.**  
**Widmer.** Subventionnement du Musée suisse des transports
- \* **97.3287 n Po.**  
**Widmer.** Assureurs. Publication des chiffres concernant l'assurance obligatoire des soins
- \* **97.3305 n Ip.**  
**Widmer.** Niveau scolaire en comparaison internationale
- 96.3445 n Mo.**  
**Widrig.** Remboursement de l'impôt anticipé aux communautés de copropriétaires d'étage

- 96.3455 n Ip.**  
**Widrig.** Commission de recours en matière de marchés publics
- 96.3601 n Ip.**  
**Widrig.** Commission fédérale des banques et capital risque
- \* **97.3280 n Ip.**  
**Widrig.** Département fédéral de l'intérieur. Délire réglementaire en 1997
- \* **97.3334 n Mo.**  
**Widrig.** Simplification des procédures administratives
- 95.3392 n Ip.**  
**Wiederkehr.** NLFA. Proposition de construction d'une voie d'accès au tunnel du Saint Gothard par Zurich - Lucerne - tunnel du Seelisberg
- 97.3196 n Ip.**  
**Wiederkehr.** Liaisons ferroviaires Zurich-Stuttgart et Zurich-Munich
- \* **97.3356 n Po.**  
**Wiederkehr.** Réglementation du traitement psychothérapeutique
- 96.3431 n Ip.**  
**Wittenwiler.** Déchets radioactifs. Le dialogue seul ne suffit pas
- x **95.3316 n Po.**  
**Zbinden.** Enfants et adolescents handicapés au bénéfice de l'Al. Mesures de soutien
- x **95.3317 n Mo.**  
**Zbinden.** Réforme universitaire. Initiative de la Confédération
- 96.3433 n Ip.**  
**Zbinden.** Autorisation de créer des hautes écoles spécialisées et contributions de la Confédération
- 96.3642 n Po.**  
**Zbinden.** Harmonisation dans toute la Suisse des planifications scolaires et de formation
- **97.3091 n Ip.**  
**Zbinden.** PfP. Position de la Suisse à l'égard de l'élargissement de l'OTAN
- x **97.3113 n Po.**  
**Zbinden.** Perte d'influence du politique. Rapport du Conseil fédéral
- \* **97.3275 n Po.**  
**Zbinden.** Politique étrangère suisse. Examen et nouvelle définition
- 96.3034 n Mo.**  
**Ziegler.** Représentant permanent de la République d'Iran auprès de l'ONU à Genève
- 96.3245 n Ip.**  
**Ziegler.** Contrôle du prix des médicaments
- **96.3441 n Ip.**  
**Ziegler.** Décisions discriminatoires de l'Office fédéral de l'aviation civile (OFAC)
- 96.3452 n Mo.**  
**Ziegler.** Abolition du secret bancaire
- 96.3577 n Ip.**  
**Ziegler.** Recherche militaire au CERN
- 97.3074 n Ip.**  
**Ziegler.** Surveillance téléphonique
- \* **97.3300 n Ip.**  
**Ziegler.** Famille Salinas. Blanchiment d'argent criminel
- 95.3391 n Mo.**  
**Ziegler Jean.** Gare CFF Genève-Cornavin

- 95.3519 n Mo.**  
**Ziegler Jean.** Complexe portuaire et de loisirs à Corsier-Port
- x **95.3294 n Mo.**  
**(Zisyadis)-Jaquet-Berger.** PTT et directives de la commission des cartels en matière de distribution des journaux
- 95.3586 n Po.**  
**(Zisyadis)-Jaquet-Berger.** CFF et abonnement général au porteur
- 96.3044 n Po.**  
**(Zisyadis)-Jaquet-Berger.** Interdiction du Rohypnol
- 96.3075 n Po.**  
**(Zisyadis)-Jaquet-Berger.** Rapport annuel sur les transferts de charges Confédération-cantons
- 96.3161 n Mo.**  
**(Zisyadis)-Jaquet-Berger.** AVS/Al. Indexation annuelle des rentes
- 96.3306 n Ip.**  
**(Zisyadis)-Jaquet-Berger.** Tourisme et jeux d'argent
- 96.3321 n Mo.**  
**(Zisyadis)-Jaquet-Berger.** Suppression de l'Office fédéral pour l'approvisionnement économique du pays
- 96.3353 n Po.**  
**(Zisyadis)-Jaquet-Berger.** Mesures rétroactives pour les ayants droit aux prestations complémentaires
- x **97.3175 n Ip.**  
**Zwygart.** Utilisation abusive des plaques d'immatriculation suisses à l'étranger
- \* **97.3335 n Mo.**  
**Zwygart.** Abonnements général et demi-tarif. Communauté tarifaire européenne

#### *Conseil des Etats*

#### **Motions adoptées par le Conseil national**

- N **94.3123 n Mo.**  
**Conseil national.** TVA. Teneur de l'ordonnance (Baumberger)
- N **94.3477 n Mo.**  
**Conseil national.** Taxe sur la valeur ajoutée TVA. Loi fédérale (CER-CN (93.461))
- N **95.3018 n Mo.**  
**Conseil national.** Système moderne d'imposition des entreprises (Groupe C)
- x **95.3555 n Mo.**  
**Conseil national.** Transfert à un organisme privé de l'ensemble de l'exécution des opérations de recherches et de sauvetage d'aéronefs civils (CdG-CN)
- x **95.3579 n Mo.**  
**Conseil national.** Capacité d'innovation des petites et moyennes entreprises (PME) (Tschopp)
- x **95.3624 n Mo.**  
**Conseil national.** Bail à loyer. Modification des dispositions concernant le congé donné par le bailleur (Hegetschweiler)
- x **95.3630 n Mo.**  
**Conseil national.** Investissements des collectivités publiques cantonales et communales. Soutien de la Confédération (Groupe S)  
Voir objet 95.3633 Mo. Aeby
- N **96.3068 n Mo.**  
**Conseil national.** Participation de la Confédération aux frais d'entretien et d'exploitation des routes nationales (Grobet)



- N **96.3136 n** Mo.  
**Conseil national.** Laisser vivre 3000 petits périodiques (Chiffelle)
- N **96.3253 n** Mo.  
**Conseil national.** Recettes provenant de numéros de téléphone spéciaux. Imposition (Carobbio)
- N **96.3270 n** Mo.  
**Conseil national.** Permis de travail pour les danseuses étrangères. Modification des conditions (Vermot)
- N **96.3310 n** Mo.  
**Conseil national.** Loi sur la radio et la télévision. Harmonisation internationale de la réglementation de la publicité en matière de médicaments (RLTV) (Heberlein)
- N **96.3504 n** Mo.  
**Conseil national.** Exécution de l'internement des auteurs d'actes de violence (Aeppli Wartmann)
- N **96.3606 n** Mo.  
**Conseil national.** Fortunes tombées en déshérence. Obligation de s'annoncer (Rechsteiner-St.Gallen)
- N **96.3624 n** Mo.  
**Conseil national.** Mesures visant à encourager la création de places d'apprentissage et à réduire le chômage chez les jeunes (Groupe R)
- Interventions des commissions**
- E \* **97.3232 é** Mo.  
**CdG-CE.** Dissolution du régime de prévoyance C 25 de l'Entreprise des PTT et intégration des assurés de la Poste dans la Caisse fédérale de pensions (CFP)
  - 97.3231 é** Po.  
**CTT-CE (96.302).** Financement de routes traversant des agglomérations urbaines
  - 97.3230 é** Mo.  
**CTT-CE (96.317).** Assurer à long terme le financement de l'entretien des routes nationales
  - x \* **97.3233 é** Po.  
**CAJ-CE (96.057).** Organe de médiation pour la presse
  - x **97.3252 é** Po.  
**CAJ-CE (96.2011) Minorité Aeby.** Les mêmes droits pour les couples de même sexe
- Interventions des députés**
- x **97.3038 é** Ip.  
**Aeby.** Réforme dans l'administration
  - x **97.3101 é** Po.  
**Bieri.** Paiements directs et contingents laitiers pour des surfaces affectées au golf
  - E **97.3139 é** Mo.  
**Brändli.** Mesures urgentes destinées à redresser les finances de l'assurance-chômage
  - 96.3651 é** Mo.  
**Forster.** Exemption d'impôts à l'impôt fédéral direct des sociétés de participation-capital-risque et autres mesures
  - \* **97.3350 é** Mo.  
**Frick.** Création d'un organe central et stratégique d'information de la Confédération
  - \* **97.3351 é** Rec.  
**Frick.** Adaptation des prescriptions de la Confédération régissant les achats en faveur de l'économie suisse
  - x **97.3102 é** Ip.  
**Iten.** Coordination des projets de réforme des études de médecine
  - \* **97.3353 é** Ip.  
**Küchler.** Maintien et élargissement de la statistique des transports publics
  - \* **97.3284 é** Po.  
**Leumann.** Meilleur accordement de Lucerne aux réseaux ferroviaires national et international
  - x **97.3037 é** Ip.  
**Loretan Willy.** Arrêtés fédéraux urgents concernant les budgets de la Confédération
  - \* **97.3354 é** Ip.  
**Loretan Willy.** Politique est-européenne de la Suisse. Importance des pays baltes
  - x **97.3140 é** Rec.  
**Maissen.** Révision de l'ordonnance sur la signalisation routière
  - 97.3087 é** Mo.  
**Marty Dick.** Amnistie fiscale pour les héritiers  
Voir objet 97.3125 Mo. Pelli
  - 96.3652 é** Mo.  
**Onken.** Raccordement de la Suisse orientale au réseau européen à grande vitesse
  - 97.3017 é** Po.  
**Plattner.** Fonds pour les victimes de l'Holocauste
  - \* **97.3302 é** Ip.  
**Plattner.** Ratification de la convention bioéthique du Conseil de l'Europe
  - 97.3200 é** Ip.  
**Reimann.** "L'affaire Jagmetti" et l'accord de Washington
  - \* **97.3383 é** Ip.  
**Reimann.** L'avenir des médias électroniques en Suisse
  - x **97.3055 é** Rec.  
**Rochat.** Perception des cotisations AVS/AI auprès des travailleurs saisonniers séjournant moins de huit semaines par année en Suisse
  - x **97.3056 é** Ip.  
**Rochat.** Traitements semi-hospitaliers et hospitalisation d'un jour
  - x **97.3057 é** Ip.  
**Rochat.** Champ d'action des assurances complémentaires et LAMal
  - 97.3075 é** Ip.  
**Rochat.** Cours sur le droit des conflits armés
  - x **97.3138 é** Po.  
**Saudan.** Modification de la loi sur l'aviation
  - 97.3228 é** Ip.  
**Saudan.** Application de la TVA aux cotisations des associations professionnelles membres d'une fédération interprofessionnelle
  - \* **97.3389 é** Ip.  
**Saudan.** Navigation aérienne. Transparence en matière de concessions de route
  - x **96.3259 é** Rec.  
**Schiesser.** Révision partielle de l'ordonnance du 12.04.1995 sur les subsides fédéraux destinés à la réduction de primes dans l'assurance-maladie
  - 97.3199 é** Ip.  
**Seiler Bernhard.** Pacage des bovins suisses interdit en Allemagne
  - 97.3229 é** Mo.  
**Seiler Bernhard.** Révision partielle de la réglementation sur les allocations pour perte de gain
  - x **97.3107 é** Mo.  
**Spoerry.** Procédures d'autorisation de l'OFAC. Recrutement du personnel nécessaire
  - x **97.3164 é** Rec.  
**Spoerry.** Révision de l'ordonnance visant à encourager la préretraite

- \* **97.3352 é** Rec.  
**Spoerry.** Déduction pour soins fournis aux personnes handicapés. Examen par la commission d'experts Locher
- x **97.3088 é** lp.  
**Uhlmann.** Stop aux importations illégales de légumes

# Interventions personnelles

## 94.3123 n Mo. Conseil national. TVA. Teneur de l'ordonnance (Baumberger) (17.03.1994)

Le Conseil fédéral est chargé, en édictant l'ordonnance régissant la taxe sur la valeur ajoutée (OTVA) et à la différence du projet du 28 octobre 1993, de tenir compte en particulier des points suivants:

1. établir une véritable exonération générale des prestations de services fournies à l'étranger et pas seulement de celles fournies à un destinataire ayant son siège social ou son domicile à l'étranger ou y séjournant de façon permanente, à condition que lesdites prestations servent à une utilisation ou à une exploitation professionnelle ou commerciale à l'étranger (article 15, alinéa 1er, lettre g du projet d'OTVA);
2. biffer les dispositions sur la responsabilité solidaire pour l'impôt (article 25, projet d'OTVA), dans la mesure où elles vont plus loin que celles de l'article 12 de la loi fédérale sur le droit pénal administratif (DPA);
3. indiquer dans l'OTVA que la DPA est applicable et pour le reste biffer les dispositions spéciales de droit pénal fiscal du projet;
4. établir explicitement la neutralité, du point de vue de la plus-value, des opérations de restructuration ou de transfert de fortune;
5. poursuivre la pratique de l'impôt différé pour les importations;
6. introduire la notion de société affiliée à un groupe économique pour le calcul de la TVA des groupes suisses.

*Cosignataires:* Allenspach, Bezzola, Binder, Blatter, Bonny, Bortoluzzi, Bühner Gerold, Bürgi, Cincera, Dettling, Ducret, Engler, Epiney, Eyman Christoph, Fehr, Fischer-Sursee, Fischer-Seengen, Frey Walter, Fritschi Oscar, Früh, Giger, Gros Jean-Michel, Gysin, Hari, Hegetschweiler, Hess Otto, Hildbrand, Iten Joseph, Jäggi Paul, Kühne, Leu Josef, Leuba, Loeb François, Maître, Maurer, Miesch, Müller, Narbel, Nebiker, Neuenschwander, Oehler, Poncet, Raggenbass, Reimann Maximilian, Ruckstuhl, Rutishauser, Scheurer Rémy, Schmidhalter, Schnider, Segmüller, Spoerry, Stamm Judith, Stamm Luzi, Steiner, Stucky, Suter, Vetterli, Wanner, Wick, Wittenwiler, Wyss Paul, Zölch (62)

**16.11.1994** Le Conseil fédéral propose de classer les points 1, 4, 5 et 6 et de rejeter les points 2 et 3.

*CE Commission de l'économie et des redevances*

**12.03.1996 Conseil national.** Les points 1, 4, 5 et 6 de la motion sont classés; les points 2 et 3 sont adoptés.

## 94.3477 n Mo. Conseil national. Taxe sur la valeur ajoutée TVA. Loi fédérale (Commission de l'économie et des redevances CN (93.461)) (25.10.1994)

Le Conseil fédéral est chargé de présenter un projet de loi sur la TVA dans un délai de trois ans à partir du 1er janvier 1995.

*CE Commission de l'économie et des redevances*

**15.12.1994 Conseil national.** Adoption.

Voir objet 93.461 Iv.pa. Dettling

## 95.3018 n Mo. Conseil national. Système moderne d'imposition des entreprises (Groupe démocrate-chrétien) (25.01.1995)

Le Conseil fédéral est chargé de revoir en détail l'environnement fiscal qui est celui des entreprises de notre pays. Il élaborera en outre à leur intention un système d'imposition moderne qui supportera la comparaison avec les pays étrangers, notamment avec les pays européens.

Il tiendra compte des points suivants:

1. Les mesures et les ébauches de solution proposées devront respecter tout spécialement les spécificités de l'industrie et des petites et des moyennes entreprises (PME) suisses; elles renforceront leur compétitivité internationale et réduiront leur charge fiscale.
2. Il introduira l'imposition - indépendante de l'intensité du rendement et à un taux proportionnel unique - des entreprises et étudiera l'abolition de l'impôt sur le capital.
3. Il adoptera des mesures éliminant les obstacles fiscaux à la restructuration transfrontalière d'entreprises suisses.
4. Pour amener les groupes d'entreprises à se fixer en Suisse, il autorisera les sociétés qui leur sont apparentées à établir un compte de pertes et profit.
5. Il abaissera les droits d'émission sur le capital propre au niveau de celui que connaissaient les pays de l'Union européenne.
6. Il allégera la charge qui résulte de la double imposition à laquelle sont soumis le bénéfice d'une société et son capital-actions lors de la distribution des bénéfices.
7. Il étendra les allègements fiscaux dont bénéficient à l'heure actuelle les jeunes entreprises.
8. Il simplifiera, par des mesures fiscales, la passation des pouvoirs au sein des entreprises familiales en faisant en sorte que la perte due à l'impôt entame le moins possible leur substance.

*Porte-parole:* Oehler

**31.05.1995** Le Conseil fédéral propose de transformer la motion en postulat.

*CE Commission de l'économie et des redevances*

**11.03.1996 Conseil national.** Adoption.

## × 95.3223 n Ip. Pini. NLFA. Ligne Bâle - Chiasso (07.06.1995)

Me référant au règlement des Chambres, je pose les questions suivantes au Conseil fédéral:

1. Quelle est la situation à ce jour du tracé de la NLFA entre Bâle et Chiasso?
2. La NLFA tiendra-t-elle compte de la décision populaire du 27 septembre 1992?
3. A combien se montent les sommes débloquées jusqu'ici pour:
  - a. l'étude globale du projet (sondages géologiques compris) des deux NLFA;
  - b. les études et projets de génie civil et de technique ferroviaire menés en Suisse en vue de la réalisation des deux NLFA?
4. Combien d'arrondissements se consacrent actuellement au projet de construction régionale et inter-régionale des deux NLFA (Saint-Gothard-Loetschberg)?

**18.09.1995** Réponse du Conseil fédéral.

**06.10.1995 Conseil national.** La discussion est reportée.

**20.06.1997** En suspens depuis plus de deux ans; classement.

## × 95.3224 n Ip. Pini. Telecom Suisse. Numéros de téléphone et instructions en italien (07.06.1995)

L'interpellateur attire l'attention du Conseil fédéral sur les points suivants :

1. A-t-il connaissance de la mauvaise humeur grandissante des usagers du téléphone à l'égard du nouveau système mis en place par Telecom? (voir la lettre de l'ingénieur Micheloitti annex
2. Sait-il qu'une amélioration s'est produite dans la publication des annuaires téléphoniques à la suite de l'intervention de l'ancien conseiller national Barchi ?
3. Ne pense-t-il pas que les hôtels, restaurants et bars ne devraient pas figurer dans ces annuaires sous des appellations autres que celles en langue italienne et que les renvois devraient être supprimés ?

4. Enfin, l'interpellateur demande que les annuaires téléphoniques soient lisibles, y compris par les personnes qui ne sont plus très jeunes et qui n'ont pas une très bonne vue, de manière à éviter la nécessité de recourir au numéro 111?

**23.08.1995** Réponse du Conseil fédéral.

**06.10.1995 Conseil national.** La discussion est reportée.

**20.06.1997** En suspens depuis plus de deux ans; classement.

× **95.3229 n** Ip. **Baumberger. Tunnel de Brütten** (07.06.1995)

La réalisation du tunnel de Brütten ayant été différée et intégrée à la 2e étape du projet "Rail 2000", j'invite le Conseil fédéral à répondre aux questions suivantes:

1. La nécessité d'augmenter la capacité des lignes ferroviaires entre l'aéroport de Zurich, Effretikon et Winterthur étant impérieuse, le Conseil fédéral et les CFF pourraient-ils imaginer de construire, dans un premier temps, une troisième voie sur le tracé de l'ancienne "Nationalbahn"? Quelle capacité supplémentaire cette troisième voie permettrait-elle de dégager? Plus précisément, lesquels des objectifs énoncés dans la brochure explicative publiée en vue de la votation de 1987 permettrait-elle d'atteindre et quel montant pourrait ainsi être économisé?

2. On pourrait envisager de construire, à partir de la bifurcation de Hürlistein, un court tunnel ("Birchtunnel") qui permettrait de contourner Effretikon et de séparer le trafic ferroviaire à longue distance du trafic régional (RER) entre Winterthur et Zurich, puis d'aménager une quatrième voie entre ce tunnel et Winterthur. Cette option offrirait-elle une formule de rechange viable au tunnel de Brütten? Quels avantages et quels inconvénients présenterait-elle?

3. Cette formule permettrait-elle de trouver une solution plus satisfaisante, qui aille dans le sens des conclusions du rapport Romann, au problème posé par le prolongement des nouvelles lignes jusqu'à la gare de Winterthur et / ou ne serait-il pas plus judicieux, si l'on veut augmenter la capacité des voies dans la gare de Winterthur, de faire en sorte que la ligne du RER traverse la région de part en part?

*Cosignataire:* Binder (1)

**30.08.1995** Réponse du Conseil fédéral.

**06.10.1995 Conseil national.** La discussion est reportée.

**20.06.1997** En suspens depuis plus de deux ans; classement.

× **95.3248 n** Po. **Pini. Importation contrôlée de lièvres** (09.06.1995)

Après le rejet de mon postulat du 16 juin 1994 (94.3253) par le Conseil fédéral, j'invite le gouvernement à reconsidérer la question en raison de l'urgence du problème et de la nécessité d'y apporter une solution positive. Il convient notamment de:

1. considérer l'évolution de l'environnement au Tessin et ses répercussions cynégétiques;

2. réexaminer les conditions de la demande d'importation de gibier destiné à être mis en liberté sur le territoire cantonal;

3. donner suite aux requêtes répétées de la Fédération des chasseurs tessinois (FCTI) concernant l'importation contrôlée de lièvres;

4. prendre en considération le fait que la loi sur la chasse en vigueur autorise l'importation;

5. vérifier si les cantons et les importateurs respectent les dispositions de la circulaire de l'Office vétérinaire fédéral du 6 décembre 1988.

*Cosignataire:* Caccia (1)

**30.08.1995** Le Conseil fédéral propose de rejeter le postulat.

**20.06.1997** En suspens depuis plus de deux ans; classement.

× **95.3276 n** Mo. **Pini. Système des prestations complémentaires. Révision totale** (19.06.1995)

L'auteur de la motion invite le Conseil fédéral à procéder à la révision totale de notre système de prestations complémentaires, dès que les résultats de la votation sur la 10e révision de l'AVS seront connus.

**13.09.1995** Le Conseil fédéral propose de rejeter la motion.

**20.06.1997** En suspens depuis plus de deux ans; classement.

× **95.3294 n** Mo. **(Zisyadis)-Jaquet-Berger. PTT et directives de la commission des cartels en matière de distribution des journaux** (21.06.1995)

Suite au rapport qu'elle a consacré à la concentration dans la presse suisse, la Commission des cartels a préparé des directives générales pour les entreprises de distribution de journaux et périodiques. J'invite le Conseil fédéral à faire respecter ces directives par la régie fédérale des PTT.

Depuis avril 1995, certains journaux, ou plutôt un choix de certains journaux peuvent s'acheter dans des guichets de poste. Les PTT ont commencé cette opération en Suisse centrale et orientale. Ils veulent l'étendre à l'ensemble du pays cet hiver.

Hormis le fait qu'il s'agit d'une concurrence déloyale envers un secteur économique où dominent de petites entreprises familiales en difficulté, la régie fédérale contrevient aux directives générales de la Commission des cartels. Ces directives stipulent clairement que l'entreprise de distribution doit traiter tous les éditeurs de manière égale. Or, la volonté délibérée des PTT est d'effectuer un choix, basé sur la rentabilité pure et non pas une offre pluraliste avec un critère de diversification.

*Cosignataires:* Aguet, Bugnon, Carobbio, de Dardel, Ostermann (5)

**05.09.1995** Le Conseil fédéral propose de rejeter la motion.

**27.11.1996 Conseil national.** L'intervention est reprise par Mme Jaquet-Berger

**20.06.1997** En suspens depuis plus de deux ans; classement.

× **95.3302 n** Mo. **Raggenbass. Loi sur les chemins de fer et transport de marchandises. Ordonnance d'exécution** (22.06.1995)

Le Conseil fédéral est chargé:

1. de veiller à ce que, dans l'ordonnance d'exécution concernant les indemnités, les prêts et les aides financières prévus par la loi fédérale sur les chemins de fer, actuellement en consultation, l'esprit et la lettre des décisions du Parlement concernant la nouvelle loi sur les chemins de fer soient respectés, notamment en ce qui concerne le caractère obligatoire des engagements financiers de la Confédération;

2. de faire réaliser les études nécessaires dans le domaine du transport de marchandises et de présenter la stratégie relative au trafic d'importation et d'exportation et au trafic intérieur, réclamée dans le cadre de différentes procédures de consultation concernant le plan directeur des CFF, ainsi que les examens approfondis, d'ailleurs exigés par le Conseil fédéral lui-même, en vue d'une réforme plus courageuse des chemins de fer.

*Cosignataires:* Baumberger, Béguelin, Cumberg, Engler, Früh, Herczog, Hess Otto, Leuenberger Ernst, Rutishauser, Steinegger, Wanner (11)

**11.12.1995** Le Conseil fédéral propose de transformer la motion en postulat.

**20.06.1997** En suspens depuis plus de deux ans; classement.

× **95.3303 n** Ip. **Raggenbass. Régions frontalières. Concurrence économique des pays limitrophes** (22.06.1995)

Le Conseil fédéral est prié de répondre aux questions suivantes:

1. Comment évalue-t-il la situation économique des régions frontalières;



2. A-t-il discuté avec les cantons frontaliers de leurs problèmes ou a-t-il l'intention de le faire;
3. La législation permet-elle d'améliorer la compétitivité des entreprises de ces régions;
4. Peut-on envisager d'autres mesures dans ce but;
5. Serait-il possible par exemple d'étendre aux régions frontalières le champ d'application de l'arrêté fédéral sur les régions économiquement menacées?

**18.09.1995** Réponse du Conseil fédéral.

**21.12.1995 Conseil national.** La discussion est reportée.

**20.06.1997** En suspens depuis plus de deux ans; classement.

× **95.3304 n Mo. Baumberger. Promouvoir la copropriété par étages en tant que moyen d'accession à la propriété du logement** (22.06.1995)

Le Conseil fédéral est chargé d'examiner les mesures qu'il peut prendre, notamment les révisions de la loi qu'il soumettra aux Chambres pour que devienne réalité le mandat constitutionnel prônant l'accession des Suisses à la propriété immobilière et foncière, tout particulièrement à la propriété par étages (par création ou par transformation). Il remettra un rapport aux Chambres avec des propositions.

*Cosignataires:* Allenspach, Dettling, Ducret, Gysin, Hegetschweiler, Iten Joseph, Kühne, Leu Josef, Raggenbass, Reimann Maximilian, Rychen, Schmid Samuel, Schweingruber, Steiner, Wick (15)

**25.09.1995** Le Conseil fédéral propose de transformer la motion en postulat.

**21.12.1995 Conseil national.** Opposition; discussion renvoyée.

**20.06.1997** En suspens depuis plus de deux ans; classement.

× **95.3316 n Po. Zbinden. Enfants et adolescents handicapés au bénéfice de l'AI. Mesures de soutien** (22.06.1995)

Le Conseil fédéral est prié de soutenir systématiquement dans leur travail d'intégration, en prenant les mesures législatives qui s'imposent (directives, circulaires, etc.), les parents d'enfants et d'adolescents handicapés bénéficiant de l'AI; à cet effet, il est prié de faire en sorte que

- les associations de parents s'occupant des handicapés puissent participer dès le début à l'élaboration des actes législatifs les concernant (commissions ad hoc), ce principe devant aussi s'appliquer aux associations en cours de développement, dont le degré d'organisation est encore faible et ne couvre pas l'ensemble du territoire;

- dans des cas justifiés, des bonus thérapeutiques soient alloués à des écoles privées et que la Confédération participe aux frais de ces dernières.

**16.08.1995** Le Conseil fédéral propose de rejeter le postulat.

**20.06.1997** En suspens depuis plus de deux ans; classement.

× **95.3317 n Mo. Zbinden. Réforme universitaire. Initiative de la Confédération** (22.06.1995)

Le Conseil fédéral est chargé d'utiliser de manière ciblée toutes ses ressources légales, financières et techniques pour lancer une réforme systématique et complète du système universitaire suisse, en collaboration avec les cantons.

Les universités autonomes, géographiquement très rapprochées, doivent former un "réseau universitaire suisse" à l'intérieur duquel les tâches et les spécialités sont réparties; ce réseau permettrait de développer les compétences de la place universitaire suisse et devrait être harmonisé avec le système des hautes écoles spécialisées en cours d'élaboration.

La planification et la réalisation de la réforme doivent être coordonnées. Il convient de tenir compte des initiatives prises par le Conseil de la science.

La réforme doit prioritairement intégrer les nouvelles connaissances, méthodes et technologies dans les domaines suivants:

- organisation et gestion des universités;
- didactique universitaire et gestion de la recherche
- télécommunication et informatique appliquées au domaine universitaire;
- planification des études et formation continue.

**25.09.1995** Le Conseil fédéral propose de transformer la motion en postulat.

**20.06.1997** En suspens depuis plus de deux ans; classement.

× **95.3334 n Ip. Hegetschweiler. Accroissement du volume de trafic à Birmensdorf et dans le district d'Affoltern** (23.06.1995)

Les problèmes de circulation auxquels la localité de Birmensdorf et le district d'Affoltern sont confrontés et le fait que la procédure en cours auprès du Tribunal fédéral continue de bloquer la mise en route des travaux sur le tronçon sud-ouest de l'autoroute de contournement de Zurich (N 4 et N 20) me conduisent à poser les questions suivantes:

1. Le Conseil fédéral a-t-il approuvé le 5e programme à long terme de construction de routes nationales?

2. Ce programme prévoit une réduction du montant moyen des crédits de construction annuels, bien que la surtaxe perçue sur les carburants ait été relevée de 20 centimes. De quel montant ces crédits seront-ils réduits par rapport aux crédits fixés dans le 4e programme de construction?

3. Dans quel délai peut-on s'attendre à ce que la construction de la N 4, du tunnel de l'Uetliberg et de la N 20 soit achevée, compte tenu du programme de construction actuel?

4. Existe-t-il des moyens d'accélérer leur mise en service? Si oui, lesquels?

5. A-t-on évalué l'ampleur du trafic supplémentaire (en pourcentage ou en nombre de véhicules par jour) que Birmensdorf et plusieurs villages du Knonauer Amt devront absorber après la mise en service de la N 3 (Frick-Bözberg-Birrfeld) au milieu de l'année 1996?

6. En 1987, le Conseil fédéral a décidé d'ouvrir à la circulation le tronçon de la N 4 qui relie Cham à Knonau, tronçon aménagé depuis déjà près de 20 ans. Dans quel délai peut-on s'attendre à ce que cette décision soit exécutée? Dans quelle proportion augmentera la circulation sur l'axe Knonau-Birmensdorf après l'ouverture de ce tronçon?

7. Plus de 20 000 automobiles traversent chaque jour Birmensdorf, une fréquence de passage supérieure à celle du Gothard, où la circulation ne s'effectue que sur autoroute - c'est-à-dire sur quatre voies -, exception faite du tronçon sous tunnel. Quel est, de l'avis du Conseil fédéral, la capacité maximale des axes routiers traversant les localités considérées?

8. Doit-on s'attendre à ce que ces axes soient engorgés? Si oui, à partir de quand?

9. Quelles mesures le Conseil fédéral envisage-t-il de prendre pour améliorer une situation devenue intolérable pour la population?

**29.11.1995** Réponse du Conseil fédéral.

**21.12.1995 Conseil national.** La discussion est reportée.

**20.06.1997** En suspens depuis plus de deux ans; classement.

× **95.3348 n Mo. Nabholz. Création d'un poste de délégué aux personnes handicapées** (23.06.1995)

Le Conseil fédéral est chargé de créer, dans le cadre de l'effectif autorisé, un poste de délégué responsable des personnes handicapées. Le titulaire examinera et coordonnera, au-delà des cloisonnements départementaux, toutes les questions relatives aux handicapés qui se posent au sein de l'administration fédérale, mais aussi celles qui touchent aux tâches de la Confédération et des cantons ainsi que d'institutions privées actives dans

ce domaine; il donnera par ailleurs des conseils et élaborera des recommandations.

*Cosignataires:* Aubry, Béguelin, Bonny, Bühner Gerold, Camponovo, Comby, Dormann, Eymann Christoph, Fasel, Fritsch Oscar, Gadiant, Grendelmeier, Hafner Ursula, Heberlein, Hegetschweiler, Hollenstein, Leemann, Loeb François, Misteli, Philipona, Ruffy, Rutishauser, Sandoz, Schmidhalter, Stamm Judith, Suter, Tschopp, Wanner, Wick, Wittenwiler (30)

**25.09.1995** Le Conseil fédéral propose de transformer la motion en postulat.

**20.06.1997** En suspens depuis plus de deux ans; classement.

**95.3360 n Ip. Comby. Financement des universités et initiative du Grand Conseil du canton de Zurich** (18.09.1995)

Avec stupeur, nous avons appris que le Grand conseil du canton de Zurich avait accepté l'initiative parlementaire, contrairement à l'avis du Gouvernement zurichois, demandant que les cantons non universitaires paient la totalité des frais inhérents à la présence d'étudiants provenant de ces cantons à l'Université de Zurich.

L'enseignement supérieur assumé par les cantons universitaires étant une tâche éminemment nationale, le Conseil fédéral est-il prêt:

1. à augmenter de manière substantielle son aide aux universités cantonales à partir de 1999 (date d'entrée en vigueur du 4ème accord intercantonal sur le financement des universités) en leur accordant des enveloppes budgétaires forfaitaires afin de faire jouer pleinement la responsabilité et en réalisant une meilleure coordination?

2. à intervenir auprès du Canton de Zurich afin qu'il ne mette pas en danger la solidarité confédérale dans cet important domaine de la formation supérieure dans notre pays; à l'inviter à continuer d'apporter son concours à la formation d'étudiants universitaires provenant des autres cantons?

*Cosignataires:* Darbellay, Deiss, Jeanprêtre, Langenberger, Pidoux, Scheurer Rémy, Schweingruber, Suter, Tschopp (9)

**29.11.1995** Réponse du Conseil fédéral.

**21.12.1995 Conseil national.** La discussion est reportée.

**95.3365 n Ip. Hollenstein. Suppression de correspondances directes sur la ligne St-Gall - Berne - Genève** (19.09.1995)

En juin dernier, les CFF ont présenté leur planification des horaires pour les années à venir. S'il est prévu d'introduire une cadence semi-horaire, ce qui est un élément positif, le canton de St-Gall va voir l'offre se dégrader dans certains domaines, notamment s'agissant du confort des voyageurs. Les trains Inter-city circulant toutes les heures sur la ligne St-Gall - Berne - Genève vont être supprimés au profit des trains à destination de l'Oberland bernois. Le Conseil fédéral justifie cette nouveauté par l'importance de la demande de liaisons entre la Suisse orientale et l'Oberland bernois. C'est probablement le cas des voyageurs circulant depuis l'aéroport de Kloten, mais pas de ceux venant de St-Gall et du Rheintal. La suppression prévue des liaisons horaires vers Berne et Genève couperait le canton de St-Gall et les deux demi-cantons d'Appenzell de l'important axe est-ouest que constitue la ligne Zurich - Berne - Genève. Dès 2001, la cadence horaire sans changement à Berne ne serait plus assurée. Dès 2003, les trains directs entre St-Gall et Berne ne circuleraient plus que toutes les deux heures. La Suisse orientale mérite mieux que cela!

Il est par ailleurs inacceptable que l'on ait prévu la suppression des wagons-restaurant sur la ligne St-Gall - Berne - Interlaken. Nous nous élevons contre cette diminution du confort.

Compte tenu de ces considérations, il est impératif que les CFF revoient leur planification afin de tenir compte des besoins du canton de St-Gall et des deux demi-cantons d'Appenzell.

Nous prions le Conseil fédéral de répondre aux questions suivantes:

1. Comment justifie-t-il cette future dégradation de l'offre des CFF, notamment s'agissant du confort, et quel jugement porte-t-il sur la situation?

2. Est-il prêt à faire en sorte que les promesses faites lors des discussions sur Rail 2000 soient respectées et que le canton de St-Gall continue d'être desservi par des trains circulant toutes les heures vers Berne et Genève?

3. Est-il disposé à faire en sorte que les trains circulant sur la ligne St-Gall - Berne - Interlaken continuent, après 1996, d'être dotés de wagons-restaurant?

*Cosignataires:* Caspar-Hutter, David, Diener, Eberhard, Engler, Fehr, Früh, Giger, Kühne, Maeder, Oehler, Rechsteiner, Ruckstuhl, Rutishauser, Schmid Peter, Segmüller (16)

**24.04.1996** Réponse du Conseil fédéral.

**21.06.1996 Conseil national.** La discussion est reportée.

**x 95.3373 é Mo. Conseil des Etats. Acquisition d'immeubles par des personnes à l'étranger: avantage de compétences cantonales (Martin Jacques)** (19.09.1995)

Le Conseil fédéral est invité à soumettre aux Chambres fédérales un projet de modification de la loi fédérale sur l'acquisition d'immeubles par des personnes à l'étranger du 16 décembre 1983, de manière à permettre aux cantons qui le souhaitent:

a. de prendre, par voie législative, les dispositions d'application nécessaires pour:

- faire inscrire directement au Registre foncier l'acte portant sur l'acquisition d'un immeuble par une personne étrangère, valablement domiciliée, conformément aux règles de la police des étrangers, dans le canton du lieu de situation de l'immeuble;

- faire inscrire directement au Registre foncier l'acte portant sur l'acquisition d'un immeuble par une entreprise, régulièrement inscrite au Registre du commerce du canton du lieu de situation de l'immeuble, avec mention que l'immeuble en question doit être affecté aux besoins propres de ladite entreprise;

b. de bénéficier d'un contingent supplémentaire de réserve, pour les logements de vacances ou appartements dans un appartement, contingent auquel ils peuvent directement faire appel lorsque leur intérêt économique l'exige.

*Cosignataires:* Béguin, Bloetzer, Carnat, Coutau, Iten Andreas, Reymond (6)

CN Commission des affaires juridiques

**12.12.1995 Conseil des Etats.** Adoption.

**28.04.1997 Conseil national.** Rejet.

**95.3375 n Ip. Baumberger. Structure des hautes écoles spécialisées** (20.09.1995)

En vertu de l'article 11 de la loi sur les hautes écoles spécialisées, la création et la gestion de toute haute école spécialisée (HES) sont soumises à l'autorisation du Conseil fédéral, lequel ne l'accorde que si l'école est, entre autres conditions, "organisée de manière adéquate". Dans son message, le Conseil fédéral parle de la création de dix à douze HES en Suisse, chacune d'entre elles devant pouvoir accueillir au moins 500 étudiants. Certaines écoles de moindre importance tentent dès lors de créer entre elles des liens organisationnels pour atteindre cette taille minimum. La distance géographique qui les sépare et la complexité de leur hiérarchie vont cependant avoir des effets négatifs sur leur autonomie et sur la responsabilité qu'elles vont devoir assumer, sans parler du fait que ces facteurs vont compliquer leur fonctionnement. Il faut donc doter ces HES d'une structure horizontale qui soit adaptée au mandat inscrit dans la loi. Dans la perspective de l'interprétation de l'article 11 de cette loi, je demande au Conseil fédéral de répondre aux questions suivantes:

1. Partage-t-il les considérations présentées ci-dessus concernant la structure dont il faudrait doter les HES?

2. Est-il prêt, dans ces conditions, à délivrer une autorisation aux HES qui répondent déjà aux exigences fixées dans la loi (aussi en ce qui concerne la taille minimum), sans leur imposer d'obligations supplémentaires?

3. Est-il aussi d'avis qu'il ne faut doter les HES d'une structure du type holding que si elles constituent des pôles d'études décentralisés et non des établissements où l'on fait un peu de tout au niveau universitaire?

4. Estime-t-il aussi que, en plus des HES, la Suisse a besoin d'établissements qui forment les cadres inférieurs et les cadres moyens, sachant qu'il existe des écoles décentralisées qui sont très bien situées et qui sont parfaitement qualifiées pour dispenser de telles formations?

*Cosignataires:* Binder, Bühner Gerold, Fehr, Grossenbacher, Heberlein, Leuenberger Moritz, Maurer, Seiler Rolf, Steffen, Wick (10)

**22.11.1995** Réponse du Conseil fédéral.

**21.12.1995 Conseil national.** La discussion est reportée.

× **95.3386** é Mo. **Conseil des Etats. Modification de la loi fédérale sur l'acquisition d'immeubles par des personnes à l'étranger soutenue par des mesures d'accompagnement (Commission des affaires juridiques CE (93.426))** (26.09.1995)

Le Conseil fédéral est chargé de modifier la loi fédérale du 16 décembre 1983 sur l'acquisition d'immeubles par des personnes à l'étranger (LFAIE) dans le sens des conclusions du rapport Füg (rapport de la Commission d'experts chargée d'examiner les conséquences d'une abrogation de la LFAIE d'avril 1995) comme suit:

Le Conseil fédéral désigne les cantons sur le territoire desquels le régime de l'autorisation au sens de la présente loi peut être levé à la condition que ces mêmes cantons ou les communes concernées veillent, par des mesures relevant de l'aménagement du territoire, des mesures fiscales ou d'autres mesures selon les prescriptions-cadres à édicter par la Confédération, à parer aux développements non désirés dans la construction des résidences de vacances et des résidences secondaires.

**04.12.1995** Le Conseil fédéral propose de transformer la motion en postulat.

CN *Commission des affaires juridiques*

**03.10.1995 Conseil des Etats.** La discussion est reportée.

**12.12.1995 Conseil des Etats.** Adoption.

**28.04.1997 Conseil national.** Rejet.

× **95.3390** n Po. **Pini. Transfert d'Alptransit du St-Gothard sud à Biasca** (26.09.1995)

Je me réfère au postulat que j'avais déposé le 02.03.1994 et qui avait été rejeté par le Conseil fédéral le 27.04.1994 de la même année, par lequel je demandais le transfert à Biasca de la Direction d'arrondissement II des CFF et tout particulièrement de la direction du projet AlpTransit Gothard-Sud. Par le présent postulat je sollicite une nouvelle fois le transfert de la direction d'AlpTransit Gothard-Sud, à la lumière des faits suivants:

1. Les solutions proposées par le Conseil d'Etat tessinois et le groupe de réflexion AlpTransit Tessin n'ont pas été prises en considération par le groupe de travail NLFA, mis sur pied par le gouvernement.

2. Aujourd'hui plus que jamais, des considérations psychologiques et politiques justifient le transfert de la direction d'AlpTransit Gothard-Sud à Biasca, la capitale morale et géographique de la région des Tre Valli.

3. Par le présent postulat, le Conseil fédéral est donc chargé d'étudier le problème soulevé.

4. Enfin, la situation économique et conjoncturelle exige que l'autorité fédérale compétente examine favorablement le transfert demandé par le présent postulat.

**10.01.1996** Le Conseil fédéral propose de rejeter le postulat.

**19.06.1997** Retrait.

**95.3391** n Mo. **Ziegler Jean. Gare CFF Genève-Cornavin** (27.09.1995)

Le traitement infligé aux voyageurs en gare CFF de Cornavin donne depuis des années lieu à de nombreuses protestations.

Dans tout l'édifice de la gare (excepté sur les quais) où des dizaines de milliers de personnes - notamment du troisième âge - circulent chaque jour, tous les bancs, toutes les occasions de s'asseoir, de se reposer, ont été systématiquement enlevés par l'administration CFF. Aucun siège n'existe dans les halls, aucune salle d'attente.

A partir de 21 heures, alors que de longues files d'attente se pressent dans le hall (surtout en été, du temps des vacances), un unique guichet est à disposition des clients.

Le Conseil fédéral est invité à entreprendre des réformes qualitatives urgentes qui tiennent compte des exigences légitimes minimales des voyageurs.

**24.04.1996** Le Conseil fédéral propose de rejeter la motion.

**95.3392** n Ip. **Wiederkehr. NLFA. Proposition de construction d'une voie d'accès au tunnel du Saint Gothard par Zurich - Lucerne - tunnel du Seelisberg** (27.09.1995)

Nous prions le Conseil fédéral, maître d'ouvrage des NLFA, de répondre aux questions suivantes:

1. A-t-il connaissance de l'existence de la variante Knonau-ramt-Lucerne-tunnel du Seelisberg-Altdorf, qui permettrait de relier Zurich au tunnel de base du Saint-Gothard?

2. Dans l'affirmative, qu'en pense-t-il?

3. Dans la négative, est-il disposé à charger les CFF de l'examiner de plus près et de faire en sorte que les travaux de planification qui s'y rapportent atteignent le stade des travaux relatifs à la variante actuellement privilégiée par la régie?

4. Est-il prêt, dans le cadre de son devoir de surveillance, à charger les CFF de suspendre les travaux de planification et les travaux préparatoires du percement du tunnel Zurich-Thalwil, tant que les travaux de planification de l'autre variante n'auront pas atteint le même stade d'avancement?

*Cosignataires:* Aregger, Bortoluzzi, Bühlmann, Caccia, Cavadini Adriano, Dormann, Jöri, Ledergerber, Meier Hans, Nabholz, Schnider, Seiler Rolf, Stamm Judith, Tschuppert Karl, Vetterli, Wanner (16)

**04.03.1996** Réponse du Conseil fédéral.

**22.03.1996 Conseil national.** La discussion est reportée.

**95.3404** n Ip. **Kühne. Importation de viande contenant des hormones** (03.10.1995)

En fixant des concentrations maximales d'hormones de croissance dans la viande, la Commission du Codex Alimentarius de l'ONU a admis, au plan international, l'utilisation d'hormones dans la production de viande. Si ces normes ne sont pas contraignantes pour les Etats, elles constituent néanmoins une référence dans les différends commerciaux réglés par l'OMC.

Avec cette décision de l'ONU, il faut s'attendre à ce que l'Union européenne perde, devant les instances judiciaires de l'OMC, le litige commercial qui l'oppose aux Etats-Unis à propos de l'interdiction par l'UE des importations de viande contenant des hormones.

Un fonctionnaire de l'Office fédéral de la santé publique, cité dans le journal BauernZeitung du 28.07.1995, estime que la décision de la Commission du Codex Alimentarius n'aura pas de répercussions en Suisse : si notre pays interdit l'utilisation d'hor-



mones dans la production indigène de viande, il autorise l'importation de viande traitée aux hormones. La présence d'hormones de synthèse doit cependant être déclarée.

C'est pourquoi je pose au Conseil fédéral les questions suivantes :

1. Comment le Conseil fédéral s'assure-t-il que la viande d'importation traitée aux hormones fait effectivement l'objet d'une déclaration?
2. Quelle certitude a-t-on que la viande ne faisant pas l'objet d'une telle déclaration est réellement exempte d'hormones?
3. Comment le Conseil fédéral peut-il aider l'UE à défendre devant l'OMC l'interdiction d'importer de la viande contenant des hormones?
4. Le Conseil fédéral prévoit-il d'interdire, lui-aussi, l'importation de viande traitée aux hormones, en admettant que l'UE ait gain de cause face aux Etats-Unis?

**22.11.1995** Réponse du Conseil fédéral.

**21.12.1995 Conseil national.** La discussion est reportée.

**95.3519 n Mo. Ziegler Jean. Complexe portuaire et de loisirs à Corsier-Port (05.10.1995)**

Un groupe de spéculateurs suisses et étrangers se propose de construire à Corsier-Port (Genève) un complexe portuaire et de loisirs.

Or, si ce projet était conduit à son terme, un des très rares sites préhistoriques lacustres, d'une valeur archéologique inestimable, serait irrémédiablement détruit.

La Confédération étant légalement en charge de la protection de tels sites, le Conseil fédéral est invité à prendre les mesures urgentes adéquates afin d'empêcher la construction du complexe portuaire et de loisirs de Corsier-Port (Genève).

**04.12.1995** Le Conseil fédéral propose de rejeter la motion.

**95.3524 n Mo. de Dardel. Mesures urgentes pour une baisse générale des loyers (05.10.1995)**

Le Conseil fédéral est invité à présenter au parlement fédéral un projet d'arrêté urgent:

- a. autorisant le Conseil fédéral à décréter en 1996 une baisse générale des loyers de l'ordre de 12 pour cent;
- b. réservant aux bailleurs le droit de contester, dans des cas exceptionnels (par exemple, en cas de rénovation), l'application de cette baisse générale, de cas en cas, en s'adressant aux autorités de conciliation en matière de baux et loyers;
- c. prévoyant qu'une fois la baisse générale des loyers intervenue, l'évolution ultérieure des loyers, en ce qui concerne les intérêts hypothécaires, sera soumise au système du "lissage" de ces intérêts.

*Cosignataires:* Aguet, Béguelin, Bodenmann, Brügger Cyrill, Bugnon, Carobbio, Fankhauser, von Felten, Gross Andreas, Jeanprêtre, Leuenberger Ernst, Rechsteiner, Ruffy, Steiger, Strahm Rudolf, Zbinden (16)

**29.11.1995** Le Conseil fédéral propose de rejeter les lettres a et b et de transformer la lettre c en postula.

**95.3527 n Mo. Cavadini Adriano. Sauvegarde de la place économique et de l'occupation en Suisse (05.10.1995)**

1. Le Conseil fédéral est invité à présenter au Parlement, dans les plus brefs délais, toutes les mesures plus urgentes et encore indispensables pour renforcer la capacité concurrentielle de la place économique suisse.

Ces mesures ultérieures, qui s'ajoutent à celles déjà adoptées ou à l'examen, devraient si possible être contenues dans un seul paquet, pour que les Chambres puissent aussi les traiter en bloc comme ce fut le cas avec les normes liées aux accords du GATT. Etant donné que l'adaptation de nos conditions-cadre à l'évolution des marchés, de la concurrence et de la société est

une tâche permanente, d'autres mesures devront suivre selon nécessité.

2. Dans cet esprit apparaissent très urgentes les mesures suivantes:

- amélioration de l'attractivité fiscale, en particulier pour les sociétés holdings. D'autres mesures fiscales ont déjà été demandées par le Parlement par des motions. Il faut les étudier et les réaliser selon une priorité qui tienne compte de leurs retombées positives et de la difficile situation financière de la Confédération. La priorité doit être donnée aux mesures fiscales qui récompensent les investissements, renforcent le capital propre et favorisent la création de nouvelles entreprises, à l'élimination du droit de timbre sur le capital d'émission, etc.;

- accélération des procédures d'autorisation fédérale en matière immobilière;

- renforcement de la politique en matière de recherche, développement et innovation. En particulier la coordination et les procédures à l'intérieur de l'administration et des autres instances compétentes doivent être revues et améliorées. Des stratégies plus claires et prioritaires doivent être définies, pour une efficacité des moyens financiers utilisés à cet effet.

- facilitations dans le recrutement de spécialistes étrangers.

3. En même temps le Conseil fédéral est invité à choisir d'après l'urgence toutes les lois, mais aussi les ordonnances, les directives, les règlements qu'il faut revoir car ils constituent une charge exagérée pour notre économie, et en particulier pour les entreprises de petites et moyennes dimensions. Une simplification permettrait de les respecter plus facilement et de faciliter le maintien et la création de nouvelles activités économiques. Ce travail devrait être réalisé sous la direction du Département fédéral de l'économie publique, en collaboration avec les milieux économiques concernés et des experts externes qui connaissent les effets négatifs pratiques de ces dispositions.

4. Le Conseil fédéral est invité à mettre en vigueur le plus vite possible les lois sur les cartels, le marché intérieur et les obstacles techniques afin de stimuler la concurrence en Suisse et renforcer la compétitivité de notre économie.

*Cosignataires:* Bezzola, Bonny, Bühner Gerold, Comby, Cornaz, Couchepin, Dettling, Fischer-Seengen, Frainier, Fritschi Oscar, Früh, Gros Jean-Michel, Gysin, Heberlein, Langenberger, Mamie, Narbel, Philipona, Poncet, Rohr, Sandoz, Savary, Schweingruber, Stamm Luzi, Stucky (25)

**04.12.1995** Le Conseil fédéral propose de transformer la motion en postulat.

**22.03.1996 Conseil national.** Opposition; discussion renvoyée.

**95.3528 n Mo. Cavadini Adriano. Davantage de compétences pour les cantons (05.10.1995)**

1. Le Conseil fédéral est chargé de réexaminer les principales lois et ordonnances d'application et de proposer au Parlement une série de modifications conférant plus de compétences et de responsabilités aux cantons. Une telle réforme est indispensable pour sauvegarder le fédéralisme suisse et la cohésion nationale, étant donné que dans certains domaines la difficulté à trouver un consensus aboutit à l'immobilisme, y compris pour les cantons favorables au changement. Dans d'autres domaines, le fait de donner plus de compétences aux cantons permettrait de faciliter les procédures et de rationaliser l'utilisation des ressources octroyées par la Confédération.

2. Il convient en particulier d'attribuer aux cantons des compétences plus étendues dans les domaines suivants:

- achat d'immeubles par des étrangers, à la faveur d'une loi-cadre donnant à cet égard toute liberté aux cantons sur leur territoire, pour autant qu'ils aient adopté certaines dispositions en matière d'aménagement du territoire (comme l'ont fait le Tessin et nombre d'autres cantons en fixant une limite en pour-cent au nombre de résidences secondaires);

- autorisation de circuler en nombre limité pour les véhicules de 40 tonnes sur le territoire des cantons frontaliers, de manière à



favoriser l'activité et l'implantation d'entreprises, sans entraves imposées par Berne;

- liberté plus étendue sur le marché du travail quant à l'engagement de personnel étranger;

- plus d'autonomie financière et de pouvoir de décision en matière d'investissement dans les régions de montagne, par exemple en attribuant aux cantons un montant forfaitaire annuel;

- en matière d'emploi et de chômage, l'intervention sur le marché du travail devrait être confiée aux cantons, qui sont mieux à même d'agir en fonction de leurs besoins et de leurs particularités régionales et de garantir un usage plus parcimonieux des ressources fédérales;

- dans le secteur de l'éducation et de la culture, il conviendrait d'effectuer une attribution plus intelligente de compétences aux cantons, en évitant d'appliquer des directives fédérales complexes, détaillées, et souvent coûteuses (par exemple en matière de bourses d'étude et de formation professionnelle).

*Cosignataires:* Bonny, Caccia, Camponovo, Comby, Couchepin, Epiney, Friderici Charles, Lepori Bonetti, Narbel, Philipona, Pidoux, Pini, Poncet, Sandoz (14)

**04.12.1995** Le Conseil fédéral propose, la transformation en postulat des points 1, 2 et 6, le rejet du point 3, le classement des points 4 et 5

**22.03.1996 Conseil national.** Opposition; discussion renvoyée.

**95.3552 n Mo. Béguelin. Trafic d'agglomération** (06.10.1995)

Le Conseil fédéral est invité à incorporer les trafics urbain et d'agglomération dans la liste des investissements de transports publics prioritaires jusqu'en 2015.

*Cosignataires:* Aguet, Baumann Stephanie, Bäumlin, Bodenmann, Brügger Cyrill, Bugnon, Bundi, Danuser, de Dardel, Duvoisin, Eggenberger, Fankhauser, Gross Andreas, Hafner Ursula, Hämmerle, Herczog, Jeanprêtre, Jöri, Leuenberger Ernst, Maitre, Marti Werner, Meyer Theo, Ostermann, Ruffy, Spielmann, Tschoopp, Vollmer, Züger (28)

**24.04.1996** Le Conseil fédéral propose de transformer la motion en postulat.

× **95.3555 n Mo. Conseil national. Transfert à un organisme privé de l'ensemble de l'exécution des opérations de recherches et de sauvetage d'aéronefs civils (Commission de gestion CN)** (21.11.1995)

Le Conseil fédéral est chargé de modifier l'organisation du Service de recherches et sauvetage de l'Office fédéral de l'aviation civile et de confier à un organisme de type privé l'ensemble de l'exécution des opérations de recherches et de sauvetage d'aéronefs civils.

**14.02.1996** Le Conseil fédéral propose de rejeter la motion.

CE *Commission des transports et des télécommunications*

**04.03.1996 Conseil national.** Adoption.

**09.06.1997 Conseil des Etats.** La motion est transmise sous forme de postulat des deux conseils.

**95.3559 n Po. Baumberger. Route nationale N4. Elargissement à 4 pistes** (04.12.1995)

Le Conseil fédéral est prié de prendre les mesures qui s'imposent pour améliorer la sécurité de la circulation et pour permettre la capacité de trafic nécessaire sur le tronçon de la N4 entre Schaffhouse et Winterthour, et en particulier de l'aménager sous forme de route à quatre voies.

*Cosignataires:* Bührer, Müller Erich (2)

**12.02.1997** Le Conseil fédéral est prêt à accepter le postulat.

**21.03.1997 Conseil national.** Opposition; discussion renvoyée.

**95.3567 n Mo. Vollmer. Adaptation de la protection des consommateurs suisses au niveau de l'EEE/UE** (11.12.1995)

Le Conseil fédéral est chargé d'adapter la législation suisse à intervalles réguliers afin que le niveau de protection des consommateurs suisses ne soit plus à la traîne par rapport à celui de l'EEE et de l'UE.

*Cosignataires:* Aguet, Alder, von Allmen, Banga, Baumann Stephanie, Béguelin, Carobbio, Cavalli, Fankhauser, Gross Andreas, Gysin Remo, Haering Binder, Hafner Ursula, Hämmerle, Jöri, Jutzet, Ledergerber, Leemann, Leuenberger, Maury Pasquier, Meyer Theo, Rechsteiner Rudolf, Roth-Bernasconi, Ruffy, Semadeni, Tschäppät, Zbinden (27)

**14.02.1996** Le Conseil fédéral propose de transformer la motion en postulat.

**22.03.1996 Conseil national.** Opposition; discussion renvoyée.

× **95.3579 n Mo. Conseil national. Capacité d'innovation des petites et moyennes entreprises (PME) (Tschoopp)** (13.12.1995)

Le Conseil fédéral est invité à préparer un acte législatif qui stimule l'innovation et la recherche appliquée des PME en obligeant tous les organes de la Confédération (y compris les institutions indépendantes comme le Fonds national de la recherche scientifique, le domaine des Ecoles polytechniques fédérales et, les Hautes Ecoles Spécialisées et les institutions de recherche indépendantes qui reçoivent un financement de la Confédération en vertu de l'art. 16 de la Loi sur l'aide à la recherche, comme le CSEM) à consacrer un certain pourcentage de leurs budgets, mais au minimum 1 pour cent dès la première année, à un programme de recherche et d'innovation spécifique en faveur des PME.

Ce programme ne doit pas être identifié aux contrats actuellement répertoriés par la Confédération comme mandats (Aufträge) de recherche et de développement, contrats que l'Administration passe aux PME pour ses propres besoins.

Il s'agit donc bien d'une incitation nouvelle et différenciée, impliquant les PME dans les processus de sa mise en oeuvre. En préparant ce programme, le Conseil fédéral s'inspirera du "Small Business Innovation Research Program" en vigueur aux Etats-Unis depuis 1982, puis renouvelé à deux reprises, en 1986 et 1992.

*Cosignataires:* Blocher, Bonny, Cavadini Adriano, Christen, Comby, Couchepin, David, Deiss, Dupraz, Eggly, Engler, Eymann, Frey Claude, Gadiant, Gros Jean-Michel, Gross Andreas, Guisan, Gysin Hans Rudolf, Hubacher, Jöri, Lachat, Langenberger, Ledergerber, Leu, Loeb, Nabholz, Philipona, Sandoz Marcel, Scheurer, Strahm, Suter, Thür, Tschuppert, Vogel (34)

**14.02.1996** Le Conseil fédéral propose de transformer la motion en postulat.

CE *Commission de l'économie et des redevances*

**03.10.1996 Conseil national.** Adoption.

**30.04.1997 Conseil des Etats.** La motion est transmise sous forme de postulat.

**95.3586 n Po. (Zisyadis)-Jaquet-Berger. CFF et abonnement général au porteur** (14.12.1995)

Le Conseil fédéral est invité à intervenir auprès de la régie fédérale des CFF pour que l'abonnement général au porteur soit développé et fasse partie de l'offre de prestations des CFF, sans entraves administratives.

*Cosignataires:* Aguet, Baumann Stephanie, Béguelin, Berberat, Borel, Bühlmann, Carobbio, Cavalli, Chiffelle, von Felten, Holenstein, Jeanprêtre, Leemann, Marti Werner, Maury Pasquier,

Ostermann, Rechsteiner Rudolf, Rennwald, Roth-Bernasconi, Ruffy, Spielmann, Teuscher, Vollmer, Ziegler (24)

**04.03.1996** Le Conseil fédéral propose de classer le postulat.

**27.11.1996 Conseil national.** L'intervention est reprise par Mme Jaquet-Berger

**95.3588 n Ip. Fischer-Seengen. Convention Unidroit. Adhésion de la Suisse** (14.12.1995)

La Suisse a participé aux négociations qui ont mené, le 24 juin 1995 à Rome, à la conclusion de la convention Unidroit sur les biens culturels volés ou illicitement exportés. Si cette convention s'appliquait en Suisse, elle aurait de graves conséquences pour les possesseurs d'oeuvres d'art, publics ou privés, et des répercussions considérables sur l'organisation des expositions dans les musées, les échanges culturels internationaux, le commerce de l'art et les salons artistiques.

1. Le Conseil fédéral ne pense-t-il pas que la convention Unidroit contient plusieurs dispositions contraires aux principes de droit fondamentaux de notre pays, comme l'absence de présomption de la bonne foi (renversement du fardeau de la preuve), des délais de prescription excessivement longs ou le non-respect de la garantie de la propriété du fait que l'acquisiteur de bonne foi n'est pas pleinement dédommagé lorsqu'il restitue un objet, sans parler des définitions très larges de termes tels que "biens culturels, "vol", etc ?

2. Est-il exact qu'en ratifiant la convention Unidroit, la Suisse s'engagerait à appliquer un droit étranger qui primerait sur le droit suisse, sans pouvoir influencer sur son contenu?

3. Quel rapport existe-t-il entre la convention Unidroit et la convention de l'UNESCO de 1970?

4. Quels Etats ont déjà signé la convention? Lesquels l'ont ratifiée? Quelle est la position des Etats de l'UE et de l'EEE en ce qui concerne l'adhésion et l'application éventuelle, notamment dans l'espace communautaire?

5. Le Conseil fédéral a-t-il l'intention de signer la convention Unidroit?

6. S'il le fait, quelles sont les modalités de la ratification? Y aurait-il une procédure de consultation préliminaire? Les Chambres fédérales pourraient-elles intervenir? Y aurait-il référendum facultatif?

7. Dans l'hypothèse d'une ratification, le Conseil fédéral ne craint-il pas les répercussions dont j'ai parlé plus haut (pour les possesseurs d'oeuvres d'art, publics ou privés, pour l'organisation des expositions dans les musées, les échanges culturels internationaux, le commerce de l'art et les salons artistiques)? Quel est l'avis des grands musées d'art suisses et de l'Antikenmuseum de Bâle?

8. Le Conseil fédéral ne craint-il pas que l'on ne se heurte à des difficultés lors de l'exécution de la convention, notamment en raison des compétences cantonales en matière de procédure?

9. La convention est-elle compatible avec les accords économiques et commerciaux conclus par la Suisse (par ex. le GATT)?

*Cosignataires:* Baumberger, Bonny, Caccia, Dettling, Egerszegi-Obrist, Eymann, Gadiant, Kofmel, Loeb, Meyer Theo, Mühlemann, Raggenbass, Randegger, Sandoz Suzette, Scheurer (15)

**14.02.1996** Réponse du Conseil fédéral.

**22.03.1996 Conseil national.** La discussion est reportée.

**95.3589 n Ip. Baumberger. Droit de bail. Taux hypothécaire directeur** (14.12.1995)

Le Tribunal fédéral a confirmé, il y a peu, une nouvelle fois que, dans le cadre des loyers fixés en fonction des coûts, lesquels dominent notre droit de bail (art. 269a, let. b à e, CO), il faut partir du taux hypothécaire directeur et non de la structure des coûts propres à chaque bailleur. Or, les banques sont de plus en plus nombreuses à ne pas publier de taux directeurs et à accorder aux emprunteurs des taux individualisés, qui sont fonction des

risques. Elles accordent aussi de plus en plus de prêts à un taux fixe.

Voici pourquoi je pose au Conseil fédéral les questions suivantes:

1. Etant donné ce que je viens d'exposer, est-il judicieux et même encore possible de maintenir les loyers calculés en fonction des coûts prévus par le droit de bail actuel?

2. Par quoi sera remplacé le taux directeur et qui fixera la valeur de référence?

3. Quoi qu'il en soit, le Conseil fédéral estime-t-il juste de faire dépendre le montant d'un loyer de la solvabilité du locataire?

4. L'évolution actuelle du financement ne montre-t-elle pas que, dans le droit de bail comme ailleurs, seule la loi du marché est finalement capable d'équilibrer l'offre et la demande?

*Cosignataires:* Aregger, Baumann J. Alexander, Bezzola, Bortoluzzi, Columberg, Comby, Dettling, Durrer, Engler, Fehr Hans, Fischer-Seengen, Frey Walter, Hegetschweiler, Hochreutener, Imhof, Leu, Maurer, Müller Erich, Raggenbass, Schmid Samuel, Steiner, Widrig, Zapfl (23)

**14.02.1996** Réponse du Conseil fédéral.

**22.03.1996 Conseil national.** La discussion est reportée.

**x 95.3601 n Mo. Ratti. Alptransit AG: société anonyme de droit mixte** (20.12.1995)

Alptransit et l'initiative des Alpes, votés par le peuple le 27.09.1992, respectivement le 20.02.1994 représentent une conception d'ensemble des communications à travers les Alpes qui doit être respectée. Le financement, au contraire, a été étudié avec une certaine étroitesse de vue et subit le contrecoup de la conjoncture actuelle tant politique qu'économique.

Nous demandons au Conseil fédéral, au-delà des propositions déjà faites,

1. de faire examiner d'urgence les possibilités d'obtenir un financement supplémentaire à partir d'une négociation élargie (nationale et internationale) et comportant la participation de groupements d'intérêt privés;

2. d'approfondir, en particulier, l'opportunité de confier à une S.A. (à caractère mixte) la réalisation et l'exploitation des tunnels ferroviaires du St-Gothard et du Lötschberg, à considérer comme les pièces incontournables et donc foncièrement rentables du concept Alptransit;

3. d'engager les ressources publiques ainsi libérées dans l'aménagement optimisé des voies d'accès, dont dépendent l'effet de réseau et l'acceptation par les régions intéressées;

4. de présenter au Parlement des propositions qui concrétisent cette stratégie.

*Cosignataires:* Béguelin, Binder, Bonny, Caccia, Carobbio, Comby, Epiney, Fischer-Seengen, Pelli (9)

**29.01.1997** Le Conseil fédéral propose de transformer la motion en postulat.

**20.06.1997 Conseil national.** La motion est transmise sous forme de postulat.

**95.3608 n Mo. von Felten. Droit de douane minimum pour l'importation de produits écologiques** (20.12.1995)

Le Conseil fédéral est chargé, dans le cadre de la réglementation des contingents tarifaires, de faire la distinction entre les produits provenant de l'agriculture traditionnelle et les produits écologiques (ordonnance générale sur l'agriculture). L'importation de produits écologiques doit être frappée d'un droit de douane minimum, qui ne doit pas dépasser le taux du contingent. Cette réglementation doit être appliquée, que les produits soient importés dans le cadre du contingent ou non. Il est choquant que, par exemple les produits suisses hors sol, même pendant la haute saison des légumes de plein champ, bénéficient

cient de la même protection douanière que les produits provenant de la culture du sol.

*Cosignataires:* Hilber, Jeanprêtre, Jutzet, Leemann, Rechsteiner Paul, Vollmer, Weber Agnes (7)

**14.02.1996** Le Conseil fédéral propose de rejeter la motion.

**95.3614 n Mo. Bonny. Caution commerciale. Révision**  
(20.12.1995)

Le Conseil fédéral est chargé d'actualiser les bases légales relatives au cautionnement des petites et moyennes entreprises, car elles ne sont plus adaptées aux circonstances actuelles, ceci afin d'améliorer les possibilités pour ces entreprises d'obtenir des crédits.

*Cosignataires:* Engelberger, Oehrli, Schmied Walter, Seiler Hanspeter, Vallender, Wittenwiler (6)

**14.02.1996** Le Conseil fédéral propose de transformer la motion en postulat.

**95.3621 n Po. Stamm Luzi. Négociations avec l'Union européenne. Limitation automatique de la libre circulation des personnes** (21.12.1995)

Si les négociations avec l'Union européenne contraignent la Suisse à faire des concessions concernant la libre circulation des personnes, le Conseil fédéral est prié de proposer la solution suivante:

La libre circulation des personnes est instaurée. Dès que le volume de l'immigration en provenance de l'Union européenne dépasse de 10 pour cent le nombre de ressortissants de l'Union européenne résidant en Suisse, la libre circulation des personnes pour les ressortissants de l'UE est automatiquement supprimée et l'ancienne réglementation est rétablie.

Cette concession, dans ce domaine délicat qu'est la libre circulation, est subordonnée à des concessions de la part de l'UE dans des domaines importants pour la Suisse (notamment ceux des transports et des textiles).

En pratique, cette solution aurait les effets suivants: en admettant que le nombre de ressortissants de l'UE en Suisse soit, au moment de la conclusion de l'accord, de 820 000 personnes, la libre circulation serait suspendue dès que le nombre net de nouveaux ressortissants (l'immigration moins l'émigration) en provenance de l'UE dépasserait 82 000. Les ressortissants suisses pourraient continuer à jouir de la libre circulation dans l'UE, mais, en ce qui concerne l'entrée de ressortissants de l'UE en Suisse, c'est la législation actuelle qui serait à nouveau en vigueur.

**21.02.1996** Le Conseil fédéral est prêt à accepter le postulat.

**22.03.1996 Conseil national.** Opposition; discussion renvoyée.

**× 95.3624 n Mo. Conseil national. Bail à loyer. Modification des dispositions concernant le congé donné par le bailleur (Hegetschweiler)** (21.12.1995)

Le Conseil fédéral est chargé de proposer aux Chambres de modifier l'article 271a du Code des obligations comme suit:

2<sup>e</sup> alinéa: il sera remplacé par la lettre e du 1<sup>er</sup> alinéa et aura la teneur suivante:

Le congé est présumé abusif lors de la procédure de contestation s'il est donné par le bailleur dans les trois ans à compter de la fin d'une procédure de conciliation ou d'une procédure judiciaire au sujet du bail et si le bailleur:

chiffres 1 à 4 inchangés

3<sup>e</sup> alinéa (nouveau)

Le congé mentionné au 2<sup>e</sup> alinéa est valable si le bailleur prouve qu'il l'a donné pour des raisons honorables ou s'il est donné:

lettres a à f inchangées

*Cosignataires:* Baumberger, Dettling, Gysin Hans Rudolf, Schmid Samuel, Stamm Luzi, Steiner (6)

**28.02.1996** Le Conseil fédéral propose de rejeter la motion.

CE *Commission des affaires juridiques*

**16.09.1996 Conseil national.** Adoption.

**19.06.1997 Conseil des Etats.** Rejet.

**× 95.3630 n Mo. Conseil national. Investissements des collectivités publiques cantonales et communales. Soutien de la Confédération (Groupe socialiste)** (21.12.1995)

L'article 31 quinquies de la constitution fédérale mentionne expressément aux alinéas 1 et 5 le devoir de la Confédération de veiller à l'équilibre de l'évolution conjoncturelle entre les principales régions du pays. Il est urgent de concrétiser cette disposition fondamentale pour éviter les disparités qui s'accroissent en aménageant, soit:

A. un nouveau bonus à l'investissement mieux ciblé que le précédent;

soit:

B. une aide au paiement des frais financiers résultant d'investissements ("Zins-Bonus")

*Porte-parole:* Rennwald

**04.03.1996** Le Conseil fédéral propose de transformer la motion en postulat.

CE *Commission de l'économie et des redevances*

**17.09.1996 Conseil national.** La discussion se poursuivra ultérieurement.

**03.10.1996 Conseil national.** Adoption.

**30.04.1997 Conseil des Etats.** La motion est transmise sous forme de postulat et en même temps elle est classée.

**96.3002 n Mo. Commission des finances NR. Minorité Marti Werner. Abolition du Haras fédéral** (11.01.1996)

Le Conseil fédéral est chargé d'abolir le Haras fédéral dans un délai de 3 ans.

*Cosignataires:* von Allmen, Baumann Ruedi, Borel, Langenberger, Leemann, Vermot, Zisyadis (7)

**21.02.1996** Le Conseil fédéral propose de rejeter la motion.

**96.3014 n Ip. Maspoli. CFF. Procédures étranges**  
(04.03.1996)

De récents arrêts du tribunal fédéral mettent en évidence de graves irrégularités commises par les CFF dans le cadre de l'aliénation de terrains expropriés en vue de la construction de la gare de marchandises de Lugano-Vedeggio, sur lesquels les expropriés avaient un droit de rétrocession.

Cela étant, j'invite le Conseil fédéral à faire toute la lumière sur les procédures de décision et de contrôle appliquées par les CFF en matière de gestion et d'aliénation du patrimoine immobilier.

J'invite notamment le Conseil fédéral à répondre aux questions suivantes:

1. A combien se monte le préjudice financier subi par la Confédération à la suite des opérations susmentionnées, compte tenu du paramètre fixé par le Tribunal fédéral?

2. Est-il vrai que le conseil d'administration des CFF se limite à ratifier formellement les décisions, sans pouvoir exercer le moindre contrôle sur la gestion réelle du patrimoine immobilier des CFF, notoirement le plus important de la Confédération?



3. Est-il vrai que les règles de procédure élémentaires concernant les appels d'offres publics sont systématiquement ignorées?

4. Est-il vrai que le DFTCE n'exerce, ni n'estime devoir exercer, aucun contrôle sur la gestion du patrimoine immobilier des CFF?

5. Les CFF mentionnent-ils, dans les bilans et les rapports qu'ils sont supposés établir de façon exhaustive et précise, les immeubles leur appartenant et faisant l'objet de procédures d'expropriation préventive, vu l'importance économique de ce genre de servitudes?

6. Quelles mesures ont été prises à la suite de ma plainte du 1er juin 1991 et, indépendamment de celle-ci, avant et après les arrêts du Tribunal fédéral? Si une enquête a été menée, quels en ont été les résultats?

7. Quelles conséquences organisationnelles, structurelles et législatives, le Conseil fédéral entend-il tirer des faits relatés, notamment afin d'assurer une surveillance rigoureuse des opérations immobilières des CFF?

**10.06.1996** Réponse du Conseil fédéral.

**96.3015 n Ip. Maspoli. Les CFF et leurs erreurs (04.03.1996)**

Le 04. 03.1996, nous avons déposé une interpellation pour dénoncer les étranges procédures suivies par les CFF pour acquérir des terrains destinés à ce qu'ils appellent "leur développement futur".

Nous avons en particulier dénoncé le cas qui s'est produit à Manno, où ces mêmes CFF, prenant des libertés qui, selon nous, pourraient avoir des implications pénales, ont donné lieu à des procédures au Tribunal fédéral qui ont coûté plus de 16 millions de francs aux contribuables.

Actuellement, en Léventine, les CFF se comportent de la même manière, en acquérant des terrains sans savoir quel tracé exact ils adopteront, sans mettre en doute la réalisation des NLFA et, pis encore, sans procéder à une estimation exacte de la valeur des terrains. Les négociations se font entre fonctionnaires et propriétaires. Ce procédé pourrait être source d'irrégularités, ce qui ne serait d'ailleurs pas une nouveauté en matière de gestion des CFF.

A ce propos, nous posons les questions suivantes:

a. Avec quels fonds acquiert-on des terrains en Léventine et plus précisément entre le portail sud du tunnel de base prévu et la zone nommée Giustizia?

b. Pourquoi conclut-on des contrats pour l'acquisition de terrains situés hors du tracé prévu par le Conseil d'Etat du Tessin?

c. Le Conseil fédéral ne pense-t-il pas qu'il vaudrait mieux attendre les décisions définitives sur l'avenir des NLFA avant de procéder aux acquisitions mentionnées plus haut, que nous évaluons à plusieurs millions de francs?

d. Les dépenses ainsi effectuées sont-elles dans les limites du crédit-cadre approuvé par les Chambres fédérales?

**10.06.1996** Réponse du Conseil fédéral.

**96.3016 n Ip. Tschopp. Révision de la politique en matière de réserves monétaires (04.03.1996)**

Avec une réserve monétaire que l'on peut estimer à quelques 50 milliards de francs et dont le propriétaire est le peuple suisse, la Banque Nationale Suisse (BNS) gère l'essentiel de la fortune collective suisse qui n'est pas immobilisée à très long terme et qui est de ce fait mobilisable à court terme.

Le Conseil fédéral est prié de répondre aux cinq questions suivantes:

1. Est-ce que la loi sur la BNS, qui porte encore beaucoup de traces remontant à l'origine de la fondation de l'Institut d'émission (1907), est toujours adaptée aux circonstances actuelles, notamment en matière de constitution et de gestion des réserves monétaires?

2. Dans le même ordre d'idées, le Conseil fédéral juge-t-il encore adéquat qu'il y ait, dans les réserves monétaires, une si forte

proportion d'or, qui dépasse très largement les exigences légales, ceci à une époque où beaucoup de banques centrales de pays à balance des paiements excédentaires ou équilibrées semblent vendre de l'or au profit d'avoirs plus rémunérateurs?

3. Le Conseil fédéral n'estime-t-il pas que l'accumulation de réserves monétaires par la BNS (notamment sous forme d'or) est aujourd'hui disproportionnée par rapport aux besoins réels liés à la couverture de l'émission de monnaie fiduciaire légale? Une réduction de ces avoirs largement improductifs ne pourrait-elle pas être envisagée, notamment en vue du financement direct ou indirect de travaux d'infrastructures productifs, tels les NLFA?

4. L'article 14.3 de la loi sur la BNS, qui empêche cette dernière de procéder à des placements en monnaies étrangères à un terme dépassant douze mois n'est-il pas source de graves inconvénients en matière de gestion avertie des réserves monétaires détenues en devises et ne devrait-il pas être révisé en priorité?

5. Les importantes pertes de changes enregistrées durant les exercices 1994/95 (plus de 6 milliards de francs) n'incitent-elles pas le Conseil fédéral à diagnostiquer un surinvestissement en dollars des Etats-Unis, et comment explique-t-il que des banques commerciales et des opérateurs de cartes de crédit qui maintiennent également de très importants avoirs en dollars, échappent à de telles pertes ou réalisent au contraire, en escomptant les mouvements de changes, de substantiels profits.

**03.03.1997** Réponse du Conseil fédéral.

**21.03.1997 Conseil national.** La discussion est reportée.

**96.3017 n Ip. Sandoz Marcel. Garantir l'avenir des paysans (04.03.1996)**

Depuis 1989 les familles de paysans doivent faire face à une diminution de leur revenu effectif, et rien ne porte à croire que cette tendance va se renverser prochainement. Un nombre croissant d'exploitations vivent de leurs réserves et sont menacées dans leur existence même. De plus en plus souvent, elles constatent une baisse des prix, des pertes de parts de marché et une stagnation - voire une augmentation - des coûts, tandis que la compensation par les paiements directs se heurte à des limites dues à la politique financière. On comprend donc aisément que, face à la réforme agricole, de nombreuses familles de paysans craignent pour leur survie.

Nous prions donc le Conseil fédéral de répondre sans tarder aux questions suivantes:

1. Est-il prêt à assortir la politique agricole 2002 de mesures sociales, telles que la mise en place d'un régime de préretraite, le rééchelonnement des dettes, l'instauration de facilités en matière de prévoyance professionnelle (placement des bénéfices de liquidation), la promotion des programmes de reconversion et l'augmentation des allocations familiales?

2. Est-il disposé à faire en sorte que, grâce à une révision urgente de la loi sur l'agriculture, les volets suivants de la politique agricole 2002 entrent en vigueur dès le 01.01.1997: politique d'aide en matière d'investissements et base légale à l'appui des possibilités de rééchelonnement des dettes?

3. Par quelles mesures entend-il contribuer, à brève et à moyenne échéances, à mettre un terme à l'érosion continue des revenus effectifs des agriculteurs? Quels autres instruments politiques permettraient, de l'avis du Conseil fédéral, d'aider les paysans à alléger leurs coûts de production?

*Cosignataires:* Binder, Blaser, Brunner Toni, Christen, Comby, Dupraz, Durrer, Eberhard, Egerszegi-Obrist, Ehrler, Epiney, Freund, Gadiant, Guisan, Hess Otto, Kofmel, Kühne, Kunz, Leu, Lötscher, Maitre, Maurer, Oehrli, Randegger, Ruckstuhl, Schmied Walter, Simon, Tschuppert, Vogel, Wittenwiler, Wyss (31)

**01.05.1996** Réponse du Conseil fédéral.

**21.06.1996 Conseil national.** La discussion est reportée.



**96.3024 n Ip. Groupe de l'Union démocratique du centre. Situation précaire des revenus dans l'agriculture** (05.03.1996)

En quelques années, les paysans ont vu leurs revenus diminuer de 30 à 40 pour cent en termes réels, et la situation ne cesse de se détériorer de jour en jour. La baisse du prix du lait, l'effondrement du marché de la viande, l'augmentation des achats de viande à l'étranger par les ménages et les importations illégales de viande ne font qu'accentuer la situation catastrophique du revenu paysan. Même le versement de paiements compensatoires décidé en janvier par le Conseil fédéral ne suffit pas à combler, tant s'en faut, les pertes de revenu essuyées par les agriculteurs. Même les exploitations appliquant des méthodes écologiques, qui sont dignes d'être soutenues aux yeux du Conseil fédéral, subissent d'importantes pertes de revenu. Le secteur agricole risque de négliger toujours plus les prestations qu'il fournit en faveur de l'économie générale; dans le pire des cas, il pourrait même ne plus les assurer. Si cette évolution se poursuit, l'entretien du paysage rural et l'occupation décentralisée du territoire vont faire place à la «désertification» et au dépeuplement des régions périphériques. Dans l'intérêt de l'ensemble de l'économie, il faut stopper à tout prix cette évolution. A cet égard, nous prions le Conseil fédéral de répondre aux questions suivantes:

1. Que pense-t-il de l'évolution des revenus dans l'agriculture?
2. Est-il prêt à accepter que toute une partie de la population soit coupée de l'évolution des salaires dont bénéficie le reste de la population, au risque de ne plus pouvoir, à l'avenir, fournir les prestations en faveur de l'économie générale qu'on attend d'elle? Est-il conscient du fait qu'il menace ainsi - surtout dans les régions périphériques - des milliers d'emplois dans l'agriculture et dans les entreprises en amont et en aval dans la chaîne de production?
3. Comment justifie-t-il le fait que même les paysans ayant adopté la production intégrée subissent d'importantes diminutions de revenu après le versement de paiements compensatoires décidé en janvier? Les décisions en matière de prix prises récemment ne vont-elles pas à l'encontre des objectifs de la politique agricole du Conseil fédéral?
4. Le Conseil fédéral est-il prêt à revoir les décisions qu'il a prises au mois de janvier 1996?
5. Quelles possibilités voit-il pour prévenir rapidement et efficacement les importations illégales de produits sensibles comme la viande? Quelles mesures concrètes a-t-il prises?
6. Quelles quantités de viande a-t-on importé illégalement et à combien se montent les pertes pour l'économie du pays? Le Conseil fédéral est-il prêt à publier les noms des personnes ayant fait la contrebande de viande? Quelles peines a-t-on prononcées? Faut-il renforcer, au besoin, les instruments de droit pénal?
7. Le Conseil fédéral est-il prêt à supprimer la règle des 20 kg à l'importation, laquelle est manifestement violée, pour réintroduire la réglementation originelle?
8. Comment justifie-t-il le fait que l'on puisse importer de la viande de pays n'interdisant pas l'utilisation des hormones?
9. Voit-il un moyen de privilégier certaines mesures figurant dans le paquet agricole 2002 pour promouvoir l'écoulement des produits suisses?

**01.05.1969** Réponse du Conseil fédéral.

**21.06.1996 Conseil national.** La discussion est reportée.

**96.3029 n Ip. Epiney. Politique européenne. Rapprocher partisans et adversaires** (05.03.1996)

Le Conseil fédéral est invité:

1. à prendre toutes les mesures appropriées pour mener à terme les négociations bilatérales d'ici juillet 1996.
2. à relancer le débat européen en agissant prioritairement sur le plan interne.
3. à retirer la demande d'adhésion à l'UE, même si l'Europe demeure notre destination finale.

4. à engager, en fonction des résultats, le processus aboutissant à une 2ème votation sur l'espace économique européen et ce, à titre de contre-projet, aux initiatives populaires déposées en matière de politique d'intégration européenne de la Suisse.

*Cosignataires:* Baumberger, Béguelin, Dupraz, Ehrler, Filliez, Loretan Otto, Philipona, Schmid Odilo, Simon, Stucky, Wyss (11)

**03.06.1996** Réponse du Conseil fédéral.

**21.06.1996 Conseil national.** La discussion est reportée.

**96.3034 n Mo. Ziegler. Représentant permanent de la République d'Iran auprès de l'ONU à Genève** (05.03.1996)

Le Comité diplomatique regroupant les chefs de mission auprès des Nations Unies à Genève vient de porter à sa présidence l'ambassadeur iranien Sirous Nasser. Cette élection constitue une véritable provocation pour le gouvernement, la justice et l'opinion publique suisses. Nasser est en effet un des complices avérés des agents des services secrets iraniens qui en avril 1990 ont abattu à Coppel le professeur Kazem Radjavi. Le Comité diplomatique n'est pas une institution prévue par les accords de siège. C'est la coutume qui fait que ce comité soit devenu l'interlocuteur des autorités suisses pour les questions administratives touchant les missions accréditées auprès des Nations Unies.

Le Conseil fédéral est invité à interrompre avec effet immédiat toutes les relations, tous les contacts avec le comité aussi longtemps que Sirous Nasser en assume la présidence.

**22.05.1996** Le Conseil fédéral propose de rejeter la motion.

**96.3035 n Mo. Epiney. Nouveau financement des NLFA** (05.03.1996)

Le Conseil fédéral est invité

1. à élaborer un concept d'ensemble de notre politique de transports
2. à étudier un nouveau financement des transversales ferroviaires alpines se fondant
  - 2.1. sur une augmentation de 10 centimes de la taxe sur les carburants affectée également au trafic routier. Gain: 600 millions par an.
  - 2.2. de prélever à fonds perdu 20 pour cent du fonds routier pour les NTFA. Gain: 450 millions par an.
  - 2.3. d'introduire un péage alpin au Gothard, au San Bernardino, au Grand St-Bernard et au Simplon.  
Gain: 400 millions par an. Voiture Fr. 30.-- par passage sur les transversales alpines avec tunnel et avec déduction des taxes existantes au Grand St-Bernard; véhicules lourds Fr. 200.-- par passage.
  - 2.4. emprunt public de 12 milliards sur 12 ans à 4 pour cent. Les contribuables qui ont soustrait de l'argent au fisc pourront souscrire en priorité cet emprunt. Toutefois, il leur sera accordé, à titre de pénalité forfaitaire unique, un intérêt de 2 pour cent jusqu'à 200 000 francs déclarés et 1 pour cent pour les sommes supérieures à cette limite.

Le produit résultant de la différence de taux sera affecté au financement des NTFA. Si la déclaration spontanée rapporte les 12 milliards, cela équivalra à une rentrée annuelle d'environ 300 millions (2% = 240 millions, 1% = 360 millions).

*Cosignataires:* Ducrot, Filliez, Loretan Otto, Simon (4)

**03.06.1996** Le Conseil fédéral propose de classer la motion.

**96.3039 n Po. Pini. Renforcement de la loi sur les cartels** (06.03.1996)

Le président de la Direction générale de la Banque nationale Suisse, Markus Lusser, a déclaré, dans des propos confiés à un quotidien tessinois (*Corriere del Ticino*, janvier 1996), qu'il souhaitait un renforcement de la loi sur les cartels.

Par le présent postulat, je demande au Conseil fédéral:

1. de vérifier si la déclaration du président Lusser reflète une réelle nécessité et si un renforcement de la loi sur les cartels serait donc opportun;
2. d'examiner la possibilité d'améliorer les conditions du marché intérieur (importations et exportations) afin de faire baisser les prix de vente et d'atténuer les conséquences (négatives!) de la surévaluation du franc suisse.

**01.05.1996** Le Conseil fédéral propose de rejeter le postulat.

**96.3044 n Po. (Zisyadis)-Jaquet-Berger. Interdiction du Rohypnol** (06.03.1996)

Le Conseil fédéral est invité à interdire d'urgence la vente du Rohypnol, fabriqué par l'entreprise Roche de Bâle. Ce somnifère, anxiolytique et sédatif très puissant, est en passe de devenir une drogue ravageuse dans notre pays, touchant à cause de la modicité de son prix, une population toujours plus jeune.

*Cosignataires:* Grobet, Spielmann, Ziegler (3)

**24.04.1996** Le Conseil fédéral propose de rejeter le postulat.

**27.11.1996 Conseil national.** L'intervention est reprise par Mme Jaquet-Berger

**96.3045 n Ip. Rennwald. Fermeture du point frontière de Delle. Menaces sur les transports publics de l'Arc jurassien** (07.03.1996)

Par lettre du 30.10.1995, la Direction générale des CFF a avisé le Gouvernement jurassien que les CFF et la SNCF avaient décidé d'un commun accord de l'abandon du point frontière de Delle, avec effet au 01.01.1996.

Dans la mesure où cette décision est de nature à aggraver encore la situation déjà préoccupante des transports publics dans le Canton du Jura et dans l'ensemble de l'Arc jurassien, nous sommes amenés à poser les questions suivantes au Conseil fédéral:

- Le Conseil fédéral ne pense-t-il pas que cette mesure est en contradiction totale avec la récente décision du Gouvernement français de lancer des études d'avant-projet (APS) du TGV Rhin-Rhône, dont une gare nouvelle est planifiée à Sévenans/Méroux-Moval, à l'intersection de la ligne ferroviaire Belle-Belfort?

- Le Conseil fédéral n'est-il pas d'avis que cette décision, de même que la mise hors service de la ligne Delle-Belfort, vont à l'encontre d'une politique cordonnée des transports, dans la mesure où la compagnie SMB (Soleure-Moutier) est très directement touchée, sur le plan financier, par la disparition du trafic des marchandises en provenance de Delle-Belfort? En effet, la ligne Soleure-Moutier est aujourd'hui menacée, et il est même question de transférer l'ensemble du trafic du rail à la route.

- Le Conseil fédéral ne pense-t-il pas qu'au lieu de prendre cette décision de manière unilatérale, les CFF et la SNCF auraient dû s'en entretenir avec les cantons directement ou indirectement concernés (Jura, Berne et Soleure), dans l'esprit de la nouvelle loi sur les chemins de fer?

- Après la fermeture du point frontière de Delle, le Conseil fédéral peut-il nous donner l'assurance que la ligne ferroviaire Delle-Belfort ne sera pas purement et simplement démantelée, ce qui, le moment venu, empêcherait les habitants de toute la partie de l'Arc jurassien d'accéder facilement et rapidement au TGV Rhin-Rhône?

- Le Conseil fédéral ne pense-t-il pas qu'entre Genève et Bâle, il importe de créer d'autres possibilités d'accès, faciles rapides, au TGV Rhin-Rhône?

*Cosignataires:* Aepli Wartmann, Aguet, Alder, von Allmen, Banga, Baumann Ruedi, Baumann Stephanie, Bäuml, Béguelin, Berberat, Bodenmann, Borel, Bühlmann, Caccia, Carobbio, Cavalli, Chiffelle, Comby, Couchepin, de Dardel, Dupraz, Epiney, Fankhauser, von Felten, Filliez, Frey Claude, Goll, Grobet, Gross Andreas, Gross Jost, Gysin Remo, Haering Binder, Hafner Ursula, Hämmerle, Herczog, Hilber,

Hochreutener, Hubacher, Hubmann, Jans, Jeanprêtre, Jöri, Jutzet, Ledergerber, Leemann, Leuenberger, Marti Werner, Maury Pasquier, Meyer Theo, Müller-Hemmi, Ratti, Rechsteiner Paul, Rechsteiner Rudolf, Roth-Bernasconi, Ruffy, Scheurer, Semadeni, Simon, Spielmann, Strahm, Straumann, Stump, Teuscher, Thanei, Tschäppät, Vermot, Vogel, Vollmer, Weber Agnes, Zbinden, Ziegler, Zisyadis (72)

**16.09.1996** Réponse du Conseil fédéral.

**04.10.1996 Conseil national.** La discussion est reportée.

**96.3047 n Mo. Hochreutener. Prévoyance professionnelle. Accès des non-actifs au pilier 3a** (08.03.1996)

Le Conseil fédéral est chargé de permettre aux personnes qui n'exercent pas d'activité professionnelle d'avoir accès elles aussi au pilier 3a.

*Cosignataires:* Baumberger, Bircher, Caccia, David, Dormann, Eberhard, Engler, Epiney, Filliez, Grossenbacher, Imhof, Kühne, Loretan Otto, Ratti, Ruckstuhl, Schmid Odilo, Stamm Judith, Straumann, Widrig, Zapfl (20)

**01.05.1996** Le Conseil fédéral propose de transformer la motion en postulat.

**21.06.1996 Conseil national.** Opposition; discussion renvoyée.

**96.3051 n Ip. Borer. Assurance-maladie. Examen des assureurs par la Commission des cartels** (11.03.1996)

La nouvelle loi sur les cartels, qui sera mise en vigueur au 01.07.1996, doit être précisée en ce qui concerne l'activité des assureurs dans l'assurance-maladie.

Je prie le Conseil fédéral de répondre aux questions suivantes:

1. Les fusions d'assurance-maladie seront-elles en principe contrôlées par la commission des cartels après le 01.07.1996?

2. La commission des cartels contrôlera-t-elle les accords de coopération passés entre les assureurs?

3. La vérification dépendra-t-elle le cas échéant du nombre des assurés concernés par la fusion ou l'accord de coopération?

4. Au cas où les fusions et les concentrations d'entreprises ne seraient pas soumises à un contrôle, comment le justifierait-on?

*Cosignataires:* Baumann J. Alexander, Blaser, Bortoluzzi, Dreher, Engelberger, Eymann, Fehr Lisbeth, Gusset, Hasler Ernst, Maurer, Moser, Sandoz Suzette, Schenk, Schmied Walter, Seiler Hanspeter, Steinemann, Vetterli (17)

**01.05.1996** Réponse du Conseil fédéral.

**21.06.1996 Conseil national.** La discussion est reportée.

**x 96.3067 n Ip. Ruffy. NLFA. Questions pour sortir du tunnel** (13.03.1996)

Pour clarifier un peu le débat sur les NLFA, je prie le Conseil fédéral de répondre de manière précise aux questions suivantes:

1. Est-on oui ou non en contradiction avec l'accord du 03.12.1991 signé avec la CE si nous choisissons en Suisse de construire un tunnel après l'autre, en échelonnant les travaux dans le temps et en les entreprenant en fonction de la demande réelle? A-t-on discuté de ce point essentiel avec nos partenaires de l'Union Européenne et si c'est le cas quelle a été leur réponse?

2. Au début de cette année, le Conseil fédéral a reçu Mme Agnelli, ministre des affaires étrangères d'Italie, présidente du Conseil des Ministres de l'UE. Le Conseil fédéral a-t-il saisi l'occasion de débattre du programme de réalisation des NLFA intéressant à la fois l'UE et l'Italie? Quels sont par ailleurs les engagements relatifs au financement et au programme de réalisation que les Italiens seraient prêts à respecter pour assurer le prolongement des deux transversales sur le versant Sud des Alpes?

3. A supposer que la variante officielle du Gothard soit seule retenue, est-il vrai que les travaux qui seraient alors indispensables au Nord entre Zoug et Arth-Goldau et au Sud entre Lugano et Chiasso entraîneront des coûts représentant une somme supérieure aux coûts du Lötschberg?

*Cosignataires:* Aguet, von Allmen, Béguelin, Berberat, Borel, Carobbio, Cavalli, de Dardel, Fankhauser, Goll, Grobet, Gross Andreas, Gross Jost, Günter, Haering Binder, Hafner Ursula, Hämmerle, Herczog, Hubacher, Hubmann, Jans, Jeanprêtre, Jutzet, Ledergerber, Leemann, Leuenberger, Marti Werner, Maury Pasquier, Meyer Theo, Müller-Hemmi, Rechsteiner Paul, Rennwald, Roth-Bernasconi, Spielmann, Strahm, Stump, Thanei, Vermot, Weber Agnes, Zbinden, Zisyadis (41)

**10.06.1996** Réponse du Conseil fédéral.

**21.06.1996 Conseil national.** La discussion est reportée.

**19.06.1997** Retrait.

**96.3068 n Mo. Conseil national. Participation de la Confédération aux frais d'entretien et d'exploitation des routes nationales (Grobet)** (14.03.1996)

Le Conseil fédéral est chargé de rétablir la participation de la Confédération aux frais d'entretien et d'exploitation du réseau des routes nationales au niveau applicable en 1995 en vertu des ordonnances d'application de la législation sur les routes nationales et sur l'utilisation du produit des carburants, en prélevant cette participation accrue sur le crédit alloué aux routes nationales dans le cadre du budget annuel de la Confédération.

*Cosignataires:* Aepli Wartmann, Aguet, Béguelin, Berberat, Bodenmann, Borel, Carobbio, Cavalli, Chiffelle, de Dardel, Gross Jost, Hafner Ursula, Hubacher, Jeanprêtre, Leuenberger, Maury Pasquier, Meyer Theo, Rechsteiner Rudolf, Rennwald, Roth-Bernasconi, Ruffy, Spielmann, Thanei, Zisyadis (24)

**21.08.1996** Le Conseil fédéral propose de transformer la motion en postulat.

CE *Commission des transports et des télécommunications*

**23.09.1996 Conseil national.** Adoption.

**96.3070 n Ip. Hollenstein. Personnel roulant des CFF. Arrêter le dégraissage des effectifs** (13.03.1996)

Le Conseil fédéral est prié de répondre aux questions suivantes:

1. Le Conseil fédéral n'est-il pas aussi d'avis qu'il faudrait arrêter l'exécution des mesures de rationalisation consistant à supprimer le personnel d'accompagnement des trains s'il s'avérait qu'il n'en résultera pas d'économies effectives hors bilan, mais au contraire d'importants inconvénients, tels que le démantèlement du service à la clientèle, une sécurité amoindrie, la suppression des prestations dont bénéficient les voyageurs, la perte d'attractivité des transports publics par exemple?

2. Dans cette affaire, le Conseil fédéral est-il prêt à donner mandat de faire procéder par des experts indépendants à un calcul de rentabilité? Il faudra notamment chiffrer les pertes de revenu dues au recul du nombre de voyages effectués et à la resquille et analyser les éventuels transferts déguisés des coûts.

3. Le Conseil fédéral est-il prêt à intervenir auprès des CFF pour obtenir que l'on renonce dorénavant à de prétendues mesures d'économie touchant le personnel d'accompagnement des trains?

4. Le Conseil fédéral est-il prêt à examiner sérieusement les exigences des voyageurs quant à la qualité de l'offre des transports publics régionaux, telles qu'elles résultent d'une étude parue en décembre 1995 et éditée par un bureau d'experts des transports

publics ("Beratungsstelle öffentlicher Verkehr"), et à prendre les mesures qui résultent de cette étude?

*Cosignataires:* Baumann Ruedi, Bircher, Bühlmann, Diener, Dormann, Fasel, Gonseth, Grendelmeier, Grossenbacher, Hilber, Meier Hans, Meier Samuel, Müller-Hemmi, Ostermann, Teuscher, Thür, Vermot (17)

**12.02.1997** Réponse du Conseil fédéral.

**21.03.1997 Conseil national.** La discussion est reportée.

**x 96.3074 n Mo. Borer. Article 102 LAMal. Prolongation du délai transitoire** (14.03.1996)

Le Conseil fédéral est chargé de modifier l'article 102, 2e alinéa, de la loi fédérale sur l'assurance-maladie (LAMal) en prolongeant au moins jusqu'au 01.12.1998 le délai transitoire s'appliquant aux prestations allant au-delà des prestations de base visées à l'article 34, 1er alinéa.

*Cosignataires:* Aregger, Banga, Baumann J. Alexander, Bezzola, Binder, Blaser, Blocher, Bonny, Bortoluzzi, Brunner Toni, Dreher, Egerszegi-Obrist, Engelberger, Fehr Hans, Fehr Lisbeth, Frey Walter, Fritschi, Giezendanner, Gusset, Hess Otto, Kofmel, Maspoli, Maurer, Moser, Oehrli, Sandoz Suzette, Schenk, Scherrer Jürg, Schläuer, Seiler Hanspeter, Stamm Luzi, Steinemann, Tschuppert, Vetterli (34)

**08.05.1996** Le Conseil fédéral propose de rejeter la motion.

**28.04.1997** Retrait.

**96.3075 n Po. (Zisyadis)-Jaquet-Berger. Rapport annuel sur les transferts de charges Confédération-cantons** (14.03.1996)

Le Conseil fédéral est invité à rendre un rapport annuel sur les transferts des charges et des compensations entre la Confédération et les cantons.

Ce rapport doit comprendre:

- un état des lieux
- une analyse de l'évolution de la situation financière des collectivités publiques concernées
- une analyse des répercussions sur l'emploi et le chômage.

*Cosignataires:* Cavalli, de Dardel, Grobet, Spielmann, Ziegler (5)

**29.05.1996** Le Conseil fédéral propose de rejeter le postulat.

**27.11.1996 Conseil national.** L'intervention est reprise par Mme Jaquet-Berger

**96.3089 n Mo. Egerszegi-Obrist. Révision du CO. Comblent les lacunes sur la protection de la maternité** (20.03.1996)

Le Conseil fédéral est chargé de réviser l'article 324a CO de manière à ce que les mères qui exercent une activité lucrative reçoivent dans tous les cas leur salaire pendant les huit semaines d'interruption de travail que prescrit la loi sur le travail après la naissance d'un enfant.

*Cosignataires:* Bangerter, Bortoluzzi, Ducrot, Fischer-Seengen, Fritschi, Giezendanner, Gysin Hans Rudolf, Heberlein, Kofmel, Müller Erich, Randegger, Speck, Steinemann, Theiler, Vallender, Weigelt, Wiederkehr, Wittenwiler (18)

**02.12.1996** Le Conseil fédéral propose de rejeter la motion.

**96.3108 n Mo. Jeanprêtre. Développement d'une statistique des conditions de vie** (20.03.1996)

Le Conseil fédéral est chargé de développer la statistique des conditions de vie et de mettre sur pied un système de rapports sociaux; à cet égard, il prend les mesures suivantes:

1. Des rapports statistiques réguliers doivent être établis, qui reflètent de manière cohérente et globale - en permettant égale-



ment la comparaison internationale - la situation sociale de la population et de groupes de la population. Il s'agit en particulier de:

- présenter la situation financière (revenus et fortune) et ses rapports à d'autres facteurs de la qualité de vie (logement, santé, loisirs, participation à la vie sociale, sécurité personnelle, etc.)
- montrer l'évolution annuelle de la situation financière des individus et de ménages
- faire apparaître le volume de temps consacré au travail domestique, aux tâches éducatives et familiales, au travail social bénévole et au travail noir.

2. A cet effet et en référence aux standards internationaux, les enquêtes suivantes doivent être menées:

- tous les cinq ans une enquête multithématique auprès des ménages (micro recensement) sur leurs conditions de vie, incluant la situation financière (revenus et fortune de la population)
- chaque année une enquête sur l'évolution du revenu et de la fortune; celle-ci doit être comparable aux enquêtes européennes correspondantes
- tous les cinq ans une enquête sur l'emploi du temps, qui est également comparable aux enquêtes correspondantes menées dans le cadre européen.

3. Afin de financer les activités prévues aux points 1 et 2, au moins 5 pour cent du budget disponible pour la statistique doit être engagé à cet effet.

*Cosignataires:* Aguet, von Allmen, Béguelin, Berberat, Borel, Carobbio, Cavalli, de Dardel, Gross Andreas, Gysin Remo, Haering Binder, Hubacher, Hubmann, Jans, Jutzet, Ledergerber, Leemann, Leuenberger, Maury Pasquier, Roth-Bernasconi, Ruffy, Semadeni, Vollmer (23)

**01.05.1996** Le Conseil fédéral propose de transformer la motion en postulat.

**96.3111 n Mo. Ratti. Vente de carburants et commerce de frontière. Politique active de stabilisation (20.03.1996)**

La différence de prix des carburants entre la Suisse et nos pays limitrophes provoque de fortes variations annuelles des ventes non seulement dans ce marché spécifique, mais pour tout le commerce de frontière. Les conséquences économiques et environnementales négatives de ces variations sont loin d'être marginales: pour les secteurs économiques et pour la main d'oeuvre intéressés, pour les recettes fiscales de la Confédération, ainsi que pour le développement soutenable des régions et cantons frontière.

Nous demandons au Conseil fédéral:

1. de compléter rapidement l'analyse de la situation pour l'ensemble des régions frontière suisses;
2. d'indiquer les variations et les pertes de recettes fiscales (taxes sur les carburants et les tabacs) subies par la Confédération (1990-1995);
3. d'étudier des solutions flexibles et d'assouplissement du régime de taxation des carburants vendus dans les régions-frontière;
4. d'évaluer, en particulier, la possibilité de négocier avec les principaux acteurs (compagnies de distribution, administration fédérale des finances, cantons) des instruments de compensation (éventuellement par la constitution d'un fonds de stabilisation des différences de prix sur les carburants vendus dans la zone frontière).

*Cosignataires:* Bezzola, Caccia, Cavadini Adriano, Columberg, Comby, David, Deiss, Epiney, Filliez, Lachat, Maître, Maspoli, Pelli, Pini, Raggenbass (15)

**25.11.1996** Le Conseil fédéral propose de rejeter la motion.

**x 96.3113 é Mo. Conseil des Etats. Encouragement du transport des marchandises sur le rail (Küchler) (21.03.1996)**

Le Conseil fédéral est chargé de maintenir et de promouvoir le transport de marchandises par chemin de fer au moyen de mesures qui permettront également de décharger la route du trafic poids lourds. La Confédération soutiendra un moyen de transport moderne et compétitif qui relie toutes les régions entre elles et garantit les liaisons ferroviaires internationales pour le trafic marchandises. Le Conseil fédéral définira ses objectifs en matière de transports et d'environnement. Si ces mesures ne suffisent pas, il prendra en charge l'infrastructure nécessaire au transport de marchandises par le rail, dans le cadre de la réalisation de la réforme du secteur ferroviaire, conformément à la loi sur les chemins de fer.

*Cosignataires:* Aeby, Bieri, Bisig, Bloetzer, Brändli, Brunner, Christiane, Cottier, Danioth, Forster, Gentil, Inderkum, Maissen, Martin, Onken, Paupe, Plattner, Reimann, Respini, Rhyner, Schallberger, Schiesser, Seiler Bernhard, Simmen, Uhlmann, Weber Monika, Wicki (26)

**29.05.1996** Le Conseil fédéral propose de transformer la motion en postulat.

CN *Commission des transports et des télécommunications*

**20.06.1996 Conseil des Etats.** Adoption.

**19.06.1997 Conseil national.** La motion est transmise sous forme de postulat des deux conseils.

**96.3123 n Ip. Bäumlin. Sauvegarde du verger traditionnel (21.03.1996)**

La révision partielle de la loi sur l'alcool (impôt uniforme sur les eaux-de-vie) menace le verger traditionnel, dont les fruits ne pourront plus être vendus à un prix couvrant le coût de production. Il en résultera un appauvrissement du paysage et de la diversité des espèces, une diminution du nombre d'animaux utiles (oiseaux), en bref, tout le contraire d'une agriculture écologique.

Le Conseil fédéral est-il prêt à enrayer cette évolution néfaste par des paiements directs au sens de la loi sur l'agriculture, spécialement prévus à cet effet ?

*Cosignataires:* Aepli Wartmann, Alder, Banga, Baumann Stephanie, de Dardel, Diener, Fankhauser, von Felten, Gonseth, Gross Andreas, Gross Jost, Günter, Haering Binder, Hilber, Hollenstein, Hubacher, Hubmann, Jans, Jöri, Jutzet, Leemann, Müller-Hemmi, Rechsteiner Rudolf, Rennwald, Roth-Bernasconi, Ruffy, Semadeni, Strahm, Stump, Thanei, Vermot, Weber Agnes, Zbinden, Zwygart (34)

**03.06.1996** Réponse du Conseil fédéral.

**21.06.1996 Conseil national.** La discussion est reportée.

**96.3130 n Po. Alder. CFF et compagnies de chemin de fer privées. Egalité des chances (21.03.1996)**

Pour la première fois depuis 98 ans, une ligne des CFF, c'est-à-dire la ligne entre Schaffhouse et Romanshorn (ligne du lac de Constance) sera reprise, à titre d'essai, par une compagnie de chemin de fer privée - on devrait plutôt dire: une compagnie n'appartenant pas à la Confédération mais subventionnée par la Confédération. Pour que l'évaluation de l'essai, dans dix ans, soit correcte, il faudrait que les CFF et les compagnies privées aient les mêmes subventions et le même mandat, et que les prestations fournies par les CFF aux compagnies privées soient calculés conformément aux lois du marché.

Il existe cependant certaines raisons contre l'égalité des chances entre les CFF et les compagnies privées, et pour la distorsion de la concurrence. Par exemple:

- Les CFF ne peuvent porter en compte, pour l'utilisation de leurs gares par les compagnies privées, que les coûts marginaux et non les dépenses réelles (y compris la part de frais fixes).
- Les compagnies privées n'ont pas à servir d'intérêts sur les contributions qu'elles reçoivent au titre du crédit de programme;



les CFF doivent obtenir des prêts d'investissement de la Confédération et verser des intérêts.

- Certaines compagnies privées ont d'autres normes de sécurité que les CFF, ce qui signifie que le coût du trafic régional est plus élevé pour les CFF.

- Les CFF doivent optimiser leur réseau et leurs horaires à l'échelle de la Suisse, les compagnies privées à l'échelle régionale seulement.

Le Conseil fédéral est invité à élaborer un rapport dans lequel il exposera et analysera la différence de situation entre les CFF et les compagnies privées en matière de concurrence. S'il en ressort que des mesures sont nécessaires pour mettre sur un pied d'égalité les CFF et les compagnies privées, il proposera un projet en ce sens.

*Cosignataires:* Aeppli Wartmann, Aguet, von Allmen, Banga, Baumann Stephanie, Bäumlín, Borel, Carobbio, Chiffelle, de Dardel, Fankhauser, von Felten, Grobet, Gross Andreas, Günter, Gysin Remo, Hämmerle, Hilber, Hollenstein, Hubacher, Hubmann, Jans, Jeanprêtre, Jöri, Jutzet, Ledergerber, Marti Werner, Maury Pasquier, Müller-Hemmi, Rechsteiner Paul, Rennwald, Roth-Bernasconi, Ruffy, Semadeni, Spielmann, Thanei, Vermot, Weber Agnes, Wiederkehr, Zbinden, Ziegler, Zisyadis (42)

**10.06.1996** Le Conseil fédéral propose de rejeter le postulat.

#### **96.3136 n Mo. Conseil national. Laisser vivre 3000 petits périodiques (Chiffelle) (21.03.1996)**

Le Conseil fédéral est invité à présenter une modification de la loi sur le service des postes qui lui permettra ensuite d'adapter l'ordonnance d'exécution de manière à ce que les périodiques tirant à moins de mille exemplaires puissent bénéficier d'un tarif plus avantageux que le tarif B auquel ils sont soumis depuis le 01.01.1996.

*Cosignataires:* Aguet, Alder, von Allmen, Banga, Baumann Ruedi, Bäumlín, Berberat, Blaser, Bodenmann, Bonny, Brunner Toni, Bühlmann, Carobbio, Cavalli, Christen, Comby, Couchepin, de Dardel, Diener, Ducrot, Dünki, Dupraz, Egerszegi-Obrist, Eggly, Engler, Epiney, Fankhauser, Fasel, Fehr Hans, Fehr Lisbeth, von Felten, Föhn, Frey Claude, Goll, Gonseth, Grendelmeier, Grobet, Gros Jean-Michel, Gross Andreas, Gross Jost, Guisan, Günter, Gysin Remo, Haering Binder, Hafner Ursula, Hämmerle, Hilber, Hochreutener, Hollenstein, Hubmann, Jans, Jeanprêtre, Jöri, Jutzet, Keller, Kunz, Lachat, Langenberger, Lauper, Ledergerber, Leemann, Leu, Leuenberger, Loeb, Loretan Otto, Marti Werner, Maury Pasquier, Meier Samuel, Meyer Theo, Müller-Hemmi, Ostermann, Pelli, Philipona, Pini, Rechsteiner Paul, Rechsteiner Rudolf, Rennwald, Roth-Bernasconi, Ruf, Ruffy, Sandoz Marcel, Sandoz Suzette, Scheurer, Schmid Odilo, Semadeni, Simon, Spielmann, Steffen, Stump, Suter, Teuscher, Thanei, Thür, Tschopp, Tschäppät, Vermot, Vogel, Wiederkehr, Wittenwiler, Zapfl, Zbinden, Ziegler, Zisyadis, Zwygart (104)

**22.05.1996** Le Conseil fédéral propose de rejeter la motion.

CE *Commission des transports et des télécommunications*

**12.12.1996 Conseil national.** Adoption.

#### **96.3139 n Ip. Rennwald. Accord multilatéral sur les investissements (21.03.1996)**

Depuis 1995, un accord multilatéral sur les investissements est en cours de négociation dans le cadre de l'OCDE. Pour la Suisse, de telles "règles du jeu" en matière d'investissements revêtent une importance particulière sur le plan économique étant donné qu'un grand nombre d'habitants de ce pays investissent directement à l'étranger. Cet accord, contraignant sur le plan juridique, devrait permettre de mettre en place de nouvelles mesures et de promouvoir l'internationalisation de domaines relevant de la politique nationale. Toutefois l'OCDE, en sa qualité de forum de négociations, pose un problème: en effet, les Etats membres sont presque exclusivement des pays industrialisés. Les

autres pays qui seraient éventuellement intéressés par des négociations, tels que l'Asie et l'Amérique latine, sont totalement exclus du processus de négociation. Je prie donc le Conseil fédéral de bien vouloir répondre aux questions suivantes:

1. A la suite des négociations dans le cadre du cycle de l'Uruguay, le secrétaire d'Etat, Franz Blankart avait à l'époque parlé de "déficit démocratique", puisque les Parlements nationaux ne pouvaient qu'accepter ou rejeter en bloc les réglementations proposées. En vue de ne pas retomber dans la même situation, quelles mesures entend prendre le Conseil fédéral?

2. Le Conseil fédéral partage-t-il l'avis qu'il faudrait donner à des pays d'Asie, d'Afrique et d'Amérique latine, la possibilité de participer activement au processus de négociation, en tenant compte de leur sensibilité afin de garantir leur souveraineté au lieu d'éveiller des sentiments de néocolonialisme?

3. Il a été proposé que l'Accord multilatéral sur les investissements, négocié dans le cadre de l'OCDE, soit transféré à l'Organisation mondiale du commerce (OMC). Un tel transfert permettrait à l'OMC d'élargir non seulement ses compétences au-delà du domaine commercial, mais aussi en matière de règlement de conflits. Le Conseil fédéral peut-il comprendre les problèmes que soulève une telle proposition pour ces pays en voie de développement?

4. Quelles solutions envisage le Conseil fédéral pour intégrer dans l'Accord multilatéral sur les investissements les exigences posées par l'impact social et environnemental des investissements?

5. Outre les privilèges accordés aux investisseurs allant dans le sens d'un "Good Governance", le Conseil fédéral est-il prêt à oeuvrer pour intégrer dans cet accord et ce, de manière contraignante, la liberté de coalition et de négociation pour les syndicats?

*Cosignataires:* Aeppli Wartmann, Aguet, Alder, von Allmen, Banga, Baumann Stephanie, Bäumlín, Béguelin, Berberat, Borel, Carobbio, Chiffelle, de Dardel, Fankhauser, von Felten, Goll, Grobet, Gross Jost, Gysin Remo, Haering Binder, Hafner Ursula, Hämmerle, Herczog, Hilber, Hollenstein, Hubacher, Hubmann, Jans, Jöri, Jutzet, Ledergerber, Leemann, Leuenberger, Marti Werner, Maury Pasquier, Müller-Hemmi, Roth-Bernasconi, Ruffy, Semadeni, Spielmann, Strahm, Stump, Thanei, Vermot, Weber Agnes, Zbinden, Zisyadis (47)

**22.05.1996** Réponse du Conseil fédéral.

**21.06.1996 Conseil national.** La discussion est reportée.

#### **96.3144 n Mo. Grobet. Restructuration d'entreprises et préservation d'emplois (22.03.1996)**

Le Conseil fédéral est invité à présenter d'urgence à l'Assemblée fédérale un projet d'arrêté urgent portant sur les restructurations et concentrations d'entreprises entraînant des suppressions d'emplois.

Cette législation devrait prévoir notamment:

1. l'annonce obligatoire à l'autorité fédérale de toute mesure envisagée susceptible d'entraîner la suppression de plus de 50 emplois;

2. l'obligation de surseoir à cette mesure pendant un délai de trois mois au moins, afin de permettre à l'autorité fédérale;

2.1. de veiller à ce que le personnel concerné et les partenaires sociaux, tout particulièrement les organisations des travailleurs, soient correctement informés des mesures envisagées et des conséquences qui en résultent;

2.2. de réunir les responsables de l'entreprise concernée et les partenaires sociaux pour analyser les mesures envisagées et examiner si d'autres mesures sont envisageables dans le but de préserver les emplois;

2.3. de formuler des recommandations à l'entreprise concernée et d'adopter des mesures de concert avec elle permettant de préserver les emplois;

3. La mise sur pied d'une commission d'experts, formée notamment de délégués des partenaires sociaux, chargée d'analyser

les mesures de restructuration et de concentration d'emplois annoncées à l'autorité fédérale et de rechercher des solutions permettant de préserver les emplois;

4. la création, avec les partenaires sociaux, d'un groupe de travail chargé de promouvoir la réduction de la durée du temps de travail et la limitation des heures supplémentaires, afin de favoriser le partage du travail et de lutter ainsi contre le chômage;

5. une très forte imposition fiscale de la plus-value bénéficiant à des actions suite à des mesures de restructuration ou de concentration d'entreprises et affectation de cette imposition à un fonds destiné à la création d'emplois;

6. l'adoption de mesures pénales pour les entreprises qui ne respecteraient pas l'obligation de l'annonce préalable de licenciements et le respect du délai de carence.

*Cosignataires:* Alder, Berberat, Bodenmann, Carobbio, Cavalli, Chiffelle, de Dardel, Hubacher, Jeanprêtre, Rechsteiner Paul, Rennwald, Roth-Bernasconi, Ruffy, Spielmann, Thanei, Ziegler, Zisyadis (17)

**22.05.1996** Le Conseil fédéral propose de rejeter la motion.

**96.3148 n Mo. Teuscher. Protection des marais dans le canton de Berne. Application des dispositions constitutionnelles** (22.03.1996)

Le Conseil fédéral est chargé d'appliquer dans son intégralité le mandat constitutionnel en inscrivant, à la prochaine occasion, dans les inventaires fédéraux les bas-marais de Mederlauwenen et de Chessibidmer, de même que le site marécageux du Grimsel.

*Cosignataires:* Aeppli Wartmann, Baumann Ruedi, Bühlmann, Goll, Hämmerle, Hollenstein, Hubmann, Meier Hans, Müller-Hemmi, Ostermann, Stump, Thür, Vermot, Weber Agnes (14)

**x 96.3150 n lp. Friderici. Fixation des réserves des assureurs maladie** (22.03.1996)

Selon l'alinéa 5 de l'article 78 OAMal, la réserve des assurances-maladie est fixée en pour cent des primes à recevoir.

Cette solution présente deux inconvénients graves:

1. Un assureur qui pratiquerait des primes basses, dans un but de dumping, peut se contenter de réserves basses et il met ainsi sa situation financière en péril;

2. Un assureur qui, grâce à une gestion rigoureuse, a des coûts moins élevés qu'un autre et enregistre une augmentation sensible de son nombre d'assurés est pénalisé par son dynamisme. En effet, il va subir une diminution sensible de son taux de réserve, du fait de la masse cotisée supplémentaire apportée par les nouveaux assurés, alors même que ceux-ci entraîneront peu de dépenses supplémentaires la première année, selon l'expérience acquise.

C'est, semble-t-il, le seul secteur économique pour lequel les réserves - contre toute logique comptable - sont calculées en pour cent des recettes et non des dépenses. Sous le régime de la LAMA en vigueur jusqu'au 31.12.1995, l'article 10 de l'ordonnance V prévoyait d'ailleurs que les réserves étaient fixées en pour cent des dépenses annuelles.

Le Conseil fédéral est-il disposé à modifier cette disposition, afin que les réserves soient fixées en pour cent des prestations nettes payées (après déduction de la participation aux coûts)?

**15.05.1996** Réponse du Conseil fédéral.

**21.06.1996 Conseil national.** La discussion est reportée.

**28.04.1997 Conseil national.** Liquidée.

**96.3159 n lp. Leu. Ecoles d'agriculture. Renforcement des cours consacrés à l'hygiène** (22.03.1996)

Le Conseil fédéral est-il prêt, dans le cadre de ses compétences en matière d'instructions, de directives et d'autorisations dans le domaine des règlements de formation et des règlements d'examen - compétences qui lui sont conférées par les articles 6, 3e

alinéa, et 7, 2e alinéa, de la loi sur l'agriculture -, à faire en sorte que la branche «hygiène» occupe une place plus importante dans la formation professionnelle agricole?

*Cosignataires:* Baumann Ruedi, Baumberger, Bircher, Caccia, Columberg, Deiss, Dormann, Ducrot, Durrer, Eberhard, Ehrler, Engelberger, Engler, Epiney, Hämmerle, Hess Otto, Hochreutener, Imhof, Kühne, Lachat, Loeb, Loretan Otto, Maitre, Ruckstuhl, Tschuppert, Widrig, Wyss (27)

**08.05.1996** Réponse du Conseil fédéral.

**21.06.1996 Conseil national.** La discussion est reportée.

**96.3161 n Mo. (Zisyadis)-Jaquet-Berger. AVS/AI. Indexation annuelle des rentes** (22.03.1996)

Face à la dégradation du pouvoir d'achat des rentiers AVS/AI, le Conseil fédéral est invité à une modification des règles en vigueur, afin d'instaurer une indexation annuelle des rentes AVS/AI.

*Cosignataires:* Baumann Ruedi, Béguelin, Bodenmann, Bühlmann, Carobbio, Cavalli, de Dardel, Goll, Gonseth, Grobet, Hollenstein, Jeanprêtre, Rennwald, Spielmann, Teuscher, Ziegler (16)

**22.05.1996** Le Conseil fédéral propose de rejeter la motion.

**27.11.1996 Conseil national.** L' intervention est reprise par Mme Jaquet-Berger

**x 96.3203 n lp. Groupe Ad/PEP. NLFA. Incident survenu lors de sondages** (03.06.1996)

D'après la "Weltwoche" du 30.05.1996, un incident est survenu lors de sondages effectués en vue de la construction de la NLFA du Gothard, ce qui laisse présager de graves difficultés lors du percement du tunnel. Selon l'hebdomadaire, le tube de forage a heurté la roche au niveau de la dépression de Piora et la foreuse a été recouverte par la boue jaillie du sol. Les CFF auraient communiqué cet incident, mais en auraient tu les conséquences. Nous invitons le Conseil fédéral à répondre aux questions suivantes:

1. Qu'est-il arrivé exactement? Les faits rapportés par la "Weltwoche" sont-ils exacts?

2. Quelles sont les conséquences de cet incident et quelle est son incidence sur les frais de construction?

*Porte-parole:* Zwygart

**16.09.1996** Réponse du Conseil fédéral.

**04.10.1996 Conseil national.** La discussion est reportée.

**19.06.1997** Retrait.

**96.3213 n Mo. Hafner Ursula. Contribution au financement de l'AVS. Impôt sur les successions et donations** (04.06.1996)

Le Conseil fédéral est chargé de préparer les bases juridiques qui permettront de percevoir un impôt fédéral sur les successions et les donations. Le produit de l'impôt sera utilisé pour financer l'AVS, sauf une part qui sera versée aux cantons selon le système décrit à l'article 41ter, 5e alinéa, lettre b, de la constitution fédérale.

*Cosignataires:* Aeppli Wartmann, Aguet, Alder, von Allmen, Banga, Baumann Ruedi, Baumann Stephanie, Bäuml, Béguelin, Berberat, Bodenmann, Borel, Bühlmann, Carobbio, Cavalli, Chiffelle, de Dardel, David, Dormann, Dünkli, Fankhauser, Fasel, von Felten, Goll, Gonseth, Gross Andreas, Gross Jost, Günter, Gysin Remo, Haering Binder, Hämmerle, Herczog, Hilber, Hollenstein, Hubacher, Hubmann, Jans, Jeanprêtre, Jutzet, Ledergerber, Leemann, Leuenberger, Marti Werner, Maury Pasquier, Meier Hans, Meyer Theo, Müller-Hemmi, Rechsteiner-Basel, Rechsteiner-St.Gallen, Rennwald,

**02.12.1996** Le Conseil fédéral propose de transformer la motion en postulat.

**96.3219 n Ip. Groupe libéral. Vente de Cargo Domicile Service - Respect des contrats** (04.06.1996)

Dans le courant de l'année 1993, les principaux transporteurs sous contrat des CFF dans le cadre de Cargo Domicile s'unissent et créent une société commune sous le nom de CSS. Au cours des négociations avec les CFF, il est décidé, sous l'impulsion de ces derniers, de créer une nouvelle société anonyme portant le nom de Cargo Domicile Service (CDS). Les CFF, les PTT et CSS sont partenaires à parts plus ou moins égales dès la création de cette société, la gestion et la coordination étant confiées aux CFF. Deux contrats garantissent les droits de CSS:

1. Un droit exclusif d'utilisation du produit CSS en cas de dissolution de la société CDS.
2. Un droit de préemption sur les actions en cas de vente des actions de la société CDS.

A fin octobre 1995, les contrats qui lient les partenaires régionaux à CDS sont dénoncés pour fin 1995 et, dès le mois de novembre, des contacts sont pris avec des sociétés de transport suisses et étrangères, sans que le partenaire CSS soit associé à des transactions. Or, en qualité d'autorité de tutelle des CFF et des PTT, le Conseil fédéral porte une responsabilité dans le respect des contrats passés par les régies fédérales. In fine, le 30.05.1996, le Conseil d'administration des CFF a approuvé le contrat de vente d'actions du 30.05.1996 entre les CFF et Transvision, sous réserve (très relative) de négociations ultérieures avec les PTT et CSS.

Le Conseil fédéral est-il disposé:

1. à renseigner le Parlement sur la création, l'assainissement et les conditions de vente de la société CDS?
2. sur l'utilisation de fonds publics dans ces opérations en vertu des garanties offertes aux CFF sur les pertes d'exploitation réalisées?

*Porte-parole:* Friderici

**25.11.1996** Réponse du Conseil fédéral.

**13.12.1996 Conseil national.** La discussion est reportée.

**96.3223 n Ip. Comby. Cargo Domicile** (04.06.1996)

Les décisions récentes prises par les CFF concernant Cargo Domicile SA, à Berne, ont suscité de très vives inquiétudes au sein du personnel employé dans cette entreprise et dans les régions périphériques de notre pays.

De plus, ces décisions ne tiennent aucun compte de la nouvelle politique des transports publics que la Suisse entend développer à l'avenir, en transférant une partie des charges de la route au rail afin de mieux respecter l'environnement, tout en répondant de manière optimale aux besoins du marché.

Certes, nous appuyons les efforts des CFF en vue d'une restructuration de l'entreprise permettant d'assainir ses finances et d'offrir des prestations de qualité aux usagers, dans un contexte de concurrence et de compétitivité. Mais nous sommes étonnés de la précipitation des CFF à vouloir régler le problème de Cargo Domicile sur le dos du personnel et des régions périphériques de ce pays, dans le mépris des règles élémentaires de transparence et de respect mutuel entre les partenaires.

Faut-il rappeler que si Cargo Domicile a enregistré un déficit de 120 millions de francs, en 1994, à la charge des CFF, ce déficit a diminué de manière significative en 1995, à hauteur de 40 millions de francs. Il tomberait même à quelque 25 millions de francs en 1996. Selon les spécialistes, l'équilibre pourrait même être atteint en 1997. Dès lors, nous nous demandons pourquoi Cargo Domicile ne poursuit pas sur cette voie de la rationalisation, notamment en supprimant encore certaines lourdeurs ad-

ministratives et bureaucratiques et en opérant de nouvelles économies.

Dans ces conditions, nous demandons au Conseil fédéral d'intervenir auprès des CFF afin que les décisions prises en matière de Cargo Domicile respectent le cadre général de la politique des transports publics de ce pays, en privilégiant davantage le rail à l'avenir pour le transport des marchandises.

Nous demandons également au Conseil fédéral d'exiger de la part des CFF qu'ils honorent les engagements pris à l'égard de plusieurs petites entreprises de transport de détail. En particulier, le contenu du contrat à signer devrait fournir des garanties au niveau de l'approvisionnement de l'ensemble du pays, de la reprise du personnel et de l'indispensable coordination des activités de transport.

Pourquoi ne donnerait-on pas la chance à ces entreprises regroupées sur le plan suisse de reprendre Cargo Domicile SA aux mêmes conditions avantageuses que celles faites à la société privée Transvision? Pourquoi ne voulait-on pas respecter le droit de préemption dont bénéficie Cargo Service Suisse SA (CSS)? Il est temps que le Conseil fédéral intervienne énergiquement dans cette affaire afin que toute la lumière soit faite sur les transactions en cours qui pénalisent injustement plusieurs petites entreprises de transport de détail, de nombreuses personnes occupées dans ce secteur et les régions périphériques de ce pays!

*Cosignataires:* Christen, Dupraz, Epiney, Filliez, Guisan, Lachat, Loretan Otto, Maitre, Philipona, Schmied Walter, Simon (11)

**25.11.1996** Réponse du Conseil fédéral.

**13.12.1996 Conseil national.** La discussion est reportée.

**96.3231 n Mo. Borel. Effort fiscal comme critère de péréquation intercantonale** (05.06.1996)

Dans le rapport sur la nouvelle péréquation financière (01.02.1996), il est prévu que la péréquation des ressources s'appuie sur un seul indice, basé sur les ressources fiscales potentielles des cantons. L'effort fiscal cantonal, c'est-à-dire la proportion réellement prélevée de ces ressources, devrait également être un critère à retenir, dans la logique de subsidiarité de ce même rapport. J'invite dès lors le Conseil fédéral à intégrer l'effort fiscal comme critère de péréquation des ressources dans son projet définitif.

*Cosignataires:* Aepli Wartmann, Alder, Berberat, Carobbio, Fankhauser, von Felten, Goll, Günter, Hafner Ursula, Herczog, Hilber, Hubmann, Leemann, Maury Pasquier, Müller-Hemmi, Rechsteiner-St.Gallen, Roth-Bernasconi, Semadeni, Stump, Thanei, Weber Agnes (21)

**02.12.1996** Le Conseil fédéral propose de rejeter la motion.

**96.3234 n Ip. Hollenstein. Pas de bois tropical pour les constructions fédérales** (05.06.1996)

Je prie le Conseil fédéral de répondre aux questions suivantes:

1. Que pense-t-il de l'utilisation de bois tropical pour les constructions fédérales?
2. Quel pourcentage du bois tropical utilisé pour le nouveau bâtiment du Laboratoire fédéral d'essai des matériaux et de recherche (LFEM) provient - preuve à l'appui - de forêts exploitées selon les principes de la gestion durable?
3. Le Conseil fédéral est-il prêt à édicter des directives et des prescriptions contraignantes qui, au moins pour les entreprises fédérales, interdisent ou, du moins, limitent autant que possible l'utilisation de bois tropical?
4. Combien de bois tropical est vendu en Suisse chaque année? Quelle est la tendance de ces dernières années?
5. De l'avis du Conseil fédéral, comment pourrait-on aussi restreindre l'utilisation de bois tropical en dehors des entreprises fé-



dérales? Qu'a-t-il fait dans ce sens ces derniers temps et quelles mesures envisage-t-il pour l'avenir?

*Cosignataires:* Alder, Brunner Toni, Bühlmann, Diener, Eymann, Fasel, Gonseth, Hess Otto, Hilber, Jeanprêtre, Kühne, Meier Hans, Meyer Theo, Ruckstuhl, Teuscher, Thür, Vallender (17)

**11.09.1996** Réponse du Conseil fédéral.

**04.10.1996 Conseil national.** La discussion est reportée.

**× 96.3235 n Ip. Keller. Réduction des primes dans le cadre de la LAMal. Problèmes d'exécution** (05.06.1996)

J'adresse les questions suivantes au Conseil fédéral:

1. En 1996, la Confédération et les cantons veulent priver les personnes nécessiteuses de quelque 650 millions de francs de subventions. Faut-il s'attendre à ce que ce montant augmente encore en 1997?

2. Le Conseil fédéral est-il disposé à intervenir auprès des cantons qui versent les montants correspondant aux réductions de primes aux assurés au lieu de les verser aux caisses-maladie, étant donné que cet argent peut être utilisé abusivement?

3. Sait-il que des personnes gagnant bien leur vie ont obtenu - de manière tout à fait injustifiée - des réductions de primes parce qu'elles avaient, par exemple, des dettes hypothécaires relativement élevées? Était-ce là l'objectif que l'on cherchait à atteindre avec ce système des réductions de primes? Va-t-on édicter des instructions qui, dans de tels cas, obligeront les cantons à ne pas tenir compte de critères de ce genre?

4. Que pense le Conseil fédéral de l'affirmation selon laquelle les systèmes cantonaux des réductions de primes, qui font bien plus que compenser les différences du coût de la vie entre cantons, constituent, en raison de leur extrême disparité, une violation du principe de l'égalité inscrit dans l'article 4 de la constitution fédérale?

5. Chaque année, de nombreux assurés vont s'établir dans un autre canton. Comment le Conseil fédéral juge-t-il les problèmes qui découlent de cette situation (décomptes des réductions de primes)? Va-t-on édicter des instructions pour régler de manière simple ces cas qui se produisent fréquemment?

6. Après les premières expériences faites dans le domaine des réductions de primes, le Conseil fédéral partage-t-il aussi l'avis selon lequel les frais administratifs sont plus élevés que ce que l'on pouvait imaginer au départ?

**14.08.1996** Réponse du Conseil fédéral.

**04.10.1996 Conseil national.** La discussion est reportée.

**28.04.1997** Retrait.

**96.3239 n Po. Hasler Ernst. Aides financières pour la reconstruction et politique de l'emploi** (05.06.1996)

Le Conseil fédéral est prié de veiller à ce que les aides financières allouées aux territoires de l'ex-Yougoslavie ou à d'autres Etats favorisent autant que possible l'emploi en Suisse.

*Cosignataires:* Binder, Bircher, Brunner Toni, Christen, Dupraz, Egerszegi-Obrist, Ehrler, Fehr Hans, Fehr Lisbeth, Fischer-Hägglingen, Fischer-Seengen, Freund, Frey Walter, Gadiant, Giezendanner, Kofmel, Kühne, Kunz, Lötscher, Maurer, Oehrli, Schenk, Schlüer, Schmid Samuel, Seiler Hanspeter, Speck, Stamm Luzi, Steinemann, Tschopp, Vetterli, Weyeneth, Widrig, Wyss (33)

**04.09.1996** Le Conseil fédéral propose de classer le postulat.

**96.3240 n Ip. Hasler Ernst. Accès aux hautes écoles spécialisées** (05.06.1996)

Une enquête révèle que le nombre d'apprentis du secteur du commerce qui accèdent aux hautes écoles spécialisées par la voie de la maturité professionnelle est très limité. A ce propos, je demande au Conseil fédéral de répondre aux questions suivantes:

1. Combien d'apprentis suivent actuellement les cours menant à la maturité professionnelle ?

2. Parmi ceux-ci, quelle est la proportion d'apprentis du secteur du commerce et des arts et métiers dont la formation s'étend sur trois ans ?

3. Quelles sont les possibilités de faire accéder ces apprentis à la maturité professionnelle ? Quelles recommandations la Confédération peut-elle donner aux cantons ?

4. Quelles sont les mesures qui permettraient de renforcer la collaboration entre les secteurs professionnels et les futures hautes écoles spécialisées ?

*Cosignataires:* Aregger, Binder, Bircher, Brunner Toni, Christen, Egerszegi-Obrist, Ehrler, Fehr Hans, Fehr Lisbeth, Fischer-Hägglingen, Fischer-Seengen, Freund, Frey Walter, Gadiant, Giezendanner, Kofmel, Kühne, Kunz, Lötscher, Maurer, Nebiker, Oehrli, Schenk, Schmid Samuel, Seiler Hanspeter, Speck, Stamm Luzi, Steinemann, Vetterli, Weyeneth, Widrig, Wyss (32)

**11.09.1996** Réponse du Conseil fédéral.

**04.10.1996 Conseil national.** La discussion est reportée.

**96.3245 n Ip. Ziegler. Contrôle du prix des médicaments** (05.06.1996)

1. L'Office intercantonal de contrôle des médicaments (OICM) interdit l'affichage de rabais sur des médicaments non-remboursés de la liste C, mais permet la pratique clandestine de ces rabais.

Le Conseil fédéral n'est-il pas d'avis qu'il convient de mettre fin à cette hypocrisie et de faire bénéficier toute la population de ces rabais?

2. Au 15.09.1996, 300 spécialités datant d'avant 1966 vont baisser jusqu'à 50 pour cent.

Pourquoi reviser seulement les positions des listes A et B datant d'avant 1966? Le Conseil fédéral n'est-il pas d'avis qu'il convient d'urgence de revoir le prix de l'ensemble des médicaments remboursés par les caisses-maladie?

*Cosignataires:* Aeppli Wartmann, Alder, Carobbio, Fankhauser, Goll, Grobet, Hilber, Hubmann, Leemann, Maury Pasquier, Müller-Hemmi, Roth-Bernasconi, Semadeni, Stump, Thanei, Weber Agnes (16)

**16.09.1996** Réponse du Conseil fédéral.

**04.10.1996 Conseil national.** La discussion est reportée.

**96.3246 n Ip. Strahm. Construction des NLFA. Diminution des risques et concurrence** (05.06.1996)

En vue de la mise au concours des projets de grands tunnels des NLFA, les milieux intéressés tentent d'affaiblir les exigences applicables aux entreprises de construction en matière de sûretés financières, et, de façon générale, de restreindre le jeu de la concurrence.

Nous demandons au Conseil fédéral de répondre aux questions suivantes concernant les énormes investissements que nécessite la réalisation des NLFA:

1. Quelles mesures le gouvernement entend-il prendre pour que les principes régissant la concurrence soient appliqués lors de l'adjudication des mandats concernant les travaux de planification et de construction des NLFA et pour que le choix se porte sur les entreprises et les groupements d'entreprises offrant les meilleures conditions financières à l'Etat (et aux chemins de fer en tant que maîtres d'ouvrage)? Fera-t-il tout ce qui est en son pouvoir pour que la compétitivité en matière de prix joue pleinement entre les concurrents (sans que la qualité des prestations ni l'application des normes concernant la protection de l'environnement ne soit compromise pour autant)?

2. Est-il disposé à charger du controlling un organisme indépendant, ne faisant pas partie de l'administration, qui veillerait à ce que les principes régissant la concurrence soient appliqués de la



mise au concours jusqu'à l'adjudication et à l'attribution des travaux? Est-il disposé à exiger un controlling aussi bien pour la réalisation du projet de tunnel du Saint-Gothard que pour la réalisation de celui du Loetschberg?

3. Est-il vraiment disposé à donner leur chance aux entreprises étrangères qui présentent des offres financièrement plus avantageuses, si elles sont en mesure de remplir les conditions imposées quant à la qualité et à fournir des garanties financières suffisantes? Fera-t-il en sorte que les maîtres d'ouvrage du tunnel du Loetschberg se conforment aussi à cette pratique?

4. Que fait-il pour empêcher que les prévisions en matière de coût ne soient dépassées et pour minimiser les risques que la construction des ouvrages comporte pour la Confédération? Que fait-il notamment pour que les groupements d'entreprises qui procèderont à la construction prennent à leur compte les risques du renchérissement des ouvrages et que ces risques ne grèvent pas finalement le maître d'ouvrage ou la Confédération?

5. Lorsque plusieurs entreprises exécutent des travaux conjointement, quelles mesures prend-on pour réduire les risques encourus dans de tels cas par le maître d'ouvrage et transférer la responsabilité aux entreprises concernées? Les groupements d'entreprises et les entreprises générales sont-ils tenus solidairement pour responsables?

6. Est-il exact que les entreprises de construction se sont efforcées d'obtenir une réduction des sûretés financières qui leur sont demandées (pour les dépassements de coûts, les dommages, etc.)? Quelle a été la réponse de la Confédération? Celle-ci continuera-t-elle à exiger que les groupements d'entreprises et les entreprises de construction offrent une garantie financière intégrale?

7. Pour le percement de tunnels, les dépassements de coûts constituent la règle, non l'exception. Qu'est-ce que le Conseil fédéral entend faire pour que tous les documents et toutes les déclarations concernant la responsabilité, l'endettement, la conformité aux offres, etc., soient conservés en prévision de futures enquêtes (d'une CEP p.ex.)?

8. Le Conseil fédéral est-il prêt à veiller à ce que tous les lots et tous les genres de travaux qui peuvent avoir des liens soient mis au concours conjointement, afin qu'il soit possible de procéder à une optimisation et d'obtenir que les entrepreneurs élaborent des variantes et présentent des offres d'entreprise totale?

*Cosignataires:* Aeppli Wartmann, Alder, Berberat, Bodenmann, Borel, Carobbio, Fankhauser, Goll, Gross Jost, Günter, Hafner Ursula, Herczog, Hilber, Hubmann, Ledergerber, Leemann, Maury Pasquier, Müller-Hemmi, Roth-Bernasconi, Semadeni, Stump, Thanei, Weber Agnes (23)

**18.12.1996** Réponse du Conseil fédéral.

**20.06.1997 Conseil national.** La discussion est reportée.

**96.3253 n Mo. Conseil national. Recettes provenant de numéros de téléphone spéciaux. Imposition (Carobbio)**  
(10.06.1996)

Grâce aux numéros de téléphones spéciaux - en particulier le 156 et le 157 - des personnes physiques, mais surtout des personnes morales qui se cachent derrière l'anonymat peuvent réaliser des revenus importants, tout en échappant à l'impôt, étant donné que les autorités fiscales ignorent leur identité, et qu'elles ne peuvent demander, même avec l'accord des intéressés, la documentation à l'administration des téléphones. En effet, l'article 112, alinéa 3, de la loi sur l'impôt fédéral direct, stipule que "les organes de l'administration des postes, télégraphes et téléphones (...) sont libérés de l'obligation de donner des renseignements et des informations concernant les faits sur lesquels ils doivent garder le secret en vertu de dispositions légales spéciales". Cette norme a été reprise dans les législations fiscales cantonales. En l'occurrence, on invoque la protection des données personnelles. Cette disposition se prête toutefois aussi à une forme légale d'évasion fiscale.

Les soussignés demandent que, dans le respect des dispositions sur la protection des données personnelles, le Conseil fédéral:

- examine l'ampleur du phénomène et le montant que peuvent atteindre les sommes soustraites à l'impôt;

- introduise par voie d'ordonnance ou de loi des dispositions obligeant les administrations des téléphones à informer et à communiquer les données relatives aux titulaires des services ainsi qu'aux montants totaux encaissés au moyen des numéros de téléphone spéciaux en question, en particulier le 156 et le 157, de manière à rendre possible les contrôles nécessaires à une imposition fiscale appropriée.

*Cosignataires:* Aeppli Wartmann, Aguet, Alder, Berberat, Borel, Cavalli, Chiffelle, de Dardel, Fankhauser, von Felten, Goll, Grobet, Günter, Hafner Ursula, Herczog, Hilber, Hubmann, Jeanprêtre, Maury Pasquier, Müller-Hemmi, Rechsteiner-St.Gallen, Roth-Bernasconi, Ruffy, Semadeni, Spielmann, Stump, Thanei, Weber Agnes (28)

**13.11.1996** Le Conseil fédéral est prêt à accepter la motion.

CE *Commission des transports et des télécommunications*

**13.12.1996 Conseil national.** Adoption.

**96.3256 n Ip. Simon. Avenir de Genève-Cointrin** (11.06.1996)

Depuis les regrettables décisions prises par Swissair au sujet de Genève-Cointrin, plusieurs spécialistes de Suisse romande se sont sérieusement penchés sur la viabilité d'une nouvelle compagnie aérienne ayant Genève pour base.

Cette viabilité dépend notamment de la réponse du Conseil fédéral aux questions suivantes:

1. Dans le cas d'un développement des vols long-courriers au départ de Genève effectués par une compagnie suisse autre que Swissair, quel sera le quota de fréquences attribué à cette compagnie

- sur les routes en concurrence avec Swissair?

- sur les destinations non encore exploitées par Swissair, mais avec lesquelles des droits de trafic ont déjà été négociés?

2. Dans quelle mesure, afin de garantir le rayonnement mondial de Cointrin, ne pourrait-on pas accorder immédiatement 30 pour cent des droits de trafic long-courrier à toute compagnie suisse intéressée à effectuer ces vols au départ de Cointrin?

*Cosignataires:* Comby, Deiss, Ducrot, Dupraz, Epiney, Filliez, Frey Claude, Gros Jean-Michel, Lachat, Sandoz Marcel, Tschopp (11)

**28.08.1996** Réponse du Conseil fédéral.

**04.10.1996 Conseil national.** La discussion est reportée.

**x 96.3259 é Rec. Schiesser. Révision partielle de l'ordonnance du 12.04.1995 sur les subsides fédéraux destinés à la réduction de primes dans l'assurance-maladie** (12.06.1996)

Je recommande au Conseil fédéral de ne pas procéder à la révision prévue de l'ordonnance du 12.04.1995 sur les subsides fédéraux destinés à la réduction de primes dans l'assurance-maladie et de maintenir le statu quo.

*Cosignataires:* Beerli, Bisig, Brändli, Büttiker, Danioth, Forster, Gemperli, Inderkum, Iten, Küchler, Leumann, Loretan Willy, Maissen, Onken, Reimann, Rhinow, Rhyner, Schallberger, Schiesser, Schoch, Schüle, Seiler Bernhard, Simmen, Uhlmann, Wicki, Zimmerli (26)

**14.08.1996** Le Conseil fédéral propose de rejeter la recommandation

**26.09.1996 Conseil des Etats.** La recommandation est développée, le Conseil fédéral y répond; la décision est reportée à une date ultérieure.

**29.04.1997** Retrait.

**96.3264 n Po. Stump. Application des principes de la formulation non sexiste** (13.06.1996)

Le Conseil fédéral est invité à assurer, dans l'administration, l'application des principes de la formulation non sexiste, tels qu'ils sont décrits dans le "Leitfaden zur sprachlichen Gleichbehandlung" (lignes directrices sur la formulation non sexiste) et à rendre publics les résultats de ce travail. Cette mission pourra être confiée à un organe déjà existant ou à un nouvel organe. En outre, il convient d'élaborer des lignes directrices analogues pour le français, l'italien et le romanche.

*Cosignataires:* Aeppli Wartmann, Aguet, Alder, von Allmen, Bäuml, Bühlmann, Carobbio, Cavalli, Goll, Günter, Gysin Remo, Haering Binder, Hafner Ursula, Hämmerle, Herczog, Hilber, Hubacher, Leemann, Marti Werner, Maury Pasquier, Müller-Hemmi, Roth-Bernasconi, Ruffy, Semadeni, Teuscher, Vermot (26)

**16.09.1996** Le Conseil fédéral est prêt à accepter le postulat, conscient que pour les langues latines ne sont envisageables que des solutions particulières

**04.10.1996 Conseil national.** Opposition; discussion renvoyée.

**96.3267 n Mo. Grobet. Adjudications publiques et frein aux heures supplémentaires** (13.06.1996)

Le Conseil fédéral peut-il veiller, lors de l'adjudication de travaux pour le compte de la Confédération et des régions fédérales, que les entreprises adjudicataires disposent des effectifs de main d'œuvre suffisants, quitte à former des consortiums, pour exécuter les travaux adjugés sans recourir à des heures supplémentaires et prennent l'engagement de ne pas recourir à cette pratique, sauf circonstances exceptionnelles.

*Cosignataires:* Aguet, Alder, von Allmen, Berberat, Borel, Carobbio, Cavalli, Chiffelle, de Dardel, Haering Binder, Hafner Ursula, Hilber, Hubacher, Jeanprêtre, Jutzet, Leemann, Maury Pasquier, Müller-Hemmi, Ruffy, Spielmann, Zisyadis (21)

**11.09.1996** Le Conseil fédéral propose de rejeter la motion.

**96.3268 n Ip. Groupe du Parti suisse de la liberté. Transports en commun. Coûts externes** (13.06.1996)

Nous demandons au Conseil fédéral de répondre aux questions suivantes:

1. A combien se chiffrent les coûts externes causés par l'ensemble des transports en commun?
2. Pourquoi attribue-t-on aux transports privés les coûts externes des transports routiers collectifs (tramways, trolleybus, etc.)?
3. Est-il exact que dans des habitations sises en bordure de voies ferrées, le bruit causé par le passage d'un train peut atteindre 90 dBA selon certaines mesures qui ont été faites?
4. Comment le Conseil fédéral justifie-t-il le fait que plus de 300 000 habitants de notre pays doivent supporter toutes les nuits des nuisances de plus de 90 dBA dues aux transports en commun, alors que les „Médecins en faveur de l'environnement“ considèrent que des nuisances de 50 dBA environ pourraient perturber le sommeil et par conséquent la santé?
5. Le Conseil fédéral est-il prêt à faire en sorte que des mesures telles que l'interdiction de rouler de nuit, la réduction de la vitesse, etc., analogues à celles qui sont imposées aux transports routiers et aériens, soient prises pour réduire le bruit le long de tronçons de voies ferrées particulièrement affectées par les nuisances?
6. Le Conseil fédéral conçoit-il d'autres mesures réalisables à court terme, pour réduire les coûts externes des transports ferroviaires?
7. Quelle est la position du Conseil fédéral au sujet du dédommagement des atteintes portées à des bâtiments par le rail, notamment lorsque des voies ferrées sont construites à proximité d'immeubles existants?
8. Est-il exact, comme l'ont annoncé les médias, qu'il n'est pas possible, pour des raisons financières, de compter sur un assai-

nissement général du rail et sur une réduction sensible des nuisances qu'il provoque avant l'année 2015?

**16.10.1996** Réponse du Conseil fédéral.

**13.12.1996 Conseil national.** La discussion est reportée.

**96.3270 n Mo. Conseil national. Permis de travail pour les danseuses étrangères. Modification des conditions (Ver-mot)** (13.06.1996)

Le Conseil fédéral est chargé de créer les conditions légales pour que les danseuses étrangères (originaires principalement des pays de l'Est et du Tiers monde) qui se trouvent déjà en Suisse puissent trouver du travail dans d'autres branches.

*Cosignataires:* Aeppli Wartmann, Aguet, Alder, von Allmen, Banga, Baumann Ruedi, Bäuml, Borel, Bühlmann, Carobbio, Diener, Fasel, Goll, Günter, Gysin Remo, Haering Binder, Hafner Ursula, Hämmerle, Herczog, Hilber, Hollenstein, Jutzet, Leemann, Marti Werner, Maury Pasquier, Müller-Hemmi, Roth-Bernasconi, Ruffy, Semadeni, Stump, Thür (31)

**16.09.1996** Le Conseil fédéral propose de rejeter la motion.

CE *Commission des institutions politiques*

**04.03.1997 Conseil national.** Adoption.

**96.3272 n Mo. Maître. Leasing immobilier. Déductibilité des redevances** (13.06.1996)

Le Conseil fédéral est invité à proposer une modification de la loi d'harmonisation des impôts directs et de la loi sur l'impôt fédéral direct afin de faciliter l'accès à la propriété de son logement par le moyen du leasing immobilier.

*Cosignataires:* David, Deiss, Epiney (3)

**21.08.1996** Le Conseil fédéral propose de rejeter la motion.

**96.3277 n Po. Berberat. Reconnaissance des diplômes des écoles supérieures en diplômes HES** (17.06.1996)

Le Conseil fédéral est chargé de modifier son projet d'ordonnance sur les hautes écoles spécialisées (OHES) afin de permettre que dès le moment où les premiers étudiants des futures hautes écoles spécialisées auront terminé leurs études (2003), les titulaires d'un diplôme d'une école supérieure reconnue (ETS, ESCEA ou ESAA), puissent faire reconnaître leurs titres comme diplôme HES et ce sans aucune autre condition.

*Cosignataires:* Aeppli Wartmann, Aguet, Alder, von Allmen, Borel, Carobbio, Cavalli, Chiffelle, de Dardel, Fankhauser, von Felten, Goll, Grobet, Gross Andreas, Gross Jost, Günter, Hafner Ursula, Hämmerle, Herczog, Hilber, Hubmann, Jeanprêtre, Jutzet, Maury Pasquier, Müller-Hemmi, Rechsteiner-St.Gallen, Rennwald, Roth-Bernasconi, Ruffy, Semadeni, Stump, Thanei, Weber Agnes, Zbinden (34)

**11.09.1996** Le Conseil fédéral propose de classer le postulat.

**96.3279 n Mo. Meier Hans. Soja génétiquement modifié** (17.06.1996)

Pour la première fois, du soja génétiquement modifié sera récolté aux Etats-Unis cet automne. Mélangé à du soja non modifié, il sera exporté, sans déclaration, en tant que matière première servant à la préparation de denrées alimentaires et de fourrages. L'UE entend autoriser de telles importations, bien que les risques à long terme n'aient pu être écartés.

Le 09.06.1996, le peuple suisse s'est clairement prononcé en faveur d'une agriculture en accord avec la nature. Il ne faut donc pas agir contrairement à sa volonté en invoquant des arguments purement commerciaux. En cas de doute, il convient avant tout de protéger l'homme contre des dangers qu'on ne saurait exclure.

C'est pourquoi je charge le Conseil fédéral:

1. de faire tout ce qui est en son pouvoir pour empêcher les importations de soja génétiquement modifié;
2. de faire en sorte que l'origine du soja, son mode de production et l'usage qu'on compte en faire (aliment, additif alimentaire ou fourrage) soient déclarés et puissent être contrôlés à toutes les étapes, depuis le lieu de production jusqu'à l'étalage;
3. de prendre des mesures analogues pour d'autres aliments et denrées fourragères pouvant faire l'objet de modifications génétiques;
4. de donner pour consigne à l'Office fédéral de la santé publique de ne pas autoriser de produits modifiés par génie génétique tant qu'on n'aura pas la garantie d'une déclaration conformément au point 2.

*Cosignataires:* Baumann Ruedi, Bühlmann, Dünki, Hollenstein, Steffen, Thür (6)

**14.08.1996** Le Conseil fédéral propose de classer la motion.

**96.3293 n Po. Thanei. Droit de bail. Répercussion des frais de rénovation** (19.06.1996)

Le Conseil fédéral est prié de modifier l'ordonnance sur le bail à loyer et le bail à ferme d'habitations et de locaux commerciaux (OBLF) de manière à ce que

les frais causés par d'importantes rénovations soient considérés, au plus à raison de 50 pour cent, comme des investissements créant des plus-values.

*Cosignataires:* Aeppli Wartmann, Banga, Bäumlín, Berberat, Borel, Chiffelle, de Dardel, Fankhauser, Goll, Gross Andreas, Gross Jost, Gysin Remo, Haering Binder, Hafner Ursula, Herczog, Hubacher, Hubmann, Jans, Jeanprêtre, Jutzet, Leuenberger, Marti Werner, Maury Pasquier, Müller-Hemmi, Rechsteiner-St.Gallen, Roth-Bernasconi, Ruffy, Strahm, Zbinden (29)

**21.08.1996** Le Conseil fédéral propose de rejeter le postulat.

**96.3297 n Mo. Deiss. Révision de l'impôt fédéral direct** (19.06.1996)

Le Conseil fédéral est chargé de présenter aux Chambres un projet de révision de l'impôt fédéral direct (IFD) fondé sur les principes suivants:

- rééquilibrage entre la fiscalité directe et indirecte au moyen d'un report de 20 à 30 pour cent du produit de l'IFD sur la TVA;
- neutralité de l'opération de report quant au rendement global des deux impôts;
- adoucissement de la progression du barème, trop rapide, actuellement, notamment pour les revenus des classes moyennes;
- égalité de traitement entre les couples mariés et les couples consensuels (concubins);
- meilleure prise en compte des charges sociales, notamment des familles avec enfants;
- garantie de la péréquation financière entre les cantons dans son ampleur actuelle.

*Cosignataires:* Aregger, Bangerter, Baumann J. Alexander, Baumberger, Binder, Blaser, Bonny, Bosshard, Brunner Toni, Bühner, Caccia, Christen, Dettling, Ducrot, Dupraz, Durrer, Eberhard, Egerszegi-Obrist, Ehrler, Engelberger, Engler, Epiney, Fehr Lisbeth, Filliez, Fischer-Hägglín, Fischer-Seengen, Gadiant, Giezendanner, Grossenbacher, Hasler Ernst, Hegetschweiler, Hess Otto, Hochreutener, Imhof, Kofmel, Kühne, Lachat, Lauper, Leu, Maurer, Mühlemann, Nebiker, Philipona, Pidoux, Raggenbass, Randegger, Ratti, Schenk, Schlüer, Schmid Samuel, Simon, Steiner, Theiler, Vallender, Vetterli, Widrig (56)

**16.09.1996** Le Conseil fédéral propose de transformer la motion en postulat.

**96.3300 n Ip. Hollenstein. Engagements de l'armée dans le domaine de la santé** (19.06.1996)

Je prie le Conseil fédéral de répondre aux questions suivantes:

1. Parmi les objectifs figurant dans le Plan directeur de l'armée 95, quels sont ceux que l'armée cherche à atteindre en organisant, pour une période trois semaines, des activités dans le domaine médico-social?
2. Selon quels critères choisit-on certains cours de répétition (CR) où la troupe participe à ces activités? Y a-t-il un minimum de personnes qualifiées faisant partie du personnel qui sont présentes lors de ces activités? Parmi les soldats qui ont effectué leur CR dans l'établissement médico-social de Hochdorf, dans le canton de Lucerne, combien d'entre eux étaient des infirmiers diplômés? Comment a-t-on préparé les soldats à l'accomplissement d'un travail aussi exigeant?
3. Combien de missions de ce type prévoit-on chaque année?
4. En moyenne, à combien se montent, par jour de CR, les dépenses consacrées aux allocations pour perte de gain? Combien coûtent ces activités pour un CR de ce type? Quelle part des frais l'établissement médico-social a-t-il prise à sa charge?
5. Le Conseil fédéral n'estime-t-il pas, lui aussi, que le fait de faire travailler des soldats dans un établissement médico-social durant tout un CR est incompatible avec le principe du respect de la concurrence sur le marché du travail?

*Cosignataires:* Alder, Baumann Ruedi, Baumann Stephanie, Bonny, Borer, Chiffelle, de Dardel, Diener, Dünki, Fasel, Fehr Lisbeth, von Felten, Goll, Grossenbacher, Günter, Haering Binder, Heberlein, Hess Otto, Hilber, Loretan Otto, Maury Pasquier, Meier Hans, Meier Samuel, Ostermann, Pini, Rechsteiner-Basel, Roth-Bernasconi, Semadeni, Teuscher, Thanei, Thür, Tschäppät, Weber Agnes (33)

**16.09.1996** Réponse du Conseil fédéral.

**04.10.1996 Conseil national.** La discussion est reportée.

**96.3302 n Ip. Rennwald. Anticipation d'investissements. Priorité aux cantons les plus touchés par le chômage** (19.06.1996)

A l'issue des entretiens de Watteville qui ont eu lieu le 10.05.1996, le Conseil fédéral s'est déclaré disposé à poursuivre l'étude de l'anticipation d'investissements publics dans le domaine des infrastructures et de l'énergie. Nous posons dès lors les questions suivantes au Conseil fédéral:

- Etant donné que l'anticipation d'investissements est une mesure de type conjoncturel, le Conseil fédéral ne pense-t-il pas qu'en l'espèce, et dans toute la mesure du possible, il conviendrait de privilégier les cantons les plus touchés par le chômage?
- Ce „privilège“ paraît certes difficile à réaliser dans le cas des nouvelles transversales ferroviaires alpines (NLFA). Le Conseil fédéral n'est-il cependant pas d'avis que cette mesure est parfaitement réalisable pour d'autres projets (Rail 2000, raccordement de la Suisse au réseau européen des trains à grande vitesse, projets d'entreprises de transport titulaires d'une concession, achèvement du réseau des routes nationales, infrastructures relevant du domaine de la formation, économies d'énergie)?
- Le Conseil fédéral est-il disposé à prendre contact avec les gouvernements des cantons concernés en vue de mettre en oeuvre ces mesures de manière coordonnée?
- Dans le même esprit, le Conseil fédéral peut-il envisager d'associer les partenaires sociaux à ses démarches?

*Cosignataires:* Aeppli Wartmann, Alder, von Allmen, Banga, Baumann Stephanie, Bäumlín, Béguelin, Berberat, Caccia, Cavalli, Chiffelle, Comby, de Dardel, Epiney, Fankhauser, von Felten, Filliez, Goll, Grobet, Gross Jost, Gysin Remo, Haering Binder, Hafner Ursula, Hämmerle, Herczog, Hilber, Hubacher, Hubmann, Jans, Jeanprêtre, Jutzet, Lachat, Ledergerber, Leuenberger, Marti Werner, Maury Pasquier, Müller-Hemmi,



**20.11.1996** Réponse du Conseil fédéral.

**13.12.1996 Conseil national.** La discussion est reportée.

**x 96.3303 n Mo. Ducrot. Lex Friedrich: Assouplissement pour les activités industrielles, commerciales et de service (19.06.1996)**

Dans le climat actuel de morosité économique, la Suisse ne peut plus s'offrir le luxe de conserver les obstacles à l'investissement que constituent plusieurs dispositions de la Lex Friedrich. Le Conseil fédéral est prié de prendre les mesures requises pour exclure du régime de l'autorisation l'acquisition par des personnes à l'étranger:

- d'actions d'une société propriétaire d'immeubles en Suisse, dans la mesure où les immeubles en cause servent principalement pour l'exercice d'une activité industrielle, commerciale ou activité prestataire de services
- d'immeubles devant principalement servir à l'exercice des activités ci-dessus
- d'immeubles transférés dans le cadre de la réorganisation d'un groupe de sociétés (transfert entre sociétés d'un même groupe, fusion, scission, etc.).

*Cosignataires:* Blaser, Caccia, Chiffelle, Christen, Columberg, Comby, David, Deiss, Dormann, Eberhard, Epiney, Filliez, Frey Claude, Grossenbacher, Jutzet, Lachat, Langenberger, Lauper, Leu, Loretan Otto, Lötscher, Maître, Philipona, Pidoux, Ratti, Sandoz Marcel, Schmid Odilo, Simon, Stamm Judith, Vogel, Widrig, Zapfl (32)

**04.09.1996** Le Conseil fédéral propose de transformer la motion en postulat.

**28.04.1997** Retrait.

**96.3305 n Ip. de Dardel. Rwanda: Auteurs du génocide et victimes (19.06.1996)**

Quelle est l'appréciation du Conseil fédéral sur les responsabilités du génocide du Rwanda d'avril à juin 1994? N'y a-t-il pas lieu de corriger l'analyse du rapport Voyame?

Quelle contribution la Suisse doit-elle apporter pour que justice soit faite à l'encontre des responsables du génocide et que réparation soit accordée aux victimes ou à leurs survivants?

Selon quelles modalités et dans quel esprit la Suisse entend-elle collaborer avec le gouvernement actuel du Rwanda?

*Cosignataires:* Banga, Cavalli, Haering Binder, Hubacher, Hubmann, Jans, Marti Werner, Maury Pasquier, Müller-Hemmi, Roth-Bernasconi, Semadeni, Weber Agnes (12)

**23.09.1996** Réponse du Conseil fédéral.

**13.12.1996 Conseil national.** La discussion est reportée.

**96.3306 n Ip. (Zisyadis)-Jaquet-Berger. Tourisme et jeux d'argent (19.06.1996)**

Vu le soutien que la Confédération a déjà consenti à l'économie touristique, j'invite le Conseil fédéral à répondre aux questions suivantes:

Est-il exact que dans le canton de Zurich, - où environ 6000 machines à sous ont généré d'énormes profits aux fabricants loueurs de bandits manchots, - l'économie locale, l'hôtellerie, les cafés-restaurants, etc., ne bénéficieraient d'aucune retombée positive?

A contrario, est-il exact que la suppression totale des dites machines, dès avril 1995, n'a provoqué aucune perte quelconque pour le tourisme de ce canton, son hôtellerie et son commerce local?

Les instances compétentes de la Confédération ont-elles tenu compte des travaux (thèses, travaux de diplôme universitaire ou d'école professionnelle) récents qui détruisent le fabuleux mythe touristique casinotier?

Le Conseil fédéral persiste-t-il à ignorer que les célèbres et opulents casinos de Monte-Carlo, de Cannes, etc., ne réunissent pratiquement plus personne autour des tables de jeu (seulement 20% des recettes) et que seuls les bandits manchots n'ont pas encore totalement baissé des bras?

Est-ce que le Conseil fédéral est conscient qu'en facilitant la construction et l'exploitation de futurs méga casinos-kursaals à Zurich, Bâle, Genève et Berne, il condamnerait inexorablement la survie des établissements de jeux exploités dans les sites de villégiature, à des fins touristiques?

Vu ses contacts récents pris avec les Autorités cantonales, le Conseil fédéral peut-il fournir enfin une liste de tous les projets en cours d'étude, dans les principales villes suisses précitées et indiquer le montant des investissements financiers que ces méga casinos représentent?

Est-ce que le Conseil fédéral considère qu'il est normal qu'un groupe bancaire conduit par le Crédit Suisse vole au secours d'un fabricant (environ 50 employés) de machines à sous, cautionné par une multinationale autrichienne de jeux et cela par un crédit de 126 millions de francs? On n'ignore pas que ces mêmes banques rejettent souvent tout soutien financier beaucoup plus modeste pour aider des industries sérieuses et traditionnelles suisses?

Cette destruction de notre économie est-elle fatale et ne va-t-on pas au-devant de désastres similaires en matière d'économie touristique, si le Conseil fédéral ne provoque pas des études sérieuses avant de se mettre avec précipitation à légiférer, par exemple, en matière de casinos-kursaals, de jeux d'argent grands ou petits?

Pour quelle raison, la Commission fédérale extraparlamentaire d'experts (Loi sur les casinos) et surtout son président st-gallois, ont-ils été complètement sourds à toute étude économique sérieuse et même sociale, sauf légèrement moins au tout dernier moment de leurs activités?

**10.03.1997** Réponse du Conseil fédéral.

**27.11.1996 Conseil national.** L'intervention est reprise par Mme Jaquet-Berger

**96.3307 n Ip. Meier Samuel. Assurances sociales. Politique d'information ouverte (19.06.1996)**

Le rapport sur les perspectives financières des assurances sociales (dénommé ci-après „rapport 96“) indique clairement qu'il importe de prendre des mesures d'ordre politique dans ce domaine pour empêcher des distorsions de portée incommensurable. Le Conseil fédéral et le Parlement sont appelés à agir tout particulièrement pour l'AVS. Nous nous limitons ici à cette institution qui est l'un des piliers de notre système d'assurance sociale.

En l'occurrence, il ne s'agit pas seulement de savoir comment les problèmes qui se posent devront être résolus sur le plan matériel. Le Conseil fédéral répondra à cette question dans différents messages. C'est aussi la politique d'information du gouvernement qui est en cause, car elle a contribué, avec les indiscretions usuelles, à alarmer la population.

Je prie le Conseil fédéral de répondre aux questions suivantes:

1. Principe:

1.1 Le Conseil fédéral est-il aussi d'avis qu'il importe d'informer complètement et franchement la population sur l'état de l'AVS et des autres assurances sociales afin, entre autres, de ne pas ébranler la confiance de la population dans ces institutions?

1.2 Une information complète et franche est indispensable pour que le souverain accepte les mesures qui s'imposent pour préserver nos institutions sociales. S'il y a lieu de craindre que les problèmes ne soient que partiellement exposés et qu'un premier projet d'assainissement soit rapidement remplacé par un autre, il est plus difficile d'obtenir l'appui du peuple et des cantons pour



les sacrifices qui s'imposent. Le Conseil fédéral est-il du même avis?

1.3 A la veille de votations populaires, les informations risquent toujours d'être manipulées ou sélectionnées de façon à influencer sur les résultats. Le Conseil fédéral n'est-il pas aussi d'avis que de telles tactiques ne peuvent certes pas être interdites à des particuliers, mais que le gouvernement et l'administration ne doivent pas y recourir afin de ne pas ébranler la confiance du peuple dans les institutions de l'Etat?

2. Politique actuelle de l'information

2.1 Dans les années 80 déjà, on avait affirmé que l'AVS aurait à faire face à de sérieuses difficultés financières après 2010. Pourquoi n'a-t-on pas élaboré alors un rapport analogue au rapport 96?

2.2 L'administration fédérale et notamment l'OFAS disposaient-ils avant le rapport 96 d'évaluations sur l'évolution de l'AVS après l'année 2010? Dans l'affirmative, depuis quand? Quelles étaient ces estimations? Pourquoi n'ont-elles pas été publiées?

2.3 La lettre ouverte au sujet du financement de l'AVS publiée par la conseillère fédérale Dreifuss à la veille de la votation sur la 10e révision de l'AVS ne donne aucune précision sur l'évolution après 2010. A cette époque, ne disposait-on effectivement pas d'estimations sur cette évolution?

2.4 La „lettre ouverte“ donnait à beaucoup l'impression que le financement de l'AVS serait assuré si on percevait à cet effet un supplément sur la taxe à la valeur ajoutée. Même si, sciemment, on a renoncé à faire des prévisions sur l'évolution après 2010, on a donné l'impression au public que tout irait pour le mieux jusqu'à cette date et qu'aucune difficulté nouvelle n'était attendue pour la période qui suivrait. Le Conseil fédéral partage-t-il l'opinion relative à l'impact de cette lettre?

2.5 Que pense le Conseil fédéral de la politique d'information suivie par les offices fédéraux concernés dans les années 1987 à 1995, à la lumière du rapport 96? A-t-on procédé à toutes les investigations qui étaient possibles? Les résultats ont-ils été publiés intégralement?

3. Enquêtes futures

3.1 Il ressort du rapport que les problèmes qui se poseront aux assurances sociales et notamment à l'AVS différeront compte tenu de l'évolution économique et démographique. Des problèmes se poseront dans tous les cas, c'est-à-dire même si les prévisions les plus optimistes se réalisent. Le Conseil fédéral partage-t-il cet avis?

3.2 Le rapport 96 indique, dans les diverses hypothèses qu'il formule, les domaines dont le financement serait compromis et l'importance des lacunes financières prévisibles. Les estimations comportent évidemment une marge d'erreur. Avec le temps, les estimations sur l'évolution des divers facteurs pourront être remplacées par des chiffres fiables, de sorte qu'on sera mieux renseigné sur les lacunes éventuelles. Le Conseil fédéral est-il disposé à poursuivre, sous forme d'une planification continue, le travail entrepris dans le rapport 96? Estime-t-il qu'il serait possible d'élaborer tous les deux ans un rapport sur les perspectives financières des institutions sociales et de le publier?

4. Fonds de compensation de l'AVS et intérêts

4.1 Le Conseil fédéral est-il aussi d'avis que les difficultés s'aggraveront considérablement si le fonds de compensation de l'AVS (fonds AVS) vient à s'épuiser et que cette assurance est de surcroît obligée de payer des intérêts?

4.2 Le fonds AVS a une importante fonction d'amortisseur, car il permet de pallier momentanément à une évolution défavorable ou aux conséquences d'une décision politique trop longtemps différée (p.ex. à la suite de l'échec d'un vote populaire). Le fonds constitue donc une sécurité supplémentaire lors de développements extraordinaires de ce genre. Il ne peut assurer cette fonction si on prévoit de l'utiliser dans le cadre de l'évolution normale qui est prévue. Le Conseil fédéral est-il aussi de cet avis?

4.3 Dans le rapport 96, les intérêts négatifs et positifs de l'AVS ne sont pas pris en considération. Cela est tout-à-fait compréhensible compte tenu des tâches à accomplir. En réalité, les in-

térêts joueront un rôle important et influenceront même de façon dramatique sur la situation en cas d'endettement de l'AVS. Le Conseil fédéral partage-t-il cet avis?

4.4 Le Conseil fédéral est-il prêt à compléter le rapport 96 de façon à ce que l'on indique, pour chaque hypothèse, l'évolution du fonds AVS et des intérêts correspondants?

**13.11.1996** Réponse du Conseil fédéral.

#### **96.3308 n Ip. Randegger. Agriculture. Politique en matière de recherche (19.06.1996)**

1. Le Conseil fédéral pense-t-il que le génie génétique, appliqué dans le cadre du mandat constitutionnel, peut compléter la sélection végétale classique de manière durable et qu'il est donc à encourager?

2. Quels sont les objectifs des stations de recherche agricole de la Confédération en matière de sélection végétale? Que font-elles pour remplir le mandat constitutionnel cité ci-dessus?

3. Quels sont les efforts fournis par les stations de recherche dans cette perspective?

4. Le Conseil fédéral juge-t-il indispensable que les stations de recherche poursuivent leurs travaux dans les domaines de la recherche sur les risques écologiques et de la surveillance à long terme - vu l'utilisation croissante de semences transgéniques dans le monde?

*Cosignataires:* Baumann J. Alexander, Bezzola, Bonny, Brunner Toni, Cavadini Adriano, Comby, Dettling, Dupraz, Eggerszegi-Obriest, Engelberger, Föhn, Freund, Guisan, Gysin Hans Rudolf, Kunz, Langenberger, Müller Erich, Sandoz Marcel, Schenk, Scherrer Werner, Scheurer, Theiler, Tschuppert, Vallender, Vogel, Weyeneth, Wyss (27)

**21.08.1996** Réponse du Conseil fédéral.

#### **96.3309 n Ip. Rechsteiner-Basel. Rejets résiduels. Dépassement de la quantité autorisée par la loi (19.06.1996)**

Le Conseil fédéral est invité à répondre aux questions suivantes:

1. Dans quels domaines constate-t-on un dépassement du volume de rejet résiduel autorisé par la loi? Quelle est la quantité excédentaire? Depuis combien de temps cette situation se perpétue-t-elle?

2. Quelle est son appréciation s'agissant des émissions de cadmium et de mercure?

3. Combien de temps pense-t-il encore temporiser avant de rendre obligatoire la consigne des piles?

4. Quand et comment pense-t-il agir contre la multiplication des bouteilles en PET non consignées pour lesquelles aucun système de récupération satisfaisant n'existe encore?

5. N'est-il pas d'avis qu'il serait grand temps d'améliorer la récupération des bouteilles de vin, de bière et des cannettes de 3 dl perdues en les consignants?

6. Qu'envisage-t-il de faire pour les autres déchets dont la récupération est insuffisante ou problématique?

*Cosignataires:* Aguet, von Allmen, Banga, Bäuml, Berberat, Bühlmann, Cavalli, Chiffelle, de Dardel, Fankhauser, von Felten, Goll, Gysin Remo, Haering Binder, Hafner Ursula, Herczog, Hollenstein, Hubacher, Hubmann, Jans, Jeanprêtre, Jutzet, Leuenberger, Marti Werner, Maury Pasquier, Müller-Hemmi, Rechsteiner-St.Gallen, Rennwald, Roth-Bernasconi, Ruffy, Semadeni, Strahm, Stump, Weber Agnes, Zbinden, Ziswyd (36)

**04.09.1996** Réponse du Conseil fédéral.

**04.10.1996 Conseil national.** La discussion est reportée.

**96.3310 n Mo. Conseil national. Loi sur la radio et la télévision. Harmonisation internationale de la réglementation de la publicité en matière de médicaments (RLTV) (Heberlein) (19.06.1996)**

Le Conseil fédéral est chargé de soumettre aux Chambres un projet de révision de l'article 18, 5e alinéa, LRTV qui réglementera la publicité pour les médicaments faite à la radio et à la télévision de sorte qu'elle n'y soit autorisée que si le nouveau règlement (qui a été adapté au droit international harmonisé) l'autorise dans les autres médias.

*Cosignataires:* Aregger, Bangerter, Baumann J. Alexander, Bezzola, Bosshard, Bühler, Christen, Dettling, Dupraz, Egerszegi-Obrist, Engelberger, Fischer-Hägglingen, Fischer-Seengen, Frey Walter, Fritschi, Gysin Hans Rudolf, Hegetschweiler, Kofmel, Langenberger, Loeb, Maurer, Mühlemann, Pelli, Philipona, Pidoux, Raggenbass, Randegger, Rychen, Sandoz Marcel, Schmid Samuel, Speck, Steinegger, Steiner, Theiler, Vallender (35)

**16.09.1996** Le Conseil fédéral est prêt à accepter la motion.

CE *Commission des transports et des télécommunications*

**23.09.1996 Conseil national.** Adoption.

**96.3311 n Mo. Rechsteiner-Basel. Prévoyance professionnelle. Suppression du montant de coordination (19.06.1996)**

A l'occasion de l'imminente révision de la LPP, le Conseil fédéral est chargé de supprimer la déduction de coordination et d'adapter les taux des cotisations de manière que les prestations fournies aux assurés dont le salaire assuré correspond au maximum prévu par la loi demeurent au niveau actuel.

Le Conseil fédéral est donc chargé d'examiner et d'appliquer le modèle suivant, qui simplifie considérablement la procédure administrative:

1. Le salaire assuré selon la LPP sera désormais le salaire AVS, jusqu'à concurrence du maximum légal. Tout salarié qui perçoit un salaire sur lequel l'AVS est prélevée et qui n'a pas atteint l'âge ouvrant droit à la retraite est automatiquement assuré aux termes de la LPP. Il n'y a plus de déduction de coordination, de délai d'attente, ni de travailleur non assuré;

2. Le taux des cotisations de l'assurance-vieillesse obligatoire doit être amené de 12,5 à 8,5%. Il convient en outre de limiter les classes d'âge à deux, voire trois au maximum.

3. L'application de la LPP doit être simplifiée. A elle seule, la suppression de la déduction de coordination réduira de manière considérable le travail administratif. On gagnerait également en efficacité en n'admettant pas à la caisse de pension les personnes dont les rapports de travail sont limités à un an au maximum. Ces personnes devraient être prises en charge par la caisse de compensation, dans le cadre du décompte AVS normal. Leurs cotisations devraient être versées sur un compte personnel, au titre du troisième pilier. Ces dispositions devraient notamment s'appliquer aux salariés dont les rapports de travail ne sont pas permanents (auxiliaires, personnel temporaire, journalistes indépendants, stagiaires, saisonniers employés pendant une brève période, etc.) ainsi qu'aux salariés dont les employeurs n'ont pas de caisses de pension (par exemple les femmes de ménage).

4. Les cotisations au titre du troisième pilier doivent pouvoir être librement transférées dans le deuxième pilier, elles doivent donc pouvoir être utilisées pour le rachat de cotisations ou être versées comme contribution volontaire à une caisse de pension.

5. Les mêmes dispositions minimales doivent s'appliquer à tous les assurés. Les personnes disposant d'un petit revenu (inférieur à 1000 francs par mois) devraient être dispensées de la cotisation des salariés, si elles le souhaitent et si, après coup, leur revenu ne dépasse pas 150% de la rente simple minimale AVS. Il convient d'étudier la possibilité de rétrocéder les cotisations des salariés en agissant sur les cotisations AVS.

6. S'agissant des personnes dont la prévoyance professionnelle est assurée par les caisses de compensation AVS et un troisième pilier, il convient de régler dans la loi la question de leur protection en cas d'invalidité. Il faut éviter qu'elles paient des co-

tisations plus élevées que celles pratiquées par les autres institutions de prévoyance en raison des "mauvais risques" qu'elles représentent.

*Cosignataires:* Aguet, von Allmen, Banga, Bäumlin, Berberat, Bühlmann, Cavalli, Chiffelle, de Dardel, Fankhauser, von Felten, Goll, Gysin Remo, Haering Binder, Hafner Ursula, Herczog, Hubacher, Hubmann, Jans, Jeanprêtre, Jutzet, Leuenberger, Marti Werner, Maury Pasquier, Müller-Hemmi, Rechsteiner-St.Gallen, Rennwald, Roth-Bernasconi, Ruffy, Strahm, Stump, Weber Agnes, Zbinden, Zisyadis (34)

**23.09.1996** Le Conseil fédéral propose de rejeter les points 1, 2, 3, 5 et 6 et de classer le point 4 étant donné que l'objectif de ce dernier est déjà réalisé.

**96.3312 n Mo. Rechsteiner-Basel. Prévoyance professionnelle. Garantie des droits à la propriété (19.06.1996)**

Le Conseil fédéral est chargé de présenter un rapport sur les revendications suivantes et de les mettre en oeuvre à la faveur de la prochaine révision de la LPP:

1. En complément de la gestion paritaire des fonds de la prévoyance professionnelle, il convient de créer les dispositions légales qui permettront aux assurés:

a. de faire gérer leur capital, à leur demande, par le gérant de fortunes de leur choix;

b. d'exercer leur droit de vote en donnant une procuration à l'office fiduciaire qu'ils auront désigné; ou

c. d'interdire à l'autorité administrative de leur caisse de pension, d'acheter des actions de certaines sociétés ou de sociétés actives dans un secteur déterminé, ou de lui imposer le respect de certains critères (code de conduite).

2. Le Conseil fédéral devrait régler dans la loi les placements de capitaux par des tiers (banques, fonds d'investissements, assurances) de manière que

- lors de l'exercice du droit de vote, on accorde plus d'attention à la prospérité à long terme de l'entreprise qu'au gain boursier à court terme (shareholder value);

- qu'une représentation minimale des salariés soit garantie dans les conseils d'administration des grandes sociétés ouvertes au public, en fonction des actions acquises grâce aux fonds de la prévoyance professionnelle;

3. La législation doit permettre d'éviter les abus. Il s'agit notamment de combattre:

a. le front running: il faut éviter que les administrateurs de capitaux institutionnels spéculent à titre privé, avec les fonds de prévoyance, sur des opérations parallèles, profitant de leur position d'initiés;

b. les commissions usuraires, notamment les commissions qui varient en fonction des cours, etc.

c. les manipulations des cours qui se fondent sur la concentration de fonds provenant de la prévoyance professionnelle entre les mains de personnes agissant de manière moins coordonnée.

*Cosignataires:* Aguet, von Allmen, Banga, Bäumlin, Berberat, Bühlmann, Chiffelle, de Dardel, Fankhauser, von Felten, Goll, Gross Andreas, Gysin Remo, Haering Binder, Hafner Ursula, Herczog, Hubacher, Hubmann, Jans, Jeanprêtre, Jutzet, Leuenberger, Marti Werner, Maury Pasquier, Müller-Hemmi, Rechsteiner-St.Gallen, Rennwald, Roth-Bernasconi, Ruffy, Strahm, Stump, Weber Agnes, Zbinden, Zisyadis (34)

**16.09.1996** Le CF propose de rejeter la mo en ce qui concerne les points 1 et 2 ainsi que le point 3, lettres b et c et de transformer le point 3, lettre a en postulat

**96.3313 n Mo. Gross Jost. Etude d'impact sur la santé (19.06.1996)**

Le Conseil fédéral est chargé:

- de créer les bases légales instituant l'obligation d'une étude d'impact sur la santé pour les grands projets pouvant porter atteinte à la santé;

- laquelle étude quantifiera les coûts externes et déterminera qui les paiera en application du principe du pollueur/payeur;

- de traiter, en fonction de ces critères, les installations ou équipements qui menacent gravement ou qui nuisent à la santé publique;

- de prévoir l'obligation de déclarer les installations et les activités qui menacent gravement ou qui nuisent à la santé publique.

*Cosignataires:* Aeppli Wartmann, von Allmen, Banga, Bäumlin, Bodenmann, Cavalli, Fankhauser, von Felten, Goll, Gonseth, Gross Andreas, Grossenbacher, Gysin Remo, Haering Binder, Hafner Ursula, Hämmerle, Herczog, Hochreutener, Hollenstein, Hubacher, Hubmann, Jans, Leemann, Leuenberger, Marti Werner, Maury Pasquier, Müller-Hemmi, Rechsteiner-Basel, Rechsteiner-St.Gallen, Roth-Bernasconi, Strahm, Suter, Weber Agnes, Zbinden (34)

**04.09.1996** Le Conseil fédéral propose de transformer la motion en postulat.

**04.10.1996 Conseil national.** Opposition; discussion renvoyée.

**96.3318 n Ip. Banga. Avenir des centres MICROSWISS** (20.06.1996)

Le Conseil fédéral est prié de répondre aux questions suivantes:

- Les centres MICROSWISS sont-ils selon lui un instrument efficace de promotion des petites et moyennes entreprises (PME)? Garantissent-ils que la Suisse suivra l'évolution technologique dans cet important secteur?

- L'avenir de ces centres est-il assuré après la suppression des subventions fédérales?

- La fermeture d'une partie ou de la totalité des centres MICROSWISS ne serait-elle pas une perte qui devrait être compensée par des mesures spéciales?

- Compte-t-il prendre des mesures pour continuer à soutenir le programme d'action et les centres MICROSWISS (formation et perfectionnement, transfert de technologie)?

- Peut-on améliorer encore les résultats de ces programmes en prenant davantage en considération la commercialisation et les études de marché lors des études préliminaires relatives aux produits devant être mis au point?

- Est-il possible de renforcer les chances de succès du programme d'action en soutenant les centres en vue de la promotion professionnelle de leurs services (élaboration de plans de commercialisation, par exemple)?

*Cosignataires:* Aeppli Wartmann, Aguet, Alder, von Allmen, Baumann Stephanie, Baumberger, Bäumlin, Béguelin, Berberat, Bonny, Borer, Cavalli, Chiffelle, de Dardel, Fankhauser, von Felten, Goll, Gross Jost, Günter, Haering Binder, Hafner Ursula, Herczog, Hochreutener, Hubacher, Hubmann, Imhof, Jans, Jeanprêtre, Jöri, Jutzet, Ledergerber, Leemann, Leuenberger, Marti Werner, Moser, Müller-Hemmi, Rechsteiner-Basel, Rechsteiner-St.Gallen, Rennwald, Roth-Bernasconi, Ruffy, Semadeni, Spielmann, Strahm, Straumann, Stump, Thanei, Tschopp, Vermot, Vollmer, Weber Agnes, Widrig, Wittenwiler, Zbinden, Ziegler, Zisyadis (56)

**28.08.1996** Réponse du Conseil fédéral.

**04.10.1996 Conseil national.** La discussion est reportée.

**96.3321 n Mo. (Zisyadis)-Jaquet-Berger. Suppression de l'Office fédéral pour l'approvisionnement économique du pays** (20.06.1996)

Le Conseil fédéral est invité à entreprendre rapidement une révision profonde de la loi fédérale sur l'approvisionnement économique du pays. Afin de sortir d'une vision passéiste héritée de la deuxième guerre mondiale, qui provoque des dépenses inconsi-

dérées en cette période de difficultés économiques, le Conseil fédéral est invité à la suppression de l'office fédéral concerné.

*Cosignataires:* Aguet, Chiffelle, Grobet, Spielmann (4)

**21.08.1996** Le Conseil fédéral propose de rejeter la motion.

**27.11.1996 Conseil national.** L'intervention est reprise par Mme Jaquet-Berger

**96.3324 n Ip. Groupe de l'Union démocratique du centre. Initiative des Alpes. Mise en oeuvre** (20.06.1996)

Le 20.02.1994, il y a donc près de deux ans et demi, le peuple suisse a accepté l'initiative des Alpes. Le 09.12.1994 et le 25.04.1996, le Conseil fédéral a discuté de la stratégie de mise en oeuvre de cette initiative et a pris des décisions à ce sujet.

Mais les mesures concrètes dans ce contexte restent floues. Au lendemain des propos que le conseiller fédéral Leuenberger a tenus à l'intention du conseiller national Vetterli lors de l'heure des questions du 10.06.1996, des réponses claires et concrètes doivent être apportées aux questions suivantes:

1. Le conseiller fédéral Leuenberger a déclaré que, pour des raisons objectives et politiques, une mise en oeuvre littérale de l'article 36sexies de la constitution, qui soit absolument conforme au droit constitutionnel, n'était pas possible.

Il a en outre précisé que des mesures touchant le trafic de marchandises qui traverse notre pays d'une frontière à l'autre sont à exclure parce qu'elles seraient discriminatoires et contraires à l'accord de transit.

Enfin, il a ajouté que l'article constitutionnel en question ne pouvait être appliqué littéralement, sous peine de violation du droit international (traduction).

Ces affirmations de M. Leuenberger signifient-elles que le Conseil fédéral ne s'estime pas en mesure de mettre en oeuvre l'article 36sexies de la constitution, tel qu'il a été accepté par le peuple?

2. Quelles priorités le Conseil fédéral a-t-il fixées dans sa stratégie de mise en oeuvre: la conformité avec la constitution fédérale, le respect des dispositions de l'accord de transit ou l'eurocompatibilité?

3. Le conseiller fédéral Leuenberger a en outre mentionné durant l'heure des questions du 10.06.1996 qu'il était possible de respecter l'esprit de l'article 36sexies de la constitution lors de sa mise en oeuvre (traduction). Faut-il entendre par là que le Conseil fédéral estime que la constitution est malléable à souhait?

4. Quelle solution concrète le Conseil fédéral envisage-t-il pour sortir de l'impasse créée par les milieux roses-verts?

5. A présent, la stratégie du Conseil fédéral vise tous les genres de trafic transalpin (trafic de transit, importations, exportations et trafic intérieur). Or, le but de l'initiative des Alpes était - conformément à l'article 36sexies de la constitution - de protéger la zone alpine contre les effets négatifs des marchandises transitant d'une frontière à l'autre à travers les Alpes.

Cette nouvelle stratégie a-t-elle pour objectif de détourner l'article 36sexies de son but initial? Le Conseil fédéral entend-il dorénavant désavantager également le trafic intérieur suisse ainsi que le trafic avec le canton du Tessin et les vallées au sud des Alpes?

*Porte-parole:* Vetterli

**16.10.1996** Réponse du Conseil fédéral.

**13.12.1996 Conseil national.** La discussion est reportée.



**96.3326 n Ip. Bonny. Introduction d'une statistique suisse des prix du terrain** (20.06.1996)

Le Conseil fédéral est-il prêt, vu les conditions générales actuelles, à stopper les travaux préparatoires de la mise sur pied d'une statistique suisse des prix du terrain?

*Cosignataire:* Frey Walter (1)

**04.09.1996** Réponse du Conseil fédéral.

**04.10.1996 Conseil national.** La discussion est reportée.

**96.3328 n Ip. Hollenstein. Avenir de la politique suisse en matière de transport des marchandises** (20.06.1996)

Je prie le Conseil fédéral de répondre aux questions suivantes:

1. Comment le Conseil fédéral entend-il assurer le trafic de détail sur le plan national, y compris dans les régionales périphériques? Qu'est-ce qui garantit qu'après une privatisation les régions éloignées des centres et peu habitées (vallées des Alpes, Jura) seront desservies aussi bien qu'elles le sont actuellement par l'entreprise fédérale?

2. Peut-on craindre qu'à la suite de la vente de Cargo Domicile le trafic de détail soit bientôt entièrement assuré par les transports routiers? Les CFF feront-ils en sorte qu'au moins la structure actuelle des centres régionaux soit préservée et que les transports entre ces centres continuent à se faire par rail?

3. Que pense le Conseil fédéral de la raréfaction à attendre des centres régionaux et de l'augmentation des transports routiers, le trafic de détail pouvant même être entièrement absorbé par la route, et des conséquences qui pourraient en résulter pour la législation et la politique gouvernementale relative à la protection de l'environnement, ainsi que pour la mise en œuvre de l'initiative des Alpes?

4. Le Conseil fédéral est-il disposé à faire établir la charge que le trafic de détail représente pour l'économie, en y incluant les coûts externes des transports ferroviaires et des transports routiers?

5. De quels moyens techniques dispose-t-on pour rentabiliser le trafic de détail par le rail (petits conteneurs, manutention horizontale automatique, trains de marchandises à relations fixes)?

6. Plusieurs années s'écouleront avant que la RPLPP ne déploie ses effets régulateurs. Comment le Conseil fédéral se propose-t-il d'infléchir entre-temps le trafic des marchandises dans un sens écologique?

*Cosignataires:* Alder, Baumann Ruedi, Berberat, Bircher, Caccia, Comby, Fasel, Gonseth, Hämmerle, Hilber, Meier Hans, Ostermann, Raggenbass, Teuscher, Thür, Wiederkehr, Zwygart (17)

**25.11.1996** Réponse du Conseil fédéral.

**21.03.1997 Conseil national.** La discussion est reportée.

**96.3329 n Po. Thür. Libre choix de la caisse de pension** (20.06.1996)

Le Conseil fédéral est prié d'établir un rapport qui présente les avantages et les inconvénients d'un libre choix de la caisse de pension, l'obligation de s'assurer étant maintenue.

*Cosignataires:* Baumann Ruedi, Bühlmann, Diener, Hollenstein, Meier Hans, Meier Samuel, Rechsteiner-Basel, Teuscher, Wiederkehr, Zbinden (10)

**28.08.1996** Le Conseil fédéral est prêt à accepter le postulat.

**04.10.1996 Conseil national.** Opposition; discussion renvoyée.

**96.3336 é Mo. Conseil des Etats. Liquidation des sociétés immobilières d'actionnaires-locataires (Saudan)** (20.06.1996)

L'actuel article 207 LIFD impose la liquidation totale et la radiation au Registre du Commerce de la société immobilière comme condition à la réduction de 75 pour cent du montant des impôts.

Pour que les actionnaires-locataires désireux de reprendre leur appartement en nom ne soient pas pénalisés par le refus d'une minorité confrontée aux difficultés susmentionnées, il est nécessaire d'autoriser la liquidation partielle des SIAL et, par voie de conséquence, d'ajouter un 4ème alinéa à l'article 207 LIFD. Cet alinéa devrait prévoir, en substance, que „la cession d'un appartement par une société immobilière à l'un de ses actionnaires-locataires est assimilée à une liquidation partielle permettant de bénéficier des réductions d'impôts prévues par le présent article“.

Cette assimilation permettrait à la société et aux actionnaires qui désirent devenir propriétaire en nom de leur appartement de se prévaloir des allègements fiscaux sans qu'il soit nécessaire de liquider et de radier la SIAL.

*Cosignataires:* Béguin, Bisig, Cavadini Jean, Cottier, Delalay, Martin, Paupe, Reimann, Rochat, Schmid Carlo, Schüle (11)

**17.03.1997** Le Conseil fédéral propose de transformer la motion en postulat.

CN *Commission de l'économie et des redevances*

**19.03.1997 Conseil des Etats.** Adoption.

**96.3340 n Po. Kühne. Nouvelle réglementation du marché laitier. Mise en vigueur anticipée** (21.06.1996)

Le Conseil fédéral est prié de mettre en place rapidement ceux des éléments de la nouvelle réglementation du marché laitier qui peuvent être déjà concrétisés, notamment de relever le supplément de prix versé sur le lait transformé en fromage.

*Cosignataires:* Aregger, Baumberger, Binder, Brunner Toni, Cumberg, Dettling, Dormann, Dupraz, Durrer, Eberhard, Ehrler, Engler, Fehr Lisbeth, Föhn, Freund, Gadiant, Grossenbacher, Guisan, Hasler Ernst, Hess Otto, Kunz, Leu, Loretan Otto, Lötscher, Maurer, Oehrl, Philipona, Raggenbass, Ruckstuhl, Sandoz Marcel, Schmid Odilo, Tschuppert, Vetterli, Vogel, Widrig, Wittenwiler, Wyss (37)

**21.08.1996** Le Conseil fédéral est prêt à accepter le postulat.

**04.10.1996 Conseil national.** Opposition; discussion renvoyée.

**× 96.3341 n Mo. Bezzola. NLFA. Déblocage de la totalité du 2ème crédit d'engagement** (21.06.1996)

Le Conseil fédéral est chargé de débloquer le reste du deuxième crédit d'engagement affecté au NLFA.

*Cosignataires:* Bangerter, Bonny, Caccia, Cavadini Adriano, Christen, Cumberg, Comby, Couchepin, Dupraz, Egerszegi-Obrist, Engelberger, Epiney, Eymann, Frey Claude, Fritsch, Gadiant, Guisan, Gysin Hans Rudolf, Hasler Ernst, Kofmel, Loeb, Pelli, Philipona, Ratti, Suter, Theiler, Vogel, Wittenwiler (28)

**25.11.1996** Le Conseil fédéral est prêt à accepter la motion.

**13.12.1996 Conseil national.** Opposition; discussion renvoyée.

**19.06.1997** Retrait.

**96.3342 n Mo. Hegetschweiler. Vente d'immeubles. Préférence donnée aux locataires** (21.06.1996)

Me fondant sur l'article 34sexies de la constitution, je demande que l'article 12 de la loi sur l'harmonisation des impôts directs des cantons et des communes (LHID) soit modifié et qu'au 3e alinéa dudit article soit ajoutée une lettre f traitant le cas de la vente d'une d'habitation aux locataires:

Article 12

L'imposition est différée ...

f. (nouvelle)

En cas d'aliénation de l'habitation (maison ou appartement) aux locataires. Par locataires ou fermiers, on entend les personnes ayant, sur la base d'un contrat de bail ou d'un contrat de bail à



ferme, utilisé elles-mêmes l'objet en question lors des deux dernières années.

*Cosignataires:* Bangerter, Baumberger, Bezzola, Bosshard, Bühner, Dettling, Fischer-Hägglingen, Fischer-Seengen, Frey Walter, Fritschi, Gysin Hans Rudolf, Heberlein, Müller Erich, Speck, Stamm Luzi, Steiner, Theiler (17)

**16.09.1996** Le Conseil fédéral propose de transformer la motion en postulat.

**04.10.1996 Conseil national.** Opposition; discussion renvoyée.

**96.3343 n Po. Eymann. Parc nucléaire d'Europe orientale. Programme de réhabilitation** (21.06.1996)

Le Conseil fédéral est prié, éventuellement en collaboration avec d'autres Etats d'Europe occidentale, d'élaborer ou le cas échéant d'appuyer un plan d'assainissement des centrales nucléaires d'Europe orientale, et de prévoir un financement des dépenses par des achats de courant électrique provenant des centrales assainies ou par une collaboration dans le domaine du stockage définitif des déchets radioactifs.

*Cosignataires:* Baumberger, Bezzola, Durrer, Gadiant, Gros Jean-Michel, Leu, Sandoz Suzette, Stamm Luzi (8)

**30.10.1996** Le Conseil fédéral est prêt à accepter le postulat.

**21.03.1997 Conseil national.** Opposition; discussion renvoyée.

**96.3347 n Po. Strahm. Marchés publics et corruption. Action préventive** (21.06.1996)

Dans son expertise sur la déduction fiscale des pots-de-vin (réalisée à la demande de la CER CN suite à l'initiative parlementaire Carobbio no 93.440, intitulée "Pots-de-vin. Non-reconnaissance des déductions fiscales"), la commission d'experts Locher relève que, à l'étranger, pour ce qui est des marchés publics, le versement de pots-de-vin d'un montant allant de 5 à 15 pour cent du montant du contrat est monnaie courante.

Nous ne prétendons pas que de telles pratiques ont cours en Suisse. Nous constatons cependant que, depuis l'entrée en vigueur de la loi fédérale du 16.12.1994 sur les marchés publics (LMP), la concurrence accrue et, plus particulièrement, les négociations qui peuvent avoir lieu avant l'adjudication des marchés augmentent considérablement les risques de corruption. Il est à déplorer que l'ordonnance du 11.12.1995 sur les marchés publics (OMP) ne contienne aucune disposition destinée à prévenir le versement de pots-de-vin, malgré les demandes formulées durant la procédure de consultation. Seul le Conseil fédéral est à même de prendre les mesures nécessaires, au sein de l'administration, pour éviter que ne se développent des pratiques qui faussent le jeu de la concurrence, qui violent la législation en vigueur ou qui soient contraires à la morale.

Comme il est permis, en vertu de la loi, d'organiser des négociations avant l'adjudication des marchés, il est impératif de renforcer la prévention de la corruption.

Le Conseil fédéral est prié de réviser l'ordonnance du 11.12.1995 sur les marchés publics (OMP) ou d'édicter des directives spéciales pour renforcer la prévention de la corruption. Il étudiera et appliquera en particulier les mesures suivantes:

1. prendre des mesures et édicter des instructions internes sur la manière dont les fonctionnaires doivent, dans le cadre des marchés passés par la Confédération, ses établissements ou ses régies, fournir les informations et réagir quand on leur propose des cadeaux, des libéralités ou des avantages, mais surtout sur la procédure à suivre en cas de négociations;

2. confier, pour les contrats dépassant un certain montant (p.ex. 500 000 francs), les fonctions de juré et les tâches de sélection et d'adjudication à un groupe de personnes et non pas à une seule personne;

3. composer les groupes chargés des sélections et les jurys selon un système matriciel, c'est-à-dire choisir leurs membres

dans plusieurs unités administratives, et non pas dans une même section ou une même division.

*Cosignataires:* Aepli Wartmann, Aguet, Alder, von Allmen, Banga, Bäumlin, Berberat, Borel, Carobbio, Cavalli, Goll, Günter, Haering Binder, Hafner Ursula, Hämmerle, Herczog, Hilber, Hubacher, Jans, Jutzet, Leemann, Marti Werner, Maury Pasquier, Müller-Hemmi, Roth-Bernasconi, Ruffy, Stump, Vermot (28)

**16.09.1996** Le Conseil fédéral propose de rejeter le postulat.

**96.3348 n Ip. Ruffy. Remise des archives de l'écrivain vaudois Chessex aux Archives littéraires suisses** (21.06.1996)

La remise des archives de l'écrivain vaudois Jacques Chessex aux Archives littéraires suisses pose un certain nombre de questions:

1. Les Archives littéraires suisses ont-elles été créées à l'occasion de la remise des archives de Dürrenmatt à la Confédération?

2. Friedrich Dürrenmatt a-t-il remis ses archives à la Confédération à titre gracieux?

3. Comment procède-t-on pour fixer le prix des archives lorsqu'on décide de les acheter?

4. Combien les Archives littéraires suisses ont-elles payé les archives de l'écrivain vaudois?

5. Y a-t-il eu des discussions entre responsables des Archives nationales et cantonales vaudoises ou cet achat s'est-il fait à l'insu des responsables vaudois?

*Cosignataires:* Aguet, Bäumlin, Béguelin, Berberat, Blaser, Borel, Chiffelle, Christen, de Dardel, Guisan, Jeanprêtre, Langenberger, Ostermann, Sandoz Marcel, Schmied Walter, Simon, Ziegler, Zisyadis (18)

**21.08.1996** Réponse du Conseil fédéral.

**04.10.1996 Conseil national.** La discussion est reportée.

**96.3349 n Ip. Ruffy. Attribution de l'enseignement des langues à la Migros par l'EPFL** (21.06.1996)

Quelle est la position du Conseil fédéral vis-à-vis de l'attribution de l'enseignement des langues à la Migros par l'EPFL?

Le Conseil fédéral ne pense-t-il pas qu'étant donné les divers liens de parenté et de proximité existant entre l'EPFL et l'Université de Lausanne, on aurait pu trouver une solution particulièrement heureuse, riche en effets de synergie?

Quelle est la réaction du Conseil fédéral face aux pressions salariales exercées par le géant orange?

*Cosignataires:* Aguet, Bäumlin, Béguelin, Berberat, Blaser, Borel, Chiffelle, Guisan, Jeanprêtre, Ostermann, Sandoz Marcel, Schmied Walter, Ziegler, Zisyadis (14)

**16.09.1996** Réponse du Conseil fédéral.

**04.10.1996 Conseil national.** La discussion est reportée.

**96.3350 n Po. Teuscher. Transport des voitures par train. Tarifs à des fins écologiques** (21.06.1996)

Le Conseil fédéral est invité à engager un dialogue avec l'entreprise de chemin de fer BLS afin de réduire le trafic de transit entre les cantons du Valais et de Berne à travers le Kandertal. Il convient notamment d'élaborer des mesures qui limitent le trafic de fin de semaine. Une possibilité qui mérite d'être étudiée consiste à majorer en fin de semaine le tarif pour le transport de voitures par train sur la ligne du Loetschberg. On pourrait accroître

encore l'incitation à changer de mode de transport en réduisant simultanément les tarifs pour les voyageurs non motorisés.

*Cosignataires:* Baumann Ruedi, Baumann Stephanie, Bäumlín, Bühlmann, Chiffelle, Diener, Fasel, Gonseth, Günter, Hollenstein, Meier Hans, Müller-Hemmi, Strahm, Thür, Tschäppät, Vermot, Vollmer, Zwiygart (18)

**23.09.1996** Le Conseil fédéral propose de rejeter le postulat.

**96.3351 n Mo. Schmid Samuel. Impôt fédéral direct. Déplacement d'une partie de la charge fiscale sur la TVA** (21.06.1996)

Le Conseil fédéral est chargé de préparer un projet qui remplacera 20 pour cent au maximum du produit de l'impôt fédéral direct par le produit de la taxe sur la valeur ajoutée et :

- a. qui augmentera de 1,5 pour cent au maximum le taux de cette taxe;
- b. qui atténuera les progressions fiscales les plus rapides;
- c. qui tiendra davantage compte des charges sociales;
- d. qui ramènera le taux d'imposition des couples mariés au niveau de celui des couples de concubins;
- e. qui maintiendra l'effet absolu de la péréquation financière.

*Cosignataires:* Bangerter, Baumann J. Alexander, Binder, Blaser, Bonny, Borer, Brunner Toni, Bühler, Deiss, Dettling, Engler, Fehr Lisbeth, Fischer-Hägglingen, Gadiant, Giezendanner, Hasler Ernst, Hess Otto, Imhof, Maurer, Moser, Müller Erich, Nebiker, Sandoz Suzette, Schenk, Schlüer, Steiner, Suter, Vallender, Vetterli, Widrig, Wittenwiler, Wyss (32)

**16.09.1996** Le Conseil fédéral propose de transformer la motion en postulat.

**96.3353 n Po. (Zisyadis)-Jaquet-Berger. Mesures rétroactives pour les ayants droit aux prestations complémentaires** (21.06.1996)

La nouvelle loi sur l'assurance-maladie a provoqué la sortie du droit aux prestations complémentaires (PC) de très nombreux citoyens. Le Conseil fédéral a décidé d'apporter un correctif en réintroduisant dans le calcul des PC le montant de l'assurance-maladie dès 1997.

Je demande au Conseil fédéral de prendre toutes les mesures pour que cette volte-face soit l'occasion de réintroduire rétroactivement toutes les personnes exclues du droit aux PC en 1996, à cause de cette non-prise en considération des primes d'assurance-maladie.

*Cosignataires:* Chiffelle, de Dardel, Spielmann, Ziegler (4)

**16.09.1996** Le Conseil fédéral propose de rejeter le postulat.

**27.11.1996 Conseil national.** L'intervention est reprise par Mme Jaquet-Berger

**96.3354 n Ip. Lötscher. Agriculture. Mesures compensatoires** (21.06.1996)

Pour de nombreux agriculteurs, l'avenir ne s'annonce pas sous les meilleurs auspices. Je prie le Conseil fédéral de répondre à la question suivante:

Les paiements directs peuvent-ils compenser le bas niveau des prix du bétail de boucherie et du bétail de rente et la réduction de moitié du prix de base du lait (qui passerait à 40 ct. par kg) demandée récemment par les entreprises de transformation du lait?

*Cosignataire:* Eberhard (1)

**21.08.1996** Réponse du Conseil fédéral.

**04.10.1996 Conseil national.** La discussion est reportée.

**96.3355 n Mo. von Felten. Laboratoires procédant à des manipulations génétiques. Protection de l'environnement et des travailleurs** (21.06.1996)

Le nombre de laboratoires de génie génétique ne cesse de croître, tandis que les projets de dissémination se multiplient. Tout ceci a des incidences sur les installations d'épuration, les décharges, et les lieux de compostage. Nul ne sait dans quelle mesure les effluents et les déchets provenant de ces laboratoires peuvent transporter des organismes transgéniques, ni quels risques il représentent pour les employés des stations de dépuración et des décharges. Il est urgent d'améliorer la protection sanitaire dans ce domaine.

Le Conseil fédéral est chargé:

1. d'introduire dans la loi sur la protection de l'environnement l'obligation de rendre inactifs les organismes transgéniques qui se trouveraient dans les effluents et les déchets avant leur élimination;
2. d'édicter des dispositions visant à protéger contre les dangers liés à des substances biologiques les travailleurs menacés directement ou indirectement (par exemple dans les installations d'élimination); le niveau de protection devra correspondre au moins à celui de la directive de l'Union européenne concernant la protection des travailleurs contre les risques liés à l'exposition à des agents biologiques au travail (90/679/CEE);
3. de prescrire d'autres mesures de protection sanitaire telles que des analyses préventives des déchets ou des contrôles systématiques de postes de travail, par exemple.

*Cosignataires:* Gysin Remo, Haering Binder, Marti Werner, Müller-Hemmi, Semadeni (5)

**28.08.1996** Le Conseil fédéral propose de transformer la motion en postulat.

**04.10.1996 Conseil national.** Opposition; discussion renvoyée.

**96.3359 n Ip. Baumann J. Alexander. Observation par le Ministère public de la loi fédérale sur la procédure pénale** (21.06.1996)

Je prie le Conseil fédéral de répondre aux questions suivantes:

1. Partage-t-il l'avis selon lequel la communication de données au stade de l'enquête de police judiciaire, y compris dans les cas où cette communication ne sert pas à prévenir un danger imminent, viole les principes de l'Etat de droit?
2. Ne pense-t-il pas lui aussi que, dans les cas mentionnés plus loin, les prescriptions de l'article 102quater de la loi fédérale du 15.06.1934 sur la procédure pénale (PPF) ont été violées?
3. N'est-il pas d'avis que le Ministère public de la Confédération, en sa qualité d'autorité suprême en matière de poursuite pénale, se doit de montrer l'exemple et qu'il devrait donc s'efforcer d'autant plus d'éviter d'enfreindre la loi?
4. Quelles mesures entend-il prendre, compte tenu du devoir de surveillance qui lui incombe en vertu de l'article 14, 1er alinéa, PPF, pour remettre à l'ordre le Ministère public, pour garantir le respect de la PPF et pour éviter que des cas semblables à ceux qui sont décrits ci-après ne se reproduisent?

*Cosignataires:* Blocher, David, Dreher, Fischer-Hägglingen, Frey Walter, Gadiant, Maurer, Raggenbass, Schmid Samuel, Stamm Luzi, Stucky, Suter (12)

**16.09.1996** Réponse du Conseil fédéral.

**04.10.1996 Conseil national.** La discussion est reportée.

**x 96.3362 é Mo. Conseil des Etats. Liquidation de sociétés immobilières (Delalay)** (21.06.1996)

Le Conseil fédéral est prié de modifier la loi sur l'acquisition d'immeubles par des personnes domiciliées à l'étranger du 16.12.1983 (LFAIE) en rapport avec la liquidation facilitée des sociétés immobilières (SI) par l'adjonction à l'article 7 „Exceptions à l'assujettissement“ une nouvelle lettre i: „Les personnes physiques domiciliées à l'étranger qui acquièrent la propriété

d'un immeuble à la suite de la liquidation d'une société immobilière dont ils étaient partiellement ou totalement propriétaires des actions."

*Cosignataires:* Bisig, Bloetzer, Cavadini Jean, Cottier, Maissen, Marty Dick, Reimann, Respini, Rochat, Saudan, Spoerry, Zimmerli (12)

**04.09.1996** Le Conseil fédéral propose de transformer la motion en postulat.

CN *Commission des affaires juridiques*

**01.10.1996 Conseil des Etats.** Adoption.

**28.04.1997 Conseil national.** But atteint; classement.

**96.3367 é Mo. Conseil des Etats. Brochure d'information sur le mariage et le droit matrimonial (Commission des affaires juridiques CE (95.079))** (15.08.1996)

Le Conseil fédéral est chargé de préparer, en vue de l'entrée en vigueur du nouveau droit, une brochure sur le mariage et le droit matrimonial. Celle-ci devra être remise gratuitement aux fiancés par les offices de l'état civil, au moment du dépôt de la demande en exécution de la procédure préparatoire.

**11.09.1996** Le Conseil fédéral est prêt à accepter la motion.

CN *Commission des affaires juridiques*

**26.09.1996 Conseil des Etats.** Adoption.

Voir objet 95.079 MCF

× **96.3379 é Mo. Conseil des Etats. Mettre fin à la "pratique de Dumont" (Commission de l'économie et des redevances CE (95.038))** (05.09.1996)

Le Conseil fédéral est chargé de modifier les prescriptions légales afin que la distinction entre les frais déductibles pour l'entretien d'un bâtiment et les dépenses non déductibles qui augmentent la valeur du bâtiment ne se fasse pas sur la base de la durée de possession du bâtiment, mais en fonction de l'état du bâtiment. Il faudrait renoncer à la pratique de Dumont qui refuse pendant quelques années au nouveau propriétaire le droit de reprendre la position juridique de l'ancien propriétaire.

**23.09.1996** Le Conseil fédéral propose de transformer la motion en postulat.

CN *Commission de l'économie et des redevances*

**23.09.1996 Conseil des Etats.** Adoption.

**19.06.1997 Conseil national.** Adoption.

Voir objet 95.038 MCF

× **96.3380 é Mo. Conseil des Etats. Modification de la LHID. Valeurs locatives modérées (Commission de l'économie et des redevances CE (95.038))** (05.09.1996)

Le Conseil fédéral est chargé de compléter comme suit la loi sur l'harmonisation des impôts directs des cantons et des communes:

*Art. 7, 4e al. (nouveau)*

Dans l'intérêt d'une large répartition de la propriété de logements destinés à son propre usage, les cantons peuvent déterminer des valeurs locatives modérées, renoncer pendant un certain temps à adapter la valeur locative en faveur de l'ensemble ou d'une partie des contribuables et promouvoir l'acquisition de nouveaux logements par des incitations particulières.

**16.09.1996** Le Conseil fédéral propose de transformer la motion en postulat.

CN *Commission de l'économie et des redevances*

**23.09.1996 Conseil des Etats.** Adoption.

**19.06.1997 Conseil national.** Adoption.

Voir objet 95.038 MCF

**96.3393 n Ip. Gysin Remo. Fossé séparant le revenu de la fortune en Suisse** (16.09.1996)

J'invite le Conseil fédéral à répondre aux questions suivantes:

1. Que pense-t-il de la répartition du revenu et de la fortune en Suisse, en général et plus particulièrement concernant certaines catégories de la population?

2. Quelles sont les tendances qui se dessinent quant à l'évolution des revenus et de la fortune

a. des plus riches et des 20 pour cent les plus pauvres de la population;

b. de la classe moyenne?

3. Dans quelle mesure les revenus de capitaux et les gains en capital expliquent-ils les disparités de revenus?

4. Estime-t-il que la répartition de la fortune et la croissance économique sont liées? Si oui, de quelle manière?

5. Dans quelle mesure les droits fondamentaux garantis par la constitution et notre démocratie sont-ils influencés, voire amoindris par les concentrations de revenus et de fortunes?

6. Pense-t-il qu'il serait plus éthique de limiter les revenus les plus élevés et la fortune? Dans l'affirmative, quels seraient les plafonds envisagés?

7. Pense-t-il qu'il faille agir quant à l'accumulation des richesses? Quelles mesures envisage-t-il de prendre afin que la prospérité profite au plus grand nombre?

8. Est-il également d'avis qu'afin d'éviter que l'inégalité de la répartition de la fortune aboutisse à une sédimentation des couches sociales, la santé et l'éducation doivent rester accessibles à tous? Si oui, qu'entend-il faire pour corroborer cette opinion? Envisage-t-il par exemple de lutter contre l'escalade des taxes d'inscription à l'université, qui peuvent se monter à des centaines, voire à des milliers de francs par semestre ou par année?

*Cosignataires:* Aepli Wartmann, Aguet, Alder, von Allmen, Banga, Baumann Stephanie, Bäuml, Béguelin, Berberat, Bodenmann, Borel, Cavalli, Chiffelle, de Dardel, Fankhauser, Gross Jost, Günter, Haering Binder, Hämmerle, Herczog, Hilber, Hubacher, Hubmann, Jans, Jeanprêtre, Jutzet, Leuenberger, Maury Pasquier, Müller-Hemmi, Rechsteiner-Basel, Rechsteiner-St.Gallen, Roth-Bernasconi, Ruffy, Semadeni, Strahm, Stump, Thanei, Vollmer, Ziegler (39)

**09.06.1997** Réponse du Conseil fédéral.

**96.3404 n Ip. Mühlemann. Convention sur le trafic ferroviaire entre les régions frontalières de Suisse et d'Allemagne** (17.09.1996)

Le conseiller fédéral Leuenberger et le ministre des transports Wissmann ont décidé, dans une convention, de développer le réseau ferroviaire reliant la Suisse et l'Allemagne. Cette convention, qui fixe la politique à suivre en la matière jusqu'en 2020, ne prévoit de grands travaux d'aménagement et d'autres transformations que sur la ligne Karlsruhe-Fribourg-en-Brisgau-Bâle. Vu la grande portée de ces projets, le Conseil fédéral est invité à répondre aux questions suivantes:

1. Pourquoi ne procède-t-on qu'à l'amélioration ponctuelle de la ligne Stuttgart-Singen-Zurich, alors qu'il est nécessaire de raccorder l'aéroport international de Kloten au réseau des InterCity Express (ICE)?

2. Est-il exact, comme on le prétend, que les lignes Ulm-Friedrichshafen-Bregenz-Zurich et Munich-Bregenz-Zurich, sont suffisamment bien aménagées, alors que le trafic est-ouest gagne en importance dans la région du lac de Constance?

3. Pourquoi considère-t-on que les lignes Stuttgart-Zurich et Munich-Zurich doivent uniquement servir de lignes de raccordement aux NLFA pour le trafic de marchandises?

4. Pourquoi néglige-t-on entièrement de remettre en état la ligne ferroviaire passant par Constance et Kreuzlingen?

5. Les autorités des cantons de la Suisse nord-orientale ont-elles été invitées à participer à la planification avant que l'on ne



prenne une décision d'une telle importance? Sont-elles représentées dans les commissions chargées de traiter les détails?

*Cosignataires:* Alder, Baumann J. Alexander, Baumberger, Bezzola, Binder, Bircher, Bodenmann, Brunner Toni, Bühler, Cavadini Adriano, Columberg, David, Dettling, Dormann, Dreher, Dünki, Durrer, Eberhard, Egerszegi-Obriest, Engelberger, Fehr Lisbeth, Fischer-Seengen, Freund, Gross Andreas, Gross Jost, Gusset, Hafner Ursula, Hämmerle, Hasler Ernst, Herczog, Hess Otto, Hilber, Hollenstein, Hubmann, Imhof, Keller, Kunz, Leu, Lötscher, Maurer, Moser, Müller Erich, Raggenbass, Schlüer, Steffen, Steinemann, Theiler, Tschopp, Vallender, Weigelt, Widmer, Widrig, Zapfl (53)

**20.11.1996** Réponse du Conseil fédéral.

**13.12.1996 Conseil national.** La discussion est reportée.

**96.3406 n Ip. Groupe de l'Union démocratique du centre. Mise en oeuvre de mesures d'urgence en faveur de l'agriculture (17.09.1996)**

L'an dernier, le revenu du travail des paysans a baissé de 12 pour cent par rapport à 1994. En 1995, une famille de paysans exploitant en moyenne 19 hectares gagnait encore fr. 91.35 par jour, alors qu'un chômeur touche au minimum 130 francs. Au cours des derniers mois, le revenu des paysans a subi une nouvelle diminution dramatique et une détérioration ultérieure semble inéluctable. Les marchés du bétail et de la viande sont dans une situation catastrophique. Des mesures discutables de médecine vétérinaire à la frontière, qui ne sont en fait qu'une forme de protectionnisme du marché déguisée, bloquent quasiment les débouchés traditionnels constitués par l'Allemagne et l'Italie. En conséquence, 10'000 têtes de bétail supplémentaires sont arrivées sur le marché, causant l'écroulement du prix des animaux d'élevage. Si les marchés du bétail et de la viande ne connaissent pas d'amélioration sensible à très brève échéance, le revenu paysan en subira les conséquences et l'agriculture sera frappée par un chômage important. Les intéressés doivent se réunir et prendre des mesures susceptibles de restaurer la confiance et d'encourager la consommation de viande suisse.

Le Conseil fédéral est invité à répondre aux questions suivantes:

1. Que pense-t-il du revenu paysan actuel? Quelles mesures envisage-t-il de prendre afin d'améliorer la situation des paysans dont l'existence est menacée?
2. Que compte-t-il faire afin d'obtenir la suppression des mesures de protection sanitaire à la frontière, manifestement injustifiées, mises en place par les acheteurs traditionnels dans le but de freiner les exportations?
3. Quels sont les critères à satisfaire pour qu'il prenne des mesures de rétorsion à l'encontre de l'Allemagne et de l'Italie? Quand pense-t-il agir?
4. Déposera-t-il une plainte à l'OMC, en vertu de l'Accord sur l'application des mesures sanitaires et phytosanitaires?
5. Est-il possible d'exporter de la viande fraîche vers des marchés non saturés? Le Conseil fédéral est-il prêt à soutenir les exportations de viande vers les pays en développement, notamment dans les pays issus de l'explosion de l'Union soviétique?
6. Cinq cents tonnes de viande de porc seront importées entre le 16 et le 29 septembre. Dans quelle mesure le Conseil fédéral est-il prêt à soutenir les initiatives visant à contrebalancer le boom des importations de viande de porc, de viande ovine et de volaille?
7. Envisage-t-il de prendre d'ores et déjà les mesures prévues par les articles 37 et 38 de la nouvelle loi sur l'agriculture afin d'encourager la consommation de viande?
8. Quelles mesures envisage-t-il de prendre afin d'améliorer le contrôle à la frontière de la viande importée?

*Porte-parole:* Weyeneth

**13.11.1996** Réponse du Conseil fédéral.

**13.12.1996 Conseil national.** La discussion est reportée.

**x 96.3409 n Mo. Hasler Ernst. Lex Friedrich. Abrogation des dispositions sur la sécurité militaire (18.09.1996)**

Le Conseil fédéral est chargé de lever le régime de l'autorisation auquel sont soumises les personnes physiques de nationalité étrangère qui entendent acquérir un immeuble à proximité d'un ouvrage militaire important (art. 5, 2e al., de la loi fédérale du 16.12.1983 sur l'acquisition d'immeubles par des personnes à l'étranger).

*Cosignataires:* Baumberger, Engler, Fischer-Hägglingen, Speck (4)

**13.11.1996** Le Conseil fédéral propose de transformer la motion en postulat.

**13.12.1996 Conseil national.** Opposition; discussion renvoyée.

**28.04.1997** Retrait.

**96.3410 n Ip. Tschopp. Office fédéral de l'aviation civile et accords cartellaires (18.09.1996)**

Le Conseil fédéral estime-t-il que l'immixtion de l'Office fédéral de l'aviation civile dans la politique de tarification des compagnies d'aviation qui sont soumises à son autorité est compatible avec l'esprit et la lettre de la nouvelle Loi sur les cartels et avec la législation sur l'aviation civile en vigueur, compte tenu notamment des déclarations faites par le Conseiller fédéral Leuenberger concernant le concept Open Sky du Conseil fédéral, lors de la session d'été 1996?

*Cosignataires:* Christen, Comby, Dupraz, Guisan (4)

**26.03.1997** Réponse du Conseil fédéral.

**20.06.1997 Conseil national.** La discussion est reportée.

**96.3411 n Ip. Chiffelle. Des retraites cinq étoiles pour les trois étoiles? (18.09.1996)**

La classe moyenne ainsi que tous les modestes retraités et chômeurs de notre pays auxquels on ne cesse de demander de nouveaux sacrifices ont certainement été édifiés par les privilèges exorbitants dont bénéficient les anciens commandants de corps et divisionnaires, puisqu'ils paraissent avoir droit à une retraite correspondant à 92,5% de leur dernier salaire, soit un montant de 278 000 francs pour un ancien commandant de corps et ce dès l'âge de 62 ans. Cette situation scandaleuse m'amène à poser au Conseil fédéral les questions suivantes:

1. Quels peuvent bien être les arguments qui justifient un traitement de faveur aussi choquant?
2. Est-il exact que ces dignitaires bénéficient d'une retraite somptuaire dès l'âge de 62 ans déjà afin de permettre à un plus grand nombre d'officiers plus jeunes d'avoir une chance d'accéder à cette Olympe fort rémunératrice?
3. Quel est le montant annuel total à la charge de la caisse de pensions en ce qui concerne ces retraites à 92,5%?
4. Pour quel montant, respectivement quelle part de leur salaire les bénéficiaires y ont-ils contribué?
5. Quel est le pourcentage de leur ancien salaire versé à ces heureux élus après qu'ils ont atteint l'âge normal de retraite du vulgus, soit 65 ans?
6. Le Conseil fédéral comprend-il que - particulièrement dans la conjoncture actuelle - une majorité de l'opinion soit scandalisée devant de pareils privilèges?
7. Entend-il remédier rapidement à cette situation de manière à traiter les anciens commandants de corps et divisionnaires à la même aune que les autres fonctionnaires, ce qui laisserait néanmoins à un commandant de corps une confortable retraite annuelle de 151 000 francs?

*Cosignataires:* Aeppli Wartmann, Aguet, Alder, von Allmen, Baumann Ruedi, Baumann Stephanie, Béguelin, Blaser, Bodenmann, Bühlmann, Carobbio, Christen, de Dardel, Deiss, Dupraz, Eberhard, von Felten, Goll, Grobet, Gross Andreas, Gross Jost, Guisan, Gysin Remo, Hafner Ursula, Hilber, Hollenstein, Hubacher, Hubmann, Jans, Jeanprêtre, Jutzet,



Ledergerber, Leemann, Leuenberger, Marti Werner, Maury Pasquier, Meyer Theo, Müller-Hemmi, Ostermann, Pini, Rechsteiner-Basel, Rennwald, Ruffy, Semadeni, Simon, Spielmann, Teuscher, Thanei, Tschäppät, Vollmer, Weber Agnes, Widmer, Zbinden, Zisyadis (54)

**25.11.1996** Réponse du Conseil fédéral.

**13.12.1996 Conseil national.** La discussion est reportée.

× **96.3413 n** Ip. **Pini. Décision concernant la chaîne S4. Conséquences pour le canton du Tessin** (18.09.1996)

Le fédéralisme semble battre de l'aile à la télévision. Qu'en pense le Conseil fédéral, à la lumière de la décision de la SSR concernant Suisse 4?

**26.03.1997** Réponse du Conseil fédéral.

**20.06.1997 Conseil national.** Liquidée.

**96.3414 n** Mo. **von Allmen. Coopération au sein de l'Etat fédéral** (19.09.1996)

La constitution en vigueur n'accorde pas suffisamment d'importance au rôle des communes au sein de l'Etat. En conséquence, le Conseil fédéral est chargé d'inscrire dans la constitution, à l'occasion de la prochaine révision totale de celle-ci, les principes suivants relatifs au statut et à la fonction des communes (au nombre desquelles il faut compter les villes qui leur sont juridiquement assimilées):

1. La nouvelle constitution mentionnera explicitement la participation de la Confédération, des cantons et des communes en tant que parties constituantes des cantons, aux affaires relevant de la collectivité publique dans sa globalité.

2. La constitution reposera sur le principe de la médiation des cantons en ce qui concerne les relations entre la Confédération et les communes. Des dérogations seront toutefois possibles si l'application du droit fédéral ou la protection des intérêts légitimes des communes l'exigent. La Confédération prendra en considération les conséquences que peuvent avoir, au niveau cantonal et communal, la création de nouvelles bases juridiques, ainsi que la planification et la réalisation d'ouvrages publics.

3. La constitution garantira l'autonomie des communes, dans les limites des législations fédérale et cantonales. En cas de violation de leur autonomie, les communes pourront former un recours de droit public devant le tribunal fédéral.

*Cosignataires:* Aeppli Wartmann, Aguet, Alder, von Allmen, Banga, Baumann Ruedi, Baumann Stephanie, Baumberger, Bäumlín, Béguélin, Berberat, Bezzola, Binder, Bircher, Blaser, Bodenmann, Borel, Bortoluzzi, Brunner Toni, Carobbio, Cavadini Adriano, Cavalli, Chiffelle, Christen, Cumberg, Comby, de Dardel, Ducrot, Dünki, Dupraz, Durrer, Eberhard, Egerszegi-Obrist, Engelberger, Engler, Epiney, Fankhauser, Fehr Hans, Fehr Lisbeth, von Felten, Filliez, Föhn, Freund, Goll, Grendelmeier, Grobet, Gross Andreas, Gross Jost, Grossenbacher, Günter, Gysin Remo, Haering Binder, Hafner Ursula, Hämmerle, Hasler Ernst, Herczog, Hochreutener, Hollenstein, Hubacher, Hubmann, Imhof, Jans, Jeanprêtre, Jutzet, Kühne, Kunz, Langenberger, Lauper, Ledergerber, Leemann, Leu, Leuenberger, Loretan Otto, Lötscher, Maurer, Maury Pasquier, Meier Hans, Meier Samuel, Meyer Theo, Müller-Hemmi, Oehrlí, Pelli, Pini, Rechsteiner-Basel, Rechsteiner-St.Gallen, Rennwald, Roth-Bernasconi, Ruf, Ruffy, Sandoz Marcel, Schlüer, Schmid Odilo, Semadeni, Speck, Spielmann, Steffen, Strahm, Stump, Teuscher, Thanei, Tschopp, Tschäppät, Vermot, Vollmer, Weber Agnes, Weigelt, Widmer, Widrig, Wiederkehr, Wittenwiler, Zapfl, Zbinden, Ziegler, Zisyadis, Zwygart (115)

**02.12.1996** Le Conseil fédéral propose de transformer la motion en postulat.

**96.3416 n** Ip. **Strahm. Offices régionaux de placement. Formation des responsables (ORP)** (19.09.1996)

L'efficacité des offices régionaux de placement (ORP) en matière de recyclage, de perfectionnement et de réinsertion des chômeurs dans le monde du travail dépend fortement de la qualité des responsables de ces offices, lesquels devraient posséder une formation et des qualifications équivalentes à celles des conseillers professionnels et, en plus, bien connaître le marché du travail et l'économie locale.

Plusieurs cantons ont engagé comme responsables de leurs ORP des agents de l'administration qui ne possèdent aucune formation idoine et qui sont loin de répondre aux exigences requises. On peut dès lors émettre certains doutes sur la qualité et l'efficacité des ORP, qui coûtent fort cher au demeurant. Les exigences minimalistes que l'OFIAMT a fixées en matière de formation sapent la politique active de l'emploi voulue par le législateur, car, dans un premier temps, on n'exige des futurs responsables des ORP qu'une formation éclair de 25 jours. Lors des délibérations sur la LACI au sein des commissions parlementaires, le directeur de l'OFIAMT avait pourtant garanti que l'on exigerait des responsables des ORP une formation suffisante et de bonne qualité.

A cet égard, j'adresse les questions suivantes au Conseil fédéral.

1. Quelle formation va-t-on prévoir et exiger à l'avenir des responsables et des directeurs des ORP ? Dans combien de temps prévoit-on que les exigences en matière de formation seront remplies ?

2. Quel perfectionnement exige-t-on des responsables des ORP qui n'ont suivi que la formation minimale de 25 jours ? Quel perfectionnement en cours d'emploi a-t-on prévu pour les personnes qui sont titulaires d'un brevet ?

3. Le Conseil fédéral est-il disposé, dans le cadre de l'exécution de la LACI, à édicter les directives nécessaires à l'intention des cantons ?

4. Comment le Conseil fédéral suit-il et surveille-t-il la mise en place des ORP qui a lieu actuellement dans les cantons ? Comment veille-t-il à l'uniformité des normes de qualité ?

5. A l'avenir, comment organisera-t-on le contrôle des activités des ORP et de leur efficacité ?

*Cosignataires:* Aeppli Wartmann, Aguet, Alder, Banga, Bäumlín, Bodenmann, Cavalli, Chiffelle, de Dardel, Fankhauser, von Felten, Goll, Gross Jost, Gysin Remo, Haering Binder, Hämmerle, Herczog, Hilber, Hubmann, Jans, Jeanprêtre, Jutzet, Leemann, Maury Pasquier, Meyer Theo, Müller-Hemmi, Rechsteiner-Basel, Rechsteiner-St.Gallen, Roth-Bernasconi, Ruffy, Semadeni, Stump, Thanei, Weber Agnes, Widmer, Zbinden (36)

**06.11.1996** Réponse du Conseil fédéral.

**21.03.1997 Conseil national.** La discussion est reportée.

**96.3417 n** Mo. **Aguet. Modification de l'article 40 du règlement du CN** (19.09.1996)

L'article 40 du règlement du Conseil national prévoit que les motions, postulats et interpellations sont classés lorsque le Conseil ne les a pas traités dans le délai de deux ans à compter du moment où ils ont été présentés.

Nous proposons de supprimer cette disposition, au moins pour les motions et postulats, ou de trouver un autre mode de faire. Le droit fondamental de proposer, qui est celui des membres d'un législatif, perd beaucoup de sa force à cause de cette disposition.

*Cosignataires:* Aeppli Wartmann, Banga, Baumann Ruedi, Baumann Stephanie, Bäumlín, Béguélin, Bühlmann, de Dardel, von Felten, Goll, Grobet, Gross Jost, Gysin Remo, Haering Binder, Hafner Ursula, Hubmann, Jans, Jeanprêtre, Jutzet, Langenberger, Lauper, Semadeni, Spielmann, Strahm, Thanei, Vollmer, Weber Agnes, Widmer, Zbinden, Ziegler (30)

**08.11.1996** Le Conseil fédéral propose de rejeter la motion.

**96.3418 n Ip. Aguet. Non au démantèlement de la protection des eaux (19.09.1996)**

L'eau mérite toute notre attention. Ce sera le problème numéro 1 du siècle prochain. Même la Suisse, pourtant gâtée en précipitations, doit être attentive à cette question puisqu'elle ne fait face à la demande qu'en pompant l'eau des lacs, laquelle doit subir de coûteux traitements.

Cette denrée vitale est menacée. Elle l'est en particulier par le million de réservoirs d'hydrocarbures essaimés dans tout le pays. Or le volume global de ces réserves peut être comparé à un volume égal à 64 fois le palais fédéral. Depuis 30 ans, une surveillance remarquable a été organisée et les accidents ont heureusement été rares.

Il apparaît que, cédant une fois de plus à l'idéologie des démantèlements, il est question de ne surveiller que les réservoirs souterrains, de n'instaurer que des contrôles visuels pour les autres, de laisser aux seules organisations professionnelles le soin d'établir les règles techniques, de ne plus s'assurer que les propriétaires de citernes pratiquent les révisions indispensables.

Je pose dès lors les questions suivantes au Conseil fédéral:

1. Si un service officiel ne rappelait pas à chaque constructeur sa responsabilité au sujet de la sécurité de son véhicule, le Conseil fédéral pense-t-il que les expertises périodiques seraient effectuées avec régularité?

2. La responsabilité des propriétaires de réservoirs d'hydrocarbures est de même nature. Le Conseil fédéral n'estime-t-il pas utile que des services publics rappellent les révisions indispensables?

3. Le projet et l'éventuelle suppression de l'obligation d'autorisation pour les installations inférieures à 4 000 litres ne va-t-elle pas multiplier ces installations au détriment des plus grosses à terme, et multiplier les transvasages, les remplissages et les transports polluants?

4. La diminution programmée de la moitié au moins des contrôles de ces installations ne va-t-elle pas créer un risque immense de pollution et démobiler plusieurs milliers de techniciens compétents?

5. Lorsque les dégâts à l'environnement seront très graves et qu'il faudra revenir à une juste protection, ces spécialistes ne nous manqueront-ils pas?

6. Que deviendra l'obligation prévue par les LACT cantonales de disposer d'un stockage utile pour une voire deux saisons de chauffage?

7. Le Conseil fédéral sait-il que les réserves de mazout, diesel, essence etc. en Suisse sont de l'ordre de 16 à 20 millions de m<sup>3</sup> et quelles peuvent être comparées à un volume égal à 64 fois respectivement 100 fois celui de l'ensemble du volume du Palais fédéral? Ces chiffres peuvent-ils être confirmés?

*Cosignataires:* Aepli Wartmann, Banga, Baumann Ruedi, Baumann Stephanie, Bäumlín, Béguelin, Bühlmann, de Dardel, von Felten, Goll, Grobet, Gross Jost, Gysin Remo, Haering Binder, Hafner Ursula, Hubmann, Jans, Jeanprêtre, Jutzet, Semadeni, Spielmann, Strahm, Thanei, Vollmer, Weber Agnes, Widmer, Zbinden, Ziegler (28)

**13.11.1996** Réponse du Conseil fédéral.

**13.12.1996 Conseil national.** La discussion est reportée.

**96.3422 n Ip. Widmer. Politique des transports. Chemin de fer du Seetal (23.09.1996)**

Un groupe de travail de l'Office fédéral des transports est parvenu à la conclusion que l'interruption du trafic ferroviaire entre Hochdorf et Beinwil ainsi qu'entre Hitzkirch et Beinwil n'était économiquement pas rentable.

On sait aussi que le coût total de la ligne du Seetal doit être revu à la baisse de sorte qu'il ne dépasse pas 200 millions de francs.

Or, on a déjà dépensé 80 millions de francs pour le tronçon Emmenbrücke-Waldbrücke.

Si l'on part du fait qu'il ne reste plus que 20 millions de francs pour le canton de Lucerne, on peut se demander

a. si cet argent suffira pour rénover l'intégralité du tronçon Waldbürücke-Beinwil et

b. s'il pourra garantir la sécurité dans le cas de la rénovation de l'intégralité du tronçon.

**01.05.1997** Réponse du Conseil fédéral.

**96.3424 n Ip. Weigelt. Parlement mis à l'écart de l'information (24.09.1996)**

A la suite de la séance du Conseil fédéral du 23.09.1996, quelques questions fondamentales se posent en ce qui concerne la circulation des informations entre le Conseil fédéral, les médias et le Parlement.

1. Pourquoi les membres du Parlement fédéral ont-ils dû apprendre des médias ce que le Conseil fédéral a décidé concernant la suite des travaux sur le rapport IDA FISO, l'assurance maternité, l'assurance invalidité et le régime des allocations pour perte de gain, alors que les deux Chambres sont réunies ce jour-là en session ordinaire?

2. Quelle importance le Conseil fédéral accorde-t-il au fait que le Parlement soit informé en temps voulu - notamment pendant les sessions - par rapport à l'information des médias?

3. Comment le Conseil fédéral compte-t-il assurer que les parlementaires, au lieu d'avoir des renseignements de seconde main, disposent à temps et directement des informations nécessaires pour se forger une opinion quant aux décisions du gouvernement sur les sujets d'actualité?

**02.12.1996** Réponse du Conseil fédéral.

**13.12.1996 Conseil national.** La discussion est reportée.

**96.3431 n Ip. Wittenwiler. Déchets radioactifs. Le dialogue seul ne suffit pas (25.09.1996)**

Le Conseil fédéral est invité à répondre aux questions suivantes :

1. Le Conseil fédéral est-il disposé à intervenir pour que les discussions du groupe de conciliation "Déchets radioactifs" puissent reprendre au plus tôt dans le cadre du programme "Energie 2000"?

2. Le Conseil fédéral partage-t-il notre avis sur le fait que, étant donné l'expérience acquise avec le groupe de conciliation "Déchets radioactifs" (refus unilatéral de discuter), la "reprise du dialogue" (dont il est fait mention dans le sixième rapport annuel du programme "Energie 2000") peut constituer une première mesure qui ne saurait toutefois suffire à elle seule?

3. Le Conseil fédéral partage-t-il notre conviction que la question de l'élimination des déchets radioactifs dans sa dimension éthique la plus profonde requiert un plus grand engagement dans le domaine de l'information? Le Conseil fédéral serait-il prêt, grâce à une campagne d'information au niveau national, à sensibiliser une grande partie de la population à ce problème majeur pour l'environnement et la société?

4. Quelles autres mesures le Conseil fédéral envisage-t-il de prendre afin d'effectuer une avancée décisive en matière d'élimination des déchets nucléaires en Suisse, et d'informer et sensibiliser la population sur la nécessité d'une telle action?

*Cosignataires:* Bircher, Bonny, Egerszegi-Obrist, Engelberger, Gadiant, Loeb, Vallender, Weigelt (8)

**25.11.1996** Réponse du Conseil fédéral.

**13.12.1996 Conseil national.** La discussion est reportée.

**96.3432 n Ip. Rechsteiner-Basel. Centrale nucléaire de Leibstadt (25.09.1996)**

Les risques présentés par les centrales nucléaires vieillissantes de Suisse préoccupent de nombreux milieux, tant dans notre pays qu'à l'étranger. Sachant que le Conseil fédéral examine ac-

tuellement la demande d'augmentation de 15 pour cent de la puissance de la centrale de Leibstadt, je pose les questions suivantes:

1. La Division principale de la sécurité des installations nucléaires (DSN) a ordonné l'installation de valves de sécurité à la centrale de Leibstadt. Selon le journal "Sonntagszeitung" du 15.09.1996, il n'a pas été techniquement possible de supprimer les fuites. Qu'en est-il des valves de sécurité, et quelles autres contestations de la DSN n'ont pas obtenu de réponse satisfaisante?

2. Nombreux sont ceux qui considèrent que les centrales nucléaires menacent leur droit fondamental à l'intégrité personnelle garanti par la constitution, en raison des dangers que ces centrales font peser dans l'espace et dans le temps. Pourquoi le Conseil fédéral n'a-t-il pas publié d'information au sujet des difficultés de fonctionnement que rencontre la centrale de Leibstadt? Quels autres problèmes non résolus y a-t-il encore en rapport avec l'exploitation de cette centrale?

3. Depuis trois ans, les pannes se sont multipliées à Leibstadt. Quels incidents ont été enregistrés par les autorités de surveillance de la Confédération? Quelles sont les mesures exigées pour y remédier, quelles sont celles qui ont été prises et celles qui sont encore en suspens? (prière de fournir des renseignements détaillés)

4. Le Conseil fédéral partage-t-il l'avis formulé par plusieurs experts, à savoir qu'une augmentation de la puissance accroîtrait de façon disproportionnée les risques présentés par la centrale de Leibstadt? Quelles études a-t-on ordonné pour déterminer ces risques supplémentaires et quels sont ceux que le Conseil fédéral veut encore imposer à la population?

5. Les centrales nucléaires sont soumises à la surveillance de la Confédération. Comment se fait-il qu'en qualité de membre élu de la commission compétente (CEATE) on ne soit pas automatiquement informé du niveau actuel des risques et des injonctions de la DSN? Pourquoi les rapports des organes de contrôle de la Confédération (DSN, CSA, CFSR, CGD, GTEDC) ne sont-ils pas spontanément communiqués aux membres de la CEATE?

6. Suite aux erreurs de planification du secteur de l'électricité, les usines hydroélectriques ne sont plus modernisées, malgré le fait que les centrales rhénanes, par exemple, pourraient produire beaucoup plus, sans porter atteinte à l'environnement ni en péril la population.

L'article constitutionnel sur l'énergie postule expressément que les énergies renouvelables doivent avoir la priorité sur les autres agents énergétiques. Le Conseil fédéral est-il aussi d'avis qu'il faut renoncer à tout accroissement de la puissance des centrales nucléaires aussi longtemps que toutes les possibilités d'augmentation de la puissance des usines hydroélectriques (par exemple à Rheinfelden) n'auront pas été épuisées.

7. Selon la loi sur l'énergie atomique, les centrales nucléaires sont soumises à la clause du besoin. Le Conseil fédéral est-il d'avis qu'il existe actuellement un besoin d'énergie électronucléaire supplémentaire?

8. Le peuple a voté il y a 10 ans un moratoire sur l'énergie atomique. Le Conseil fédéral est-il conscient de ce qu'une augmentation de la puissance de la centrale de Leibstadt serait diamétralement opposée à l'esprit de ce moratoire?

9. Selon un jugement récent, la procédure d'autorisation des installations nucléaires suivie en Suisse est contraire aux dispositions de la Convention européenne sur les droits de l'homme (CEDH). Que fait le Conseil fédéral pour élaborer des principes conformes à l'état de droit conformes à cette convention, en relation avec la demande d'autorisation d'augmenter la puissance de la centrale de Leibstadt?

*Cosignataires:* Aeppli Wartmann, Bäumlin, Bodenmann, Cavalli, de Dardel, Fankhauser, von Felten, Goll, Günter, Gysin Remo, Hafner Ursula, Herczog, Hubmann, Jans, Leemann, Maury Pasquier, Meyer Theo, Müller-Hemmi, Rechsteiner-St.Gallen, Roth-Bernasconi, Semadeni, Strahm, Stump, Thanei, Vermot, Vollmer, Zbinden (27)

## **96.3433 n Ip. Zbinden. Autorisation de créer des hautes écoles spécialisées et contributions de la Confédération (25.09.1996)**

Dans un communiqué de presse daté du 11.09.1996 concernant l'entrée en vigueur de la loi fédérale sur les hautes écoles spécialisées et de l'ordonnance d'exécution, le Conseil fédéral a notamment relevé que la volonté politique exprimée par le Parlement et lui-même de créer des centres de compétence n'avait pas encore été suffisamment prise en compte par les cantons et par les régions et qu'une attention toute particulière serait donc accordée à ce point dans le cadre des futurs travaux en vue de la création et de la gestion des hautes écoles spécialisées. Divers indices nous incitent à douter que cette réforme conduise à une réelle revalorisation des écoles actuelles.

A ce sujet, je pose au Conseil fédéral les questions suivantes:

1. Est-il prêt et disposé à refuser les demandes émanant des cantons et des régions qui ne remplissent pas les conditions imposées par le Parlement et le gouvernement pour la création des centres de compétences (concentration, répartition des tâches, domaines de spécialisation, capacités de recherche et transfert de technologies) ou alors à les leur renvoyer en leur précisant les conditions qui restent à remplir?

2. Doit-on s'attendre à ce qu'il ne confère le statut de haute école spécialisée qu'à certaines filières de formation?

3. Est-il décidé à assortir l'octroi d'indemnités aux hautes écoles spécialisées d'exigences en matière de coopération et de coordination qui devront être satisfaites dans un délai donné?

4. Il semble que toutes les ETS et toutes les ESCEA soient, par le biais d'alliances plus ou moins convaincantes, en train de devenir des hautes écoles spécialisées sans avoir réellement modifié leurs structures. Le Conseil fédéral a-t-il comme nous l'impression que les cantons cherchent à faire en sorte que toutes les ETS et toutes les ESCEA deviennent des hautes écoles spécialisées?

Est-ce compatible avec le mandat de prestations et avec les moyens financiers prévus jusqu'à présent par la Confédération?

Quelles conséquences cela aurait-il sur les finances de la Confédération?

5. Sur quels moyens financiers (montant total et tranches annuelles) peuvent compter les cantons et les régions qui planifient actuellement la création de hautes écoles spécialisées pour pouvoir proposer à leur Parlement les modalités financières correspondantes? Les indications données dans le message (p. 832. Conséquences financières. Répercussions sur les finances des cantons et des communes) sont-elles encore valables?

Si non, comment se présente la planification financière révisée?

*Cosignataires:* Aeppli Wartmann, Alder, Bäumlin, Bodenmann, Cavalli, Fankhauser, von Felten, Goll, Günter, Gysin Remo, Hafner Ursula, Herczog, Hubmann, Jans, Leemann, Meyer Theo, Müller-Hemmi, Rechsteiner-Basel, Rechsteiner-St.Gallen, Semadeni, Strahm, Stump, Thanei, Tschäppät, Vermot, Vollmer, Widmer (27)

**06.11.1996** Réponse du Conseil fédéral.

**13.12.1996 Conseil national.** La discussion est reportée.

## **96.3435 n Ip. Bäumlin. Violation des droits de l'homme en Indonésie (25.09.1996)**

Le 31.07.1996 se faisait emprisonner M. Muchtar Pakpahan, avocat et président du syndicat indépendant indonésien Serikat Buruh Sejahtera Indonesia (union pour la prospérité des ouvriers, SBSI). On l'a alors accusé d'être le responsable des troubles survenus le 27.07.1996, lorsque des dizaines de milliers de manifestants avaient protesté contre la destitution - arrangée par le gouvernement - de la présidente du Parti démocrate indonésien (PDI), Megawati Sukarnoputri, et la prise d'assaut, à Jakarta, du quartier général du PDI par la police.

La répression brutale de la manifestation s'est soldée par plus de 200 blessés, le nombre de morts étant encore inconnu. Des 240 personnes qui, selon les communiqués de presse, ont été arrê-



tées, 124 sont encore en état de détention. 74 personnes ont été portées disparues.

Le syndicat SBSI désire instaurer des réformes démocratiques dans ce pays qui subit, depuis trente ans, le régime autoritaire du général Suharto. Son président, M. Muchtar Pakpahan, a eu une part active dans la formation d'une grande coalition regroupant 30 organisations et partis indépendants. Cette coalition, fondée fin juin sous le nom de MARI (Majelis Rakyat Indonesia - Indonesian People's Council) est la première du genre en Indonésie.

Dans le discours qu'il a tenu le 16 août en l'honneur du Jour de l'Indépendance, le président Suharto s'est clairement prononcé contre des réformes démocratiques. Afin de rétablir le calme et l'ordre dans le pays, il a décidé d'user de force à l'encontre des opposants. Muchtar Pakpahan, ainsi que d'autres dissidents, ont été accusés de subversion. Or, en Indonésie, la subversion est punissable de la peine de mort.

- Le Conseil fédéral a-t-il l'intention d'intervenir auprès du gouvernement indonésien pour que celui-ci libère les dissidents détenus et le dirigeant du syndicat Muchtar Pakpahan, respecte les droits de l'homme et cesse de réprimer et de persécuter les organisations et partis indépendants ?

- Le Conseil fédéral pense-t-il que, dans le cas de l'Indonésie, le principe de la bonne conduite des affaires («good governance») est respecté, et que la politique suisse en matière de commerce extérieur et de développement est cohérente?

- En juin 93, la Contraves d'Oerlikon avait reçu l'autorisation d'exporter du matériel de guerre d'une valeur de plus de 10 millions de francs vers l'Indonésie. Est-ce que la Suisse a, depuis, accordé d'autres autorisations d'exportation de matériel de guerre vers ce pays, considéré de toute évidence comme une zone de tensions ? (occupation du Timor oriental depuis 1975, graves violations des droits de l'homme depuis l'instauration du «nouvel ordre» il y a trente ans)

- En tant que membre de la Banque mondiale (qui préside, justement, le Groupe consultatif pour l'Indonésie (CGI)), la Suisse est-elle prête à demander au gouvernement indonésien des renseignements concernant le nombre de victimes qu'ont fait les manifestations de fin juillet, et à exiger qu'il respecte le droit à la liberté individuelle et à la liberté d'expression avant d'accorder une nouvelle aide au développement à ce pays?

Le Conseil fédéral peut-il me dire si le président indonésien Suharto et les membres de sa famille ont déposé de l'argent dans les banques suisses et ce qu'il compte faire de cet argent au cas où Suharto se ferait renverser?

*Cosignataires:* Aeppli Wartmann, Alder, Baumann Stephanie, Bodenmann, de Dardel, Fankhauser, von Felten, Goll, Günter, Gysin Remo, Hafner Ursula, Herczog, Jans, Leemann, Maury Pasquier, Meyer Theo, Müller-Hemmi, Rechsteiner-Basel, Rechsteiner-St.Gallen, Roth-Bernasconi, Semadeni, Strahm, Stump, Thanei, Vermot, Widmer, Zbinden (27)

**20.11.1996** Réponse du Conseil fédéral.

**13.12.1996 Conseil national.** La discussion est reportée.

**96.3436 n Mo. Roth-Bernasconi. Répercussions sur l'emploi des dépenses publiques et des mesures d'austérité** (25.09.1996)

Le Conseil fédéral est chargé de différencier de manière systématique les statistiques du personnel, et ceci pour toute la Confédération (7 départements, entreprises d'armement, hautes écoles fédérales et instituts annexés, stations de recherche agricoles, CFF, PTT, CNA-SUVA; Tribunal fédéral, Banque nationale, fonds national)

1. Selon le critère de sexe

- par rapport aux postes attribués aux hommes et aux femmes
- par rapport au taux d'occupation
- par rapport à la classe de salaire
- par rapport à la promotion

2. Selon la classe économique quand il s'agit de dépenses pour les biens et les services de l'administration fédérale.

*Cosignataires:* Aeppli Wartmann, Bäumlín, Bodenmann, Cavalli, de Dardel, Fankhauser, von Felten, Goll, Günter, Hafner Ursula, Herczog, Hubmann, Leemann, Maury Pasquier, Müller-Hemmi, Rechsteiner-St.Gallen, Semadeni, Strahm, Stump, Thanei, Vermot, Vollmer, Zbinden (23)

**10.03.1997** Le CF propose de classer le point 1 de la mo et de rejeter le point 2

**96.3437 n Ip. Simon. Prix des médicaments** (25.09.1996)

Le bilan de la première ronde d'ajustement pour les prix des médicaments est pour le moins décevant:

Sur 70 baisses effectivement décrétées, 33 seulement ont été appliquées et 37 ont fait l'objet de recours.

Pire, 90 augmentations ont été communiquées, dont 70 pour cent furent effectives.

Le résultat final se solde même par une très légère augmentation des coûts, ce qui est quand même un comble!

C'est la preuve que le système mis en place pour faire des économies n'a pas fonctionné.

Le Conseil fédéral est prié de répondre aux questions suivantes:

1. Quelles sont les causes de ce dysfonctionnement?
2. Peut-on espérer "corriger le tir" pour l'année prochaine?
3. Est-ce vraiment le rôle de l'OFAS d'inciter les fabricants à augmenter certains de leurs produits?
4. Est-ce que la Commission fédérale des médicaments (EAK) remplit véritablement encore sa fonction au sens de la nouvelle LAMal?

**02.12.1996** Réponse du Conseil fédéral.

**13.12.1996 Conseil national.** La discussion est reportée.

**96.3439 n Mo. Weigelt. Marché de l'électricité. Ouverture** (26.09.1996)

Le Conseil fédéral est chargé d'entreprendre les démarches nécessaires pour garantir l'ouverture par étapes du marché de l'électricité selon le principe de l'accès des tiers au réseau (ATR). Pour ce faire, il harmonisera notre législation avec les décisions prises par l'UE en juin 1996 au sujet de l'introduction du principe de l'ATR (valeurs seuils et calendrier).

*Cosignataires:* Bangerter, Baumann J. Alexander, Baumberger, Bortoluzzi, Bosshard, Bühner, Comby, Dupraz, Frey Walter, Guisan, Hess Otto, Imhof, Kofmel, Loeb, Moser, Müller Erich, Pelli, Randegger, Schlüer, Stamm Luzi, Steinemann, Stucky, Theiler, Tschopp, Vallender, Vetterli, Widrig, Wittenwiler (28)

**06.11.1996** Le Conseil fédéral propose de transformer la motion en postulat.

**96.3440 n Ip. Gusset. Anciens ateliers de construction à Thoune. Privatisation partielle** (26.09.1996)

Un article du "Bund" du 17.09.1996 annonçait que l'atelier de sellerie de la SW allait être privatisé à la fin de l'année et qu'il allait être repris par son ancien directeur pour être transformé en SARL. L'article ne donnait pas d'indications plus précises quant à la reprise. Le démantèlement de ce secteur de la SW appelle avant tout des questions à propos des entreprises installées à Thoune et des démantèlements supplémentaires que le DMF pourrait opérer. Je prie donc le Conseil fédéral de répondre aux questions suivantes:

1. Pour quels montants l'entrepôt de marchandises et les stocks ont-ils été repris? Pour leur valeur comptable ou pour leur valeur marchande? Si des évaluations ont été faites, par qui l'ont-elles été?



2. La SW ou un autre organe de la Confédération ont-ils des participations dans la nouvelle SARL? Si oui, quelles en sont la forme et l'étendue?

3. La SW ou un autre organe de la Confédération ont-ils accordé des prêts préférentiels à la nouvelle SARL? Lui a-t-on donné des garanties à propos des commandes et de la rentabilité? Lui a-t-on fait d'autres promesses qui auront des effets économiques et qui influenceront le jeu de la concurrence?

4. Comment a-t-on évalué le savoir-faire, les modèles, les connaissances et le fonds de commerce?

5. Comment a-t-on fixé le loyer des locaux qui continueront d'être employés? La Confédération a-t-elle dû procéder à des investissements avant la reprise de l'atelier? Si tel est le cas, quel est leur montant et comment seront-ils financés?

6. Comment le Conseil fédéral explique-t-il que l'on ait déjà procédé à des démantèlements et à des transferts, alors qu'un projet de loi sur la privatisation des entreprises d'armement est en consultation?

*Cosignataires:* Binder, Borer, Bortoluzzi, Brunner Toni, Dettling, Dreher, Eymann, Freund, Hasler Ernst, Kunz, Maspoli, Moser, Scherrer Jürg, Schmid Samuel, Speck, Stamm Luzi, Steffen, Steinemann, Vetterli, Widrig (20)

**20.11.1996** Réponse du Conseil fédéral.

**13.12.1996 Conseil national.** La discussion est reportée.

**96.3441 n Ip. Ziegler. Décisions discriminatoires de l'Office fédéral de l'aviation civile (OFAC)** (26.09.1996)

Le Conseil fédéral est-il au courant des récentes décisions discriminatoires de M. André Auer, directeur de l'OFAC?

Quelles mesures urgentes le Conseil fédéral entend-il prendre afin de protéger les légitimes intérêts de la Suisse romande?

**09.04.1997** Réponse du Conseil fédéral.

**20.06.1997 Conseil national.** La discussion est reportée.

× **96.3442 n Mo. Groupe libéral. NLFA. Reprendre le dossier à zéro** (26.09.1996)

En tenant compte des récentes évolutions dans le dossier de la construction des Nouvelles lignes ferroviaires à travers les Alpes, le Groupe libéral demande au Conseil fédéral:

1. L'abrogation des deux arrêtés concernant les NLFA (Alptransit et raccordement de la Suisse orientale au réseau).

2. Une nouvelle étude démontrant clairement le besoin de construire une nouvelle ligne ferroviaire sous les Alpes pour répondre à la demande du trafic de transit Nord-Sud.

3. Si la réponse au point 2 est positive, un nouveau message du Conseil fédéral proposant la construction d'un seul tunnel de base, sous le Lötschberg.

4. La création d'un fonds d'investissement pour les transports publics financé par les usagers, une taxe sur les agents énergétiques et une part des droits sur les carburants actuellement affectées à la caisse générale de la Confédération.

*Porte-parole:* Friderici

**25.11.1996** Le Conseil fédéral propose de rejeter la motion.

**19.06.1997** Retrait.

**96.3444 n Po. Rennwald. Train direct Delémont-Moutier-Granges-Lyss-Berne** (26.09.1996)

Le Conseil fédéral est chargé d'étudier, en collaboration avec les CFF, la mise sur pied d'un train direct Delémont-Moutier-Granges-Lyss-Berne (donc évitant Bienne), deux fois le matin et deux fois le soir.

*Cosignataires:* Aguet, Alder, von Allmen, Banga, Berberat, Bodenmann, Borel, Carobbio, Cavalli, Chiffelle, de Dardel, Dupraz, Herczog, Hubacher, Hubmann, Jeanprêtre, Jutzet,

Ledergerber, Maury Pasquier, Rechsteiner-St.Gallen, Roth-Bernasconi, Strahm, Straumann, Thanei, Vollmer, Widmer, Zbinden (27)

**25.11.1996** Le Conseil fédéral propose de rejeter le postulat.

**96.3445 n Mo. Widrig. Remboursement de l'impôt anticipé aux communautés de copropriétaires d'étage** (26.09.1996)

Le Conseil fédéral est chargé de revenir à la pratique antérieure en matière de remboursement de l'impôt anticipé perçu sur les revenus des fonds de rénovation des communautés de copropriétaires d'étages, autrement dit d'autoriser à nouveau ces communautés à faire valoir leur droit au remboursement.

*Cosignataires:* Bezzola, Caccia, Columberg, Dettling, Durrer, Eberhard, Ehrler, Engler, Eymann, Föhn, Freund, Gysin Hans Rudolf, Hasler Ernst, Hegetschweiler, Hochreutener, Imhof, Kühne, Leu, Loretan Otto, Lötscher, Müller Erich, Raggenbass, Ruckstuhl, Schmid Odilo, Schmid Samuel, Seiler Hanspeter, Steinegger, Stucky, Weigelt, Zapfl (30)

**02.06.1997** Le Conseil fédéral propose de rejeter la motion.

**96.3450 n Ip. Tschopp. Commission des questions conjoncturelles et Commission de la concurrence. Revitalisation de la conduite des politiques économiques** (30.09.1996)

Vu les difficultés structurelles et conjoncturelles qu'affronte l'économie suisse, le Conseil fédéral estime-t-il judicieux d'envisager les deux mesures suivantes:

1. Remplacer la Commission extraparlamentaire des questions conjoncturelles par un Conseil des affaires économiques, sur le modèle du Council of Economic Advisers à disposition de l'administration américaine.

2. Formuler un encouragement, voire une directive, à l'adresse de la nouvelle Commission de la concurrence, afin que celle-ci et son Secrétariat accélèrent leurs procédures à l'endroit des structures cartellaires qui continuent à maintenir les prix en Suisse à un niveau trop élevé.

**13.11.1996** Réponse du Conseil fédéral.

**96.3451 n Ip. Fritschi. Revue de l'armée en concurrence avec les périodiques militaires?** (30.09.1996)

Selon des nouvelles parues dans la presse (voir l'article "EMD will eigene Zeitung" publié dans la "Berner Zeitung" du 24.06.1996), on envisage de lancer une revue de l'armée qui serait distribuée à tous les militaires; d'après les renseignements fournis par le service d'information du DMF, la direction de ce département a ordonné l'ouverture d'une large consultation des milieux intéressés. Je pose les questions suivantes à ce propos:

1. Est-il prévu de financer une revue de l'armée avec les recettes fiscales? La nouvelle publication jouira-t-elle de la franchise de port?

2. Le Conseil fédéral ne craint-il pas de faire ainsi concurrence aux nombreux périodiques militaires, ainsi qu'aux bulletins d'information de la troupe et des sociétés d'activités hors du service, publications où se reflète fort bien le pluralisme de notre armée de milice, mais qui doivent assurer elles-mêmes leur financement ce qui actuellement - en raison de la réduction des effectifs due à la réforme "Armée 95" - les confrontent à de graves difficultés économiques?

3. Le Conseil fédéral estime-t-il qu'il est politiquement indiqué de publier une revue de l'armée qui serait nécessairement dénigrée en tant qu'instrument d'endoctrinement des citoyens dans le cadre de leur obligation de servir, alors que la discussion sur les questions de politique militaire est déjà assurée par les revues des organisations de milice?

4. Le fait que la procédure de consultation n'ait pas encore été ouverte signifie-t-il d'autre part que le projet de revue militaire a déjà été "enterré" en douce?

**25.11.1996** Réponse du Conseil fédéral.

**13.12.1996 Conseil national.** La discussion est reportée.

**96.3452 n Mo. Ziegler. Abolition du secret bancaire** (01.10.1996)

Le Conseil fédéral est invité à supprimer dans les meilleurs délais l'article 47 de la loi fédérale sur les banques et les caisses d'épargne.

*Cosignataires:* Alder, Banga, Bodenmann, Borel, Cavalli, Chiffelle, de Dardel, Gysin Remo, Haering Binder, Hafner Ursula, Hämmerle, Hubacher, Hubmann, Jeanprêtre, Leemann, Leuenberger, Maury Pasquier, Rechsteiner-Basel, Rennwald, Roth-Bernasconi, Ruffy, Thanei, Weber Agnes, Widmer, Zbinden (25)

**20.11.1996** Le Conseil fédéral propose de rejeter la motion.

**96.3455 n Ip. Widrig. Commission de recours en matière de marchés publics** (01.10.1996)

L'avis de mise au concours des postes de juge suppléant du 14.02.1996 énonce les qualités exigées des candidats. Nous cherchons, dit-il, des juges spécialisés ayant acquis une longue expérience de la direction de projets de construction, de l'exécution des travaux ou de la gestion des opérations de construction dans une situation concurrentielle.

Or, si l'on examine la composition de ladite commission, on se rend compte que, hormis un architecte de Genève, aucun autre membre ne connaît la question des marchés publics du bâtiment. La commission compte cinq juristes (je dis bien cinq!), mais pas un seul ingénieur civil. C'est un savoir-faire bien maigre quand on sait que le nombre des concours portant sur les études et la réalisation de projets s'accroît fortement et qu'il lui faudra choisir entre les variantes des entrepreneurs.

Je prie donc le Conseil fédéral de bien vouloir répondre aux questions suivantes qui ne vont pas manquer de se poser à l'avenir:

1. Pourquoi n'a-t-on pas nommé en février 1996 un seul ingénieur civil ETS/SIA au poste de juge suppléant de la commission de recours en matière de marchés publics alors que plusieurs personnes capables s'étaient portées candidates?

2. Pour quelles raisons les entrepreneurs du gros oeuvre et ceux du second oeuvre sont-ils, comme les ingénieurs civils, sous-représentés dans cette commission?

3. Le prix est l'un des critères qui permet d'apprécier l'offre économiquement la plus avantageuse, mais ce n'est pas le seul. Outre le montant des honoraires, d'autres aspects peuvent parler en faveur d'une offre. Comment des juristes peuvent-ils bien statuer sur des recours qui impliquent l'examen des prestations d'un ingénieur de même que l'étude et la réalisation d'un projet?

4. L'ingénieur ou l'architecte qui, dans une soumission, demande les honoraires les plus bas ne garantit nullement que le projet qu'il présente est celui qui sera en fin de compte le plus avantageux. Au contraire: quelqu'un qui travaille aux coûts les plus serrés présente rarement un projet parfaitement au point. Quoi qu'il en soit, l'écart entre les honoraires est souvent peu de chose par rapport au coût total. Les personnes qui nomment les juges de la commission de recours partagent-elles cette façon de voir les choses?

5. Que pense l'organe qui vient d'être nommé du problème de l'égalité de traitement des soumissionnaires lors des négocia-

tions, admises, on le sait, par la Confédération, où cette dernière cherche à obtenir des avantages supplémentaires?

*Cosignataires:* Alder, Durrer, Hasler Ernst, Imhof, Schmid Odilo, Stamm Luzi, Weigelt (7)

**13.11.1996** Réponse du Conseil fédéral.

**13.12.1996 Conseil national.** La discussion est reportée.

**x 96.3457 é Mo. Conseil des Etats. Cas de corruption. Conséquences législatives (Schüle)** (01.10.1996)

Le Conseil fédéral est chargé de tirer toutes les conséquences législatives des cas de corruption survenus dans l'administration publique, et de trouver une adaptation appropriée des dispositions du code pénal suisse en la matière. Il examinera quelles possibilités offrirait une révision de l'article 288 du code pénal suisse relatif à la corruption en relation avec le texte du titre dix-huitième concernant les infractions contre les devoirs de fonction et les devoirs professionnels. L'élément constitutif de l'infraction de corruption, tout comme les devoirs de fonction et les devoirs professionnels, doivent être définis de telle sorte que l'acceptation d'avantage constitue une forme de corruption active.

*Cosignataires:* Beerli, Bisig, Büttiker, Forster, Iten, Leumann, Schiesser, Spoerry (8)

**09.12.1996** Le Conseil fédéral propose de transformer la motion en postulat.

CN *Commission des affaires juridiques*

**11.12.1996 Conseil des Etats.** Adoption.

**05.06.1997 Conseil national.** Adoption.

**96.3461 n Mo. Thanei. Compétence de décision de l'autorité de conciliation** (02.10.1996)

Le Conseil fédéral est chargé de modifier le titre huitième du code des obligations de manière à ce que

- lorsqu'elles n'arrivent pas à amener les parties à un accord, les autorités de conciliation soient habilitées à prendre des décisions portant sur des créances d'une valeur litigieuse peu importante.

*Cosignataires:* Aeppli Wartmann, Banga, Bäumlin, Bodenmann, Carobbio, de Dardel, Gross Andreas, Gross Jost, Haering Binder, Hafner Ursula, Herczog, Hilber, Hubacher, Hubmann, Jans, Jutzet, Ledergerber, Leemann, Marti Werner, Maury Pasquier, Müller-Hemmi, Rechsteiner-Basel, Rechsteiner-St.Gallen, Roth-Bernasconi, Ruffy, Stump, Thür, Tschäppät, Vermot, Weber Agnes, Zbinden (31)

**25.11.1996** Le Conseil fédéral propose de transformer la motion en postulat.

**13.12.1996 Conseil national.** Opposition; discussion renvoyée.

**96.3462 n Mo. Thanei. Litiges concernant les loyers. Gratuité de la procédure** (02.10.1996)

Le Conseil fédéral est chargé de modifier le titre huitième du code des obligations de manière à ce que

- dans les litiges concernant le loyer d'un objet immobilier, la procédure soit gratuite sauf en cas de procédés téméraires.

*Cosignataires:* Alder, von Allmen, Banga, Bäumlin, Bodenmann, Carobbio, de Dardel, Gross Andreas, Gross Jost, Hafner Ursula, Herczog, Hilber, Hubacher, Hubmann, Jans, Jutzet, Leemann, Marti Werner, Maury Pasquier, Müller-Hemmi, Rechsteiner-Basel, Rechsteiner-St.Gallen, Roth-Bernasconi, Ruffy, Semadeni, Stump, Thür, Tschäppät, Vermot, Weber Agnes, Zbinden (31)

**25.11.1996** Le Conseil fédéral propose de transformer la motion en postulat.

**13.12.1996 Conseil national.** Opposition; discussion renvoyée.

**96.3463 n Po. Kofmel. Renforcement des compétences du Conseil fédéral en matière de direction stratégique** (02.10.1996)

Le Conseil fédéral est invité à examiner, dans le cadre de la révision en cours de la loi sur l'organisation de l'administration et en guise de complément aux motions qui ont déjà été transmises sous la forme de postulats, la possibilité de séparer plus systématiquement le niveau de la direction stratégique (Conseil fédéral) de celui de la direction opérationnelle (administration), afin de renforcer les compétences du Conseil fédéral en matière de direction stratégique.

*Cosignataires:* Banga, Baumberger, Bonny, Christen, Comby, Couchepin, Egerszegi-Obrist, Fischer-Seengen, Frey Claude, Hegetschweiler, Loeb, Müller Erich, Pelli, Philipona, Randegger, Steiner, Stucky, Tschopp, Vallender, Weigelt, Wittenwiler (21)

**13.11.1996** Le Conseil fédéral propose de classer le postulat.

**x 96.3467 n Ip. Guisan. Hausse de primes d'assurance-maladie pour 1997** (02.10.1996)

Les hausses de primes d'assurance-maladie prévisibles pour 1997 et publiées récemment par la presse ont déclenché des réactions extrêmement vives. Sommées de s'expliquer, les caisses-maladie ont pratiqué jusqu'à présent une langue de bois qui entretient la plus grande perplexité. Les coûts augmentent, est-ce toujours vrai et si oui quels coûts?

Dans ces circonstances, le Conseil fédéral est-il prêt:

1. à garantir la transparence des primes. N'y a-t-il pas lieu en particulier de ventiler de manière séparée les différentes composantes des primes, traitements hospitaliers, soins ambulatoires, spitex, frais administratifs, etc. et de compléter l'article 28 OAMal?
2. à fixer clairement les critères d'admissibilité d'une augmentation des primes et à se montrer très ferme lorsqu'ils ne sont pas remplis? En particulier la publicité est-elle à la charge de l'assurance sociale?
3. à donner à l'OFAS des moyens suffisants (infrastructure et personnel) pour pouvoir procéder en profondeur et rapidement aux vérifications requises par la LAMal (Art. 61 LAMal)?
4. à revoir les modalités du fonds de compensation (Art. 18 LAMal, Ord. sur la compensation des risques du 12.04.1995)?

*Cosignataires:* Aguet, Béguelin, Blaser, Bühner, Caccia, Cavadini Adriano, Chiffelle, Christen, Couchepin, Dupraz, Engelberger, Epiney, Frey Claude, Gadiant, Gysin Hans Rudolf, Heberlein, Jeanprêtre, Kofmel, Langenberger, Loeb, Maury Pasquier, Mühlemann, Nabholz, Oehrli, Ostermann, Philipona, Pidoux, Pini, Randegger, Roth-Bernasconi, Ruffy, Sandoz Marcel, Sandoz Suzette, Scheurer, Seiler Hanspeter, Simon, Steinegger, Suter, Tschopp, Vallender, Vogel, Weigelt, Zisyadis (43)

**02.12.1996** Réponse du Conseil fédéral.

**13.12.1996 Conseil national.** La discussion est reportée.

**28.04.1997 Conseil national.** Liquidée.

**96.3468 n Mo. Banga. Plan directeur de la protection civile. Réduction du nombre d'interventions de sauvetage** (02.10.1996)

Le Conseil fédéral est chargé de réviser partiellement le plan directeur de la protection civile et notamment de

diminuer des deux tiers environ le nombre des sections de sauvetage,

subordonner celles-ci à l'élément de conduite sur le lieu même du sinistre, c'est-à-dire au service du feu.

*Cosignataires:* Aepli Wartmann, Aguet, Alder, von Allmen, Baumann Ruedi, Baumann Stephanie, Béguelin, Berberat, Bonny, Borel, Borer, Chiffelle, de Dardel, Dünki, Eymann, Fankhauser, Fischer-Seengen, Goll, Gross Andreas, Gross Jost, Günter, Gusset, Gysin Remo, Haering Binder, Hafner

Ursula, Herczog, Hubacher, Hubmann, Imhof, Jans, Jutzet, Kofmel, Ledergerber, Leemann, Leuenberger, Loretan Otto, Lötscher, Maury Pasquier, Meier Hans, Müller-Hemmi, Müller Erich, Rechsteiner-Basel, Rennwald, Roth-Bernasconi, Ruckstuhl, Ruffy, Semadeni, Steiner, Straumann, Teuscher, Thür, Tschopp, Tschäppät, Vollmer, Widmer, Widrig, Wittenwiler, Zbinden (58)

**22.01.1997** Le Conseil fédéral propose de transformer la motion en postulat.

**96.3470 n Mo. Comby. Personnes atteintes d'un handicap. Chiens d'assistance** (02.10.1996)

La mise à disposition de moyens auxiliaires peut offrir à des personnes handicapées la possibilité de conquérir une plus grande autonomie. Ces moyens auxiliaires sont divers. On connaît, par exemple, le fauteuil roulant et le chien pour aveugle.

En vertu de l'article 21 de la loi fédérale sur l'assurance-invalidité (LAI) et de l'article 14 du règlement sur l'assurance-invalidité (RAI), le Département fédéral de l'Intérieur a élaboré, en 1976, une ordonnance concernant la remise de moyens auxiliaires par l'Assurance-invalidité (OMAI).

Cependant, cette ordonnance n'a pas prévu d'accorder une subvention pour la mise à disposition de chiens d'assistance à des personnes souffrant d'un handicap moteur.

Dès lors, nous demandons de bien vouloir modifier l'ordonnance dans ce sens. Comme vous le savez certainement, une association a été mise en place au niveau suisse afin de doter des personnes handicapées physiques de chiens d'assistance capables d'exécuter une cinquantaine d'ordres ou de fonctions qui favorisent l'autonomie de ces personnes.

Cette solution connaît déjà un grand succès aux USA et en France. Elle est nouvelle en Suisse.

Nous prions le Conseil fédéral ainsi que le DFI d'apporter toutes modifications utiles à la réglementation existante afin que ces chiens d'assistance soient considérés, eux aussi, comme des moyens auxiliaires servant à développer l'autonomie des personnes handicapées.

*Cosignataires:* Bäumlín, Berberat, Bezzola, Binder, Blaser, Bodenmann, Bonny, Borel, Brunner Toni, Cavadini Adriano, Christen, Columberg, Couchepin, Ducrot, Dupraz, Durrer, Ehrler, Engler, Epiney, Fankhauser, Filliez, Föhn, Frey Claude, Gadiant, Gros Jean-Michel, Guisan, Hochreutener, Kühne, Lachat, Loeb, Loretan Otto, Maître, Müller Erich, Nabholz, Pelli, Philipona, Pidoux, Pini, Randegger, Rychen, Sandoz Marcel, Scheurer, Schmid Odilo, Schmied Walter, Seiler Hanspeter, Simon, Stamm Luzi, Suter, Vogel, Weigelt, Zapfl (51)

**02.12.1996** Le Conseil fédéral propose de rejeter la motion.

**96.3472 n Mo. Vollmer. Denrées alimentaires. Attribution à tort de l'appellation "produit suisse"** (02.10.1996)

La législation sur les denrées alimentaires permet de déclarer "produit suisse" un produit importé, puisque la loi assimile le pays de provenance au pays de production; cette assimilation donne lieu à des interprétations contestables. Ainsi, la charcuterie fabriquée en Suisse peut être qualifiée de "produit suisse" même si les produits de base utilisés pour sa fabrication sont exclusivement d'origine étrangère. Afin que le consommateur ne soit pas induit en erreur et que l'indication apposée sur le produit soit transparente et parfaitement compréhensible, je demande au Conseil fédéral:

a. de modifier les ordonnances pertinentes le plus tôt possible (en tout cas avant la fin du délai d'application de la réglementation transitoire) afin que la provenance d'un produit doive être elle aussi déclarée expressément;

b. dans un deuxième temps, de créer, au besoin en modifiant la loi, des conditions propres à supprimer toute ambiguïté dans l'exécution de la législation. On pourrait envisager, par exemple, d'adopter une réglementation qui imposerait au besoin une double désignation (ex. "viande séchée des Grisons produite à partir



de viande d'Argentine"), ce qui permettrait de distinguer le pays de production (transformation) du pays de provenance et obligerait à faire apparaître clairement la différence entre les deux;

c. d'associer les organisations de consommateurs et les chimistes cantonaux à l'élaboration des nouvelles prescriptions.

*Cosignataires:* Alder, Banga, Bäumlín, Gross Andreas, Haering Binder, Hubacher, Hubmann, Jans, Ledergerber, Leemann, Rechsteiner-Basel, Semadeni, Tschäppät, Widmer, Zbinden (15)

**20.11.1996** Le Conseil fédéral propose de transformer la motion en postulat.

#### **96.3476 n Mo. Maury Pasquier. Promotion de l'allaitement maternel (03.10.1996)**

Dans le cadre général d'une politique de prévention et d'éducation à la santé, le Conseil fédéral est chargé de développer une politique de promotion de l'allaitement maternel, qui passe notamment par:

- la nomination d'un responsable de cette question à l'Office fédéral de la santé publique et/ou par l'information que ce poste existe,
- l'organisation et la coordination, avec les cantons et les associations concernées, de campagnes nationales de promotion de l'allaitement,
- l'examen de toute nouvelle loi ou révision de loi à travers le filtre de sa compatibilité avec les nécessités de l'allaitement maternel,
- l'encouragement et la participation à diverses recherches scientifiques sur ce sujet.

*Cosignataires:* Banga, Berberat, Borel, Cavalli, Chiffelle, Fankhauser, von Felten, Goll, Guisan, Haering Binder, Hafner Ursula, Hollenstein, Hubmann, Jans, Jeanprêtre, Ledergerber, Leemann, Rechsteiner-Basel, Roth-Bernasconi, Sandoz Marcel, Semadeni, Stump, Teuscher, Tschäppät, Weber Agnes, Zapfl, Zbinden (27)

**20.11.1996** Le Conseil fédéral propose de rejeter la motion.

#### **96.3477 n Mo. Thür. Fonds des caisses de pensions destiné à la création de capital-risque (03.10.1996)**

Le Conseil fédéral est chargé de soumettre au Parlement un projet de loi obligeant les caisses de pensions à instituer et à alimenter un fonds destiné à la création de capital-risque (fonds propres). Il conviendrait de faire en sorte que toutes les institutions de prévoyance professionnelle affectent un pour cent de leurs placements à un tel fonds, qui servirait à mettre du capital-risque à la disposition des petites et moyennes entreprises. A cet effet, il faudrait qu'elles versent chaque année trois pour cent des cotisations prélevées au profit d'un tel fonds jusqu'à ce que le but soit atteint. Dans le cadre des bases légales à créer, les institutions de prévoyance seraient libres de constituer ces fonds comme elles l'entendent. Il faudrait tout au plus que les PME contractent une assurance qui couvre leurs placements. La gestion des fonds précités serait indépendante des institutions de prévoyance. Les conditions régissant la mise à disposition de capital-risque et la surveillance devraient être fixées dans la loi.

*Cosignataires:* Baumann Ruedi, Bühlmann, Gonseth, Hollenstein, Meier Hans, Ostermann (6)

**09.12.1996** Le Conseil fédéral propose de rejeter la motion.

#### **96.3478 n Ip. Schmid Samuel. Loi sur l'encouragement à la propriété du logement. Conséquences d'une abrogation (03.10.1996)**

En quelques dizaines d'années, on a construit des milliers de nouveaux logements grâce aux mesures d'encouragement à la propriété prises en vertu du droit fédéral. La loi encourageant la construction et l'accession à la propriété de logements se fonde sur le principe d'un abattement du loyer des logements neufs, loyer qui rattrape ensuite progressivement le niveau des autres

loyers, plus élevés, du fait de l'inflation. En contre-partie, la Confédération accorde des cautionnements pour la construction de ces logements.

La situation actuelle du marché du logement s'est modifiée pour plusieurs raisons. Même s'il existe toujours des différences régionales, la majorité pense aujourd'hui qu'il n'est utile de construire de nouveaux logements qu'aux meilleurs emplacements. Ne faudrait-il pas alors modifier la conception de l'aide prévue par la loi, et ce d'autant plus que certaines tendances dangereuses se font jour ?

Il arrive par exemple que les locataires d'immeubles subventionnés déménagent, lorsque le loyer augmente comme le prévoit le système en place, pour s'installer dans des logements subventionnés neufs. On peut prévoir que les logements qui se vident obligeront la Confédération, dans un proche avenir, à déboursier au moins une partie du montant des cautionnements.

Le Conseil fédéral est prié de répondre aux questions suivantes.

1. Est-il nécessaire, à son avis, de maintenir la loi encourageant la construction et l'accession à la propriété de logements ? Le cas échéant, dans quels domaines et selon quel échelonnement devrait-on l'adapter afin de ne pas conserver des mesures d'incitation coûteuses et inutiles ?
2. La loi peut-elle être carrément abrogée ?
3. A combien se montent les engagements de la Confédération concernant les cautionnements ?
4. Combien la Confédération a-t-elle versé durant les cinq dernières années pour ces cautionnements ?
5. Le Conseil fédéral serait-il tenu de parer aux changements sur le marché du logement par d'autres mesures qu'une adaptation de la loi précitée ?

*Cosignataires:* Baumann J. Alexander, Baumberger, Brunner Toni, Fehr Lisbeth, Giezendanner, Maurer, Schenk, Schläuer, Vetterli (9)

**10.03.1997** Réponse du Conseil fédéral.

**21.03.1997 Conseil national.** La discussion est reportée.

#### **96.3479 n Ip. Schmid Samuel. Droit international. Changement de système (03.10.1996)**

Les Etats parties à la convention de Vienne sur le droit des traités se sont engagés à donner au droit international la primauté sur le droit national et à l'exécuter de bonne foi. La manière de le concrétiser au plan national est laissée au libre choix de chacun de ces Etats.

La Suisse suit le principe du monisme, selon lequel le droit international et le droit national forment une entité. D'autres Etats, appliquant le principe du dualisme, en font deux régimes juridiques séparés.

Or, il est arrivé que l'application directe de normes internationales ait des conséquences inattendues, suscitant des discussions et des incertitudes concernant des réserves lors de la conclusion de traités. De plus, ces normes échappent pour le moment au référendum en matière de traités internationaux. Il est donc indispensable de réexaminer le principe du monisme.

Le Conseil fédéral est prié de répondre aux questions suivantes.

1. Quelles conséquences le passage au dualisme aurait-il pour la Suisse ?
2. Sous quelle forme devrait-on opérer ce changement ? Quels seraient les actes législatifs à modifier ?
3. Selon quels critères les tribunaux suisses appliquent-ils directement le droit international ? Peut-on faire une synthèse de la pratique actuelle ?
4. Quelles seraient les conséquences d'un passage au dualisme sur les négociations à venir portant sur des traités ?



5. Le changement pourrait-il avoir un effet rétroactif, ou ne ressemblerait-il pas, si l'on souhaite apporter un correctif, qu'à dénoncer le traité ?

*Cosignataires:* Baumann J. Alexander, Brunner Toni, Fehr Lisbeth, Fischer-Hägglingen, Giezendanner, Hasler Ernst, Schenk, Schluer, Speck, Vetterli (10)

**09.12.1996** Réponse du Conseil fédéral.

**21.03.1997 Conseil national.** La discussion est reportée.

**96.3480 n Mo. Leuenberger. TVA. Remboursement aux entreprises de transports publics** (03.10.1996)

Le Conseil fédéral est chargé de soumettre au plus vite au Parlement un arrêté fédéral urgent prévoyant le remboursement intégral ou partiel de la TVA perçue sur les entreprises de transports publics afin d'éviter une dégradation dramatique de la situation de ces dernières.

*Cosignataires:* Aguet, Alder, Banga, Bäumlín, Béguelin, Borel, Cavalli, Chiffelle, de Dardel, Fankhauser, Goll, Gross Andreas, Gysin Remo, Herczog, Hilber, Hubmann, Jans, Jutzet, Maury Pasquier, Müller-Hemmi, Rechsteiner-Basel, Rechsteiner-St.Gallen, Roth-Bernasconi, Semadeni, Strahm, Stump, Thanei (27)

**03.03.1997** Le Conseil fédéral propose de rejeter la motion.

**96.3481 n Po. Leuenberger. Réduction du temps de travail des chauffeurs** (03.10.1996)

Le Conseil fédéral est prié de ramener à 40 heures la durée maximum de la semaine de travail prescrite à l'article 5 de l'ordonnance sur les chauffeurs.

*Cosignataires:* Aeppli Wartmann, Aguet, Alder, Banga, Bäumlín, Béguelin, Berberat, Bodenmann, Borel, Cavalli, Chiffelle, de Dardel, Fankhauser, Goll, Gross Andreas, Gysin Remo, Haering Binder, Hämmerle, Herczog, Hubmann, Jans, Jutzet, Maury Pasquier, Müller-Hemmi, Rechsteiner-Basel, Rechsteiner-St.Gallen, Roth-Bernasconi, Ruffy, Semadeni, Strahm, Stump, Thanei (32)

**25.11.1996** Le Conseil fédéral propose de rejeter le postulat.

**96.3482 n Mo. Baumann J. Alexander. Droit international. Changement de système** (03.10.1996)

Les Etats parties à la convention de Vienne sur le droit des traités se sont engagés à donner au droit international la primauté sur le droit national et à l'exécuter de bonne foi. La manière de le concrétiser au plan national est laissée au libre choix de chacun de ces Etats.

La Suisse suit le principe du monisme, selon lequel le droit international et le droit national forment une entité. D'autres Etats, appliquant le principe du dualisme, en font deux régimes juridiques séparés, c'est-à-dire qu'ils transposent toute nouvelle règle de droit international dans le droit national.

Or, il est arrivé que l'application directe de normes internationales ait des conséquences inattendues, suscitant des discussions et des incertitudes concernant des réserves lors de la conclusion de traités. De plus, ces normes échappent pour le moment au référendum en matière de traités internationaux. Il est donc indispensable de réexaminer le principe du monisme.

En conséquence, le Conseil fédéral est chargé de présenter un rapport sur l'adoption immédiate d'un système dualiste d'application du droit international et d'en faire la proposition.

*Cosignataires:* Binder, Bortoluzzi, Brunner Toni, Dettling, Fischer-Hägglingen, Freund, Hasler Ernst, Hess Otto, Kunz, Maurer, Oehrli, Schluer, Schmid Samuel, Speck, Steiner (15)

**09.12.1996** Le Conseil fédéral propose de rejeter la motion.

**96.3484 n Ip. Bäumlín. Exécution des mesures de contrainte** (03.10.1996)

Le conseiller fédéral Koller a promis, voici une année, une enquête détaillée auprès des cantons au sujet de l'exécution des mesures de contrainte.

- Où en est cette enquête?

- Quelle est son envergure?

- Dans quelle mesure différencie-t-elle les motifs de détention (drogue, abus en matière d'asile ou de séjour)?

- Comment ont évolué les statistiques en la matière?

- Quelle est la proportion des abus manifestes par rapport aux cas où des mesures administratives préventives ont été exécutées?

- Le Conseil fédéral est-il conscient des écarts considérables entre les différents cantons s'agissant de l'exécution des mesures de contrainte (Suisse romande/Suisse alémanique)?

- Est-il exact qu'en Valais, l'exécution rigoureuse des mesures de contrainte a provoqué le suicide d'une personne en détention en vue du refoulement?

- Que pense le Conseil fédéral des affirmations émanant du Grand Conseil du canton de Fribourg, selon lesquelles même des membres du gouvernement auraient confondu des personnes sous le coup des mesures de contrainte avec des délinquants?

*Cosignataires:* Aeppli Wartmann, Aguet, Alder, von Allmen, Banga, Baumann Ruedi, Baumann Stephanie, Berberat, Borel, Bühlmann, Carobbio, Chiffelle, de Dardel, Fankhauser, Fasel, von Felten, Goll, Gonseth, Gross Andreas, Gross Jost, Haering Binder, Hafner Ursula, Hilber, Hollenstein, Hubacher, Hubmann, Jans, Jeanprêtre, Jutzet, Ledergerber, Leemann, Leuenberger, Maury Pasquier, Meier Hans, Müller-Hemmi, Rechsteiner-Basel, Rechsteiner-St.Gallen, Rennwald, Roth-Bernasconi, Ruffy, Semadeni, Stump, Teuscher, Thanei, Tschäppät, Vermot, Vollmer, Weber Agnes, Widmer, Zbinden (50)

**03.03.1997** Réponse du Conseil fédéral.

**21.03.1997 Conseil national.** La discussion est reportée.

**96.3485 n Po. Meier Samuel. Boissons mélangées à faible teneur en alcool. Limitation de la publicité** (03.10.1996)

Le Conseil fédéral est invité à examiner la possibilité de réviser l'ordonnance relative à la loi sur l'alcool et à la loi sur les distilleries domestiques de sorte que les boissons appelées « prémix » soient assimilées à l'alcool et aux eaux-de-vie en matière de commerce et de publicité.

**02.12.1996** Le Conseil fédéral est prêt à accepter le postulat.

**21.03.1997 Conseil national.** Opposition; discussion renvoyée.

**96.3486 n Po. Engelberger. Prorogation du délai d'assainissement des stands de tir** (03.10.1996)

Le Conseil fédéral est prié de revoir les délais de mise en conformité des stands de tir avec les normes de protection contre le bruit fixées dans l'ordonnance sur la protection contre le bruit et de prolonger ces délais jusqu'à l'an 2007, comme cela est envisagé pour les installations ferroviaires.

*Cosignataires:* Baumann J. Alexander, Bezzola, Bonny, Borer, Bosshard, Brunner Toni, Dettling, Dupraz, Eberhard, Egerszegi-Obrist, Fehr Lisbeth, Fischer-Seengen, Föhn, Freund, Kofmel, Kunz, Leu, Loretan Otto, Maurer, Moser, Müller Erich, Oehrli, Randegger, Rychen, Sandoz Marcel, Schenk, Schluer, Schmid Samuel, Steiner, Theiler, Tschuppert, Vallender, Vetterli, Vogel, Weigelt, Wittenwiler, Wyss (37)

**20.11.1996** Le Conseil fédéral propose de rejeter le postulat.

**96.3491 n Po. Loeb. Radios locales dans la région de Berne** (03.10.1996)

Le Conseil fédéral est prié de créer immédiatement, pour les radios locales de la région de Berne, des conditions de diffusion identiques à celles dont bénéficient les radios locales d'autres agglomérations urbaines, afin que la couverture intégrale de la zone de diffusion soit garantie pour les stations bernoises.

*Cosignataires:* Bangerter, Baumann Ruedi, Baumann Stephanie, Bäumlín, Bonny, Hochreutener, Strahm, Teuscher, Tschäppät, Vermot, Vollmer, Zwygart (12)

**02.12.1996** Le Conseil fédéral propose de rejeter le postulat.

**96.3494 n Mo. Gysin Remo. Liste des hôpitaux au niveau de la Confédération** (03.10.1996)

Le Conseil fédéral est chargé d'établir une vue d'ensemble des plans hospitaliers cantonaux et régionaux et d'élaborer une planification à l'échelle suisse pour les grands centres hospitaliers et la médecine de pointe telle qu'elle est pratiquée notamment dans les hôpitaux hautement spécialisés et les cliniques universitaires, en édictant à cet effet les bases législatives nécessaires.

*Cosignataires:* Alder, Banga, Cavalli, von Felten, Gross Andreas, Gross Jost, Hafner Ursula, Herczog, Hilber, Hubacher, Leuenberger, Maury Pasquier, Rechsteiner-St.Gallen, Rennwald, Semadeni, Thanei, Vermot, Vollmer (18)

**02.12.1996** Le Conseil fédéral propose de transformer la motion en postulat.

**96.3498 n Ip. Epiney. Système de bus sur appel. Une solution d'avenir** (03.10.1996)

L'avenir des transports publics dépendra non seulement de leur financement, mais encore de l'imagination et de l'esprit d'innovation des responsables.

Dans le nord vaudois, à Frauenfeld et en Ajoie, des expériences de bus sur demande sont entreprises. Ce système permet aux utilisateurs de se déplacer à l'heure et à l'endroit qu'ils souhaitent en dehors des heures de pointe que les bus de lignes continuent de satisfaire.

Le Conseil fédéral partage-t-il notre avis selon lequel ce système de transports publics

1. répond aux besoins de mobilité individuelle des usagers
2. réduit les coûts des transports publics
3. supprime des courses en période creuse
4. rend inutile un second véhicule en famille
5. devrait être testé en agglomération et dans les régions périphériques avec l'aide des pouvoirs publics.

*Cosignataires:* Caccia, Comby, Ducrot, Filliez, Guisan, Maitre, Ratti, Schmid Odilo (8)

**03.03.1997** Réponse du Conseil fédéral.

**21.03.1997 Conseil national.** La discussion est reportée.

**96.3499 n Po. Bortoluzzi. Perspectives de financement des assurances sociales** (03.10.1996)

Le Conseil fédéral est invité à compléter le mandat qu'il a donné au groupe de travail IDA-Fiso 2 par un nouvel élément. En regard de la situation économique de notre pays, il convient de prévoir également une solution sans ponctions financières nouvelles ou supplémentaires.

*Cosignataires:* Baumann J. Alexander, Binder, Brunner Toni, Fehr Hans, Fischer-Hägglingen, Föhn, Freund, Hasler Ernst, Hegetschweiler, Kunz, Maurer, Schlüer, Speck, Vetterli (14)

**18.12.1996** Le Conseil fédéral propose de rejeter le postulat.

**96.3501 n Ip. Semadeni. Amélioration de la qualité de l'essence** (03.10.1996)

Nous invitons le Conseil fédéral à répondre aux questions suivantes:

1. Le Conseil fédéral partage-t-il notre opinion sur le fait que l'introduction de l'essence "nouvelle formule" représente une mesure efficace d'amélioration de la qualité de l'air et de lutte contre le smog estival? Peut-il quantifier cette amélioration?
2. Le Conseil fédéral est-il d'avis, en se basant sur les informations dont il dispose, que l'introduction d'essence "nouvelle formule" en Suisse est nécessaire?
3. Le Conseil fédéral est-il prêt, à l'instar de la Finlande, Etat membre de l'Union européenne, à faire cavalier seul en introduisant l'essence "nouvelle formule" en Suisse?
4. Le Conseil fédéral a-t-il l'intention d'encourager l'utilisation d'essence "nouvelle formule" moyennant un réaménagement des conditions fiscales qui n'ait pas d'incidence sur les recettes de l'Etat?

*Cosignataires:* Aeppli Wartmann, Aguet, Alder, von Allmen, Banga, Baumann Ruedi, Baumann Stephanie, Berberat, Bodenmann, Borel, Carobbio, Cavalli, Chiffelle, de Dardel, Dupraz, Gadiant, Grobet, Gross Andreas, Gross Jost, Gysin Remo, Haering Binder, Hafner Ursula, Hämmerle, Herczog, Hilber, Hubacher, Hubmann, Jans, Jeanprêtre, Ledergerber, Leemann, Lötscher, Maury Pasquier, Müller-Hemmi, Ratti, Rechsteiner-Basel, Roth-Bernasconi, Ruffy, Schmid Odilo, Stump, Teuscher, Thanei, Tschäppät, Weber Agnes, Zapfl, Zbinden (46)

**13.11.1996** Réponse du Conseil fédéral.

**13.12.1996 Conseil national.** La discussion est reportée.

**96.3502 n Mo. Thür. Limitation des privilèges fiscaux pour les 2e et 3e piliers** (03.10.1996)

Le Conseil fédéral est chargé de modifier la loi sur l'impôt fédéral direct, de sorte que la déduction fiscale pour les 2e et 3e piliers soit limitée à un revenu du travail correspondant au salaire maximum assurable en vertu de la LAA, sans pour autant aggraver les éventuelles inégalités de traitement entre indépendants et salariés.

*Cosignataires:* Baumann Ruedi, Bühlmann, Fasel, Gonseth, Hollenstein, Meier Hans, Teuscher (7)

**17.03.1997** Le Conseil fédéral propose de transformer la motion en postulat.

**20.06.1997 Conseil national.** Opposition; discussion renvoyée.

**96.3503 n Mo. Thür. Suppression de la déduction de coordination** (03.10.1996)

Il convient de supprimer la déduction de coordination dans la loi sur la prévoyance professionnelle. Le salaire maximum obligatoirement assuré doit rester à son niveau actuel. Les taux de cotisation doivent être adaptés de manière à ce que les prestations versées pour le salaire maximum assuré restent inchangées.

*Cosignataires:* Baumann Ruedi, Bühlmann, Fasel, Gonseth, Hollenstein, Meier Hans, Teuscher (7)

**02.12.1996** Le Conseil fédéral propose de rejeter la motion.

**96.3504 n Mo. Conseil national. Exécution de l'internement des auteurs d'actes de violence (Aeppli Wartmann)** (03.10.1996)

Le Conseil fédéral est chargé de définir une procédure spéciale d'internement destinée aux auteurs d'actes de violence qui souffrent de troubles profonds de la personnalité et représentent un danger pour la collectivité.

Il s'agit en particulier de définir dans la législation la procédure à suivre lors de l'examen des conditions de mise en liberté, en établissant une distinction claire entre la fonction de l'expert et celle

du thérapeute traitant, de manière à s'assurer que l'amendement durable soit hautement probable.

Il faut en outre que l'internement puisse être prononcé, non seulement contre les auteurs d'actes de violence jugés dangereux qui sont tenus pour responsables de leurs actes, mais aussi contre ceux tenus pour irresponsables et / ou incurables, contrairement à ce que prévoit le projet de révision du code pénal élaboré par le groupe d'experts.

*Cosignataires:* Aguet, Alder, Banga, Carobbio, Cavadini Adriano, Chiffelle, Gross Jost, Haering Binder, Hochreutener, Hubacher, Hubmann, Jans, Jeanprêtre, Jutzet, Ledergerber, Leemann, Maury Pasquier, Müller-Hemmi, Rechsteiner-Basel, Roth-Bernasconi, Ruffy, Semadeni, Straumann, Stump, Suter, Thanei, Tschäppät, Weber Agnes, Widmer, Zapfl (30)

**25.11.1996** Le Conseil fédéral est prêt à accepter la motion.

CE *Commission des affaires juridiques*

**13.12.1996 Conseil national.** Adoption.

**96.3506 n Ip. Hegetschweiler. Le taux de logements vacants: un indicateur qui pose problème** (03.10.1996)

Le taux de logements vacants en tant qu'indicateur est contesté à la fois quant à sa pertinence et à sa valeur évocatrice. D'une part il est déterminé de manière imprécise, d'autre part on peut se demander s'il est approprié pour l'évaluation du fonctionnement du marché locatif.

Je demande donc au Conseil fédéral de répondre aux questions suivantes:

1. Est-il lui aussi d'avis que le nombre de logements vacants recensé chaque année est imprécis?

2. En 1992 l'Office fédéral de la statistique a tenté d'affiner le mode de recensement des logements vacants. Sous le titre "Recensement des logements vacants: nouvelle méthode", il a donc réalisé une enquête pilote dans les communes. Pour des raisons inconnues, il a par la suite abandonné le projet. Pourquoi?

3. Comment le Conseil fédéral explique-t-il que l'on se fonde sur le nombre de logements vacants pour en tirer des conclusions générales sur le marché locatif en Suisse? L'établissement d'un lien entre ces deux éléments est-il scientifiquement justifié?

4. Y a-t-il d'autres indicateurs qui seraient plus éloquentes, comme par exemple, le nombre de déménagements annuels?

*Cosignataires:* Baumann J. Alexander, Baumberger, Bortoluzzi, Bosshard, Bühner, Dettling, Fischer-Seengen, Gysin Hans Rudolf, Kofmel, Kühne, Müller Erich, Steiner, Theiler, Vetterli, Widrig (15)

**20.11.1996** Réponse du Conseil fédéral.

**13.12.1996 Conseil national.** La discussion est reportée.

**96.3507 n Mo. Dettling. Rédaction des explications accompagnant les textes soumis à la votation** (03.10.1996)

Nous demandons sous forme d'une proposition conçue en termes généraux, que le Conseil fédéral présente un projet modifiant l'article 11, 2e alinéa, de la loi fédérale sur les droits politiques, de telle façon que, lorsque le gouvernement ne peut pas ou ne veut pas soutenir les décisions prises par l'Assemblée fédérale à la majorité, les Chambres puissent elles-mêmes rédiger les explications accompagnant les textes soumis à la votation.

*Cosignataires:* Bonny, Fischer-Seengen, Heberlein, Hegetschweiler, Steinegger, Stucky (6)

**09.12.1996** Le Conseil fédéral propose de rejeter la motion.

**96.3508 n Mo. Weigelt. Réglementation de la compétence relative aux explications accompagnant les textes soumis à la votations** (03.10.1996)

Etant donné que tous les objets soumis aux votations fédérales sont des actes adoptés par le Parlement, il convient de réserver à celui-ci la compétence d'élaborer les explications accompagnant les textes soumis à la votation. La loi fédérale sur les droits politiques doit être modifiée dans ce sens.

*Cosignataires:* Alder, Banga, Baumann J. Alexander, Baumberger, Blocher, Bonny, Borer, Bosshard, Brunner Toni, Christen, Dreher, Egerszegi-Obriest, Engelberger, Eymann, Fehr Hans, Fehr Lisbeth, Föhn, Guisan, Gusset, Hasler Ernst, Hegetschweiler, Hess Otto, Hilber, Kofmel, Kühne, Kunz, Maurer, Meier Hans, Moser, Müller Erich, Oehrli, Randegger, Sandoz Suzette, Schlüer, Schmied Walter, Seiler Hanspeter, Speck, Stamm Luzi, Steinemann, Steiner, Straumann, Theiler, Tschuppert, Tschäppät, Vallender, Vetterli, Widrig, Wiederkehr, Wittenwiler (49)

**02.12.1996** Le Conseil fédéral propose de rejeter la motion.

**96.3509 n Mo. Baumberger. Révision de la loi fédérale encourageant la construction et l'accès à la propriété de logements (LCAP)** (04.10.1996)

Le Conseil fédéral est chargé de soumettre au Parlement un projet, accompagné d'un rapport, portant sur la révision de la LCAP et sur l'octroi éventuel de nouvelles contributions financières de la Confédération. Ce projet devra permettre:

1. de régler, d'une manière qui soit compatible avec les impératifs sociaux, le problème des objets et des cautionnements financièrement menacés en raison du système instauré par la LCAP, à une période où le marché est en pleine mutation;

2. de réduire l'aide aux objets et d'intensifier l'aide aux personnes dans le secteur de la construction de logements locatifs, c'est-à-dire d'octroyer moins d'abaissements de base et plus d'abaissements supplémentaires;

3. de renforcer l'utilisation des moyens financiers en faveur de l'accès à la propriété de logements, notamment de soutenir la transformation de logements locatifs tombant sous le coup de la LCAP en logements en propriété par étages tombant aussi sous le coup de cette loi.

*Cosignataires:* Baumann J. Alexander, Dettling, Durrer, Eberhard, Engler, Gysin Hans Rudolf, Hegetschweiler, Hochreutener, Imhof, Kofmel, Kühne, Leu, Müller Erich, Raggenbass, Schmid Samuel, Steiner, Straumann, Zapfl (18)

**10.03.1997** Le Conseil fédéral propose de transformer la motion en postulat.

**20.06.1997 Conseil national.** La motion est combattue; la discussion est renvoyée.

**96.3511 n Ip. Leemann. Construction des routes nationales. Contrôle des crédits** (04.10.1996)

Le Conseil fédéral est prié de répondre aux questions suivantes.

1. Que fait-on actuellement pour assurer un controlling suffisant des projets de construction et d'entretien des routes nationales (phase de l'étude et de l'établissement du projet; phase de la réalisation) ? Vu la future répartition des tâches, comment ce controlling sera-t-il organisé ?

2. Quelles modifications des bases légales faut-il entreprendre pour faire des crédits de construction et d'entretien des routes nationales des crédits d'ouvrage ou des crédits-cadre ? Le Conseil fédéral est-il prêt à proposer ces modifications ?

*Cosignataires:* Aeppli Wartmann, von Allmen, Banga, Bäumlin, Béguelin, Borel, Carobbio, Gross Jost, Hafner Ursula, Hämmerle, Herczog, Hilber, Hubmann, Ledergerber,



Leuenberger, Maury Pasquier, Raggenbass, Rechsteiner-St.Gallen, Semadeni, Thanei, Tschäppät, Vermot, Weber Agnes, Widmer (24)

**12.02.1997** Réponse du Conseil fédéral.

**21.03.1997 Conseil national.** La discussion est reportée.

**96.3514 n Mo. Béguelin. Suppression de la TVA sur le trafic ferroviaire voyageurs en transit** (04.10.1996)

Le Conseil fédéral est invité à supprimer la TVA perçue actuellement sur le seul trafic ferroviaire voyageurs en transit.

Par la route et par les airs, aucune taxe n'est perçue. De même, la France et l'Italie ne perçoivent aucune TVA pour leur trafic ferroviaire international. De ce fait, le trafic ferroviaire à travers la Suisse se trouve pénalisé d'une surtaxe de 6,5 pour cent par rapport à ses concurrents, ce qui contredit tous les efforts que le Conseil fédéral a consentis pour faciliter le transfert vers le rail du trafic de transit. La rentabilité des NLFA se trouve ainsi également encore plus compromise.

*Cosignataires:* Aguet, Alder, Banga, Borel, Carobbio, Chiffelle, Gross Jost, Hubacher, Hubmann, Jans, Leemann, Leuenberger, Maury Pasquier, Rechsteiner-Basel, Rennwald, Roth-Bernasconi, Semadeni, Spielmann, Zbinden (19)

**96.3517 n Ip. Gysin Hans Rudolf. Rapport sur la formation professionnelle** (04.10.1996)

Le Conseil fédéral est prié de répondre aux questions suivantes:

1. Dans son rapport sur la formation professionnelle, le Conseil fédéral indique qu'il envisage d'affecter deux pour cent du budget de la formation professionnelle

- soit environ 10 millions de francs - au financement de solutions novatrices dans la formation professionnelle. La rapidité des mutations qui s'opèrent dans l'économie (informatique, nouvelles technologies) n'exige-t-elle pas qu'une plus forte proportion de ce budget (500 millions de francs) soit affectée au développement, à l'expérimentation et à la mise en place de ces nouvelles mesures?

2. Dans le même rapport, le Conseil fédéral propose 37 mesures possibles. Quand le public et les Chambres fédérales sauront-ils quelles mesures

- parmi celles qui n'exigent pas de modification de la loi fédérale sur la formation professionnelle - seront effectivement adoptées?

3. Comment pourra-t-on garantir que des qualifications homogènes seront acquises dans les cycles de formation individualisés que le Conseil fédéral propose de créer pour les adultes (Rapport sur la formation professionnelle, mesure 13)?

*Cosignataires:* Bezzola, Bonny, Bühler, Dettling, Eymann, Fischer-Hägglingen, Fischer-Seengen, Fritschi, Gadiet, Giezendanner, Hegetschweiler, Loeb, Rychen, Schlüer, Schmid Samuel, Stamm Luzi, Steiner, Stucky, Tschopp (19)

**06.11.1996** Réponse du Conseil fédéral.

**13.12.1996 Conseil national.** La discussion est reportée.

**96.3519 n Mo. Ehrler. Compétences dans le domaine vétérinaire** (04.10.1996)

Le Conseil fédéral est chargé d'organiser de manière plus rationnelle et plus transparente le régime des compétences dans le domaine vétérinaire, tout en veillant à uniformiser l'exercice de ces compétences à l'échelle nationale.

*Cosignataires:* Kühne, Leu, Sandoz Marcel (3)

**20.11.1996** Le Conseil fédéral propose de transformer la motion en postulat.

**96.3520 n Po. Baumann J. Alexander. Mesures diplomatiques à l'encontre des pays qui refusent de coopérer dans le cadre du rapatriement de leurs ressortissants** (04.10.1996)

Aux problèmes de l'immigration illégale s'ajoutent aujourd'hui ceux que posent les demandeurs d'asile déboutés, plus de dix mille actuellement, qui doivent quitter la Suisse mais que nous ne pouvons renvoyer chez eux, les autorités de leur pays refusant toute collaboration avec le nôtre, notamment de délivrer des papiers d'identité à leurs ressortissants, comme ils ont l'obligation de le faire.

Dans ces conditions, j'exhorte le Conseil fédéral:

- à exercer davantage de pressions politiques sur les gouvernements de ces pays;

- au moment de leur accorder des moyens dans le cadre de la coopération et du développement (au plan bilatéral ou multilatéral):

-- à examiner la situation;

-- à mettre le problème en discussion;

-- si besoin est, à geler les moyens financiers en question.

*Cosignataire:* Maurer (1)

**09.12.1996** Le Conseil fédéral est prêt à accepter le postulat.

**21.03.1997 Conseil national.** Opposition; discussion renvoyée.

**96.3521 n Mo. Müller Erich. Marchés publics** (04.10.1996)

Nous chargeons le Conseil fédéral:

a. de faire en sorte que la loi fédérale sur le marché intérieur (LMI) soit appliquée rapidement, à savoir en l'espace d'une année, à tous les niveaux, dans le domaine des marchés publics;

b. de garantir la transparence complète des marchés dont la valeur est inférieure à certains seuils.

*Cosignataires:* Baumberger, Bonny, Borer, Bosshard, Bühler, Columberg, Comby, Dupraz, Egerszegi-Obrist, Freund, Fritschi, Heberlein, Hegetschweiler, Imhof, Kofmel, Loeb, Mühlemann, Pelli, Randegger, Sandoz Marcel, Stamm Luzi, Steinegger, Steinemann, Stucky, Theiler, Tschopp, Weigelt, Weyeneth, Wittenwiler, Wyss (30)

**06.11.1996** Le Conseil fédéral propose de rejeter la motion.

**x 96.3523 n Ip. Gysin Hans Rudolf. Prestations de l'assurance de base prévues par la LAMal: exclusion des assurés ayant conclu une assurance complémentaire** (04.10.1996)

Conformément à la pratique des cantons - exploitants et planificateurs des hôpitaux publics - et conformément à celle des assureurs, les personnes ayant conclu une assurance complémentaire ne bénéficient, en cas de traitement médical hospitalier, d'aucune prestation de l'assurance obligatoire des soins en cas de maladie. En outre les cantons refusent, même dans des cas médicalement justifiés, de participer au traitement de personnes ayant conclu une assurance complémentaire lorsqu'il a lieu hors du canton de résidence de l'assuré.

1. Que compte faire le Conseil fédéral pour remédier à cette inégalité de traitement choquante, qui fait que les personnes soumises au régime de l'assurance obligatoire et celles qui ont conclu une assurance complémentaire sont traitées différemment en vertu d'une erreur d'interprétation incompréhensible, mais manifeste, de la loi?

2. Par quels moyens le Conseil fédéral entend-il modifier cette pratique choquante des cantons en matière de financement de l'assurance obligatoire des soins en cas de maladie pour toutes les personnes assujetties à la LAMal?

**02.12.1996** Réponse du Conseil fédéral.

**21.03.1997 Conseil national.** La discussion est reportée.

**28.04.1997 Conseil national.** Liquidée.



× **96.3525 n** Ip. **Ratti. Transit CFF. Perte de parts de marché** (04.10.1996)

A l'heure de la prise de décisions capitales sur les nouvelles transversales ferroviaires, les CFF connaissent les plus grandes difficultés dans le maintien des parts de marchés et, surtout, travaillent à des prix souvent non rémunératifs. Tout cela est visible dans l'aggravation du déficit des CFF.

Le Conseil fédéral peut-il renseigner le Parlement sur le véritable état de la situation? Parmi les causes de ces pertes de trafic, peut-on déceler aussi des déficiences internes à l'administration ferroviaire? Quelle serait la stratégie de marché des CFF? Dans quelle mesure peut-on accepter de travailler avec des prix stratégiques et pour combien de temps?

*Cosignataires:* Caccia, Carobbio, Comby, Deiss, Ducrot, Loeb (6)

**02.06.1997** Réponse du Conseil fédéral.

**20.06.1997 Conseil national.** Liquidée.

**96.3526 n** Ip. **Schmied Walter. Mandat d'information public du Conseil fédéral sur l'agriculture** (04.10.1996)

Les modifications des conditions-cadre qui ont rendu inéluctable une réforme de la politique agricole suisse insécurisent nos paysannes et paysans. Dans un laps de temps très court, on leur demande d'opérer des changements et des adaptations importantes. Etant directement concernés, ils ne comprennent pas la majeure partie des processus engendrés par les besoins de s'adapter. Les propositions du Conseil fédéral en vue de combattre l'ESB constituent un exemple significatif à cet égard. L'insuffisance des activités d'information des autorités, principalement en raison de la faiblesse des moyens financiers, en sont co-responsables. La population non paysanne, influencée par les mass media, ne relève très souvent que les aspects négatifs de l'image de notre agriculture. Les autorités doivent renforcer leur action dans le domaine de l'information. Cela est particulièrement valable en relation avec la réforme de la politique agricole.

Le Conseil fédéral est-il prêt à prendre les mesures nécessaires afin de pouvoir assumer à satisfaction le mandat d'information requis?

*Cosignataires:* Blaser, Gadiant, Maurer, Oehrli, Rychen, Seiler Hanspeter (6)

**06.11.1996** Réponse du Conseil fédéral.

× **96.3527 n** Ip. **Schmied Walter. Assurer l'avenir de Suisse 4** (04.10.1996)

Compte tenu de la discussion en cours sur la restructuration de Suisse 4, les questions suivantes s'imposent:

1. Quelle valeur le Conseil fédéral accorde-t-il à la chaîne Suisse 4?

2. Les expériences faites jusqu'ici ont montré que Suisse 4 a apporté une contribution essentielle à la communication et à la cohésion en Suisse. Comment le Conseil fédéral apprécie-t-il cette contribution?

3. Cette contribution importante à la cohésion nationale n'est-elle pas mise en jeu à la légère par une modification de la concession?

4. La concession actuelle devrait être maintenue sans changement. Le Conseil fédéral est-il à même de garantir que la chaîne Suisse 4 ou son successeur pourra continuer à remplir son mandat de manière totalement indépendante des responsables des programmes SF DRS, TSR et TSI?

*Cosignataires:* Blaser, Maurer, Oehrli, Rychen, Seiler Hanspeter (5)

**26.03.1997** Réponse du Conseil fédéral.

**20.06.1997 Conseil national.** Liquidée.

× **96.3528 n** Po. **Rychen. Assurance-maladie. Franchise annuelle** (04.10.1996)

Le Conseil fédéral est invité, dans les limites de ses compétences, à faire passer, avec effet au 01.01.1998, la franchise annuelle obligatoire prévue dans le cadre de l'assurance de base des caisses-maladie (art. 64 LAMal) de 150 francs à 600 francs au minimum.

*Cosignataires:* Binder, Bortoluzzi, Brunner Toni, Fehr Lisbeth, Föhn, Hasler Ernst, Maurer, Oehrli, Sandoz Suzette, Schenk, Schluer, Schmid Samuel, Seiler Hanspeter, Speck, Vetterli, Wyss (16)

**25.11.1996** Le Conseil fédéral est prêt à accepter le postulat.

**13.12.1996 Conseil national.** Opposition; discussion renvoyée.

**28.04.1997 Conseil national.** Adoption.

× **96.3529 n** Ip. **Seiler Hanspeter. Restructuration de Suisse 4** (04.10.1996)

Le Conseil fédéral est prié de se prononcer sur les questions suivantes:

1. Considère-t-il qu'il est raisonnable et judicieux de procéder à une appréciation définitive de Suisse 4 et de le restructurer en conséquence après une période d'introduction et d'essai d'environ un an et demi seulement?

2. Est-il prêt à maintenir, même pour un nouveau concessionnaire, les conditions d'octroi d'une concession figurant à l'article 2, 1er alinéa, lettre c, de manière à ce que l'importante fonction de rapprochement et d'intégration exercée par le concessionnaire actuel, fonction qui ne se mesure pas par des indices d'audience, continue d'être assurée?

3. Les coûts élevés - 48 millions de francs - mentionnés par le conseiller fédéral Leuenberger dans la réponse qu'il a donnée à l'interpellation Uhlmann comprennent-ils aussi les frais consentis par Suisse 4 pour la retransmission des programmes sportifs qui ne sont certainement pas bon marché? Si tel est le cas, comment les 48 millions mentionnés sont-ils répartis entre les programmes sportifs, les émissions "best of" diffusés en trois langues et toutes les autres catégories d'émission organisées de façon autonome par Suisse 4?

4. Puisque les animateurs de certaines émissions se flattent de l'installation luxueuse de l'équipe de télévision dans diverses localités à l'étranger où on procède à des enregistrements et à des émissions, des économies supplémentaires devraient être possibles. Quelles économies (auxquelles le téléspectateur qui doit payer une redevance TV est aussi intéressé) les trois autres chaînes de télévision ou leurs directions ont-elles faites ou envisagent-elles de faire? Comment les coûts se répartissent-ils entre les quatre émetteurs de la télévision suisse DRS, TSR, TSI et Suisse 4?

*Cosignataires:* Baumann J. Alexander, Blaser, Fischer-Hägglingen, Lachat, Oehrli, Rychen, Schmied Walter (7)

**26.03.1997** Réponse du Conseil fédéral.

**20.06.1997 Conseil national.** Liquidée.

**96.3530 n** Ip. **Suter. Commission de recours en matière d'asile. Président contesté** (04.10.1996)

On peut lire dans le numéro de "FACTS" du 03.10.1996 que le président de la commission de recours en matière d'asile, M. Fluhbacher, fait l'école buissonnière, qu'il est membre de l'ASIN, qu'il n'est pas très assidu au travail, enfin qu'il note ses collègues juges. Je pose donc au Conseil fédéral les questions suivantes:

1. Les critiques selon lesquelles le président de la commission ferait mal son travail sont-elles vraies?

2. Le Conseil fédéral n'estime-t-il pas que l'affiliation du président de cette commission à l'ASIN, association qui passe pour être une secte politique et qui défend des positions d'extrême-droite sur le sujet de l'asile, est extrêmement équivoque, voire de nature à mettre en question la réputation de la commission? Cette dernière est-elle encore indépendante?

3. Est-il exact que le Conseil fédéral n'a pas, à la demande du président de cette commission, reconduit huit juges dans leurs fonctions? N'est-il pas extrêmement discutable d'avoir accordé de tels pleins pouvoirs audit président en le laissant pour ainsi dire maître de la décision?

**02.12.1996** Réponse du Conseil fédéral.

**13.12.1996 Conseil national.** La discussion est reportée.

**96.3532 n Po. Grobet. Pour un service civil répondant à la loi** (04.10.1996)

Le Conseil fédéral est invité à intervenir auprès de l'OFIAMT pour qu'il:

- renonce aux services exclusifs de la société MANPOWER SA comme organe d'exécution de la loi sur le service civil pour les cantons de Genève, Valais et Vaud;

- contacte lui-même les services fédéraux concernés, les régies fédérales, les cantons, les communes, les collectivités publiques, les hôpitaux, les institutions et associations sans but lucratif pour connaître lesquels sont intéressés aux services de personnes astreintes au service civil et dresser sur cette base la liste des postes de travail offerts;

- demande aux cantons s'ils sont d'accord d'être désignés comme organes d'exécution de la loi pour leurs ressortissants astreints au service civil.

*Cosignataires:* Aepli Wartmann, Aguet, Alder, von Allmen, Banga, Baumann Ruedi, Baumann Stephanie, Bäuml, Béguelin, Berberat, Bodenmann, Borel, Bühlmann, Carobbio, Cavalli, Chiffelle, de Dardel, Dupraz, Fankhauser, Fasel, von Felten, Goll, Gross Andreas, Gross Jost, Günter, Haering Binder, Hafner Ursula, Hämmerle, Herczog, Hollenstein, Hubacher, Hubmann, Jans, Jeanprêtre, Jutzet, Ledergerber, Leemann, Leuenberger, Maury Pasquier, Meyer Theo, Müller-Hemmi, Ostermann, Rechsteiner-Basel, Rechsteiner-St.Gallen, Rennwald, Roth-Bernasconi, Ruffy, Semadeni, Spielmann, Strahm, Stump, Teuscher, Thanei, Tschäppät, Vermot, Vollmer, Weber Agnes, Widmer, Zbinden, Ziegler, Zisyadis (61)

**13.11.1996** Le Conseil fédéral propose de rejeter le postulat.

**96.3562 n Mo. Vallender. Loi sur l'harmonisation fiscale (LFHF). Prorogation du délai d'adaptation pour les cantons** (25.11.1996)

Le Conseil fédéral est chargé de proposer aux Chambres un projet de modification de l'article 72, 1er alinéa, LFHF, qui allongera d'au minimum 6 ans le délai de huit ans accordé aux cantons pour adapter leur législation aux dispositions des titres deuxième à sixième de la loi fédérale sur l'harmonisation des impôts directs des cantons et des communes.

**26.02.1997** Le Conseil fédéral propose de rejeter la motion.

**96.3563 n Ip. Hasler Ernst. Autonomie accrue accordée à différents offices fédéraux** (25.11.1996)

Les médias font état de la décision du Conseil fédéral d'accorder, à titre d'essai, davantage d'autonomie à une première série d'offices fédéraux, par le biais d'un mandat de prestations et d'une enveloppe budgétaire.

Mes questions sont les suivantes:

1. Qui élabore ces mandats de prestations et qui définit les enveloppes budgétaires?

2. Comment les compétences et les responsabilités sont-elles formulées?

3. Comment le contrôle s'opérera-t-il?

4. De quelle manière le Parlement pourra-t-il exercer sa haute surveillance, et de quels instruments disposera-t-il pour ce faire?

*Cosignataires:* Brunner Toni, Fehr Lisbeth, Fischer-Hägglingen, Föhn, Freund, Frey Walter, Giezendanner, Kunz, Seiler Hanspeter, Speck, Vetterli (11)

**12.02.1997** Réponse du Conseil fédéral.

**21.03.1997 Conseil national.** La discussion est reportée.

**x 96.3565 n Ip. Gusset. TVA. Exonération douteuse pratiquée par la France dans les régions frontalières** (26.11.1996)

Le 04.10.1996, dans un article intitulé "Papierkram-Abbau" ("Moins de paperasserie"), le Basler Zeitung rapportait que les autorités fiscales françaises avaient changé de pratique quant à la TVA sur les réparations de voitures dans les régions frontalières. En effet, elles renonceraient à percevoir la TVA dans ces régions avec la volonté manifeste de favoriser économiquement les entreprises françaises de carrosserie par rapport aux entreprises suisses et d'inciter les Suisses à venir faire faire des réparations en Alsace, en jouant de l'exonération de la TVA. A mon avis, ce changement de pratique contrevient au principe de la bonne foi dans les relations bilatérales.

1. Le Conseil fédéral a-t-il connaissance des dispositions prises par le fisc français dans les régions frontalières?

2. Est-il conscient de la portée de ce changement de pratique pour les garages, et particulièrement les carrosseries, des régions frontalières?

3. Ce procédé contrevient-il aux accords internationaux, par ex. CH-UE (CE), CH-F, mais aussi au droit européen, puisque les entreprises allemandes s'en trouvent également discriminées dans les relations commerciales D-CH?

4. Comment, quand et sous quelle forme le Conseil fédéral compte-t-il intervenir auprès des autorités françaises compétentes pour faire supprimer cette exonération qui désavantage nettement les entreprises suisses?

5. Comment pense-t-il assurer la perception de la TVA due à la frontière en plus des droits de douane?

**14.05.1997** Réponse du Conseil fédéral.

**20.06.1997 Conseil national.** Liquidée.

**96.3566 n Ip. Groupe de l'Union démocratique du centre. Halte à l'augmentation des primes d'assurance-maladie** (26.11.1996)

La charge que les primes d'assurance-maladie font peser sur les citoyens a pris des proportions insupportables. L'UDC estime que les primes doivent cesser d'augmenter. Aussi s'agit-il de prendre des mesures efficaces sans plus attendre.

Nous adressons à cet égard les questions suivantes au Conseil fédéral:

1. Quels autres mécanismes de l'économie de marché peut-on intégrer dans la loi sur l'assurance-maladie (LAMal) pour atteindre l'objectif mentionné plus haut?

2. Qu'a entrepris le Conseil fédéral jusqu'à présent pour améliorer le caractère économique des prestations?

3. Est-il disposé à ne pas admettre de nouveaux fournisseurs de prestations dans le secteur de l'assurance de base?

4. Estime-t-il, comme nous, compte tenu de l'évolution des coûts dans le secteur extrahospitalier et dans le secteur des établissements médico-sociaux, qu'il faut juguler toute extension des prestations en la matière jusqu'à ce que l'on résorbe l'excédent de lits réservés aux soins intensifs?

*Porte-parole:* Fischer-Hägglingen

**19.02.1997** Réponse du Conseil fédéral.

**21.03.1997 Conseil national.** La discussion est reportée.

**96.3571 n lp. Maury Pasquier. AVS. Encore des millions dans les coffres suisses?** (27.11.1996)

Le Conseil fédéral peut-il me dire s'il trouve normal que des services fédéraux ne communiquent pas les données dont ils disposent, privant ainsi des retraités de montants qui leurs reviennent de plein droit. Est-ce une coutume suisse de garder dans nos caisses l'argent qui appartient à des étrangers qui ont, justement, de la peine à faire entendre leur voix? Cette attitude n'est pas sans rappeler un tristement célèbre précédent! Enfin, la situation de ces jardiniers retraités étant vraisemblablement loin d'être unique, le Conseil fédéral va-t-il faire le nécessaire pour que toutes les adresses recherchées soient retrouvées dans les plus brefs délais et, notamment, avant que la plupart des bénéficiaires potentiels ne soient définitivement plus en mesure de profiter de leur retraite?

*Cosignataires:* Aguet, Berberat, Carobbio, Cavalli, Chiffelle, Dupraz, Gysin Remo, Haering Binder, Hafner Ursula, Jans, Leemann, Marti Werner, Rechsteiner-Basel, Rennwald, Roth-Bernasconi, Sandoz Marcel, Semadeni, Tschopp, Vollmer, Weber Agnes (20)

**25.06.1997** Réponse du Conseil fédéral.

**96.3572 n lp. Rennwald. Le DMF ne sait pas faire la Saint-Martin** (27.11.1996)

Le 11.10.1996, "l'opération Saint-Martin" a engagé près de 800 militaires dans le Jura. Elle avait pour objectif de tester la collaboration de l'armée avec 200 civils, spécialistes des exercices les plus variés (découverte d'explosifs dans le tunnel de la Transjurane, accident d'un train convoyant des produits toxiques, etc.)

Les exercices de ce type ont sans doute une certaine utilité. Le scénario mis en place pour "l'opération Saint-Martin" paraît en revanche beaucoup plus douteux. Qu'on en juge: corruption, montée des mouvements fondamentalistes en Europe, invasion de réfugiés, 10 pour cent de chômage en Suisse, "tendance dominante" de l'Allemagne en Europe, visées expansionnistes des Serbes, etc. Le scénario indiquait encore que les polices étaient dépassées, le syndic de Fribourg tabassé et le maire de Courrendlin (localité de domicile de l'interpellateur!) kidnappé!

Nous posons par conséquent les questions suivantes au Conseil fédéral:

- En quoi un tel scénario permet-il de tester la collaboration entre l'armée et des civils qui effectuent des missions de sécurité?
- Le divisionnaire André Liaudat, chef de l'exercice, a-t-il élaboré ce scénario tout seul, et si oui, pourquoi?
- Pourquoi, dans l'élaboration du scénario définitif, n'a-t-on pas tenu compte des remarques et objections formulées par le Gouvernement de la République et Canton du Jura?
- Le Conseil fédéral n'est-il pas d'avis que de tels scénarios devraient être soumis au contrôle du pouvoir politique?
- Le Conseil fédéral ne pense-t-il pas qu'avec de tels scénarios, l'armée abandonne la neutralité politique qui devrait être la sienne?
- Le Conseil fédéral n'estime-t-il pas que le scénario de "l'opération Saint-Martin" est de nature à porter atteinte à la crédibilité de la Suisse sur le plan international?
- C'est le Gouvernement jurassien qui a choisi le nom de Saint-Martin comme titre de l'exercice, en référence à la fête qui se déroule à cette époque dans le Jura. Selon "L'Hebdo" du 21.11.1996, le divisionnaire André Liaudat a vu un symbole dans ce choix, en déclarant notamment: "Saint-Martin avait partagé son manteau, nous avons partagé l'exercice avec des civils". Le Conseil fédéral ne pense-t-il pas qu'au lieu d'élaborer un scénario aussi burlesque, le divisionnaire André Liaudat aurait été mieux inspiré de partager un véritable repas de Saint-Martin avec ses hommes et les civils engagés dans l'opération?

*Cosignataires:* Aguet, von Allmen, Baumann Stephanie, Berberat, Carobbio, Cavalli, Chiffelle, von Felten, Goll, Gross Andreas, Gysin Remo, Haering Binder, Hubmann, Jans, Jaquet-

Berger, Jutzet, Leemann, Maury Pasquier, Müller-Hemmi, Rechsteiner-Basel, Roth-Bernasconi, Semadeni, Spielmann, Stump, Vollmer, Weber Agnes, Zbinden (27)

**03.03.1997** Réponse du Conseil fédéral.

**21.03.1997 Conseil national.** La discussion est reportée.

**96.3575 n Po. Widmer. Institution d'une Commission fédérale chargée des affaires du 3e âge** (28.11.1996)

Le Conseil fédéral est invité à examiner s'il convient d'instituer une commission pour le 3e âge.

*Cosignataires:* Alder, Banga, Baumann Stephanie, Bäumlin, Béguelin, Berberat, Borel, Bühlmann, Carobbio, Chiffelle, Columberg, David, Deiss, Dünki, Durrer, Fasel, von Felten, Föhn, Gonseth, Gross Andreas, Gross Jost, Guisan, Haering Binder, Hollenstein, Hubacher, Jans, Jaquet-Berger, Leemann, Loeb, Lötscher, Marti Werner, Maury Pasquier, Meier Hans, Mühlemann, Randegger, Roth-Bernasconi, Scheurer, Schmid Odilo, Semadeni, Teuscher, Vollmer, Weber Agnes, Zbinden, Ziegler, Zwygart (45)

**03.03.1997** Le Conseil fédéral propose de rejeter le postulat.

**x 96.3576 n Mo. Sandoz Marcel. Emploi de substances toxiques par la police** (28.11.1996)

Le Conseil fédéral est chargé de prendre des mesures restrictives quant à l'emploi de substances toxiques par les forces de police sur l'ensemble du territoire de la Confédération.

Il décrète l'interdiction absolue de l'utilisation de tels produits toxiques lors d'interventions contre des manifestations populaires.

*Cosignataires:* Berberat, Couchepin, Dupraz, Eberhard, Ehrler, Guisan, Hess Otto, Kühne, Leu, Leuenberger, Lötscher, Maury Pasquier, Oehrl, Pelli, Philipona, Ruckstuhl, Stamm Luzi, Tschopp, Tschuppert, Vogel, Wittenwiler (21)

**26.03.1997** Le Conseil fédéral propose de transformer la motion en postulat.

**20.06.1997 Conseil national.** La motion est transmise sous forme de postulat.

**96.3577 n lp. Ziegler. Recherche militaire au CERN** (28.11.1996)

La société française Biospace Instruments, créée en 1989 par M. Charpak à Paris, a utilisé l'infrastructure du CERN dans ses activités commerciales.

Biospace Instruments, sous couvert de production de détecteurs pour la radiographie ultra-rapide pour la médecine, a tiré, en 1995 et 1996, une grande partie de des ressources de la vente de cette technologie à la Direction des Applications Militaires (DAM) du Commissariat à l'énergie atomique (CEA).

Les appareils livrés en juillet 1995 au centre DAM-CEA de Vaujours-Moronvillier (CEVM) ont été montés avec du matériel emprunté au CERN, testés puis transportés du CERN à Vaujours, réexpédiés puis stockés au CERN jusqu'au printemps 1996. Tout cela en violation de la convention d'établissement du CERN en Suisse. La direction du CERN, alertée à plusieurs reprises, assure que les activités ont cessé, mais M. Charpak a déclaré en septembre 1996 dans une interview, qu'il poursuivait au CERN ses recherches sur la radiographie ultra-rapide.

Deux jeunes chercheurs qui avaient refusé de continuer à travailler avec M. Charpak sur des applications militaires ont été écartés brutalement, deux procès contre Biospace sont en cours d'instruction auprès des tribunaux français à ce sujet.

Quelles sont les mesures urgentes que le Conseil fédéral entend prendre afin de mettre fin à la recherche militaire au CERN?

**26.02.1997** Réponse du Conseil fédéral.

**21.03.1997 Conseil national.** La discussion est reportée.



**96.3578 n Po. Guisan. Carnet de santé (28.11.1996)**

Le Conseil fédéral est prié d'étudier et d'introduire le plus rapidement possible tout d'abord à l'intention des enfants et adolescents, puis des adultes un "carnet de santé" dans le cadre de l'assurance-maladie obligatoire.

*Cosignataires:* Aguet, Banga, Berberat, Bezzola, Bircher, Blaser, Bonny, Caccia, Cavalli, Chiffelle, Christen, Cumberg, Comby, de Dardel, Deiss, Dettling, Dormann, Ducrot, Dupraz, Egerszegi-Obrist, Eggly, Ehrler, Engelberger, Epiney, Eymann, Frey Claude, Friderici, Fritschi, Gros Jean-Michel, Gross Andreas, Grossenbacher, Gysin Remo, Heberlein, Hegetschweiler, Hochreutener, Jaquet-Berger, Jeanprêtre, Kühne, Langenberger, Lauper, Leuba, Loeb, Maître, Maury Pasquier, Müller-Hemmi, Müller Erich, Nabholz, Ostermann, Pelli, Philipona, Pidoux, Ratti, Rechsteiner-Basel, Rennwald, Ruffy, Sandoz Marcel, Scheurer, Simon, Stamm Luzi, Steinegger, Strahm, Suter, Tschopp, Vogel, Widmer, Wittenwiler (66)

**29.01.1997** Le Conseil fédéral est prêt à accepter le postulat.

**21.03.1997 Conseil national.** Opposition; discussion renvoyée.

**96.3580 n Po. Bezzola. Grands projets de construction des routes. Problèmes de financement (02.12.1996)**

Le Conseil fédéral est chargé de modifier, dans la loi fédérale concernant l'utilisation du produit des droits d'entrée sur les carburants ou dans la loi sur les subventions, les bases juridiques pertinentes de manière à ce que, dorénavant, la Confédération aussi bien que les cantons puissent se consentir mutuellement des avances portant intérêt pour financer des projets de construction et d'entretien de routes nationales ou d'aménagement de routes principales.

*Cosignataires:* Aregger, Bangerter, Bonny, Bortoluzzi, Cavadini Adriano, Christen, Cumberg, Comby, Couchepin, Dupraz, Durrer, Engelberger, Fischer-Seengen, Frey Claude, Fritschi, Gadiant, Giezendanner, Guisan, Gusset, Hasler Ernst, Heberlein, Hegetschweiler, Kühne, Moser, Müller Erich, Philipona, Randegger, Stamm Luzi, Steinemann, Stucky, Theiler, Vetterli, Vogel, Widrig (34)

**96.3582 n Ip. Hasler Ernst. Nouveaux instruments de limitation de la régulation (02.12.1996)**

Le Conseil fédéral est prié de répondre aux questions suivantes:

1. Quel bilan tire-t-il des efforts qu'ils a entrepris jusqu'à présent pour libérer notre économie, et particulièrement les PME, d'une partie des liens qui les enserment?

2. Quelles mesures entend-il prendre, à court, à moyen et à long termes, pour déréglementer le secteur de l'économie (p. ex. faire passer de 0,5 à 1,5 million de francs la limite autorisant le décompte forfaitaire de la TVA [méthode du solde])?

3. Est-il prêt, pour simplifier le contrôle, à présenter aux Chambres un rapport périodique des résultats qu'il aura obtenus?

4. Que pense-t-il de l'introduction du budget régulateur, lequel, parallèlement au budget ordinaire, chiffrerait les conséquences financières de l'introduction et de la mise en application de lois nouvelles, d'ordonnances nouvelles ou de modifications de lois ou d'ordonnances existantes?

5. Quels éléments de la législation dite de temporisation (sunset legislation), bien connue aux Etats-Unis, est-il prêt à reprendre? On appelle législation de temporisation les lois qui sont en vigueur pendant une durée limitée et qui, si elles n'ont pas été renouvelées ou confirmées, sont alors réputées abrogées.

*Cosignataires:* Baumann J. Alexander, Binder, Bortoluzzi, Brunner Toni, Fehr Hans, Fischer-Häggingen, Föhn, Freund, Maurer, Oehrli, Schmied Walter, Speck, Vetterli, Weyeneth (14)

**19.02.1997** Réponse du Conseil fédéral.

**21.03.1997 Conseil national.** La discussion est reportée.

**96.3584 n Mo. Rechsteiner-St.Gallen. Introduction d'une imposition sur les bénéfices en capital (03.12.1996)**

Le Conseil fédéral est chargé de présenter aux Chambres les bases légales qui permettront d'imposer les gains en capital des particuliers.

*Cosignataires:* Aguet, Alder, Banga, Bäumlín, Berberat, Borel, Carobbio, Cavalli, de Dardel, von Felten, Goll, Gross Andreas, Hämmerle, Jans, Leemann, Marti Werner, Rechsteiner-Basel, Ruffy, Semadeni, Vollmer (20)

**16.06.1997** Le Conseil fédéral propose de transformer la motion en postulat.

**x 96.3585 n Ip. Tschopp. Optimisation des réseaux ferroviaires suisse et européen (03.12.1996)**

En prolongement de la motion Ratti (95.3601),

- considérant le fait indiscutable que les capacités des CFF en matière de transport de marchandises (y compris le transit Nord-Sud) n'aient jamais été aussi excédentaires qu'aujourd'hui;

- en raison du fait que même les estimations les plus optimistes ne décèlent pas d'impasses de capacité dans un avenir raisonnable;

- étant donné que l'UE accepte sur le fond les raisonnements à long terme de la Suisse concernant la nécessité de dégager le réseau routier du transport par camion;

le Conseil fédéral, qui travaille sur la motion Ratti précitée depuis le 20.12.1995, envisage-t-il:

- de mettre en place un groupe de travail mixte (privé/public, UE/CH) chargé de présenter un scénario paneuropéen qui permette d'optimiser les capacités existantes de transport en Suisse et en Europe et qui inscrive dans ce contexte les projets d'extension;

- de dégager, le cas échéant, les fonds nécessaires pour participer à une telle étude en collaboration avec les services de la Commission européenne de Bruxelles et des entreprises privées compétentes;

- de distinguer désormais plus clairement, au niveau des études de faisabilité au plan européen et dans le contexte des problèmes relatifs au trafic de transit de marchandises, les problèmes de transport de personnes de ceux des marchandises, où la vitesse moyenne d'acheminement en Europe est de 5 km par heure!;

- de faire la part des nécessités en matière de trafic ferroviaire N/S et de celles (aujourd'hui pressantes) du transit O/E, étant donné les besoins des pays de l'Europe du centre et de l'Est.

**17.03.1997** Réponse du Conseil fédéral.

**20.06.1997 Conseil national.** Liquidée.

**x 96.3586 n Ip. Tschopp. Reflets médiatiques de l'image de la Suisse dans le monde (03.12.1996)**

Compte tenu du fait que la Suisse est malheureusement à la Une des médias internationaux, entre autres en matière de fonds en déshérence et d'or prétendument pillé et compte tenu du fait que les condensés de presse envoyés aux parlementaires fédéraux privilégient les print-médias suisses, je demande au Conseil fédéral s'il ne convient pas d'assortir les traditionnelles revues de presse d'extraits choisis dans la presse internationale par les services compétents du DFAE et assortis de traduction.

La revue de presse éditée en son temps par le secrétariat de l'AELE (EFTA) était, à cet égard, exemplaire.

**14.02.1997** Réponse du Bureau

**20.06.1997 Conseil national.** Liquidée.



× **96.3588 n Po. Tschopp. Une nouvelle approche des assurances perte de gain** (04.12.1996)

Dans le cadre de la suite qui sera donnée au rapport IDA/FISO, le Conseil fédéral est prié d'étudier une nouvelle approche de l'assurance perte de gain portant sur:

- 1.a. l'introduction d'une assurance perte de gain maternité
- b. le regroupement au sein d'une même assurance dénommée „assurance perte de gain“ les assurances suivantes: assurance perte de gain maternité, régime des assurances perte de gain et assurance invalidité.
2. Le financement de cette nouvelle assurance sociale au moyen d'une hausse de la TVA d'environ 4 pour cent correspondant:
  - a. à la baisse des charges sociales grevant les salaires au titre de l'AI et de l'APG, soit environ 2 pour cent
  - b. un allègement de l'impôt fédéral direct des personnes physiques de l'ordre de 42 pour cent (qui pourrait être modulé en fonction du revenu imposable) correspondant à la suppression des charges de la Confédération (2,6 mia) et accessoirement des cantons (800 mio) au titre de l'AI.
3. L'incidence de cette nouvelle approche et de ce mode de financement sur:
  - a. la compétitivité de notre économie
  - b. la consommation des ménages
  - c. l'inflation
  - d. les finances cantonales.
4. Les effets d'une introduction de ce nouveau mode de financement par étapes ou lors de l'introduction de la nouvelle péréquation financière.

*Cosignataires:* Christen, Comby, Dupraz, Guisan, Langenberger, Pelli, Philipona, Pidoux, Sandoz Marcel, Suter (10)

**17.03.1997** Le CF propose de rejeter le point 1 et 2 du po et accepter le point 3 et 4

**20.06.1997 Conseil national.** Les points 1 et 2 du postulat sont rejetés; les points 3 et 4 sont adoptés.

**96.3589 n Ip. Stucky. Fonds de l'Etat employés pour des objectifs politiques des oeuvres sociales** (04.12.1996)

1. Le Conseil fédéral est-il aussi d'avis que les fonds de l'Etat versés à des oeuvres d'entraide doivent servir exclusivement à financer les projets prévus et que ce financement doit être clairement distingué des frais généraux?
2. Estime-t-il aussi que les dons ne doivent pas servir à des objectifs politiques s'ils n'ont pas été recueillis exclusivement dans ce but auprès du public?
3. Est-il prêt à faire examiner les comptes de ces organismes et, au cas où les règles n'auraient pas été respectées, à prévoir des mesures appropriées, notamment la suspension des contributions?

**19.02.1997** Réponse du Conseil fédéral.

**21.03.1997 Conseil national.** La discussion est reportée.

**96.3591 n Mo. Goll. Finances publiques. Examen du budget prenant en compte des critères spécifiques des femmes** (04.12.1996)

Le Conseil fédéral est chargé de mettre au point une étude de l'impact des décisions budgétaires de la Confédération sur les femmes. Cet instrument devrait permettre d'analyser le budget global, ou certaines décisions en la matière, en fonction des sexes. Il s'agit de déterminer les répercussions des coupes dans les dépenses et des économies réalisées sur le dos des femmes qui compromettent les postes qu'elles occupent et les projets qui

les concernent, notamment les prestations et les offres qui s'adressent essentiellement à elles.

*Cosignataires:* Aeppli Wartmann, Baumann Stephanie, Bäumlin, Blaser, Bühlmann, Diener, Dormann, Ducrot, Fankhauser, von Felten, Gonseth, Grendelmeier, Grossenbacher, Haering Binder, Hafner Ursula, Hilber, Hollenstein, Hubmann, Jaquet-Berger, Jeanprêtre, Leemann, Maury Pasquier, Müller-Hemmi, Roth-Bernasconi, Semadeni, Stump, Teuscher, Thanei, Vermot, Weber Agnes, Zapfl (31)

**10.03.1997** Le Conseil fédéral propose de transformer la motion en postulat.

**21.03.1997 Conseil national.** Opposition; discussion renvoyée.

**96.3594 n Mo. Groupe de l'Union démocratique du centre. Fiscalité. Programme de mesures d'encouragement** (05.12.1996)

Les expériences faites ces dernières années montrent que la croissance des économies des pays occidentaux industriels dépend tout particulièrement des charges en impôts, taxes et émoluments que doivent supporter les entreprises de ces pays. Là où ces charges sont restées faibles voire ont diminué, on a assisté à une augmentation de la croissance.

L'UDC réclame aussi pour la Suisse un programme d'impulsions qui relancera l'économie. Ce programme reprendra certains points de la future réforme de l'imposition des sociétés, mais il ira plus loin et complètera ainsi les autres efforts de réforme en cours.

Dans ce programme, il s'agira:

par des arrêtés fédéraux urgents:

1. de favoriser davantage la formation de capital-risque par des mesures fiscales;
  2. d'offrir la possibilité de constituer un fonds de rénovation exonéré d'impôts;
  3. de prévoir un taux de moins de 8 pour cent pour l'impôt proportionnel;
  4. d'alléger davantage le droit d'émission voire de le supprimer pendant un certain temps.
- par la voie ordinaire:
5. d'atténuer voire d'abolir la double imposition société/actionnaires;
  6. d'introduire, au niveau fédéral, des privilèges pour les holdings. On prévoira une formule généreuse pour la participation minimale et pour la durée minimale;
  7. d'accorder également aux petites entreprises (raisons individuelles) la possibilité de constituer des réserves de capital-risque exonérées d'impôts;
  8. d'inciter les cantons à faire avancer leurs projets visant à alléger la charge fiscale des entreprises, pour obtenir ainsi un large impact dans ce domaine.

*Porte-parole:* Nebiker

**09.06.1997** Le CF propose de transformer les chiffres 5 et 8 en po et de rejeter les chiffres 1, 2, 3, 4, 6 et 7 de la mo

**96.3596 n Ip. Groupe du Parti suisse de la liberté. Conséquences politiques de la "mort des forêts"** (05.12.1996)

Le groupe du parti suisse de la liberté prie le Conseil fédéral de répondre aux questions suivantes:

1. Depuis le débat aux Chambres fédérales sur la mort des forêts, quelles lois, ordonnances et autres mesures ont été adoptées et mises en vigueur entre 1985 et aujourd'hui pour lutter contre la pollution de l'air et conserver les forêts?
2. Quelles lois et ordonnances ont été renforcées dans les domaines cités au point 1?
3. Comment le plan des effectifs de l'OFEFP s'est-il modifié depuis 1985 dans les secteurs de la "lutte contre la pollution de

l'air" et de la "conservation des forêts" (création ou suppression d'emplois)?

4. Quel est le montant total qui a été déboursé depuis 1985 en faveur de la conservation des forêts?

5. Le Conseil fédéral sait-il que le rail, qui fonctionne à l'électricité et que l'on n'a cessé de promouvoir, porte tout compte fait davantage atteinte à l'environnement que le trafic privé motorisé?

6. Le Conseil fédéral sait-il dans quelle mesure les atteintes globales à l'environnement dues au rail dépassent celles causées par le trafic privé motorisé?

7. Le Conseil fédéral voit-il qu'il existe un lien entre l'augmentation de la ponction fiscale et les obstacles visant le trafic privé, l'aggravation des déficits des transports publics, l'agrandissement de l'administration fédérale (OFEFP) et la crise économique aiguë qui frappe la Suisse?

8. Le Conseil fédéral est-il prêt, à la lumière des dernières connaissances relatives à la mort des forêts, à corriger les mauvaises orientations législatives qui ont été prises, ou compte-t-il poursuivre sa politique actuelle en matière d'environnement et de transport?

9. Au cas où le Conseil fédéral justifierait la poursuite de sa politique actuelle en matière d'environnement et de transport par le souci de préserver le climat ou de protéger les êtres vivants et les biens contre tout effet nocif, comment peut-il être sûr que les éléments sur lesquels il fonde sa réflexion sont justes puisque, s'agissant de la mort des forêts, on nous a menti?

10. Le Conseil fédéral est-il prêt à restaurer sa crédibilité en reconnaissant officiellement que l'hystérie qui s'est emparée du peuple suisse à propos de la mort des forêts était sans fondement et que les connaissances actuelles permettent d'affirmer que le gouvernement a fait fausse route?

*Cosignataires:* Borer, Dreher, Gusset, Maspoli, Moser, Steinemann (6)

*Porte-parole:* Scherrer Jürg

**19.02.1997** Réponse du Conseil fédéral.

**21.03.1997 Conseil national.** La discussion est reportée.

#### **96.3597 n Mo. Groupe socialiste. Loi sur le travail. Révision immédiate** (05.12.1996)

Le Conseil fédéral est chargé de soumettre rapidement au Parlement un nouveau projet de révision de la loi sur le travail. Ce projet devra être élaboré en commun par les partenaires sociaux et l'administration.

Cette révision partielle devra préserver le caractère équilibré de la loi sur le travail et élever la protection des travailleuses et des travailleurs à un niveau satisfaisant. Plus concrètement, cette révision devra remplir quatre conditions-cadre:

1. Un temps de repos d'au moins 10 pour cent pour toutes les personnes qui doivent travailler de nuit, malgré les restrictions apportées.

2. Le maintien de l'interdiction générale de travailler le dimanche. Les personnes qui doivent malgré tout travailler le dimanche auront droit à du temps libre supplémentaire.

3. La problématique de la limite entre le travail de jour et le travail de nuit doit être réexaminée.

4. Le volume des heures supplémentaires payées doit être réduit massivement, notamment en adaptant notre législation à la directive de l'UE sur la durée du travail.

*Porte-parole:* Rennwald

**26.02.1997** Le Conseil fédéral propose de transformer la motion en postulat.

**21.03.1997 Conseil national.** Opposition; discussion renvoyée.

#### **96.3601 n Ip. Widrig. Commission fédérale des banques et capital risque** (09.12.1996)

Le Conseil fédéral est prié de répondre aux questions qui suivent.

1. Sachant que les banques ont comme principale fonction, dans le système économique, d'accorder des crédits, peuvent-elles encore, dans une période d'insécurité économique, assumer leur tâche qui est de prendre de "bons risques", en se conformant à une réglementation toujours plus stricte de la Commission des banques, alors que les autorités de surveillance les jugent toujours plus sévèrement quant aux risques qu'elles ont déjà pris ?

2. Les contraintes et les exigences édictées par la Commission fédérale des banques sont coûteuses, en temps et en argent, pour les banques de petite taille. Le Conseil fédéral pense-t-il que cela corresponde à la politique de déréglementation ?

3. La Commission fédérale des banques tente-t-elle sciemment de décimer les banques de petite taille, en imposant des conditions financières très strictes ? Sait-elle que sa politique n'est pas sans incidences graves sur la viabilité des entreprises des arts et métiers et des PME, lesquelles sont précisément souvent les clients des petites banques ?

*Cosignataires:* Bezzola, Eberhard, Imhof, Lötscher, Schmid Odilo (5)

**26.02.1997** Réponse du Conseil fédéral.

**21.03.1997 Conseil national.** La discussion est reportée.

#### **96.3603 n Ip. Nabholz. Versement d'aides financières aux associations d'aide privée aux invalides** (09.12.1996)

En vertu des articles 73 et 74 LAI, le versement des subventions en faveur d'ateliers, de homes et d'associations d'aide privée aux invalides se fait a posteriori, c'est-à-dire après la fin de chaque exercice. De nombreuses associations reçoivent même leurs subventions avec un retard considérable. Par ailleurs, il arrive aussi que les associations qui présentent leurs demandes de subventions avec un léger retard soient victimes des délais de péremption.

1. Le Conseil fédéral est-il disposé à réexaminer en profondeur le système du versement a posteriori des subventions ou, à tout le moins, à faire en sorte que l'on fixe des délais précis pour le versement desdites subventions?

2. Est-il exact que le dépôt des demandes est subordonné à des délais de péremption impératifs et que des directives internes rendent impossible toute extension de ces délais, alors que l'Administration prend tout son temps pour traiter les demandes?

3. Le Conseil fédéral est-il conscient du fait que le système mis en place par l'OFAS menace l'existence même d'importantes associations d'aide privée aux invalides?

*Cosignataires:* Gross Jost, Suter (2)

**26.02.1997** Réponse du Conseil fédéral.

**21.03.1997 Conseil national.** La discussion est reportée.

#### **96.3604 n Ip. Langenberger. Jeunes chômeurs et service militaire** (09.12.1996)

La crise économique fragilise actuellement bien des milieux et en particulier notre jeunesse. Les réactions à une proposition de réduction de prestations de l'assurance-chômage ont été édi-  
fiantes à cet égard.

Dans le contexte du débat plusieurs facteurs ont été évoqués mettant en exergue la particularité de la situation de nos jeunes sans emplois.

J'aimerais illustrer cette situation en prenant un exemple particulier.

Nos jeunes sont astreints au service militaire. S'ils sont au chômage, lors des services de longue durée, les prestations sont suspendues et remplacées par des versements de l'assurance perte de gain. Cette prestation est toujours encore de 31 francs,

dans l'attente de la révision de la loi et d'une décision sur l'utilisation des réserves de l'APG pour éponger le déficit de l'AI. Ce montant est faible, si l'on considère que certains jeunes quittent tôt le milieu familial et qu'environ 45 pour cent sont issus de familles désunies. Ils ne peuvent dès lors que rarement compter sur l'aide des parents, alors qu'ils doivent assumer les charges d'une vie indépendante.

Certains jeunes au chômage, n'ayant guère d'illusion sur leur chance de retrouver un travail à la sortie de leur école de recrues (ER) et pour se mettre de nouvelles cordes à leur arc, acceptent de grader. Or, et c'est là que le bât blesse, les écoles d'avancement ne suivent pas immédiatement, il peut y avoir plusieurs semaines d'attente.

Nous avons ainsi des jeunes qui acceptent de rendre service à notre pays, car cela en est un, et qui se trouvent durant plusieurs semaines, voire des mois, sans travail et sans possibilité d'être placés, en raison de la brièveté de cet intermède et donc sans prestations ni de l'assurance-chômage, ni de l'APG.

Autrefois, l'on pouvait admettre que ces jeunes étaient en mesure de mettre de l'argent de côté durant l'ER ou que les parents pouvaient leur donner un coup de main. Cela n'est plus le cas pour les raisons évoquées.

1. Quelles mesures le Conseil fédéral compte-t-il prendre pour redresser cette situation au niveau législatif, que ce soit dans le cadre de l'APG ou de l'assurance-chômage?

2. Si cette solution s'avérait impossible, quelles autres mesures le Conseil fédéral estime-t-il pouvoir prendre, les institutions sociales de l'armée étant incompetentes pour répondre aux demandes d'aide, puisque les jeunes ne sont plus en service.

*Cosignataires:* Bezzola, Bonny, Comby, Fritschi, Gadiant, Philipona, Sandoz Marcel, Stucky, Tschuppert, Vogel (10)

**03.03.1997** Réponse du Conseil fédéral.

**21.03.1997 Conseil national.** La discussion est reportée.

**96.3605 n Mo. Chiffelle. Permis de conduire pour les personnes âgées de plus de 70 ans. Examen d'aptitude** (09.12.1996)

Le Conseil fédéral est invité à modifier tant que de besoin l'ordonnance réglant l'admission des personnes et des véhicules à la circulation routière (OAC), notamment son article 7 afin de garantir que, sur tout le territoire de la Confédération, les aptitudes physiques à la conduite d'un véhicule automobile des conducteurs âgés de plus de 70 ans soient examinées avec toute la crédibilité et la neutralité nécessaires par un médecin-conseil agréé dont le conducteur assujéti à l'examen n'est pas le patient régulier. En outre, le Conseil fédéral est invité à modifier l'article 7 OAC afin de ramener la fréquence du contrôle médical subséquent des conducteurs âgés de plus de 70 ans au sens de l'article 7, alinéa 3, lettre b OAC, à 1 an dès l'âge de 75 ans.

*Cosignataires:* Aguet, Alder, Banga, Baumann Ruedi, Bäumlin, Berberat, Blaser, Carobbio, Cavalli, Christen, Dupraz, Engler, von Felten, Gonseth, Grobet, Guisan, Heberlein, Hollenstein, Jaquet-Berger, Jeanprêtre, Maury Pasquier, Meier Hans, Ostermann, Rennwald, Roth-Bernasconi, Ruffy, Semadeni, Teuscher, Ziegler (29)

**03.03.1997** Le CF propose de transformer le premier alinéa en postulat et de rejeter le deuxième

**96.3606 n Mo. Conseil national. Fortunes tombées en déshérence. Obligation de s'annoncer (Rechsteiner-St.Gallen)** (09.12.1996)

Le Conseil fédéral est chargé de veiller à ce que les biens déposés dans les établissements financiers de notre pays soient signalés à un service central, pour autant qu'on n'ait pas de

nouvelles des ayants droit durant une période bien déterminée. Il soumettra, le cas échéant, les dispositions légales requises.

*Cosignataires:* Aeppli Wartmann, Alder, Baumann Stephanie, Bodenmann, Gross Andreas, Gross Jost, Gysin Remo, Hilber, Jeanprêtre, Jutzet, Leuenberger, Maury Pasquier, Rechsteiner-Basel, Roth-Bernasconi, Semadeni, Strahm, Stump, Tschäppät, Vollmer (19)

**03.03.1997** Le Conseil fédéral est prêt à accepter la motion.

CE *Commission des affaires juridiques*

**18.03.1997 Conseil national.** Adoption.

**96.3610 é Mo. Conseil des Etats. Fortunes tombées en déshérence (Plattner)** (09.12.1996)

Le Conseil fédéral est chargé de soumettre aux Chambres un projet qui:

- viserait à ce que les banques, les assurances, les avocats, les notaires, les agents fiduciaires ou d'autres personnes physiques ou morales ou sociétés de personnes qui gèrent des biens se trouvent dans l'obligation d'annoncer à un service central les avoirs qu'on a pas revendiqués, durant un délai fixé par la loi, et dont on ne connaît pas les ayants droit

- qui chargerait ce service central, sans porter atteinte au secret bancaire, d'établir, dans la mesure du possible, les rapports de propriété et assisterait les éventuels ayants cause dans leurs recherches

- réglerait aussi l'utilisation à des fins publiques des fonds, dont on n'a pas trouvé les ayants droits.

*Cosignataire:* Spoerry (1)

**03.03.1997** Le Conseil fédéral propose de transformer la motion en postulat.

CN *Commission des affaires juridiques*

**19.03.1997 Conseil des Etats.** Adoption.

**96.3612 n Mo. Groupe du Parti suisse de la liberté. Suppression partielle de l'interdiction de rouler de nuit pour les poids lourds** (10.12.1996)

Le Conseil fédéral est chargé de lever l'interdiction de circuler de nuit, sur les autoroutes et les voies d'accès, pour les poids lourds venant de zones industrielles. La loi réglera les modalités.

*Cosignataires:* Borer, Dreher, Gusset, Moser, Scherrer Jürg, Steinemann (6)

*Porte-parole:* Gusset

**03.03.1997** Le Conseil fédéral propose de rejeter la motion.

**96.3613 n Mo. Loeb. Effets des lois et ordonnances sur les petites et moyennes entreprises (PME)** (10.12.1996)

Le Conseil fédéral est chargé de prendre les mesures suivantes.

1. Prendre en considération, lorsqu'il élabore un texte de loi, ses conséquences économiques et administratives pour les (PME) qui existent ou qui seraient nouvellement créées et les exposer dans le message, comme il expose les conséquences financières pour la Confédération.

2. Soumettre aux Chambres fédérales, dans un délai d'un an, un message proposant des modifications de lois propres à réduire les frais administratifs des PME existantes ou à créer.

3. Présenter aux Chambres fédérales, dans un délai d'un an, un rapport sur les ordonnances qui ont été simplifiées afin de réduire les frais administratifs des PME existantes ou à créer et sur la manière dont il entend procéder pour édicter de nouvelles or-



donnances en faisant peser la charge la moins lourde possible sur ces entreprises.

*Cosignataires:* Aregger, Bangerter, Baumann J. Alexander, Baumberger, Bezzola, Binder, Bircher, Blaser, Blocher, Bonny, Borer, Bortoluzzi, Bosshard, Brunner Toni, Bühler, Caccia, Cavadini Adriano, Christen, Columberg, Couchepin, David, Deiss, Dettling, Dormann, Dupraz, Durrer, Eberhard, Egerszegi-Obrist, Eggly, Ehrler, Engelberger, Engler, Epiney, Eymann, Fehr Lisbeth, Fischer-Hägglingen, Fischer-Seengen, Föhn, Freund, Frey Claude, Frey Walter, Friderici, Fritschi, Gadiant, Gros Jean-Michel, Grossenbacher, Hasler Ernst, Heberlein, Hegetschweiler, Hess Otto, Hochreutener, Imhof, Keller, Kofmel, Kühne, Kunz, Lachat, Langenberger, Leu, Leuba, Maître, Maspoli, Maurer, Moser, Mühlemann, Müller Erich, Nabholz, Oehrli, Pelli, Philipona, Pidoux, Pini, Raggenbass, Randegger, Ruckstuhl, Ruf, Rychen, Sandoz Marcel, Sandoz Suzette, Schenk, Scherrer Jürg, Scheurer, Schlüer, Schmid Samuel, Schmied Walter, Seiler Hanspeter, Speck, Stamm Luzi, Steffen, Steinegger, Steinemann, Steiner, Straumann, Stucky, Suter, Theiler, Tschopp, Tschuppert, Vallender, Vetterli, Vogel, Weigelt, Weyeneth, Widrig, Wittenwiler, Wyss, Zapfl, Zwygart (108)

**12.02.1997** Le Conseil fédéral est prêt à accepter les points 2 et 3 de l'intervention sous forme de motion. Il propose de transformer le point 1 de la motion en postulat

× **96.3615 n Mo. Teuscher. Interdiction d'utiliser des gaz lacrymogènes** (10.12.1996)

Le Conseil fédéral est chargé de prendre et le cas échéant de soumettre au Parlement des mesures visant à interdire l'usage des gaz lacrymogènes CS et CN?

*Cosignataires:* Baumann Ruedi, Baumann Stephanie, Bäumlín, Berberat, Bühlmann, Carobbio, Chiffelle, de Dardel, Dupraz, Fankhauser, von Felten, Gonseth, Gross Andreas, Gysin Remo, Hilber, Hollenstein, Hubmann, Jaquet-Berger, Jeanprêtre, Jutzet, Maury Pasquier, Meier Hans, Müller-Hemmi, Oehrli, Philipona, Rechsteiner-Basel, Rennwald, Roth-Bernasconi, Ruffy, Sandoz Marcel, Semadeni, Stump, Thanei, Thür, Vermot, Weber Agnes, Widmer (37)

**26.03.1997** Le Conseil fédéral propose de transformer la motion en postulat.

**20.06.1997 Conseil national.** La motion est transmise sous forme de postulat.

**96.3616 n Ip. Teuscher. Projet de construction d'une clôture autour du Palais fédéral** (10.12.1996)

Le Conseil fédéral est prié de répondre aux questions suivantes:

1. Quels sont le calendrier et le coût du projet de construction du Ministère public, Taubenstrasse 16, à Berne et combien coûte en particulier le système de sécurité prévu?
2. Le Conseil fédéral est-il disposé à renoncer à ce projet?
3. Est-il prêt à renoncer au récent projet ébauché par le groupe de travail "Sécurité autour du Palais fédéral" et qui vise à poser une clôture autour du Palais fédéral?
4. En cas de réponse négative à la question précédente: Quel est le coût prévu de la pose d'une clôture? Quels groupes de population le Conseil fédéral entend-il tenir à distance du Palais fédéral, et par quels moyens?

*Cosignataires:* Baumann Ruedi, Baumann Stephanie, Bäumlín, Bühlmann, Carobbio, Chiffelle, de Dardel, Fankhauser, Fasel, von Felten, Gonseth, Gross Andreas, Gysin Remo, Hollenstein, Hubmann, Jaquet-Berger, Maury Pasquier, Meier Hans, Müller-Hemmi, Ostermann, Rennwald, Roth-Bernasconi, Stump, Thanei, Thür, Vermot, Weber Agnes (27)

**03.03.1997** Réponse du Conseil fédéral.

**21.03.1997 Conseil national.** La discussion est reportée.

× **96.3617 n Mo. Gross Jost. LPP. Responsabilité des organes** (10.12.1996)

En vertu de l'article 52, LPP, les personnes chargées de l'administration, de la gestion ou du contrôle de l'institution de prévoyance ne répondent que du dommage qu'elles lui causent intentionnellement ou par négligence (responsabilité subjective).

L'autorité de surveillance répond en vertu des législations cantonales en matière de responsabilité qui reconnaissent différents principes, allant de la responsabilité subjective, limitée au dommage causé intentionnellement ou par négligence grave, à la responsabilité causale. En raison de la multiplication des cas de responsabilité civile relevant du droit, il convient d'unifier les dispositions applicables aux personnes chargées de la gestion, du contrôle et de la surveillance.

Le Conseil fédéral est donc chargé de modifier l'article 52, LPP, en intégrant les points suivants:

1. Responsabilité subjective "objectivée" des personnes chargées de la gestion et du contrôle couvrant la responsabilité de l'organisation tout en tenant compte des compétences différentes des personnes notamment des salariés qui siègent au conseil de fondation;
2. Responsabilité solidaire des personnes chargées de la gestion et du contrôle;
3. Responsabilité causale ou organisationnelle de l'autorité de surveillance, pour autant que la législation cantonale ne prévoit pas une responsabilité civile plus étendue;
4. L'autorité de surveillance ne pourra se disculper en invoquant la faute des organes de fondation dont il ne sera tenu compte que lors de l'évaluation des actions récursoires.
5. Fixation d'un délai de prescription unique d'au moins cinq ans, par analogie à l'article 756 ss., CO, pour les bénéficiaires et les créanciers.

*Cosignataires:* Aeppli Wartmann, Alder, von Allmen, Banga, Baumann Stephanie, Bäumlín, Bodenmann, Cavalli, de Dardel, David, Engler, Fankhauser, Gross Andreas, Gysin Remo, Haering Binder, Hämmerle, Hubacher, Hubmann, Jans, Jeanprêtre, Jutzet, Leemann, Leuenberger, Maury Pasquier, Nabholz, Rechsteiner-Basel, Rechsteiner-St.Gallen, Rennwald, Roth-Bernasconi, Ruffy, Strahm, Suter, Teuscher, Thanei, Thür, Vallender, Zbinden (37)

**17.03.1997** Le Conseil fédéral propose de transformer la motion en postulat.

**20.06.1997 Conseil national.** La motion est transmise sous forme de postulat.

**96.3618 é Mo. Conseil des Etats. Effets de lois et ordonnances sur les petites et moyennes entreprises (Forster)** (11.12.1996)

Le Conseil fédéral est chargé de prendre les mesures suivantes.

1. Prendre en considération, lorsqu'il élabore un texte de loi, ses conséquences économiques et administratives pour les (PME) qui existent ou qui seraient nouvellement créées et les exposer dans le message, comme il expose les conséquences financières pour la Confédération.
2. Soumettre aux Chambres fédérales, dans un délai d'un an, un message proposant des modifications de lois propres à réduire les frais administratifs des PME existantes ou à créer.
3. Présenter aux Chambres fédérales, dans un délai d'un an, un rapport sur les ordonnances qui ont été simplifiées afin de réduire les frais administratifs des PME existantes ou à créer et sur la manière dont il entend procéder pour édicter de nouvelles or-



donnances en faisant peser la charge la moins lourde possible sur ces entreprises.

*Cosignataires:* Beerli, Bieri, Bisig, Büttiker, Cottier, Inderkum, Küchler, Leumann, Loretan Willy, Reimann, Rhinow, Rhyner, Saudan, Schallberger, Schiesser, Schüle, Spoerry, Uhlmann, Weber Monika, Zimmerli (20)

**12.02.1997** Le Conseil fédéral est prêt à accepter les points 2 et 3; il propose de transformer le point 1 de la motion en postulat.

CN *Commission de l'économie et des redevances*

**30.04.1997 Conseil des Etats.** Adoption.

**96.3621 n Ip. Leuba. Poussières fines. Un nouvel "Alleingang" suisse ? (11.12.1996)**

Nous prions le Conseil fédéral de bien vouloir répondre aux questions suivantes:

1. Sachant que l'OMS ne peut recommander une valeur limite et que la Commission fédérale de l'hygiène de l'air (CFHA) elle-même n'est pas en mesure de préciser les effets des PM 10, quelles sont les bases scientifiques sérieuses permettant de dégager les valeurs limites proposées?

2. Sachant que la CFHA fonde en principe toutes ses déclarations sur les directives de l'OMS (du moins envers l'opinion publique) quels sont les faits relevés en Suisse (donc ignorés de l'OMS) permettant à la CFHA de se distancer des recommandations de l'OMS?

3. Alors que le groupe de travail européen se contentera, faute d'alternative, de la recommandation anglaise, quelles sont les raisons justifiant une action suisse si soudaine et un nouvel "Alleingang".

4. Le Conseil fédéral n'est-il pas d'avis que les connaissances scientifiques en matière de PM 10 doivent absolument être approfondies avant de fixer des valeurs limites contraignantes.

5. Le Conseil fédéral ne pense-t-il pas qu'il convient d'éviter des réactions émotionnelles pouvant dégénérer en climat hystérique, vu la sensibilité du domaine.

6. Vu le manque de données sur les sources de PM 10, quelles sont les mesures des réductions des émissions prévues?

7. Quelles sont les raisons de la non publication jusqu'à aujourd'hui des rapports finals des projets Scarpol et Sapaldia (Etude suisse sur la pollution atmosphérique et les maladies respiratoires chez l'adulte (1991-1994), auxquels renvoie à maintes reprises le rapport no 270?

8. Quand ces rapports seront-ils publiés?

*Cosignataires:* Borer, Cavadini Adriano, Eggly, Ehrler, Epiney, Fischer-Seengen, Frey Claude, Frey Walter, Friderici, Gros Jean-Michel, Hasler Ernst, Kühne, Lachat, Maître, Moser, Pidoux, Sandoz Marcel, Sandoz Suzette, Scherrer Jürg, Scheurer, Schliuer, Schmid Samuel, Simon, Vetterli (24)

**19.02.1997** Réponse du Conseil fédéral.

**21.03.1997 Conseil national.** La discussion est reportée.

**× 96.3622 n Mo. Groupe radical-démocratique. Fiscalité. Mesures limitées dans le temps (11.12.1996)**

Le Conseil fédéral est chargé de présenter aux Chambres, d'ici à la session spéciale de 1997, une série de mesures fiscales temporaires en vue de contribuer au renforcement de l'économie suisse et du marché de l'emploi. Devant notamment déclencher des impulsions conjoncturelles, ces mesures devront pouvoir être mises en oeuvre le plus tôt possible.

Il convient d'avancer au 1er janvier 1998 certaines parties de la réforme de l'imposition des sociétés.

Le Conseil fédéral est chargé de présenter, d'ici à la session spéciale de 1997, une série de mesures fiscales temporaires; ce programme devra contenir au moins les points suivants:

1. abandon temporaire de la pratique "Dumont", donc possibilité de déduire les frais d'entretien des immeubles venant d'être acquis;

2. possibilité, pour les locataires, de déduire temporairement les frais d'entretien;

3. extension temporaire du remploi pour les biens immobilisés nécessaires à l'exploitation (le remploi ne devra avoir aucune incidence sur le plan fiscal, même si la fonction n'est pas exactement la même);

4. augmentation temporaire de la déduction pour les futurs mandats de recherche et de développement;

5. réexamen de la déductibilité partielle de l'impôt par les sociétés de personnes.

Le Conseil fédéral est chargé de collaborer avec les cantons afin que l'effet des mesures proposées soit renforcé et que leur impact soit aussi large que possible.

*Porte-parole:* Bühner

**10.03.1997** Le Conseil fédéral propose de transformer la motion en postulat.

**20.06.1997 Conseil national.** La motion est transmise sous forme de postulat.

**96.3623 n Mo. Groupe radical-démocratique. Mesures visant à encourager la création d'entreprises par une exonération de l'impôt fédéral direct pour les sociétés de capital risques (Venture capital) (11.12.1996)**

Le Conseil fédéral est chargé, pour promouvoir la création et le développement de PME opérationnelles, de prendre le plus tôt possible les mesures suivantes:

1. exonérer du droit d'émission les sociétés de participations qui ont pour but d'investir dans des PME suisses cherchant du capital-risque (sociétés de participations investissant dans le capital-risque) et qui sont cotées sur un marché réglementé (modification de la loi fédérale du 27.06.1973 sur les droits de timbre; art. 6, 1er al., let. a);

2. exonérer ces mêmes sociétés de tout impôt sur le bénéfice et sur le capital, y compris de l'impôt sur les gains en capital (modification de l'art. 56 LIFD);

3. faire bénéficier les particuliers qui détiennent des participations directes dans des sociétés de capital-risque ou dans des entreprises suisses cherchant du capital-risque d'un allègement fiscal qui prendra l'une des deux formes suivantes:

a. une déduction forfaitaire d'au maximum 20 pour cent de leur revenu imposable (modification de l'art. 33 LIFD),

b. une déduction de leur revenu imposable, jusqu'à concurrence de 20 pour cent, des pertes dues à ces participations et, le cas échéant, un report de 7 ans au maximum (modification de l'art. 32 LIFD);

4. susciter la prise d'autres mesures relevant du domaine fiscal, en particulier dans le domaine de l'harmonisation fiscale, afin de contribuer à la promotion de la création d'entreprises grâce à un financement bénéficiant d'allègements fiscaux.

*Porte-parole:* Randegger

**26.02.1997** Le Conseil fédéral propose de transformer la motion en postulat.

**96.3624 n Mo. Conseil national. Mesures visant à encourager la création de places d'apprentissage et à réduire le chômage chez les jeunes (Groupe radical-démocratique) (11.12.1996)**

Le Conseil fédéral est chargé de prendre les mesures suivantes en relation avec l'offre de places d'apprentissage, dont la pénurie va vraisemblablement recommencer à s'aggraver en 1997:

1. instituer une "bourse nationale des places d'apprentissage" avec la collaboration du secteur privé, afin d'assurer plus de transparence et de mieux informer les jeunes en fin de scolarité

des places disponibles dans les diverses branches économiques et les différentes régions du pays;

2. mettre en place un système selon lequel les écoles communiquent le plus tôt possible aux services compétents le nombre d'élèves appartenant à des catégories critiques (élèves allophones ou ayant des difficultés de scolarisation) et qui vraisemblablement auront de la peine à trouver une place d'apprentissage, afin de les aider dans leur recherche;

3. assurer une partie de la formation en faveur des entreprises qui n'ont pas une capacité suffisante pour offrir un apprentissage complet;

4. mieux faire connaître au public les possibilités de la formation élémentaire et du préapprentissage pour les élèves qui rencontrent des difficultés dans leur scolarité;

5. élargir l'offre de formation complémentaire après la formation élémentaire et le préapprentissage;

6. aménager en outre la possibilité pour les élèves retardés dans leur scolarité de passer les examens de fin d'apprentissage en plusieurs tranches (d'abord épreuves de travaux pratiques, puis examen des connaissances professionnelles et générales)

7. faire adapter rapidement, par les cantons, les organisations professionnelles et les entreprises, des normes de formation dans les nouvelles branches qui prennent une part de plus en plus grande à l'essor économique dans notre pays: informatique, multimédia, micro-électronique, biogénétique, etc.

*Porte-parole:* Egerszegi-Obrist

**12.02.1997** Le Conseil fédéral est prêt à accepter les points 3, 4 et 6 de la motion et propose de transformer en postulat les points 1, 2, 5 et 7

*CE Commission de la science, de l'éducation et de la culture*

**21.03.1997 Conseil national.** Le Conseil national accepte les points 3, 4 et 6 de la motion et transforme en postulat les points 1, 2, 5 et 7.

**96.3625 n lp. Hollenstein. Signification des mesures d'encouragement à la paix et des services d'appui** (11.12.1996)

Le Conseil fédéral est prié de faire le bilan des services d'appui et de promotion de la paix rendus par les militaires:

1. Quelles troupes spécialisées a-t-on mises sur pied jusqu'à maintenant pour le service d'appui?

2. Combien de jours de travail ont été consacrés aux soins, à l'aide en cas de catastrophes naturelles, à l'action sociale, à l'encadrement des requérants d'asile ainsi qu'à d'éventuels autres domaines civils?

3. Des unités militaires ont-elles collaboré avec des organisations civiles (les pompiers par exemple). Si oui, lesquelles?

4. Selon quels critères a-t-on décidé de fournir des services d'appui?

5. Quelle part du budget 1996 a été affectée à la promotion de la paix, à l'aide en cas de catastrophes (services d'appui) et à la défense?

6. Voici de nombreuses années que des militaires interviennent dans des domaines civils. Je pose donc les questions suivantes concernant les années 1984-1994:

a. Combien d'actions de ce genre a-t-on effectué pendant cette période?

b. Selon quels critères a-t-on décidé de fournir des services civils?

c. Combien d'hommes ont été engagés ?

*Cosignataires:* Aguet, Baumann Ruedi, Bühlmann, Carobbio, Chiffelle, de Dardel, Fasel, von Felten, Gonseth, Gross Jost, Haering Binder, Hilber, Leemann, Müller-Hemmi, Ostermann, Roth-Bernasconi, Spielmann, Teuscher, Thür, Weber Agnes (20)

**28.05.1997** Réponse du Conseil fédéral.

**20.06.1997 Conseil national.** La discussion est reportée.

**96.3626 n Mo. Kofmel. Mandats de prestations et enveloppes budgétaires** (11.12.1996)

Le Conseil fédéral est chargé d'instaurer aussi rapidement que possible la gestion par mandats de prestations et enveloppes budgétaires dans davantage d'offices de différents départements.

*Cosignataires:* Aeppli Wartmann, Bangerter, Baumberger, Borer, Bühler, Christen, Dupraz, Durrer, Egerszegi-Obrist, Haering Binder, Heberlein, Langenberger, Randegger, Schmid Samuel, Stamm Luzi, Stucky, Theiler, Widrig, Wittenwiler (19)

**12.02.1997** Le Conseil fédéral est prêt à accepter la motion.

**21.03.1997 Conseil national.** Opposition; discussion renvoyée.

**96.3627 n Mo. Comby. Soutien à la candidature suisse pour les jeux olympiques d'hiver en 2006** (11.12.1996)

Nous demandons à la Confédération qu'elle manifeste sa solidarité avec l'Etat du Valais, la ville de Sion et les communes-sites en apportant un soutien financier permettant la réalisation en Suisse de ce projet sportif d'importance mondiale (cf le budget élaboré à cet effet).

Nous souhaitons qu'une décision claire du Conseil fédéral soit prise avant la votation populaire, qui aura lieu en Valais en juin 1997.

*Cosignataires:* Aguet, von Allmen, Aregger, Bangerter, Baumann J. Alexander, Baumberger, Béguelin, Berberat, Bezzola, Binder, Bircher, Blaser, Blocher, Bodenmann, Bonny, Borel, Borer, Bortoluzzi, Bosshard, Brunner Toni, Bühler, Caccia, Carobbio, Cavadini Adriano, Christen, Columberg, Couchepin, Deiss, Dettling, Dreher, Ducrot, Dupraz, Durrer, Eberhard, Egerszegi-Obrist, Eggly, Ehrler, Engelberger, Engler, Epiney, Eymann, Fankhauser, Fasel, Fehr Hans, Fehr Lisbeth, Filliez, Fischer-Hägglingen, Fischer-Seengen, Freund, Frey Claude, Frey Walter, Friderici, Fritschi, Gadiant, Gros Jean-Michel, Gross Andreas, Grossenbacher, Guisan, Gusset, Hasler Ernst, Heberlein, Hegetschweiler, Hess Otto, Hochreutener, Hubacher, Imhof, Jeanprêtre, Jutzet, Keller, Kofmel, Kühne, Kunz, Lachat, Langenberger, Lauper, Leu, Leuba, Leuenberger, Loeb, Loretan Otto, Lötscher, Maître, Marti Werner, Maspoli, Maurer, Meyer Theo, Moser, Mühlemann, Müller Erich, Oehrli, Pelli, Philipona, Pidoux, Pini, Raggenbass, Randegger, Ratti, Rennwald, Ruckstuhl, Rychen, Sandoz Marcel, Sandoz Suzette, Schenk, Scherrer Jürg, Scheurer, Schlüer, Schmid Odilo, Schmid Samuel, Schmied Walter, Seiler Hanspeter, Simon, Speck, Spielmann, Stamm Luzi, Steffen, Steinegger, Steinemann, Steiner, Straumann, Stucky, Suter, Theiler, Tschopp, Tschuppert, Tschäppät, Vallender, Vetterli, Vogel, Weigelt, Weyeneth, Wittenwiler, Wyss, Zapfl, Ziegler, Zwygart (135)

**03.03.1997** Le Conseil fédéral est prêt à accepter la motion.

**21.03.1997 Conseil national.** Opposition; discussion renvoyée.

**04.06.1997 Conseil national.** Adoption.

**96.3628 n lp. Ledergerber. Liquidation des centrales électriques suisses** (11.12.1996)

Fin novembre, l'Union de banques suisses a vendu à des entreprises étrangères une part importante de sa participation majoritaire à Motor Columbus. De la sorte, près de 20 pour cent des actions d'ATEL, l'une des plus grandes entreprises suisses

d'électricité, ont été remises à "Electricité de France" et à l'entreprise "Rheinisch-Westfälische Elektrizitätswerke RWE". Il est surprenant que ce coup n'ait suscité que fort peu de réactions dans les milieux politiques et dans le public, bien qu'il soulève des questions fondamentales. Aussi prions-nous le Conseil fédéral de donner son avis sur les points suivants:

1. Que pense-t-il du fait que l'on vende à des concurrents étrangers de l'énergie hydraulique, notre unique matière première, la houille blanche, alors que toute une série d'acheteurs potentiels indigènes s'intéressaient à la transaction? Cette vente n'est-elle pas contraire à des intérêts nationaux fondamentaux?

2. Quels effets cette vente aura-t-elle sur l'approvisionnement économique du pays et sur l'approvisionnement du pays au titre de l'économie de guerre, facteurs auxquels on avait accordé jusqu'à présent une très grande importance?

3. Cette vente est généralement considérée comme le début de la déréglementation et de la libéralisation de notre marché de l'énergie électrique et provoquera sans doute une forte accélération de la modification des structures dans ce secteur. Dans quelle mesure cela est-il compatible avec le fait qu'une entreprise de monopole d'Etat comme EdF et une autre entreprise appartenant elle aussi à environ 90 pour cent à un Etat soient acheteurs?

4. Le Conseil fédéral est-il aussi d'avis que la Suisse serait parfaitement à même de jouer un rôle prépondérant dans les échanges de courant électrique en Europe ces prochaines années et qu'il serait du plus haut intérêt national et économique de tirer parti de ces possibilités?

5. Le Conseil fédéral se rend-il compte du fait qu'après l'affaire d'Elektrowatt et des entreprises EGL et CKW qui lui sont rattachées, d'autres piliers de notre économie électrique sont à vendre et que des acheteurs étrangers sont de nouveau sur les rangs? Le Conseil fédéral est-il aussi d'avis qu'il faut d'urgence chercher une solution suisse qui nous assure une forte position dans les échanges internationaux de courant électrique, ce qui peut représenter un atout important pour l'économie et le pays tout entier?

6. Qu'est-ce que le Conseil fédéral entend entreprendre dans cette affaire? De quelles compétences dispose-t-il pour s'assurer que nos intérêts nationaux ne seront pas sacrifiés à la recherche du profit à court terme?

*Cosignataires:* Aguet, Alder, von Allmen, Banga, Baumann Stephanie, Borel, Carobbio, Gross Jost, Gysin Remo, Haering Binder, Hafner Ursula, Hämmerle, Herczog, Hilber, Hubacher, Hubmann, Jutzet, Maury Pasquier, Müller-Hemmi, Rechsteiner-Basel, Rechsteiner-St.Gallen, Rennwald, Roth-Bernasconi, Semadeni, Stump, Tschäppät, Vermot, Weber Agnes (28)

**03.03.1997** Réponse du Conseil fédéral.

**21.03.1997 Conseil national.** La discussion est reportée.

**96.3629 n Mo. Roth-Bernasconi. Protection des personnes assurées dans les assurances complémentaires à l'assurance-maladie** (11.12.1996)

Le Conseil fédéral est chargé de soumettre au parlement une révision de la loi sur le contrat d'assurance (LCA) visant à améliorer la situation des personnes assurées dans des assurances complémentaires à l'assurance-maladie obligatoire. La révision doit porter en particulier sur les points suivants:

- le taux de prime appliqué aux assurés âgés ne doit pas dépasser le double de celui des assurés jeunes;
- égalité des primes pour les hommes et les femmes;
- interdiction de discriminations fondées sur le statut social des assurés (notamment le chômage);
- coordination des délais de résiliation avec ceux de l'assurance-maladie obligatoire;

- interdiction pour les assureurs de résilier le contrat d'assurance, sauf en cas de non paiement des primes.

*Cosignataires:* Aeppli Wartmann, Aguet, Bäumlín, Berberat, Bodenmann, Borel, Bühlmann, Carobbio, Chiffelle, Gonseth, Gross Andreas, Gross Jost, Haering Binder, Hämmerle, Herczog, Hilber, Hollenstein, Hubacher, Jeanprêtre, Ledergerber, Leemann, Maury Pasquier, Müller-Hemmi, Rechsteiner-Basel, Rennwald, Roth-Bernasconi, Semadeni, Spielmann, Strahm, Thanei, Weber Agnes (31)

**26.02.1997** Le Conseil fédéral propose de rejeter la motion.

**96.3630 n Mo. Groupe démocrate-chrétien. Constitution fédérale. Article sur les universités** (11.12.1996)

La Constitution fédérale est modifiée comme suit:

Art. 27, 1er al.

Abrogé

Art 27septies (nouveau)

1 La Confédération peut entretenir des hautes écoles et d'autres établissements d'enseignement supérieur.

2 Elle soutient les hautes écoles et les établissements d'enseignement supérieur gérés par les cantons ou par d'autres collectivités ou organisations. Elle peut assujettir l'allocation de subventions à des conditions et charges servant les objectifs définis au 4e alinéa.

3 Elle peut passer avec les cantons des conventions destinées à harmoniser la politique universitaire.

4 Elle mène une politique universitaire qui, tout en garantissant la liberté de l'enseignement et de la recherche, poursuit les objectifs suivants: doter la suisse des cadres dont elle a besoin, assurer à tous le libre accès aux établissements d'enseignement supérieur dans le respect de certains critères de qualité, pourvoir à une répartition et à une coordination rationnelles des tâches entre les établissements d'enseignement supérieur, harmoniser les études dans le souci, notamment, de mettre en oeuvre une stratégie de formation fondée sur l'apprentissage permanent et de favoriser la mobilité des étudiants.

Art. 34ter (modification)

2e al., let. g

g. sur la formation professionnelle dans l'industrie, les arts et métiers, le commerce, l'agriculture et le service de maison; l'article 27septies s'applique aux hautes écoles spécialisées.

Porte-parole: Ruth Grossenbacher

**10.03.1997** Le Conseil fédéral propose de transformer la motion en postulat.

**21.03.1997 Conseil national.** Opposition; discussion renvoyée.

**x 96.3631 n Ip. Groupe radical-démocratique. Application de la loi sur l'assurance-maladie (LAMal)** (11.12.1996)

A onze mois de l'entrée en vigueur de la loi sur l'assurance-maladie (LAMal), il apparaît que son application cause des problèmes dans certains domaines ou se heurte à l'incompréhension et à la résistance de la population. A l'évidence, la progression du coût de la santé n'est pas enrayée, puisque les primes augmenteront de 12 por cent en moyenne en 1997. La classe moyenne est la première victime de la hausse constante des primes de l'assurance de base. Au niveau cantonal, la ventilation des coûts hospitaliers entre les caisses et les cantons, de même que l'établissement et l'importance des listes cantonales fixant les catégories d'hôpitaux, font l'objet de discussions. En outre, la question de la réduction des primes n'est pas encore réglée dans tous les cantons, ce qui ne peut que préoccuper davantage les assurés.

Le Conseil fédéral est donc invité à répondre aux questions suivantes:

1. Est-il prêt à accorder, dans le cadre de ses compétences, la priorité à la stabilisation du coût de la santé?



2. Qu'envisage-t-il de faire pour que les principes de l'économie de marché et de la concurrence, prônés par la LAMal, puissent mieux déployer leurs effets?

3. Comment entend-il maîtriser l'expansion quantitative? Serait-il disposé à ne plus étendre le catalogue des prestations, pour le moment, et à ne plus admettre de nouveaux fournisseurs de prestations?

4. S'efforce-t-il de libérer le prix des médicaments?

5. Qu'entend-il faire pour préciser quelles prestations les caisses doivent obligatoirement assurer dans le domaine des soins (extra-hospitaliers ou dispensés dans des établissements médicalisés), afin d'éviter que leur coût ne soit entièrement répercuté sur les primes et que la part des cantons et des communes soit encore réduite?

6. Quelles mesures incitatives envisage-t-il de prendre pour les soins ambulatoires?

7. N'estime-t-il pas qu'une plus grande importance devrait être accordée à l'information des assurés, afin qu'ils adoptent un comportement raisonnable sur le plan de la santé et prennent conscience des économies auxquelles ils peuvent contribuer?

8. Comment entend-il procéder pour assurer une plus grande clarté dans la structure des coûts et des bases de calcul des primes des caisses?

*Porte-parole:* Heberlein

**17.03.1997** Réponse du Conseil fédéral.

**28.04.1997 Conseil national.** Liquidée.

**96.3632 n Po. Cavalli. Assurance-maladie. Franchise dépendante du revenu** (11.12.1996)

Le Conseil fédéral est chargé de préparer une révision de la LAMal visant à introduire dans l'assurance de base une franchise annuelle proportionnelle au revenu. Pour les assurés de condition modeste la franchise annuelle sera fixée à 150 francs au maximum (état 1996). Les franchises plus élevées, proportionnelles au revenu, ne donneront droit à aucune réduction de prime. Aucune franchise ne sera exigée pour les enfants.

*Cosignataires:* Baumann Stephanie, Bäumlín, Berberat, Bodenmann, Borel, Fankhauser, Gonseth, Grobet, Gross Jost, Haering Binder, Herczog, Hubacher, Maury Pasquier, Rechsteiner-Basel, Roth-Bernasconi, Semadeni, Spielmann, Weber Agnes, Widmer (19)

**03.03.1997** Le Conseil fédéral est prêt à accepter le postulat.

**96.3633 n Mo. Thanei. Rénovations** (11.12.1996)

Le Conseil fédéral est chargé de prendre les mesures nécessaires à propos des rénovations du parc immobilier suisse auxquelles il va falloir procéder.

Il devra en particulier:

- élaborer des stratégies et donner des impulsions pour que les rénovations se fassent en douceur, qu'elles tiennent compte des impératifs énergétiques et qu'elles soient bon marché;

- prendre des mesures destinées à modérer les répercussions financières des rénovations sur les locataires.

*Cosignataires:* Aeppli Wartmann, von Allmen, Carobbio, Goll, Gross Andreas, Gross Jost, Gysin Remo, Haering Binder, Herczog, Hubacher, Hubmann, Jans, Jeanprêtre, Jutzet, Ledergerber, Leemann, Maury Pasquier, Müller-Hemmi, Rechsteiner-Basel, Rennwald, Roth-Bernasconi, Semadeni, Strahm, Stump, Widmer (25)

**10.03.1997** Le Conseil fédéral propose de transformer la motion en postulat.

**96.3636 n Ip. Chiffelle. Réduire les retraites des colonels c'est bien, traquer les privilèges injustifiés, c'est mieux** (12.12.1996)

Je pose au Conseil fédéral les questions suivantes en me référant notamment aux informations contenues dans l'édition du 27.11.1996 du journal "Ktip":

1. Est-il exact que les pilotes militaires touchent en sus d'un salaire qui peut aller jusqu'à Fr. 133 000, une prime de risque qui peut aller jusqu'à Fr. 46 000?

2. Alors que leur salaire paraît déjà confortable pour des gens qui exercent tous ce métier par vocation, voire par passion, comment peut-on justifier l'existence d'une prime de risque d'un montant aussi élevé dans ces conditions?

3. Quelles sont les catégories de personnel du DMF qui bénéficient des prestations annexes suivantes:

- allocation annuelle pour enfant de Fr. 4 600 ou plus

- allocation familiale annuelle de résidence de Fr. 6 600 ou plus

- prestation pour ancienneté de service à raison de 3 x Fr. 12 000

- voiture de service

- prise en charge par la Confédération des primes d'assurance-maladie, des franchises d'assurance-maladie et de l'assurance pour soins dentaires.

4. Ne faut-il pas admettre que de tels privilèges n'ont plus aucune raison d'être pour autant qu'ils n'en aient jamais eu?

En conséquence, ne serait-il pas judicieux d'agir rapidement afin que ces avantages supplémentaires soient ramenés au niveau de ceux dont bénéficie la grande majorité des fonctionnaires fédéraux?

5. Ne faut-il pas raisonnablement admettre qu'en particulier les salaires des commandants de corps, des divisionnaires et des instructeurs sont surfaits et qu'il convient de les revoir à la baisse dans une proportion qui devrait être de 15 pour cent au moins afin de les ramener à des montants acceptables en comparaison avec les salaires auxquels peuvent prétendre des fonctionnaires ou des employés du secteur privé aux compétences équivalentes?

6. Quelle serait l'économie réalisée par la caisse fédérale et par la caisse de pensions de la Confédération si l'ensemble des ajustements suggérés dans les questions ci-dessus était réalisé?

*Cosignataires:* Aeppli Wartmann, Aguet, Alder, von Allmen, Banga, Baumann Ruedi, Baumann Stephanie, Bäumlín, Béguelin, Berberat, Bodenmann, Bühlmann, Carobbio, Cavalli, Christen, de Dardel, Diener, Dormann, Dünki, Dupraz, Egerszegi-Obrist, Fankhauser, Fasel, von Felten, Gadiant, Goll, Gonseth, Grendelmeier, Grobet, Gross Andreas, Gross Jost, Guisan, Gysin Remo, Haering Binder, Hafner Ursula, Hämmerle, Herczog, Hilber, Hollenstein, Hubacher, Hubmann, Jans, Jaquet-Berger, Jeanprêtre, Jutzet, Lachat, Langenberger, Ledergerber, Leemann, Leuenberger, Loretan Otto, Marti Werner, Maury Pasquier, Meier Hans, Meier Samuel, Meyer Theo, Müller-Hemmi, Ostermann, Pini, Ratti, Rechsteiner-Basel, Rechsteiner-St.Gallen, Rennwald, Roth-Bernasconi, Ruffy, Sandoz Marcel, Schmid Odilo, Semadeni, Simon, Spielmann, Stamm Luzi, Strahm, Stump, Suter, Teuscher, Thanei, Thür, Tschäppät, Vermot, Vogel, Vollmer, Weber Agnes, Widmer, Wiederkehr, Wittenwiler, Zapfl, Zbinden, Zwygart (88)

**10.03.1997** Réponse du Conseil fédéral.

**21.03.1997 Conseil national.** La discussion est reportée.

**96.3637 n Po. Aguet. Vers la journée des 4 fois 6 heures** (12.12.1996)

Avec son article 40, le règlement du Conseil national jette dans les poubelles de l'histoire 35 propositions "géniales" par session. Nous sommes allés y rechercher une proposition développée le 02.03.1994 que notre conseil avait décidé de discuter le 17.06.1994 suivant. Cette discussion n'a jamais eu lieu. Nous proposons donc au Conseil fédéral de s'attaquer avec sérieux et à long terme à la répartition du travail dans notre pays. Nous y



sommes particulièrement encouragés après la votation du 01.12.1996. En effet l'augmentation parallèle du nombre des chômeurs et des heures supplémentaires n'a pas été sans influencer plus de 2/3 des votants qui ont refusé la loi sur le travail.

Il s'agit, un siècle après la demande de la journée de 3x8 heures, de passer à la journée de 4x6 heures, d'étudier une diminution importante du temps de travail quotidien et la création subséquente de postes de travail nouveaux, de considérer qu'après 6 heures consécutives, la pleine journée de travail est réalisée, de rechercher un maximum de souplesse dans la mise en place de cette nouvelle articulation, de confier l'étude de cette mise en place à un ou plusieurs groupes de travail formés de chercheurs, de représentants des syndicats ouvriers et patronaux et de représentants de l'Etat.

Les 4x6 heures préconisés se décomposeraient comme suit:

6 heures de production

6 heures de formation et d'information

6 heures de récréation

6 heures de sommeil-réparation.

Par rapport aux soucis exprimés dans la réponse du Conseil fédéral qui n'a pas été discutée au Conseil national, il apparaît justement que cette proposition répond d'une manière originale aux besoins de flexibilité de l'économie, aux exigences d'une rentabilité encore plus grande, à l'obligation d'une meilleure répartition du travail rémunéré et du travail domestique exigé par le principe de l'égalité des sexes.

*Cosignataires:* Aeppli Wartmann, Alder, von Allmen, Banga, Baumann Stephanie, Bäumlin, Béguelin, Berberat, Bodenmann, Borel, Carobbio, Cavalli, Chiffelle, de Dardel, Fankhauser, von Felten, Goll, Grobet, Gross Jost, Gysin Remo, Haering Binder, Hafner Ursula, Hämmerle, Hilber, Hubacher, Hubmann, Jaquet-Berger, Jeanprêtre, Jutzet, Ledergerber, Maury Pasquier, Müller-Hemmi, Rechsteiner-Basel, Rechsteiner-St.Gallen, Rennwald, Roth-Bernasconi, Ruffy, Semadeni, Spielmann, Thanei, Tschäppät, Vollmer, Weber Agnes, Widmer, Zbinden (45)

**19.02.1997** Le CF est prêt à accepter le point 1 du po. Il propose le rejet du point 2 du po.

× **96.3638 n Ip. Rennwald. Déduction fiscale de la contribution d'entretien à enfant majeur** (12.12.1996)

La loi fédérale sur l'harmonisation des impôts directs des cantons et des communes (LHID) est entrée en vigueur le 01.01.1993. Cette loi est impérative pour les cantons, qui disposent d'un délai de 8 ans à compter de son entrée en vigueur pour adapter leur propre droit.

L'article 9 alinéa 2, litt. c LHID prévoit que la pension alimentaire versée à ou pour un enfant majeur n'est plus déductible, raison pour laquelle nous posons les questions suivantes au Conseil fédéral:

- Le Conseil fédéral ne pense-t-il pas que cette disposition est de nature à créer de nouveaux conflits entre parents et enfants devenus majeurs? Ne pouvant plus déduire de leurs impôts la contribution financière payée à un enfant majeur, certains pères divorcés risquent en effet de démissionner encore davantage de leur fonction parentale, d'autant plus que la perte sur les déductions fiscales des contributions d'entretien payées par le parent non gardien peut s'élever à plusieurs milliers de francs.

- Le Conseil fédéral n'estime-t-il pas que ce problème est devenu encore plus épineux depuis l'entrée en vigueur, le 01.01.1996, de la disposition abaissant l'âge de la majorité civile de 20 à 18 ans? Cette mesure ne visait certes pas à atteindre des buts à caractère fiscal. Il n'en reste pas moins que les contributions d'entretien ne sont plus déductibles par le débiteur dès lors que l'enfant atteint l'âge de 18 ans, au lieu de 20 ans auparavant.

- Dans ces conditions, le Conseil fédéral n'est-il pas d'avis qu'il conviendrait de modifier l'article 9 alinéa 2, litt. c LHID, de ma-

nière à ce que la pension alimentaire versée à un enfant majeur soit aussi déductible?

*Cosignataires:* Aguet, Alder, von Allmen, Banga, Baumann Stephanie, Bäumlin, Béguelin, Berberat, Bodenmann, Carobbio, Cavalli, de Dardel, Fankhauser, Gross Jost, Haering Binder, Hafner Ursula, Hämmerle, Herczog, Hilber, Hubacher, Hubmann, Jaquet-Berger, Jutzet, Ledergerber, Leuenberger, Marti Werner, Maury Pasquier, Rechsteiner-St.Gallen, Roth-Bernasconi, Semadeni, Spielmann, Stump, Vermot, Vollmer, Weber Agnes, Zbinden (36)

**02.06.1997** Réponse du Conseil fédéral.

**20.06.1997 Conseil national.** Liquidée.

**96.3641 n Ip. Rechsteiner-Basel. Vente de Motor Columbus et Electrowatt SA. Garantie du financement d'un entrepôt de stockage des déchets nucléaires** (12.12.1996)

J'invite le Conseil fédéral à répondre aux questions suivantes.

1. Que pense-t-il du fait que les propriétaires de centrales nucléaires cèdent peu à peu leurs activités commerciales rentables, telles que les centrales électriques, pour faire face au coût de l'élimination des déchets nucléaires? Je pense notamment à la Grande-Bretagne.

2. A combien estime-t-il les engagements effectifs ou éventuels d'Elektrowatt SA et d'Aar-Tessin SA (Atel) concernant le coût de l'élimination des déchets nucléaires que nous allons devoir assumer?

3. Quelles sont les contreparties financières garanties par Atel, Elektrowatt, ou les sociétés qui exploitent les centrales nucléaires pour faire face au coût de l'élimination des déchets?

4. Estime-t-il normal que les exploitants des centrales nucléaires comptabilisent à l'actif leurs centrales afin d'assurer le démantèlement de ces installations? En d'autres termes, comment une centrale qui doit être démantelée peut-elle répondre du coût de sa désaffectation?

5. Que pense-t-il du cumul des risques, de la dépréciation des centrales à la suite d'un accident ou de leur fermeture par la police sanitaire?

6. Dans quelles mesures les sociétés mères répondent-elles si leurs filiales nucléaires ne peuvent couvrir le coût de l'élimination des déchets?

7. Qui finance l'élimination des déchets nucléaires si les exploitants des centrales (sociétés mères et filiales) n'ont plus d'argent?

8. Un postulat de la CEATE du Conseil national (94.3320), déposé le 06.10.1994, exigeait des garanties financières concernant le stockage final des combustibles nucléaires radioactifs. Le Conseil fédéral ne pense-t-il pas que la libéralisation et la restructuration imminentes du secteur de l'électricité impose que des prescriptions concernant la couverture des frais d'élimination et de stockage des déchets soient émises de toute urgence et qu'un fonds soit alimenté à cet effet, sous la surveillance de la Confédération?

9. Quand pense-t-il édicter ces prescriptions?

10. D'après le rapport du DFTCE, les frais d'élimination des déchets nucléaires sont préfinancés jusqu'en 2069. Il se pourrait que les dépôts soient ensuite scellés. Comment le Département fédéral des finances, qui s'occupe des questions d'endettement à long terme, pense-t-il régler le problème des frais d'élimination des déchets nucléaires si le scellement des dépôts envisagé ne peut être réalisé en 2069?

11. Le Conseil fédéral envisage-t-il de contraindre les exploitants des centrales nucléaires à une rente perpétuelle, destinée à financer l'élimination des déchets, afin qu'ils honorent leurs obligations financières au-delà de 2069. On pourrait par exemple imaginer l'achat provisionnel de terrains, portant intérêts, au bénéfice d'une fondation créée à cet effet.

*Cosignataires:* Aguet, Alder, von Allmen, Baumann Ruedi, Baumann Stephanie, Bäumlin, Bühlmann, Carobbio, Chiffelle, Diener, Fankhauser, Gross Jost, Gysin Remo, Haering Binder,

Hämmerle, Herczog, Hilber, Hollenstein, Hubacher, Hubmann, Jans, Jaquet-Berger, Jutzet, Ledergerber, Lötscher, Müller-Hemmi, Rechsteiner-St.Gallen, Schmid Odilo, Semadeni, Teuscher, Tschäppät, Vollmer, Weber Agnes, Widmer (34)

**26.02.1997** Réponse du Conseil fédéral.

**21.03.1997 Conseil national.** La discussion est reportée.

**96.3642 n Po. Zbinden. Harmonisation dans toute la Suisse des planifications scolaires et de formation (12.12.1996)**

Le Conseil fédéral, de concert avec la Conférence suisse des directeurs cantonaux de l'instruction publique (CDIP), est invité à:

a. créer, pour l'ensemble de la Suisse, un plan d'études de base applicable à la scolarité obligatoire que les cantons pourraient compléter en fonction de leurs spécificités culturelles;

b. fixer, pour la scolarité obligatoire, les volumes d'heures valables dans toute la Suisse.

Compte tenu des mandats constitutionnels supérieurs que sont la prospérité commune, l'unité de la nation (cohésion nationale) et du principe d'égalité devant la loi excluant tout privilège de lieu, les cantons doivent, en dépit de leur compétence en matière d'enseignement primaire fixée par la Constitution fédérale (art. 7, 2e alinéa), harmoniser les contenus de base de leurs plans d'études ainsi que les volumes d'heures.

*Cosignataires:* Gross Andreas, Haering Binder, Müller-Hemmi, Semadeni, Vollmer, Weber Agnes (6)

**19.02.1997** Le Conseil fédéral propose de rejeter le postulat.

**96.3644 n Mo. Weber Agnes. Dissolution de l'actuelle CEDRA (12.12.1996)**

Le Conseil fédéral est chargé de modifier les bases légales de la CEDRA de façon que cette dernière puisse être dissoute dans sa forme actuelle. Elle est en effet trop chère (662 millions de fr. ont été dépensés depuis sa création), et son mandat, qui consistait à chercher un lieu de stockage final des déchets radioactifs, n'est plus d'actualité. En lieu et place, il convient de mettre au point des solutions plus judicieuses et plus économiques permettant d'éliminer les déchets nucléaires (par un système de récupération et de contrôle) ou d'en éviter la production.

*Cosignataires:* Aeppli Wartmann, Aguet, von Allmen, Baumann Stephanie, Bäumlín, Berberat, Carobbio, Cavalli, Chiffelle, de Dardel, Fankhauser, von Felten, Gonseth, Gross Andreas, Gross Jost, Herczog, Hollenstein, Hubmann, Jans, Jutzet, Leemann, Maury Pasquier, Meier Hans, Müller-Hemmi, Rechsteiner-Basel, Rennwald, Roth-Bernasconi, Semadeni, Spielmann, Teuscher, Thanei, Widmer, Zbinden (33)

**12.02.1997** Le Conseil fédéral propose de rejeter la motion.

**96.3646 n Mo. Weber Agnes. Dissolution de la protection civile (12.12.1996)**

Le Conseil fédéral est chargé d'apporter aux dispositions légales sur lesquelles repose la protection civile (et l'aménagement des constructions de protection civile) une modification propre à permettre la dissolution de la protection civile. Les tâches civiles de la protection civile doivent être confiées aux Services du feu communaux à développer et, au besoin, au Corps suisse d'aide en cas de catastrophe.

*Cosignataires:* Aeppli Wartmann, Aguet, Alder, Baumann Stephanie, Bäumlín, Berberat, Carobbio, Cavalli, Chiffelle, de Dardel, Fankhauser, von Felten, Gonseth, Gross Andreas, Gross Jost, Gysin Remo, Haering Binder, Herczog, Hollenstein, Jans, Leemann, Marti Werner, Maury Pasquier, Müller-Hemmi, Rechsteiner-Basel, Rennwald, Roth-Bernasconi, Semadeni, Spielmann, Teuscher, Thanei, Vollmer, Zbinden (33)

**17.03.1997** Le Conseil fédéral propose de rejeter la motion.

**96.3647 n Mo. Seiler Hanspeter. Hautes écoles spécialisées. Conditions d'admission identiques pour les titulaires de la maturité (12.12.1996)**

Le Conseil fédéral est chargé de modifier la législation sur les hautes écoles spécialisées (art. 5 LHES et ordonnance du 11.09.1996 sur les hautes écoles spécialisées) de telle sorte que les titulaires d'une maturité professionnelle reconnue par la Confédération et les titulaires d'une maturité fédérale soient admis aux mêmes conditions dans les hautes écoles spécialisées.

*Cosignataires:* Baumann J. Alexander, Bezzola, Blaser, Borer, Bortoluzzi, Brunner Toni, Eberhard, Fehr Hans, Fehr Lisbeth, Fischer-Hägglingen, Föhn, Freund, Frey Walter, Giezendanner, Hasler Ernst, Kunz, Lötscher, Maurer, Oehrli, Rychen, Schenk, Schliuer, Schmid Odilo, Schmid Samuel, Schmied Walter, Speck, Steffen, Vetterli, Widrig, Wyss, Zwygart (31)

**19.02.1997** Le Conseil fédéral propose de classer la motion.

**96.3648 n Ip. Engler. Réadmission des requérants d'asile de la République fédérale yougoslave (12.12.1996)**

Le Conseil fédéral a encore dû prolonger le délai au terme duquel les requérants d'asile du Kosovo dont la demande a été rejetée devront retourner dans leur pays, parce que la République fédérale yougoslave, sans égard pour le droit international, refuse de réadmettre ses ressortissants. Le nouveau délai fixé pour les quelque 10 000 Albanais du Kosovo déboutés est fin mars 1997.

Le Conseil fédéral a-t-il, le 01.10.1996, lors de sa décision de reconnaître formellement la République fédérale de Yougoslavie, reçu l'assurance que ces requérants d'asile seraient rapidement acceptés dans ce pays?

Où en sont actuellement les négociations?

Le Conseil fédéral est-il prêt à retenir les quelque 200 millions de francs que représente la part de la République fédérale de Yougoslavie aux biens de l'ex-Yougoslavie gelés en Suisse, jusqu'à ce qu'un accord de réadmission soit conclu et exécuté?

Est-il prêt à déduire de ces fonds, au moment où ils seront débloqués, les frais causés par la décision de la Yougoslavie, contraire au droit international, de ne pas réadmettre ces requérants d'asile?

Est-il prêt à refuser toute aide économique à la République fédérale yougoslave jusqu'à ce qu'un accord de réadmission soit conclu et exécuté?

Est-il prêt à s'opposer à l'admission de la République fédérale de Yougoslavie dans le groupe de vote suisse de la Banque mondiale jusqu'à ce qu'un accord de réadmission soit conclu et exécuté?

*Cosignataires:* Couchepin, Durrer, Heberlein, Hess Peter, Steinegger (5)

**03.03.1997** Réponse du Conseil fédéral.

**21.03.1997 Conseil national.** La discussion est reportée.

**96.3650 é Mo. Conseil des Etats. Punissabilité du détenteur d'objets ou de représentations pornographiques prohibés (Béguin) (12.12.1996)**

L'article 197 ch. 3 du code pénal, qui réprime de manière absolue la pornographie dite "dure", soit celle ayant comme contenu des actes d'ordre sexuel avec des enfants, des animaux, des excréments humains ou comprenant des actes de violence, ne vise pas la simple détention d'objets ou de représentations de ce type.

Cette lacune est choquante en soi et elle entraîne au surplus des inégalités de traitement. Ainsi, par exemple, celui qui importe une cassette vidéo de pornographie dure est punissable mais pas celui qui la reçoit en cadeau!

Pour prévenir tout usage morbide de scènes odieuses et pour assurer la cohérence de la législation, le Conseil fédéral est invité à compléter l'article 197 ch. 3 du code pénal en incriminant

la détention d'objets ou de représentations pornographiques prohibés.

*Cosignataires:* Aeby, Bloetzer, Brunner Christiane, Cavadini Jean, Cottier, Forster, Gemperli, Gentil, Paupe, Respini, Rochat, Saudan, Simmen, Weber Monika (14)

**03.03.1997** Le Conseil fédéral est prêt à accepter la motion.

CN *Commission des affaires juridiques*

**10.03.1997 Conseil des Etats.** Adoption.

**96.3651 é Mo. Forster. Exemption d'impôts à l'impôt fédéral direct des sociétés de participation-capital-risque et autres mesures** (12.12.1996)

Le Conseil fédéral est chargé, pour promouvoir la création et le développement de PME opérationnelles, de prendre le plus tôt possible les mesures suivantes:

1. exonérer du droit d'émission les sociétés de participations qui ont pour but d'investir dans des PME suisses cherchant du capital-risque (sociétés de participations investissant dans le capital-risque) et qui sont cotées sur un marché réglementé (modification de la loi fédérale du 27.06.1973 sur les droits de timbre; art. 6, 1er al., let. a);

2. exonérer ces mêmes sociétés de tout impôt sur le bénéfice et sur le capital, y compris de l'impôt sur les gains en capital (modification de l'art. 56 LIFD);

3. faire bénéficier les particuliers qui détiennent des participations directes dans des sociétés de capital-risque ou dans des entreprises suisses cherchant du capital-risque d'un allègement fiscal qui prendra l'une des deux formes suivantes:

a. une déduction forfaitaire d'au maximum 20 pour cent de leur revenu imposable (modification de l'art. 33 LIFD),

b. une déduction de leur revenu imposable, jusqu'à concurrence de 20 pour cent, des pertes dues à ces participations et, le cas échéant, un report de 7 ans au maximum (modification de l'art. 32 LIFD);

4. susciter la prise d'autres mesures relevant du domaine fiscal, en particulier dans le domaine de l'harmonisation fiscale, afin de contribuer à la promotion de la création d'entreprises grâce à un financement bénéficiant d'allègements fiscaux.

*Cosignataires:* Beerli, Bisig, Büttiker, Leumann, Loretan Willy, Marty Dick, Rhinow, Rhyner, Saudan, Schiesser, Schüle, Spoerry (12)

**26.02.1997** Le Conseil fédéral propose de transformer la motion en postulat.

**96.3652 é Mo. Onken. Raccordement de la Suisse orientale au réseau européen à grande vitesse** (12.12.1996)

Le Conseil fédéral est invité à entreprendre immédiatement les démarches nécessaires pour assurer l'aménagement des liaisons ferroviaires Zurich-Saint-Gall-Munich et Zurich-Schaffhouse-Stuttgart. A cet effet, il faudra engager des négociations avec les autorités et les directions des chemins de fer allemands et autrichiens afin de réaliser aussi vite que possible des projets communs d'aménagement de ces lignes pour les rendre plus performantes.

*Cosignataires:* Aeby, Bieri, Bisig, Brändli, Brunner Christiane, Danioth, Forster, Gemperli, Gentil, Küchler, Loretan Willy, Maissen, Rhyner, Schiesser, Schmid Carlo, Schoch, Schüle, Seiler Bernhard, Uhlmann, Weber Monika (20)

**26.02.1997** Le Conseil fédéral propose de transformer la motion en postulat.

**96.3656 n Mo. Hegetschweiler. Imposition de la valeur locative et déduction d'intérêts passifs. Réglementation plus souple** (12.12.1996)

Le système suisse d'imposition de la valeur locative - autrement dit le fait que le propriétaire d'un logement qui habite ce loge-

ment soit imposé sur la valeur dite locative du logement et qu'il puisse en contrepartie déduire de son revenu la totalité des intérêts de la dette qu'il a contractée pour acheter ce logement, quel qu'en soit le montant - doit être revu. Il est en effet le principal responsable de l'endettement très élevé des ménages suisses, il est aussi coresponsable du fait qu'en proportion très peu de gens sont, dans notre pays, propriétaires de leur logement. Enfin, étant donné que les revenus du travail sont en baisse, il remet en question, notamment pour les moins jeunes, le caractère de prévoyance que revêtait la propriété du logement.

Dans ces conditions, je propose qu'on modifie la loi fédérale du 14 décembre 1990 sur l'harmonisation des impôts directs des cantons et des communes (LHID) et la loi fédérale du même jour sur l'impôt fédéral direct (LIFD) comme suit:

Art. 7, 1er al., LHID

1L'impôt sur le revenu a pour objet tous les revenus du contribuable, qu'ils soient uniques ou périodiques, en particulier le produit de l'activité lucrative dépendante ou indépendante qu'il exerce, le rendement de sa fortune - y compris la valeur locative des immeubles ou des parties d'immeubles dont il se réserve l'usage en raison de son droit de propriété, à condition qu'il déduise de son revenu l'intérêt de la dette grevant ces immeubles ou ces parties d'immeubles - , les prestations d'institutions de prévoyance professionnelle ainsi que les rentes viagères.

Art. 21, 1er al., let. b, LIFD

1Est imposable le revenu de la fortune immobilière, en particulier:

b. La valeur locative des immeubles ou des parties d'immeubles dont le contribuable se réserve l'usage en raison de son droit de propriété et dont il déduit de son revenu l'intérêt de la dette, ou encore en raison d'un droit de jouissance obtenu à titre gratuit;

*Cosignataires:* Baumann J. Alexander, Baumberger, Bezzola, Bonny, Bosshard, Dettling, Fischer-Hägglingen, Fischer-Seengen, Frey Walter, Fritschi, Loeb, Müller Erich, Raggenbass, Stamm Luzi, Steiner, Straumann, Theiler, Vetterli, Widrig, Wittenwiler (20)

**09.06.1997** Le Conseil fédéral propose de rejeter la motion.

**96.3658 n Mo. Eymann. Obtention d'énergie à partir de la biomasse** (12.12.1996)

Le Conseil fédéral est chargé de créer des incitations dans le but de promouvoir l'obtention d'énergie à partir de la biomasse.

*Cosignataires:* Brunner Toni, Dormann, Gadiant, Gross Andreas, Haering Binder, Herczog, Hollenstein, Jeanprêtre, Rechsteiner-Basel, Semadeni, Strahm, Suter, Teuscher, Thür, Vollmer, Wyss, Zbinden (17)

**19.02.1997** Le Conseil fédéral propose de transformer la motion en postulat.

**96.3661 n Ip. Grobet. Dérive d'une association subventionnée par l'Office fédéral des assurances sociales (OFAS)** (12.12.1996)

Je pose les questions suivantes au Conseil fédéral:

1. Le Conseil fédéral ou les services fédéraux concernés sont-ils au courant de la grave crise que traverse TRAJETS et du refus de sa direction de donner suite à la médiation mise en oeuvre par l'autorité cantonale?

2. L'OFAS va-t-il continuer à verser des subventions à cette association, qui menace de se transformer en fondation pour tenter d'échapper à un contrôle démocratique de gestion?

3. Les services concernés de la Confédération, notamment l'OFAS, vont-ils intervenir auprès de la direction de TRAJETS pour que celle-ci adopte une autre attitude et se concerter avec l'autorité cantonale pour définir une approche commune à



l'égard de cette association, tout en veillant à ce que l'intérêt des usagers et du personnel soit correctement pris en compte?

*Cosignataires:* Aguet, Béguelin, Borel, Carobbio, Cavalli, Chiffelle, de Dardel, Fankhauser, Gross Andreas, Jaquet-Berger, Maury Pasquier, Rennwald, Roth-Bernasconi, Ruffy, Spielmann (15)

**10.03.1997** Réponse du Conseil fédéral.

**21.03.1997 Conseil national.** La discussion est reportée.

**96.3663 n Ip. Tschuppert. Concessions et redevances de concessions. Abus de la chaîne SF DRS concernant l'émission "Kassensturz" (12.12.1996)**

Nous prions le Conseil fédéral de répondre aux questions suivantes:

- Dans quelle mesure l'article 15, 1er alinéa, lettre d, de la loi fédérale sur la radio et la télévision (LRTV), lequel prévoit que le DFTCE peut restreindre, suspendre, révoquer ou retirer la concession si le diffuseur contrevient de manière grave ou répétée à la loi, à ses dispositions d'exécution ou à la concession, s'applique-t-il à l'attitude du magazine "Kassensturz" de la télévision alémanique?

- Les frais de procédure et d'indemnisation que le magazine "Kassensturz" devra payer pour avoir violé le droit de manière répétée seront-ils payés au moyen de redevances de concession?

- Si tel est le cas, la possibilité existe-t-elle de se retourner contre les responsables de la diffusion?

*Cosignataires:* Aregger, Bonny, Dettling, Egerszegi-Obrist, Engelberger, Fischer-Hägglingen, Fischer-Seengen, Theiler, Weigelt, Wittenwiler (10)

**19.02.1997** Réponse du Conseil fédéral.

**21.03.1997 Conseil national.** La discussion est reportée.

**96.3664 n Mo. Baumann J. Alexander. Distinction entre chanvre textile et chanvre stupéfiant selon le taux de THC (13.12.1996)**

L'article 8, 1er alinéa, lettre d, de la loi fédérale sur les stupéfiants interdit la culture ou l'importation de chanvre "en vue d'en extraire des stupéfiants".

En botanique, on distingue deux sortes de chanvre (cannabis sativa L.), l'une servant à l'extraction de stupéfiants, l'autre à la fabrication de fibres. La culture de cette dernière sorte a été récemment reprise en Suisse.

Les deux sortes se distinguent par leur teneur en tétrahydrocannabinol (THC). Etant donné qu'aucune clause pénale ne précise la teneur en THC à partir de laquelle le chanvre doit être considéré comme servant à la production de stupéfiants, la pratique des autorités chargées des poursuites judiciaires varie selon les cantons, ce qui est choquant.

Le Conseil fédéral est chargé de préciser, par une disposition pénale contraignante, la teneur en THC à partir de laquelle le chanvre doit être considéré comme servant à la production de stupéfiants.

*Cosignataires:* Binder, Ehrler, Hess Otto, Kühne, Kunz, Maurer, Oehrli, Randegger, Ruckstuhl, Sandoz Marcel, Seiler Hanspeter, Tschuppert, Weyeneth, Wyss (14)

**26.02.1997** Le Conseil fédéral propose de transformer la motion en postulat.

**x 96.3665 n Mo. Hochreutener. Exécution de la LAMal. Mise en place d'un groupe de suivi (13.12.1996)**

Le Conseil fédéral est chargé d'instituer un groupe de suivi ("task force") qui comprendra des représentants du Parlement fédéral (sous-commission CSSS), de l'administration fédérale, des cantons, des fournisseurs de prestations, des assureurs, des patients et des assurés, ainsi que des professionnels de la

communication. Ce groupe aura pour tâche de suivre de façon conséquente la mise en oeuvre de la LAMal. Il sera chargé également d'élaborer une stratégie de communication et de développer des plans de coordination de l'information sur la santé et sur l'assurance-maladie afin de combler au plus vite un manque d'information qui se fait cruellement sentir. Ce groupe restera en place pendant deux ans. Toutes ces activités devront être organisées en étroite collaboration avec le Département fédéral de l'intérieur.

*Cosignataires:* Banga, Baumberger, Bortoluzzi, David, Deiss, Dormann, Durrer, Egerszegi-Obrist, Eymann, Gross Jost, Gysin Remo, Leu, Lötscher, Philipona, Pidoux, Raggenbass, Rychen, Straumann, Widrig, Zapfl (20)

**10.03.1997** Le Conseil fédéral propose de transformer la motion en postulat.

**20.06.1997 Conseil national.** La motion est transmise sous forme de postulat.

**96.3666 n Mo. Bezzola. Projets d'infrastructures de transport. Approbation de budgets prévisionnels distincts (13.12.1996)**

Le Conseil fédéral est chargé de présenter un rapport assorti de propositions aux Chambres fédérales concernant une modification de la loi fédérale du 06.10.1989 sur les finances de la Confédération afin d'atteindre les objectifs suivants:

a. Les moyens financiers requis pour les grands projets d'infrastructure du rail et de la route doivent être libérés compte tenu des principes d'une gestion de l'administration axée sur les résultats. Par conséquent, les moyens financiers doivent permettre de viser des prestations de service clairement définies (temps requis, nombre et qualité des ouvrages, coût maximum).

b. Les budgets nécessaires pour l'exécution des mesures spéciales de financement des investissements à consentir pour la route et le rail devront faire l'objet annuellement d'arrêts fédéraux spéciaux, distincts de l'arrêté fédéral concernant le budget.

c. Les budgets annuels concernant le financement spécial des investissements à faire pour la route et le rail devront être soumis à l'Assemblée fédérale en stricte conformité aux programmes de construction à long terme. Ces programmes devront être mis à jour chaque année grâce à une planification continue.

*Cosignataires:* Aregger, Baumann J. Alexander, Binder, Blaser, Borer, Bortoluzzi, Bühner, Cavadini Adriano, Christen, Comby, Couchepin, Dettling, Dupraz, Durrer, Engelberger, Fehr Lisbeth, Fischer-Seengen, Frey Claude, Frey Walter, Fritschi, Guisan, Hasler Ernst, Heberlein, Hegetschweiler, Imhof, Langenberger, Loeb, Mühlemann, Müller Erich, Pelli, Schmied Walter, Seiler Hanspeter, Stamm Luzi, Steinemann, Steiner, Stucky, Theiler, Weigelt, Widrig (39)

**28.05.1997** Le Conseil fédéral propose de rejeter la motion.

**96.3667 n Po. Meier Samuel. Revenu imposable des personnes aisées (13.12.1996)**

On parle souvent de cas où des personnes qui, bien qu'ayant de toute évidence un niveau de vie tout à fait confortable, ont un revenu imposable nul. De tels cas nous laissent songeurs, particulièrement si l'on sait ou s'il y a toutes les raisons de penser que ces personnes ont de gros revenus. Or il est tout à fait imaginable qu'il existe des cas où un tel résultat soit non seulement légal, mais aussi tout à fait légitime d'un point de vue économique et moral.

Des cas de ce genre éveillent cependant toujours le soupçon que les riches, en exploitant les lacunes du système fiscal, bénéficient d'un traitement de faveur. Et cette impression a des répercussions négatives sur l'ensemble des contribuables.

C'est la raison pour laquelle je prie le Conseil fédéral de bien vouloir examiner les problèmes suivants et d'établir un rapport sur les moyens d'y remédier:



1. Les cas de contribuables percevant de gros revenus mais ayant un revenu imposable nul sont-ils fréquents? Quelle est l'évolution de la fortune de ces personnes?
2. Quels sont les cas parfaitement légitimes? Dans quels cas les revenus qui ont été déclarés lors d'une période fiscale passée ou qui le seront lors d'une future période fiscale sont-ils utilisés pour mener un train de vie confortable?
3. A quel stade faut-il considérer qu'il y a discordance entre le train de vie mené par une personne et les impôts qu'elle paie?
4. A quelles modifications législatives est-il judicieux de procéder?

**09.06.1997** Le Conseil fédéral est prêt à accepter le postulat.

**96.3668 n Mo. Jaquet-Berger. Maintien du pouvoir d'achat pour les bénéficiaires de prestations complémentaires (13.12.1996)**

L'adaptation des rentes AVS/AI pour l'année 1997 sera de 2,58 pour cent. Pour les bénéficiaires de prestations complémentaires (PC), l'entretien forfaitaire est également augmenté de 2,58 pour cent, passant, pour une personne seule, de 16 000 francs à 17 090 francs.

On pourrait donc en déduire que toutes les personnes au bénéfice d'une rente AVS/AI et d'une PC devraient voir leur revenu augmenter de 2,58 pour cent. Ce n'est pas le cas. Comme on a déjà pu constater lors de l'adaptation de 1995, il n'en est rien pour un certain nombre de personnes et même certaines voient le montant de leur PC diminuer (voir tableau).

Je demande donc au Conseil fédéral de bien vouloir prendre toute mesure utile pour corriger cette injustice à l'égard d'une population particulièrement modeste de notre pays, par exemple en indexant le plafond du loyer maximum déductible.

*Cosignataires:* Aguet, Baumann Stephanie, Bäumlín, Berberat, Borel, Chiffelle, von Felten, Goll, Herczog, Maury Pasquier, Müller-Hemmi, Rechsteiner-Basel, Roth-Bernasconi, Ruffy, Semadeni, Spielmann, Widmer, Ziegler (18)

**26.02.1997** Le Conseil fédéral propose de rejeter la motion.

**× 96.3669 n Ip. Dormann. Assurance-invalidité (AI). Lutte contre les abus (13.12.1996)**

Le peuple suisse sait que l'AI est dans les chiffres rouges. Il rend responsable de cette situation le taux de chômage élevé, la multiplication des abus et le trop grand nombre de bénéficiaires étrangers.

J'invite donc le Conseil fédéral à répondre aux questions suivantes:

**1. Abus**

a. Est-il vrai que l'aide sociale, pour décharger son budget, dirige de plus en plus de gens en difficulté financière vers l'AI, sans qu'ils soient invalides?

b. Est-il vrai que de plus en plus de chômeurs de longue durée sont renvoyés à l'AI, sans qu'ils soient porteurs d'un handicap établi?

c. Est-il vrai que de plus en plus d'assurés aptes au travail sont renvoyés à l'AI par des entreprises en cours de restructuration?

d. Quelle est la responsabilité des employeurs en matière de réadaptation des handicapés dans le contexte économique actuel?

e. Quelles sont les catégories professionnelles (médecins, juristes, etc) qui fournissent des prestations pour l'AI et qui sont indemnisées sur la base d'un tarif? Ce tarif correspond-il aux normes actuelles?

f. Quelles mesures ont été ou sont prises pour combattre les abus éventuels?

**2. Prestations financières**

a. Examine-t-on toujours les demandes de rente avec le même soin, dans le contexte actuel du marché du travail? Applique-t-on toujours le principe de la réadaptation avant la rente avec la rigueur nécessaire? Combien coûte en moyenne un examen?

b. Existe-t-il une évaluation de l'efficacité du principe de la réadaptation avant la rente?

c. Quelle est la proportion des bénéficiaires de rentes étrangers par rapport aux bénéficiaires suisses?

d. Quel est le montant moyen des rentes touchées par des Suisses par rapport aux étrangers, aux différents échelons?

e. Quels efforts l'assurance-invalidité entreprend-elle en plus pour la réadaptation des handicapés en concurrence avec des chômeurs?

f. Y a-t-il des différences cantonales ou régionales en ce qui concerne le nombre des bénéficiaires de rentes?

g. Quelle est la proportion des bénéficiaires de rentes dans notre pays par rapport à l'étranger?

**3. Procédure**

a. La demande et l'octroi de prestations ont-ils évolué à l'échelle nationale et régionale entre 1990 et 1996?

b. L'évolution économique et sociale rend-elle les problèmes plus complexes?

c. Les offices AI récemment créés peuvent-ils compter sur un personnel qualifié suffisant par rapport aux autres branches des assurances sociales?

d. Comment assure-t-on la qualité des prestations fournies aux assurés?

e. La création de services médicaux, compétents en matière d'examen, permettrait-elle d'accélérer et d'uniformiser la procédure, comme cela a été le cas à la CNA?

f. La multitude de règlements applicables aux organes exécutifs est-elle compatible avec une administration ou une entreprise prestataire de services efficace?

**4. Economies réalisables dans le contexte de la législation actuelle**

a. Exploite-t-on toutes les possibilités d'endiguer les frais?

b. Le rapport qualité-prix des accords contractuels passés avec les fournisseurs de prestations est-il systématiquement contrôlé? A long terme, le marché libre ne serait-il pas plus avantageux que le système des cartels, en ce qui concerne les moyens auxiliaires?

c. Les structures actuelles empêchent-elles l'AI de fonctionner efficacement?

**5. Considérations générales**

a. Existe-t-il un risque que les handicapés restent en marge du système de protection sociale?

b. Qui assurerait les prestations si l'assurance-invalidité abandonnait certaines d'entre elles?

*Cosignataires:* Gadiant, Hafner Ursula, Nabholz (3)

**26.03.1997** Réponse du Conseil fédéral.

**20.06.1997 Conseil national.** Liquidée.

**96.3670 n Ip. Thür. Centrale nucléaire de Gösgen. Eléments combustibles au plutonium (13.12.1996)**

Selon un article paru dans la revue spécialisée "Nuclear Fuel" (n° 13 du 18.11.1996), l'entreprise belge Belgonucléaire (BN) a commencé la fabrication d'éléments combustibles MOx contenant du plutonium pour la centrale nucléaire de Gösgen SA. Or cette centrale n'a jusqu'ici pas obtenu d'autorisation en ce sens de la Division principale de la sécurité des installations nucléaires (DSN).

A ce propos je prie le Conseil fédéral de répondre aux questions suivantes:

1. Quand peut-on escompter une décision de la DSN quant à une autorisation de l'emploi du MOx à Gösgen?

2. Le Conseil fédéral est-il aussi d'avis que la société d'exploitation de la centrale cherche, en confiant prématurément ce contrat à la société belge, à forcer l'octroi de l'autorisation?

3. Est-il toujours d'avis qu'une procédure d'autorisation au sens où l'exige la législation sur l'énergie nucléaire n'est pas néces-

saire pour l'emploi de MOx (réponse du Conseil fédéral du 01.09.1993 à l'interpellation Bär du 15.03.1993)?

**12.02.1997** Réponse du Conseil fédéral.

**21.03.1997 Conseil national.** La discussion est reportée.

**96.3671 n Po. Thür. Référendums et initiatives populaires. Collecte des signatures** (13.12.1996)

Le Conseil fédéral est prié de faire examiner par un organe indépendant l'évolution du travail nécessaire à la collecte des signatures aux fins des référendums et des initiatives populaires sur le plan fédéral et en particulier l'influence du vote par correspondance.

*Cosignataires:* Baumann Ruedi, Bühlmann, Diener, Gross Andreas, Hollenstein, Meier Hans, Teuscher, Weber Agnes (8)

**x 96.3672 n Ip. von Allmen. Fonds cantonaux de gestion des déchets et des eaux usées. Prélèvement de la TVA** (13.12.1996)

Je prie le Conseil fédéral de répondre aux deux questions suivantes:

1. Dans le cadre de la révision de la loi sur la protection des eaux, la Confédération renonce en grande partie à subventionner les installations d'élimination des déchets et les installations d'évacuation et d'épuration des eaux et en laisse le soin aux cantons. De l'avis du Conseil fédéral, n'y aura-t-il pas un problème du fait que les cantons qui, conformément à la nouvelle répartition des tâches, créeront un fond de gestion des déchets et des eaux usées devront payer la taxe occulte?

2. Que compte faire le Conseil fédéral afin que la déduction de l'impôt préalable soit accordée pour les versements provenant d'un tel fonds?

*Cosignataires:* Baumann Stephanie, Bäumlín, Vollmer (3)

**17.03.1997** Réponse du Conseil fédéral.

**20.06.1997 Conseil national.** Liquidée.

**96.3674 n Mo. Schmied Walter. Financement du déficit technique de la Caisse fédérale de pensions (CFP)** (13.12.1996)

Lors de la discussion portant sur la révision de l'ordonnance de la CFP, le Conseil fédéral promettait, en 1994, que le déficit technique inhérent à l'introduction du libre passage et estimé à 4,2 milliards pouvait se financer en l'espace de quelques années.

Pour atteindre ce but, il évoquait entre autres l'hypothèse d'ajuster les contributions des assurés en fonction des avantages supplémentaires que ceux-ci retireraient de l'introduction du libre passage.

Etant donné qu'aucune mesure n'a été entreprise jusqu'à ce jour, nous prions le Conseil fédéral de soumettre sans tarder à l'appréciation des Chambres fédérales un concept susceptible de financer le déficit technique évoqué.

*Cosignataire:* Seiler Hanspeter (1)

**03.03.1997** Le Conseil fédéral propose de classer la motion.

**96.3675 n Ip. Grobet. Swisscontrol. Un licenciement scandaleux** (13.12.1996)

La presse a fait état du licenciement par SWISSCONTROL de la secrétaire de direction, qui a découvert par hasard un document laissant supposer que l'adjudication du système de guidage aéronautique de SWISSCONTROL à une société américaine s'est faite dans des conditions irrégulières. Le Procureur de la Confédération, suite à cette découverte, a ouvert une enquête pénale pour corruption, ce qui démontre que cette affaire est très sérieuse. Le congé notifié à fin octobre à la secrétaire précitée, qui a fait acte de civisme, est scandaleux.

Le fait que SWISSCONTROL dépend directement de la Confédération et dispose à ce titre d'un monopole m'amène à poser les questions suivantes au Conseil fédéral:

1. Peut-il confirmer le licenciement précité?

2. Si oui, va-t-il exiger de la direction de SWISSCONTROL qu'elle réengage immédiatement cette personne injustement sanctionnée?

3. Ce congé, vu le contexte dans lequel il s'inscrit, n'est-il pas assimilable à un délit pénal (notamment le délit de contrainte), puisque cette mesure de rétorsion intolérable constitue une mesure d'intimidation évidente sur un témoin essentiel dans la procédure ouverte par le Procureur de la Confédération?

4. Le Ministère public de la Confédération a-t-il agi à l'égard des auteurs de cet acte manifestement illicite?

*Cosignataires:* Aguet, Béguelin, Borel, Carobbio, Cavalli, Chiffelle, de Dardel, Fankhauser, Gross Andreas, Jaquet-Berger, Maury Pasquier, Rennwald, Roth-Bernasconi, Ruffy, Spielmann (15)

**12.02.1997** Réponse du Conseil fédéral.

**21.03.1997 Conseil national.** La discussion est reportée.

**x 96.3676 n Po. Ratti. Rendre le travail plus attractif. Financer autrement la part de l'employeur à la sécurité sociale** (13.12.1996)

Les mesures dites de rationalisation appliquées par les entreprises se traduisent par des suppressions d'emplois, justifiées par la nécessité de réduire les coûts de production: le travail est devenu trop cher, soit parce que le progrès technologique rend l'emploi de main d'oeuvre dans beaucoup de secteurs superflu, soit parce que d'autres pays offrent le travail à des prix nettement plus bas.

Dans ce contexte, une des voies à parcourir dans la recherche de solutions au problème du chômage, doit consister à essayer de rendre le travail moins cher et par là plus attractif. Un simple abaissement généralisé des salaires est une possibilité, mais il entraîne une diminution de la qualité de la vie ainsi qu'une contraction de la consommation, c'est-à-dire des effets néfastes aussi bien sur le plan social que sur le plan économique.

Nous estimons qu'une réduction de la part des cotisations sociales sur le coût du travail est une réponse plus adéquate au vu des changements profonds qui affectent aujourd'hui le système de production. Il s'agit de financer autrement en particulier la part de l'employeur aux assurances sociales (environ 20% selon les branches et les régions). Nous demandons donc au Conseil fédéral d'étudier des réformes légales propres à diversifier le plus possible les sources de financement des assurances et des prestations sociales afin d'en atténuer l'incidence sur le coût du travail. L'objectif poursuivi ici est celui de rendre le travail plus attractif aux yeux des entrepreneurs ainsi que de parvenir à des politiques économiques et sociales cohérentes.

*Cosignataires:* Baumann J. Alexander, Caccia, Christen, Eggly, Guisan, Loeb, Ruffy, Semadeni, Simon, Strahm, Zapfl (11)

**17.03.1997** Le Conseil fédéral est prêt à accepter le postulat.

**20.06.1997 Conseil national.** Adoption.

**96.3678 n Ip. Seiler Hanspeter. Revues et journaux. Subventionnement des frais de port par la Confédération** (13.12.1996)

Conformément à l'article 10 de la loi sur le Service des postes - et à l'article 16 de la nouvelle loi sur la poste - la Poste est tenue, pour maintenir une presse diversifiée, d'appliquer des prix préférentiels aux journaux et périodiques en abonnement, notamment à ceux de la presse régionale et locale. La Confédération doit indemniser la Poste des coûts non couverts du transport des journaux et des périodiques. Le Conseil fédéral est par conséquent prié de répondre aux questions suivantes:

1. A combien se sont montés au total ces coûts non couverts en 1995?

2. A combien s'est élevé le montant total que la caisse fédérale a dû verser à la Poste en 1995 pour l'indemniser des coûts non couverts?

3. Comment se répartissent ces coûts non couverts (estimation en francs) entre

- la presse régionale et locale proprement dite (presse quotidienne, tirage inférieur à 60'000 exemplaires)?

- la presse politique quotidienne (tirages dépassant 100 000 exemplaires)?

- la presse quotidienne (tirages entre 60 000 et 100 000 exemplaires)?

- les organes de presse de grands distributeurs du secteur alimentaire ou non alimentaire (p.ex. "Construire", journal de la Coop, etc.)?

- les périodiques en abonnement?

- la presse officielle émanant d'associations (journaux ou périodiques)?

- les journaux gratuits?

- les autres organes de presse qui ont bénéficié de prix préférentiels en vertu de cet article?

*Cosignataires:* Fischer-Hägglingen, Oehrli, Schmied Walter, Speck (4)

**12.02.1997** Réponse du Conseil fédéral.

**21.03.1997 Conseil national.** La discussion est reportée.

#### **96.3679 n Mo. Grobet. Punissabilité de l'abus de biens sociaux** (13.12.1996)

Le Conseil fédéral est invité à soumettre à l'Assemblée fédérale un projet de modification des articles 163 - 165 du Code pénal en prévoyant que:

- le débiteur ou le responsable fautif dans la gestion d'une activité économique est punissable dès que les conditions constitutives du délit sont réunies et sans qu'il n'ait nécessairement été déclaré en faillite;

- l'abus de biens sociaux est punissable.

*Cosignataires:* Aeppli Wartmann, Aguet, Berberat, Borel, Carobbio, Cavalli, Chiffelle, de Dardel, Jaquet-Berger, Jeanprêtre, Maury Pasquier, Rechsteiner-St.Gallen, Rennwald, Roth-Bernasconi, Ruffy, Semadeni, Spielmann, Ziegler (18)

**26.02.1997** Le Conseil fédéral propose de rejeter la motion.

#### **96.3681 n lp. Schmied Walter. SwissNet. Facturation des tentatives d'établissement de ligne** (13.12.1996)

Bon nombre d'utilisateurs du réseau SwissNet ne comprennent pas la pratique des TELECOM qui consiste à facturer dix centimes pour chaque tentative d'établissement de ligne téléphonique alors même que la personne appelée ne répond pas à l'autre extrémité.

1. Le Conseil fédéral peut-il donner les raisons qui ont incité les TELECOM à introduire une telle pratique?

2. Peut-il, le cas échéant, intervenir auprès des TELECOM en vue d'obtenir la gratuité d'une tentative d'établissement de ligne lorsque celle-ci n'aboutit pas?

**12.02.1997** Réponse du Conseil fédéral.

#### **97.3001 n Mo. Commission de l'économie et des redevances CN (97.400). Caisses de pension et capital-risque** (07.01.1997)

Le Conseil fédéral est chargé de modifier les prescriptions en matière de placement et de surveillance applicables aux caisses

de pension, afin qu'elles puissent davantage procéder à des placements sous forme de capital-risque.

**17.03.1997** Le Conseil fédéral propose de transformer la motion en postulat.

**16.06.1997 Conseil national.** Adoption.

Voir objet 97.400 lv.pa. CER-CN

#### **× 97.3003 n Mo. Commission de l'économie et des redevances CN (97.400). Encourager les étudiants à fonder leur propre entreprise** (07.01.1997)

Le Conseil fédéral est chargé de prendre des mesures qui encouragent les écoles polytechniques, les universités et les hautes écoles spécialisées à mettre en place des cours, séminaires ou autres offres permettant aux étudiants d'acquérir les connaissances qui leurs sont nécessaires pour fonder leur propre entreprise.

**17.03.1997** Le Conseil fédéral propose de transformer la motion en postulat.

**16.06.1997 Conseil national.** La motion est transmise sous forme de postulat.

Voir objet 97.400 lv.pa. CER-CN

#### **× 97.3004 n Mo. Commission de l'économie et des redevances CN (97.400) Minorité Rennwald. Caisses de pension et capital-risque (contrainte)** (07.01.1997)

Le Conseil fédéral est chargé de modifier les prescriptions en matière de placement et de surveillance applicables aux caisses de pension, afin qu'elles puissent davantage procéder à des placements sous forme de capital-risque. La nouvelle réglementation devra notamment permettre d'obliger l'ensemble des caisses de pension à engager au moins un pour-mille de leurs recettes annuelles dans des sociétés de capital-risque. Elle devra aussi veiller à ce que les travailleurs soient consultés sur la façon dont est investie leur épargne.

*Cosignataires:* Bodenmann, Hämmerle, Jans, Roth-Bernasconi, Wiederkehr (5)

**17.03.1997** Le Conseil fédéral propose de rejeter la motion.

**16.06.1997 Conseil national.** Rejet.

Voir objet 97.400 lv.pa. CER-CN

#### **97.3005 n Mo. Commission de l'environnement, de l'aménagement du territoire et de l'énergie CN (96.067). Ouverture du marché dans le domaine de l'énergie** (13.01.1997)

Le Conseil fédéral est invité à préparer dans les plus brefs délais une modification de la législation fédérale qui permette d'ouvrir à tout le moins le marché de l'électricité dès le 1er janvier 1999 au plus tard.

**26.02.1997** Le Conseil fédéral est prêt à accepter la motion.

*CE Commission de l'environnement, de l'aménagement du territoire et de l'énergie*

**04.06.1997 Conseil national.** Adoption.

Voir objet 96.067 MCF

#### **97.3010 n Mo. Commission de l'environnement, de l'aménagement du territoire et de l'énergie CN (96.2021) Minorité Teuscher. Centrales nucléaires. Nécessité de légiférer** (18.02.1997)

Le Conseil fédéral est chargé de donner suite aux points suivants, extraits de la pétition du Comité nord-ouest suisse contre les centrales nucléaires, et de procéder aux modifications législatives nécessaires à cette fin.

1. Une instance véritablement autonome doit être instituée, qui serait chargée du contrôle des centrales nucléaires et qui



n'aurait aucun lien avec les autorités de la Confédération qui délivrent les autorisations.

2. Les décisions du Conseil fédéral en matière de centrales nucléaires et de transport de substances radioactives doivent pouvoir faire l'objet d'un recours auprès d'un tribunal indépendant et élu.

3. Les exploitants des centrales nucléaires doivent garantir la responsabilité civile complète pour toutes les centrales nucléaires.

4. Le financement complet et préalable de l'élimination des déchets radioactifs pour toutes les centrales nucléaires doit être assuré.

5. L'utilisation rationnelle de l'énergie et les agents renouvelables doivent être encouragés.

6. Le retrait contrôlé de la technologie de l'atome doit être amorcé.

**07.05.1997** Le Conseil fédéral propose de transformer la motion en postulat.

× **97.3013 n Mo. Commission des institutions politiques CN (95.088). Réglementation du droit de résidence des conjoints étrangers** (21.02.1997)

Dans le cadre de la réglementation du droit de résidence des conjoints étrangers de ressortissants suisses ou d'étranger possédant une autorisation d'établissement (art. 7 et art. 17, 2e al., LSEE), il convient de fixer des limites au pouvoir conféré à la police des étrangers en matière de prolongation des conditions de résidence en cas de dissolution du mariage avant l'expiration du délai de cinq ans ou de suspension de la vie commune.

**02.06.1997** Le Conseil fédéral propose de transformer la motion en postulat.

**17.06.1997 Conseil national.** La motion est transmise sous forme de postulat.

× **97.3014 n Po. Commission de la sécurité sociale et de la santé publique CN (97.401). Assurance-maladie. Exécution** (27.02.1997)

La Confédération est priée de prendre les mesures nécessaires pour améliorer la mise en oeuvre de l'art. 23, 33 et 56 LAMal, ainsi que pour assurer la transparence dans le calcul des primes d'assurance-maladie dans les plus brefs délais. Il serait souhaitable que les éléments statistiques médicaux et économiques déterminant soient à disposition de manière à ce que la nature des coûts puisse être clairement établie. Parallèlement des mesures seront prises pour éviter une augmentation injustifiée du volume des prestations et garantir l'économicité du traitement. Elle sollicite à cet effet la collaboration des assureurs et des fournisseurs de prestations et met à disposition les moyens nécessaires.

**17.03.1997** Le Conseil fédéral est prêt à accepter le postulat.

**28.04.1997 Conseil national.** Adoption.

**97.3017 é Po. Plattner. Fonds pour les victimes de l'Holocauste** (03.03.1997)

Le Conseil fédéral est prié de créer, avec les représentants des banques, des compagnies d'assurance, de la Banque nationale et des autres organismes concernés, un fonds destiné aux victimes de l'Holocauste.

Je lui demande en outre d'étudier la possibilité:

- d'autoriser des particuliers à alimenter ce fonds par des dons; la population de notre pays pourrait ainsi faire un geste de bonne volonté;

- de remettre les fonds récoltés aux représentants desdites victimes, le 31.08.1997 à Bâle, en présence de personnalités de haut rang et sous le feu des projecteurs, lors de la cérémonie qui

rappellera la tenue, il y a cent ans, du 1er Congrès sioniste mondial dans la ville rhénane.

**16.06.1997** Le Conseil fédéral propose de classer le postulat.

× **97.3018 n Mo. Grendelmeier. Réfugiés juifs avant et pendant la Seconde Guerre mondiale. Restitution à la communauté juive de Suisse des frais d'entretien** (03.03.1997)

Entre 1933 et 1945, la Suisse a accueilli plusieurs milliers de réfugiés juifs, dont les frais d'entretien ont été facturés à la communauté juive de Suisse.

Le Conseil fédéral est chargé de présenter aux Chambres un projet d'arrêté fédéral lui restituant la somme en question, augmentée des intérêts.

**02.06.1997** Le Conseil fédéral propose de transformer la motion en postulat.

**20.06.1997 Conseil national.** La motion est transmise sous forme de postulat.

**97.3019 n Mo. Grendelmeier. Création d'une fondation en reconnaissance de la responsabilité morale de la Suisse et de sa politique entre 1933 et 1945** (03.03.1997)

Le Conseil fédéral est chargé de présenter aux Chambres un projet d'arrêté fédéral sur la création d'une fondation suisse que notre pays instituera en reconnaissance de la responsabilité morale qui est la sienne, suite à la politique menée par lui dans les années 1933 à 1945, notamment envers les personnes victimes de persécutions raciales. Il y inclura les points suivants:

1. La Confédération déblocquera des fonds qui serviront de patrimoine de départ à la fondation.

2. Elle s'emploiera à faire en sorte que d'autres institutions, telles que la Banque nationale suisse, les banques, les compagnies d'assurance, mais aussi d'autres sociétés privées, se joignent à elle et participent à la constitution du patrimoine de cette fondation.

3. Le Conseil fédéral contactera à cet effet les institutions mentionnées au point 2.

4. La fondation en question aura notamment pour but:

a. de venir en aide aux personnes qui ont été victimes des persécutions raciales de l'Allemagne nazie;

b. d'entretenir le souvenir de l'Holocauste et de lutte contre le racisme et l'antisémitisme.

5. Le conseil de fondation sera composé de représentants de la Confédération, de représentants de la communauté juive de Suisse et de représentants des groupes victimes de persécutions raciales.

**25.06.1997** Le Conseil fédéral propose de transformer la motion en postulat.

**97.3025 n Mo. Vollmer. Adaptation de la déclaration obligatoire sur les denrées alimentaires modifiées génétiquement** (03.03.1997)

Le Conseil fédéral est chargé d'adapter la disposition relative à l'obligation de déclarer les aliments modifiés génétiquement, qui figure dans l'ordonnance sur les denrées alimentaires, de telle sorte que ce genre de produits soient clairement reconnaissables comme tels. La dérogation prévue à titre de disposition transitoire doit être supprimée.

*Cosignataires:* Alder, von Allmen, Banga, Baumann Stephanie, Bäumlin, Bodenmann, Cavalli, de Dardel, Fässler, Gross Jost, Hubmann, Jans, Jutzet, Leemann, Leuenberger, Marti Werner, Meyer Theo, Rechsteiner Paul, Rechsteiner-Basel, Roth-Bernasconi, Semadeni, Stump, Thanei (23)

**23.04.1997** Le Conseil fédéral propose de rejeter la motion.



**97.3027 n lp. Aguet. Détérioration de l'image et de l'économie suisses. Part des banques (03.03.1997)**

Depuis la dernière guerre mondiale, les grandes banques suisses ont acquis une importante notoriété grâce au secret bancaire, grâce à des complaisances comptables et fiscales et à l'absence notamment de toute réglementation douanière en matière d'or, sous forme de lingots et de pièces d'or.

Ces privilèges exceptionnels ont encouragé une certaine outrecuidance de la part des plus puissantes banques utilisant l'appellation "Suisse".

Ce label "Suisse" et bancaire fait l'objet d'attaques fondées et gravissimes venant de plusieurs horizons: l'or des nazis, les avoirs juifs spoliés, dans des safes et sur des comptes.

La gauche de notre pays n'a cessé d'être accusée de s'être laissée acheter par l'URSS. Aujourd'hui, il semble possible de constater que les mêmes milieux accusateurs se sont très largement servis de la réputation de notre patrie pour accumuler, puis conquérir des milliers de milliards de francs de la drogue, de la corruption de potentats, peu après avoir spolié les victimes d'un terrible génocide. C'en est trop et cela justifie enfin amplement les questions suivantes:

1. Est-ce que le Conseil fédéral considère que la notoriété quasi mondiale attribuée aux grandes banques suisses en matière de narcodollars, d'argent du crime et de la corruption, constitue une grave atteinte à la réputation de notre pays?

2. Le Conseil fédéral déplore-t-il l'évocation fréquente de notre pays, - aux plans européen et même mondial - lorsqu'il s'agit des faiblesses de la lutte contre le blanchissement de l'argent sale opéré par de grandes banques portant le qualificatif "Suisse" dans leur raison sociale?

3. Les avoirs considérables de Mobutu, par exemple, après ceux de Marcos et Cie entassés dans des banques suisses ne constitueraient-ils pas de graves dépravations des missions humanitaires de notre pays, symbolisées notamment par la Croix-Rouge?

4. Est-ce que le Conseil fédéral veut bien ouvertement déplorer que le puissant groupe de pression des banquiers profite, en fait, impunément du "secret bancaire" et de la quasi absence de mesures contre le blanchissement de narcodollars et autres argents du crime; veut-il enfin prendre d'urgence des mesures appropriées aux circonstances et dénoncer publiquement cette désastreuse inconduite?

5. Le Conseil fédéral accepte-t-il de faire évaluer financièrement le préjudice moral en matériel que causent à la Suisse l'énorme désinvolture et tout l'égoïsme des grandes banques suisses en matière d'avoirs juifs, de blanchissage d'argent de la drogue et du crime?

6. Les salissures justifiées portées mondialement à la réputation séculaire de notre patrie et cela par les grandes banques, sont-elles, au moins partiellement, responsables de la forte diminution du tourisme vers la Suisse et de la mévente des nos produits indigènes?

7. Des sondages, des enquêtes et de nombreuses statistiques étant souvent organisés chez nous, ne serait-il pas temps de s'interroger sérieusement sur les incidences économiques, touristiques et financières, - actuelles et probablement durables, - des faits dénoncés dans la présente interpellation?

*Cosignataires:* Aeppli Wartmann, von Allmen, Banga, Béguelin, Berberat, Bodenmann, Borel, Carobbio, Chiffelle, de Dardel, Fankhauser, Fässler, von Felten, Goll, Gross Jost, Hubacher, Hubmann, Jeanprêtre, Jutzet, Leemann, Leuenberger, Marti Werner, Maury Pasquier, Rechsteiner Paul, Rechsteiner-Basel, Rennwald, Ruffy, Semadeni, Strahm, Stump, Thanei, Thür, Tschäppät, Vermot (34)

**02.06.1997** Réponse du Conseil fédéral.

**x 97.3028 n Po. Pini. NLFA. Priorité à la construction du tunnel de base du Gothard (03.03.1997)**

Comme il est urgent de commencer les travaux et que la discussion relative aux variantes s'éternise, le Conseil fédéral est prié

de prendre enfin une décision et d'anticiper la construction du tunnel de base du Saint-Gothard.

*Cosignataires:* Maurer, Steffen (2)

**23.04.1997** Le Conseil fédéral propose de rejeter le postulat.

**19.06.1997** Retrait.

**97.3029 n Mo. Bonny. Position et compétence du président de la Confédération (03.03.1997)**

Le Conseil fédéral est chargé de soumettre au Parlement un projet visant à renforcer le rôle et les compétences du président de la Confédération.

*Cosignataires:* von Allmen, Banga, Bangerter, Bezzola, Borer, Bosshard, Bühner, Christen, Comby, Couchepin, David, Dettling, Dünki, Dupraz, Egerszegi-Obrist, Eggly, Engelberger, Engler, Eymann, Frey Claude, Gros Jean-Michel, Guisan, Günter, Gusset, Heberlein, Hegetschweiler, Hess Otto, Kofmel, Langenberger, Lauper, Leu, Leuba, Meyer Theo, Moser, Mühlemann, Müller Erich, Pelli, Philipona, Pidoux, Pini, Randegger, Rychen, Sandoz Marcel, Schenk, Scheurer, Schmied Walter, Seiler Hanspeter, Stamm Luzi, Steffen, Steinemann, Steiner, Suter, Theiler, Tschopp, Tschuppert, Vallender, Vetterli, Vogel, Wittenwiler, Wyss, Zwygart (61)

**14.05.1997** Le Conseil fédéral est prêt à accepter la motion.

**20.06.1997 Conseil national.** Adoption.

**97.3030 n lp. Groupe de l'Union démocratique du centre. Assurance-chômage. Accumulation de problèmes (03.03.1997)**

Les dettes sous forme d'emprunts du fonds de compensation de l'assurance-chômage s'élevaient le 31.07.1996 à 5,9 milliards de francs. Si aucune mesure n'est prise, elles dépasseront bientôt 10 milliards de francs.

Nous prions le Conseil fédéral de répondre aux questions suivantes:

1. Quelles seront les dettes du fonds précité en l'an 2000 si les conditions restent les mêmes?

2. Selon l'article 122a OACI, l'organe de compensation vérifie la qualité des prestations des ORP. Cet organe s'est-il déjà acquitté de cette tâche? A-t-on envisagé de charger des tiers de procéder à l'examen de l'efficacité? Qu'est-ce qui s'oppose à ce que des tiers procèdent à la vérification des prestations des ORP?

3. Les cantons sont tenus de préparer des mesures relatives au marché du travail. Quel est le résultat de l'analyse coût-bénéfice de ces programmes d'occupation?

4. On a constaté que plusieurs des mesures cantonales concernant le marché du travail font concurrence à l'économie privée. Qu'est-ce que le Conseil fédéral entreprend pour lutter contre ces abus?

5. Que fait-on pour empêcher que les indemnités journalières ne soient perçues indûment?

6. Que pense le Conseil fédéral des propositions suivantes concernant une révision en profondeur de l'assurance-chômage:

a. Modification du système de financement de l'assurance-chômage par l'utilisation de nouvelles sources de financement des instruments servant le marché de l'emploi. Il convient d'envisager une réduction des contributions salariales p.ex.:

- financement des indemnités journalières par des retenues sur le salaire

- régime non contributif pour le financement des instruments servant au marché de l'emploi

b. Création dans l'assurance-chômage d'une assurance de base obligatoire, assurant l'existence pendant une période déterminée, et d'une assurance complémentaire facultative permettant d'assurer des prestations supplémentaires

c. Autres mesures:

- Réduction des indemnités journalières (adaptation au niveau européen)

- Prolongation du délai d'attente

d. Prestations dégressives pour les indemnités (96.442 i.pa. Hegetschweiler pendante).

*Porte-parole:* Hasler Ernst

**28.05.1997** Réponse du Conseil fédéral.

**20.06.1997 Conseil national.** La discussion est reportée.

**97.3031 n Mo. Ducrot. Génie génétique en agriculture. Nouvelle approche** (03.03.1997)

Les premières homologations de produits d'organismes génétiquement modifiés (OGM) en agriculture, la récente histoire du mouton cloné en Ecosse et la perspective de la prochaine votation sur le génie génétique soulèvent les passions et déclenchent des vagues de réactions irrationnelles.

La croissance exponentielle des domaines et des possibilités d'utilisation du génie génétique et leurs implications rendent nécessaire une discussion ouverte, honnête et dépassionnée, lucide et éthiquement correcte, sur les chances et les risques du génie génétique. Le monde politique suisse doit définir des lignes claires sur ce qu'il veut et ne veut pas en la matière.

Par voie de motion, je demande au Conseil fédéral soit de déposer un projet de loi ou d'arrêté, soit de prendre des mesures pour que:

- les autorités chargées de l'homologation des produits OGM basent leur appréciation uniquement sur des critères scientifiques, concernant les risques de ces produits, en fonction de l'utilisation prévue

- la culture des produits OGM en plein champ ne soit autorisée que si l'on peut exclure, sur la base de résultats scientifiques, les effets négatifs à long terme sur l'écosystème

- la manipulation génétique sur les animaux supérieurs ne conduise pas à l'appauvrissement de la diversité biologique et à la vulnérabilité de la population animale

- la recherche agronomique publique soit accrue, pour maîtriser les technologies du génie génétique et en connaître les implications

- la Confédération consacre des fonds pour une campagne d'information neutre et dépassionnée du public, de façon à permettre au citoyen d'avoir un jugement objectif sur la situation.

*Cosignataires:* Columberg, Deiss, Dupraz, Eberhard, Ehrler, Engler, Epiney, Filliez, Lachat, Lauper, Leu, Philipona, Ratti, Sandoz Marcel, Schmid Odilo, Simon, Zapfl (17)

**14.05.1997** Le Conseil fédéral propose de transformer la motion en postulat.

**97.3032 n Ip. Groupe de l'Union démocratique du centre. Entrées illégales en Suisse** (03.03.1997)

Un grand nombre d'immigrants illégaux pénètrent en Suisse en franchissant la frontière verte que le corps des gardes-frontière, de son aveu même, ne peut protéger comme il le souhaiterait. On ne peut tolérer plus longtemps cette violation éclatante et continue de la législation sur les étrangers, autrement dit du bien public que constitue la sûreté intérieure.

Or, il ne faut pas s'attendre à ce que la situation s'améliore. On sait en effet que l'Italie sert de pays de transit aux immigrants illégaux et qu'un grand nombre de ces personnes se trouvent en Italie du Nord s'apprêtent à passer illégalement en Suisse. S'y ajoute le fait que la situation explosive qui règne dans certains pays des Balkans (en particulier en Bulgarie et en Albanie) pourrait encore aggraver la situation.

Dans ces conditions, nous demandons au Conseil fédéral de bien vouloir répondre aux questions suivantes:

Comment qualifie-t-il la situation causée par l'immigration illégale à la frontière sud du pays?

De combien d'immigrants illégaux est-il question?

Quelle est la situation aux autres frontières de la Suisse?

Est-il prêt à faire intervenir l'armée à la frontière sud pour remédier à la situation intolérable qui y prévaut?

Nos frontières sont déjà surveillées par des installations électroniques. Est-il disposé à accroître le nombre d'installations de ce type?

Le Conseil fédéral est-il prêt, dans le cadre de la réforme 1993 du gouvernement et de l'administration, à accroître l'importance du corps des gardes-frontière en l'intégrant dans le futur département fédéral de la sécurité?

Où en sont les négociations avec l'UE sur l'utilisation des données dites de Schengen?

*Porte-parole:* Freund

**16.06.1997** Réponse du Conseil fédéral.

**97.3033 n Ip. Groupe de l'Union démocratique du centre. Renouvellement de l'économie de marché/privatisation** (03.03.1997)

Plusieurs projets en relation avec le renouvellement de l'économie de marché sont en cours (Télécom, réforme des chemins de fer, domaine génétique, etc.). De la même manière, il est prévu de procéder prochainement à la privatisation de certaines institutions ou parties d'institutions publiques.

Contrairement aux premières mesures de régénération 1992/93, les mesures actuelles de renouvellement du marché n'ont pas fait l'objet d'une coordination centrale par le Conseil fédéral, ce qui entraîne un manque de concordance entre les différents projets.

De la même manière, la Confédération n'a pas de véritable stratégie en tant que propriétaire pour ce qui est des projets de privatisation (Télécom, chemins de fer).

Comment le Conseil fédéral explique-t-il le fait qu'il ne fournit dans ce domaine qu'un minimum de prestations de coordination et de direction? Les premières mesures de renouvellement, bien menées, avaient été une expérience parfaitement positive. Quelles réflexions ont amené le Conseil fédéral à ne pas poursuivre dans cette voie?

De plus en plus d'entreprises ou parties d'entreprises appartenant à la Confédération sont privatisées au titre du renouvellement de l'économie de marché. Il en résultera des situations de concurrence entre entreprises qui appartiennent à la Confédération ou dans lesquelles la Confédération a une participation (par ex. Télécom PTT/CFF). Comment le Conseil fédéral explique-t-il qu'il ne puisse pas, aujourd'hui encore, exposer la politique de la Confédération en tant que propriétaire, politique qui détermine entre autres la marche à suivre dans ces situations de concurrence?

Il faut encore noter que certaines prétendues déréglementations cachent de véritables "reréglementations". Comment le Conseil fédéral pourra-t-il éviter des fausses déréglementations de ce genre et assurer la protection indispensable des partenaires contractuels les plus faibles (par ex. pour empêcher la transformation d'un monopole d'Etat en monopole privé)?

*Porte-parole:* Baumann J. Alexander

**14.05.1997** Réponse du Conseil fédéral.

**97.3035 n Po. Lötscher. Arrêt des trains directs à Schüpfheim/région de l'Entlebuch** (03.03.1997)

Le Conseil fédéral est chargé d'imposer à la direction générale des CFF la réalisation des demandes suivantes:

- Prévoir, dès le prochain changement d'horaire, un arrêt à Schüpfheim pour tous les trains directs Berne-Lucerne et vice-versa passant par Langnau.

- Assurer de bonnes correspondances à Lucerne et à Berne pour les communications à longue distance (en direction de Zurich et de la Suisse occidentale).

*Cosignataires:* Aregger, Dormann, Leu, Stamm Judith, Theiler, Widmer (6)

**14.05.1997** Le Conseil fédéral propose de rejeter le postulat.

**97.3036 n Ip. Leuba. Campagne pré-référendaire de l'Office fédéral de la santé publique avec l'argent public (03.03.1997)**

Du 27.01.1997 au 10.02.1997, l'Office fédéral de la santé publique (OFSP) a procédé, dans toute la Suisse, à une campagne d'affichage dans le domaine de la drogue, qui n'avait manifestement pas pour but la prévention.

Je désire dès lors poser au Conseil fédéral les questions suivantes:

1. Combien a coûté au total la campagne d'affichage de l'OFSP du 27.01. au 10.02.1997 (Frais de conception, de graphisme, d'impression et d'affichage)?

2. Que coûtera la campagne de juin 1997?

3. Sous quelle rubrique budgétaire ces sommes ont-elles été prélevées?

4. Le Conseil fédéral est-il aussi d'avis que cette campagne n'a rien à voir avec la prévention de la toxicomanie (notamment le slogan: Entrer dans la drogue ne signifie pas y rester. La plupart des toxicomanes en sortent)?

5. Le Conseil fédéral entend-il dorénavant justifier sa politique, dans d'autres domaines aussi, et notamment là où elle est contestée, par des campagnes d'affichage aux frais du contribuable, y compris aux frais de ceux qui ne sont pas d'accord avec cette politique?

6. Le Conseil fédéral n'estime-t-il pas qu'il devrait s'en tenir à la jurisprudence développée par le Tribunal fédéral à l'égard des autorités cantonales et communales en matière d'utilisation de l'argent public dans les campagnes précédant les votations populaires?

7. Le Conseil fédéral est-il prêt à demander à l'OFSP de renoncer à sa campagne d'affichage de juin 1997 ou du moins d'en faire véritablement une campagne de prévention de la toxicomanie?

*Cosignataires:* Fehr Lisbeth, Friderici, Gros Jean-Michel, Hasler Ernst, Pidoux, Sandoz Suzette, Scherrer Jürg, Scheurer, Schlüer, Vetterli (10)

**01.05.1997** Réponse du Conseil fédéral.

**20.06.1997 Conseil national.** La discussion est reportée.

**x 97.3037 é Ip. Loretan Willy. Arrêtés fédéraux urgents concernant les budgets de la Confédération (03.03.1997)**

La situation des finances fédérales est toujours aussi préoccupante. Le "plan d'assainissement 2001" et la nouvelle péréquation financière ne seront pas sur pied avant un bon moment. A court terme, il faudra donc recourir à des restrictions budgétaires sévères d'année en année, si l'on veut avoir à peu près équilibré le budget fédéral en l'an 2001 comme on ambitionne de le faire. Vu les nombreux engagements financiers de la Confédération, il faudra inéluctablement modifier, par des arrêtés fédéraux urgents, des lois et des arrêtés de portée générale.

1. On a annoncé à plusieurs reprises qu'on allait planifier des suppressions de tâches. Où en est-on dans les différents départements ?

2. Le Conseil fédéral est-il déterminé à proposer de nouveau aux Chambres des mesures urgentes dans les budgets 1998 et suivants ?

3. Est-il prêt à intégrer dans ces mesures urgentes les deux domaines dont les dépenses ne cessent de croître, à savoir la sécurité sociale et l'agriculture ?

4. Pense-t-il continuer à soumettre les subventions fédérales à des réductions linéaires - plus importantes - dans les années 1998 et suivantes ?

5. Est-il prêt à soumettre aux Chambres fédérales les projets évoqués dès la session d'été ou au plus tard lors de la session d'automne précédant l'exercice considéré ?

*Cosignataires:* Bieri, Bisig, Büttiker, Forster, Gemperli, Küchler, Leumann, Reimann, Schiesser, Schüle, Spoerry (11)

**16.06.1997** Réponse du Conseil fédéral.

**16.06.1997 Conseil des Etats.** La discussion est reportée.

**18.06.1997 Conseil des Etats.** Liquidée.

**x 97.3038 é Ip. Aeby. Réforme dans l'administration (03.03.1997)**

La Chancellerie fédérale a récemment rendu publiques les décisions du Conseil fédéral concernant un début de réforme dans l'administration.

Cent cinquante fonctionnaires ont participé très activement à ce processus de six mois. Ils étaient accompagnés d'une trentaine de spécialistes dont le coût moyen est supérieur à 20 000 francs par personne et par mois.

A peu de choses près, ce sont 4 millions de francs que le contribuable suisse a consenti pour cette "miniréforme", sans compter l'engagement intensif des collaboratrices et collaborateurs de l'administration, alors que dans tout autre Etat, il eut sans doute suffi d'une simple réunion ministérielle de quelques heures pour aboutir aux mêmes résultats.

Cette dépense n'a pas pu être approuvée par le parlement selon la procédure budgétaire ordinaire de la fin de l'année 1995, mais elle dut faire l'objet d'un crédit extraordinaire (crédit supplémentaire I) approuvé en juin 1996.

La Confédération annonce que "les travaux d'approfondissement qui s'imposent .... seront entrepris pour la séance extraordinaire du Conseil fédéral du 27.03.1997 ... et qu'il s'agit pour l'essentiel d'examiner plus en détail les possibilités de rationalisation des solutions ébauchées".

Dès l'instant où l'"ébauche" a coûté dans les 4 millions de francs et sachant que le budget de l'année en cours ne prévoit pas ces dépenses dites d'"approfondissement", j'invite le Conseil fédéral à donner les renseignements suivants:

- Le Conseil fédéral entend-il engager des dépenses qui ne seraient pas couvertes par la position no 104.3100.040 du crédit supplémentaire I/96 et, le cas échéant, avec quelle justification?

- Le Conseil fédéral envisage-t-il contre toute attente de recourir, pour la deuxième fois en moins d'une année, à la procédure extraordinaire du crédit supplémentaire, pour un projet connu de longue date?

- Le Conseil fédéral n'a-t-il pas l'intention de présenter de façon détaillée pour le débat budgétaire de la fin de l'année la dépense globale envisageable pour la réforme de l'administration et les tranches de dépenses annuelles jusqu'à la fin de la législature?

**28.05.1997** Réponse du Conseil fédéral.

**16.06.1997 Conseil des Etats.** Liquidée.

**x 97.3042 n Mo. Hasler Ernst. Routes nationales. Modification de la loi fédérale sur l'utilisation de l'impôt sur les huiles minérales à affectation obligatoire (04.03.1997)**

Il y a lieu de modifier l'article 10, 2e alinéa de la loi fédérale du 22.03.1985 concernant l'utilisation du produit des droits d'entrée sur les carburants de sorte que la part supportée par la Confédération au titre de l'entretien et du renouvellement des routes nationales soit égale à celle qu'elle prend à sa charge pour leur construction.

*Cosignataires:* Bangerter, Bezzola, Binder, Bircher, Bonny, Borer, Bortoluzzi, Bosshard, Brunner Toni, Christen, Comby, Dettling, Dreher, Dupraz, Durrer, Eberhard, Egerszegi-Obirst, Engelberger, Epiney, Fehr Hans, Fehr Lisbeth, Filliez, Fischer-



Seengen, Föhn, Freund, Frey Claude, Gadiant, Giezendanner, Gusset, Hegetschweiler, Imhof, Keller, Kühne, Kunz, Maurer, Meier Samuel, Moser, Müller Erich, Oehrli, Ratti, Rycken, Schenk, Schmied Walter, Seiler Hanspeter, Speck, Stamm Luzi, Steffen, Steinemann, Theiler, Thür, Tschopp, Vetterli, Vogel, Weigelt, Widrig (55)

**23.04.1997** Le Conseil fédéral propose de transformer la motion en postulat.

**20.06.1997 Conseil national.** La motion est transmise sous forme de postulat.

**97.3043 n Ip. Maury Pasquier. Conditions d'accueil des requérants pendant l'hiver (04.03.1997)**

Les 4 centres d'enregistrement de requérants d'asile (CERA) ont été fermés administrativement aux nouvelles demandes d'asile du 24 au 30.12.1996 et du 31.12.1996 au 05.01.1997.

Le Conseil fédéral est prié de répondre aux questions suivantes:

1. Comment, quand et à qui l'Office fédéral des réfugiés a-t-il annoncé la fermeture des CERA pendant ces périodes particulièrement longues, afin de permettre une prise en charge adéquate des requérants et requérantes d'asile se présentant pendant cette période?

2. Une température négative - de jour comme de nuit - et/ou des chutes de neige abondantes ne sont-elles pas à considérer comme des circonstances propres à inclure tous les requérants d'asile dans la catégorie des cas de rigueur?

3. Combien de personnes se sont-elles ainsi trouvées à la rue pendant ces périodes de fermeture administrative des différents CERA? Comment et par qui ont-elles été prises en charge pendant ce temps?

Enfin, le Conseil fédéral est prié de nous dire s'il trouve normal que plusieurs dizaines de personnes (une quarantaine pour le seul centre d'enregistrement de Genève) aient été contraintes de passer plusieurs jours livrées à elles-mêmes ou à la générosité de services privés ou de bénévoles, dans des conditions climatiques particulièrement difficiles alors qu'il y aurait eu de la place dans les CERA et qu'on aurait pu, sans peine, procéder à leur enregistrement dès la fin des périodes de congé administratif.

*Cosignataires:* Aguet, Alder, Bäumlín, Berberat, Bodenmann, Borel, Cavalli, Chiffelle, de Dardel, Dupraz, Fankhauser, Fässler, Goll, Grobet, Gross Jost, Haering Binder, Hubmann, Jeanprêtre, Jutzet, Leemann, Müller-Hemmi, Rechsteiner Paul, Rennwald, Roth-Bernasconi, Ruffy, Semadeni, Strahm, Stump, Thanei, Tschopp, Vermot, Zbinden (32)

**02.06.1997** Réponse du Conseil fédéral.

**20.06.1997 Conseil national.** La discussion est reportée.

**97.3044 n Ip. Maury Pasquier. Accueil des réfugiés et principe d'humanité (04.03.1997)**

Le Conseil fédéral est prié de répondre aux questions suivantes:

1. Quelles sont les directives exactes de l'Office des réfugiés concernant l'accueil, en dehors des heures d'ouverture des CERA, des nouveaux arrivants, notamment des familles, des mineurs non accompagnés et des malades?

2. Quel type de certificat médical les malades doivent-ils présenter pour être considérés comme tels?

3. Y a-t-il des directives spécifiques concernant les arrivées tardives pour les personnes qui ont pu bénéficier d'une autorisation de sortie?

4. Quelles compétences particulières demande-t-on à un directeur ou une directrice de CERA? Quel est son cahier des charges? Quelle est sa marge de manoeuvre?

*Cosignataires:* Aeppli Wartmann, Aguet, Alder, Bäumlín, Berberat, Bodenmann, Borel, Cavalli, Chiffelle, de Dardel, Dupraz, Fankhauser, Fässler, Goll, Grobet, Gross Jost, Haering Binder, Hubmann, Jeanprêtre, Jutzet, Leemann, Müller-Hemmi,

Rechsteiner Paul, Rechsteiner-Basel, Rennwald, Roth-Bernasconi, Ruffy, Semadeni, Strahm, Stump, Thanei, Vermot, Zbinden (33)

**09.06.1997** Réponse du Conseil fédéral.

**97.3048 n Ip. Lötscher. Assurance-chômage. Pourcentages retenus sur les salaires, taux de contribution et montants-limite (04.03.1997)**

La Suisse compte actuellement plus de 200 000 personnes sans travail. A noter que ce chiffre ne comprend pas les chômeurs de longue durée arrivés en fin de droits. Rien ne laisse présager une amélioration rapide de la situation. J'invite donc le Conseil fédéral à répondre aux questions suivantes:

1. Comment compte-t-il assurer le financement de l'AC et le remboursement des prêts qui lui sont accordés?

2. Comment explique-t-il que la cotisation retenue sur les petits salaires pour le financement de l'AC soit proportionnellement plus élevée que celle prélevée sur les hauts revenus? Actuellement, les taux de cotisation s'appliquent comme suit:

salaire brut moins de 97 200 taux de la cotisation: 3%

de 97 200 - 243 000 taux de la cotisation: 1%

plus de 243 000 taux de la cotisation: 0%

3. A combien pourrait-on estimer le surcroît de recettes de l'AC si les salaires dépassant 97 200 francs étaient frappés d'un taux de cotisation de 3 pour cent?

4. Que pense entreprendre le Conseil fédéral pour que les charges sociales des communes dues aux chômeurs en fin de droits n'atteignent pas des sommes faramineuses?

5. L'AC est-elle exclue du désenchevêtrement des tâches entre la Confédération et les cantons tel qu'il est prévu par la nouvelle péréquation financière?

*Cosignataires:* Baumann Ruedi, Baumann Stephanie, Bircher, Deiss, Dormann, Epiney, Fasel, Hollenstein, Lachat, Ostermann, Schmid Odilo, Simon, Strahm, Teuscher, Thür, Zapfl (16)

**14.05.1997** Réponse du Conseil fédéral.

**20.06.1997 Conseil national.** La discussion est reportée.

**97.3050 n Mo. Epiney. Registre public des subventions et des mandats (04.03.1997)**

Le Conseil fédéral est prié d'élaborer un registre public facile à consulter précisant le détail (bénéficiaire, montant, objet, justification etc.) des subventions et des mandats octroyés à des tiers par la Confédération.

*Cosignataires:* Aregger, Baumberger, Berberat, Blaser, Bühner, Cavadini Adriano, Christen, Comby, Deiss, Dettling, Ducrot, Dupraz, Engelberger, Filliez, Frey Claude, Friderici, Gros Jean-Michel, Guisan, Imhof, Kühne, Lachat, Leu, Leuba, Loretan Otto, Lötscher, Maître, Philipona, Pidoux, Rennwald, Sandoz Suzette, Scheurer, Schmid Odilo, Schmid Samuel, Schmied Walter, Simon (35)

**02.06.1997** Le CF propose de transformer la première partie de la mo (registre des subventions) en po et de rejeter la deuxième partie (registre des mandats.)

**97.3052 n Mo. Pini. Centre d'intervention contre les accidents chimiques à Airolo (04.03.1997)**

Le Conseil fédéral est prié de procéder enfin à la réalisation du centre d'intervention contre les accidents chimiques à Airolo.

*Cosignataire:* Steffen (1)

**23.04.1997** Le Conseil fédéral propose de rejeter la motion.



**97.3053 n Ip. Baumberger. Lignes ferroviaires régionales**  
(04.03.1997)

Les CFF font valoir, pour expliquer leur mauvais rendement, que les lignes ferroviaires régionales ont un rapport coût-bénéfice défavorable (et devraient par conséquent à leur avis être supprimées à moyen terme). Or on peut constater non seulement que les recettes réalisées sur ces lignes sont faibles, mais aussi que les frais de personnel, d'entretien et d'énergie y dépassent de loin la moyenne.

Je demande donc au Conseil fédéral de répondre aux questions suivantes:

1. Est-il exact que le rapport coût-bénéfice défavorable des lignes Winterthour-Tösstal (S 26) et Winterthour-Stein-am-Rhein (S 29) par exemple est lié dans une certaine mesure à l'utilisation de rames Colibri et de trains tractés par locomotives?

2. Le rendement pourrait-il être amélioré par exemple par l'utilisation d'automotrices légères bon marché telles que celles que construisent notamment des entreprises de Suisse orientale (SLM, Stadler) et que MTB emploie?

3. Le Conseil fédéral serait-il prêt - pour le moins avant de supprimer ces lignes de chemins de fer et afin de trouver une solution de rechange meilleure - à procéder comme il l'a fait pour la ligne du lac dans le canton de Thurgovie et à lancer une mise au concours public pour les prestations de transport d'autres lignes ferroviaires régionales (non rentables actuellement), par exemple pour celles de la S 29 (Stein am Rhein - Winterthour, éventuellement avec un raccordement à la ligne du lac) ou pour celles de la S 26 (ligne de la vallée de la Töss, éventuellement avec un raccordement à la ligne du SOB)?

*Cosignataires:* Baumann J. Alexander, Bühner, Fehr Lisbeth, Keller, Mühlemann, Müller Erich, Raggenbass, Steffen (8)

**02.06.1997** Réponse du Conseil fédéral.

**20.06.1997 Conseil national.** La discussion est reportée.

**× 97.3055 é Rec. Rochat. Perception des cotisations AVS/AI auprès des travailleurs saisonniers séjournant moins de huit semaines par année en Suisse** (04.03.1997)

La modification du règlement de l'assurance-vieillesse et survivants est entrée en vigueur au 01.01.1997. Elle prévoit en particulier la disparition de la lettre d de l'alinéa 1 de l'article 2 qui incluait les personnes qui viennent en Suisse pour exécuter des travaux saisonniers déterminés et y séjournent au maximum huit semaines par année dans la catégorie des personnes "ne remplissant les conditions de l'assurance obligatoire que pour une période relativement courte". A ce titre, ces personnes étaient dispensées de cotisations aux assurances sociales fédérales.

Pour justifier cette modification, le Conseil fédéral invoque les difficultés de contrôle liées à la disparition des timbres dans les passeports à l'entrée et à la sortie du pays, le fait que les travailleurs agricoles concernés sont rémunérés par un employeur suisse et qu'il n'y a aucune raison pour que les salariés des agriculteurs et viticulteurs bénéficient d'un traitement différent de celui des salariés intérimaires des autres employeurs suisses.

Bien que son application ne soit pas limitée à la seule agriculture ni aux professions assimilées, la disparition de la lettre d a pour effet immédiat de pénaliser lourdement l'agriculture, la viticulture et toutes les professions de la terre en général:

1. soumettre dès le 01.01.1997 aux assurances sociales fédérales tous les travailleurs de courte durée représente une charge nouvelle de 15,39% sur tous les salaires saisonniers, dont 6,55% sont théoriquement à charge des travailleurs. Dans la situation actuelle très difficile de l'agriculture, une telle augmentation de charges n'est pas supportable.

2. imposer pour chaque travail de courte durée, fût-il d'une seule semaine, la constitution d'un dossier AVS est d'une lourdeur administrative disproportionnée, plus coûteuse peut-être que les résultats financiers escomptés.

3. soumettre à réglementation serrée un secteur soumis aux aléas constants de la météo dans les durées et les types d'occupation complique encore la gestion de ce secteur.

4. demander à des travailleurs saisonniers de courte durée de cotiser à des assurances suisses qu'ils ne réclameront ni ne toucheront pratiquement jamais, est difficilement défendable d'un point de vue moral. Vu l'expérience en la matière, il s'agit plus là d'un prélèvement, d'un impôt ou d'une taxe que de la constitution d'une prévoyance sociale significative pour les saisonniers de courte durée.

Finalement, les implications de cette mesure sur les allocations familiales, leurs répercussions sur les autorisations de travail en Suisse, aujourd'hui allégées pour ces périodes particulièrement courtes, sont à prendre également en considération, les coûts et les chicaneries étant malheureusement de nature à encourager des détournements de la loi et de ses règlements.

En conséquence, je dépose une recommandation priant le Conseil fédéral de reconsidérer sa décision de supprimer la lettre d de l'alinéa premier de l'article 2 du règlement de l'AVS et de réintroduire les dispositions antérieures, adaptées à la situation des agriculteurs, viticulteurs et autres professionnels du secteur primaire ainsi qu'à celle des travailleurs qu'ils emploient pour de courtes périodes.

*Cosignataires:* Béguin, Bloetzer, Cavadini Jean, Danioth, Delalay, Küchler, Martin, Rhyner, Saudan, Schallberger, Schiesser (11)

**07.05.1997** Le CF propose de rejeter la recommandation

**02.06.1997 Conseil des Etats.** Adoption.

**× 97.3056 é Ip. Rochat. Traitements semi-hospitaliers et hospitalisation d'un jour** (04.03.1997)

L'hospitalisation d'un jour, introduite depuis plus de deux ans dans le canton de Vaud, est assimilée aux soins semi-hospitaliers cités à l'article 39 LAMal et dont la définition exacte manque aujourd'hui encore. Pratiquée dans les hôpitaux d'intérêt public comme dans les cliniques privées, accessible autant aux assurés de base qu'aux patients disposant d'une assurance complémentaire, l'hospitalisation d'un jour permet non seulement de diminuer les durées de séjour en limitant à 24 heures la durée d'hospitalisation pour certaines interventions chirurgicales mais aussi de contrôler les honoraires médicaux et les frais des services privés par le biais d'un accord entre établissements hospitaliers, médecins et assurances-maladie.

En la considérant comme une activité ambulatoire, en l'excluant du champ d'application des assurances complémentaires et en la privant de ressources supplémentaires indispensables, le Conseil fédéral lui a ôté beaucoup de son attrait et a démotivé les établissements hospitaliers, les médecins et leurs patients.

Cette décision est difficile à comprendre:

a. les soins semi-hospitaliers, auxquels l'hospitalisation d'un jour est assimilée, ne sont pas clairement définis

b. les considérer comme activité ambulatoire pourrait être justifié par l'absence d'obligation de planification cantonale (art. 39 al. 2)

c. en revanche, la LAMal les assimile expressément aux soins hospitaliers pour ce qui touche au choix de l'institution et à l'éten-due de la protection tarifaire; de plus elle traite du semi-hospitalier, de l'hospitalier et des homes médicalisés dans le même article (art. 39)

d. les hôpitaux peuvent convenir librement et séparément du prix des traitements semi-hospitaliers (art. 49, al. 5).

Ne découvrant aucune raison claire d'exclure les soins semi-hospitaliers et l'hospitalisation d'un jour du champ d'action des assurances complémentaires, je dépose l'interpellation suivante:

1. quelle définition le Conseil fédéral donne-t-il des soins semi-hospitaliers?

2. quelles raisons ont décidé le Conseil fédéral à assimiler les soins semi-hospitaliers en général et l'hospitalisation d'un jour en particulier à des activités ambulatoires et non aux soins hospitaliers auxquels leur nature même et leur mention dans la LAMal les rattachent directement?

3. quelles raisons ont décidé le Conseil fédéral à exclure le domaine semi-hospitalier du champ d'activité des assurances complémentaires alors même que les hôpitaux peuvent librement convenir de ses tarifs?

4. quelles mesures le Conseil fédéral compte-t-il prendre à l'avenir pour stimuler le recours à l'hospitalisation d'un jour et aider à réduire les coûts de santé par la diminution des durées moyennes de séjour?

**28.05.1997** Réponse du Conseil fédéral.

**18.06.1997 Conseil des Etats.** Liquidée.

**x 97.3057 é Ip. Rochat. Champ d'action des assurances complémentaires et LAMal (04.03.1997)**

La LAMal a pour but particulier d'offrir à chacun une assurance de base qui prenne en charge les coûts des traitements médicaux que nécessite sa maladie. Compte tenu du principe de l'assurance obligatoire, il est important de séparer clairement les assurances complémentaires de l'assurance de base et nous sommes allés jusqu'à les soumettre respectivement à des législations et des justifications différentes. Or la façon d'appliquer la LAMal tend aujourd'hui à exclure les assurances complémentaires du domaine de la prise en charge des frais-maladie, à l'exception de l'hospitalisation en chambre privée, et il est surprenant de voir délimiter le champ d'action des assurances complémentaires dépendant de la LCA par des dispositions d'application de la LAMal, alors même que, dans la réponse à l'interpellation Schoch 96.3536, le Conseil fédéral réaffirme que la LAMal ne règle que l'assurance-maladie sociale.

Une telle pratique - puisque les textes d'ordonnance ou légaux semblent manquer - a de sérieuses conséquences dans les cantons où une part importante de la population a conclu une assurance complémentaire, que ce soit pour garantir le libre choix du médecin, que ce soit pour couvrir les frais de certains confort. Une telle pratique a des inconvénients considérables lorsque, dans le canton de Vaud, elle contrecarre les efforts d'économie, comme par exemple l'hospitalisation d'un jour, convenus entre les partenaires de la santé.

Je dépose donc l'interpellation suivante:

1. le Conseil fédéral estime-t-il justifié de régler à travers la LAMal et l'assurance de base le champ d'action des assurances complémentaires qui dépendent de la LCA?

2. quelles raisons ont décidé le Conseil fédéral à restreindre le champ d'activité des assurances complémentaires aux seuls séjours hospitaliers dans des chambres privées, à l'exclusion des soins ambulatoires et des soins dans le domaine semi-hospitalier?

3. quelles dispositions de la loi et des ordonnances justifient-elles de telles restrictions?

4. en quoi la participation d'assurances complémentaires à la couverture complémentaire des frais de santé contrevient-elle aux principes de la protection tarifaire que garantit la LAMal à chacun?

5. quelles mesures le Conseil fédéral compte-t-il prendre pour que le caractère "complémentaire" des assurances du même nom soit respecté et que leurs souscripteurs puissent continuer à bénéficier des prestations qu'ils sont en droit d'en attendre?

*Cosignataires:* Béguin, Martin, Schiesser, Schoch (4)

**21.05.1997** Réponse du Conseil fédéral.

**18.06.1997 Conseil des Etats.** Liquidée.

**97.3058 n Ip. Groupe radical-démocratique. Mise en oeuvre de projets d'infrastructure (04.03.1997)**

Si la stagnation de l'économie suisse perdure, c'est également à cause du faible volume des investissements publics. Au lieu cependant de chercher en vain à redresser l'économie par une pléthore de dépenses publiques, il vaut mieux choisir la démarche ci-dessous.

Les travaux de construction débutent dès que les projets d'infrastructure du secteur public sont suffisamment avancés. Ces projets sont déjà approuvés par la majorité du Parlement, le crédit est déjà alloué. Cette procédure ne grève pas encore plus les caisses de l'Etat déjà vides.

Je demande donc au Conseil fédéral de répondre aux questions suivantes:

1. Quels sont les projets d'infrastructure du secteur public qui sont prêts à être réalisés et pour lesquels le début des travaux est retardé en raison de procédures d'opposition?

2. Quel montant représente le total du volume de constructions, exprimé en francs?

3. Combien d'hommes/heures et combien d'emplois représente de total du volume de constructions?

4. Qui sont les auteurs des procédures d'opposition?

*Porte-parole:* Bezzola

**02.06.1997** Réponse du Conseil fédéral.

**20.06.1997 Conseil national.** La discussion est reportée.

**97.3062 n Ip. Groupe écologiste. Pour que cesse l'espionnage des médias (04.03.1997)**

Le Ministère public de la Confédération a fait parler de lui en lançant une vaste campagne de surveillance des médias. Des plaintes déposées par le Conseil fédéral pour cause d'indiscrétions sont à l'origine de cette vague d'espionnage. Ces plaintes, qui sont en soi déjà discutables, ont apparemment incité le procureur de la Confédération, Mme Carla del Ponte, à mettre sur écoute les lignes téléphoniques de divers médias. Au lieu de rechercher la source des indiscrétions, le Ministère public a espionné les destinataires des informations, ce qui constitue une grave violation du principe de la proportionnalité. Il a fait sienne l'idée, usuelle dans les régimes totalitaires, de la mise sur écoute des lignes téléphoniques qui relient les médias au "monde extérieur".

Pour les écologistes, il va de soi que les médias ont pour mission d'informer le public de façon exhaustive et critique, mais correcte. A cet effet, les médias sont tributaires d'informations exhaustives. Entre ce qui n'est qu'un tuyau et ce qui constitue une interview détaillée ou une indiscrétion intentionnelle, il est souvent bien difficile pour les journalistes de faire la part des choses. Les tentatives précitées, qui visent à réduire les journalistes du Palais fédéral à de simples scribes, limitent de façon inacceptable la liberté d'expression.

Dans ce contexte, nous posons les questions suivantes au Conseil fédéral:

1. Comment le Conseil fédéral conçoit-il le rôle des médias?

2. Le Conseil fédéral estime-t-il lui aussi que l'application du principe de la transparence et un regain de professionnalisme dans le domaine de la politique d'information de la Chancellerie fédérale permettraient de couper court aux indiscrétions?

3. Combien de fois des membres du Conseil fédéral se sont-ils livrés à des indiscrétions? Comment le Conseil fédéral entend-il les en empêcher dorénavant?

4. Qui décide de l'opportunité de déposer plainte en cas d'indiscrétions, le Conseil fédéral in corpore ou certains conseillers fédéraux?

5. Le Conseil fédéral a-t-il l'intention de continuer à faire intervenir le Ministère public de la Confédération à chaque indiscrétion?

6. Le Conseil fédéral pense-t-il aussi que le procédé adopté par Mme Carla del Ponte constitue une grave violation du principe de la proportionnalité?

7. Le Conseil fédéral donne-t-il des instructions sur la façon de mener des enquêtes pénales? Que peut-il faire lorsque l'enquête va manifestement au-delà du but recherché?

8. S'il ne donne pas d'instructions, pourquoi le Conseil fédéral ne s'est-il pas distancié des pratiques inquisitoriales de Mme Carla del Ponte?

*Porte-parole:* Hollenstein

**16.06.1997** Réponse du Conseil fédéral.

**97.3063 n Mo. Ruffy. Organisation par la Suisse d'une conférence internationale sur le Kosovo (05.03.1997)**

Le Conseil fédéral est prié d'organiser une conférence internationale sur le Kosovo et de suspendre immédiatement les négociations avec le gouvernement Milosevic.

*Cosignataires:* Aepli Wartmann, Aguet, Bäumlín, Béguelín, Berberat, Borel, Carobbio, Cavalli, Chiffelle, de Dardel, Fankhauser, Fässler, von Felten, Gross Andreas, Gross Jost, Gysin Remo, Hafner Ursula, Hämmerle, Herczog, Hubmann, Jaquet-Berger, Jutzet, Ledergerber, Leemann, Leuenberger, Marti Werner, Maury Pasquier, Müller-Hemmi, Rechsteiner Paul, Roth-Bernasconi, Semadeni, Spielmann, Stump, Thanei, Vermot, Weber Agnes, Widmer, Zbinden (38)

**25.06.1997** Le Conseil fédéral propose de transformer la motion en postulat.

**97.3064 n Ip. Langenberger. Situation des jeunes chômeurs durant leur service de longue durée (05.03.1997)**

Un jeune homme qui accomplit son école de recrues, alors qu'il se trouve au chômage (ce qui est actuellement fréquent puisqu'à vingt ans on termine souvent son apprentissage et que la première tentative de pénétrer sur le marché du travail est particulièrement laborieuse) ne peut pas être au bénéfice de l'assurance chômage. Ce jeune homme aura cependant droit à l'allocation pour perte de gain (APPG) qui est actuellement de frs 31.-- par jour pour toutes les recrues.

Or, il y a des années que l'on repousse la décision de rehausser ce montant jugé par tous les milieux concernés comme insuffisant.

La situation est particulièrement choquante dans le cas des jeunes chômeurs, puisque ceux-ci s'en tirent infiniment mieux s'ils ne sont pas astreints à un service de longue durée. Ils reçoivent, en effet, le 70 pour cent de leur gain présumé ce qui est bien plus élevé que les quelque 900 francs que reçoivent les recrues.

Les jeunes gens qui à cet âge ne bénéficient en principe plus du soutien familial sont incapables d'assumer leurs charges et recourent de plus en plus fréquemment à l'aide sociale. Les dépenses se sont multipliées dépassant les 2 millions de francs. Les différents fonds privés d'entraide sont ainsi en déficit, simplement parce qu'on laisse traîner les choses.

Nous demandons au Conseil fédéral de prendre les mesures qui s'imposent, afin de remédier à cette situation inacceptable envers les jeunes gens qui assument tout simplement une obligation de servir envers notre pays.

*Cosignataires:* Bonny, Bühler, Cavadini Adriano, Christen, Ducrot, Dupraz, Epiney, Filliez, Grossenbacher, Guisan, Hegetschweiler, Hochreutener, Kofmel, Lauper, Müller Erich, Nabholz, Pelli, Philipona, Pidoux, Randegger, Sandoz Marcel, Sandoz Suzette, Theiler, Tschopp, Tschuppert, Vogel, Weigelt, Wittenwiler (28)

**× 97.3065 n Po. Vermot. AVS. Possibilité de rachat des années de cotisation manquantes (05.03.1997)**

Nombre de femmes, mais aussi d'hommes, ont, pour les motifs les plus divers, des lacunes dans leur "carrière AVS", ce qui entraîne des situations très ambiguës. En outre, les effets en sont préjudiciables et déprimants pour les rentiers.

Le Conseil fédéral a reconnu, dans son message concernant la dixième révision de l'AVS, que la question du rachat des années manquantes constitue "un problème réel" (p. 67). Des possibilités de rachat ont été discutées, mais aucune solution satisfai-

sante n'a pu être trouvée. Il s'est avéré que "par l'introduction d'une possibilité de rachat respectant un tant soit peu le principe de la neutralité des coûts, on aboutirait à des sommes de rachat quasiment prohibitives", que ne pourraient plus payer les assurés de condition modeste. En outre, on craignait un alourdissement sensible des charges administratives.

En guise de compromis, le Conseil fédéral a adopté - dès 1990 et par égards pour les Suisses de l'étranger - une solution permettant de prendre en compte rétroactivement jusqu'à trois années supplémentaires, proportionnellement à la durée de cotisations.

Cela étant, le problème réel n'est pas encore résolu. Ces trois années supplémentaires n'apportent rien, et la situation demeure peu satisfaisante pour tous ceux qui touchent une AVS réduite pour cause d'années de cotisation manquantes.

Je demande donc au Conseil fédéral

d'étudier d'encore plus près la question des possibilités raisonnables de rachat des années manquantes, d'élaborer des modèles portant sur des périodes de 10 à 15 ans et de concrétiser ces derniers dans les plus brefs délais.

*Cosignataires:* Aepli Wartmann, Aguet, von Allmen, Banga, Baumann Ruedi, Berberat, Borel, Cavalli, Chiffelle, Fankhauser, Fässler, von Felten, Gross Jost, Günter, Haering Binder, Hafner Ursula, Hämmerle, Herczog, Hubacher, Hubmann, Jutzet, Ledergerber, Leemann, Leuenberger, Marti Werner, Maury Pasquier, Müller-Hemmi, Rechsteiner Paul, Rennwald, Roth-Bernasconi, Ruffy, Semadeni, Strahm, Stump, Teuscher, Thanei, Weber Agnes, Widmer (38)

**23.04.1997** Le Conseil fédéral est prêt à accepter le postulat.

**20.06.1997 Conseil national.** Adoption.

**× 97.3066 n Ip. Vogel. La Suisse et l'Euro (05.03.1997)**

Il s'avère de plus en plus vraisemblable que l'Euro sera l'unité monétaire qui aura cours dans plusieurs pays d'Europe dès 1999.

Dans cette perspective, je prie le Conseil fédéral de me dire s'il estime que les instruments de politique monétaire actuellement à la disposition de la Banque nationale suisse (BNS) sont suffisants pour faire face à une telle échéance.

Si tel n'est pas le cas, le Conseil fédéral estime-t-il souhaitable, pour prévenir des mouvements spéculatifs incontrôlés, d'instituer un système de taxation des transactions de change (type Tobin) ou préfère-t-il créer un instrument de régulation monétaire tel que l'instauration de taux de change fixes.

*Cosignataires:* Bonny, Christen, Comby, Couchepin, Deiss, Dupraz, Fischer-Seengen, Guisan, Ratti, Sandoz Marcel, Stamm Luzi, Tschopp (12)

**28.05.1997** Réponse du Conseil fédéral.

**20.06.1997 Conseil national.** Liquidée.

**× 97.3067 n Ip. Epiney. Avenir des télévisions régionales (05.03.1997)**

Le Conseil fédéral peut-il nous indiquer les motifs qui l'ont poussé à réduire jusqu'à 32 pour cent en 1996 la quote-part de 0,2 pour cent des redevances de réception SSR affectée aux télévisions régionales?

N'est-il pas d'avis que les télévisions régionales remplissent un rôle complémentaire à la SSR et comble, par une télévision de proximité, les insuffisances du service public?

Le Conseil fédéral ne craint-il pas que la réduction de 32 pour cent sur le montant de 1,5 million va entraîner la disparition de la plupart des télévisions régionales ou à tout le moins nuire à leur bon fonctionnement?



N'est-il pas d'avis que le nombre de concessions doit être limité par régions et qu'une augmentation du pourcentage consacré aux télévisions locales pourrait être envisagée?

*Cosignataires:* Columberg, Comby, Deiss, Ducrot, Filliez, Frey Claude, Hochreutener, Lachat, Lauper, Loretan Otto, Lötscher, Rennwald, Schmid Odilo, Schmied Walter (14)

**14.05.1997** Réponse du Conseil fédéral.

**20.06.1997 Conseil national.** Liquidée.

**97.3068 n Mo. Borel. Encouragement à la propriété du logement pour les invalides (05.03.1997)**

Le Conseil fédéral est invité à préparer une adaptation de la Loi fédérale sur la prévoyance professionnelle vieillesse (LPP) de manière à:

1. Permettre à une personne invalide qui est indemnisée à 100 pour cent par une autre assurance que la prévoyance professionnelle (assurance responsabilité civile, par exemple) de disposer de son deuxième pilier de la même manière qu'une personne valide dans le but d'acquérir un logement;

2. Permettre à une personne invalide qui est indemnisée en vertu de la LPP de faire de même dans une proportion à déterminer en fonction des risques actuariels de l'invalidité d'une part, des autres risques couverts par la prévoyance professionnelle d'autre part.

*Cosignataires:* Aepli Wartmann, Aguet, Berberat, Fankhauser, von Felten, Hafner Ursula, Herczog, Ledergerber, Leuenberger, Müller-Hemmi, Rechsteiner Paul, Ruffy, Stump, Suter, Thanei, Vermot, Weber Agnes (17)

**02.06.1997** Le Conseil fédéral propose de transformer la motion en postulat.

**97.3069 n Ip. Rennwald. Etude sur la pauvreté: quelle crédibilité et quelle riposte (06.03.1997)**

Après avoir pris connaissance de l'étude "Qualité de la vie et pauvreté en Suisse", effectuée dans le cadre du programme national de recherche 29, l'auteur de la présente interpellation pose les questions suivantes au Conseil fédéral:

- Selon les auteurs de l'étude, le nombre des pauvres en Suisse n'a pas augmenté entre 1982 et 1992, et de 1992 à aujourd'hui, il n'y aurait pas eu d'aggravation de la pauvreté dans ce pays. Le Conseil fédéral ne pense-t-il pas que ces affirmations ont été faites à la légère, et qu'elles mériteraient d'être nuancées?

- Le Conseil fédéral n'est-il pas d'avis que la définition de la pauvreté retenue par les auteurs de l'étude est beaucoup trop restrictive, en ce sens que tous ceux qui, au cours des dernières années, ont vu leur situation sociale s'empirer, voire devenir catastrophique, et qui ont pu avoir recours à l'aide sociale, ou aux prestations complémentaires de l'assurance invalidité et de l'AVS, ne sont pas considérés comme des pauvres?

- A la lecture de cette recherche, on constate que 35 à 40 pourcent des personnes qui peuvent exiger des prestations (AVS et AI) en cas de besoin ne le font pas. Le Conseil fédéral ne devrait-il pas tirer la conclusion que les politiques ciblées sur les pauvres sont de pauvres politiques, et que le moment est venu de passer à d'autres solutions, si l'on veut véritablement réduire la pauvreté?

Les propositions de l'étude nationale visant à diminuer la pauvreté paraissent en outre particulièrement superficielles et limitées. En vue de s'attaquer sérieusement à ce phénomène, le Conseil fédéral ne pense-t-il pas:

- Qu'il faut accélérer l'adaptation des assurances sociales aux nouveaux modes de vie et suspendre les grignotages des prestations qui ont été consentis récemment, voire qui sont en préparation?

- Qu'il faut reprendre résolument le dossier des politiques de la famille et de la jeunesse, et qu'il faut en particulier considérer l'importance majeure des allocations familiales et de l'assurance maternité?

- Qu'au lieu de mettre en oeuvre des mesures de type fiscal (dont les effets seront pratiquement nuls), comme le suggèrent les auteurs du rapport, il importe avant tout de s'attaquer aux politiques de bas salaires ou de réduction des salaires qui s'infiltrent dans de nombreux secteurs économiques et professionnels et qui font grossir les rangs des travailleurs pauvres?

*Cosignataires:* Aguet, Alder, von Allmen, Banga, Baumann Stephanie, Bäumlín, Béguelin, Berberat, Bodenmann, Borel, Carobbio, Cavalli, Chiffelle, de Dardel, Fankhauser, Fässler, Goll, Gross Jost, Hämmerle, Herczog, Hubmann, Jeanprêtre, Jutzet, Leemann, Leuenberger, Marti Werner, Maury Pasquier, Müller-Hemmi, Rechsteiner Paul, Rechsteiner-Basel, Roth-Bernasconi, Ruffy, Semadeni, Strahm, Stump, Thanei, Vermot, Vollmer, Widmer, Ziegler (40)

**28.05.1997** Réponse du Conseil fédéral.

**20.06.1997 Conseil national.** La discussion est reportée.

**x 97.3070 n Po. Rennwald. Formes de travail atypiques (06.03.1997)**

Le Conseil fédéral est invité à présenter un rapport sur le développement des formes de travail atypiques (travail à durée déterminée, location de services, travail sur appel, travail de nuit, etc.) dans notre pays, sur ses conséquences économiques, sociales, physiques, psychologiques et pour la société, et à présenter des propositions en vue d'en prévenir et d'en combattre les effets les plus néfastes.

*Cosignataires:* Aguet, Alder, von Allmen, Banga, Baumann Stephanie, Bäumlín, Béguelin, Berberat, Bodenmann, Borel, Carobbio, Cavalli, Chiffelle, de Dardel, Fankhauser, Fässler, Goll, Gross Jost, Hämmerle, Herczog, Hubmann, Jans, Jeanprêtre, Jutzet, Leemann, Leuenberger, Marti Werner, Maury Pasquier, Meyer Theo, Müller-Hemmi, Rechsteiner Paul, Rechsteiner-Basel, Roth-Bernasconi, Ruffy, Semadeni, Strahm, Stump, Thanei, Vermot, Vollmer, Widmer, Ziegler (42)

**21.05.1997** Le Conseil fédéral est prêt à accepter le postulat.

**20.06.1997 Conseil national.** Adoption.

**97.3071 n Ip. Gadiant. Electricité. Ouverture des marchés (06.03.1997)**

Le Conseil fédéral est invité à répondre aux questions suivantes:

1. Qu'envisage-t-il de faire pour que l'ouverture du marché de l'électricité à la concurrence internationale ne se fasse pas au détriment des ressources hydrauliques indigènes et est-il lui aussi d'avis que la baisse sensible des droits d'eau que subiront les cantons par suite de cette déréglementation n'est pas couverte par l'article 24quater, 1er alinéa, de la constitution?

2. Comment le Conseil fédéral entend-il résoudre le problème des "stranded investments"? Admet-il un devoir de dédommagement envers les cantons lésés ou l'industrie électrique?

3. Le Conseil fédéral est-il d'avis qu'une situation de concurrence risque également de rendre incertain l'approvisionnement en énergie, évolution qui, conjuguée à la détérioration de la position de l'énergie hydraulique par rapport aux énergies concurrentes, irait dans le sens contraire des principes fixés à l'article 24octies, 1er alinéa, cst., en vertu desquels la Confédération et les cantons doivent s'employer à promouvoir un approvisionnement énergétique diversifié, sûr et compatible avec les exigences de la protection de l'environnement?

4. L'ouverture du marché génèrera des offres de prix avantageuses qui profiteront essentiellement aux gros clients. Par contre, les tarifs appliqués aux petits clients seront plus lourds, car ils seront calculés sur la base de coûts d'infrastructure pleins. L'approvisionnement des régions reculées et la solidarité tarifaire seront donc remis en cause. Le Conseil fédéral n'est-il pas d'avis que la compétence attribuée à la Confédération par l'article 24quater, 1er alinéa, cst. a aussi pour but d'éviter que les entreprises d'électricité n'abusent du monopole du réseau et ne pense-t-il pas également que la libéralisation ne doit pas conduire à éluder cet article constitutionnel au niveau de la loi?



5. L'ouverture du marché a des conséquences non négligeables pour l'économie et la politique gouvernementale. Le Conseil fédéral est-il lui aussi d'avis que les règles constitutionnelles actuelles ne suffisent pas pour atteindre les objectifs précités et que la mise en oeuvre de ces objectifs présuppose la création d'une disposition constitutionnelle claire, propre à lever toute ambiguïté?

*Cosignataires:* Bezzola, Blaser, Brunner Toni, Caccia, Columberg, Comby, Couchepin, Durrer, Föhn, Freund, Kühne, Loretan Otto, Oehrli, Ratti, Rychen, Schenk, Schmid Odilo, Schmid Samuel, Schmied Walter, Seiler Hanspeter, Steinegger, Weyeneth, Widrig, Wyss (24)

**01.05.1997** Réponse du Conseil fédéral.

**20.06.1997 Conseil national.** La discussion est reportée.

**97.3072 n Ip. Seiler Hanspeter. Evolution du paysage audiovisuel** (06.03.1997)

Le paysage audiovisuel a profondément changé au cours des dernières années. A la SSR, qui occupe une position de quasi-monopole en matière de télévision, sont venues s'ajouter plusieurs stations régionales. Cette évolution qui, de toute évidence, traduit un besoin, révèle également que le service public télévisé a une dimension non seulement nationale, mais aussi régionale. Or, la SSR ne parvient plus ou parvient de moins en moins à répondre à une demande croissante de service public régional. Et les télévisions régionales qui seraient à même d'assurer ce service ont une assise financière de moins en moins solide. En outre, les conditions créées par la législation actuelle compromettent le maintien de ces stations. Afin de contribuer à la formation d'une pluralité d'opinions qui intègre également la demande de service public régional, il faut assurer aux télévisions régionales une aide "sur mesure". Je prie donc le Conseil fédéral de répondre aux questions suivantes:

1. Est-il d'avis que la réponse à apporter à la "lutte" que se livrent la SSR et les télévisions régionales réside non pas dans l'exclusion de l'un ou de l'autre des protagonistes, mais dans une stratégie dans laquelle l'un et l'autre trouveraient leur place?

2. De toute évidence, les radios et télévisions régionales sont appelées à se développer. Le système judicieux de répartition des quote-parts de la redevance dont les radios régionales bénéficient depuis quelques années n'est appliqué que de façon très limitée aux télévisions. Le Conseil fédéral est-il prêt à mettre en place, pour les télévisions régionales, une réglementation analogue à celle qui régit les radios? La situation étant urgente, est-il prêt à agir vite et à dégager des solutions impliquant un minimum de formalités?

3. La publicité est une des principales sources de recettes de la télévision. Un nombre croissant d'entreprises suisses choisissent, pour leur publicité télévisée, des opérateurs établis dans des Etats voisins (Sat1, RTL, Pro 7), contournant par là même la réglementation applicable aux télévisions suisses (SSR et diverses télévisions régionales) et fragilisant leur assise financière. Quelles mesures le Conseil fédéral compte-t-il prendre pour faire cesser l'exode des annonceurs, exode qui affecte surtout les télévisions régionales?

4. Le Conseil fédéral est-il disposé à examiner la possibilité d'introduire un système de partage du temps de publicité entre la SSR et les télévisions régionales qui s'inspirerait du modèle allemand et serait combiné avec un système de répartition des quote-parts de la redevance?

5. Le Conseil fédéral est-il prêt à régler les problèmes de fond soulevés par les télévisions régionales (stratégie intégrant à la fois la SSR et les stations régionales, répartition des quote-parts de la redevance, publicité, etc.) avant qu'une décision ne soit prise sur la modification de la concession (redéfinition de la conception de Suisse4), décision qui, d'après les informations dont nous disposons, sera prise au plus tôt en avril 1997?

6. Pourquoi ni les partis politiques ni les cantons n'ont-ils associés à l'audition relative à la demande de modification de la concession de Suisse4/SF-DRS2 présentée par la SSR, bien qu'il

s'agisse d'un diffuseur de dimension nationale et que ce problème soit politiquement très délicat?

*Cosignataires:* Blaser, Fischer-Hägglingen, Hasler Ernst, Kunz, Oehrli, Scherrer Werner, Schmied Walter, Speck (8)

**14.05.1997** Réponse du Conseil fédéral.

**20.06.1997 Conseil national.** La discussion est reportée.

**97.3073 n Ip. Spielmann. Utilisation des avoirs de la Banque nationale** (06.03.1997)

Le 13.03.1995, le Conseil fédéral déclarait devant le Parlement qu'une réévaluation des réserves d'or de la Confédération signifierait que la Banque nationale se trouverait dans une mauvaise situation financière. Il poursuivait en déclarant que le Conseil fédéral n'était pas prêt à corriger quoi que ce soit au niveau des réserves de la Banque nationale. Le Conseil fédéral avait auparavant répondu que les réserves du patrimoine administratif n'étaient pas réalisables et qu'une éventuelle réévaluation des avoirs ne se traduirait que par des gains fictifs, ne modifiant nullement l'endettement et la situation financière du patrimoine administratif.

Cette déclaration a été faite en réponse à une motion qui demandait une réévaluation des avoirs en or de la Banque nationale. Une réévaluation estimée nécessaire pour une évaluation plus conforme à la réalité financière de la Confédération où de nombreux éléments constitutifs du patrimoine sont systématiquement sous-estimés. Nécessaire aussi face aux problèmes posés par la place financière suisse au niveau international.

- Pourquoi le Conseil fédéral a-t-il soudain changé d'avis concernant la sous-évaluation des avoirs en or de la Banque nationale?

- Pourquoi le Conseil fédéral choisit-il un moment particulièrement délicat pour annoncer la vente de ses réserves d'or?

- Le Conseil fédéral a-t-il aussi changé d'avis sur l'opportunité d'utiliser une partie des avoirs résultant de la très forte sous-évaluation des avoirs en or pour assurer les financements nécessaires à la relance économique et à la lutte contre le chômage?

*Cosignataire:* Jaquet-Berger

(1)

**09.06.1997** Réponse du Conseil fédéral.

**97.3074 n Ip. Ziegler. Surveillance téléphonique** (06.03.1997)

Quel est le nombre exacte des surveillances téléphoniques ordonnées par le Procureur de la Confédération, la justice militaire, le service de sécurité de l'armée et les instances cantonales durant la période 1991-1997?

**97.3075 é Ip. Rochat. Cours sur le droit des conflits armés** (06.03.1997)

Les "cours sur le droit des conflits armés pour les officiers supérieurs des services de santé des forces armées" ont lieu chaque année depuis 1979 (à titre d'essai) puis 1983 (à titre définitif) à Genève, à la caserne des Vernets, sous l'égide du Comité international de médecine militaire. Donnés alternativement en anglais et en français, ils ont réuni en seize sessions 245 stagiaires de 59 pays différents. Ils permettent de confronter les participants à l'application concrète du droit des conflits armés tout en intégrant ce droit dans les structures et les modes de raisonnement et d'action des états-majors et des formations militaires.

En s'adressant plus particulièrement aux médecins militaires de haut rang, ils contribuent à renforcer la prise de conscience de la nécessité du respect complet du droit des conflits armés alors même que les événements actuels font parfois douter du rôle réel des conventions sur le terrain. Ils préparent également à la nécessaire collaboration avec les organismes de la Croix-rouge et, le cas échéant les ONG.

Ces cours semblent aujourd'hui sérieusement menacés, que ce soit quant à leur existence ou leur localisation dans notre pays, et leur intégration dans des programmes exécutés hors de Suisse serait à mes yeux une perte sévère, ce d'autant que la

tradition humanitaire et les actions sanitaires sont au premier plan des prestations que la Suisse peut offrir dans le cadre du Partenariat pour la Paix récemment signé par le Conseil fédéral. Je souhaite donc interpellier le Conseil fédéral sur les points suivants:

1. Est-il vrai que le Conseil fédéral envisage de supprimer les "cours sur le droit des conflits armés pour les officiers supérieurs des services de santé des forces armées"? Si oui, les raisons en sont-elles financières ou tiennent-elles à la fréquentation de ces cours?
2. Le Conseil fédéral envisage-t-il au contraire d'inscrire expressément les "cours sur le droit des conflits armés pour les officiers supérieurs des services de santé des forces armées" dans le document de présentation du Partenariat pour la Paix, ou de les considérer comme une prestation complémentaire dans le cadre plus général de la formation au droit international humanitaire et des expertises en matière de service sanitaire?
3. Le Conseil fédéral ne pourrait-il considérer la disparition de tels cours, suivis régulièrement par des médecins de haut grade de près de soixante pays, comme une perte sérieuse en termes de prestations à offrir dans le domaine de la sécurité et de la coopération internationales?
4. Le Conseil fédéral ne pense-t-il pas qu'il est pour le moins judicieux de poursuivre de telles formations spécifiques dans un cadre idéologiquement et géographiquement proche du siège de la Croix Rouge Internationale?
5. Le Conseil fédéral envisage-t-il d'augmenter la fréquence et la capacité de tels cours afin de créer à Genève un nouveau centre de compétences en une matière pour laquelle la Suisse dispose de connaissances très spécifiques?

**01.05.1997** Réponse du Conseil fédéral.

**97.3076 n Po. Commission de la sécurité sociale et de la santé publique CN (96.437). Taux d'intérêt minimum pour les comptes de libre-passage (27.02.1997)**

Le Conseil fédéral est chargé de compléter aussi rapidement que possible l'ordonnance d'exécution de la loi fédérale sur la prévoyance professionnelle vieillesse, survivants et invalidité, en fixant un taux d'intérêt minimum ou une fourchette de taux pour les comptes et les polices de libre-passage, par analogie aux prescriptions de la LPP et de la LFLP sur le taux d'intérêt technique.

**23.04.1997** Réponse du Conseil fédéral.

**97.3077 n Po. Berberat. Réduction de l'horaire de travail. Durée maximum de l'indemnisation (10.03.1997)**

Le Conseil fédéral est invité à faire usage de la compétence qui lui est attribuée à l'article 35 alinéa 2 de la loi sur l'assurance-chômage (LACI) en prolongeant, et ce d'une manière générale, de six périodes de décompte (6 mois) la durée maximum de l'indemnisation en cas de réduction de l'horaire de travail.

*Cosignataires:* Aeppli Wartmann, Aguet, Alder, von Allmen, Banga, Baumann Ruedi, Baumann Stephanie, Bäumlin, Béguelin, Blaser, Borel, Bühlmann, Carobbio, Cavalli, Chiffelle, Christen, Comby, Couchepin, de Dardel, Deiss, Ducrot, Dupraz, Epiney, Fankhauser, Fasel, Fässler, von Felten, Filliez, Frey Claude, Goll, Gonseth, Grobet, Gros Jean-Michel, Gross Andreas, Gross Jost, Günter, Gysin Remo, Haering Binder, Hafner Ursula, Hämmerle, Herczog, Hollenstein, Hubacher, Hubmann, Jans, Jaquet-Berger, Jeanprêtre, Jutzet, Lachat, Langenberger, Lauper, Ledergerber, Leemann, Leuenberger, Maître, Marti Werner, Maury Pasquier, Meyer Theo, Müller-Hemmi, Ostermann, Pelli, Rechsteiner Paul, Rennwald, Roth-Bernasconi, Ruffy, Sandoz Marcel, Scheurer, Semadeni, Simon, Spiellmann, Strahm, Stump, Teuscher, Thanei, Vermot, Vogel, Vollmer, Weber Agnes, Widmer, Wiederkehr, Ziegler (81)

**25.06.1997** Le Conseil fédéral propose de classer le postulat étant donné que l'objectif de ce dernier est réalisé

**97.3078 n Ip. Keller. Pourquoi le peuple n'a-t-il pas été consulté sur la réforme de l'orthographe allemande? (10.03.1997)**

Si la réforme de l'orthographe se heurte à une résistance qui ne cesse de s'affirmer en Allemagne, elle n'est plus guère soutenable en Suisse.

J'invite donc le Conseil fédéral à répondre aux questions suivantes:

1. Pourquoi le public n'a-t-il pas été informé constamment et de manière appropriée des travaux relatifs à la réforme de l'orthographe au cours des dernières années, afin qu'il puisse s'exprimer à ce sujet?
2. Pourquoi un sujet aussi délicat et important que celui de notre langue a-t-il été traité par d'obscurs experts au lieu d'être soumis au peuple?
3. Pourquoi a-t-on fait litière des réserves exprimées par de nombreux germanistes, enseignants, écrivains, auteurs, journalistes, éditeurs et autres libraires?
4. Pourquoi ni les Chambres fédérales ni le peuple n'ont-ils pu exercer leur possibilité ou leur droit d'être consultés sur la question, importante s'il en est, de la forme de notre langue écrite?
5. En Allemagne, on estime que la réforme coûtera des milliards de marks. Quel en serait le coût approximatif chez nous?
6. Quelle serait la réaction du Conseil fédéral, si des collectes de signatures (pétitions, initiatives) étaient lancées contre la réforme prévue?
7. Au vu de la situation et de la résistance ferme que la population oppose à la réforme, le Conseil fédéral est-il prêt à faire le nécessaire pour que ce projet soit abandonné?

**14.05.1997** Réponse du Conseil fédéral.

**20.06.1997 Conseil national.** La discussion est reportée.

**97.3079 n Ip. Frey Claude. Soja OGM (Organismes génétiquement modifiés) (10.03.1997)**

Le fait que les dispositions suisses dans le domaine des aliments OGM soient divergentes de celles de l'UE

- est en contradiction avec l'objectif déclaré du Conseil fédéral de réaliser une législation alimentaire harmonisée avec l'UE

- désavantage la place de production suisse et ses futurs investissements dans une période où il importerait au contraire d'améliorer les conditions-cadre pour l'industrie alimentaire suisse.

Que pense entreprendre le Conseil fédéral pour assurer à l'industrie alimentaire des conditions correctes et eurocompatibles dans le secteur du génie génétique?

**14.05.1997** Réponse du Conseil fédéral.

**20.06.1997 Conseil national.** La discussion est reportée.

**97.3080 n Mo. Bäumlin. Retour des réfugiés de guerre bosniaques. Procédure spéciale (10.03.1997)**

Le Conseil fédéral est chargé d'introduire immédiatement une procédure spéciale pour les réfugiés bosniaques originaires de zones qui ont fait l'objet d'une « purification ethnique », où ils seraient alors minoritaires et où par conséquent ils ne peuvent ni habiter comme ils en ont le droit, ni exercer leurs droits de propriétaires fonciers. Il ne faut pas non plus les rapatrier ni les fixer dans d'autres zones tant que, comme le stipule l'accord de Dayton, les rapports de propriété n'auront pas été réglés et que la liberté d'établissement ne sera pas assurée. Le Conseil fédéral est chargé en outre de collaborer étroitement avec la commission surveillant l'application dudit accord.

*Cosignataires:* Aeppli Wartmann, Aguet, Alder, Banga, Baumann Stephanie, Berberat, Borel, Bühlmann, Carobbio, Cavalli, Chiffelle, David, Dormann, Fankhauser, Fässler, von Felten, Goll, Grobet, Gross Jost, Günter, Gysin Remo, Hämmerle, Herczog, Hollenstein, Hubmann, Jutzet, Leemann,

Marti Werner, Müller-Hemmi, Rennwald, Roth-Bernasconi, Ruffy, Semadeni, Stump, Suter, Teuscher, Thanei, Thür, Tschäppät, Vermot, Weber Agnes, Widmer, Zbinden (43)

**09.06.1997** Le Conseil fédéral propose de rejeter la motion.

**97.3081 n** lp. **Bäumlin. Recherche sur les origines de l'ESB** (10.03.1997)

En vertu des affirmations suivantes citées dans le développement de la présente interpellation et du rapport de la Commission temporaire d'enquête en matière d'ESB du Parlement européen, je pose les questions suivantes au Conseil fédéral:

- Quelle est la contribution de la Suisse, qui vient au deuxième rang des pays touchés par l'ESB, en faveur de la recherche scientifique sur les origines de cette maladie?

- Quelles théories étudie-t-on en Suisse s'agissant des origines de l'ESB (je songe notamment aussi aux causes indépendantes de la transmission de la maladie par l'affouragement de farines animales)?

- Outre la recherche qui s'effectue sur le prion, examine-t-on aussi le problème de la contamination par des neurotoxines (par exemple par le phosmet) dans certaines régions et certains pays?

- Quand et pourquoi a-t-on interdit en Suisse l'usage du phosmet pour lutter contre l'hypodermose?

- Quels sont les effets prévisibles d'une nouvelle théorie sur les origines de l'ESB quant à l'explication de la transmissibilité de la maladie, que ce soit de la vache au veau ou de la vache à l'homme (cf. les nouvelles formes de la maladie de Creutzfeld-Jakob telles qu'elles semblent être apparues en Angleterre en 1996)?

- Qui mène ces travaux de recherche et qui les finance?

*Cosignataires:* Aepli Wartmann, Aguet, Alder, Banga, Baumann Ruedi, Baumann Stephanie, Berberat, Borel, Bühlmann, Chiffelle, Fankhauser, Fässler, von Felten, Goll, Gross Jost, Günter, Hafner Ursula, Herczog, Jutzet, Ledergerber, Leemann, Marti Werner, Müller-Hemmi, Rechsteiner Paul, Rennwald, Ruffy, Semadeni, Strahm, Stump, Teuscher, Thanei, Thür, Vermot, Vollmer, Weber Agnes, Widmer, Zbinden (37)

**28.05.1997** Réponse du Conseil fédéral.

**20.06.1997 Conseil national.** La discussion est reportée.

**× 97.3082 n** lp. **Kofmel. Insuffisance des réserves obligatoires de gaz naturel** (11.03.1997)

1. Quand le Conseil fédéral compte-t-il édicter les dispositions d'exécution de la loi sur l'approvisionnement du pays applicables au gaz naturel et comment entend-il procéder?

2. Le rapport de 1995 demandait que les réserves des consommateurs de gaz naturel équipés d'installations utilisant deux combustibles soient étoffées afin que l'approvisionnement puisse être assuré pendant 6 mois. A-t-on satisfait à cette exigence? Dans la négative, pourquoi?

3. Le Conseil fédéral reconnaît-il que la situation actuelle est source d'avantages financiers injustifiés pour le secteur du gaz naturel et qu'elle défavorise indûment les importateurs de pétrole, secteur concurrent?

4. Quelles mesures le Conseil fédéral entend-il prendre pour imposer la constitution de réserves qui soient à la mesure de la consommation totale de gaz naturel et qui répondent aux exigences de la loi sur l'approvisionnement du pays?

**14.05.1997** Réponse du Conseil fédéral.

**20.06.1997 Conseil national.** Liquidée.

**97.3083 n** Mo. **Hess Peter. Régime de la transparence et réserve du secret au sein de l'administration** (11.03.1997)

Le Conseil fédéral est chargé de soumettre au Parlement un projet de loi fédérale instituant, pour l'administration fédérale, le principe de la publicité sous réserve du secret. L'information sur les questions d'intérêt général est une condition importante pour l'exercice du droit de vote et l'éligibilité, pour le bon déroulement des travaux parlementaires et pour la formation de l'opinion publique.

*Cosignataires:* Baumberger, Bircher, Caccia, Columberg, David, Deiss, Ducrot, Durrer, Eberhard, Ehrler, Engler, Epiney, Filliez, Grossenbacher, Hochreutener, Imhof, Kühne, Lachat, Lauper, Leu, Loretan Otto, Lötscher, Maitre, Ratti, Ruckstuhl, Schmid Odilo, Simon, Widrig, Zapfl (29)

**97.3084 n** Mo. **David. Renforcement de la place économique suisse: déduction des frais de formation** (11.03.1997)

Le Conseil fédéral est chargé de soumettre aux Chambres fédérales les modifications de la LHID et de la LIFD ci-dessous:

1. Art. 9, 2e al., let. I, LHID (nouvelle)

Les déductions générales sont:

...

i. Les frais de formation du contribuable et des enfants dont il a l'entretien, si ces frais sont effectivement à sa charge et jusqu'à concurrence de la limite fixée par le droit cantonal.

2. Art. 33, 1er al., let. k, LIFD (nouvelle)

Sont déduits du revenu:

...

k. Les frais de formation du contribuable et des enfants dont il a l'entretien jusqu'à concurrence de 10 000 francs, si ces frais sont effectivement à sa charge et qu'ils excèdent 2 pour cent des revenus imposables après déduction des dépenses (art. 26 à 33).

**09.06.1997** Le Conseil fédéral propose de transformer la motion en postulat.

**× 97.3085 n** Mo. **Teuscher. Harcèlement sexuel dans l'administration fédérale** (11.03.1997)

Le Conseil fédéral est chargé d'édicter un programme de lutte contre le harcèlement sexuel dans l'administration fédérale. Ce programme s'articulera autour des points suivants:

- élaboration de directives contraignantes en matière de prévention et de mesures à prendre dans des cas concrets;

- désignation d'une commission de recours composée d'experts indépendants;

- désignation et formation d'un délégué auquel les victimes pourront s'adresser;

- éducation des cadres à la question du harcèlement sexuel au travail et inscription du sujet au programme des cours de perfectionnement;

- sensibilisation et éducation des responsables du personnel;

- information du personnel de l'administration concernant le programme de lutte contre le harcèlement sexuel et sensibilisation à la question. Le personnel sera informé des possibilités qu'il a de faire valoir ses droits s'il est victime de harcèlement.

*Cosignataires:* Aepli Wartmann, Aguet, Alder, Banga, Baumann Ruedi, Baumann Stephanie, Bäumlin, Berberat, Borel, Bühlmann, Carobbio, Cavalli, Chiffelle, de Dardel, Diener, Dormann, Ducrot, Fankhauser, Fasel, Fässler, von Felten, Gadiant, Gonseth, Grobet, Grossenbacher, Günter, Gysin Remo, Hafner Ursula, Hämmerle, Herczog, Hollenstein, Hubmann, Jans, Jaquet-Berger, Jeanprêtre, Jutzet, Langenberger, Leemann, Marti Werner, Maury Pasquier, Meier Hans, Müller-Hemmi, Ostermann, Rechsteiner-Basel,



Rennwald, Roth-Bernasconi, Semadeni, Stump, Thanei, Thür, Vallender, Vermot, Vollmer, Weber Agnes, Widmer, Zapfl, Zbinden (57)

**09.06.1997** Le Conseil fédéral propose de transformer la motion en postulat.

**20.06.1997 Conseil national.** La motion est transmise sous forme de postulat.

**97.3086 n Ip. Tschopp. Aéroport international de Genève-Cointrin. Transformation en Hub international ouvert** (11.03.1997)

Pour aider Genève à jouer pleinement son rôle de métropole internationale sise en Suisse et de siège européen des Nations Unies, le Conseil fédéral est-il disposé (dans le cadre de la révision en cours de la Loi sur l'aviation ou en dehors de cette révision) à conférer à l'aéroport international de Genève un statut aéronautique spécial de Hub international ouvert calqué sur le statut dont jouit l'aéroport de Strasbourg depuis le 19.02.1979, date d'une décision du Conseil des Ministres de la République Française.

*Cosignataires:* Bonny, Cavadini Adriano, Christen, Comby, Deiss, Dupraz, Eggly, Frey Claude, Gros Jean-Michel, Guisan, Maitre, Maury Pasquier, Mühlemann, Pelli, Pidoux, Roth-Bernasconi, Sandoz Marcel, Suter, Vogel, Wittenwiler (20)

**21.05.1997** Réponse du Conseil fédéral.

**20.06.1997 Conseil national.** La discussion est reportée.

**97.3087 é Mo. Marty Dick. Amnistie fiscale pour les héritiers** (12.03.1997)

Le Conseil fédéral est chargé de proposer une modification de la législation fiscale afin d'instituer le principe d'une amnistie fiscale par laquelle il serait renoncé au recouvrement de l'impôt et à l'amende pour les héritiers qui présentent un inventaire complet des biens ayant appartenu au défunt. Une telle amnistie est prévue au titre de l'impôt fédéral direct et devrait être rendue possible au niveau cantonal par une modification de l'article 97 LHID.

*Cosignataires:* Beerli, Bieri, Büttiker, Cavadini Jean, Cottier, Daniöth, Frick, Inderkum, Iten, Loretan Willy, Maissen, Martin, Paupe, Reimann, Respini, Rhinow, Rhyner, Rochat, Saudan, Schallberger, Schmid Carlo, Schoch, Schüle, Simmen, Uhlmann, Weber Monika, Wicki, Zimmerli (28)

**× 97.3088 é Ip. Uhlmann. Stop aux importations illégales de légumes** (12.03.1997)

Le 18.02.1997, le Département fédéral des finances a publié un communiqué faisant état d'une contrebande de légumes entre 1994 et 1996. Ce communiqué indiquait que 15 grossistes avaient importé en fraude 2165 tonnes de légumes, soit plus de 140 chargements, et qu'il y avait eu infraction à la législation sur le transit de marchandises et aux prescriptions douanières relatives à la déclaration des produits.

En 1995, un importateur a introduit illégalement en Suisse plus de 300 tonnes de tomates sous la désignation "abricots". On ne connaît encore ni les résultats de l'enquête, ni la nature de la sanction, et l'importateur concerné continue de toute évidence d'importer librement des marchandises.

Les importations illégales nuisent considérablement à la production suisse de légumes, car le marché des légumes obéit aux lois de l'offre et de la demande et ne fait l'objet d'aucune garantie de prix minimum ou de prise en charge.

En conséquence, je prie le Conseil fédéral de répondre aux questions suivantes:

1. Est-il prêt à retirer leur permis d'importation aux entreprises en infraction?
2. Envisage-t-il de communiquer le nom des entreprises qui pratiquent des importations illégales?

3. Publiera-t-on les conclusions des enquêtes en précisant quels légumes ont été importés illégalement, quelle quantité a été importée et quand l'infraction a été commise?

4. Prononcera-t-on rapidement des sanctions exemplaires contre les entreprises en faute?

5. Quelles mesures prendra-t-on pour éviter que de nouveaux cas de contrebande ne se produisent? Comment le Conseil fédéral compte-t-il garantir à l'avenir la notification pertinente des volumes d'importations et les contrôles nécessaires à un bon fonctionnement de la réglementation sur les importations?

6. A partir de quelle date et en vertu de quelle disposition les camions déclarés en transit pour le transport de légumes ont-ils cessé d'être plombés?

*Cosignataires:* Bieri, Bisig, Brändli, Büttiker, Cottier, Daniöth, Forster, Gemperli, Inderkum, Küchler, Leumann, Loretan Willy, Maissen, Onken, Paupe, Reimann, Rhyner, Rochat, Saudan, Schallberger, Schmid Carlo, Schüle, Seiler Bernhard, Spoerry, Weber Monika, Zimmerli (26)

**02.06.1997** Réponse du Conseil fédéral.

**05.06.1997 Conseil des Etats.** Liquidée.

**97.3089 n Ip. Baumann Ruedi. Informations sur l'attribution des paiements directs dans l'agriculture** (12.03.1997)

Le montant des paiements directs perçus par les exploitations agricoles est gardé comme un secret d'Etat. De l'avis des cantons, la protection des données exigerait qu'aucune donnée, même traitée de façon à préserver l'anonymat des intéressés, ne soit communiquée. Le rapport du Conseil fédéral ne mentionne lui aussi que le montant de chaque paiement direct; il ne donne aucune indication sur la somme des paiements perçus par une même exploitation.

Je prie le Conseil fédéral de fournir les chiffres suivants:

1. Nombre de paiements directs opérés en 1996 (ensemble des paiements annuels effectués par la Confédération) pour chacune des catégories suivantes:

allant jusqu'à 5000 francs;

de 5000 à 10000 francs;

de 10000 à 20000 francs;

de 20000 à 30000 francs;

de 30000 à 40000 francs;

de 40000 à 50000 francs;

de 50000 à 60000 francs;

de 60000 à 70000 francs;

de 70000 à 80000 francs;

supérieur à 80000 francs.

2. Montant des paiements directs perçus par les dix exploitations qui ont bénéficié des paiements les plus élevés dans chaque canton.

3. Nombre de petites exploitations qui ne bénéficient d'aucun paiement direct parce que leur cheptel comprend moins de 5 UGB et que leur surface agricole utile est insuffisante ou qui doivent subir des déductions.

**28.05.1997** Réponse du Conseil fédéral.

**20.06.1997 Conseil national.** La discussion est reportée.

**97.3090 n Ip. Vermot. Où sont les femmes?** (12.03.1997)

Les groupes de travail sont presque toujours constitués exclusivement d'hommes ce qui prouve que nous sommes encore bien loin de l'égalité des sexes. Vu sous cet angle, la réforme du gouvernement et de l'administration est une affaire d'hommes qui n'exprime qu'un point de vue masculin.

J'invite donc le Conseil fédéral à répondre aux questions suivantes:



- Pourquoi les femmes sont-elles aussi sous-représentées dans un projet de l'importance de celui de la réforme du gouvernement et de l'administration?

- Qu'entend-il faire pour assurer la parité des sexes dans la poursuite de la réforme?

- Est-il également d'avis que les délégués à l'égalité des offices et les représentants du Bureau de l'égalité sont particulièrement qualifiés pour intégrer les exigences de la parité dans le processus de réforme?

- Pourquoi n'applique-t-il pas les principes qu'il a lui-même édictés en matière de représentation des femmes dans les groupes de travail et les commissions?

*Cosignataires:* Aepli Wartmann, Aguet, Alder, von Allmen, Banga, Baumann Ruedi, Baumann Stephanie, Bäumlín, Béguelin, Berberat, Borel, Bühlmann, Cavalli, Chiffelle, Dormann, Fasel, Fässler, von Felten, Goll, Gonseth, Gross Jost, Günter, Gysin Remo, Hafner Ursula, Hämmerle, Herczog, Hollenstein, Hubacher, Hubmann, Jans, Jeanprêtre, Jutzet, Langenberger, Ledergerber, Leemann, Leuenberger, Maury Pasquier, Rechsteiner Paul, Rechsteiner-Basel, Rennwald, Roth-Bernasconi, Semadeni, Spielmann, Strahm, Stump, Teuscher, Thanei, Tschäppät, Vollmer, Weber Agnes, Zapfl, Zbinden (52)

**07.05.1997** Réponse du Conseil fédéral.

**20.06.1997 Conseil national.** La discussion est reportée.

**97.3091 n Ip. Zbinden. Pfp. Position de la Suisse à l'égard de l'élargissement de l'OTAN (12.03.1997)**

Le 30.10.1996, le Conseil fédéral a défini dans son "Document de présentation de la Suisse à l'intention du Partenariat pour la paix" ses principes, ses buts, ses priorités, ses moyens et ses activités de même que les conditions de la participation de notre pays.

Par la voie d'un communiqué paru le 10.12.1996 à Bruxelles, le Conseil de l'Atlantique Nord, réuni en session ministérielle, a exprimé l'intention de l'OTAN de resserrer et d'approfondir par toute une série de mesures la coopération et notamment "de renforcer la dimension politique du Partenariat en offrant des possibilités accrues de consultations politiques".

Conformément aux plans d'élargissement de l'Alliance à l'Est, l'OTAN invitera officiellement la Pologne, la Hongrie et la République tchèque, lors de son Sommet qui se tiendra en juillet 1997, à entamer des négociations en vue de leur adhésion à l'organisation. Il est notoire que ces plans ne font qu'aiguiser la méfiance et l'opposition d'une Russie déjà fortement déstabilisée même si l'OTAN place la stabilité et la cohésion de l'Europe au centre de tout projet d'extension. Par ailleurs, la nécessité de franchir cette étape stratégique et politique, qui ne doit pas déboucher sur un accroissement du potentiel militaire, de même que les dangers inhérents à cette opération ne font pas l'unanimité entre les experts occidentaux en matière de sécurité et les spécialistes de la Russie. Les deux parties tentent actuellement comme on le sait de mettre sur pied des structures intermédiaires dans le cadre de tractations diplomatiques intenses.

Partant de ce constat, je souhaite que le Conseil fédéral réponde aux questions suivantes:

1. Quelle position la Suisse défend-elle dans ce débat et quelles sont notamment les réflexions qui l'ont conduite à adopter cette position?

2. Comment la Suisse juge-t-elle, en sa qualité de membre de l'OSCE, l'élargissement de l'OTAN à l'Est eu égard à la future OSCE qui aura pour objectif de mettre en place un système de sécurité global en Europe?

3. Autorités compétentes pour les affaires relevant du Pfp, le DFAE (direction politique) et le DMF (secrétariat général) ont-ils la même vision des choses?

4. Le Conseil fédéral a-t-il l'intention de faire connaître son avis sur les plans d'élargissement de l'OTAN vers les pays de l'Est aux instances compétentes de l'Alliance par la voie de ses représentants permanents pour les questions du Pfp auprès du quar-

tier général à Bruxelles et du centre de coordination à Mons. Dans l'affirmative: pourquoi? Dans la négative: pourquoi n'entend-il pas le faire?

*Cosignataires:* Alder, von Allmen, Bäumlín, Cavalli, Chiffelle, de Dardel, Fässler, Goll, Gross Jost, Günter, Herczog, Hubmann, Jans, Jeanprêtre, Jutzet, Leemann, Rechsteiner Paul, Rechsteiner-Basel, Semadeni, Strahm, Stump, Thanei, Weber Agnes (23)

**09.06.1997** Réponse du Conseil fédéral.

**20.06.1997 Conseil national.** La discussion est reportée.

**97.3092 n Ip. Schmied Walter. Alcool et drogues. Projet d'étude scientifique (12.03.1997)**

La campagne d'affichage publicitaire "Drogues: rester lucide" de l'Office fédéral de la santé publique interroge: Elle laisse perplexe quant aux coûts substantiels engendrés.

Le Conseil fédéral est invité à répondre aux questions suivantes:

1. Qu'a-t-il entrepris jusqu'à ce jour en vue de réaliser le mandat d'étude que lui imposait la motion 94.3467 (Schmied Walter) acceptée par le Conseil national sous la forme du postulat et intitulé "Alcool et drogues diverses. Projet d'études scientifiques"?

2. Le Conseil fédéral reconnaissait alors, dans sa réponse du 05.12.1994, l'importance d'études interdisciplinaires plus vastes qui font défaut. Il affirmait: "Les informations demandées par le motionnaire revêtent une importance particulière étant donné que les ressources financières sont généralement maigres aujourd'hui." Cependant, il concluait: "Il faut souligner que les ressources prévues dans le budget de 1995 pour la recherche dans les domaines de l'alcool, du tabac et des drogues ne permettent pas à la Confédération de mandater de telles études scientifiques." Le Conseil fédéral n'est-il pas d'avis que l'argent investi en 1997 dans la campagne "Drogues: rester lucide" devait servir premièrement à financer le mandat d'étude dont notre Parlement l'avait nanti?

3. Dans quels délais le Conseil fédéral pense-t-il être en mesure de soumettre au Parlement les résultats et les conclusions du mandat d'étude qu'il a reçu?

*Cosignataire:* Blaser (1)

**28.05.1997** Réponse du Conseil fédéral.

**20.06.1997 Conseil national.** La discussion est reportée.

**97.3093 n Ip. Blaser. Campagne "Drogues: rester lucide" (12.03.1997)**

La campagne d'affichage publicitaire "Drogues: rester lucide" de l'Office fédéral de la santé publique interroge et laisse perplexe.

Le Conseil fédéral est invité à répondre aux questions suivantes:

1. Quel but stratégique l'Office fédéral de la santé publique vise-t-il par cette campagne dont le caractère préventif reste à démontrer?

2. Le Conseil fédéral cautionnerait-il un slogan tel que "Sombre dans l'alcool ne signifie pas y rester. La plupart des alcooliques en sortent". Ou encore "Les alcooliques ont souvent besoin de temps pour s'en sortir. Mais la plupart y arrivent".

3. Quelles sont les différentes phases successives prévues par cette campagne? Sur quelle durée sont-elles planifiées et en quoi consistent-elles (affiches publicitaires, annonces payantes, autres actions)?

4. Quels sont les slogans publiés jusqu'à ce jour? D'autres textes seront-ils encore utilisés? Si oui, lesquels?

5. Quels sont d'une part les coûts externes et d'autre part les coûts internes inhérents à cette campagne?

6. Comment se présente le financement et par quels comptes transite l'argent? Cette campagne figure-t-elle au budget de l'exercice 1997?

7. Les textes retenus n'encouragent pas la jeunesse à s'abstenir de consommer des drogues. Le message bagatellise la dépen-

dance et laisse supposer qu'un consommateur peut librement s'en sortir lorsqu'il le souhaitera. Comment le Conseil fédéral apprécie-t-il le fait que certains panneaux d'affichage se situent aux abords immédiats d'écoles alors que les slogans - trompeurs pour les jeunes - sont apparemment destinés à contrer les arguments des défenseurs de l'initiative "Jeunesse sans drogues" qui, elle, sera soumise prochainement à l'appréciation du peuple?

8. Le Conseil fédéral est-il disposé à intervenir sans tarder et à corriger l'action afin de lui donner le caractère préventif que nous souhaitons tous?

*Cosignataires:* Bortoluzzi, Frey Walter, Philipona, Sandoz Marcel, Schmied Walter (5)

**28.05.1997** Réponse du Conseil fédéral.

**97.3094 n Mo. Fankhauser. Requérants d'asile. Suppression du délai de prescription de cinq ans pour le paiement du solde actif éventuel des comptes sûretés (12.03.1997)**

Le Conseil fédéral est chargé de suspendre immédiatement les dispositions de l'article 42 de l'ordonnance 2 sur l'asile et celles des "Directives d'exécution relatives aux sûretés et à l'obligation de remboursement imposées aux requérants d'asile et aux personnes admises à titre provisoire" concernant la prescription du droit au remboursement dans un délai de cinq ans.

Le Conseil fédéral est chargé de fixer, dans une ordonnance, l'application de l'article 21a de la loi sur l'asile (LA) et de l'article 14c de la loi sur le séjour et l'établissement des étrangers (LSEE), de manière à simplifier la réglementation concernant le droit au remboursement des sûretés fournies et à supprimer le délai de prescription de cinq ans.

*Cosignataires:* Aeppli Wartmann, Aguet, Alder, von Allmen, Banga, Baumann Ruedi, Baumann Stephanie, Bäumlín, Béguelin, Berberat, Borel, Bühlmann, Carobbio, Cavalli, Chiffelle, de Dardel, Diener, Ducrot, Dünki, Dupraz, Fässler, von Felten, Goll, Gonseth, Gros Jean-Michel, Gross Andreas, Gross Jost, Günter, Gysin Remo, Haering Binder, Hafner Ursula, Hämmerle, Herczog, Hollenstein, Hubacher, Hubmann, Jans, Jaquet-Berger, Jeanprêtre, Jutzet, Langenberger, Ledergerber, Leemann, Leuba, Leuenberger, Marti Werner, Maury Pasquier, Meier Hans, Meier Samuel, Meyer Theo, Müller-Hemmi, Rechsteiner Paul, Rechsteiner-Basel, Rennwald, Roth-Bernasconi, Ruffy, Semadeni, Spielmann, Strahm, Stump, Teuscher, Thanei, Thür, Tschäppät, Vermot, Vollmer, Weber Agnes, Widmer, Zbinden, Ziegler, Zwygart (71)

**28.05.1997** Le Conseil fédéral propose de rejeter la motion.

**97.3095 n Mo. Rechsteiner Paul. Droit du travail. Réglementation des plans sociaux (12.03.1997)**

Le Conseil fédéral est chargé de soumettre aux Chambres un projet de réglementation des plans sociaux. Cette réglementation doit définir les conditions de mise en place des plans sociaux, leurs objectifs et leur portée juridique, et prévoir un mécanisme d'arbitrage pour les cas où les tentatives de règlement à l'amiable échoueraient.

*Cosignataires:* Alder, von Allmen, Bäumlín, Cavalli, Chiffelle, de Dardel, Fässler, Goll, Gross Jost, Günter, Hafner Ursula, Hämmerle, Herczog, Hubmann, Jans, Jeanprêtre, Jutzet, Ledergerber, Leemann, Leuenberger, Maury Pasquier, Rechsteiner-Basel, Roth-Bernasconi, Semadeni, Strahm, Stump, Thanei, Weber Agnes, Zbinden (29)

**97.3096 n Mo. Hafner Ursula. Allocations pour perte de gain. Financement au moyen du budget du DMF (12.03.1997)**

Le Conseil fédéral est chargé de créer les bases juridiques nécessaires pour financer le système des allocations pour perte de gain versées aux personnes servant dans l'armée et dans la pro-

tection civile par le biais des finances générales de la Confédération (budget du DMF).

*Cosignataires:* Aeppli Wartmann, Aguet, Alder, von Allmen, Banga, Baumann Ruedi, Baumann Stephanie, Bäumlín, Béguelin, Berberat, Borel, Bühlmann, Caccia, Carobbio, Cavalli, Chiffelle, de Dardel, Dormann, Fankhauser, Fasel, Fässler, von Felten, Goll, Gonseth, Grobet, Gross Jost, Grossenbacher, Günter, Gysin Remo, Hämmerle, Herczog, Hollenstein, Hubacher, Hubmann, Imhof, Jans, Jeanprêtre, Jutzet, Ledergerber, Leemann, Leuenberger, Loretan Otto, Lötscher, Maury Pasquier, Müller-Hemmi, Ostermann, Ratti, Rechsteiner Paul, Rechsteiner-Basel, Rennwald, Roth-Bernasconi, Ruffy, Schmid Odilo, Semadeni, Spielmann, Strahm, Stump, Teuscher, Thanei, Vermot, Vollmer, Weber Agnes, Wiederkehr, Zapfl, Zbinden (65)

**97.3097 n Mo. Groupe du Parti suisse de la liberté. Non à la réforme de l'orthographe allemande (12.03.1997)**

Il faut inscrire dans la loi sur l'organisation de l'administration ou dans les dispositions transitoires de la constitution les bases juridiques qui permettront à la Suisse de ne pas participer à la réforme de l'orthographe.

**14.05.1997** Le Conseil fédéral propose de rejeter la motion.

**97.3098 n Mo. Chiffelle. Licenciements par des employeurs réalisant des bénéfices. Contribution à l'assurance-chômage (AC) (13.03.1997)**

Le Conseil fédéral est invité à élaborer une proposition quant aux modalités et à la quotité d'une contribution obligatoire à la caisse d'assurance-chômage ou à un fonds de capital-risque de la part des employeurs qui procèdent à des licenciements ou à des suppressions d'emplois pour des motifs de restructuration de leur entreprise alors que celle-ci réalise des bénéfices significatifs.

*Cosignataires:* Aeppli Wartmann, Aguet, Alder, von Allmen, Banga, Baumann Ruedi, Baumann Stephanie, Bäumlín, Béguelin, Berberat, Blaser, Bodenmann, Borel, Bühlmann, Carobbio, Cavalli, Comby, de Dardel, David, Diener, Ducrot, Dünki, Fankhauser, Fasel, Fässler, von Felten, Goll, Gonseth, Grendelmeier, Grobet, Gross Jost, Grossenbacher, Günter, Gysin Remo, Hafner Ursula, Hämmerle, Herczog, Hollenstein, Hubacher, Hubmann, Jans, Jaquet-Berger, Jeanprêtre, Jutzet, Lauper, Ledergerber, Leemann, Leuenberger, Loretan Otto, Marti Werner, Maury Pasquier, Meyer Theo, Ostermann, Pini, Rechsteiner Paul, Rechsteiner-Basel, Rennwald, Roth-Bernasconi, Ruffy, Schmid Odilo, Semadeni, Spielmann, Strahm, Stump, Teuscher, Thanei, Thür, Tschäppät, Vermot, Vollmer, Weber Agnes, Widmer, Wiederkehr, Zbinden, Zwygart (75)

**28.05.1997** Le Conseil fédéral propose de rejeter la motion.

**97.3099 n Ip. Fehr Hans. Exécution des renvois et anomalies du droit d'asile (13.03.1997)**

Les chefs des polices cantonales des étrangers ont lancé un cri d'alarme à la suite des graves difficultés qu'ils rencontrent pour appliquer la loi sur l'asile et en raison de la situation intenable qui prévaut dans ce secteur. Le nombre des demandeurs s'est considérablement accru, tout comme celui des autres personnes qui séjournent dans notre pays à ce titre. Dans ces conditions, je demande au Conseil fédéral de bien vouloir répondre aux questions suivantes:

1. Quelles mesures envisage-t-il de prendre pour stopper rapidement la crise que traversent les responsables de la mise en oeuvre de la loi sur l'asile et pour réduire l'attrait que notre pays exerce sur les immigrants illégaux qui abusent du droit d'asile?
2. Est-il prêt, compte tenu de la gravité de la situation, à soumettre aux Chambres un arrêté fédéral urgent qui mettra le holà à l'immigration illégale? Envisage-t-il notamment de leur proposer d'ordonner à l'administration de ne plus entrer en matière sur les

demandes d'asile qui auront été déposées par des étrangers entrés illégalement et de les renvoyer, tout en respectant l'interdiction du non-refoulement?

3. Quelles mesures supplémentaires envisage-t-il de prendre sur place (renforcement du corps des gardes-frontière, appel à l'armée pour les aider), et notamment à la frontière sud, où l'on assiste à un accroissement spectaculaire du nombre des cas de franchissement illégal de la frontière?

4. Par quels moyens entend-il contraindre les pays qui ne respectent les engagements internationaux à reprendre leurs ressortissants entrés illégalement en Suisse?

5. Combien la politique d'asile a-t-elle coûté en 1996 à la Confédération, aux cantons et aux communes?

6. Les plus de 20 000 réfugiés bosniaques que la Suisse a accueillis temporairement en raison de la guerre et qui sont toujours là peuvent, s'ils rentrent volontairement chez eux, bénéficier directement ou indirectement d'une aide financière atteignant au total 9 000 francs par personne (4 000 francs au titre de l'aide au retour, 1 000 francs de frais de voyage et 4 000 francs qui sont versés au titre de la reconstruction du pays).

Quand le Conseil fédéral réduira-t-il cette somme excessive voire cessera-t-il de la payer (9 000 francs, c'est le prix, en Bosnie, d'une villa!). Quel calendrier et quel plan a-t-il établis pour rapatrier, de gré ou de force, lesdits réfugiés bosniaques? A combien s'élève le nombre de ceux qui ont quitté notre pays depuis le début de l'opération? Combien sont revenus?

*Cosignataires:* Aregger, Bangerter, Bezzola, Binder, Blaser, Blocher, Bonny, Borer, Bortoluzzi, Bosshard, Brunner Toni, Couchepin, Dreher, Dupraz, Engelberger, Fehr Lisbeth, Fischer-Hägglingen, Fischer-Seengen, Föhn, Freund, Frey Walter, Giezendanner, Gusset, Hasler Ernst, Hess Otto, Keller, Kunz, Loretan Otto, Maspoli, Maurer, Moser, Mühlemann, Oehrli, Philipona, Pidoux, Pini, Sandoz Marcel, Schenk, Scherrer Jürg, Scherrer Werner, Schlüer, Schmied Walter, Seiler Hanspeter, Speck, Stamm Luzi, Steffen, Steinemann, Steiner, Stucky, Theiler, Tschuppert, Vetterli, Weyeneth, Widrig, Wittenwiler, Wyss (56)

**28.05.1997** Réponse du Conseil fédéral.

**20.06.1997 Conseil national.** La discussion est reportée.

#### **97.3100 n Ip. Schlüer. Aptitude de l'armée à faire la guerre** (13.03.1997)

Dans une interview accordée au "Tages-Anzeiger" de Zurich, à l'occasion de sa démission du poste de chef des Forces terrestres, le commandant de corps Jean-Rodolphe Christen a déclaré le 30.12.1996 que l'armée suisse n'était "simplement plus apte à faire la guerre" et qu'elle "n'était plus non plus tenue de l'être dans le cadre du nouveau concept des trois phases de l'instruction".

Je demande au Conseil fédéral:

1. s'il partage l'avis de celui qui, pendant de nombreuses années, a été chef de l'instruction militaire suisse.

2. Si tel est le cas: quand et dans quel contexte le Conseil fédéral n'a-t-il plus chargé la défense nationale d'être apte à faire la guerre?

3. Quelles conséquences le Conseil fédéral tire-t-il de cette observation du chef des Forces terrestres?

*Cosignataires:* Baumann J. Alexander, Binder, Blaser, Blocher, Bonny, Bortoluzzi, Brunner Toni, Engelberger, Fehr Hans, Fehr Lisbeth, Fischer-Hägglingen, Föhn, Frey Walter, Fritschi, Giezendanner, Gusset, Hasler Ernst, Hess Otto, Kunz, Moser, Mühlemann, Oehrli, Schmid Samuel, Schmied Walter, Speck, Steffen, Vetterli, Weyeneth, Wyss (29)

**07.05.1997** Réponse du Conseil fédéral.

**20.06.1997 Conseil national.** La discussion est reportée.

#### **x 97.3101 é Po. Bieri. Paiements directs et contingents laitiers pour des surfaces affectées au golf** (13.03.1997)

Le Conseil fédéral est prié d'éliminer les divergences existant entre l'ordonnance sur le contingentement laitier du 26.04.1993 (état le 01.05.1996) et l'ordonnance sur les paiements directs du 26.04.1993 (état le 16.09.1996), de telle sorte que ni contingents laitiers ni paiements directs ne puissent être attribués pour des surfaces qui, d'après la loi fédérale sur l'aménagement du territoire, sont considérées comme des zones d'affectation spéciales (dans les cantons en partie désignées par "autres zones et territoires pour la pratique du golf") et ont été converties en terrain de golf.

*Cosignataires:* Danioth, Gemperli, Kuchler, Martin, Plattner, Rochat, Schallberger, Seiler Bernhard, Uhlmann (9)

**21.05.1997** Le Conseil fédéral est prêt à accepter le postulat.

**17.06.1997 Conseil des Etats.** Adoption.

#### **x 97.3102 é Ip. Iten. Coordination des projets de réforme des études de médecine** (13.03.1997)

Les questions suivantes se posent en rapport avec la révision de l'ordonnance concernant les examens fédéraux des professions médicales et la modification de la législation qui s'y rapporte:

Quelles mesures prendra le DFI

1. pour garantir que la mobilité des étudiants entre les diverses facultés sera maintenue (p.ex. poursuite des études pour les étudiants de l'Université de Fribourg, mobilité forcée pour les étudiants en médecine dentaire et en médecine vétérinaire)?

2. pour assurer que les différents projets de réforme en cours pourront être réunis en une seule réforme globale des études de médecine en Suisse?

3. pour garantir la qualité des diverses filières, notamment dans les facultés dont les capacités d'accueil sont largement dépassées?

4. pour alléger, en faveur de tous les cantons, les coûts extrêmement élevés des études de médecine, en prenant dorénavant aussi en compte l'aptitude des candidats désirant se lancer dans des études de médecine?

5. Fribourg étudie la possibilité de créer une troisième année d'études. Dans l'optique de la Confédération, cette évolution est-elle souhaitable et opportune (eu égard aux subventions fédérales et à la capacité d'accueil des facultés)?

6. D'ici quand peut-on s'attendre à ce que le Conseil fédéral adresse aux Chambres un projet de révision des études de médecine?

*Cosignataires:* Bieri, Büttiker, Forster, Leumann, Marty Dick, Saudan, Schmid Carlo, Schoch, Schüle, Simmen, Zimmerli (11)

**14.05.1997** Réponse du Conseil fédéral.

**02.06.1997 Conseil des Etats.** Liquidée.

#### **97.3103 n Mo. Bonny. Route nationale A1 entre Berne et Zurich. Construction d'une troisième voie** (17.03.1997)

Le Conseil fédéral est chargé de pourvoir rapidement à l'élargissement de la route nationale A1 entre Berne et Zurich afin que ce tronçon soit doté de six voies.

*Cosignataires:* Aregger, Bangerter, Baumann J. Alexander, Bezzola, Blaser, Borer, Bortoluzzi, Bosshard, Bühler, Couchepin, Dettling, Dreher, Dupraz, Egerszegi-Obrist, Eggly, Engelberger, Fischer-Hägglingen, Fischer-Seengen, Freund, Frey Claude, Frey Walter, Fritschi, Giezendanner, Gros Jean-Michel, Gusset, Hasler Ernst, Hegetschweiler, Imhof, Maspoli, Maurer, Moser, Mühlemann, Philipona, Pini, Randegger, Schenk, Scherrer Jürg, Schmied Walter, Speck, Stamm Luzi, Steinemann, Stucky, Theiler, Tschuppert, Vallender, Vetterli, Weigelt, Widrig, Wittenwiler (49)

**01.05.1997** Le Conseil fédéral propose de rejeter la motion.



**97.3104 n lp. Schenk. Drogue. Sevrage sous narcose**  
(17.03.1997)

Ces derniers mois, le sevrage de drogués sous narcose a fait l'objet de divers articles dans la presse.

J'invite le Conseil fédéral à répondre aux questions suivantes:

1. Le sevrage sous narcose est-il pratiqué uniquement par des cliniques privées ou en collaboration avec l'Office fédéral de la santé publique (OFSP)?
  2. Dispose-t-on de résultats quant au taux de réussite ou d'échec des sevrages pratiqués en Suisse?
  3. Le sevrage sous narcose est pratiqué depuis plusieurs années déjà à l'étranger (Espagne, Italie, Grande-Bretagne, Israël). L'OFSP connaît-il les résultats des expériences réalisées à l'étranger et quelles conclusions en tire-t-il?
  4. Selon l'ordonnance sur l'évaluation de projets visant à prévenir la toxicomanie et à améliorer les conditions de vie des toxicomanes le but ultime des mesures de prévention et d'assistance est de conduire les toxicomanes à l'abstinence.
- Quel est le meilleur moyen d'atteindre ce but lorsque l'on compare les résultats des essais portant sur la prescription d'héroïne et du sevrage sous narcose?
5. Si l'on compare le coût de la prescription d'héroïne et du sevrage sous narcose quelles conclusions peut-on tirer?
  6. Peut-on estimer le nombre de toxicomanes qui se soumettent aux essais de distribution d'héroïne et de ceux qui pratiquent le sevrage sous narcose?
  7. Est-il envisageable que le sevrage sous narcose soit intégré dans le programme thérapeutique de l'OFSP?

*Cosignataires:* Baumann J. Alexander, Binder, Blaser, Borer, Brunner Toni, Couchepin, Ducrot, Engelberger, Fehr Lisbeth, Filliez, Föhn, Frey Claude, Frey Walter, Gadiant, Giezendanner, Gros Jean-Michel, Gusset, Hochreutener, Imhof, Kofmel, Kunz, Leuba, Lötscher, Maurer, Mühlemann, Oehrli, Philipona, Pidoux, Randegger, Ratti, Sandoz Suzette, Schlüer, Schmied Walter, Stamm Luzi, Steinemann, Vetterli, Weyeneth, Wyss, Zwygart (39)

**07.05.1997** Réponse du Conseil fédéral.

**20.06.1997 Conseil national.** La discussion est reportée.

**x 97.3105 n lp. Langenberger. Représentation des femmes dans des commissions d'experts** (17.03.1997)

Le problème de la sous-représentation des femmes lors de la constitution de commissions d'experts a déjà suscité de nombreuses prises de position. A la suite d'une nouvelle interpellation de parlementaires, Messieurs les Conseillers fédéraux, Koller et Ogi nous ont apporté quelques précisions concernant la formation des commissions qu'ils venaient de mandater. Je pourrais m'en contenter, surtout en tant que femme de droite qui n'a pas signé l'initiative concernant les quotas.

Mais il persiste quelques petites ombres au tableau qui méritent d'être dissipées. En d'autres termes vos explications ne nous convainquent pas.

Je demande dès lors qu'un nouvel effort soit fait, afin de permettre une représentation équitable des femmes dans les commissions, par respect des quotas décidés par le Conseil fédéral, certes, mais surtout en raison de l'existence de femmes capables d'apporter un éclairage spécifique, complémentaire et indispensable à une vision globale d'un problème.

*Cosignataires:* Bangerter, Blaser, Christen, Comby, Ducrot, Dupraz, Epiney, Gadiant, Grossenbacher, Heberlein, Lachat, Lauper, Leuba, Nabholz, Pelli, Philipona, Pidoux, Randegger, Sandoz Marcel, Simon, Suter, Tschopp, Vermot, Vogel, Wittenwiler (25)

**07.05.1997** Réponse du Conseil fédéral.

**20.06.1997 Conseil national.** Liquidée.

**97.3106 n lp. Berberat. Ecoutes téléphoniques du Ministère public** (17.03.1997)

Après les écoutes téléphoniques concernant le "SonntagsBlick", on vient d'apprendre que le Ministère public de la Confédération avait également mis sur écoute, durant l'été 1995, deux journalistes de "Facts" et du "Bund".

Certes, les nombreuses fuites qui se produisent au sein de l'administration fédérale sont regrettables et, au surplus, dommageables au bon fonctionnement de ladite administration. Il n'en demeure pas moins que la méthode utilisée est pour le moins très discutable puisqu'elle porte une atteinte très grave à la liberté de la presse, au secret des sources et à la sphère privée des journalistes, alors que ni l'intérêt supérieur ni la sécurité de notre pays ne sont en jeu.

Si le Ministère public de la Confédération doit avoir tout notre appui dans sa lutte contre le crime organisé, de tels faits, qui ne rappellent que trop une époque que l'on croyait révolue, ne sont pas de sorte à garantir la confiance que l'on doit avoir dans cet organe.

Au vu de ce qui précède, nous posons au Conseil fédéral les questions suivantes:

1. Le Conseil fédéral, en demandant l'ouverture d'une enquête relative à ces fuites, était-il conscient que des écoutes téléphoniques concernant des journalistes pourraient être effectuées?
2. Si cela est le cas, pourquoi le Conseil fédéral, sachant que les dispositions en matière de droit pénal des médias (protection des sources) sont en voie de suppression, n'a-t-il pas invité le Ministère public de la Confédération à renoncer à de telles écoutes?
3. Même si ces écoutes ont été autorisées par la Chambre d'accusation du Tribunal fédéral, n'estime-t-il pas que celles-ci étaient disproportionnées?
4. Quand a-t-il été informé que des écoutes avaient été ordonnées et quelle a été sa réaction?
5. Le Conseil fédéral peut-il nous dire si ces écoutes ont abouti à un résultat?
6. Combien et quelles ont été les rédactions qui ont été écoutées depuis l'entrée en fonction de Mme Del Ponte?
7. Toutes les rédactions qui ont fait l'objet d'écoutes ont-elles été informées a posteriori de cette surveillance? Si cela n'est pas le cas, quelles en sont les raisons?
8. Qu'entend-il entreprendre pour que de telles bavures ne se reproduisent plus? N'est-il pas d'avis qu'à côté de l'introduction du droit de refuser de témoigner des journalistes, il est impératif qu'une liste claire et exhaustive des critères d'écoute soit établie?
9. Enfin, le Conseil fédéral n'estime-t-il pas qu'une politique d'information plus transparente quant à ses propres activités et celles de ses départements éviterait la prolifération de ces fuites?

*Cosignataires:* Aguet, Alder, von Allmen, Baumann Stephanie, Béguelin, Bodenmann, Borel, Carobbio, Chiffelle, de Dardel, Fankhauser, Fässler, Goll, Gross Jost, Günter, Herczog, Hubacher, Jans, Jeanprêtre, Jutzet, Ledergerber, Leemann, Maury Pasquier, Rennwald, Roth-Bernasconi, Ruffy, Semadeni, Spielmann, Stump, Vermot, Vollmer, Weber Agnes, Widmer, Ziegler (34)

**16.06.1997** Réponse du Conseil fédéral.

**x 97.3107 é Mo. Spoerry. Procédures d'autorisation de l'OFAC. Recrutement du personnel nécessaire** (17.03.1997)

Il importe que le Conseil fédéral accorde à l'Office fédéral de l'aviation civile (OFAC) les moyens permettant à ce dernier de recruter les effectifs nécessaires afin que les autorisations délivrées pour l'aménagement d'infrastructures aéronautiques ne soient pas retardées inutilement pour des motifs conjoncturels. En toute logique cette demande devrait être satisfaite dans le ca-



dre du programme d'investissement que le Conseil fédéral entend mettre en oeuvre prochainement.

*Cosignataires:* Beerli, Béguin, Bieri, Bisig, Bloetzer, Brändli, Büttiker, Cottier, Forster, Inderkum, Iten, Küchler, Leumann, Loretan Willy, Marty Dick, Paupe, Plattner, Respini, Rhinow, Schallberger, Schiesser, Schüle, Simmen, Uhlmann, Weber Monika (25)

**07.05.1997** Le CF propose de transformer la mo en recommandation

**09.06.1997 Conseil des Etats.** La motion est transmise sous forme de recommandation.

**97.3108 n lp. Groupe de l'Union démocratique du centre. Etrangers impliqués dans la criminalité organisée** (18.03.1997)

Ces derniers jours et semaines, des bruits de plus en plus insistants font état d'un brusque développement de la criminalité en bande, organisée impliquant notamment des étrangers. La police comme les autorités d'exécution semblent désarmées devant ce phénomène. La population se montre insécurisée.

Conjointement, la pression s'accroît à la frontière suisse. La situation explosive qui règne en Albanie a provoqué et provoquera encore des vagues d'émigration. Il est à craindre que ces troubles ne cessent pas de sitôt et qu'il se propagent même vers d'autres pays des Balkans. Rien d'étonnant, dans ce contexte, que le nombre des immigrés clandestins en provenance de cette région augmente de façon vertigineuse. Il n'est plus possible d'assurer un contrôle efficace à la frontière. Cette situation est bien sûr mise à profit par des immigrés animés d'intentions criminelles.

Le Conseil fédéral est invité à répondre aux questions suivantes:

1. Est-il vrai que la criminalité organisée, en bande a considérablement augmenté ces derniers temps? A quoi serait due cette progression?
2. Quel est la proportion d'étrangers impliqués?
3. Quelles sont les mesures envisagées par le Conseil fédéral pour maîtriser la situation?
4. Est-il également d'avis que les troubles qui touchent l'Albanie pourraient engendrer un afflux incontrôlable d'immigrés notamment à la frontière sud du pays?
5. Quelles mesures le Conseil fédéral entend-il adopter pour stopper immédiatement l'immigration clandestine liée à un tel afflux?
6. Que compte entreprendre le Conseil fédéral pour que les immigrés clandestins aux intentions douteuses ne puissent profiter abusivement de la situation?

*Porte-parole:* Föhn

**02.06.1997** Réponse du Conseil fédéral.

**20.06.1997 Conseil national.** La discussion est reportée.

**97.3109 n Mo. Eymann. Fondation de solidarité: durée limitée à 30 ans** (19.03.1997)

Le Conseil fédéral est chargé de prévoir que la fondation de solidarité, qui doit être créée, ne soit maintenue que pendant une durée de 30 ans.

**02.06.1997** Le Conseil fédéral propose de transformer la motion en postulat.

**97.3110 n Mo. Vollmer. Inscription du principe de la transparence dans une future loi sur l'information** (19.03.1997)

Le Conseil fédéral est chargé de soumettre au Parlement le projet d'une loi sur l'information ou d'un autre acte législatif permet-

tant notamment l'application du principe de la transparence dans l'administration et son inscription dans la législation.

*Cosignataires:* Bäumlín, Carobbio, Fankhauser, Fässler, Goll, Gross Jost, Günter, Gysin Remo, Haering Binder, Herczog, Jans, Maitre, Rechsteiner Paul, Rechsteiner-Basel, Ruffy, Stump, Zbinden (17)

**97.3111 n Po. Hasler Ernst. Elimination des déchets. Mesures visant à assurer une égalité de traitement pour tous les cantons** (19.03.1997)

Le Conseil fédéral est prié d'adopter des mesures propres à assurer une exécution uniforme des règles relatives à l'élimination des déchets. Les cantons qui s'acquittent de leur obligation dans ce domaine ne doivent pas être désavantagés.

*Cosignataires:* Binder, Bircher, Fischer-Seengen, Freund, Giezendanner, Kunz, Schlüer, Schmied Walter, Speck, Vetterli, Wyss (11)

**09.06.1997** Le Conseil fédéral propose de classer le postulat.

**97.3112 n lp. Engelberger. 4ème révision de l'AI** (19.03.1997)

Je prie le Conseil fédéral de répondre aux questions suivantes:

1. Estime-t-il qu'il y a une unité de la matière entre le régime des APG, l'assurancematernité et l'AI?
2. Existe-t-il une base constitutionnelle autorisant un transfert financier entre le fonds de compensation du régime des APG et l'AI?
3. Le Conseil fédéral est-il prêt à répondre aux exigences légitimes en rapport avec la révision du régime des APG, notamment à celles qui demandent de meilleures prestations pour les jeunes chômeurs qui accomplissent leur service militaire? (lp. Langenberger, 97.3064))
4. Pense-t-il donner aux organisations et aux milieux concernés qui n'ont pas été invités à donner leur avis lors de la consultation la possibilité de se prononcer dans une seconde consultation, après l'évaluation des premiers résultats?

*Cosignataires:* Baumann J. Alexander, Bezzola, Bonny, Borer, Bosshard, Brunner Toni, Bühler, Dettling, Dupraz, Eberhard, Fehr Lisbeth, Fischer-Seengen, Föhn, Freund, Frey Walter, Fritsch, Giezendanner, Gusset, Hess Otto, Keller, Köfme, Kühne, Kunz, Leu, Loretan Otto, Moser, Mühlemann, Müller Erich, Oehrli, Randegger, Ruckstuhl, Schenk, Schlüer, Schmid Samuel, Speck, Stamm Luzi, Steffen, Steinemann, Theiler, Tschuppert, Vetterli, Weigelt, Wyss (43)

**x 97.3113 n Po. Zbinden. Perte d'influence du politique. Rapport du Conseil fédéral** (19.03.1997)

Diverses études scientifiques, mais aussi le travail et l'expérience des instances politiques révèlent deux phénomènes: d'une part, un rétrécissement de l'horizon et une réduction de la capacité d'action des institutions du système démocratique (peuple, parlement, gouvernement), suite à l'internationalisation des marchés, à la mondialisation des grandes entreprises et à la déréglementation générale qui les accompagne; d'autre part, l'importance prise par ce qu'on peut appeler le non-politique, qui - économique, scientifique ou médiatique - constitue un énorme potentiel de bouleversements pour l'homme, pour la société et pour l'environnement et dont les forces qui réglementent la vie quotidienne échappent presque totalement au contrôle démocratique, notamment aux obligations de représentation et de légitimation. Bref, nous assistons à une dépolitisation rampante de la politique et simultanément à une politisation du non-politique.

Dans ces conditions, je demande au Conseil fédéral:

- a. d'établir un constat de l'état actuel de la perte de contrôle enregistrée par le politique et d'en évaluer la tendance;
- b. d'analyser les résultats de cette étude sous l'angle politique et social;

c. de rétablir le primat du politique par la création d'institutions nouvelles.

*Cosignataires:* Fässler, Gross Andreas, Gross Jost, Günter, Gysin Remo, Ruffy, Stump (7)

**14.05.1997** Le Conseil fédéral est prêt à accepter le postulat.

**20.06.1997 Conseil national.** Adoption.

**× 97.3114 n lp. Berberat. Nouvelle péréquation financière. Cantonalisation de Jeunesse et Sport (19.03.1997)**

Dans le cadre du projet de nouvelle péréquation financière entre Confédération et cantons, Jeunesse et Sport (J+S) fait partie des 21 tâches actuellement communes qui devraient passer sous la responsabilité exclusive des cantons.

Selon le rapport sur les résultats de la consultation et différents autres documents, il semble que ce projet de cantonalisation suscite de fortes réserves, voire une franche opposition de la part de nombreux milieux.

Au vu de ce qui précède, nous posons au Conseil fédéral les questions suivantes:

1. En cas de cantonalisation, à combien s'élèveraient les coûts de J+S pour les cantons? (actuellement 100 millions)
2. Le Conseil fédéral estime-t-il que tous les cantons, vu les différences qui existent en ce qui concerne leurs tailles et leurs capacités financières, pourront continuer à assumer les tâches exercées actuellement par J+S?
3. Le Conseil fédéral n'estime-t-il pas que cette cantonalisation va compliquer les structures, le déroulement des travaux et la coordination nécessaire à J+S?
4. Cette cantonalisation ne risque-t-elle pas de mettre en danger l'unité et la qualité de la formation et des moyens didactiques?
5. Les "petites" fédérations sportives cantonales ne risquent-elles pas d'être préteritées par cette cantonalisation étant donné que, vu le nombre restreint de leurs adhérents, la masse critique pour l'organisation de cours au niveau cantonal ne sera presque jamais atteinte?
6. Comment s'effectuera, en cas de cantonalisation, la coordination avec les fédérations sportives nationales, qui, actuellement, n'ont qu'un interlocuteur? Ces fédérations auront-elles à l'avenir 26 interlocuteurs différents?
7. En cas de cantonalisation, quels seraient le rôle et le statut de l'Ecole fédérale de sport de Macolin et quels seraient les liens entre J+S et le futur "Office fédéral du sport"?
8. Au vu des critiques et des oppositions suscitées par cette cantonalisation, le Conseil fédéral estime-t-il toujours que J+S doit continuer à faire partie des 21 tâches qui seront à l'avenir de la compétence exclusive des cantons?

*Cosignataires:* Aguet, Alder, von Allmen, Banga, Béguelin, Borel, Carobbio, Cavalli, Chiffelle, de Dardel, Gross Andreas, Gross Jost, Günter, Hubmann, Jans, Jeanprêtre, Jutzet, Leemann, Marti Werner, Maury Pasquier, Rechsteiner Paul, Rechsteiner-Basel, Rennwald, Roth-Bernasconi, Ruffy, Semadeni, Strahm, Stump, Thanei, Vollmer, Weber Agnes, Zbinden (32)

**14.05.1997** Réponse du Conseil fédéral.

**20.06.1997 Conseil national.** Liquidée.

**97.3115 n Po. Ruckstuhl. Matériaux d'excavation et déblais non pollués (19.03.1997)**

En vertu de l'ordonnance fédérale sur le traitement des déchets (OTD), les matériaux d'excavation et déblais non pollués sont considérés comme des déchets. L'interprétation des règles de droit applicables en la matière conduit souvent à des résultats inefficaces sur le plan de la protection de l'environnement et à des inégalités de traitement.

C'est pourquoi j'invite le Conseil fédéral à examiner la possibilité de modifier l'OTD afin que les matériaux d'excavation et les déblais non pollués cessent d'être considérés comme des déchets.

*Cosignataires:* Aguet, Alder, von Allmen, Aregger, Bangerter, Baumann J. Alexander, Baumberger, Bezzola, Binder, Bircher, Blocher, Bonny, Borer, Bortoluzzi, Bosshard, Brunner Toni, Bühner, Caccia, Christen, Columberg, Comby, Couchepin, Deiss, Dettling, Dreher, Dünki, Dupraz, Durrer, Eberhard, Ehrler, Engelberger, Engler, Epiney, Eymann, Fehr Hans, Fehr Lisbeth, Fischer-Hägglingen, Fischer-Seengen, Föhn, Freund, Frey Claude, Frey Walter, Friderici, Fritschi, Gadiant, Gros Jean-Michel, Günter, Gusset, Gysin Hans Rudolf, Hafner Ursula, Hasler Ernst, Hegetschweiler, Hess Otto, Hochreutener, Imhof, Jutzet, Kofmel, Kühne, Kunz, Lauper, Leu, Leuba, Loeb, Loretan Otto, Lötscher, Maurer, Meyer Theo, Moser, Mühlemann, Müller Erich, Oehrl, Philipona, Raggenbass, Rychen, Sandoz Marcel, Schenk, Scherrer Jürg, Scherrer Werner, Scheurer, Schlüer, Schmid Odilo, Schmid Samuel, Schmied Walter, Speck, Stamm Luzi, Steffen, Steinegger, Steinemann, Steiner, Straumann, Stucky, Suter, Tschuppert, Vetterli, Weigelt, Weyeneth, Widrig, Wittenwiler, Wyss, Zapfl, Zwygart (101)

**09.06.1997** Le Conseil fédéral propose de classer le postulat.

**97.3116 n lp. Gysin Remo. Implantation des entreprises. Concurrence internationale (19.03.1997)**

Le Conseil fédéral est prié de répondre aux questions suivantes:

1. Quelles ont été les dépenses et les pertes de recettes occasionnées à la Confédération ces dernières années (par exemple depuis 1990) par suite de la compétition internationale pour les sites économiques?
2. Juge-t-il encore fondée la thèse selon laquelle le libre-échange mondial favorise la prospérité pour tous? Le cas échéant, sous quelles conditions?
- 2.1. Quels sont les pays gagnants et quels sont ceux qui sont perdants?
- 2.2. Quelles sont actuellement les branches de l'économie suisse qui sont trop faibles pour survivre face à la concurrence internationale?
- 2.3. Quelles mesures de promotion ou de protection envisage-t-il de prendre pour garantir leur existence et maintenir les emplois dans ces branches?
3. Quelles possibilités le Conseil fédéral perçoit-il pour freiner la spirale descendante des finances publiques due à la compétition internationale pour les sites économiques? Quelles stratégies poursuit-il?

*Cosignataires:* Gross Andreas, Günter, Ruffy (3)

**14.05.1997** Réponse du Conseil fédéral.

**20.06.1997 Conseil national.** La discussion est reportée.

**× 97.3117 n Po. Gysin Remo. Administration fédérale. Système de management environnemental (19.03.1997)**

Le Conseil fédéral est prié de mettre en place un système de management environnemental dans l'administration générale de la Confédération et dans les établissements fédéraux et d'informer le Parlement de ses vues à ce sujet ainsi que des étapes prévues pour le développement et l'introduction.

*Cosignataires:* Aeppli Wartmann, Alder, Baumann Stephanie, de Dardel, Fankhauser, Fässler, von Felten, Goll, Gross Andreas, Gross Jost, Günter, Hafner Ursula, Hämmerle, Herczog, Hubacher, Hubmann, Jans, Leemann, Marti Werner, Meyer Theo, Rechsteiner-Basel, Rennwald, Ruffy, Semadeni, Strahm, Stump, Tschäppät, Vollmer, Zbinden (29)

**02.06.1997** Le Conseil fédéral est prêt à accepter le postulat.

**20.06.1997 Conseil national.** Adoption.

× **97.3118 n lp. Schlüer. La Sentinelle des Rangiers**  
(19.03.1997)

La Sentinelle des Rangiers a été détruite intentionnellement dans la nuit du 31.05. au 01.06.1984. Ce monument avait été dressé à la demande de la Société jurassienne de développement en signe de reconnaissance aux soldats qui avaient protégé la frontière durant la guerre de 1914-18 et pour rappeler ces événements aux générations futures. Le gouvernement du canton du Jura ne semble pas vouloir pour autant faire réédifier ce monument.

C'est pourquoi, j'invite le Conseil fédéral à répondre aux questions suivantes:

1. Pense-t-il qu'il y a lieu d'honorer par un monument l'engagement des soldats suisses à la frontière durant la Grande guerre?
2. Le Conseil fédéral est-il prêt à favoriser la reconstruction de la Sentinelle des Rangiers détruite il y a 13 ans?
3. Quelles mesures concrètes envisage-t-il de mettre en oeuvre pour réaliser ce projet?

*Cosignataires:* Baumann J. Alexander, Binder, Borer, Bortoluzzi, Brunner Toni, Fehr Lisbeth, Fischer-Hägglingen, Föhn, Frey Walter, Giezendanner, Hasler Ernst, Hess Otto, Kunz, Maurer, Moser, Oehrli, Rycken, Schenk, Schmid Samuel, Schmied Walter, Seiler Hanspeter, Speck, Stamm Luzi, Steinemann, Vetterli, Weyeneth, Wyss (27)

**01.05.1997** Réponse du Conseil fédéral.

**20.06.1997 Conseil national.** Liquidée.

**97.3119 n lp. Schmid Samuel. Révision de l'AI, régime des APG et assurance-maternité. Couplage discutable**  
(19.03.1997)

En 1995, le Conseil fédéral a mis en consultation son projet de 6e révision du régime des APG. En dépit de l'accueil semble-t-il très favorable réservé au projet, il n'a toujours pas présenté au Parlement le message en la matière.

Il a fallu attendre les résultats de la récente consultation consacrée au rapport concernant les caractéristiques et les points essentiels de la 4e révision de l'AI pour apprendre que le redressement des finances de l'AI et que la création de l'assurance-maternité seront financés au moyen du régime des APG, à concurrence d'un montant qui ne laissera presque plus aucune marge de manoeuvre pour la mise en oeuvre de la 6e révision du régime des APG.

C'est la raison pour laquelle je prie le Conseil fédéral de répondre aux questions suivantes.

1. Pourquoi tarde-t-il autant à présenter le message consacré à la 6e révision du régime des APG, alors que la consultation est terminée depuis le mois de septembre 1995? Etant donné que cette révision peut être financée par le biais du régime des APG, et vu que la diminution du nombre des jours de service se révèle plus favorable que prévu, les préoccupations quant à l'avenir de nos assurances sociales ne sauraient expliquer à elles seules ces hésitations.
2. Le Conseil fédéral n'estime-t-il pas, lui aussi, que la 6e révision du régime des APG, qu'il aurait fallu opérer depuis longtemps et dont le financement à long terme est garanti par le fonds du régime des APG, dont le montant est actuellement de 4,6 milliards de francs, peut contribuer à accroître l'attrait et la compétitivité du perfectionnement militaire tant du point de vue des personnes effectuant du service que de celui des employeurs, mais aussi à garantir l'effectif des cadres de l'armée?
3. Ne pense-t-il pas, lui aussi, qu'il faudrait porter les taux des cotisations APG au niveau de ceux de l'assurance-chômage? Ou considère-t-il qu'il n'y a aucun inconvénient à ce que les personnes accomplissant un service obligatoire gagnent moins que les chômeurs, même si l'on tient compte de la solde et de la nourriture qu'elles reçoivent?
4. Dans le rapport concernant les caractéristiques et les points essentiels de la 4e révision de l'AI, le Conseil fédéral considère que la création d'une l'assurance-maternité sera un élément im-

portant du redressement des finances de l'AI. La 6e révision du régime des APG semble par contre n'être qu'une option dans l'une des deux variantes prévues pour le financement complémentaire. Le Conseil fédéral peut-il confirmer ou infirmer l'impression qui s'installe, selon laquelle il accorde une importance plus grande à la création d'une assurance-maternité qu'au développement mesuré du régime des APG, dont l'autofinancement est garanti?

5. Le Conseil fédéral peut-il expliquer dans quelle mesure l'objectif primordial qu'est le redressement des finances de l'AI est compatible avec l'introduction d'une nouvelle assurance sociale, dont le financement se fera au détriment d'une assurance existante?

6. Existe-t-il, outre l'objectif principal que l'on a avancé, consistant à utiliser des fonds provenant du régime des APG pour redresser les finances de l'AI et mettre en place une assurance-maternité, des raisons expliquant le couplage de ces deux projets avec la 6e révision du régime des APG?

7. Le rapport concernant les caractéristiques et les points essentiels de la 4e révision de l'AI fixe d'importantes priorités dans le domaine social, tout en présentant le pour et le contre de la 6e révision du régime des APG. Comment le Conseil fédéral entend-il garantir au Parlement la possibilité d'avoir voix au chapitre sur cette question? Lui soumettra-t-il le rapport qu'il a mis en consultation avant de lui soumettre les messages en la matière, si tant est qu'il les lui soumette?

*Cosignataires:* Baumann J. Alexander, Bonny, Bortoluzzi, Brunner Toni, Bühler, Egerszegi-Obrist, Engelberger, Fehr Lisbeth, Fischer-Hägglingen, Föhn, Frey Walter, Fritschi, Hasler Ernst, Hess Otto, Maurer, Ruckstuhl, Rycken, Sandoz Suzette, Schenk, Schmied Walter, Speck, Vetterli, Weyeneth (23)

× **97.3120 n lp. Kunz. Le diktat des grands distributeurs**  
(20.03.1997)

Le Conseil fédéral est prié de répondre aux questions suivantes:

La position de monopole que détiennent quelques rares grands distributeurs est-elle encore justifiée

dans le but d'assurer l'approvisionnement de notre pays en denrées alimentaires?

Le Conseil fédéral soutient-il le diktat imposé par les grands distributeurs, qui interdit l'utilisation d'abats sains dans l'alimentation des porcs et de la volaille?

Le Conseil fédéral tolère-t-il que, en cas de maintien de ce diktat (par la Coop, en particulier), de nombreuses entreprises de valorisation des déchets d'origine animale soient mises en péril et que l'agriculture doive payer, selon toute probabilité, environ 200 millions de francs pour l'élimination de ces déchets, qui contiennent des protéines animales?

Le Conseil fédéral accepte-t-il qu'à cause du comportement de ces grands distributeurs, une quantité de plus en plus importante de soja (soja génétiquement modifié) doive être importée de pays en développement?

Avec la mise en oeuvre de la Politique agricole 2002, les grands distributeurs risquent d'abuser encore plus de leur pouvoir sur le marché au détriment de l'agriculture suisse, ce qui pourrait compromettre les chances de commercialisation des produits indigènes.

Le Conseil fédéral est-il conscient de ce danger et est-il prêt, dans ces circonstances, à faire en sorte que les grands distributeurs ne puissent pas exercer encore plus de pression sur les agriculteurs sous le couvert de l'économie de marché?

*Cosignataires:* Baumann J. Alexander, Binder, Blocher, Eberhard, Fehr Hans, Fehr Lisbeth, Föhn, Freund, Hasler Ernst, Hess Otto, Moser, Oehrli, Philipona, Ruckstuhl, Sandoz Marcel, Stucky, Widrig, Wittenwiler (18)

**14.05.1997** Réponse du Conseil fédéral.

**20.06.1997 Conseil national.** Liquidée.



**97.3121 n Po. Kunz. Traitements et conditions d'engagement à la Confédération. Réforme (20.03.1997)**

Le Conseil fédéral est invité à engager une réforme de la réglementation des traitements, ainsi que des conditions et des critères d'engagement, de façon à satisfaire aux exigences suivantes:

1. Les salaires de la Confédération (administration générale de la Confédération, PTT, CFF) doivent être adaptés de façon générale aux salaires comparables de l'économie privée par une entente entre les partenaires sociaux, pour toutes les classes de salaire. La politique actuelle d'uniformisation des salaires doit être poursuivie; les mesures salariales ne doivent pas se limiter à certains secteurs d'activité de la Confédération.

2. Le principe de la rémunération des performances dont la réalisation reste encore tout à fait insuffisante, doit être développé. La réglementation des traitements doit par conséquent prévoir des appointements initiaux (c'est-à-dire au moment de l'entrée en fonction) plus bas qu'actuellement et permettre de les majorer plus fortement et avec une plus grande souplesse qu'aujourd'hui si le salarié fournit des prestations supérieures à la moyenne. D'autre part, des réductions de salaire doivent être possibles si les prestations demeurent insatisfaisantes. A cet effet, un système de qualification influant sur les traitements doit être institué. Il faut avoir la garantie en l'occurrence que la qualification se fasse de façon objective, sans égard à la personne.

3. D'une façon générale, tout automatisme en matière de salaires (notamment les promotions en raison de l'ancienneté de service) doit être supprimé.

4. Les qualifications requises pour les emplois mis au concours par la Confédération doivent être modifiées de manière à ce qu'elles soient mieux adaptées aux besoins de la fonction. Un cloisonnement moins étanche doit dorénavant déterminer les possibilités de faire carrière dans l'administration, c'est-à-dire qu'on doit mieux tenir compte des aptitudes et des prestations effectives et moins des études accomplies et des titres obtenus. On devra simultanément réduire dans l'administration fédérale la proportion excessive des personnes ayant une formation universitaire et donner davantage d'importance à une formation axée sur la pratique (ETS, ESCEA, etc.) lorsqu'il y a lieu de pourvoir des postes supérieurs.

5. Afin d'éviter un gonflement indu du volume salarial des offices fédéraux, il faut empêcher les subventions provenant de différents secteurs de l'administration fédérale. A cet effet, la nouvelle gestion des affaires publiques qui prévoit des enveloppes budgétaires pour chaque domaine administratif et qui est déjà pratiquée dans certains secteurs, devra être rapidement généralisée.

*Cosignataires:* Baumann J. Alexander, Binder, Bortoluzzi, Brunner Toni, Fehr Hans, Fischer-Hägglingen, Föhn, Freund, Giezendanner, Hasler Ernst, Kofmel, Maurer, Moser, Oehri, Schenk, Schmied Walter, Speck, Vetterli (18)

**02.06.1997** Le Conseil fédéral est prêt à accepter le postulat.

**20.06.1997 Conseil national.** Opposition; discussion renvoyée.

**× 97.3122 n Ip. Müller Erich. Compagnies aériennes suisses. Renforcement de la compétitivité (20.03.1997)**

Les quatre conseillers nationaux que nous sommes - à savoir, Müller Erich, Randegger, Imhof, Steiner - avons posé, durant la dernière session, des questions ordinaires urgentes portant sur la situation de l'industrie suisse du transport aérien et avons demandé au Conseil fédéral comment il entendait aider cette dernière à faire face aux difficultés actuelles. Le Conseil fédéral nous a donné des réponses totalement insuffisantes et a même parfois éludé nos questions. Tout porte donc à croire qu'il n'a pas encore perçu que la concurrence qui sévit dans le domaine des transports aériens se répercutera inmanquablement sur la compagnie Swissair et sur notre économie. Nous demandons donc au Conseil fédéral de répondre aux questions suivantes:

Est-il conscient de l'importance, pour notre économie, de l'existence d'une solide industrie suisse du transport aérien civil basée dans notre pays?

Face à la mondialisation croissante et à la concentration des entreprises de transport aérien, dont seules quelques-unes subsisteront, est-il prêt à continuer à défendre activement les intérêts de Swissair, tant macro-économiques que micro-économiques, notamment lors des négociations bilatérales avec des Etats dont le marché n'est pas libéralisé, et donc, à renforcer sensiblement la compétitivité de Swissair sur la scène internationale?

Le Conseil fédéral a-t-il fait des comparaisons entre la politique suisse du transport aérien et celle menée par d'autres Etats? Est-il conscient du fait que d'autres Etats partisans du libéralisme mettent tout en oeuvre pour soutenir leurs grandes compagnies aériennes, privilégiant ainsi les intérêts économiques nationaux par rapport aux considérations de politique régionale?

Dans quelle mesure tient-on compte des intérêts de la Suisse lors de la préparation des négociations sur le transport aérien et comment distingue-t-on les intérêts des aéroports et ceux de Swissair?

Le Conseil fédéral pense-t-il aussi que c'est en encourageant en priorité l'aéroport suisse le plus performant (Zurich-Kloten) qu'on défendra le mieux les intérêts de l'économie suisse?

Comment les pays étrangers ont-ils réagi à l'annonce par la Suisse, en mai 1996, d'un assouplissement de sa politique du transport aérien? Sont-ils prêts à accorder des droits de trafic supplémentaires aux compagnies suisses? Le Conseil fédéral est-il disposé à mettre un terme à des négociations qui n'apporteraient rien à Swissair, mais qui avantageraient en revanche ses concurrents étrangers?

*Cosignataires:* Imhof, Randegger, Steiner (3)

**21.05.1997** Réponse du Conseil fédéral.

**20.06.1997 Conseil national.** Liquidée.

**× 97.3123 n Mo. Stump. Interdiction des implants de silicone (20.03.1997)**

Le Conseil fédéral est chargé de créer les bases légales permettant d'interdire l'introduction d'implants nocifs (en silicone, notamment) dans le corps humain.

*Cosignataires:* Aeppli Wartmann, Alder, von Allmen, Banga, Baumann Stephanie, Bäuml, Berberat, Bircher, Borel, Bühlmann, Carobbio, Dormann, Ducrot, Fankhauser, Fässler, von Felten, Gonseth, Gross Jost, Grossenbacher, Günter, Gysin Remo, Hafner Ursula, Herczog, Hollenstein, Hubmann, Jans, Jaquet-Berger, Jeanprêtre, Leemann, Marti Werner, Müller-Hemmi, Rechsteiner Paul, Roth-Bernasconi, Ruffy, Semadeni, Spielmann, Strahm, Teuscher, Vermot, Weber Agnes (40)

**14.05.1997** Le Conseil fédéral propose de transformer la motion en postulat.

**20.06.1997 Conseil national.** La motion est transmise sous forme de postulat.

**97.3124 n Po. Gadiet. Produit des taxes sur les carburants destiné à la construction des routes. Gestion plus souple des crédits (20.03.1997)**

Le Conseil fédéral est invité à étudier la possibilité de modifier la loi fédérale sur les finances de la Confédération de façon à rendre moins restrictives, pour les contributions provenant du produit des taxes sur les carburants destiné à la construction des routes principales, les conditions concernant le transfert de crédits, ou à créer un instrument de "crédit pluriannuel".

*Cosignataires:* Aguet, Alder, Banga, Bangerter, Baumann J. Alexander, Baumberger, Béguelin, Bezzola, Binder, Bircher, Blaser, Bonny, Borel, Bortoluzzi, Bosshard, Brunner Toni, Bühler, Caccia, Cavadini Adriano, Columberg, Comby, Couchepin, David, Deiss, Dettling, Dormann, Ducrot, Dünki, Dupraz, Durrer, Eberhard, Egerszegi-Obrist, Eggly, Ehrler, Engelberger, Engler, Epiney, Eymann, Fehr Hans, Fehr Lisbeth, Filliez, Fischer-Hägglingen, Fischer-Seengen, Föhn, Freund, Frey Claude, Frey Walter, Fritschi, Giezendanner, Gros Jean-Michel, Grossenbacher, Guisan, Gysin Hans Rudolf, Hasler



Ernst, Heberlein, Hegetschweiler, Hess Otto, Hochreutener, Imhof, Jans, Jutzet, Kofmel, Kühne, Kunz, Langenberger, Lauper, Leu, Leuba, Loretan Otto, Lötscher, Maître, Marti Werner, Maurer, Meier Samuel, Meyer Theo, Mühlemann, Müller Erich, Nabholz, Oehrli, Pelli, Philipona, Pidoux, Raggenbass, Randegger, Ratti, Ruckstuhl, Rycken, Sandoz Marcel, Sandoz Suzette, Schenk, Scheurer, Schmid Odilo, Schmid Samuel, Schmied Walter, Seiler Hanspeter, Speck, Stamm Judith, Stamm Luzi, Steinegger, Steiner, Straumann, Stucky, Theiler, Tschopp, Tschuppert, Tschäppät, Vetterli, Vogel, Weigelt, Weyeneth, Widrig, Wittenwiler, Wyss, Zapfl, Zwygart (115)

**21.05.1997** Le Conseil fédéral propose de classer le postulat.

**97.3125 n Mo. Pelli. Amnistie fiscale pour les héritiers** (20.03.1997)

Le Conseil fédéral est chargé de proposer une modification de la législation fiscale afin d'instituer le principe d'une amnistie fiscale par laquelle il serait renoncé au recouvrement de l'impôt et à l'amende pour les héritiers qui présentent un inventaire complet des biens ayant appartenu au défunt. Une telle amnistie est prévue au titre de l'impôt fédéral direct et devrait être rendue possible au niveau cantonal par une modification de l'article 97 LHID.

*Cosignataires:* Baumberger, Bonny, Caccia, Carobbio, Cavadini Adriano, Cavalli, Dupraz, Epiney, Gadiant, Kofmel, Leu, Maspoli, Pidoux, Pini, Ratti, Semadeni, Vogel (17)

× **97.3126 n Mo. Steiner. Représentation des retraités dans les organes de leurs institutions de prévoyance professionnelle** (20.03.1997)

Le Conseil fédéral est chargé d'élaborer un projet complétant l'article 51 LPP de façon à accorder aux retraités une représentation équitable dans les organes de leurs institutions de prévoyance professionnelle, tout en préservant la parité entre salariés et employeurs.

*Cosignataires:* Aeppli Wartmann, von Allmen, Aregger, Banga, Bangerter, Bezzola, Bircher, Bonny, Borer, Bosshard, Brunner Toni, Christen, Couchepin, David, Deiss, Dettling, Dormann, Dünki, Egerszegi-Obrist, Engler, Eymann, Fehr Lisbeth, Fischer-Seengen, Frey Claude, Fritsch, Gadiant, Grendelmeier, Gross Jost, Grossenbacher, Guisan, Gysin Hans Rudolf, Heberlein, Hegetschweiler, Hochreutener, Kofmel, Kühne, Loeb, Meier Hans, Meier Samuel, Moser, Mühlemann, Nabholz, Pidoux, Sandoz Marcel, Sandoz Suzette, Scherrer Werner, Scheurer, Schmied Walter, Stamm Luzi, Straumann, Stucky, Suter, Tschopp, Vallender, Vetterli, Vogel, Weyeneth, Widrig, Wiederkehr, Wittenwiler, Zapfl, Zwygart (62)

**07.05.1997** Le Conseil fédéral propose de transformer la motion en postulat.

**20.06.1997 Conseil national.** La motion est transmise sous forme de postulat.

× **97.3127 n Po. Meyer Theo. Genève. Politique immobilière et avenir de la place internationale** (20.03.1997)

Le Conseil fédéral est invité à présenter aux Chambres une stratégie d'avenir pour la Genève internationale comprenant les points suivants:

1. Quel sera le rôle futur de la Genève internationale?

2. Comment conclura-t-on à l'avenir des conventions avec les organisations internationales? Ne faut-il pas renoncer au remboursement des amortissements sur les immeubles loués? Quelles en seraient les conséquences financières pour la Confédération et le canton de Genève?

3. Le rôle que joue la FIPOI dans ce contexte est-il encore d'actualité? Faut-il l'adapter aux nouvelles circonstances ou même la supprimer lorsque la réorganisation de l'OFC sera réalisée?

*Cosignataires:* Alder, Carobbio, Chiffelle, Dupraz, Fässler, Gross Andreas, Gross Jost, Günter, Gysin Remo, Loeb, Nabholz, Rechsteiner Paul, Ruffy, Stump, Tschopp, Zwygart (16)

**14.05.1997** Le Conseil fédéral est prêt à accepter le postulat.

**20.06.1997 Conseil national.** Adoption.

**97.3128 n Ip. Comby. L'Assassinat de M. Walter Arnold, chef d'un projet de coopération au développement, à Madagascar** (20.03.1997)

1. Quelles sont les mesures prises par le Conseil fédéral afin de déterminer les causes de cet assassinat d'un coopérant suisse, chef de projet à Madagascar? Il faut faire toute la lumière sur ce drame qui plonge la coopération suisse au développement dans le désarroi.

2. La collaboration des autres pays bailleurs de fonds peut se révéler très utile. Quelles sont les démarches entreprises à cet effet?

3. Quelles sont les conséquences humaines, économiques, financières et sociales de l'abandon du projet dirigé par Walter Arnold? Madagascar peut-elle encore bénéficier des investissements importants effectués par la Suisse et des retombées positives du projet?

4. Madagascar restera-t-elle un pays de concentration de la coopération au développement?

*Cosignataires:* Dupraz, Pelli, Vogel (3)

**14.05.1997** Réponse du Conseil fédéral.

**20.06.1997 Conseil national.** La discussion est reportée.

× **97.3129 n Ip. Comby. Petites exploitations agricoles familiales** (20.03.1997)

L'article constitutionnel sur l'agriculture, voté le 09.06.1996, prend en considération les soucis de l'écologie et de l'économie, en ne bloquant point l'évolution des structures ainsi que l'indispensable adaptation aux besoins nouveaux du marché.

Dans ce contexte, la politique agricole 2002 revêt une importance capitale pour l'avenir de ce secteur vital de l'économie suisse. L'augmentation significative des paiements directs constitue indéniablement une réponse adéquate à la problématique de l'agriculture du futur. Dès lors, tous les exploitants agricoles doivent bénéficier des paiements directs. Mais, le Conseil fédéral est-il disposé:

1. à soutenir de manière plus efficace les petites exploitations agricoles familiales, en particulier, les cultures spéciales (cultures maraîchères et fruitières) ainsi que la viticulture; en tenant mieux compte de la spécificité de ces cultures et de leur difficulté d'exploitation? Une aide plus importante, par le truchement des paiements directs, s'impose en faveur de ces cultures qui jouent un rôle actif de protection de l'environnement et de maintien d'un paysage typique;

2. à examiner la possibilité d'introduire une limite de revenu et de fortune donnant droit aux paiements directs? Cependant, à notre avis, cette limitation ne devrait en aucun cas priver les agriculteurs concernés du versement d'une partie des paiements directs correspondant à leurs prestations d'intérêt public en faveur de l'ensemble du pays.

*Cosignataires:* Epiney, Frey Claude, Suter (3)

**14.05.1997** Réponse du Conseil fédéral.

**20.06.1997 Conseil national.** Liquidée.

**97.3130 n lp. Berberat. Cession de créances des étrangers et des requérants d'asile en faveur de la Confédération, légalité (20.03.1997)**

Nous posons les questions suivantes au Conseil fédéral:

1. Le Conseil fédéral estime-t-il que l'article 18e LAsi et 14b al. 4 LSEE constituent une base légale suffisante pour admettre la légalité de la déclaration de cession de l'annexe 5 de la Directive du DFJP sur le remboursement des frais de départ et d'exécution des renvois du 15.09.1996?

2. Comment le Conseil fédéral justifie-t-il le fait que les étrangers soient contraints de céder leur créance en prestation de libre-passage alors que la LPP dispose que le droit aux prestations ne peut être cédé ni mis en gage aussi longtemps que celles-ci ne sont pas exigibles (sauf lorsqu'il s'agit de financer la propriété du logement), ce sous peine de nullité? Au surplus, le seul fait du départ définitif à l'étranger ne rend pas la créance en prestation de libre-passage exigible.

La déclaration de cession de l'annexe 5 étant frappée de nullité, le Conseil fédéral a-t-il l'intention de prendre toutes les mesures qui s'imposent pour que cesse immédiatement ce procédé à l'égard des étrangers et pour rétablir les droits des étrangers qui pourraient avoir été indûment délestés de leur créance en prestation de libre-passage?

3. Les prestations d'assurance-chômage sont partiellement insaisissables et, partant, le droit à ces prestations ne peut être cédé qu'à concurrence du minimum vital.

Comment le Conseil fédéral justifie-t-il le fait que les étrangers soient contraints de prendre le risque de se voir priver de l'intégralité de leur droit aux prestations d'assurance-chômage alors que les dispositions légales n'autorisent qu'une cession qui permette le maintien du minimum vital?

4. Comment le Conseil fédéral justifie-t-il le fait que les étrangers soient contraints de céder une créance dont ils ne possèdent pas la titularité exclusive et, partant, qu'ils ne peuvent pas céder? En effet, la créance en sûretés de l'article 257e CO ne peut être libérée qu'avec l'accord des deux parties au contrat de bail, en l'espèce en faveur du locataire qu'avec l'accord du bailleur ou sur la base d'un commandement de payer non frappé d'opposition ou encore sur la base d'un jugement exécutoire.

5. Cette déclaration de cession constitue manifestement un instrument complémentaire au compte de sûretés, instrument dont le but est de prévenir toute constatation d'indigence et, par là-même, toute prise en charge des frais par la Confédération pour le cas où le compte sûretés ne devait pas être alimenté ou devait l'être pour un montant inférieur au viatique.

Tant les cotisations LPP que les cotisations d'assurance-chômage sont prélevées sur le salaire provenant d'une activité lucrative. Or, au sens de l'article 21a LAsi, le compte sûretés et également alimenté par le prélèvement, par l'employeur, d'une part du salaire du requérant d'asile. Dès lors, si l'étranger exerce une activité lucrative, il alimente déjà suffisamment le compte de sûretés, à tout le moins à concurrence du montant du viatique minimum qui exclut toute constatation d'indigence. Le Conseil fédéral n'est-il dès lors pas d'avis que cette annexe 5 expose les requérants d'asile et les étrangers au risque d'un double paiement?

*Cosignataires:* Aeppli Wartmann, Aguet, Alder, von Allmen, Baumann Stephanie, Bäumlin, Béguelin, Bodenmann, Borel, Carobbio, Chiffelle, de Dardel, Fankhauser, Fässler, von Felten, Goll, Gross Jost, Günter, Gysin Remo, Hafner Ursula, Hämmerle, Herczog, Hubacher, Hubmann, Jans, Jaquet-Berger, Jeanprêtre, Jutzet, Leemann, Leuenberger, Müller-Hemmi, Rechsteiner Paul, Rechsteiner-Basel, Rennwald, Roth-Bernasconi, Ruffy, Semadeni, Spielmann, Strahm, Stump, Thanei, Tschäppät, Vermot, Vollmer, Weber Agnes, Wiederkehr (46)

**21.05.1997** Réponse du Conseil fédéral.

**20.06.1997 Conseil national.** La discussion est reportée.

**97.3131 n Mo. Meier Hans. Loi sur la protection des animaux. Révision partielle (20.03.1997)**

Le Conseil fédéral est chargé de faire en sorte que les quatre points suivants soient pris en compte dans le cadre de la future révision partielle de la loi sur la protection des animaux:

1. Attribution d'un pouvoir d'injonction à l'Office vétérinaire fédéral à l'égard des autorités d'exécution cantonales ainsi que d'un pouvoir de sanction au Conseil fédéral à l'égard des cantons qui ne donnent pas satisfaction en matière d'exécution

2. Interdiction de tout système de détention d'animaux dont il est prouvé qu'il ne permet pas de tenir compte de tous les modes de comportement propres à une espèce

3. Interdiction de toute forme d'élevage de races déficientes et de toute manipulation du patrimoine génétique d'un animal

4. Interdiction de tout transport d'animaux d'abattage sur plus de 100 km ou pendant plus de 2 heures

*Cosignataires:* Baumann Ruedi, Bühlmann, Dünki, Fasel, Gonseth, Hollenstein, Meier Samuel, Ostermann, Teuscher, Thür (10)

**28.05.1997** Le Conseil fédéral propose de transformer la motion en postulat.

**97.3132 n lp. Groupe écologiste. Retraitement des déchets nucléaires. Conséquences pour l'homme et l'environnement (20.03.1997)**

J'invite donc le Conseil fédéral à répondre aux questions suivantes:

1. Estime-t-il que le principe de la justification, tel qu'il est exposé à l'article 8 de la loi sur la radioprotection, est encore respecté dans le cas du retraitement des combustibles usés provenant des centrales nucléaires suisses?

2. Pense-t-il qu'il est défendable, du point de vue éthique, d'exposer les habitants de la zone des usines de retraitement à des rayonnements, causés en partie par le traitement de déchets suisses, que notre population n'accepterait jamais?

3. Vu les conséquences du retraitement des déchets nucléaires, dévastatrices pour l'homme et l'environnement, ne serait-il pas opportun d'interdire les transports de déchets nucléaires vers les usines de retraitement, en vertu des articles 5, 1er et 2e alinéas, et 9, 2e alinéa, de la loi sur l'énergie atomique?

4. Est-il prêt à intervenir pour que les exploitants de centrales nucléaires suisses ne passe plus de contrats de retraitement des déchets et étudient la résiliation immédiate des contrats en cours?

*Porte-parole:* Teuscher

**97.3133 n Mo. Sandoz Marcel. Infractions à la législation douanière. Publicité des noms des coupables (20.03.1997)**

Le Conseil fédéral est chargé de soumettre au Parlement un projet de modification législative de manière à permettre à la Direction générale des douanes de publier les noms des personnes physiques ou morales qui commettent des infractions à la législation douanière.

*Cosignataires:* Binder, Blaser, Brunner Toni, Christen, Comby, Dupraz, Eberhard, Ehrler, Guisan, Hess Otto, Kühne, Kunz, Leu, Lötscher, Oehrl, Ruckstuhl, Steiner, Tschuppert, Wittenwiler, Wyss (20)

**02.06.1997** Le Conseil fédéral propose de transformer la motion en postulat.

**97.3134 n lp. Ehrler. Vente de bétail. Mesures préventives (20.03.1997)**

Je prie le Conseil fédéral de répondre aux questions suivantes:

1. Le Conseil fédéral est-il aussi d'avis qu'en raison des mesures discriminatoires prises actuellement par divers Etats et des difficultés d'exportation du bétail d'élevage et de rente, la vente du

bétail risque de nouveau de se heurter à des obstacles en automne, ce qui provoquerait une nouvelle dégradation de la situation sur le marché de la viande?

2. Que fait-il pour obtenir que les autres Etats abrogent les mesures discriminatoires qu'ils ont prises à l'égard de la Suisse?

3. Quelles dispositions entend-il prendre si on ne fait pas cesser cette discrimination à temps?

4. Prévoit-il entre autres d'utiliser en faveur de l'exportation de viande les moyens prévus pour l'exportation de bétail et de veiller à ce que le contingent d'exportation pour le bétail d'élevage non utilisé soit transformé en un contingent pour la viande?

*Cosignataires:* Binder, Blaser, Brunner Toni, Christen, Comby, Dupraz, Eberhard, Guisan, Hess Otto, Kühne, Kunz, Leu, Lötscher, Oehrli, Ruckstuhl, Steiner, Tschuppert, Wittenwiler, Wyss (19)

**14.05.1997** Réponse du Conseil fédéral.

**20.06.1997 Conseil national.** La discussion est reportée.

× **97.3135 n Po. Carobbio. LCAP. Blocage de l'augmentation annuelle des loyers** (20.03.1997)

Les loyers des logements subventionnés en vertu de la loi fédérale du 04.10.1974 encourageant la construction et l'accession à la propriété de logements (LCAP) continuent d'augmenter car ils ont été fixés sur la base de plans établis à une époque où la situation économique était bien différente de celle que nous connaissons aujourd'hui. L'érosion des salaires est en revanche très forte, notamment dans les régions et les cantons gravement touchés par la crise.

Le Conseil fédéral est donc chargé de modifier d'urgence l'ordonnance relative à la loi fédérale encourageant la construction et l'accession à la propriété de logements en la complétant par des dispositions qui bloquent les plans des loyers prévus par la LCAP, dans toute la Suisse ou pour le moins dans les régions et les cantons particulièrement touchés par la crise.

*Cosignataires:* Aeppli Wartmann, Aguet, Alder, von Allmen, Banga, Baumann Stephanie, Bäumlín, Béguelin, Berberat, Borel, Chiffelle, de Dardel, Fankhauser, Fässler, von Felten, Goll, Grobet, Gross Andreas, Gross Jost, Günter, Gysin Remo, Hafner Ursula, Hämmerle, Herczog, Hubmann, Jans, Jaquet-Berger, Jeanprêtre, Jutzet, Ledergerber, Leemann, Leuenberger, Marti Werner, Maury Pasquier, Meyer Theo, Müller-Hemmi, Rechsteiner Paul, Rechsteiner-Basel, Rennwald, Roth-Bernasconi, Ruffy, Semadeni, Spielmann, Stump, Thanei, Tschäppät, Vermot, Vollmer, Weber Agnes, Zbinden (50)

**14.05.1997** Le Conseil fédéral est prêt à accepter le postulat.

**20.06.1997 Conseil national.** Adoption.

**97.3136 n Ip. Carobbio. Déductibilité des provisions pour risques des banques** (20.03.1997)

Au cours de l'exercice 1996, les plus importants instituts bancaires du pays ont constitué des provisions pour risques tellement importantes que leur bilan indiquait des pertes comptables malgré des bénéfices non négligeables.

Le Conseil fédéral est donc prié de répondre aux questions suivantes:

1. Quelle sera l'attitude de l'Administration fédérale des contributions concernant la déductibilité de ces provisions?

2. Il appartient aux autorités cantonales de déterminer le revenu imposable aux fins de l'impôt fédéral direct. L'administration fédérale des contributions entend-elle intervenir au vu du problème soulevé ci-dessus?

3. Envisage-t-on de présenter au Parlement un rapport exhaustif sur la manière dont l'Administration fédérale des contributions

abordera la question de la déductibilité des provisions pour risques des banques?

*Cosignataires:* Aeppli Wartmann, Aguet, Alder, von Allmen, Banga, Baumann Stephanie, Bäumlín, Béguelin, Berberat, Borel, Chiffelle, de Dardel, Fankhauser, Fässler, von Felten, Goll, Grobet, Gross Andreas, Gross Jost, Günter, Gysin Remo, Hafner Ursula, Hämmerle, Herczog, Hubmann, Jans, Jaquet-Berger, Jeanprêtre, Jutzet, Ledergerber, Leemann, Leuenberger, Marti Werner, Maury Pasquier, Meyer Theo, Müller-Hemmi, Rechsteiner Paul, Rechsteiner-Basel, Rennwald, Roth-Bernasconi, Ruffy, Semadeni, Spielmann, Stump, Thanei, Tschäppät, Vermot, Weber Agnes, Zbinden (49)

**97.3137 n Mo. Spielmann. Amélioration de la desserte ferroviaire Genève-Mâcon-Paris** (20.03.1997)

Vu l'arrêté fédéral sur le transit alpin approuvé par le peuple suisse le 27.09.1992 qui prévoit en son article 7 que "la Confédération s'emploie à promouvoir l'intégration de la Suisse occidentale au réseau européen à haute performance et fait en sorte que le tronçon Genève-Mâcon et le raccordement de Bâle soient construits et modernisés".

Vu la décision du Conseil fédéral d'affecter un montant de 1,2 milliard de francs pour améliorer les liaisons ferroviaires entre la Suisse et le réseau européen à haute performance.

Vu que les analyses, les études et les pourparlers engagés depuis 1991 sur l'ensemble des liaisons franco-suisse par un groupe d'études techniques comprenant des représentants de l'Office fédéral des transports, de la Direction des transports terrestres, de la SNCF et des CFF, n'ont pas permis, à ce jour, d'aboutir à un avant-projet permettant d'entrevoir une réalisation dans un avenir prévisible.

Vu l'impasse du projet de nouvelle liaison ferroviaire TGV Genève-Mâcon en raison de la conception irréaliste d'un projet remontant à 1991, et de son coût exorbitant dévisé d'une manière très optimiste à 3 milliards de francs.

Vu que ni la France ni la Suisse n'ont intérêt à s'accrocher à un méga-projet de prestige irréalisable dans les conditions actuelles.

Vu la proposition faite, il y a 8 ans déjà par les responsables de la SNCF de remettre en service la ligne ferroviaire dite des Carpathes, qui reliait Bellegarde à Bourg en Bresse (via Nantua), ce qui permettrait de réduire de 70 km le tronçon de ligne ordinaire et de gagner 25 minutes sur le temps de parcours des TGV entre Genève et Paris, pour un coût de 200 à 250 millions de francs.

J'invite le Conseil fédéral:

A entreprendre toutes les démarches utiles permettant la mise en chantier rapide des travaux nécessaires à la réalisation de la liaison Bellegarde-Bourg en Bresse et, dans ce but, de libérer une contribution fédérale, à concurrence de la participation requise par la SNCF pour cette réalisation.

*Cosignataires:* Béguelin, Jaquet-Berger (2)

**02.06.1997** Le Conseil fédéral propose de transformer la motion en postulat.

× **97.3138 é Po. Saudan. Modification de la loi sur l'aviation** (20.03.1997)

Le Conseil fédéral est chargé d'étudier la possibilité de modifier la loi sur l'aviation du 21.12.1948 de la manière suivante:

Article 33ter, nouveau

Régime particulier de l'Aéroport international de Genève

1. Le transport professionnel de personnes et des biens sur des lignes aériennes exploitées régulièrement de ou vers l'Aéroport international de Genève est régi par le présent article, en dérogation aux articles 27 à 33bis et 103.

2. Le régime particulier de l'Aéroport international de Genève est appliqué par la Commission de l'aviation de la Suisse occidentale, nommée par le Conseil fédéral, avec la composition suivante:



- 1 représentant du Conseil d'Etat des cantons de Berne, Fribourg, Genève, Jura, Neuchâtel, Valais et Vaud;
- 1 représentant des autorités régionales françaises;
- 1 représentant de l'Organisation des Nations Unies;
- 1 représentant de l'Organisation Mondiale du Commerce;
- 1 représentant de l'Office;
- 1 représentant de l'Aéroport international de Genève;
- 1 représentant d'une multinationale présente dans la région romande.

3. Les entreprises, ayant leur siège à l'étranger, qui transportent des personnes ou des marchandises par aéronef à des fins commerciales à partir de l'Aéroport international de Genève, doivent être détentrices d'une autorisation d'exploitation délivrée par l'Office et d'une concession de route délivrée par la Commission.

4. L'Office délivre l'autorisation d'exploitation si l'entreprise remplit les conditions nécessaires pour une exploitation sûre et fait l'objet d'une surveillance adéquate.

5. La Commission de l'aviation de la Suisse occidentale délivre les concessions de route en fonction des intérêts de la Suisse occidentale, de la région transfrontalière franco-suisse et des organisations internationales.

6. L'Office et la Commission de l'aviation de la Suisse occidentale statuent obligatoirement dans un délai de trois mois à compter du dépôt de la demande, sous réserve d'un retard imputable au requérant.

#### Dispositions finales et transitoires

1. Les droits découlant de concessions existantes pour l'Aéroport international de Genève demeurent acquis pour une période de trois ans pour autant qu'ils soient exploités de manière effective et régulière.

*Cosignataires:* Béguin, Bloetzer, Brunner Christiane, Cavadini Jean, Cottier, Delalay, Gentil, Paupe, Rochat (9)

**28.05.1997** Le Conseil fédéral propose de rejeter le postulat.

**09.06.1997** Retrait.

#### **97.3139 é Mo. Brändli. Mesures urgentes destinées à redresser les finances de l'assurance-chômage** (20.03.1997)

Compte tenu de la situation précaire des finances de l'assurance-chômage, nous chargeons le Conseil fédéral de prendre des mesures urgentes destinées à rééquilibrer les comptes de cette assurance. Il procédera aux adaptations législatives nécessaires en tenant compte des impératifs sociaux.

*Cosignataires:* Beerli, Bieri, Bisig, Büttiker, Cottier, Danioth, Forster, Frick, Gempferli, Küchler, Leumann, Loretan Willy, Marty Dick, Paupe, Reimann, Respini, Rhyner, Rochat, Saudan, Schallberger, Schiesser, Schüle, Seiler Bernhard, Spoerry, Uhlmann (25)

**28.05.1997** Le Conseil fédéral propose de transformer la motion en postulat.

**17.06.1997 Conseil des Etats.** Adoption.

#### **x 97.3140 é Rec. Maissen. Révision de l'ordonnance sur la signalisation routière** (20.03.1997)

Le Conseil fédéral est prié de réviser l'ordonnance du 05.09.1979 sur la signalisation routière (OSR) de manière à ce que l'on puisse installer le long des autoroutes et des semi-autoroutes, en accord avec les organes de police compétents et dans le cadre de systèmes régionaux d'information routière et de guidage routier, des panneaux électroniques à messages variables destinés à l'information des conducteurs.

**21.05.1997** Le CF est prêt à accepter la rec

**19.06.1997 Conseil des Etats.** Adoption.

#### **97.3141 n Mo. Widmer. Subventionnement du Musée suisse des transports** (20.03.1997)

Le Conseil fédéral est chargé de présenter au Parlement un message créant une disposition légale propre à assurer le subventionnement durable du Musée suisse des transports à Lucerne.

*Cosignataires:* Aguet, Aregger, Banga, Baumberger, Bäumlin, Berberat, Bezzola, Bircher, Bonny, Bühlmann, Caccia, Carobbio, Cavalli, Chiffelle, David, Deiss, Dettling, Dormann, Ducrot, Dünki, Durrer, Eberhard, Egerszegi-Obrist, Engelberger, Fankhauser, Fasel, Fässler, Föhn, Gadiant, Grossenbacher, Gysin Hans Rudolf, Gysin Remo, Hess Peter, Hochreutener, Hubmann, Imhof, Jaquet-Berger, Kofmel, Kunz, Leu, Loeb, Loretan Otto, Lötscher, Mühlemann, Randegger, Ratti, Ruffy, Rychen, Scheurer, Schmid Odilo, Semadeni, Steinegger, Steiner, Strahm, Stucky, Theiler, Tschuppert, Vollmer, Widrig, Wittenwiler, Zapfl, Ziegler (62)

**21.05.1997** Le Conseil fédéral propose de transformer la motion en postulat.

#### **97.3142 n Mo. Raggenbass. Associés indéfiniment responsables des sociétés de personnes. Admission des personnes morales** (20.03.1997)

Le code des obligations doit être modifié de manière à ce que les personnes morales (S.A., S.A.R.L., etc.) puissent devenir des associés indéfiniment responsables des sociétés de personnes (sociétés en nom collectif, sociétés en commandite).

*Cosignataires:* Baumberger, Bircher, Bühner, Comby, David, Deiss, Dettling, Eberhard, Engelberger, Engler, Fehr Hans, Filliez, Fischer-Häggingen, Frey Walter, Gadiant, Hegetschweiler, Hess Otto, Hochreutener, Imhof, Kofmel, Kühne, Leu, Loeb, Lötscher, Mühlemann, Müller Erich, Nabholz, Ratti, Ruckstuhl, Schmid Odilo, Schmid Samuel, Schmied Walter, Straumann, Stucky, Tschopp, Weyeneth, Widrig, Wyss (38)

**28.05.1997** Le Conseil fédéral propose de transformer la motion en postulat.

#### **x 97.3143 n Po. Groupe de l'Union démocratique du centre. Forum des PME** (20.03.1997)

Le Conseil fédéral est invité à examiner l'opportunité de créer un forum des PME. Celui-ci prendrait la forme d'auditions publiques qui auraient lieu à intervalles réguliers (chaque trimestre ou semestre). Conçu comme une plate-forme au service des PME, ce forum permettrait à ces dernières d'exposer leurs problèmes et leurs requêtes aux autorités administratives compétentes. Ces échanges donneraient lieu à des demandes qui seraient transmises au Conseil fédéral. Celui-ci présenterait régulièrement un rapport sur la suite donnée à ces demandes.

La participation des personnes suivantes donnerait à ce forum un maximum d'efficacité:

président: directeur de l'OFIAMT

représentants de l'administration: dirigeants des offices fédéraux concernés

représentants des PME: entrepreneurs, experts, représentants des partis.

*Porte-parole:* Hasler Ernst

**14.05.1997** Le Conseil fédéral est prêt à accepter le postulat.

**20.06.1997 Conseil national.** Adoption.

#### **97.3144 n Ip. Thür. Retraitement du combustible nucléaire** (20.03.1997)

A la fin des années septante, les exploitants suisses de centrales nucléaires ont signé des contrats avec deux sociétés de retraitement, à savoir la Cogéma (France, La Hague) et British Nuclear Fuels Ltd. (Grande-Bretagne, Sellafield). Conformé-



ment à la réponse du Conseil fédéral à l'interpellation Bär (93.3114, Reprise de déchets radioactifs retraités) les quantités de combustibles sur lesquelles portaient les contrats devraient être retraitées d'ici à l'an 2003, donc d'ici à six ans. Comme le problème des déchets et celui de leur élimination nous occuperont encore pendant longtemps, on peut supposer que les exploitants de centrales nucléaires, producteurs de déchets, sont en train de planifier la suite des opérations.

A cet égard et dans le droit fil des interpellations Bär (93.3112-14), je prie le Conseil fédéral de répondre aux questions suivantes:

1. Outre les fameux contrats concernant 1036 tonnes de métaux lourds, les exploitants ont-ils signé d'autres contrats portant sur le retraitement de combustibles usés provenant de centrales nucléaires suisses?

1.1. Dans l'affirmative, sur quelles quantités de combustibles portent-ils?

2. De tels contrats supplémentaires font-ils actuellement l'objet de négociations?

3. Combien d'éléments combustibles suisses ont été envoyés à ce jour à l'usine de retraitement de La Hague? Combien de tonnes de métaux lourds contenaient-ils?

3.1. Combien de ces éléments y seront encore envoyés d'ici à l'an 2000?

3.2. Combien ont été retraités à ce jour et de quelles usines nucléaires provenaient-ils?

3.3. Combien continueront vraisemblablement à être retraités d'ici à l'an 2000 et de quelles usines nucléaires proviendront-ils?

4. Combien d'éléments combustibles suisses ont été envoyés jusqu'à présent à l'usine de retraitement de Sellafield? Combien de tonnes de métaux lourds contenaient-ils?

4.1. Combien de ces éléments y seront encore envoyés d'ici à l'an 2000?

4.2. Combien ont été retraités à ce jour et de quelles usines nucléaires provenaient-ils?

4.3. Combien continueront vraisemblablement à être retraités d'ici à l'an 2000 et de quelles usines nucléaires proviendront-ils?

5. A partir de quand s'effectuera le retour des substances radioactives de La Hague et de Sellafield (ventilation en fonction des différentes catégories de déchets)?

6. Toutes les catégories de déchets provenant du retraitement de combustibles usés suisses à La Hague nous seront-elles renvoyées proportionnellement aux déchets envoyés ou y aura-t-il un échange (p.ex. plus de déchets hautement radioactifs et, en contrepartie, moins ou pas de déchets faiblement ou moyennement radioactifs)?

7. Qu'en est-il à ce propos des déchets de Sellafield?

8. Combien d'éléments combustibles à l'oxyde mixte (MOX) ont été utilisés jusqu'à présent dans les usines de Beznau I et II? Quelle était leur teneur en plutonium?

8.1. Qu'est-il advenu de ces combustibles MOX?

8.2. Quelles autres formes de traitement ou de stockage subiront-ils?

9. Combien d'autres combustibles MOX seront vraisemblablement encore utilisés à Beznau I et II? Quelle sera leur teneur en plutonium?

10. Quelles autres usines nucléaires suisses à part Beznau utiliseront encore des combustibles MOX?

11. Est-il vrai que des combustibles MOX ont déjà été commandés pour l'usine de Gösgen et qu'ils sont déjà fabriqués?

11.1. Quand de tels combustibles y seront-ils utilisés pour la première fois et quelle sera leur teneur en plutonium?

11.2. Qu'advient-il ultérieurement des combustibles MOX usés de Gösgen?

12. Qu'est-il advenu jusqu'à présent du plutonium extrait des éléments combustibles des centrales de Mühleberg, Leibstadt et Gösgen?

12.1. Qu'en adviendra-t-il à l'avenir?

13. Dans les différentes centrales, quelle partie des piscines de stockage est actuellement occupée par des éléments combustibles usés (indication du nombre total de casiers, du nombre éventuel de casiers réservés pour le déchargement du cœur du réacteur, du nombre de casiers occupés et du nombre de casiers libres)?

14. Comment le Conseil fédéral juge-t-il la question de la participation à des projets internationaux concernant le stockage final des déchets, projets que la CEDRA n'exclut pas, comme on le sait?

14.1. Quels projets concrets étudie-t-on actuellement dans cette optique?

14.2. Quelles possibilités envisage-t-on actuellement?

14.3. Quelles possibilités pourraient en principe être exploitées?

15. Comment le Conseil fédéral juge-t-il le rôle du dépôt intermédiaire centralisé?

15.1. Pendant combien de temps compte-t-on l'exploiter?

15.2. Permet-il - conformément aux plans présentés par la société exploitante (ZWILAG) - de réaliser toutes les options possibles s'agissant du retraitement ou du stockage final direct?

16. Quels travaux sont en cours en vue de la réalisation de l'option du stockage final direct (sans retraitement)? Où en sont-ils?

16.1. Qui les effectue et pour le compte de qui?

17. Existe-t-il un traité ou, le cas échéant, une note diplomatique entre la Suisse et un autre Etat, qui portent sur le retraitement?

*Cosignataires:* Alder, Baumann Ruedi, Diener, Fasel, Gonseth, Hollenstein, Ostermann, Stump, Teuscher, Weber Agnes, Wiederkehr, Zbinden (12)

#### × 97.3145 n Mo. Bühlmann. Chaire pour la recherche sur l'antisémitisme et le racisme (20.03.1997)

Je demande au Conseil fédéral de créer les bases légales et financières nécessaires pour instituer, à l'EPF de Zurich, une chaire pour la recherche sur l'histoire contemporaine et culturelle, notamment sur l'histoire de l'antisémitisme et du racisme, ainsi que sur la prévention de ces derniers.

*Cosignataires:* Aepli Wartmann, Aguet, Alder, von Allmen, Banga, Baumann Ruedi, Baumann Stephanie, Bäumlin, Béguelin, Berberat, Bodenmann, Borel, Carobbio, Cavalli, Chiffelle, de Dardel, David, Diener, Dormann, Dünki, Durrer, Engler, Eymann, Fankhauser, Fasel, Fässler, von Felten, Gadiant, Goll, Gonseth, Grendelmeier, Grobet, Gross Andreas, Gross Jost, Günter, Gysin Remo, Haering Binder, Hafner Ursula, Hämmerle, Herczog, Hochreutener, Hollenstein, Hubmann, Jans, Jaquet-Berger, Jeanprêtre, Jutzet, Lachat, Langenberger, Leemann, Leuenberger, Loeb, Lötscher, Marti Werner, Maury Pasquier, Meier Hans, Meier Samuel, Müller-Hemmi, Nabholz, Ostermann, Rechsteiner Paul, Rechsteiner-Basel, Rennwald, Roth-Bernasconi, Ruffy, Schmid Odilo, Semadeni, Simon, Spielmann, Strahm, Stump, Suter, Teuscher, Thanei, Thür, Tschäppät, Vermot, Vollmer, Weber Agnes, Widmer, Zapfl, Zwygart (82)

**09.06.1997** Le Conseil fédéral propose de transformer la motion en postulat.

**20.06.1997 Conseil national.** La motion est transmise sous forme de postulat.

#### 97.3146 n Mo. Bühlmann. Soutien de la fondation pour l'histoire contemporaine juive à l'EPF Zurich (20.03.1997)

Je demande au Conseil fédéral de soutenir la fondation pour "l'histoire contemporaine juive" à l'EPF de Zurich, en y apportant une contribution importante.

*Cosignataires:* Aepli Wartmann, Aguet, Alder, von Allmen, Banga, Baumann Ruedi, Baumann Stephanie, Bäumlin, Béguelin, Bodenmann, Borel, Carobbio, Cavalli, Chiffelle, de Dardel, David, Diener, Dormann, Dünki, Engler, Eymann, Fankhauser, Fasel, Fässler, von Felten, Goll, Gonseth,

Grendelmeier, Grobet, Gross Andreas, Gross Jost, Günter, Gysin Remo, Haering Binder, Hafner Ursula, Hämmerle, Herczog, Hochreutener, Hollenstein, Hubacher, Hubmann, Jans, Jaquet-Berger, Jeanprêtre, Jutzet, Lachat, Ledergerber, Leemann, Leuenberger, Lötscher, Marti Werner, Maury Pasquier, Meier Hans, Meier Samuel, Müller-Hemmi, Nabholz, Ostermann, Rechsteiner Paul, Rechsteiner-Basel, Rennwald, Roth-Bernasconi, Ruffy, Semadeni, Simon, Spielmann, Strahm, Stump, Suter, Teuscher, Thanei, Thür, Tschäppät, Vermot, Vollmer, Weber Agnes, Widmer, Zapfl, Zwygart (78)

**02.06.1997** Le Conseil fédéral propose de transformer la motion en postulat.

**97.3147 n Ip. Bühlmann. Danseuses de cabaret. Meilleur contrôle des bureaux de placement** (20.03.1997)

La LSE exige une autorisation de l'OFIAMT en sus de l'autorisation cantonale pour le placement de personnes à l'étranger ou de l'étranger (art. 2, 3e al., LSE).

Les bureaux de placement pratiquant ce type d'activité jouent un rôle décisif dans l'engagement de danseuses de cabaret en Suisse. Ils prennent des premiers contacts à l'étranger avec ces femmes, qu'ils attirent souvent en faisant passer des petites annonces anodines dans les journaux.

1. L'OFIAMT et les offices du travail cantonaux examinent-ils soigneusement le dossier de ces bureaux de placement avant de délivrer les autorisations? Les contrôlent-ils régulièrement par la suite?

2. Existe-t-il un code déontologique entre ces agences, qui interdirait de placer des femmes dans des emplois où elles seraient sexuellement exploitées?

3. Le Conseil fédéral est-il prêt à imposer à ces agences les obligations nécessaires pour protéger les femmes concernées et à intensifier les contrôles?

*Cosignataires:* Aepli Wartmann, Aguet, Alder, von Allmen, Banga, Baumann Ruedi, Baumann Stephanie, Béguelin, Berberat, Chiffelle, Diener, Dormann, Fasel, Fässler, Fehr Lisbeth, von Felten, Gadiant, Goll, Gross Andreas, Gross Jost, Grossenbacher, Hafner Ursula, Hämmerle, Heberlein, Herczog, Hollenstein, Hubmann, Jans, Jaquet-Berger, Jeanprêtre, Jutzet, Langenberger, Leemann, Leuenberger, Marti Werner, Maury Pasquier, Meier Samuel, Müller-Hemmi, Nabholz, Rechsteiner-Basel, Rennwald, Roth-Bernasconi, Ruffy, Semadeni, Spielmann, Strahm, Stump, Teuscher, Thanei, Thür, Tschäppät, Vermot, Wiederkehr, Zapfl, Zbinden (55)

**21.05.1997** Réponse du Conseil fédéral.

**20.06.1997 Conseil national.** La discussion est reportée.

**97.3148 n Ip. Bühlmann. Lutte contre la traite des blanches** (20.03.1997)

Les victimes de la traite des blanches doivent souvent s'attendre à des représailles dans leur pays d'origine si elles se décident à porter plainte. Elles y renoncent donc souvent, si bien qu'il est impossible d'établir les faits, d'entamer des poursuites et de punir les coupables.

1. L'article 14a, 4e alinéa, de la LSEE (« L'exécution ne peut pas raisonnablement être exigée si elle implique une mise en danger concrète de l'étranger ») s'applique-t-il aussi aux victimes de la traite des blanches qui ont décidé de porter plainte ?

2. Le Conseil fédéral serait-il prêt à réglementer explicitement, au niveau de la loi, l'octroi d'autorisations de séjour aux victimes de la traite des blanches que l'expulsion de Suisse expose à des conséquences dramatiques ?

*Cosignataires:* Aepli Wartmann, Aguet, Alder, von Allmen, Banga, Baumann Ruedi, Baumann Stephanie, Béguelin, Berberat, Chiffelle, Diener, Dormann, Fasel, Fässler, Fehr Lisbeth, von Felten, Gadiant, Goll, Gross Jost, Grossenbacher, Hafner Ursula, Hämmerle, Heberlein, Herczog, Hollenstein, Hubmann, Jans, Jaquet-Berger, Jeanprêtre, Jutzet, Langenberger, Leemann, Leuenberger, Marti Werner, Maury

Pasquier, Meier Samuel, Müller-Hemmi, Nabholz, Rechsteiner-Basel, Rennwald, Roth-Bernasconi, Ruffy, Semadeni, Spielmann, Strahm, Stump, Teuscher, Thanei, Thür, Tschäppät, Vermot, Wiederkehr, Zapfl (53)

**28.05.1997** Réponse du Conseil fédéral.

**97.3149 n Mo. Bühlmann. Lutte contre la traite des blanches** (20.03.1997)

Je charge le Conseil fédéral d'introduire dans la LSEE et dans l'OLE des dispositions légales qui permettent, en cas de soupçon de traite des blanches, de surseoir de trois mois à l'expulsion des victimes de ce trafic.

*Cosignataires:* Aepli Wartmann, Aguet, von Allmen, Banga, Baumann Ruedi, Baumann Stephanie, Béguelin, Chiffelle, Diener, Dormann, Fasel, Fässler, Fehr Lisbeth, von Felten, Gadiant, Goll, Gross Andreas, Gross Jost, Grossenbacher, Hafner Ursula, Hämmerle, Herczog, Hollenstein, Hubmann, Jans, Jaquet-Berger, Jeanprêtre, Jutzet, Langenberger, Leemann, Leuenberger, Marti Werner, Maury Pasquier, Meier Samuel, Müller-Hemmi, Nabholz, Rechsteiner-Basel, Rennwald, Roth-Bernasconi, Ruffy, Semadeni, Spielmann, Strahm, Stump, Teuscher, Thanei, Thür, Tschäppät, Vermot, Wiederkehr, Zapfl (51)

**28.05.1997** Le Conseil fédéral propose de transformer la motion en postulat.

**97.3150 n Ip. Chiffelle. Développement de la région du massif de la Tête de Balme** (20.03.1997)

Le forcing mené par les autorités communales pour tenter de faire aboutir le projet d'extension du domaine skiable m'amène à poser au Conseil fédéral les questions suivantes:

1. De manière générale, quelle est l'appréciation du Conseil fédéral sur le principe de la création de nouveaux domaines skiables ou de l'extension de domaines existants et quelle est l'application qu'il en fait au cas du projet en question?

2. Le Conseil fédéral ne considère-t-il pas que, dans le domaine du tourisme également, il convient de privilégier la notion de développement durable en favorisant les projets fondés sur un concept de développement touristique proposant des solutions conciliant les attentes de la population et les intérêts de la protection de l'environnement?

*Cosignataires:* Aepli Wartmann, Aguet, Alder, von Allmen, Banga, Baumann Ruedi, Berberat, Borel, Bühlmann, Carobbio, Cavalli, Fässler, Gross Jost, Hollenstein, Hubmann, Jans, Jutzet, Maury Pasquier, Ostermann, Roth-Bernasconi, Ruffy, Teuscher, Thanei, Vermot, Weber Agnes (25)

**02.06.1997** Réponse du Conseil fédéral.

**20.06.1997 Conseil national.** La discussion est reportée.

**97.3151 n Po. Alder. Formation des agents de la police judiciaire et des membres des organes chargés des enquêtes** (20.03.1997)

Le Conseil fédéral est prié d'examiner la question de la coordination, au niveau des hautes écoles spécialisées, de la formation et du perfectionnement des agents de la police judiciaire et des membres des organes chargés des enquêtes, et de rédiger un rapport en la matière à l'intention du Parlement.

*Cosignataires:* Aepli Wartmann, Aguet, von Allmen, Baumann Ruedi, Baumann Stephanie, Bäuml, Béguelin, Berberat, Bircher, Bodenmann, Borel, Bühlmann, Carobbio, Cavalli, Chiffelle, Columberg, de Dardel, Dormann, Dünki, Eberhard, Engler, Eymann, Fankhauser, Fasel, Fässler, von Felten, Gadiant, Goll, Gonseth, Grobet, Gross Andreas, Gross Jost, Grossenbacher, Günter, Gysin Remo, Haering Binder, Hafner Ursula, Hämmerle, Herczog, Hochreutener, Hollenstein, Hubacher, Hubmann, Imhof, Jans, Jaquet-Berger, Jeanprêtre, Jutzet, Kühne, Ledergerber, Leemann, Leuenberger, Loretan

Otto, Lötscher, Marti Werner, Maury Pasquier, Meier Hans, Meier Samuel, Meyer Theo, Müller-Hemmi, Rechsteiner Paul, Rechsteiner-Basel, Rennwald, Roth-Bernasconi, Ruckstuhl, Ruffy, Schmid Odilo, Semadeni, Spielmann, Strahm, Straumann, Stump, Teuscher, Thanei, Thür, Tschäppät, Vermot, Weber Agnes, Widrig, Wiederkehr, Wittenwiler, Zapfl, Zbinden, Zwygart (84)

**14.05.1997** Le Conseil fédéral est prêt à accepter le postulat.

× **97.3152 n Mo. Alder. Lacunes dans l'exécution de la loi sur le service civil** (20.03.1997)

Le Conseil fédéral est chargé de trouver une solution durable pour assurer la bonne exécution de la loi sur le service civil et de mettre suffisamment de personnel à la disposition de la Division du service civil.

*Cosignataires:* Aeppli Wartmann, Aguet, von Allmen, Banga, Baumann Ruedi, Baumann Stephanie, Bäumlín, Béguelin, Berberat, Bircher, Bodenmann, Bonny, Borel, Bühlmann, Carobbio, Cavalli, Chiffelle, Columberg, de Dardel, David, Diener, Dormann, Dünki, Eberhard, Engler, Eymann, Fankhauser, Fasel, Fässler, von Felten, Gadiant, Goll, Gonseth, Grobet, Gross Andreas, Gross Jost, Grossenbacher, Günter, Gysin Remo, Haering Binder, Hafner Ursula, Hämmerle, Herczog, Hochreutener, Hollenstein, Hubacher, Hubmann, Imhof, Jans, Jaquet-Berger, Jeanprêtre, Jutzet, Kühne, Ledergerber, Leemann, Leu, Leuenberger, Loretan Otto, Lötscher, Marti Werner, Maury Pasquier, Meier Hans, Meier Samuel, Meyer Theo, Müller-Hemmi, Rechsteiner Paul, Rechsteiner-Basel, Rennwald, Roth-Bernasconi, Ruckstuhl, Ruffy, Schmid Odilo, Semadeni, Spielmann, Strahm, Straumann, Stump, Teuscher, Thanei, Thür, Tschäppät, Vermot, Vollmer, Weber Agnes, Widrig, Wiederkehr, Wittenwiler, Zapfl, Zbinden, Ziegler, Zwygart (91)

**28.05.1997** Le Conseil fédéral propose de transformer la motion en postulat.

**20.06.1997 Conseil national.** La motion est transmise sous forme de postulat.

**97.3153 n Ip. Fasel. Accord multilatéral sur les investissements. Position de la délégation suisse qui négocie l'accord** (20.03.1997)

Le Conseil fédéral a souligné à diverses reprises que la mondialisation de l'économie allait de pair avec des aménagements sociaux et écologiques. Partant de ce constat, je l'invite à répondre aux questions suivantes:

1. Le Conseil fédéral s'efforce-t-il dans le cadre des négociations portant sur l'accord multilatéral sur les investissements de tenir compte des préoccupations sociales et de faire en sorte que le renforcement des droits des investisseurs s'accompagne d'une amélioration de la protection des droits des travailleurs?

2. A-t-il demandé que les principes directeurs de l'OCDE applicables aux multinationales figurent dans l'accord?

3. A-t-il exigé que l'accord contienne une clause contraignant les Etats à créer des organes de coordination chargés de veiller au respect des principes précités?

4. A-t-il demandé que l'obligation des Etats signataires de protéger et de développer les droits fondamentaux des travailleurs, et de veiller à leur respect figure dans le préambule de l'accord?

5. A-t-il exigé en outre qu'une clause spéciale interdise aux Etats d'attirer les investissements étrangers susceptibles de conduire à la suppression des lois nationales régissant le travail ou de violer les droits fondamentaux des travailleurs qui sont reconnus sur le plan international?

6. Le Conseil fédéral et la délégation ont-ils demandé que soit tenu compte des dispositions sur la protection de l'environne-

ment comme cela ressort de l'article 1114 de l'ALENA par exemple?

*Cosignataires:* Baumann Ruedi, Bühlmann, Diener, Fässler, von Felten, Gonseth, Hollenstein, Jutzet, Meier Hans, Rennwald, Teuscher, Thür, Wiederkehr (13)

**21.05.1997** Réponse du Conseil fédéral.

**97.3154 n Ip. Schmid Samuel. Organisation et formation de l'état-major du Conseil fédéral** (20.03.1997)

Je demande au Conseil fédéral de répondre aux questions suivantes:

1. L'organisation de son état-major sera-t-elle susceptible de répondre à toutes les situations? Quelle sera la composition de l'état-major "en temps normal"?

2. Quelle formation les membres de l'état-major notamment son chef recevront-ils? Comment seront-ils entraînés Est-il judicieux en particulier de désigner le chancelier de la Confédération au poste de chef de l'état-major et peut-on assurer que ce magistrat élu par une autorité politique sera formé comme il se doit?

3. Comment les besoins en matière de renseignements seront-ils couverts?

4. Le Conseil fédéral doit-il prévoir des dispositions légales pour mettre en place un état-major, susceptible de répondre à ses besoins, sur le plan du personnel, de la collecte des renseignements et de la logistique? Quelles mesures sont à prévoir le cas échéant par le législateur?

5. Comment pourra-t-on s'assurer de communiquer avec l'état-major, avec ses suppléants ou avec le Conseil fédéral?

*Cosignataires:* Baumann J. Alexander, Fehr Hans, Fehr Lisbeth, Fischer-Hägglingen, Föhn, Gadiant, Hasler Ernst, Schmied Walter, Seiler Hanspeter, Vetterli, Weyeneth, Wyss (12)

**02.06.1997** Réponse du Conseil fédéral.

**20.06.1997 Conseil national.** La discussion est reportée.

× **97.3156 n Ip. Grossenbacher. Recherches sur le passé. Information du public** (20.03.1997)

- Le Conseil fédéral est-il d'avis que l'information du public dans le pays et à l'étranger sur les travaux de recherche de la commission Bergier ne doit rien laisser au hasard et qu'il y aura lieu par conséquent de pratiquer une information ciblée avec le professionnalisme qui s'impose?

- Est-il également d'avis que cet objectif implique la mise sur pied d'un concept global en matière d'information?

- Est-il prêt à entreprendre rapidement l'élaboration d'un tel concept?

- Se fondant sur ce concept d'information, le Conseil fédéral est-il prêt à mettre sur pied une cellule spéciale chargée des relations publiques qui informerait régulièrement de manière complète et compréhensible le public suisse et étranger des dernières découvertes et des résultats provisoires obtenus par la commission Bergier?

- Envisage-t-il de faire rédiger le rapport final de la commission Bergier de sorte que les résultats de ce rapport puissent être intégrés dans les cours d'histoire?

*Cosignataires:* Baumberger, Bezzola, Bircher, Bühlmann, Chiffelle, Columberg, Deiss, Dormann, Ducrot, Eberhard, Engler, Epiney, von Felten, Filliez, Fritschi, Gadiant, Gysin Remo, Haering Binder, Hafner Ursula, Hollenstein, Imhof, Köfme, Kühne, Langenberger, Leu, Loeb, Loretan Otto, Lötscher, Nabholz, Raggenbass, Randegger, Rechsteiner Paul, Schmid Odilo, Simon, Stump, Suter, Tschopp, Tschäppät, Widrig, Zapfl (40)

**28.05.1997** Réponse du Conseil fédéral.

**20.06.1997 Conseil national.** Liquidée.



**97.3157 n Mo. Grobet. CFF. Mesures antibruit** (20.03.1997)

Le Conseil fédéral est chargé de prendre des mesures d'aménagement du territoire pour prévenir des constructions nouvelles le long des voies ferrées.

*Cosignataires:* Aguet, Alder, von Allmen, Baumann Ruedi, Baumann Stephanie, Béguelin, Berberat, Carobbio, Cavalli, de Dardel, Dupraz, Fankhauser, von Felten, Gross Andreas, Gross Jost, Gysin Remo, Hubmann, Jaquet-Berger, Maury Pasquier, Rennwald, Roth-Bernasconi, Ruffy, Semadeni, Spielmann, Stump, Teuscher, Vollmer, Weber Agnes, Zbinden (30)

**97.3158 n Mo. Grobet. Comptes bancaires et avoirs d'hommes d'Etat corrompus** (20.03.1997)

Le Conseil fédéral est chargé de prendre des mesures pour que les comptes bancaires et avoirs de personnalités politiques puissent être immédiatement bloqués s'il apparaît que leurs détenteurs ont détourné des fonds publics ou bénéficié d'argent provenant de la corruption. Le secret bancaire ne doit pas être opposable dans de tels cas, lorsqu'il s'agit de personnes ayant occupé des fonctions officielles.

*Cosignataires:* Aguet, Alder, von Allmen, Baumann Stephanie, Bäuml, Béguelin, Berberat, Borel, Carobbio, Cavalli, de Dardel, Fankhauser, Fässler, von Felten, Gross Andreas, Gross Jost, Gysin Remo, Hafner Ursula, Hämmerle, Hubmann, Jaquet-Berger, Jeanprêtre, Maury Pasquier, Rechsteiner Paul, Rennwald, Roth-Bernasconi, Ruffy, Semadeni, Spielmann, Stump, Vollmer, Weber Agnes, Zbinden (33)

**16.06.1997** Le Conseil fédéral propose de transformer la motion en postulat.

**97.3159 n Ip. Imhof. Mise en oeuvre de la notion de travail convenable développée dans la loi sur l'assurance-chômage** (20.03.1997)

La Suisse compte actuellement 200 000 chômeurs.

Le Conseil fédéral n'est-il pas aussi d'avis, devant ce chiffre, qu'il n'est guère judicieux de continuer à octroyer annuellement 60 000 permis de saisonniers?

Est-il disposé à renforcer la notion de "travail convenable" au sens de l'article 16 de la loi sur l'assurance-chômage et à préciser à l'intention des offices régionaux de placement que cette notion doit être appliquée de manière plus stricte? Les travailleurs célibataires en particulier doivent être tenus d'accepter des emplois saisonniers moins attrayants.

*Cosignataires:* Baumberger, Bircher, Engler, Hochreutener, Kühne, Loretan Otto, Schmid Odilo, Widrig (8)

**14.05.1997** Réponse du Conseil fédéral.

**20.06.1997 Conseil national.** La discussion est reportée.

**97.3160 n Mo. Guisan. Assurance-maladie. Surveillance des primes et contrôle** (20.03.1997)

Le Conseil fédéral est prié d'instituer une Commission de l'assurance-maladie selon des modalités analogues à celles de la Commission de la concurrence et de la Commission des banques. Cette commission est composée de personnalités reconnues et représentatives des partenaires de la santé en plus des directeurs de l'OFAS, de l'OFSP et de l'OFS, ainsi que d'un représentant de la CDS. Elle est chargée de contrôler la mise en application de la LAMal et d'en coordonner les procédures. Elle précise la définition des termes et désigne les indicateurs de référence. Elle examinera les primes d'assurances-maladie pour les années 1998 et suivantes qui s'écartent d'une fourchette comprise entre -10% et +5% par rapport à l'indice moyen cantonal en portant une attention toute particulière au volume et au caractère économique des prestations prises en charge, aux modalités et aux coûts de gestion, ainsi qu'aux montants attribués à la réserve légale et aux provisions (art. 78 et 83 OAMal). Elle recommande au Conseil fédéral les mesures nécessaires

pour assurer la maîtrise des coûts et remédier à la situation. Si l'indice cantonal moyen devait augmenter dans une proportion importante ou dépasser le double de l'évolution des prix et des salaires, elle peut recommander au Conseil fédéral d'inclure les primes d'assurance dans les dispositions prévues par les art. 54 et 55 LAMal.

*Cosignataires:* Bonny, Bühler, Christen, Comby, Couchepin, Dupraz, Egerszegi-Obrist, Engelberger, Frey Claude, Gysin Hans Rudolf, Köfme, Langenberger, Nabholz, Pelli, Philipona, Pidoux, Sandoz Marcel, Suter, Tschopp, Vogel (20)

**× 97.3161 n Ip. Nabholz. Egalité des salaires lors du travail à temps partiel** (20.03.1997)

Dans le rapport du Conseil fédéral du 15.05.1996 concernant la convention n 175 concernant le travail à temps partiel (FF 1996 III 1137 ss, en particulier 1150 s.), il est constaté que les salaires sont fixés en Suisse sur la base de la liberté contractuelle et que l'employeur est libre de verser aux travailleurs à temps partiel un salaire proportionnellement inférieur à celui dont bénéficient les travailleurs effectuant un travail comparable à plein temps.

Cette affirmation reste-t-elle valable depuis le 01.07.1996, date d'entrée en vigueur de la loi sur l'égalité? Etant donné que les postes à temps partiel sont majoritairement occupés par des femmes, l'inégalité relevée ne constituerait-elle pas une discrimination indirecte à leur égard et donc une violation de la loi précitée?

*Cosignataires:* Bühlmann, Dormann, Egerszegi-Obrist, Gadiant, Grendelmeier, Heberlein, Jeanprêtre, Langenberger, Roth-Bernasconi, Zapfl (10)

**28.05.1997** Réponse du Conseil fédéral.

**20.06.1997 Conseil national.** Liquidée.

**× 97.3162 n Po. Grendelmeier. Primes de l'assurance-maladie. Déduction fiscale** (20.03.1997)

Le Conseil fédéral est prié d'examiner si les montants maxima qui peuvent être déduits de l'impôt fédéral direct au titre des primes de l'assurance-maladie ne devraient pas être relevés jusqu'à concurrence de l'augmentation des primes de l'assurance de base.

**02.06.1997** Le Conseil fédéral est prêt à accepter le postulat.

**20.06.1997 Conseil national.** Adoption.

**97.3163 n Po. Grendelmeier. Procès-verbaux des Chambres fédérales** (20.03.1997)

Je demande au Bureau d'étudier les moyens d'améliorer les conditions d'accès aux procès-verbaux des Chambres fédérales, antérieurs à 1971, pour le public et les chercheurs.

**16.05.1997** Le Bureau propose de rejeter le postulat

**× 97.3164 é Rec. Spoerry. Révision de l'ordonnance visant à encourager la préretraite** (21.03.1997)

J'invite le Conseil fédéral à créer, en application de l'article 65a LACI, des conditions propres à permettre aux salariés qui prennent une préretraite en cas de menace de licenciement de bénéficier d'une allocation de soutien de l'AC même si leur poste n'est pas repris par un nouveau salarié, et cela soit par l'élaboration d'une nouvelle ordonnance, soit par la révision de l'ordonnance visant à encourager la préretraite. La nouvelle réglementation ne devra s'appliquer que si l'employeur fournit une contribution financière conséquente à même d'éviter au salarié qui prend une préretraite de vivre la réalité du chômage en fin de carrière. Cette mesure ne doit pas alourdir les charges de l'assurance-chô-



mage; elle doit au contraire les alléger en évitant des mises au chômage.

**21.05.1997** Le CF est prêt à accepter la rec

**17.06.1997 Conseil des Etats.** Adoption.

**97.3165 n Ip. Meier Samuel. Mise en oeuvre de l'Ordonnance sur le traitement des déchets (OTD) (21.03.1997)**

Etant donné qu'en Suisse l'état d'avancement des projets visant à mettre en place un système de gestion des déchets rationnel, moderne, écologique et conforme aux prescriptions diffère sensiblement d'un canton ou d'une région à l'autre, je me permets de poser les questions suivantes au Conseil fédéral:

1. Est-il encore disposé à faire appliquer l'OTD, la législation pertinente sur l'environnement et le calendrier qui y a été fixé?

2. Estime-t-il probable que les décharges existantes soient supprimées d'ici à l'an 2000?

3. Pourquoi et en vertu de quelles bases légales le Conseil fédéral ou, plus précisément, le Département fédéral de l'intérieur, a-t-il octroyé aux exploitants de décharges existantes des autorisations les habilitant à continuer à exploiter ces installations au-delà de l'an 2000? Quelles décharges font l'objet d'une telle dérogation?

4. Le Conseil fédéral est-il prêt, le cas échéant, à assumer des fonctions de coordination entre les cantons et les régions dotés d'une usine d'incinération des ordures ménagères (UIOM) et ceux qui ne le sont pas?

**28.05.1997** Réponse du Conseil fédéral.

**x 97.3166 n Po. Hochreutener. Violations des Droits de l'homme. Création d'un musée ou d'un centre destiné à accueillir des rencontres (21.03.1997)**

Le Conseil fédéral est prié de présenter aux Chambres fédérales -comme mesure de prévention, mais aussi comme symbole concret de la solidarité, qui est devenue un des objectifs principaux de la politique étrangère suisse- un projet pour créer ou subventionner un musée ou un lieu de rencontre, afin de garder la mémoire des atteintes graves aux droits de l'homme.

*Cosignataires:* Baumberger, Bühlmann, David, Deiss, Ehrler, Engler, Epiney, Gadiant, Grendelmeier, Imhof, Lachat, Leu, Loeb, Lötscher, Maitre, Mühlemann, Nabholz, Simon, Straumann, Tschäppät, Vermot, Widrig, Zapfl (23)

**16.06.1997** Le Conseil fédéral est prêt à accepter le postulat.

**20.06.1997 Conseil national.** Adoption.

**97.3167 n Ip. Bortoluzzi. Méthodes de travail du Conseil fédéral (21.03.1997)**

Si l'on en croit les médias, la Fondation de la solidarité annoncée le 05.03.1997 par le Conseil fédéral a été conçue en un temps record et sans grande préparation, malgré la portée et le retentissement de la décision.

J'invite le Conseil fédéral à répondre aux questions suivantes:

1. Est-il exact que l'idée même de la Fondation de la solidarité n'est apparue que peu de jours avant la décision?

2. Quelles investigations le Conseil fédéral a-t-il menées avant la présentation du projet? Quelles ont été les personnes impliquées dans les travaux préparatoires?

3. Est-il vrai que la proposition visant la création de la Fondation n'a été soumise aux membres du gouvernement que quelques heures avant la séance du Conseil fédéral lors de laquelle la décision a été prise?

4. Comment le Conseil fédéral explique-t-il que lors de la présentation de la Fondation, il n'ait pu répondre en détail à des questions cruciales, notamment en ce qui concerne les buts exacts de la Fondation?

5. Le Conseil fédéral peut-il affirmer qu'en regard de la portée de sa décision, toutes les études nécessaires ont été entreprises, et qu'il disposait de bases décisionnelles suffisantes?

6. De quels arguments dispose-t-il pour justifier sa manière d'agir, que le public a jugée précipitée?

7. Récemment encore, toutes les demandes visant à modifier la pratique en matière de gestion des réserves d'or se heurtaient à un refus. Comment le Conseil fédéral explique-t-il sa volte-face quant à l'utilisation de ces réserves?

*Cosignataires:* Binder, Blocher, Brunner Toni, Fehr Hans, Fehr Lisbeth, Fischer-Hägglingen, Föhn, Freund, Hasler Ernst, Kunz, Maurer, Schlüer, Speck, Vetterli (14)

**02.06.1997** Réponse du Conseil fédéral.

**20.06.1997 Conseil national.** La discussion est reportée.

**97.3168 n Mo. Gusset. Suppression du statut de fonctionnaire pour le personnel de la Confédération (21.03.1997)**

Le Conseil fédéral est chargé de proposer au Parlement une réglementation abrogeant le statut de fonctionnaire dans l'administration fédérale et les avantages comparatifs qui en découlent par rapport au secteur privé, notamment en ce qui concerne les délais de résiliation.

Le Conseil fédéral définit les exceptions justifiées.

*Cosignataires:* Baumann J. Alexander, Borer, Bortoluzzi, Brunner Toni, Dettling, Dreher, Engelberger, Fehr Hans, Fischer-Seengen, Freund, Frey Walter, Giezendanner, Gros Jean-Michel, Gysin Hans Rudolf, Hasler Ernst, Kunz, Maurer, Moser, Müller Erich, Randegger, Schenk, Scherrer Jürg, Schlüer, Schmid Samuel, Schmied Walter, Speck, Stamm Luzi, Steinemann, Stucky, Vallender, Vetterli, Weigelt (32)

**02.06.1997** Le Conseil fédéral propose de transformer la motion en postulat.

**20.06.1997 Conseil national.** La motion est combattue; la discussion est renvoyée.

**97.3169 n Ip. Ostermann. Autoroute de contournement de Lausanne (21.03.1997)**

L'autoroute de contournement de Lausanne fait l'objet de travaux destinés à créer une troisième piste sur la voie montante entre Villars-Ste-Croix et Vennes. Elle a été justifiée par le fait que certains camions ralentissent considérablement le trafic en raison de la forte pente. Une fois les procédures enfin correctement suivies, le projet a été autorisé et dûment financé. Or, à l'issue des travaux, quelle n'est pas la stupéfaction de voir qu'une troisième piste a aussi été construite à la descente. Elle ne fait qu'a posteriori l'objet d'une mise à l'enquête et d'une étude d'impact symboliques.

D'où les questions:

1. Est-il admissible que les décisions politiques puissent être interprétées de cette façon par les services chargés de les appliquer?

2. La troisième piste descendante n'a été construite, dit-on, que pour les commodités du chantier et pour assurer l'écoulement du trafic dans cette période de travaux. Elle est brusquement décrétée apte à devenir définitive. Comment expliquer que ces travaux provisoires puissent se révéler suffisants pour satisfaire aux normes et garantir la durabilité de l'ouvrage?

Il est dit que le crédit accordé pour la piste montante a permis de réaliser sans frais la piste descendante. Quelle interprétation donner de ce miracle?

3. Doit-on y voir une mauvaise évaluation du coût des travaux initialement prévus et donc une incompétence? Est-il admissible que les réalisateurs de l'ouvrage puisse alors s'arroger le droit d'utiliser des sommes qui n'auraient pas dû être dépensées?

Ou bien doit-on y voir de la préméditation? Dans un article du journal 24 Heures du 14.01.1997, un propos du chef de la Division des routes nationales à l'Etat de Vaud est relaté en ces ter-

mes: "(Ce dernier) ne cache pas que cette voie supplémentaire était préméditée en commun accord avec les autorités cantonales et fédérales. Elle aurait pu être mise à l'enquête il y a quatre ou cinq ans, mais cela aurait probablement compromis le consensus politique obtenu à grand-peine à l'époque". Ne doit-on pas voir dans ces propos la volonté délibérée de confirmer l'adage populaire "de toute façon, y font ce qu'y veulent"? En l'occurrence, qui sont-ils?"

4. S'agissant de la terminaison des travaux, les adjudications doivent-elles être modifiées en fonction des nouvelles intentions de réalisation, ou étaient-elles déjà en accord avec elles?

5. Quand le Conseil fédéral a-t-il eu connaissance de l'astuce, et quand l'a-t-il couverte de son autorité, si tant est qu'il l'ait fait?

6. Cette affaire donne l'impression que la construction d'une voie supplémentaire d'une autoroute n'est qu'affaire du gros sous, que les études d'impact ne sont que pure formalité et qu'on peut simplifier les procédures en ne mettant à l'enquête que le marquage de la chaussée. Le Conseil fédéral peut-il corriger cette impression fâcheuse en disant sa foi en des études d'impact faites à temps et peut-il garantir qu'en l'espèce, une telle étude aurait conduit à des résultats aussi encourageants que ce que l'on se doit de dire une fois l'ouvrage réalisé?

7. Le Conseil fédéral n'est-il pas d'avis que les procédés qui ont été utilisés sont politiquement incorrects, antidémocratiques et peu respectueux des exigences d'un Etat de droit?

*Cosignataires:* Aguet, Baumann Ruedi, Béguelin, Chiffelle, Diener, Gonseth, Guisan, Hollenstein, Jaquet-Berger, Jeanprêtre, Langenberger, Meier Hans, Sandoz Suzette, Simon, Teuscher, Thür (16)

**25.06.1997** Réponse du Conseil fédéral.

**97.3170 n Mo. Baumann J. Alexander. Suppression de l'indemnité de résidence et de l'allocation complémentaire prévues à l'article 37 du Statut des fonctionnaires (21.03.1997)**

Le Conseil fédéral est chargé d'abroger l'article 37 du Statut des fonctionnaires ainsi que les dispositions correspondantes au niveau des ordonnances. La suppression de l'indemnité de résidence donnera lieu à une compensation appropriée pour les personnes rangées dans les classes de salaire inférieures.

*Cosignataires:* Aregger, Baumberger, Bezzola, Binder, Borer, Bortoluzzi, Bosshard, Brunner Toni, Bühler, Dettling, Engelberger, Fehr Hans, Fischer-Hägglingen, Fischer-Seengen, Friderici, Gadiant, Giezendanner, Gros Jean-Michel, Gusset, Hasler Ernst, Heberlein, Hess Otto, Kofmel, Kunz, Leu, Maurer, Moser, Mühlemann, Randegger, Sandoz Suzette, Scheurer, Schliuer, Schmid Samuel, Speck, Stamm Luzi, Steinemann, Steiner, Stucky, Theiler, Vetterli, Widrig (41)

**x 97.3171 n Po. Bircher. Tourisme criminel et crime organisé. Renforcement de la surveillance à la frontière et autres mesures (21.03.1997)**

Le Conseil fédéral est prié de prendre plus de mesures pour lutter contre le tourisme criminel et le crime organisé à la frontière, ainsi que de prévoir des interventions plus nombreuses et une augmentation de l'effectif du corps des gardes-frontière, une optimisation de l'équipement et une collaboration renforcée avec les corps de police cantonaux, et selon le cas, avec les organes de police et de contrôle des zones frontalières des pays voisins.

**28.05.1997** Le Conseil fédéral est prêt à accepter le postulat.

**20.06.1997 Conseil national.** Adoption.

**97.3172 n Mo. Schmied Walter. Electricité. Redevances et contributions versées aux communautés de droit public (21.03.1997)**

Je demande au Conseil fédéral de bien vouloir modifier la législation fédérale concernant l'ouverture du marché, de façon à satisfaire la condition suivante:

Les redevances et contributions liées à l'électricité et versées à des communautés de droit public doivent être réduites de façon qu'elles atteignent au maximum le niveau des redevances et contributions correspondantes dans les pays environnants.

*Cosignataires:* Aregger, Bangerter, Baumann J. Alexander, Baumberger, Binder, Blaser, Blocher, Bonny, Borer, Bortoluzzi, Bosshard, Brunner Toni, Bühler, Deiss, Dreher, Dünki, Dupraz, Egerszegi-Obrist, Eggly, Fehr Hans, Fehr Lisbeth, Fischer-Hägglingen, Fischer-Seengen, Freund, Frey Claude, Frey Walter, Friderici, Fritschi, Giezendanner, Gros Jean-Michel, Gusset, Gysin Hans Rudolf, Hasler Ernst, Hess Otto, Hochreutener, Imhof, Keller, Kofmel, Kühne, Lauper, Leuba, Loeb, Maspoli, Maurer, Moser, Mühlemann, Müller Erich, Oehrl, Philipona, Pidoux, Raggenbass, Randegger, Ruckstuhl, Ruf, Sandoz Marcel, Schenk, Scherrer Jürg, Scherrer Werner, Scheurer, Schliuer, Seiler Hanspeter, Speck, Stamm Luzi, Steffen, Steinemann, Steiner, Stucky, Suter, Theiler, Tschopp, Tschuppert, Vallender, Vetterli, Weigelt, Weyeneth, Wittenwiler, Wyss, Zapfl, Zwygart (79)

**02.06.1997** Le Conseil fédéral propose de transformer la motion en postulat.

**97.3173 n Mo. Schmid Odilo. LAMal. Assurance d'indemnités journalières (21.03.1997)**

La plupart des caisses d'assurance-maladie torpillent une assurance d'indemnités journalières qui se veut sociale, dans la mesure où elles fixent à des niveaux ridiculement bas - entre 6 francs (CSS) et 30 francs par jour (Helsana, Visana, CPT, Concordia) - le montant-limite des indemnités journalières qui peuvent être assurées en vertu de la LAMal (notons que la Wincare et la Swica n'ont pas cédé à ce mouvement, ce qui est tout à leur honneur!). La présente motion charge le Conseil fédéral de combler au plus vite cette lacune de la législation (lacune qu'ont su exploiter les caisses d'assurance-maladie puisqu'elles ont fixé, pour les indemnités journalières couvertes par l'assurance obligatoire, des montants franchement insuffisants), afin que puisse être conclue - comme c'était le cas auparavant - une assurance d'indemnités journalières régie par la LAMal, et que l'on rétablisse dans ce domaine une protection sociale.

*Cosignataires:* Aeppli Wartmann, Alder, von Allmen, Banga, Baumann Stephanie, Béguelin, Columberg, Comby, Dormann, Ducrot, Eberhard, Epiney, Filliez, Gadiant, Grossenbacher, Hafner Ursula, Hämmerle, Hollenstein, Jutzet, Kühne, Lachat, Lauper, Ledergerber, Loretan Otto, Lötscher, Rechsteiner Paul, Semadeni, Thür, Zapfl (29)

**02.06.1997** Le Conseil fédéral propose de transformer la motion en postulat.

**x 97.3174 n Ip. Ruffy. Aide à l'Albanie. Contribution de la Suisse (21.03.1997)**

La population vit en Albanie dans une situation de misère qui n'a fait que s'accroître durant les derniers événements, et dont une des conséquences est la fuite d'un grand nombre d'Albanais vers l'Italie surtout ainsi que vers la Grèce.

1. Quelle aide le Conseil fédéral est-il prêt à accorder dans les plus brefs délais à l'Italie notamment, afin qu'elle puisse accueillir provisoirement, dans des conditions aussi satisfaisantes que possible, les Albanais qui s'y sont réfugiés?

2. Qu'est-ce que le Conseil fédéral envisage de faire ces prochains mois pour que la population puisse disposer des biens et des services de première nécessité dont elle a un urgent besoin et pour contribuer à remettre sur pied l'économie albanaise?

*Cosignataires:* Aeppli Wartmann, Aguet, Alder, von Allmen, Banga, Baumann Ruedi, Baumann Stephanie, Bäumlin, Béguelin, Berberat, Borel, Carobbio, Cavalli, Chiffelle, de Dardel, Fankhauser, Fässler, von Felten, Goll, Gross Andreas, Gross Jost, Günter, Gysin Remo, Hämmerle, Herczog, Hollenstein, Hubmann, Jans, Jaquet-Berger, Jutzet, Ledergerber, Leemann, Marti Werner, Maury Pasquier, Meyer

Theo, Müller-Hemmi, Rechsteiner Paul, Rennwald, Semadeni, Spielmann, Stump, Thanei, Vermot, Vollmer, Weber Agnes, Widmer, Zbinden (47)

**14.05.1997** Réponse du Conseil fédéral.

**20.06.1997 Conseil national.** Liquidée.

**x 97.3175 n lp. Zwygart. Utilisation abusive des plaques d'immatriculation suisses à l'étranger** (21.03.1997)

On sait que le permis de circulation, utile en soi, qui est délivré dans les cantons par les offices de la circulation routière pour l'exportation de véhicules, est utilisé de manière abusive. Certains cas sont connus en Albanie. Mais il n'est pas exclu que cela se produise ailleurs aussi. Comme il n'est plus obligatoire de restituer les plaques d'immatriculation livrées avec les véhicules exportés, ces dernières peuvent très facilement être utilisées illégalement. En pratique leur durée d'utilisation, limitée à un mois, est prolongée pour un temps indéterminé, grâce à une manipulation de la plaque, ou selon le cas, du permis de circulation. Je demande au Conseil fédéral de répondre aux questions suivantes:

- A-t-on connaissance de cas similaires dans d'autres pays?
- Les gouvernements étrangers ont-ils été prévenus par voie diplomatique de ces emplois abusifs?
- Ne faudrait-il pas exiger la restitution en général des plaques d'immatriculation, ainsi qu'un dépôt de garantie plus ou moins élevé, comme ce fut le cas il y a quelques années?

*Cosignataires:* Bühlmann, Dünki, Gadiant, Grendelmeier, Meier Samuel, Schmied Walter (6)

**21.05.1997** Réponse du Conseil fédéral.

**20.06.1997 Conseil national.** Liquidée.

**x 97.3176 n Po. Loeb. LAMal. Information de la population** (21.03.1997)

Le Conseil fédéral est prié de fournir à tous les ménages immédiatement - ou du moins avant la prochaine notification du montant des primes - des informations sur la LAMal en général et sur les possibilités d'économie individuelles des assurés en particulier. Il devra veiller à ce que ces informations soient simples, claires et concises.

Le Conseil fédéral doit également examiner si des actions d'information supplémentaires s'imposent (permanence téléphonique, affiches, spots publicitaires, annonces dans la presse).

Enfin, il doit examiner si l'on peut utiliser pour le financement des primes un petit pourcentage du reliquat des subventions fédérales destinées à réduire les cotisations de l'assurance-maladie.

*Cosignataires:* Bührer, Couchepin, David, Engler, Gysin Remo, Heberlein, Strahm, Vollmer (8)

**01.05.1997** Le Conseil fédéral est prêt à accepter le postulat.

**20.06.1997 Conseil national.** Adoption.

**97.3177 n Mo. Strahm. Entraide administrative en matière fiscale** (21.03.1997)

Le Conseil fédéral est chargé, dans le cadre des conventions de double imposition (CDI), d'accorder une entraide administrative en matière fiscale plus étendue aux Etats disposant d'un système juridique semblable au nôtre, pour autant qu'ils nous garantissent la réciprocité.

Cette extension de l'entraide administrative aura en particulier pour but que des Etats comme l'Allemagne et les Etats-Unis abolissent, en contrepartie, l'impôt résiduel (impôt perçu lors du remboursement de l'impôt anticipé) dans le cadre des CDI.

*Cosignataires:* Aeppli Wartmann, Aguet, Alder, von Allmen, Banga, Bäumlín, Berberat, Bodenmann, Bühlmann, Carobbio, Chiffelle, de Dardel, Fankhauser, Fässler, von Felten, Goll, Gross Jost, Günter, Gysin Remo, Haering Binder, Hafner Ursula,

Hämmerle, Herczog, Hubacher, Hubmann, Jeanprêtre, Leemann, Marti Werner, Maury Pasquier, Müller-Hemmi, Rechsteiner Paul, Rennwald, Roth-Bernasconi, Ruffy, Stump, Vermot, Vollmer, Zbinden (38)

**09.06.1997** Le Conseil fédéral propose de transformer la motion en postulat.

**20.06.1997 Conseil national.** La motion est combattue; la discussion est renvoyée.

**97.3178 n lp. Cavadini Adriano. Multiplication de lois, d'ordonnances et de directives** (21.03.1997)

1. Le Conseil fédéral peut-il me dire combien ont été, au cours des trois dernières années, les lois, ordonnances et autres actes de l'administration mis en vigueur au début de chaque année, subdivisés par année, type d'acte et département compétent?

2. Le Conseil fédéral croit-il que la prolifération de ces textes puisse être comprise par le citoyen et l'économie? Croit-il qu'une personne soit encore en mesure de comprendre l'essentiel de ces dispositions et de les respecter?

3. N'y a-t-il pas, dans les esprits bureaucratiques qui conçoivent et rédigent ces ordonnances et ces directives en tout genre, une manie de perfectionnisme et de tout vouloir prévoir et régler à l'avance? Si cela n'était pas le cas, quel est la raison de cette surproduction d'ordonnances?

4. Afin d'éviter d'accentuer la distance entre l'Etat et le citoyen, il est nécessaire de réduire au minimum indispensable la production de dispositions légales. Le Conseil fédéral est-il prêt à aller dans cette direction, évidemment en collaboration avec le Parlement? Est-il disposé à donner des instructions précises et rapides à ce sujet, afin de réduire la portée et le degré de réglementation relativement aux éléments qui sont en son pouvoir (ordonnances, directives, règlements)?

*Cosignataires:* Bührer, Dettling, Frey Claude, Guisan, Kofmel, Langenberger, Mühlemann, Philipona, Pidoux, Sandoz Marcel, Schmid Samuel, Steiner, Stucky (13)

**16.06.1997** Réponse du Conseil fédéral.

**x 97.3179 n lp. Cavadini Adriano. Création d'emplois pour des chômeurs de moins de 25 ans et de plus de 50 ans** (21.03.1997)

Les jeunes et les personnes d'un certain âge sont tout particulièrement touchés par la pénurie dans l'offre d'emploi causée par les mesures de rationalisation adoptées par les entreprises ainsi que par les changements profonds qui affectent le système de production. Je demande au Conseil fédéral des éclaircissements sur les points suivants:

1. L'article 110a de la Loi sur le chômage autorise, sous certaines conditions, des essais-pilotes de durée limitée, dans le but d'expérimenter de nouvelles mesures concernant le marché du travail ou de favoriser la flexibilisation du temps de travail pour maintenir des emplois ou en créer. Est-ce que l'on a déjà utilisé cette possibilité? Vu l'aggravation du chômage, ne faudrait-il pas intensifier ces essais pratiques afin de créer de nouvelles opportunités de travail pour les jeunes?

2. L'insertion d'un jeune dans une entreprise pose souvent des problèmes liés à une expérience professionnelle insuffisante. La loi actuelle ne fournit-elle pas des possibilités pour stimuler les entreprises à accueillir des jeunes, en aidant ceux-ci dans la période initiale par des stages pratiques de préparation à leur activité?

3. Ne pourrait-on pas envisager une aide aux entreprises qui effectuent des retraites anticipées pour certains de leurs collaborateurs ayant atteint l'âge de 62-63 ans, à la condition que pour chaque personne mise au bénéfice d'une préretraite, elles embauchent un jeune?

4. Dans le but de faciliter la réinsertion de chômeurs âgés de plus de 50 ans, ne serait-il pas possible que la caisse de chômage s'engage à payer à l'entreprise, sous forme de montant forfaitaire, les primes de l'AVS et du deuxième pilier si cette der-



nière offre un emploi à un chômeur appartenant à ladite catégorie?

5. Est-ce que l'on peut considérer parmi les causes du chômage actuel le fait que les Suisses délaissent certaines professions (hôtellerie, industrie, bâtiment)? Ne serait-il pas dans ce cas opportun de promouvoir, en collaboration avec les milieux concernés, l'image de ces professions?

*Cosignataires:* Bosshard, Carobbio, Cavalli, Christen, Comby, Couchepin, Fritschi, Guisan, Pelli, Philipona, Ratti, Sandoz Suzette, Tschopp, Vogel (14)

**21.05.1997** Réponse du Conseil fédéral.

**20.06.1997 Conseil national.** Liquidée.

× **97.3180 n Ip. Cavadini Adriano. Radio Suisse Internationale. Image de la Suisse à l'étranger** (21.03.1997)

La Suisse est confrontée actuellement avec de graves problèmes du point de vue de son image à l'étranger qui ont des conséquences négatives non seulement sur les plans politique et diplomatique, mais aussi, en définitive, sur le plan économique. Cette situation exige que l'on utilise tous les moyens disponibles pour contrecarrer la tendance en acte. Radio Suisse Internationale (RSI) constitue une voix renommée, régulière, présente dans le monde entier, qui peut contribuer de manière déterminante à relancer l'image de la Suisse.

Le Conseil fédéral ne juge-t-il pas erronée compte tenu des circonstances, de diminuer son soutien financier à RSI, en la contraignant à réduire ses activités?

*Cosignataires:* Bosshard, Carobbio, Cavalli, Christen, Comby, Fritschi, Guisan, Pelli, Philipona, Ratti, Sandoz Suzette, Tschopp, Vogel (13)

**02.06.1997** Réponse du Conseil fédéral.

**20.06.1997 Conseil national.** Liquidée.

× **97.3181 n Po. Commission des transports et des télécommunications CN (96.048). Accès au réseau câblé** (17.03.1997)

Le Conseil fédéral est invité à étudier l'opportunité d'une égalité de traitement entre les exploitants de télé réseaux diffusant des programmes de TV par voie hertzienne - dans la mesure où ils remplissent une mission de service public - s'agissant de leur accès au réseau câblé.

**28.05.1997** Le Conseil fédéral propose de rejeter le postulat.

**20.06.1997 Conseil national.** Rejet.

Voir objet 96.048 MCF

× **97.3182 n Mo. Commission de l'économie et des redevances CN (95.038) Minorité Strahm. Promotion de l'acquisition de la propriété du logement par un droit de préemption du locataire** (26.03.1997)

Le Conseil fédéral est chargé d'édicter des dispositions légales pour augmenter délibérément la quote-part de la propriété dans le parc immobilier en accordant au locataire du logement un droit de préemption illimité en cas de mutation.

*Cosignataires:* Berberat, Fasel, Fässler, Hubacher, Jans, Roth-Bernasconi (6)

**02.06.1997** Le Conseil fédéral propose de transformer la motion en postulat.

**19.06.1997 Conseil national.** Rejet.

Voir objet 95.038 MCF

**97.3183 n Mo. Commission de l'économie et des redevances CN (95.038) Minorité Widrig. Imposition de la valeur locative par la Confédération** (26.03.1997)

Le Conseil fédéral est chargé de compléter comme suit la loi sur l'impôt fédéral direct:

Art. 21, 3e al. (nouveau)

Les valeurs locatives déterminées par les cantons sont déterminantes dans la mesure où leur écart par rapport à la moyenne suisse ne dépasse pas un quart. La moyenne suisse se calcule à partir du rapport établi pour chaque canton entre les valeurs locatives cantonales et les valeurs des loyers obtenus sur le marché.

*Cosignataires:* Baumberger, Binder, Bonny, Gros Jean-Michel, Schmid Samuel, Wyss (6)

**02.06.1997** Le Conseil fédéral propose de rejeter la motion.

**19.06.1997 Conseil national.** Adoption.

Voir objet 95.038 MCF

**97.3184 n Po. Commission des transports et des télécommunications CN. N1/N2. Elargissement sur 6 voies** (08.04.1997)

Le Conseil fédéral est invité à examiner s'il convient d'élargir le tronçon commun aux routes nationales N1 et N2 situé entre les triangles de Härkingen et du Wiggertal de façon à ce qu'il comporte six voies sur toute sa longueur.

L'aménagement devrait être réalisé une fois achevé le réseau, planifié ou en chantier, des routes nationales et notamment de ses sections situées en Suisse romande, la Transjurane incluse.

**09.06.1997** Le Conseil fédéral est prêt à accepter le postulat.

× **97.3185 é Mo. Conseil des Etats. Accélération du déroulement des procédures d'autorisation (Commission de l'économie et des redevances CE (97.027))** (11.04.1997)

Le Conseil fédéral est chargé d'engager immédiatement une accélération du déroulement des procédures d'autorisation bloquées ou ayant subi un retard, de fixer les priorités politiques et en personnel indispensables et de proposer les mesures et adaptations juridiques nécessaires.

**23.04.1997** Le CF est prêt à accepter la motion, dans la mesure où elle demande des mesures législatives dans le domaine des procédures régies par le droit fédéral; il propose de transformer le reste du texte en recommandation.

**28.04.1997 Conseil des Etats.** Adoption.

**29.04.1997 Conseil national.** Adoption.

Voir objet 97.027 MCF

× **97.3186 é Mo. Conseil des Etats. Mesures urgentes d'encouragement de la technologie et de l'innovation (Commission de l'économie et des redevances CE (97.027))** (11.04.1997)

Le Conseil fédéral est chargé

1. de proposer aux Chambres fédérales, dans le cadre du deuxième supplément du budget 1997, une augmentation de la rubrique 723.3600.012 "Encouragement de la technologie et de l'innovation dans le cadre national et international" de surmonter les difficultés de paiement et

2. de présenter aux Chambres une proposition d'une augmentation du crédit d'engagement selon l'arrêté fédéral du 19 septembre 1995 sur le financement de l'activité de la Commission pour la technologie et l'innovation (CTI) dans le cadre national et européen (EUREKA) permettant la promotion de l'acquisition de compétences en R des Hautes écoles spécialisées et d'inscrire les crédits de paiement nécessaires dans le budget 1998 et le plan financier 1999.

**23.04.1997** Le CF est en principe prêt à accepter les propositions de la commission. Mais vu les difficultés à trouver des com-



pensions dans le budget, il propose de transformer la mo en po.

**28.04.1997 Conseil des Etats.** Adoption.

**30.04.1997 Conseil national.** Adoption.

Voir objet 97.027 MCF

× **97.3187 é Mo. Conseil des Etats. Produit des taxes sur les carburants destiné à la construction des routes principales. Gestion souple des crédits (Commission de l'économie et des redevances CE (97.027))** (11.04.1997)

Le Conseil fédéral est invité de modifier la loi fédérale sur les finances de la Confédération de façon à rendre moins restrictives, pour les contributions provenant du produit des taxes sur les carburants destiné à la construction des routes principales, les conditions concernant le transfert de crédits, ou à créer un instrument de "crédit pluriannuel".

**23.04.1997** Le Conseil fédéral propose de transformer la motion en postulat.

**28.04.1997 Conseil des Etats.** Adoption.

**29.04.1997 Conseil national.** Adoption.

Voir objet 97.027 MCF

**97.3188 n Mo. Commission des institutions politiques CN (96.422). Réforme du gouvernement jusqu'à fin 1998** (17.04.1997)

Le Conseil fédéral est chargé de soumettre aux Chambres fédérales jusqu'à fin 1998, au plus tard, un projet de réforme du gouvernement de niveau constitutionnel.

**21.05.1997** Le Conseil fédéral est prêt à accepter la motion.

**20.06.1997 Conseil national.** La motion est adoptée, sans réserves.

Voir objet 96.422 lv.pa. Dünki

**97.3189 n Mo. Commission de la science, de l'éducation et de la culture CN. Pour des dépenses constantes dans les domaines de la formation, de la recherche et des transferts de savoir et de technologies** (18.04.1997)

Le Conseil fédéral est chargé de maintenir à moyen terme les dépenses pour la formation, la recherche et les transferts de savoir et de technologies à un niveau constant. Il prendra, avant le débat parlementaire sur le budget 1998, les mesures qui s'imposent en vue d'assurer dans ces domaines la continuité des activités bénéficiant du soutien de l'Etat, qui ne doivent pas être constamment freinées par des coupes budgétaires.

**02.06.1997** Le Conseil fédéral propose de transformer la motion en postulat.

× **97.3190 n Po. Commission des institutions politiques CN (96.2028). Conditions de réintégration dans la nationalité suisse** (17.04.1997)

Le Conseil fédéral est chargé d'examiner l'opportunité de modifier la loi en vue d'assouplir les conditions de réintégration dans la nationalité suisse de ceux ou celle qui l'ont perdue ou dont les ascendants l'ont perdue, voire d'assouplir les cas de perte de la nationalité suisse.

**21.05.1997** Le Conseil fédéral est prêt à accepter le postulat.

**20.06.1997 Conseil national.** Adoption.

Voir objet 96.2028 Pét. Association des descendants suisses de l'Araucanie

× **97.3191 n Po. Commission de l'économie et des redevances CN (97.027) Minorité Roth-Bernasconi. Impact sur les femmes du programme d'investissement** (23.04.1997)

Lors de l'évaluation des effets du programme d'investissement, le Conseil fédéral examinera l'impact sur les femmes de toutes les mesures. Une analyse en fonction des sexes de toutes les mesures devrait démontrer les effets du programme sur les femmes, les places de travail occupées par les femmes et les projets de femmes - notamment en ce qui concerne les services et les offres utilisées plus particulièrement par les femmes.

**29.04.1997 Conseil national.** Rejet.

Voir objet 97.027 MCF

**97.3192 n Mo. Commission de l'économie et des redevances CN (97.022) Minorité Jans. Imposition des assurances de capitaux à prime unique** (23.04.1997)

Le Conseil fédéral est chargé de présenter au parlement un projet de révision de la loi fédérale sur l'impôt fédéral direct ayant pour but d'assujettir à l'impôt la totalité du rendement des assurances de capitaux à prime unique susceptibles de rachat.

Voir objet 97.022 MCF

**97.3193 n Mo. Spielmann. Albanie: Où sont les biens détournés?** (28.04.1997)

Après les incroyables spoliations dont a été victime une grande partie de la population albanaise, le Conseil fédéral est appelé à ouvrir une enquête financière afin de déterminer si des avoirs frauduleusement détournés en Albanie ont été placés en Suisse ou ont transité par notre pays. Si tel est le cas, le Conseil fédéral est appelé à prendre toute mesure utile permettant de restituer ces sommes au peuple Albanais, et à renseigner le Parlement sur les mesures prises.

× **97.3194 n Ip. Baumann Ruedi. Interventions de l'Etat sur le marché de la viande** (28.04.1997)

Depuis plus d'un an, la Confédération et la Coopérative suisse pour l'approvisionnement en bétail de boucherie et en viande (CBV) interviennent systématiquement sur le marché de la viande pour résoudre les problèmes d'écoulement qui affectent le marché. Jusqu'à présent, le public n'a guère été informé sur les résultats des mesures mises en oeuvre par les autorités et sur leur coût.

1. Combien ont coûté, au total, les mesures prises sur le marché du bétail de boucherie et de la viande depuis le début de 1996?

2. Quel est le coût des différentes mesures (réduction du prix de la viande, stockage par réfrigération, transports etc.)?

3. Combien de tonnes de viande a-t-on pu placer grâce à ces mesures?

4. Quel est le volume actuel des stocks?

5. 5000 tonnes de viande auraient été vendues pour l'exportation. A qui? A quel prix?

6. 500 tonnes de viande vont être livrées par bateau à la Corée du Nord au titre de l'aide humanitaire. Quel est le coût de cette opération?

7. Depuis la distribution gratuite de "coupons de viande" un réel marché gris se serait mis en place. Qu'en pense le Conseil fédéral?

8. Selon les accords de l'OMC, il est interdit de subventionner les exportations d'excédents de viande? Que dit l'OMC des exportations de la Suisse?

9. Comment le Conseil fédéral juge-t-il la situation actuelle du marché du bétail de boucherie?

10. Envisage-t-il de prendre d'autres mesures dans un prochain avenir?

**09.06.1997** Réponse du Conseil fédéral.

**20.06.1997 Conseil national.** Liquidée.

**97.3195 n Mo. Rennwald. Protection et statut des militants syndicaux (28.04.1997)**

Le Conseil fédéral est chargé de préparer une modification du Code des obligations (CO) et de la loi sur la participation de manière à instaurer une véritable protection des militants syndicaux en entreprise et de leur accorder un statut. Cette réforme portera en particulier sur les points suivants:

- Extension des droits conférés aux membres de la représentation des travailleurs à l'ensemble des militants syndicaux en entreprise
- Nullité du licenciement et réintégration dans l'entreprise des membres de la représentation des travailleurs ainsi que des militants syndicaux victimes d'un licenciement abusif
- définition des droits respectifs de la représentation des travailleurs et des militants syndicaux en entreprise.

*Cosignataires:* Aeppli Wartmann, Aguet, Alder, von Allmen, Banga, Baumann Stephanie, Bäuml, Béguelin, Berberat, Borel, Carobbio, Chiffelle, de Dardel, Fankhauser, Fässler, von Felten, Goll, Gross Andreas, Gross Jost, Gysin Remo, Hämmerle, Herczog, Hubacher, Hubmann, Jans, Jaquet-Berger, Jeanprêtre, Jutzet, Maury Pasquier, Müller-Hemmi, Rechsteiner Paul, Rechsteiner-Basel, Roth-Bernasconi, Ruffy, Semadeni, Strahm, Stump, Thanei, Vermot, Ziegler (40)

**97.3196 n Ip. Wiederkehr. Liaisons ferroviaires Zurich-Stuttgart et Zurich-Munich (28.04.1997)**

Nous demandons au Conseil fédéral de répondre aux questions suivantes:

1. Est-il conscient des multiples besoins que les liaisons ferroviaires entre Zurich et Stuttgart et entre Zurich et Munich devront couvrir à l'avenir? Quelles conséquences en tire-t-il pour sa planification des transports?
2. Est-il toujours disposé à faire en sorte que les trajets durent deux heures et quart sur la ligne Zurich-Stuttgart et trois heures et quart sur la ligne Zurich-Munich via Saint-Gall et Lindau, comme il a été prévu dans l'accord entre notre pays et l'Allemagne?
3. Quels sont, dans le détail, les plans concernant les corridors ferroviaires Zurich-Stuttgart et Zurich-Munich que le Conseil fédéral a élaborés pour que l'on puisse effectivement assurer de telles durées de parcours? Quelles sont les améliorations ponctuelles à planifier? En prévoit-on aussi bien en Suisse qu'en Allemagne? A quels endroits? Quelles sont ces améliorations?
4. En l'occurrence, quelle est la durée prévisible des travaux?
5. Le Conseil fédéral croit-il qu'il soit vraiment possible de réduire à trois heures et quart la durée du trajet entre Zurich et Munich via Saint-Gall, Sankt-Margrethen, Bregenz et Lindau? Quelles sont les mesures qu'il faudrait prendre à cet effet? Si l'objectif fixé ne peut être atteint, quelles conclusions faut-il en tirer, de l'avis du Conseil fédéral?
6. Comment le Conseil fédéral entend-il accéder à la demande du land de Bade-Wurtemberg de faire passer l'axe ferroviaire Stuttgart-Zurich-Milan par l'aéroport de Zurich-Kloten?
7. Quelles relations le Conseil fédéral entretient-il avec les cantons de Zurich, de Schaffhouse, de Thurgovie et de Saint-Gall, avec les laender de Bade-Wurtemberg et de Bavière, avec la société des chemins de fer allemands DB et avec les Chemins de fer fédéraux en vue de résoudre en temps utile les questions urgentes qui se posent?

**16.06.1997** Réponse du Conseil fédéral.

**97.3197 n Mo. Groupe écologiste. Mise sur le marché de denrées alimentaires génétiquement modifiées. Droit de recours (28.04.1997)**

Le Conseil fédéral est chargé de soumettre dès que possible au Parlement un projet de révision de la loi sur les denrées alimentaires qui confère un droit de recours aux associations suisses qui, par conviction, défendent les intérêts des consommateurs et s'engagent en faveur de la protection de la santé ainsi que de la

promotion des denrées alimentaires dont le mode de production est en accord avec la nature; ces associations doivent pouvoir recourir contre les décisions et les dispositions concernant la mise sur le marché de denrées alimentaires génétiquement modifiées. Il convient par ailleurs d'instaurer un droit de recours permettant de s'opposer à la mise sur le marché d'aliments génétiquement modifiés destinés aux animaux.

*Porte-parole:* Gonseth

**09.06.1997** Le Conseil fédéral propose de transformer la motion en postulat.

**97.3198 n Ip. Eggly. Opération en Albanie (29.04.1997)**

La destabilisation de l'Albanie ne peut que préoccuper la Suisse. Il s'agit d'un pays auquel notre coopération au développement s'était intéressé particulièrement. L'enjeu de sécurité européenne est évident.

Une opération d'aide à l'Albanie s'est organisée. Des troupes de maintien de la paix ont été envoyées, à la demande des autorités albanaises. Cette opération est uniquement le fait de l'Europe, sous la conduite de l'Italie. D'un point de vue européen, c'est une caractéristique très importante.

Tout indique que la Suisse aurait sa place dans cette opération d'aide au retour à la paix et à la stabilité. A tout le moins, un apport logistique de sa part serait logique et apprécié.

Or, la Suisse est complètement absente. C'est dommage et peu compréhensible. Peut-on encore envisager une participation à cette expression de solidarité européenne? On attend du Conseil fédéral une position à ce sujet, le plus rapidement possible.

**25.06.1997** Réponse du Conseil fédéral.

**97.3199 é Ip. Seiler Bernhard. Pacage des bovins suisses interdit en Allemagne (28.04.1997)**

En raison de la maladie de l'ESB, l'Allemagne, l'Autriche et la France ont interdit en 1996 le pacage des bovins suisses sur leur sol. L'Allemagne a reconduit cette interdiction pour l'année 1997.

L'Autriche et la France envisageaient de faire de même, mais les autorités fédérales ont pu intervenir à temps pour les en dissuader. Seul notre voisin allemand persiste à interdire le pacage des bovins suisses sur son territoire. Les paysans schaffhousois qui sont touchés par cette interdiction ne comprennent pas un tel entêtement, car la plupart des pâturages concernés appartiennent à des Suisses ou leur sont loués, faisant même parfois partie intégrante des parcelles remembrées d'une exploitation agricole, bien qu'étant situés de l'autre côté de la frontière.

A cet égard, je prie le Conseil fédéral de répondre aux questions suivantes.

1. Quelles sont les raisons qui poussent l'Allemagne - mais qui ne sont manifestement plus pertinentes aux yeux de ses voisins et membres de l'UE que sont l'Autriche et la France - à continuer d'interdire le pacage des bovins suisses sur son territoire?
2. Le Conseil fédéral ne pense-t-il pas, comme moi, que ce sont plus des motifs économiques que des motifs sanitaires qui sont à l'origine de l'intransigeance de l'Allemagne à l'égard de notre pays?
3. Que va-t-il entreprendre pour faire en sorte que les bovins suisses puissent de nouveau paître sur sol allemand, au plus tard en 1998?
4. Quelle est aujourd'hui son appréciation générale de la situation à propos de la maladie de l'ESB en Suisse?

**09.06.1997** Réponse du Conseil fédéral.

**97.3200 é Ip. Reimann. "L'affaire Jagmetti" et l'accord de Washington (28.04.1997)**

L'ambassadeur de Suisse aux Etats-Unis, M. Carlo Jagmetti, s'est hélas retiré prématurément. En relation avec cet événement, je demande au Conseil fédéral de répondre aux questions suivantes:

1. Quand publiera-t-il les résultats de l'enquête sur la violation du secret de fonction par la Sonntags-Zeitung ?

2. Est-il vrai qu'une trentaine de copies du rapport Jagmetti, interne et confidentiel, ont été faites au sein du département concerné ? Si oui, qui en a donné l'ordre et à qui ces copies étaient-elles destinées ?

3. Est-il vrai que l'ambassadeur Jagmetti a essayé à plusieurs reprises, des mois durant, de mettre en garde le département contre la gravité de la situation aux Etats-Unis, mais que les bureaux de Berne n'ont pas donné à ses rapports toute l'attention nécessaire ?

4. Cette sous-estimation de la gravité des faits n'est-elle pas due, entre autres, à la surcharge de travail et à l'ordre de priorités inhabituel qu'a imposés la présidence de l'OSCE, venue s'ajouter aux tâches du DFAE ?

5. Quelles conclusions le Conseil fédéral a-t-il tirées de la violation du secret de fonction dans l'affaire Jagmetti ?

Est-on désormais assuré que nos postes diplomatiques pourront envoyer à Berne des informations et des rapports confidentiels sans craindre qu'ils parviennent entre les mains des médias ?

6. Le Conseil fédéral est-il prêt à déclarer aussitôt que possible que la Suisse n'envisage absolument pas de renégocier l'accord de Washington de 1946 avec les Alliés occidentaux ?

*Cosignataires:* Brändli, Seiler Bernhard, Uhlmann (3)

**97.3201 n Ip. Vollmer. Denrées alimentaires et aliments pour animaux. Produits génétiquement modifiés** (29.04.1997)

Les procédures de recours relatives à l'autorisation du soja OGM ont mis au jour des différences inquiétantes dans la manière de classer les produits dans la catégorie des denrées alimentaires ou dans celle des aliments pour animaux. Alors que le DFI a reconnu l'effet suspensif du recours en ce qui concerne les denrées alimentaires OGM, l'Office fédéral de l'agriculture, en sa qualité d'autorité de recours, ne l'a pas fait pour les aliments pour animaux. On a ainsi créé un manque total de transparence et empêché toute possibilité de contrôle dans le domaine de l'importation du soja OGM.

Le Conseil fédéral ne pense-t-il pas, comme moi, qu'il faut harmoniser les prescriptions OGM s'appliquant aux aliments pour les animaux dont on tire des denrées alimentaires avec celles qui s'appliquent aux denrées alimentaires ?

*Cosignataires:* Baumann Ruedi, Bäumlín, von Felten, Gysin Remo, Semadeni, Teuscher, Thanei, Widmer, Zbinden (9)

**09.06.1997** Réponse du Conseil fédéral.

**20.06.1997 Conseil national.** La discussion est reportée.

**97.3202 n Ip. Groupe socialiste. Blocage de la fortune du Président Mobutu** (29.04.1997)

Comment le Conseil fédéral parvient-il à la conclusion que la décision qu'il a prise au sujet des avoirs du président Mobutu sert les intérêts de la Suisse ?

Le cas Mobutu présente de nombreuses analogies avec l'affaire des fonds Marcos. Pourquoi les avoirs du président Mobutu ne sont-ils pas traités de la même manière ?

Le Conseil fédéral avait bloqué les avoirs de Ceausescu avant la chute de ce dernier. Que pense le Conseil fédéral d'un traitement similaire des avoirs de Mobutu ?

Comment le Conseil fédéral envisage-t-il de préserver les droits de la population zaïroise sur les biens qui lui reviennent ?

Manifestement, des mesures urgentes sont nécessaires en matière d'entraide judiciaire. Le Conseil fédéral est-il prêt à élaborer les réglementations utiles ?

*Porte-parole:* von Felten

**02.06.1997** Réponse du Conseil fédéral.

**97.3203 n Ip. Comby. Dégâts dus au gel et à la sécheresse** (29.04.1997)

La sécheresse qui a sévi durant de longues semaines ainsi que le gel printanier ont causé de sérieux dégâts à de nombreuses cultures dans notre pays.

Les abricotiers ont particulièrement souffert du froid persistant. Les dégâts sont estimés à quelque 90 pour cent des récoltes d'abricots.

La vigne a également subi les morsures du froid.

Plusieurs familles, privées de leur revenu, se trouvent dans une situation très précaire.

Le Conseil fédéral est-il disposé, en collaboration avec les cantons:

1. à établir un inventaire des dégâts causés aux cultures?

2. à dédommager les agriculteurs victimes du gel et de la sécheresse, en tenant compte de la situation financière des bénéficiaires?

*Cosignataires:* Couchepin, Ducrot, Dupraz, Ehrler, Epiney, Filliez, Frey Claude, Guisan, Kühne, Loretan Otto, Philipona, Sandoz Marcel, Schmid Odilo, Tschuppert (14)

**09.06.1997** Réponse du Conseil fédéral.

**20.06.1997 Conseil national.** La discussion est reportée.

**x 97.3204 n Po. Couchepin. Moyens d'enseignement pour Internet** (29.04.1997)

Je demande au Conseil fédéral d'examiner s'il est nécessaire de mettre à disposition des écoles professionnelles des moyens d'enseignement destinés à l'utilisation du réseau Internet. Ces outils didactiques, aussi mis à disposition sur le réseau, devraient contenir

- des séquences de cours
- des épreuves d'examen
- des manuels d'enseignement
- des didacticiels
- des plates-formes d'échange

et être développés en coordination avec les autres niveaux d'enseignement ainsi qu'avec l'orientation professionnelle.

**09.06.1997** Le Conseil fédéral est prêt à accepter le postulat.

**20.06.1997 Conseil national.** Adoption.

**97.3205 n Ip. Randegger. Davantage d'efficacité en matière de protection de l'environnement** (29.04.1997)

Je prie le Conseil fédéral de répondre aux questions suivantes:

- Est-il conscient que le fait d'exiger systématiquement des bilans pour certaines substances polluantes peut mettre en péril l'existence des PME et, à tout le moins, pousser les moyennes et les grandes entreprises à changer de lieu d'implantation ?

- N'estime-t-il pas, lui aussi, que les objectifs en matière de protection de l'environnement ne peuvent être atteints que si les mesures qui sont prises présentent un degré élevé d'efficacité écologique - c'est-à-dire un haut niveau de protection de l'environnement par franc dépensé - et que le fait d'exiger systématiquement des bilans pour certaines substances polluantes ne contribue guère à répondre à ces exigences ?

- Avec quels moyens entend-il améliorer l'efficacité écologique des ordonnances d'exécution relatives à la loi sur la protection de l'environnement et à la loi sur la protection des eaux, ou à d'autres projets, comme le projet de création d'un registre suisse des émissions de polluants ? Est-il disposé, pour y parvenir, à recourir davantage à l'instrument que constituent les accords sectoriels mentionnés dans le nouvel article 41a LPE (principe de collaboration), couplé à des objectifs bien précis ?

- Est-il d'avis, comme nous, que, compte tenu du rapport coût/bénéfices, il faut supprimer dans les actes normatifs les dispositions exigeant l'établissement de bilans pour certaines substan-



ces polluantes, par exemple dans la nouvelle ordonnance sur la taxe d'incitation sur les composés organiques volatils et dans la nouvelle législation sur la protection des eaux ?

- Pense-t-il, comme nous, qu'il convient de mieux harmoniser entre eux les instruments de réglementation et les instruments d'incitation (afin d'éviter les doubles emplois, par exemple l'OPair, la taxe sur les composés organiques volatils et le registre des émissions de polluants) ?

*Cosignataires:* Bangerter, Baumann J. Alexander, Bezzola, Blocher, Bonny, Bühner, Comby, Dupraz, Egerszegi-Obrist, Engelberger, Fehr Lisbeth, Freund, Frey Claude, Fritschi, Hegetschweiler, Imhof, Kofmel, Leuenberger, Loeb, Müller Erich, Stamm Luzi, Steiner, Vallender, Vetterli, Weigelt, Widrig, Wittenwiler, Wyss (28)

**09.06.1997** Réponse du Conseil fédéral.

**20.06.1997 Conseil national.** La discussion est reportée.

**97.3206 n Ip. Hollenstein. Transport de marchandises par train. Coopération avec l'Europe (30.04.1997)**

Même si la réforme des chemins de fer entre un jour en vigueur et que les compagnies ferroviaires demeurent seules responsables de l'aspect commercial, le Conseil fédéral doit suivre d'un oeil critique le développement du transport de marchandises par rail, d'autant plus qu'il continuera de déterminer la politique des transports.

1. Est-il prêt à continuer d'accorder des conditions préférentielles au transport de marchandises par rail ? Si oui, comment compte-t-il opérer ?
2. Est-il conscient de l'importance que prennent les nouvelles formes de coopération internationale dans ce domaine ? Si oui, comment pense-t-il inciter les chemins de fer suisses à instaurer des ententes avec des compagnies d'autres pays et encourager la participation des entreprises suisses à de telles ententes ?

*Cosignataires:* Alder, Baumann Ruedi, Béguelin, Binder, Bircher, Bühlmann, Caccia, Christen, Cumberg, Fasel, Fässler, Gonseth, Hämmerle, Hegetschweiler, Herzog, Jaquet-Berger, Kühne, Ostermann, Raggenbass, Ratti, Spielmann, Teuscher, Theiler, Thür, Zwygart (25)

**25.06.1997** Réponse du Conseil fédéral.

**97.3207 n Po. Ratti. Structures administratives et aménagement du territoire (30.04.1997)**

Dans le cadre de la réorganisation de l'administration se pose le problème d'une nouvelle collocation et éventuellement d'un regroupement de l'Office fédéral de l'aménagement du territoire (OFAT) avec d'autres grandes unités traitant du territoire sous les aspects techniques ou juridiques.

L'intégration de l'OFAT dans un grand ensemble risque de donner l'impression que l'aménagement du territoire ne soit qu'une affaire strictement technique, voire juridique ou de police.

Cela ne serait pas conforme avec l'esprit de la loi fédérale qui assigne à l'aménagement du territoire un rôle stratégique et de coordination vis-à-vis des services fédéraux et des cantons.

Tout en prenant en considération que le poste de directeur de l'OFAT est à repourvoir, nous demandons que le Conseil fédéral - quelle que soit la solution retenue du point de vue de l'organisation - préserve et réaffirme l'orientation stratégique de l'OFAT.

**97.3208 n Mo. Hochreutener. Formation de programmeurs. Mesures d'encouragement (30.04.1997)**

Le Conseil fédéral est chargé de soumettre aux Chambres fédérales un projet prévoyant des mesures destinées à remédier rapidement au manque de programmeurs dans le domaine de la programmation des applications. Un moyen rapide consisterait à y inclure les mesures concernant le marché du travail prises dans le cadre de l'assurance-chômage. Il y a lieu également

d'examiner les possibilités offertes par la loi sur la formation professionnelle.

*Cosignataires:* Banga, Baumann J. Alexander, Baumberger, Bezzola, Bircher, Bosshard, David, Deiss, Eberhard, Fischer-Seengen, Grossenbacher, Imhof, Loretan Otto, Lötscher, Philipona, Pidoux, Schmid Odilo, Schmid Samuel, Stamm Luzi, Straumann, Tschäppät, Widrig, Zapfl (23)

**09.06.1997** Le Conseil fédéral propose de classer la motion.

**97.3209 n Ip. Comby. Application de la Convention internationale des droits de l'enfant (30.04.1997)**

La Suisse a enfin ratifié la Convention internationale des droits de l'enfant. Dès lors, il est important de passer de la théorie aux actes, aussi bien dans notre pays qu'à l'étranger.

1. Quelles sont les mesures concrètes que le Conseil fédéral entend prendre, en collaboration avec les cantons, afin de promouvoir dans notre pays les principes contenus dans cette déclaration en vue de leur application ?
2. Le Conseil fédéral est-il disposé à introduire la dimension "respect des droits de l'enfant" dans sa politique future de coopération au développement ?

*Cosignataires:* Béguelin, Bosshard, Christen, Dupraz, Engler, Gadient, Grendelmeier, Guisan, Langenberger, Lauper, Nabholz, Suter, Tschopp (13)

**25.06.1997** Réponse du Conseil fédéral.

**97.3210 n Mo. Eberhard. Gains en capital affectés à la prévoyance professionnelle. Exonération fiscale (30.04.1997)**

L'évolution accélérée des structures dans l'industrie et l'agriculture nécessite des mesures d'accompagnement sur le plan social. L'exonération fiscale de gains en capital est un moyen efficace d'en amortir les effets, pour autant qu'elle serve au financement de la prévoyance-vieillesse professionnelle. En outre, elle n'imposerait pas de charges supplémentaires importantes à l'Etat à longue échéance.

Je charge donc le Conseil fédéral de proposer au Parlement de compléter la loi fédérale sur l'impôt fédéral direct (LIFD) et celle sur l'harmonisation des impôts directs des cantons et des communes (LHID). Ces deux lois doivent être complétées par l'adjonction de la prescription suivante:

Art. 18, 5 al., LIFD (nouveau) et art. 8, 2e al., LHID (nouveau, intercalé):

Les gains en capital obtenus lors d'une cessation de commerce sont exonérés, pour autant qu'ils servent à la prévoyance-vieillesse professionnelle.

*Cosignataires:* Baumberger, Binder, Bortoluzzi, Brunner Toni, Ehrler, Föhn, Freund, Hasler Ernst, Hochreutener, Kühne, Kunz, Leu, Lötscher, Maurer, Philipona, Ruckstuhl, Sandoz Marcel, Schenk, Schlüer, Speck, Vetterli, Weyeneth, Widrig, Wyss, Zapfl (25)

**97.3211 n Ip. Tschuppert. Renforcement des mesures de sécurité publique (30.04.1997)**

La directrice du service social de Schötz, dans le canton de Lucerne, a été récemment assassinée dans l'exercice de ses fonctions par un ressortissant yougoslave. Cet acte criminel a soulevé une très vive émotion dans toute la population. L'augmentation de la criminalité et l'escalade de la violence inquiètent fortement celle-ci, qui exige une sécurité accrue. Cependant, des actes inconsidérés ou la xénophobie ne sont pas des réponses appropriées à cette situation.

La population attend au contraire des actions réfléchies pour prévenir de tels actes autant que faire se peut. Des connaissances approfondies et une conception globale du problème s'imposent à cet effet. Les résultats de la criminologie doivent être pris en considération tout autant que la connaissance des développements sur le plan social et dans la politique de l'asile. Il con-



vient d'avoir une vision d'ensemble ne serait-ce qu'en prévision de la révision totale de la loi sur l'asile qui est à l'ordre du jour de la session d'été.

Quelles mesures le Conseil fédéral entend-il prendre afin de lutter efficacement contre l'escalade de la violence et de prévenir la criminalité?

Est-il disposé, aux fins de la prévention, d'arrêter des prescriptions permettant de traiter très rapidement les cas de personnes qui émettent, sous quelque forme que ce soit, des menaces contre des assistants, des fonctionnaires, etc?

Est-il prêt à élaborer un rapport approfondi sur les aspects de politique de sécurité en rapport avec la criminalité?

*Cosignataires:* Aregger, Bonny, Bühner, Dettling, Durrer, Engelberger, Fischer-Hägglingen, Fischer-Seengen, Kunz, Leu, Maurer, Steinegger, Theiler, Vallender (14)

**97.3212 n Ip. Bäumlín. Accords sur le retour des réfugiés: Validité, garanties pour les personnes refoulées, protection des données (30.04.1997)**

**1. Accord avec le Sri Lanka**

Un ancien fonctionnaire de l'office fédéral des réfugiés auquel on avait reproché de s'être rendu coupable de faux dans les titres a été acquitté en première instance, parce que, selon la législation du Sri Lanka, il n'est pas nécessaire qu'un document remplaçant un passeport ("emergency certificate") porte la signature de la personne à expulser, comme il ressort d'une déclaration écrite du consul général de ce pays.

- On doit se demander ce qui a la priorité: Est-ce cette déclaration du représentant diplomatique du Sri Lanka ou bien l'accord de 1994 entre ce pays et la Suisse sur le retour des réfugiés, accord qui exige, à l'alinéa 1, qu'un tel retour ait lieu de façon à garantir la sécurité et la dignité de l'intéressé, compte tenu de documents de voyage valables, établis avant le départ, et que celui-ci doit avoir signés (al. 3)?

- A en croire les rumeurs, l'accord sur le retour des réfugiés conclu en 1994 avec le Sri Lanka aurait été modifié au début de 1995 déjà, ce qui justifierait le verdict du juge bernois de première instance; dans quelle mesure ces rumeurs sont-elles exactes? Pour quelles raisons le Conseil fédéral informe-t-il si peu sur les accords concernant le retour des réfugiés (et ce non seulement au sujet de l'accord avec le Sri Lanka, mais nouvellement aussi au sujet de celui qui a été conclu avec la République fédérale de Yougoslavie), ce qui fait que pratiquement personne ne connaît exactement les dispositions et les accords en vigueur?

- Qui a la compétence de veiller à ce que les accords sur le retour des réfugiés qui ont été conclus soient correctement interprétés et qui a donc la responsabilité de les faire appliquer de façon à ce qu'ils ne contreviennent ni à la CEDH, ni à la convention de l'ONU contre la torture, ni au pacte international relatif aux droits civils et politiques?

**2. Accord avec la République fédérale de Yougoslavie**

Au cours de l'heure des questions du 17 mars, le conseiller fédéral Koller ne s'est pas exprimé sur l'incompatibilité des systèmes de protection des données des deux contractants, ni sur les différences de fait entre la situation en Suisse et en Yougoslavie dans ce domaine, alors que l'échange des données a une grande importance pour les personnes refoulées qui courent de réels dangers s'ils sont renvoyés en Serbie au Kosovo.

- Tient-on compte des risques qu'implique un échange des données lorsqu'on détermine, dans un cas d'espèce, le degré de protection à accorder?

- A quel moment de la procédure détermine-t-on si la sécurité et la dignité de l'intéressé sont suffisamment garanties comme l'exige chaque accord? Quels droits la personne refoulée a-t-elle dans cette procédure en tant que partie?

- Comment punit-on d'éventuelles erreurs d'évaluation sur la possibilité de refouler une personne ou une violation des garanties concernant la sécurité ou la protection de la dignité, lorsque

l'accord a été passé avec un pays où la situation est difficile? Quelles mesures de réparation prend-on?

*Cosignataires:* Aepli Wartmann, Bühlmann, de Dardel, Fankhauser, von Felten, Jutzet, Maury Pasquier, Rechsteiner Paul, Rennwald, Roth-Bernasconi, Thanei, Thür, Tschäppät (13)

**97.3213 n Mo. Fischer-Seengen. Entretien des routes nationales. Participation financière de la Confédération (30.04.1997)**

Le Conseil fédéral est chargé de proposer aux Chambres fédérales une modification de l'article 10, 2e alinéa, de la loi concernant l'utilisation de l'impôt sur les huiles minérales à affectation obligatoire de façon à ce que les taux de participation prévus dans l'arrêté fédéral urgent suspendant l'application des taux réduits de participation aux frais d'entretien des routes nationales soient inscrits dans la législation ordinaire.

*Cosignataires:* Bangerter, Baumann J. Alexander, Bezzola, Binder, Bircher, Borer, Bortoluzzi, Bosshard, Bühner, Cavadini Adriano, Christen, Comby, Couchepin, Dettling, Dupraz, Egerszegi-Obrist, Ehrler, Engelberger, Fehr Hans, Föhn, Frey Claude, Fritsch, Giezendanner, Gusset, Gysin Hans Rudolf, Hasler Ernst, Heberlein, Hegetschweiler, Hochreutener, Kofmel, Kunz, Loeb, Maurer, Mühlemann, Müller Erich, Philipona, Pidoux, Randegger, Rycken, Schenk, Schliuer, Schmied Walter, Seiler Hanspeter, Speck, Stamm Luzi, Steinegger, Steinemann, Steiner, Stucky, Vallender, Vetterli, Vogel, Weigelt, Wittenwiler (54)

**16.06.1997** Le Conseil fédéral propose de transformer la motion en postulat.

**97.3214 n Ip. Hegetschweiler. Nouveau système d'imposition sur la base du revenu acquis. Prise en compte des charges extraordinaires (30.04.1997)**

Conformément à la loi fédérale sur l'harmonisation des impôts directs, les cantons et les communes devront avoir adopté en 2001 au plus tard la taxation annuelle pour la perception de l'impôt fédéral direct; certains cantons envisagent de changer de régime en 1999 déjà. Si la loi prévoit dans chaque cas l'imposition des revenus extraordinaires, elle n'autorise en revanche que de très faibles déductions au titre des charges extraordinaires, ce qui paraît pour le moins choquant. Cette situation se traduit par un préjudice fiscal important notamment sur le plan des charges extraordinaires résultant de l'entretien des immeubles. Conscients du préjudice qu'ils pourraient subir, les contribuables seront incités à différer certaines dépenses durant les années à venir, ce qui se traduira vraisemblablement par une forte baisse du volume des investissements.

Les conséquences dramatiques que cette situation implique pour les branches annexes de l'industrie de la construction et l'ensemble du secteur du bâtiment et de la rénovation m'amènent à poser les questions suivantes.

1. Pour quel motif la loi prévoit-elle d'imposer systématiquement les revenus extraordinaires durant la période transitoire alors qu'elle n'autorise que des déductions restreintes et partielles au titre des charges extraordinaires?

2. Le Conseil fédéral est-il également d'avis que cette loi provoquera une baisse considérable des investissements durant la période transitoire notamment sur le plan de l'entretien des immeubles?

3. A combien le Conseil fédéral estime-t-il les pertes qui seront encourues par l'industrie au titre des travaux non réalisés ou reportés?

4. Le Conseil fédéral peut-il prévenir par voie d'ordonnance cette distorsion légale hautement indésirable au regard de la conjoncture à l'instar de certains cantons qui ont prévu de supprimer toute brèche de calcul pour les charges d'entretien extraordinaires lorsqu'ils passeront au nouveau système.?

5. Le Conseil fédéral est-il prêt à réserver un traitement fiscal plus équitable aux dépenses extraordinaires afin que les contri-

buables ne diffèrent pas les investissements décidés pour 1997/98 ou, selon l'entrée en vigueur du nouveau système, pour les deux années suivantes. Cette distorsion fiscale prive l'industrie du bâtiment d'un montant considérable de commandes précisément au moment où nous venons de voter un plan de relance de plus de un demi-milliard pour encourager les investissements.

*Cosignataires:* Bangerter, Baumann J. Alexander, Baumberger, Bezzola, Bortoluzzi, Bosshard, Bühler, Dettling, Dupraz, Durrer, Egerszegi-Obrist, Engelberger, Fehr Hans, Fischer-Hägglingen, Fischer-Seengen, Freund, Fritschi, Giezendanner, Gysin Hans Rudolf, Heberlein, Kofmel, Mühlemann, Müller Erich, Raggenbass, Randegger, Schmid Samuel, Speck, Stamm Luzi, Steiner, Straumann, Stucky, Theiler, Vetterli, Weigelt, Widrig, Wittenwiler (36)

**97.3215 n Po. Bangerter. Négociations bilatérales et ordonnance bio (30.04.1997)**

Nous prions le Conseil fédéral de rendre eurocompatible l'ordonnance bio qui doit entrer en vigueur prochainement, de s'en tenir au projet présenté lors de la consultation et de renoncer à singulariser la Suisse inutilement. L'eurocompatibilité de l'ordonnance bio est menacée si cette dernière, contrairement au règlement de l'UE, n'assimile pas la désignation « écologique » à la désignation « biologique », donc ne la protège pas. Il convient d'éviter que l'ordonnance en question soit en contradiction avec la réglementation de l'UE, qui accorde une grande importance à l'exclusion de toute tromperie à l'égard des consommateurs.

A l'heure actuelle, le commerce des produits biologiques entre la Suisse et l'UE fonctionne grâce à un accord bilatéral (de durée limitée) régi par le droit privé. La Suisse ne doit pas mettre en danger cette garantie d'accès au marché en édictant une réglementation en contradiction avec celle de l'UE.

Le Conseil fédéral est prié, lors de l'édiction de l'ordonnance bio, de tenir dûment compte notamment des intérêts globaux de la Suisse à l'amélioration des relations commerciales avec l'Europe et de ne grever en aucun cas l'issue des négociations bilatérales en cours.

*Cosignataires:* Aeppli Wartmann, Baumann Ruedi, Baumberger, Bäuml, Bezzola, Bonny, Bosshard, Bühlmann, Bühler, Cavadini Adriano, Christen, Comby, Couchepin, Dettling, Dupraz, Egerszegi-Obrist, Engelberger, Engler, Fischer-Seengen, Frey Claude, Fritschi, Gadiant, Guisan, Gysin Remo, Hämmerle, Heberlein, Hegetschweiler, Hochreutener, Hollenstein, Kofmel, Langenberger, Leu, Loeb, Marti Werner, Mühlemann, Müller Erich, Nabholz, Pelli, Philipona, Pidoux, Randegger, Rychen, Schmid Samuel, Stamm Luzi, Steinegger, Steiner, Stucky, Suter, Teuscher, Theiler, Tschopp, Vallender, Vogel, Vollmer, Weigelt, Wittenwiler, Zapfl (57)

**16.06.1997** Le Conseil fédéral est prêt à accepter le postulat.

**97.3216 n Mo. Schmid Samuel. Loi sur les rapports entre les conseils. Modification (30.04.1997)**

Le Bureau est chargé de modifier l'article 2, 2e alinéa, de la loi sur les rapports entre les conseils, de manière que la documentation relative aux affaires traitées lors des sessions parvienne aux membres des Chambres dans un délai ferme avant les débats; d'éventuelles dérogations seront soumises à l'autorisation du Bureau.

*Cosignataires:* Baumann J. Alexander, Binder, Blocher, Fehr Hans, Fehr Lisbeth, Fischer-Hägglingen, Föhn, Freund, Schenk, Speck, Vetterli, Weyeneth (12)

**97.3217 n Mo. Teuscher. Minimum vital pour tous (30.04.1997)**

Le Conseil fédéral est chargé d'élaborer, dans le cadre de la 3e révision de la loi sur les prestations complémentaires (LPC), un projet de loi qui garantisse à l'ensemble de la population le droit constitutionnel (non écrit) à des conditions minimales d'exis-

tence (minimum vital), les prestations sociales minimales en faveur des bénéficiaires de l'AVS/AI devant rester assurées.

Les conditions minimales d'existence devant être garanties à l'ensemble de la population représenteront au moins 80 pour cent des prestations sociales minimales nécessaires aux bénéficiaires de l'AVS/AI pour assurer leur existence, auxquels s'ajouteront 100 pour cent des coûts analogues dus au logement et aux soins médicaux de base.

*Cosignataires:* Baumann Ruedi, Bühlmann, Fasel, Gonseth, Hollenstein, Meier Hans, Ostermann, Thür (8)

**25.06.1997** Le Conseil fédéral propose de rejeter la motion.

**97.3218 n Ip. Bonny. Swiss Telecom. Unisource. Telefonica di Espana (30.04.1997)**

1. Où en est-on actuellement dans cette affaire peu réjouissante pour la Suisse?

2. L'accord Unisource n'a-t-il pas été conçu de telle manière qu'un comportement tel que celui de la société Telefónica de España puisse, sinon être évité, du moins être considéré comme une violation entraînant des sanctions?

3. Comment le Conseil fédéral juge-t-il l'avenir d'Unisource et la possibilité de sauvegarder les intérêts de la Suisse dans l'hypothèse où il serait effectivement impossible de faire revenir sur sa décision la société Telefónica de España?

*Cosignataires:* Bühler, Dettling, Kofmel, Steiner (4)

**16.06.1997** Réponse du Conseil fédéral.

**97.3219 n Mo. Teuscher. Partage des tâches domestiques. Campagne d'encouragement (30.04.1997)**

Je charge le Conseil fédéral d'élaborer - en collaboration avec des organisations défendant la cause des femmes - un projet de campagne d'information et de sensibilisation visant un partage, à parts égales, des responsabilités familiales (ménage et prise en charge des enfants) et du travail rémunéré entre hommes et femmes.

*Cosignataires:* Aeppli Wartmann, Baumann Ruedi, Baumann Stephanie, Bäuml, Bühlmann, Chiffelle, Fankhauser, Fasel, Fässler, von Felten, Goll, Gonseth, Gysin Remo, Hafner Ursula, Hämmerle, Hollenstein, Hubmann, Jans, Jaquet-Berger, Leemann, Marti Werner, Ostermann, Rechsteiner-Basel, Roth-Bernasconi, Semadeni, Spielmann, Strahm, Stump, Thanei, Thür, Vermot, Vollmer, Widmer (33)

**25.06.1997** Le Conseil fédéral propose de rejeter la motion.

**97.3220 n Po. Baumann J. Alexander. Perception d'une taxe d'incitation sur les COV et sur l'huile de chauffage "extra-légère". Report de l'entrée en vigueur des ordonnances (30.04.1997)**

Le Conseil fédéral est invité à reporter

- l'entrée en vigueur de l'ordonnance d'exécution relative aux COV devant être édictée en vertu des articles 35a et 35c de la loi du 7 octobre 1983 sur la protection de l'environnement;

- le cas échéant, la date à laquelle commencera la perception des taxes d'incitation (sur les COV et l'huile de chauffage) (art. 35a à 35c LPE),

jusqu'à ce que l'économie suisse connaisse une reprise durable et soit en mesure de supporter, sans en pâtir, les charges supplémentaires prévues, mais au plus tard jusqu'à la date à laquelle les Etats membres de l'UE commenceront à percevoir une taxe d'incitation sur les COV.

D'ici là, l'ordonnance sur la taxe d'incitation sur les COV doit être conçue de manière à être supportable pour l'économie et à ne pas créer d'obstacles non tarifaires au commerce.

*Cosignataires:* Aregger, Bangerter, Baumberger, Bezzola, Binder, Blocher, Bonny, Borer, Bortoluzzi, Bosshard, Brunner Toni, Bühler, Caccia, Comby, Couchepin, Deiss, Dettling,

Dreher, Ducrot, Durrer, Eberhard, Egerszegi-Obrist, Eggy, Ehrler, Engelberger, Engler, Epiney, Fehr Hans, Fehr Lisbeth, Fischer-Hägglingen, Fischer-Seengen, Föhn, Freund, Frey Claude, Frey Walter, Friderici, Fritschi, Gadiet, Giezendanner, Gros Jean-Michel, Guisan, Gusset, Gysin Hans Rudolf, Hasler Ernst, Heberlein, Hegetschweiler, Hess Otto, Hochreutener, Imhof, Kofmel, Kühne, Kunz, Langenberger, Lauper, Leu, Leuba, Loeb, Loretan Otto, Maspoli, Maurer, Moser, Mühlemann, Müller Erich, Oehli, Pelli, Philipona, Pidoux, Pini, Raggenbass, Randegger, Ratti, Ruckstuhl, Rychen, Sandoz Marcel, Sandoz Suzette, Schenk, Scherrer Jürg, Scherrer Werner, Scheurer, Schlüer, Schmid Samuel, Schmied Walter, Seiler Hanspeter, Simon, Speck, Stamm Luzi, Steffen, Steinemann, Steiner, Straumann, Stucky, Theiler, Tschuppert, Vallender, Vetterli, Weigelt, Weyeneth, Widrig, Wittenwiler, Wyss (100)

**09.06.1997** Le Conseil fédéral propose de classer le postulat.

**97.3221 n Mo. Loeb. Simplification des règles administratives (30.04.1997)**

Le Conseil fédéral est chargé de revoir les règles administratives de la Confédération, c'est-à-dire les lois et les ordonnances qu'elle édicte, selon les critères suivants.

1. Il contrôlera la clarté des dispositions administratives qui touchent directement ou indirectement l'activité des entreprises (afin qu'elles soient compréhensibles pour les chefs d'entreprise même sans l'aide d'experts juridiques). Cela veut dire notamment qu'il faut réviser la loi sur les droits de timbre, la loi sur l'impôt anticipé, la loi sur les douanes, l'ordonnance concernant l'enregistrement des documents à conserver, les dispositions sur la surveillance des fondations et les actes normatifs relatifs aux décomptes périodiques et aux comptes annuels concernant la caisse de compensation.

2. Il contrôlera que les dispositions administratives qui touchent directement ou indirectement l'activité des entreprises ne vont pas excessivement dans les détails. Il s'agira par exemple des actes suivants: l'ordonnance sur le registre du commerce, la loi sur la formation professionnelle, les dispositions sur la révision des décomptes des assurances sociales, l'ordonnance concernant la déclaration du départ des étrangers et tout ce qui concerne l'autorisation d'exploiter, l'imposition à la source, l'impôt anticipé, la déclaration des prestations des institutions de prévoyance, les documents à conserver, les révisions fiscales, les formalités d'exportation et d'importation, le remboursement des droits sur les carburants, le contrôle des instruments et appareils de mesure, et les résultats comptables (ordonnance réglant l'observation de la conjoncture et l'exécution d'enquêtes sur la conjoncture).

3. La législation doit être en général mieux adaptée à ses destinataires et notamment plus accessible aux entreprises. Cela veut dire d'une part que l'unité de la matière doit être assurée au niveau des ordonnances et d'autre part que la compatibilité avec les exigences de l'économie doit être vérifiée d'office à l'avenir lors de l'adoption de nouvelles dispositions. Il faudra notamment examiner si ces dernières entraînent des charges administratives supplémentaires pour les entreprises.

*Cosignataires:* Aregger, Bezzola, Bosshard, Bühler, Christen, Comby, Couchepin, Dettling, Dupraz, Egerszegi-Obrist, Engelberger, Fischer-Seengen, Frey Claude, Fritschi, Gysin Hans Rudolf, Heberlein, Kofmel, Mühlemann, Müller Erich, Randegger, Sandoz Marcel, Steiner, Stucky, Suter, Theiler, Vallender, Vogel, Weigelt, Wittenwiler (29)

**09.06.1997** Le Conseil fédéral propose de transformer la motion en postulat.

**97.3222 n Mo. Cavadini Adriano. Renforcer l'efficacité du service public (30.04.1997)**

En vue de renforcer le dynamisme des services publics, le Conseil fédéral est chargé de prendre les mesures suivantes :

1. Le traitement des dossiers au sein de l'administration fédérale sera repensé de manière que les réponses aux demandes externes (provenant d'entreprises, de citoyens, etc.) soient données dans des délais fermes.

2. Des procédures accélérées permettront aux services fédéraux de donner suite aux demandes externes nécessitant une réponse rapide. Ces procédures seront conçues de façon à ce que les demandes externes réputées urgentes reçoivent une réponse des services fédéraux dans un délai de 14 jours à compter de leur dépôt.

3. Un point de contact unique sera aménagé qui permettra de liquider les formalités de création d'entreprise relevant de la compétence de la Confédération dans un délai de 24 heures (par exemple attribution du numéro de TVA).

4. Dans le but également de renforcer l'efficacité du service public, il convient d'encourager l'introduction de budgets globaux et d'indicateurs de performance auprès des services de l'administration fédérale. Les indicateurs de performance renseigneront notamment, par service, sur le degré de satisfaction de la clientèle.

*Cosignataires:* Aregger, Bühler, Christen, Couchepin, Dettling, Egerszegi-Obrist, Engelberger, Fischer-Seengen, Gysin Hans Rudolf, Heberlein, Kofmel, Loeb, Mühlemann, Pidoux, Randegger, Sandoz Marcel, Stucky, Suter, Theiler, Vallender, Vogel, Weigelt (22)

**09.06.1997** Le CF propose d'accepter le point 1 de la mo et de transformer les points 2 à 4 en po

**20.06.1997 Conseil national.** Le point 1 de la motion est adopté; les points 2, 3 et 4 sont adoptés sous la forme de postulats.

**97.3223 n Mo. Kofmel. Reconnaissance légale du statut de travailleur indépendant (30.04.1997)**

Le Conseil fédéral est invité à revoir les dispositions en vigueur afin que les personnes exerçant une activité professionnelle à la commande (freelancers) soient considérées comme travailleurs indépendants au sens de la loi.

*Cosignataires:* Aregger, Bezzola, Bosshard, Bühler, Christen, Comby, Couchepin, Dettling, Dupraz, Egerszegi-Obrist, Engelberger, Fischer-Seengen, Frey Claude, Fritschi, Gysin Hans Rudolf, Heberlein, Loeb, Mühlemann, Müller Erich, Randegger, Sandoz Marcel, Steiner, Stucky, Suter, Vallender, Vogel, Weigelt, Wittenwiler (28)

**97.3224 n Ip. Bühler. Investissements publics et privés (30.04.1997)**

D'après les derniers relevés effectués auprès des directions cantonales des travaux publics, il y a, en Suisse, des projets prêts à être réalisés portant sur des investissements publics et privés de plus de 20 milliards de francs qui sont bloqués par des oppositions. A cet égard, je prie le Conseil fédéral de répondre aux questions suivantes.

1. Partage-t-il l'avis selon lequel les retards - parfois de plus de dix ans - dûs à ces oppositions provoquent des coûts élevés pour l'économie nationale, mais aussi des effets négatifs sur l'emploi?

2. Où en est-il dans ses efforts en vue de simplifier les procédures d'autorisation et les procédures d'opposition?

3. Quelles mesures supplémentaires entend-il prendre pour raccourcir les procédures d'autorisation et les procédures d'opposition?

4. Quelles mesures entend-il mettre en oeuvre pour empêcher que l'on ne dépose des oppositions manifestement abusives? A quoi sont dues principalement les oppositions visant à empêcher la réalisation des projets en question, et par quels groupements sontelles déposées?

*Cosignataires:* Aregger, Baumann J. Alexander, Baumberger, Bezzola, Bonny, Bosshard, Couchepin, Dettling, Engelberger, Engler, Fehr Lisbeth, Fischer-Seengen, Freund, Fritschi,



**09.06.1997** Réponse du Conseil fédéral.

**20.06.1997 Conseil national.** La discussion est reportée.

**97.3225 n Ip. Semadeni. Yéniches suisses. Etude systématique des événements passés** (30.04.1997)

Ce sujet soulève les questions suivantes:

1. Etude historique

- Le Conseil fédéral pense-t-il, lui aussi, que seule une étude approfondie des événements sous leur aspect historique, juridique et sociologique (propos du conseiller fédéral Flavio Cotti), faisant appel aux témoignages des victimes encore vivantes (histoire orale) et portant sur tous les documents disponibles, pourra permettre de faire toute la lumière sur la tragédie qu'a vécue la population yéniche de notre pays et de trouver les réponses aux nombreuses questions concernant l'opération « Enfants de la grandroute » ?

- Partage-t-il aussi l'avis selon lequel 50 000 francs ne sauraient suffire pour mener à bien cette étude approfondie, qui doit porter sur une multitude de documents se trouvant aux quatre coins du pays ? (A titre de comparaison, le professeur Robert Schläpfer, aujourd'hui à la retraite, avait reçu 200 000 francs du Fonds national pour un simple travail de recherche sur la situation des gens du voyage dans la société industrielle.)

- Dans ces conditions, le Conseil fédéral est-il prêt à reformuler le mandat qu'il a confié au professeur d'histoire zurichois Roger Sablonier ?

2. Consultation des dossiers

- Comment le Conseil fédéral pense-t-il régler la question de la consultation des dossiers pour les victimes qui n'ont eu connaissance de l'injustice qu'elles avaient subie qu'après le délai fixé par la Commission des dossiers « Enfants de la grand-route » pour déposer une demande de consultation (29 février 1992) ?

- Le Conseil fédéral est-il prêt à mandater une personne de confiance indépendante qui soit à même de défendre les intérêts des Yéniches pour toutes les questions liées à la consultation des dossiers personnels qui sont conservés dans les archives de la Confédération, des cantons, des communes, des cliniques psychiatriques et des autres établissements concernés ?

3. Indemnisation des victimes

- Le Conseil fédéral ne pense-t-il pas, lui aussi, que la dissolution, en 1992, de la fondation chargée de réparer les torts subis par les enfants de la grand-route a créé une inégalité de traitement entre les victimes qui ont été indemnisées et celles qui ne le sont toujours pas ?

- Comment entend-il réparer le tort que l'oeuvre d'entraide « Enfants de la grand-route » a causé aux victimes qui n'ont été informées de leur passé qu'après le 30 juin 1992, c'est-à-dire après la date fixée pour déposer une demande d'indemnisation ?

*Cosignataires:* Aepli Wartmann, Aguet, Alder, von Allmen, Banga, Baumann Ruedi, Baumann Stephanie, Bäumlén, Béguelin, Berberat, Bezzola, Borel, Bühlmann, Carobbio, Cavalli, Chiffelle, Christen, Columberg, Comby, de Dardel, Diener, Dormann, Ducrot, Dünki, Dupraz, Eberhard, Egerszegi-Obrist, Engler, Epiney, Fankhauser, Fasel, Fässler, von Felten, Gadiant, Goll, Gonseth, Grendelmeier, Grobet, Gross Andreas, Gross Jost, Grossenbacher, Guisan, Günter, Gysin Remo, Haering Binder, Hafner Ursula, Hämmerle, Heberlein, Herczog, Hochreutener, Hollenstein, Hubacher, Hubmann, Jans, Jaquet-Berger, Jeanprêtre, Jutzet, Langenberger, Ledergerber, Leemann, Leuenberger, Loretan Otto, Lötscher, Marti Werner, Maury Pasquier, Meier Hans, Meier Samuel, Meyer Theo, Müller-Hemmi, Nabholz, Ostermann, Pelli, Philipona, Raggenbass, Ratti, Rechsteiner Paul, Rechsteiner-Basel, Rennwald, Roth-Bernasconi, Ruffy, Schmid Odilo, Semadeni,

**16.06.1997** Réponse du Conseil fédéral.

**97.3226 n Ip. Jaquet-Berger. Situation des médias électroniques en Suisse** (30.04.1997)

Nous souhaitons demander au Conseil fédéral de bien vouloir nous renseigner sur les points suivants:

1. Quelle est sa position concernant la participation financière et programmatique des radios de réseaux dans les médias électroniques?

2. L'actuelle loi sur la radio TV ne distingue pas clairement entre médias commerciaux et médias associatifs. Ne faudrait-il pas que ces catégories soient plus clairement définies?

3. Quelles seront les conséquences de la libéralisation des Télécoms pour les médias électroniques?

4. Le Conseil fédéral n'estime-t-il pas que la loi sur la radio et la TV devrait être complétée et actualisée? Si oui, dans quels délais?

*Cosignataires:* Grobet, Spielmann

(2)

**x 97.3227 n Ip. Langenberger. Politique en matière de formation dans le contexte de la péréquation financière et structurelle** (30.04.1997)

L'OFIAMT se préoccupe à différents niveaux de réformes concernant la formation professionnelle. Cependant leur application laisse apparaître des contradictions qui pourraient avoir des conséquences navrantes. Cela est particulièrement frappant en ce qui concerne les limites entre la nouvelle péréquation financière et la réforme de la formation. Afin de nous permettre d'y voir plus clair, je prie le Conseil fédéral de répondre aux questions suivantes:

- Le Conseil fédéral partage-t-il l'avis que dans les travaux concernant la nouvelle péréquation financière dans le domaine de la formation, on tienne compte des résultats de la procédure de consultation et des recommandations Onken reprises par le Conseil des Etats?

- Comment le Conseil fédéral entend-il maintenir l'influence de la Confédération dans le domaine de la formation professionnelle autrement que par les seuls subsides?

- Le Conseil fédéral a-t-il vraiment l'intention, comme on le laisse entendre, de ne pas suivre la réforme des HES pourtant décidée par les Chambres fédérales l'année dernière, en subordonnant ces HES à la loi révisée sur la promotion des universités. Ainsi le Conseil fédéral ferait fi de la haute valeur d'intégration des écoles concernant la formation professionnelle continue dans le cadre des compétences du Département fédéral de l'économie. Le positionnement coordonné au niveau suisse de ces écoles dans le cadre de la réforme des HES (promotion des transferts technologiques avec les PME, mandats de prestation) doit-il vraiment être redéfini avant que les réformes aient pu porter leurs premiers fruits?

- Le Conseil fédéral partage-t-il l'opinion selon laquelle les travaux concernant la réforme de la formation professionnelle et l'introduction des HES rencontrent des difficultés en raison de réserves liées aux travaux préliminaires concernant la nouvelle péréquation financière? Le Conseil fédéral est-il décidé de garder la mainmise sur la réforme de la formation professionnelle?

*Cosignataires:* Bonny, Christen, Comby, Egerszegi-Obrist, Gadiant, Grossenbacher, Guisan, Jans, Lauper, Müller-Hemmi, Müller Erich, Pelli, Randegger, Simon, Strahm, Theiler, Tschopp, Vogel, Wittenwiler, Zbinden (20)

**09.06.1997** Réponse du Conseil fédéral.

**20.06.1997 Conseil national.** Liquidée.



**97.3228 é Ip. Saudan. Application de la TVA aux cotisations des associations professionnelles membres d'une fédération interprofessionnelle (30.04.1997)**

Lors de l'introduction de la TVA, plusieurs fédérations interprofessionnelles se sont posé la question de la taxation des prestations qu'elles fournissent à leurs membres. Dès 1994, elles sont entrées en relation avec l'Administration fédérale des contributions (AFC) afin de déterminer quelles seraient les prestations soumises à TVA et quelles seraient celles qui ne le seraient pas, étant précisé qu'il n'était pas contestable que certaines opérations fussent soumises à la TVA.

Pour ce qui est des secrétariats des associations professionnelles, l'AFC a arrêté par décision du 06.07.1995 que les honoraires payés par les associations membres de fédérations interprofessionnelles étaient soumis à TVA.

Des réclamations ont été déposées contre cette décision en septembre 1995, motif pris que l'activité déployée pour les associations professionnelles ne pouvait être qualifiée d'honoraires au sens de la TVA. Il s'agissait en effet de montants correspondant aux cotisations que les associations professionnelles payaient aux fédérations interprofessionnelles. En outre, la structure interprofessionnelle est requise par les faibles moyens des associations membres qui doivent se regrouper pour pouvoir faire valoir la défense de leurs intérêts.

Les 22 et 23.01.1996, l'AFC a demandé des renseignements complémentaires qui ont été fournis. Le 24.07.1996, l'AFC a à nouveau demandé des précisions aux fédérations interprofessionnelles impliquées, renseignements qui ont également été donnés.

Depuis juillet 1996, aucune décision sur réclamation n'a été communiquée, ce qui a pour conséquence que des associations professionnelles, aux moyens souvent fort limités, ne savent pas si elles devront ou pas acquitter la TVA. Une telle situation complique singulièrement la gestion des dites associations.

Le Conseil fédéral peut-il nous informer:

1. Où en est la procédure de réclamation initiée par les fédérations interprofessionnelles le 06.09.1995?

2. De tels délais de réponse de la part d'une administration sont-ils admissibles?

**97.3229 é Mo. Seiler Bernhard. Révision partielle de la réglementation sur les allocations pour perte de gain (30.04.1997)**

Le Conseil fédéral est chargé d'entreprendre sans délai, c'est-à-dire sans attendre la révision de l'AI, une révision partielle de la réglementation sur les allocations pour perte de gain, afin notamment que les militaires au chômage qui effectuent un service d'instruction relativement long bénéficient, sur le plan financier, d'une situation au moins aussi bonne que les chômeurs ne faisant pas de service militaire.

*Cosignataires:* Bieri, Bisig, Bloetzer, Brändli, Büttiker, Cavadini Jean, Daniöth, Forster, Frick, Gemperli, Inderkum, Iten, Küchler, Leumann, Loretan Willy, Maissen, Martin, Paupe, Reimann, Rhyner, Schiesser, Schmid Carlo, Schüle, Spoerry, Uhlmann, Weber Monika, Wicki (27)

**97.3230 é Mo. Commission des transports et des télécommunications CE (96.317). Assurer à long terme le financement de l'entretien des routes nationales (30.04.1997)**

Le Conseil fédéral est chargé de présenter aux Chambres fédérales un projet de loi ou d'arrêté visant à assurer le maintien de la qualité du réseau des routes nationales dans la même proportion que le nouvel arrêté fédéral du 30 avril 1997 sur l'augmentation temporaire des taux de participation aux frais d'entretien des routes nationales et après le 31 décembre 1999, date à laquelle ledit arrêté cesse d'être en vigueur. La durée de validité de cette loi ou de cet arrêté doit être fixée de telle sorte qu'il soit possible de passer sans solution de continuité à la future réglementation issue du projet de nouvelle péréquation financière entre Confédération et cantons ou à toute autre réglementation

concernant le maintien de la qualité du réseau des routes nationales.

**25.06.1997** Le Conseil fédéral est prêt à accepter la motion.

Voir objet 96.317 Iv.ct. Zurich

**97.3231 é Po. Commission des transports et des télécommunications CE (96.302). Financement de routes traversant des agglomérations urbaines (30.04.1997)**

Le Conseil fédéral est chargé d'étudier, dans le cadre de la réforme du régime de péréquation financière entre la Confédération et les cantons, des modèles de financement du réseau routier intégrant les coûts d'ouvrages destinés à décongestionner les agglomérations urbaines.

Voir objet 96.302 Iv.ct. St-Gall

**97.3232 é Mo. Commission de gestion CE. Dissolution du régime de prévoyance C 25 de l'Entreprise des PTT et intégration des assurés de la Poste dans la Caisse fédérale de pensions (CFP) (06.05.1997)**

Le Conseil fédéral est chargé, dans le cadre de la mise en oeuvre de la loi sur l'organisation de la Poste, :

a. de dissoudre le régime de prévoyance C 25 de l'Entreprise des PTT;

b. de présenter aux Chambres fédérales, d'ici à la fin de l'année 1997, une modification des statuts de la Caisse fédérale de pensions (statuts CFP) permettant d'intégrer dans la CFP, au 1er janvier 1998, les assurés de la Poste actuellement soumis au régime de prévoyance C 25. La modification des statuts doit être financièrement neutre pour la Confédération et ne doit pas augmenter le déficit technique de la CFP.

**09.06.1997** Le Conseil fédéral propose de transformer la motion en postulat.

**09.06.1997 Conseil des Etats.** Le point a est adopté sous forme de motion, le point b sous forme de postulat.

**× 97.3233 é Po. Commission des affaires juridiques CE (96.057). Organe de médiation pour la presse (15.05.1997)**

Le Conseil fédéral est invité à examiner la question de l'instauration d'un organe de médiation indépendant pour la presse, à l'instar de celui qui existe pour la radio et la télévision.

Il est notamment invité à demander aux instances privées compétentes (associations de presse) si elles sont disposées de leur propre chef à mettre sur pied, dans un délai raisonnable, un organe de médiation centralisé ou plusieurs organes de médiation décentralisés.

**09.06.1997** Le Conseil fédéral est prêt à accepter le postulat.

**12.06.1997 Conseil des Etats.** Adoption.

Voir objet 96.057 MCF

**97.3234 n Po. Commission de gestion CN. Le mode de financement des routes nationales (14.05.1997)**

Le Conseil fédéral est invité à évaluer quels sont les avantages et désavantages du principe de l'enveloppe budgétaire appliquée à la construction des routes nationales et de prendre les démarches nécessaires aboutissant, dans les plus brefs délais, à sa mise en pratique.

**97.3235 n Mo. Commission de gestion CN. La revalorisation du projet général dans le cadre de la construction des routes nationales (14.05.1997)**

Le Conseil fédéral prend les mesures nécessaires et propose les modifications relatives visant à revaloriser le projet général pour en faire un véritable instrument de planification et d'optimisation. Tous les partenaires associés au projet seront appelés à

participer à son élaboration, si possible sous la tutelle d'un organe de coordination.

**97.3236 n Mo. Commission de gestion CN. La pesée des intérêts publics par l'autorité politique dans le cadre de la construction des routes nationales (14.05.1997)**

Le Conseil fédéral prend les dispositions légales conduisant à ce que, pour les routes nationales, l'autorité politique, et non l'autorité judiciaire, soit compétente pour décider lorsque deux intérêts publics contradictoires sont en opposition.

**97.3237 n Po. Commission de gestion CN. Le besoin de souplesse des ordonnances dans le cadre de la construction des routes nationales (14.05.1997)**

Le Conseil fédéral est invité à revoir les ordonnances qui, par la fixation de valeurs limites trop absolues, sont à même d'engendrer des coûts importants et pas forcément justifiés.

**97.3238 n Po. Commission de gestion CN. La remise en question de l'autorisation de défricher dans le cadre de la construction des routes nationales (14.05.1997)**

Le Conseil fédéral est invité à examiner la pratique actuelle qui veut que l'OFEFP accorde ou non l'autorisation de défricher alors que le projet est presque à l'ultime stade de la procédure de planification.

**97.3239 n Mo. Commission de gestion CN. Le projet définitif à l'enquête publique dans le cadre de la construction des routes nationales (14.05.1997)**

Le Conseil fédéral prend des dispositions visant à ce que les projets définitifs et leurs devis soient adaptés aux modifications résultant de la mise à l'enquête publique.

**97.3240 n Po. Commission de gestion CN. La fixation de délais dans le cadre de la construction des routes nationales (14.05.1997)**

Le Conseil fédéral est invité à examiner l'opportunité d'introduire des délais pour les offices fédéraux parties aux procédures de construction des routes nationales, dans le but de les accélérer.

**97.3241 n Po. Commission de gestion CN. Uniformisation des normes dans le cadre de la construction des routes nationales (14.05.1997)**

Le Conseil fédéral est invité à examiner des mesures conduisant à une certaine uniformisation des normes appliquées en Suisse dans le cadre de la construction des routes nationales.

**97.3242 n Po. Commission de gestion CN. L'optimisation institutionnalisée dans le cadre de la construction des routes nationales (14.05.1997)**

Le Conseil fédéral est invité à examiner la possibilité d'institutionnaliser une optimisation des projets dans le domaine de la construction des routes nationales.

**97.3243 n Po. Commission de gestion CN. L'élaboration d'un indice des coûts dans le cadre de la construction des routes nationales (14.05.1997)**

Le Conseil fédéral est invité à examiner des mesures visant à l'élaboration d'un indice des coûts en matière de construction routière.

**x 97.3244 é Mo. Conseil des Etats. Exploitation des sols. Révision de la loi sur la protection des eaux et de la loi sur l'agriculture (Commission de l'environnement, de l'aménagement du territoire et de l'énergie CE (96.072)) (22.05.1997)**

Le Conseil fédéral est chargé de présenter aux Chambres fédérales un texte prévoyant une participation financière de la Confédération aux mesures qui, en matière d'exploitation des sols, doivent être prises pour des raisons de protection de l'environnement afin d'empêcher le ruissellement et la lixiviation de substances. Pour cela, il faudra notamment compléter ou modifier la loi sur la protection des eaux et la loi sur l'agriculture.

**02.06.1997** Le Conseil fédéral est prêt à accepter la motion.

**02.06.1997 Conseil des Etats.** Adoption.

**11.06.1997 Conseil national.** Adoption.

Voir objet 96.072 MCF

**97.3245 n Mo. Commission de la science, de l'éducation et de la culture CN (96.075). Concept de formation suisse et Office fédéral de l'éducation (22.05.1997)**

Le Conseil fédéral est prié de charger les instances nationales et cantonales de l'élaboration commune d'un concept de formation pour toute la Suisse. Ce concept devra garantir une formation complète, novatrice, eurocompatible et prendre en compte les aspects économiques, sociaux et écologiques.

Le Conseil fédéral est également invité à donner son avis sur la création d'un office fédéral chargé de toutes les questions en matière de formation relevant de la compétence de la Confédération.

**09.06.1997** Le Conseil fédéral est prêt à accepter la motion.

**10.06.1997 Conseil national.** Adoption.

Voir objet 96.075 MCF

**97.3246 n Mo. Commission de la science, de l'éducation et de la culture CN (96.075). Révision de la loi fédérale sur la formation professionnelle (LFPr) (22.05.1997)**

Le Conseil fédéral est chargé de présenter au Parlement, d'ici la fin de 1998, un message sur la révision de la loi fédérale sur la formation professionnelle (LFPr), dans lequel les exigences suivantes seront prises en compte:

- édicter une réglementation uniforme pour tous les métiers reconnus ou non par l'OFIAMT;

- créer une structure modulaire en matière de formation professionnelle de base, de formation continue et de perfectionnement par domaine professionnel.

**09.06.1997** Le CF est prêt à accepter la mo sous réserve du point c) qu'il propose de transformer en po

**10.06.1997 Conseil national.** Adoption.

Voir objet 96.075 MCF

**97.3247 n Mo. Commission de la science, de l'éducation et de la culture CN (96.075). Projet de cantonalisation de la formation professionnelle (22.05.1997)**

Le Conseil fédéral est invité à ne pas poursuivre le projet de cantonalisation et de cloisonnement par branche de formation professionnelle (projet partiel dans le cadre du réaménagement de la péréquation financière entre la Confédération et les cantons), afin que les travaux relatifs à la réforme de la formation professionnelle et à l'institution des hautes écoles spécialisées ne soit pas freinés et qu'ils puissent avancer rapidement.

**09.06.1997** Le Conseil fédéral propose de transformer la motion en postulat.

**10.06.1997 Conseil national.** Adoption.

Voir objet 96.075 MCF

**97.3248 n Mo. Commission de la science, de l'éducation et de la culture CN (96.075). Réalisation d'un système de formation modulaire (22.05.1997)**

Le Conseil fédéral met les moyens financiers nécessaires à disposition de façon à ce que le système de formation modulaire tel qu'il est défini dans le rapport sur la formation professionnelle puisse être mis en place.

**09.06.1997** Le Conseil fédéral est prêt à accepter la motion.

**10.06.1997 Conseil national.** Adoption.

Voir objet 96.075 MCF

**× 97.3249 n Po. Commission de la science, de l'éducation et de la culture CN (96.075). Rapport sur la formation professionnelle: mesures d'application et mesures complémentaires (22.05.1997)**

Le Conseil fédéral est invité:

1. en vue de la révision de la loi sur la formation professionnelle, à mandater un groupe d'experts, constitué par les représentants de l'ensemble des partenaires de la formation professionnelle. Ce groupe aura pour mission de mettre en place dans toute la Suisse une formation professionnelle, axée sur l'avenir et de définir les rôles des différents partenaires;

2. à présenter un rapport exposant le point de vue de la Confédération sur la situation, l'évolution, la promotion et les mesures à prendre dans le domaine de la formation des adultes, qu'elle soit générale ou culturelle. Il conviendra également de définir la répartition des compétences entre les cantons et de mettre en évidence les liens entre le contenu, les structures et les aspects financiers de la formation continue;

3. en matière de formation professionnelle et de formation continue, à mettre en oeuvre des programmes visant à encourager et à améliorer l'égalité des chances;

4. d'entente avec les cantons intéressés, à analyser les effets que les régions-frontières peuvent entraîner sur les structures et l'efficacité de la formation professionnelle suisse. Il s'agira d'envisager des solutions permettant d'une part de faciliter la coordination et la coopération entre instituts de formation appartenant à deux ou trois pays différents et, d'autre part, d'étudier des mesures visant à promouvoir la reconnaissance réciproque des titres d'étude ainsi que la réalisation d'expériences pilotes de formation intégrée et de mobilité transfrontalière;

5. à suivre, par des évaluations, l'évolution des écoles de maturité professionnelle, celle de la maturité professionnelle et de la maturité gymnasiale avec stage pratique, éléments essentiels d'accès aux universités. Il conviendra de prendre les mesures nécessaires à cet effet.

**09.06.1997** Le Conseil fédéral est prêt à accepter le postulat.

**10.06.1997 Conseil national.** Adoption.

Voir objet 96.075 MCF

**× 97.3250 n Po. Commission de la science, de l'éducation et de la culture CN (96.075). Promotion des places d'apprentissage (22.05.1997)**

Le Conseil fédéral est invité:

1. à veiller que dans toutes les unités d'organisation qui lui sont directement ou indirectement subordonnées, les places d'apprentissage sont proposées en nombre suffisant et qu'elles répondent à des critères de qualité exemplaires.

2. à créer un système permanent d'observation du marché des places d'apprentissage et à le mettre en place sous une forme appropriée;

3. à mettre en place et à veiller à une meilleure coordination et à un renforcement des mesures visant à améliorer le marché du travail conformément à la LACI et aux exigences posées par la LFP dans le domaine de la formation et de l'apprentissage. Il conviendra notamment de faciliter, par le biais des fonds de l'assurance-chômage, le placement des apprentis à la suite de la

fermeture d'entreprises. Par ailleurs, il conviendra d'examiner si une optimisation des mesures prises sur le marché du travail répond aux exigences posées par le système de formation professionnelle;

4. à examiner les possibilités d'allègements fiscaux:

a. en vue d'encourager le maintien et la création de places d'apprentissage pour les entreprises formant des apprentis;

b. en vue de promouvoir la formation continue personnelle pour les personnes physiques devant prendre elles-mêmes en charge des frais de formation continue;

5. en vue d'instaurer un système de bonus/malus comme mesure visant à encourager la création de places d'apprentissage et d'établir un contrat collectif sur le financement de la formation professionnelle ou d'introduire une taxe selon le modèle genevois.

**09.06.1997** Le Conseil fédéral est prêt à accepter le postulat.

**10.06.1997 Conseil national.** Adoption.

Voir objet 96.075 MCF

**97.3251 n Mo. Commission de la science, de l'éducation et de la culture CN (96.419). Xénogreffes sur l'homme. Convention (22.05.1997)**

Le Conseil fédéral est invité à réglementer les xénogreffes sur l'homme et à les soumettre à autorisation.

Voir objet 96.419 lv.pa. von Felten

**× 97.3252 é Po. Commission des affaires juridiques CE (96.2011) Minorité Aeby. Les mêmes droits pour les couples de même sexe (24.10.1996)**

Le Conseil fédéral est prié d'examiner quelles seraient les possibilités d'éliminer les problèmes juridiques que rencontrent les couples de même sexe et à quels droits et obligations une telle institution devrait être soumise.

*Cosignataires:* Beerli, Brunner Christiane, Rhinow, Saudan, Schoch (5)

**16.06.1997** Le Conseil fédéral est prêt à accepter le postulat.

**19.06.1997 Conseil des Etats.** Rejet.

**97.3254 n Ip. Tschopp. Suspension des négociations bilatérales (02.06.1997)**

La semaine du 19 au 25.05.1997 a vu successivement une intense activité de consultations de divers milieux économiques, sociaux et politiques concernant l'aboutissement des négociations bilatérales avec l'UE. Puis soudainement, celles-ci ont été ajournées "sine die" dans des conditions peu claires ou insuffisamment expliquées.

Les informations éparpillées et teintées d'irritation du Conseiller fédéral Leuenberger et l'"information" lénifiante diffusée le 28.05.1997 par les vice-chancelier Achille Casanova n'ont pas contribué à la clarification de la situation.

Le Conseil fédéral peut-il retracer le déroulement exact des événements et expliciter les raisons qui ont amené les interlocuteurs à prendre des décisions d'une telle portée en dehors des formes protocolaires usuelles d'un contact direct de personne responsable à personne responsable?

Le Conseil fédéral peut-il en outre dire pourquoi un événement d'une telle portée a de nouveau donné lieu à des difficultés de communication, difficultés que le Gouvernement lui-même ne cesse de déplorer?

*Cosignataires:* Christen, Comby, Dupraz, Eggly, Frey Claude, Grendelmeier, Gros Jean-Michel, Guisan, Langenberger, Lauper, Meyer Theo, Mühlemann, Nabholz, Rechsteiner-Basel, Ruffy, Sandoz Marcel, Scheurer, Suter, Vogel, Zapfl (20)



**97.3255 n Mo. Gysin Remo. Réduction des primes d'assurance-maladie pour des enfants, des adolescents et des jeunes adultes** (02.06.1997)

Le Conseil fédéral est chargé de proposer aux Chambres une modification de l'article 61, 3e alinéa, de la loi sur l'assurance-maladie de sorte que tous les jeunes adultes de 19 à 25 ans révolus puissent bénéficier à nouveau d'une réduction du montant de leur prime d'assurance-maladie.

*Cosignataires:* Aeppli Wartmann, Baumann Stephanie, Carobbio, Eymann, Fankhauser, Gross Jost, Hochreutener, Hubmann, Jutzet, Lachat, Maury Pasquier, Randegger, Rechsteiner-Basel, Semadeni, Stump, Thür, Tschäppät, Zwygart (18)

**97.3265 n Ip. Hollenstein. Relations économiques entre la Suisse et la Turquie** (04.06.1997)

Je demande au Conseil fédéral de répondre aux questions suivantes:

1. La visite du conseiller fédéral Delamuraz en Turquie n'est-elle pas inopportune vu le mépris que le régime en vigueur dans ce pays affiche pour les droits de l'homme?

2. A cette occasion, le Conseil fédéral a-t-il suffisamment insisté sur le fait qu'à moyen terme la Suisse ne saurait passer outre aux violations des droits de l'homme perpétrées en Turquie? Quels moyens de pression entend-il utiliser et quelles sanctions se propose-t-il de prendre - le cas échéant après entente avec d'autres pays - si la Turquie persiste à ne pas tenir compte des protestations de l'opinion publique mondiale?

3. A-t-il relevé expressément au cours des discussions, que la Suisse est obligée, en raison du caractère totalitaire du régime turc, d'accueillir des personnes persécutées provenant de cette zone en crise?

4. L'intention qu'a la Suisse de renforcer les relations commerciales entre les deux pays est-elle conciliable avec les principes moraux qui régissent eux aussi la politique économique extérieure et avec l'engagement en faveur du respect des droits de l'homme?

5. Existe-t-il des directives qui mentionnent les pays au régime particulièrement antidémocratique avec lesquels la Suisse devrait s'abstenir d'entretenir des relations diplomatiques et économiques par trop étroites? Dans l'affirmative, pourquoi la Turquie ne fait-elle pas partie de ces pays?

*Cosignataires:* Alder, Baumann Ruedi, Bäumlín, Berberat, Carobbio, Cavalli, Chiffelle, de Dardel, David, Engler, Fankhauser, Fasel, Goll, Gonseth, Gross Andreas, Gross Jost, Grossenbacher, Günter, Gysin Remo, Hämmerle, Hubmann, Meier Hans, Meyer Theo, Schmid Odilo, Stump, Teuscher, Thür, Tschäppät, Vollmer, Weber Agnes, Widmer, Wiederkehr, Zapfl, Zbinden, Zwygart (35)

**97.3266 n Mo. Vollmer. Ecoles professionnelles. Mise en place de l'enseignement du sport** (04.06.1997)

Le Conseil fédéral est chargé d'obtenir, en utilisant fermement tous les moyens à sa disposition, que les cantons -en particulier le "Valais olympique"- qui ne l'ont pas encore fait en dépit d'une obligation légale qui date d'une vingtaine d'années, introduisent l'enseignement du sport dans les écoles professionnelles.

*Cosignataires:* Aeppli Wartmann, Alder, Banga, Baumann Ruedi, Baumann Stephanie, Bäumlín, Béguelin, Binder, Bortoluzzi, Brunner Toni, Carobbio, Cavalli, Chiffelle, de Dardel, Dormann, Fankhauser, Fässler, von Felten, Gonseth, Grobet, Gross Andreas, Gross Jost, Günter, Gysin Remo, Haering Binder, Hafner Ursula, Hämmerle, Herczog, Hochreutener, Hollenstein, Hubacher, Hubmann, Imhof, Jans, Jutzet, Kühne, Leemann, Leu, Loretan Otto, Maury Pasquier, Meier Hans, Meyer Theo, Müller-Hemmi, Oehrli, Randegger, Rechsteiner Paul, Rechsteiner-Basel, Rennwald, Roth-Bernasconi, Ruffy, Schenk, Schmid Odilo, Semadeni, Spielmann, Stamm Luzi,

Strahm, Stump, Teuscher, Thanei, Thür, Tschuppert, Vetterli, Weber Agnes, Weyeneth, Widmer, Wyss, Zapfl, Zbinden, Zwygart (69)

**97.3267 n Ip. Hollenstein. Accord sur le transit. Respect par l'UE de ses obligations** (05.06.1997)

L'Union européenne a pris certains engagements envers la Suisse par l'accord des 21.10.1991/02.05.1992 entre la Confédération suisse et la Communauté économique européenne sur le transport de marchandises par route et par rail.

Je prie le Conseil fédéral de dire dans quelle mesure l'Union européenne s'est jusqu'à présent acquittée de ces obligations:

- en ce qui concerne les travaux d'infrastructure conformément à l'article 6 et à l'annexe 4 et à l'accord trilatéral conclu entre la Suisse, l'Allemagne et l'Italie (terminaux, gabarit, capacité des lignes);

- en ce qui concerne les mesures d'accompagnement prévues à l'article 7 (mesures visant à assurer la compétitivité du transport combiné, promotion des techniques de transport combiné, harmonisation des poids et des dimensions, libération des parcours initiaux et terminaux de tout régime d'autorisation dans le transport combiné, clauses de responsabilité, non-discrimination, trains complets, fiabilité, adoption de mesures nécessaires coordonnées en matière de commande, prestations dans les terminaux, délais de transport garantis, nouvelles liaisons);

- en ce qui concerne la protection de l'environnement conformément à l'article 11 (normes d'un haut niveau de protection, concertation des parties, reconnaissance réciproque des normes d'émissions);

- en ce qui concerne la fiscalité conformément à l'article 12 (imputation des coûts, consultation réciproque, négociations en vue d'un accord relatif à la taxation routière).

2. Lesquelles des obligations susmentionnées seront-elles reprises dans l'accord qui reste à négocier avec l'UE?

*Cosignataires:* Baumann Ruedi, Bäumlín, Béguelin, Binder, Bircher, Caccia, Diener, Fässler, Fischer-Seengen, Gonseth, Hämmerle, Meier Hans, Strahm, Thür, Vermot, Widmer (16)

**97.3268 n Ip. Hollenstein. Mises en garde sur la publicité pour le tabac** (05.06.1997)

Je demande au Conseil fédéral s'il serait prêt à assortir l'article 15 de l'ordonnance sur le tabac du 01.03.1995 de l'obligation de faire figurer de manière bien visible sur tous les supports publicitaires pour les produits du tabac une mise en garde contre les conséquences néfastes pour la santé (en s'inspirant des prescriptions des articles 10 à 12 qui s'appliquent aux emballages).

*Cosignataires:* Alder, Baumann Ruedi, Bäumlín, Bircher, Carobbio, Chiffelle, de Dardel, Diener, Fasel, Fässler, von Felten, Gonseth, Gross Jost, Guisan, Günter, Gysin Remo, Hubmann, Langenberger, Lötscher, Meier Hans, Meyer Theo, Ostermann, Raggenbass, Sandoz Suzette, Schmid Odilo, Stump, Teuscher, Thür, Tschäppät, Vallender, Vermot, Weber Agnes, Widmer, Wittenwiler, Zapfl, Zwygart (36)

**97.3269 n Mo. Gysin Remo. Adhésion de la Suisse à l'ONU** (05.06.1997)

Le Conseil fédéral est chargé de préparer l'adhésion de la Suisse à l'ONU.

*Cosignataires:* Aeppli Wartmann, Aguet, Alder, von Allmen, Banga, Baumann Ruedi, Baumann Stephanie, Béguelin, Berberat, Bodenmann, Borel, Bühlmann, Caccia, Carobbio, Cavalli, Chiffelle, Comby, de Dardel, David, Deiss, Engler, Fankhauser, Fasel, Fässler, von Felten, Goll, Gonseth, Grobet, Gross Andreas, Gross Jost, Günter, Haering Binder, Hafner Ursula, Hämmerle, Herczog, Hochreutener, Hollenstein, Hubacher, Hubmann, Imhof, Jans, Jeanprêtre, Jutzet, Kühne, Lachat, Langenberger, Ledergerber, Leemann, Leu, Leuenberger, Loretan Otto, Lötscher, Marti Werner, Maury



Pasquier, Meier Hans, Meyer Theo, Müller-Hemmi, Ostermann, Randegger, Ratti, Rechsteiner Paul, Rechsteiner-Basel, Rennwald, Roth-Bernasconi, Ruffy, Schmid Odilo, Semadeni, Strahm, Stump, Teuscher, Thanei, Thür, Tschopp, Tschäppät, Vermot, Vollmer, Weber Agnes, Widmer, Wiederkehr, Zapfl, Zbinden, Ziegler (82)

**97.3270 n Mo. Schlüer. Rapport Ludwig. Nouvelle édition**  
(05.06.1997)

Le Conseil fédéral est chargé de faire rééditer intégralement, à l'intention du public en général, le rapport du professeur Carl Ludwig, publié en 1966 sous la forme d'un ouvrage intitulé "La politique pratiquée par la Suisse à l'égard des réfugiés de 1933 à nos jours".

*Cosignataires:* Binder, Bortoluzzi, Brunner Toni, Fehr Hans, Fehr Lisbeth, Föhn, Freund, Frey Walter, Hasler Ernst, Oehrl, Rychen, Schmid Samuel, Seiler Hanspeter, Speck, Vetterli (15)

**97.3271 n Ip. Grobet. Recherche des biens cachés de l'ex-dictateur Mobutu** (05.06.1997)

Les personnes connaissant le Congo s'accordent à dire que l'économie de ce pays se trouve dans une situation désastreuse après les 35 ans de dictature de Mobutu. De même, il est notoire que ce dernier s'est constitué une fortune colossale en profitant abusivement de ses fonctions présidentielles. Tout ce qui est possible doit être entrepris pour retrouver ces biens mal-acquis qui doivent être restitués à leur légitime propriétaire: le peuple congolais.

Suite à une demande d'entraide judiciaire du Procureur de la ville congolaise de Lubumbashi, le Conseil fédéral a enfin pris une mesure de blocage des biens immobiliers inscrits au nom de Mobutu en date du 16.05.1997, avant de prendre le lendemain un arrêté bloquant l'ensemble des avoirs de la famille Mobutu qui se trouvent en Suisse ou qui sont administrés depuis notre pays.

Comme il fallait s'y attendre, cette mesure de blocage tardive n'a hélas permis de bloquer, outre le bien immobilier de Savigny, qu'un montant de près de 5 millions de francs. Il est évident que cette somme ne représente qu'une petite partie de la fortune mal acquise par l'ancien dictateur et c'est le devoir de notre pays de venir en aide au peuple congolais en détresse et de contribuer à la recherche des avoirs que Mobutu et ses proches ont cachés, dont une partie se trouve peut-être dans notre pays, ce qui m'amène à demander au Conseil fédéral:

1. si des personnes physiques ou morales, autres que des banques, ont déclaré détenir ou gérer des avoirs provenant de la famille Mobutu?

2. si les autorités judiciaires cantonales ont été chargées de rechercher les avoirs de la famille Mobutu, notamment sous forme de participations dans des affaires immobilières ou commerciales?

3. s'il est exact que des scellés n'ont pas été apposés sur les bâtiments à Savigny et que les objets se trouvant à l'intérieur de ces maisons n'ont pas été bloqués? Si tel est le cas, le Conseil fédéral va-t-il réparer cette omission et ordonner à une autorité d'aller sur place pour dresser l'inventaire des biens en cause?

4. Pourquoi le Conseil fédéral, à partir du moment où il a été d'accord, à juste titre, d'ordonner le blocage des avoirs de l'ancien dictateur, n'a-t-il pas donné également suite à la demande du Procureur de Lubumbashi "d'inviter toutes les banques suisses à faire savoir si elles avaient ouvert depuis 1961 des comptes au nom de Mobutu ou dont il serait bénéficiaire sous une forme ou une autre et d'ordonner aux banques de produire le relevé de toutes les opérations effectuées sur ces comptes pour retracer l'origine des fonds qui ont été crédités ou qui ont transité sur ces comptes, qu'ils aient été clôturés ou non, et l'identité du ou des bénéficiaires des sommes débitées de ces comptes?"

5. Le Conseil fédéral, après le résultat pour le moins modeste de son intervention, va-t-il venir en aide plus efficacement au peuple congolais en donnant suite à l'appel légitime de son nouveau Gouvernement, qui sera certainement démuni pour trouver sur

place des documents relatifs à des transferts de fonds ayant dû être habilement camouflés, c'est à dire en adressant une nouvelle circulaire aux banques leur demandant de communiquer les pièces demandées par le Procureur de Lubumbashi, ce qui entre dans le cadre des mesures d'entraide pénale et devrait permettre de connaître quels sont les montants qui ont effectivement transité par les comptes bancaires ouverts par Mobutu?

6. Face aux critiques adressées à la Suisse en ce qui concerne la gestion des fonds en déshérence et le blanchissage dans notre pays d'importantes sommes d'argent provenant d'actes criminels, dont la corruption et les détournements de fonds publics, face à un résultat aussi maigre quant à la recherche des avoirs mal acquis par l'ex-dictateur Mobutu, face au fait qu'une banque avait fait une fausse déclaration quant à l'existence de deux comptes de 2 millions de francs chacun ouverts au nom de ce dernier, le Conseil fédéral ne pense-t-il pas que le résultat actuel de ses démarches ne saurait répondre à ce que l'on est en droit d'attendre de la part de notre pays en matière d'entraide pénale et qu'il convient de mener rapidement une investigation approfondie sur les transferts de fonds effectués par Mobutu en Suisse depuis 1961 afin que l'importance réelle de ceux-ci soit connue?

**97.3272 n Po. Filliez. Pour des Jeux olympiques suisses**  
(09.06.1997)

Hier, le peuple valaisan a accepté de soutenir la candidature de Sion Valais aux Jeux olympiques de 2006.

La Confédération a déjà décidé d'apporter son appui en acceptant de mettre à disposition un montant de 30 millions de francs pour couvrir un éventuel déficit. Je remercie le Conseil fédéral pour cette participation financière.

Aujourd'hui, je demande au Conseil fédéral de présenter d'ici à la fin 1997 un rapport sur les deux points suivants:

1. Comment le Conseil fédéral voit-il la possibilité de faire de ces Jeux olympiques 2006 un événement national? Quelles mesures concrètes entend-il prendre pour y parvenir?

2. L'attribution des Jeux olympiques se fera par le CIO en 1999. Jusque-là il s'agira de convaincre ses membres des différents pays. Le Conseil fédéral est-il prêt à engager nos représentations diplomatiques à intervenir dans leur pays respectif en vue de promouvoir la candidature suisse?

*Cosignataires:* von Allmen, Banga, Béguelin, Bezzola, Binder, Burgener, Caccia, Cavadini Adriano, Christen, Comby, Couchepin, Deiss, Ducrot, Dupraz, Engelberger, Epiney, Fehr Lisbeth, Freund, Frey Claude, Giezendanner, Guisan, Imhof, Kühne, Kunz, Lachat, Lauper, Loretan Otto, Maitre, Philipona, Ratti, Rennwald, Rychen, Schenk, Scheurer, Schlüer, Schmid Odilo, Simon (37)

**97.3273 n Ip. Loeb. Réglementation du commerce hors-tax**  
**e en Europe** (09.06.1997)

L'Union européenne envisage de supprimer d'ici mi-1999 le régime préférentiel applicable au commerce hors taxe dans son espace économique. Je demande au Conseil fédéral de se prononcer sur cette évolution dans la perspective du commerce hors taxe en Suisse; j'aimerais également savoir s'il a l'intention de réglementer ce domaine en fonction d'une éventuelle homogénéisation des règles commerciales européennes.

*Cosignataires:* Kofmel, Mühlemann, Suter (3)

**97.3274 n Ip. Gonseth. Offre Internet. Clonage d'êtres humains** (09.06.1997)

1. Le Conseil fédéral connaît-il l'existence de la secte de Rael, sait-il en particulier quel genre d'affaires sont traitées depuis son siège principal de Genève et quelles sont ses principales activités en Suisse? Que pense-t-il de l'offre de cette secte qu'on peut trouver sur Internet ?

2. Le Conseil fédéral ne pense-t-il pas que cette offre représente une atteinte au principe du respect de la dignité humaine fixé

dans la Constitution fédérale et devrait à ce titre faire l'objet d'une interdiction, ou à tout le moins de poursuites pénales?

3. L'interdiction formelle du clonage ne devrait-elle pas figurer dans la Constitution, afin que notre interprétation actuelle du 2e alinéa ne soit pas remise en cause si la technologie en la matière progresse dans d'autres pays?

4. Le Conseil fédéral entreprend-il résolument les démarches pour que soient inscrites dans la Convention du Conseil de l'Europe sur la biomédecine une interdiction du clonage d'êtres humains ainsi qu'une interdiction sur la recherche faite dans ce domaine avec des cellules et embryons humains? Quelles mesures le Conseil fédéral a-t-il l'intention de prendre pour que soit élaborée une réglementation internationale contraignante qui aille plus loin que la Convention du Conseil de l'Europe?

5. Est-il procédé en Suisse à des expériences de clonage sur des animaux ou existe-t-il des recherches dans ce domaine? Si c'est le cas, où se déroulent-elles? Quand le Conseil fédéral va-t-il proposer les prescriptions légales appropriées?

*Cosignataires:* Baumann Ruedi, Bühlmann, Dünki, Fankhauser, Fässler, Grendelmeier, Haering Binder, Hollenstein, Hubmann, Keller, Leemann, Lötscher, Meier Hans, Müller-Hemmi, Rechsteiner-Basel, Schmid Odilo, Semadeni, Stump, Teuscher, Thür, Tschäppät, Vermot, Widmer, Zwiggart (24)

### **97.3275 n Po. Zbinden. Politique étrangère suisse. Examen et nouvelle définition (09.06.1997)**

Le Conseil fédéral est prié, à la faveur du réexamen du rôle de la Suisse pendant la seconde guerre mondiale, de redéfinir sa conception de la politique étrangère telle qu'il l'a formulée dans le rapport du 29.11.1993 sur la politique extérieure de la Suisse dans les années 90 et de présenter aux Chambres fédérales un rapport actualisé proposant des mesures appropriées.

Le débat qui a eu lieu, sur le plan national et international, au sujet de la politique extérieure de notre pays au cours de la seconde guerre mondiale, a clairement montré, entre autres choses, ce qui suit:

1. La Suisse s'est isolée, en partie volontairement, de la communauté des Etats, en particulier de ses voisins européens.

2. Elle cultive une attitude d'attentisme permanent tout en gardant le plus souvent toutes les options ouvertes.

3. Sa réputation internationale, son prestige moral et son intégrité en ont souffert, ce qui réduit ses possibilités d'exercer une influence sur la scène internationale.

4. La politique étrangère de la Suisse est perçue à l'extérieur comme étant dominée par des considérations économiques.

5. La politique extérieure actuelle de la Suisse, telle que l'appréhende l'opinion publique étrangère portant un regard intéressé sur notre pays, se distingue trop peu de celle pratiquée pendant la guerre pour être considérée comme représentant un progrès et honorée comme telle. Elle apparaît insuffisamment universelle, trop égocentrique, et trop axée sur l'optimisation de nos avantages. La Suisse ne fait pas assez preuve de solidarité et elle ne se profile pas suffisamment par des prises de position engagées.

6. Si la Suisse veut sortir de son isolement et si elle veut retrouver un rôle dynamique au sein de la communauté des nations, elle doit redéfinir la conception qu'elle se fait de ses relations extérieures.

La plupart des mesures prises jusqu'à présent par le Conseil fédéral face à la crise que connaissent actuellement nos relations extérieures n'ont eu qu'une portée limitée à court terme (gestion de crise, bons offices, geste de bonne volonté ou de réparation, éclaircissement, par exemple) ou un caractère exceptionnel et symbolique (institution de fondations, visites d'Etat, entre autres). Rien n'indique que le Conseil fédéral soit prêt, au vu des récentes expériences, à réexaminer fondamentalement la politique extérieure de la Suisse et en particulier à l'orienter vers une plus grande intégration de notre pays dans la communauté des nations, à renforcer les actes de solidarité, à établir des priorités claires, à afficher des prises de position plus nettes, à dévelop-

per des domaines de compétences dans nos relations extérieures, et à réaffirmer le primat de la politique sur l'économie dans nos rapports avec les autres Etats.

*Cosignataires:* Aguet, Alder, Banga, Baumann Stephanie, Borel, Carobbio, Fankhauser, Fässler, von Felten, Goll, Gross Andreas, Gross Jost, Gysin Remo, Hubmann, Jans, Jaquet-Berger, Leemann, Rechsteiner-Basel, Ruffy, Strahm, Stump, Thanei, Weber Agnes, Widmer (24)

### **97.3276 n Ip. Günter. Halte aux phares au xénon (09.06.1997)**

Un automobiliste qui roule la nuit et dont les phares lui assurent une très bonne visibilité, mais qui éblouit tous les autres usagers de la route, ne contribue guère à accroître la sécurité routière.

La revue "Medical Tribune" du 16.05.1997 contient un article dont l'auteur se demande, dans le titre, si les phares au xénon sont des phares miracles ou de terribles appareils à éblouir. Il y explique que, contrairement à ce que ne cessent de répéter les fabricants et les "experts" cités par ces derniers, les phares au xénon produisent un effet aveuglant beaucoup plus important que les phares halogènes conventionnels et qu'ils constituent, de ce fait, un grave danger pour les automobilistes âgés, lesquels sont particulièrement sensibles aux phénomènes d'éblouissement. Selon l'auteur, il est donc impératif de définir des valeurs-limites en fonction des caractéristiques optiques et physiologiques de la perception.

Le professeur Bernhard Lachenmayr, président de la commission des transports de la Société allemande d'ophtalmologie, relève quant à lui que les phares au xénon ont un effet aveuglant bien plus important que les phares traditionnels. A ses yeux, l'argument de l'accoutumance, sans cesse avancé, ou le fait que l'on argue que ce phénomène est psychologique, ne sont rien d'autre qu'une tentative d'abâtissement de la population.

Si les phares au xénon éblouissent davantage que les phares conventionnels, c'est que, d'une part, la surface lumineuse est plus restreinte et que, d'autre part, ils opèrent une très forte diffusion de la lumière vers l'avant et vers le bas. En cas de balancement d'avant en arrière d'un véhicule équipé de phares de ce type, les usagers de la route venant en sens inverse se retrouvent très vite face à un faisceau lumineux très concentré, surtout si la chaussée forme un arrondi et qu'elle brille sous l'effet de la pluie. Qui plus est, la répartition spectrale de la lumière émise par ces phares s'opère dans l'éventail des ondes courtes, présentant ainsi une proportion de bleu beaucoup plus élevée que dans le cas des phares halogènes. Résultat: la diffusion de la lumière dans les milieux de l'oeil est plus intense, sans parler du fait que l'accommodation est alors rendue plus difficile. La nuit, l'oeil d'un conducteur est plus sensible aux ondes courtes que le jour (ce qui explique pourquoi un pré vert paraît clair et blanchâtre, alors qu'un vêtement rouge semblera noir). Les sources lumineuses contenant une proportion de bleu élevée sont perçues de façon plus intense que celles qui comportent une proportion importante de jaune ou de rouge. L'effet d'éblouissement provoqué par les phares au xénon, qui sont autorisés depuis peu, présente des risques pour tous les usagers de la route, en particulier pour les personnes âgées, plus enclines à se trouver en difficulté en cas d'éblouissement. Aussi s'agit-il de remédier rapidement à cette dangereuse évolution.

A cet égard, je demande au Conseil fédéral s'il est prêt à s'engager aux côtés d'autres gouvernements européens en faveur d'une révision des critères applicables aux phares de voiture, critères qui ne répondent manifestement pas aux exigences optiques et physiologiques et qui, dans des situations de circulation difficiles, génèrent des dangers nouveaux au lieu d'améliorer la sécurité.

*Cosignataires:* Aguet, Alder, von Allmen, Chiffelle, Fässler, Günter, Hafner Ursula, Hubmann, Leemann, Meyer Theo, Rechsteiner-Basel, Ruffy, Widmer, Zbinden (14)

### **97.3277 n Po. Scheurer. Etat d'esprit en Suisse pendant la seconde Guerre mondiale (09.06.1997)**

Le Conseil fédéral est invité à procéder à une large enquête selon les méthodes de l'histoire orale auprès des témoins de la situation en Suisse pendant la seconde Guerre mondiale.

**97.3278 n Po. Hasler Ernst. PME. Simplification des procédures administratives (10.06.1997)**

La crise économique persistant, il devient de plus en plus impératif d'alléger les formalités imposées aux entreprises, notamment aux PME. Le rapport intermédiaire du Conseil fédéral sur le «soulagement administratif des PME» admet d'ailleurs lui aussi la nécessité de simplifier les procédures administratives. Son défaut, toutefois, est de ne proposer aucune mesure concrète susceptible d'être mise en place rapidement.

J'invite le Conseil fédéral à indiquer par quels moyens on pourrait obtenir la mise en place rapide des mesures ci-après, qui permettraient d'accélérer les procédures:

- l'administration fédérale doit conseiller systématiquement les requérants sur les moyens d'optimiser les procédures qu'ils génèrent;
- les oppositions abusives doivent être sanctionnées efficacement;
- le droit de recours des associations doit être limité aux seuls intéressés;
- il faut fixer et coordonner les délais, en intégrant les tribunaux;
- il faut élaborer une loi sur l'accélération des procédures.

*Cosignataires:* Blaser, Fehr Hans, Fehr Lisbeth, Freund, Frey Walter, Giezendanner, Maurer, Oehrl, Rychen, Schluer, Schmied Walter, Seiler Hanspeter, Speck (13)

**97.3279 n Ip. Gonseth. Schwarzenburg. Mise hors service des émetteurs à ondes courtes (10.06.1997)**

Je demande au Conseil fédéral de répondre aux questions suivantes:

1. La population concernée demande depuis longtemps que l'émetteur en question ne soit plus autorisé à émettre la nuit en raison des troubles sérieux du sommeil qu'il engendre. D'ailleurs l'OFSP et l'OFEFP prônent également une telle interdiction. Quand le Conseil fédéral se prononcera-t-il en faveur d'une telle interdiction?
2. La population demande que l'émetteur en question soit définitivement mis hors service d'ici l'an 2000. Quelles sont les dispositions prises à ce jour par les PTT pour l'installer dans une région inhabitée et non entourée de collines et quelles sont les raisons des oppositions manifestées à son déplacement, si tant est qu'il y en ait eu?
3. A combien estime-t-on le nombre des auditeurs de Radio international et quel autre moyen serait-il envisageable pour répondre à leurs besoins?
4. Quand l'ordonnance sur la protection contre le rayonnement non ionisant sera-t-elle enfin adoptée?
5. Les requêtes de la population seront-elles un jour prises en compte ou faut-il penser qu'aux yeux du Conseil fédéral les intérêts économiques passent avant la santé de la population?

*Cosignataires:* Baumann Ruedi, Bäuml, Bühlmann, Fankhauser, Günter, Hollenstein, Meier Hans, Strahm, Thür, Widmer, Zwygart (11)

**97.3280 n Ip. Widrig. Département fédéral de l'intérieur. Délire réglementaire en 1997 (10.06.1997)**

L'Office de protection de l'environnement du canton de Saint-Gall doit examiner pas moins de 16 projets de textes fédéraux pendant l'année 1997. Ces textes sont les suivants:

1. Ordonnance sur les fiches techniques de sécurité (nouveau)
2. Ordonnance sur les substances (modification 1)
3. Ordonnance sur la protection contre le bruit (modification)
4. Ordonnance sur les substances (modification 2)

5. Ordonnance sur la reprise et l'élimination des appareils électriques et électroniques (nouveau)

6. Ordonnance sur la taxe d'incitation sur les COV (nouveau)

7. Ordonnance sur la taxe d'incitation sur l'huile de chauffage extra-légère (nouveau)

8. Ordonnance sur les emballages pour boissons (nouveau)

9. Ordonnance sur la protection des eaux (modification)

10. Ordonnance sur le rayonnement électromagnétique (nouveau)

11. Ordonnance sur les sites contaminés (nouveau)

12. Ordonnance sur la dissémination d'organismes (nouveau)

13. Ordonnance sur le confinement d'organismes (nouveau)

14. Ordonnance sur le financement de l'assainissement des sites contaminés (nouveau)

15. Ordonnance sur la promotion de technologies pour la protection de l'environnement (nouveau)

16. Ordonnance sur la protection du sol (modification)

Le Conseil fédéral est prié de répondre aux questions suivantes:

1. Dans son rapport intermédiaire publié en janvier 1997 sous le titre «Soulagement administratif des petites et moyennes entreprises», le Conseil fédéral insiste sur la nécessité de limiter la production de lois et d'ordonnances. N'y a-t-il pas contradiction entre ce constat et le déferlement d'ordonnances sorties du DFI?
2. Le Conseil fédéral n'est-il pas d'avis qu'une succession aussi rapide de révisions législatives est de nature à compromettre une application des textes sérieuse et respectueuse de l'égalité de droit dans les cantons et dans les communes?
3. Quelles mesures envisage-t-il de prendre pour éviter qu'à l'avenir la préparation de lois et d'ordonnances ne soit entravée par des obstacles administratifs au sein de l'administration fédérale?

*Cosignataires:* Eberhard, Hochreutener, Imhof (3)

**97.3281 n Mo. Langenberger. Transfert et reconnaissance des compétences professionnelles (10.06.1997)**

Dans le sens de l'article 50, 3e al. de la Loi sur la formation professionnelle, le Conseil fédéral est prié d'obtenir que la Confédération charge une institution des tâches suivantes:

1. Développement d'instruments et de méthodes permettant la classification, la justification, la reconnaissance et la mise en valeur des compétences individuelles et professionnelles ainsi que des acquis extraprofessionnels.
2. Création d'un "dossier suisse de qualification" comprenant une documentation répertoriée et tenue à jour des connaissances acquises dans les domaines de la formation et de l'emploi, un dossier en mesure de faciliter le transfert de qualifications acquises d'un lieu de formation ou de travail à un autre.
3. Désignation d'experts en matière de recherche appliquée sur la formation professionnelle, chargés d'élargir et d'approfondir les connaissances en matière de recherche, de transfert et de reconnaissance des qualifications acquises.

Le Conseil fédéral est prié d'assurer le financement des mesures proposées.

*Cosignataires:* Bangerter, Bühler, Comby, Dormann, Egerszegi-Obrist, Fischer-Seengen, Gadiant, Grossenbacher, Guisan, Jans, Kofmel, Müller-Hemmi, Müller Erich, Philipona, Randegger, Rychen, Sandoz Marcel, Strahm, Stucky, Tschopp, Vallender, Weber Agnes, Weigelt, Wittenwiler (24)

**97.3282 n Ip. Pini. Postulat 95.3248 et motion 95.3276. Traitement au sein du conseil (10.06.1997)**

Après deux ans d'attente ou presque, puis-je espérer que le conseil traite mon postulat (95.3248) et ma motion (95.3276)?



**97.3283 n Po. Schenk. Contributions allouées aux exploitants de terrains en pente ou en forte pente (10.06.1997)**

Le Conseil fédéral est prié de tenir compte des éléments suivants lors de la mise en oeuvre de la politique agricole 2002:

1. Les contributions versées aux exploitants de terrains en pente ou en forte pente doivent l'être pour les surfaces utiles réellement exploitées, quelle que soit la taille des exploitations.
2. Afin d'éviter toute spéculation foncière, il convient d'assortir le versement de ces contributions de la condition que le requérant ait exploité les surfaces utiles considérées au moins pendant les trois années précédentes.

*Cosignataires:* Aregger, Bezzola, Bonny, Borer, Brunner Toni, Eberhard, Engelberger, Föhn, Freund, Gadiant, Hasler Ernst, Hochreutener, Kunz, Loretan Otto, Lötscher, Oehrli, Rychen, Schmid Odilo, Schmied Walter, Seiler Hanspeter, Speck, Vetterli, Waber, Weyeneth, Wittenwiler, Wyss (26)

**97.3284 é Po. Leumann. Meilleur accordement de Lucerne aux réseaux ferroviaires national et international (10.06.1997)**

Nous invitons le Conseil fédéral à faire en sorte que, dès le prochain changement d'horaire en 1999, le raccordement de Lucerne aux réseaux ferroviaires national et international soit garanti et que la cadence semi-horaire intégrale soit instaurée pour les trains reliant cette ville à Zurich.

*Cosignataires:* Bieri, Danioth, Inderkum, Iten, Kuchler, Schallberger, Wicki (7)

**97.3285 n Po. Hubmann. Campagne STOP SIDA s'adressant aux hommes homosexuels (11.06.1997)**

Le Conseil fédéral est prié de lancer, dans le cadre de la campagne nationale STOP SIDA, une campagne de prévention s'adressant tout spécialement aux hommes homosexuels.

*Cosignataires:* Aguet, Alder, von Allmen, Banga, Baumann Stephanie, Bäumlín, Berberat, Borel, Chiffelle, Fankhauser, Fässler, Goll, Gross Jost, Günter, Hafner Ursula, Hämmerle, Herczog, Hollenstein, Jeanprêtre, Jutzet, Ledergerber, Leemann, Marti Werner, Maury Pasquier, Müller-Hemmi, Rechsteiner-Basel, Roth-Bernasconi, Semadeni, Stump, Teuscher, Thanei, Vermot, Weber Agnes, Widmer (34)

**97.3286 n Mo. Cavalli. Maîtrise des coûts de la santé par l'établissement de budgets globaux (11.06.1997)**

Lorsque la croissance des coûts de la santé dépasse celle de l'évolution générale des salaires et des prix, le Conseil fédéral doit fixer pour une période limitée, à l'intention de certains cantons ou de toute la Suisse, le volume des remboursements pour tout ou partie des catégories de fournisseurs de prestations (établissement de budgets globaux). Cette période doit être de 10 ans au minimum. Les cantons ainsi que les associations de fournisseurs de prestations et des assureurs concernés doivent être entendus auparavant.

Les fournisseurs de prestations pour lesquels un budget global aura été établi, détermineront en commun la répartition du montant total fixé et chargeront un organe adéquat de procéder aux remboursements. Si, quatre mois après que le Conseil fédéral aura fixé ce montant, ils ne se sont pas encore mis d'accord sur la répartition et le versement de ce dernier, le Conseil fédéral édictera les dispositions nécessaires.

*Cosignataires:* Aguet, Burgener, Fässler, Gysin Remo, Herczog, Hubmann, Jans, Leemann, Leuenberger, Maury Pasquier, Thanei, Weber Agnes (12)

**97.3287 n Po. Widmer. Assureurs. Publication des chiffres concernant l'assurance obligatoire des soins (11.06.1997)**

Le Conseil fédéral est prié de faire publier le plus tôt possible, par l'Office fédéral des assurances sociales, les données relatives

à l'assurance obligatoire des soins visées à l'article 31, 2e alinéa, de la loi fédérale sur l'assurance-maladie (LAMal). Ces données doivent être classées par assureur et fournir les chiffres suivants:

- a. recettes et dépenses;
- b. résultat par assuré;
- c. réserves;
- d. provisions pour cas d'assurance non liquidés;
- e. coûts des soins;
- f. compensation des risques;
- g. frais d'administration;
- h. effectif des assurés;
- i. primes.

*Cosignataires:* Aguet, Borel, Burgener, Fässler, Günter, Gysin Remo, Herczog, Hubmann, Jans, Leemann, Leuenberger, Maury Pasquier, Roth-Bernasconi, Thanei, Weber Agnes (15)

**97.3288 n Mo. Rechsteiner Paul. Minimum vital. Exonération de l'impôt (11.06.1997)**

Le Conseil fédéral est chargé d'examiner la possibilité d'exonérer de l'impôt le minimum vital et de soumettre aux Chambres un projet en conséquence.

*Cosignataires:* Bäumlín, Fankhauser, Fässler, Günter, Gysin Remo, Hämmerle, Herczog, Hubmann, Jans, Ledergerber, Leemann, Strahm, Thanei, Widmer (14)

**97.3289 n Mo. Rechsteiner Paul. Place financière suisse. Mise en place d'un système de recherche efficace et crédible (11.06.1997)**

Je charge le Conseil fédéral de mettre sur pied un ensemble de dispositions efficaces et crédibles permettant d'identifier des valeurs patrimoniales déposées en Suisse et de soumettre aux Chambres dès que possible un projet à cet effet.

*Cosignataires:* Bäumlín, Fankhauser, Fässler, Günter, Gysin Remo, Hämmerle, Herczog, Hubmann, Jans, Ledergerber, Leemann, Strahm, Thanei, Widmer (14)

**97.3290 n Ip. Alder. Armée 95. Conséquences pour des ouvrages militaires (12.06.1997)**

La réforme "Armée 95" a pour conséquence que le DMF propose à des entités publiques (autres départements fédéraux, cantons, communes), à des entreprises et à des particuliers la vente ou l'exploitation de nombreux ouvrages militaires, notamment des aérodromes, des arsenaux et des magasins.

Cette liquidation soulève les questions suivantes:

1. Selon quel système la vente ou la location de ces ouvrages a-t-elle lieu?
  - a. Quels sont les facteurs qui déterminent le prix de vente ou de location?
  - b. Les communes qui ont subi des nuisances pendant des années reçoivent-elles un "dédommagement" sous la forme d'une réduction appropriée du prix de vente?
  - c. Octroie-t-on un droit de préemption aux anciens propriétaires, qui avaient été expropriés à l'époque?
  - d. Quelles recettes peut-on escompter pour la caisse fédérale?
2. La Confédération est-elle disposée à faire en sorte que les populations des régions dans lesquelles on envisage d'exploiter des aérodromes militaires à des fins civiles puissent donner leur avis sur la question par voie de votation?
3. Les aérodromes exploités à des fins civiles doivent-ils faire l'objet d'une EIE?
4. L'exploitation civile des aérodromes se fait-elle dans le cadre d'un programme à l'échelle nationale?



5. Le Conseil fédéral est-il disposé à commander une étude détaillée sur l'état des ouvrages et sur les sites pollués ainsi qu'à déterminer combien coûterait leur réaménagement?

6. Le Conseil fédéral entend-il soumettre au Parlement un message ou un rapport traitant avec toute la transparence nécessaire les questions et les problèmes soulevés ici?

*Cosignataires:* Aepli Wartmann, Aguet, von Allmen, Banga, Baumann Ruedi, Baumann Stephanie, Bäuml, Berberat, Borel, Bühlmann, Burgener, Carobbio, Cavalli, Chiffelle, de Dardel, Dünki, Fankhauser, Fasel, Fässler, Goll, Gonseth, Grobet, Gross Jost, Günter, Gysin Remo, Haering Binder, Hafner Ursula, Hämmerle, Hollenstein, Hubacher, Hubmann, Jans, Jaquet-Berger, Jeanprêtre, Jutzet, Ledergerber, Leemann, Marti Werner, Maury Pasquier, Meier Hans, Müller-Hemmi, Rechsteiner Paul, Rechsteiner-Basel, Ruffy, Schmid Odilo, Semadeni, Strahm, Stump, Teuscher, Thanei, Thür, Vermot, Weber Agnes, Widmer, Wiederkehr, Zbinden (56)

#### **97.3291 n Po. Caccia. Vers la société de l'information** (12.06.1997)

L'évolution dans le secteur des télécommunications (dans leur acception la plus étendue) exige des réactions à différents niveaux, afin d'atteindre trois objectifs étroitement liés: une société de l'information équilibrée et démocratique, une économie des télécommunications d'avant-garde et une recherche de base pour le futur de l'Europe.

Le Conseil fédéral est invité à examiner la possibilité d'affecter une part importante des bénéfices résultant de la privatisation de Télécom:

1. à la réalisation d'une stratégie visant à promouvoir la transition vers la société de l'information, pour en exploiter les potentiels positifs et minimiser les risques;

2. en faveur d'une offensive technologique et industrielle pour un développement technologique au niveau universitaire et universitaire-professionnel (Fachhochschule) ainsi qu'au niveau industriel, mais surtout en faveur de la diffusion des résultats de la recherche dans ce secteur ainsi que de la création d'entreprises capables d'exploiter économiquement ces résultats.

Le Conseil fédéral est en outre invité à examiner la possibilité de promouvoir au niveau européen la création d'un centre pour la recherche de base sur le modèle du CERN.

*Cosignataire:* Ratti

(1)

#### **97.3292 n Ip. Epiney. Liquidation des ex-aérodromes militaires dans l'arc alpin** (12.06.1997)

Dans le cadre de la réforme de l'armée, le DMF envisage de désaffecter plusieurs aérodromes dans les cantons de Berne - Obwald - Tessin et Valais et de se dessaisir de ce patrimoine. Le Conseil fédéral est invité à se prononcer sur les éléments suivants:

1. Est-il envisagé un concept d'utilisation future des terrains et des installations?

2. Existe-t-il un inventaire des terrains et des installations qui ne sont plus utilisés par l'armée ou par d'autres offices fédéraux?

3. Le Conseil fédéral est-il prêt, dans le sens du rapport Koberio, de céder les terrains aux cantons à des conditions favorables, destinées à compenser les nuisances que l'armée a occasionnées pendant des années?

4. Le Conseil fédéral partage-t-il l'avis selon lequel ces terrains sont considérés comme agricoles s'ils ne figurent pas dans la zone à bâtir?

5. Est-il vrai que le DMF cherche à marchander au plus offrant certains terrains à un prix surfait ne tenant pas compte de la valeur de rendement au sens du droit foncier rural et au détriment d'une vente globale permettant de créer une entreprise agricole ou d'aménager rationnellement une zone au sens de la LAT?

6. Le DMF a-t-il pris des mesures pour dénoncer les contrats de fermage qui pourraient donner lieu à l'exercice d'un droit de

préemption au sens du droit foncier rural ou par des anciens propriétaires frappés par une mesure d'expropriation?

7. Le DMF dispose-t-il d'une étude relative aux frais de remise en état naturel des lieux? Si oui, est-il prêt à la mettre en oeuvre?

8. Le Conseil fédéral partage-t-il notre avis selon lequel

8.1. le nettoyage des appareils sur le tarmac au jet avec du trichloréthylène (TCE) dans les années 1960

8.2. le dégivrage des appareils sur la piste avant le décollage avec de l'antigel

8.3. l'allumage des réacteurs avec largage de kérosène

8.4. le stockage, la manutention et le transvasement de combustible

8.5. les émissions diverses

a. ont pu générer des passifs importants en polluants organiques

b. ont pu migrer dans les aquifères et de la sorte les polluer?

*Cosignataires:* Comby, Durrer, Filliez, Lachat, Loretan Otto, Maitre, Ratti, Schmid Odilo (8)

#### **97.3293 n Mo. Föhn. Régime des allocations pour perte de gain. Révision** (16.06.1997)

Le Conseil fédéral est chargé d'entreprendre sans délai une révision partielle du régime des allocations pour perte de gain sans attendre la révision de l'AI, afin de permettre aux militaires au chômage qui suivent un programme de formation d'une certaine durée de jouir d'une situation financière au moins aussi bonne que les chômeurs n'accomplissant pas de service militaire. Dans la mesure du possible, il conviendrait d'allouer des prestations financières propres à renforcer l'attrait et l'intérêt économique de la formation continue relevant de l'armée.

*Cosignataires:* Aregger, Baumann J. Alexander, Baumberger, Binder, Blaser, Bonny, Borer, Bortoluzzi, Brunner Toni, Bühler, Dettling, Durrer, Eberhard, Ehrler, Engelberger, Engler, Fehr Hans, Fehr Lisbeth, Fischer-Hägglingen, Freund, Frey Walter, Fritschi, Gadiant, Gusset, Hasler Ernst, Heberlein, Kofmel, Kühne, Kunz, Leu, Leuba, Loeb, Maurer, Moser, Müller Erich, Oehrli, Randegger, Rycken, Sandoz Suzette, Schenk, Scheurer, Schluer, Schmid Samuel, Schmied Walter, Seiler Hanspeter, Speck, Stamm Luzi, Steinemann, Theiler, Vetterli, Weyeneth, Wittenwiler, Wyss (53)

#### **97.3294 n Mo. Maury Pasquier. Assurance pour indemnités journalières en cas de maladie** (16.06.1997)

Le Conseil fédéral est chargé de modifier la LAMaL de telle sorte que l'assurance pour indemnités journalières devienne à nouveau une véritable assurance pour perte de gain. L'indemnité journalière doit couvrir au minimum 80 pour cent du salaire, jusqu'au montant qui est assuré dans l'assurance-accident obligatoire (fr. 97'200.--). Les assureurs-maladie doivent de plus être obligés d'offrir une assurance indemnités journalières collective. Il faut finalement assurer avec des mesures appropriées qu'au travers de la concurrence entre assurances selon la LAMaL et celles relevant de la loi sur le contrat d'assurance, il n'y ait pas de sélection des risques, qui conduirait à la désolidarisation et à la chasse aux "bons risques" dans les assurances privées.

*Cosignataires:* Aguet, von Allmen, Baumann Stephanie, Bäuml, Berberat, Borel, Burgener, Cavalli, Chiffelle, de Dardel, Fässler, von Felten, Goll, Gonseth, Gross Andreas, Gross Jost, Günter, Gysin Remo, Hämmerle, Herczog, Hollenstein, Hubmann, Jans, Jutzet, Leemann, Leuenberger, Rechsteiner-Basel, Rennwald, Roth-Bernasconi, Ruffy, Thanei, Vermot, Weber Agnes, Widmer (34)

#### **97.3295 n Po. Keller. Surveillance du Palais fédéral par le corps des garde-fortifications** (16.06.1997)

Le Conseil fédéral est invité à examiner si la surveillance des abords du Palais fédéral pourrait être confiée en partie au corps

des gardes-fortifications comme c'est déjà le cas de la surveillance des représentations étrangères.

**97.3296 n Po. Hasler Ernst. Optimiser l'organisation de l'administration (16.06.1997)**

Le Conseil fédéral est-il prêt à étudier la mise en place d'une organisation comparable au modèle "Tilburger" comportant un organe de contrôle de gestion aux fins de prévenir une trop grande indépendance de l'administration fédérale?

*Cosignataires:* Blaser, Fehr Hans, Fehr Lisbeth, Freund, Frey Walter, Giezendanner, Maurer, Oehrl, Rychen, Schmied Walter, Seiler Hanspeter, Speck (12)

**97.3297 n Ip. Hasler Ernst. Coordination des relevés statistiques (16.06.1997)**

J'invite le Conseil fédéral à nous exposer de manière détaillée comment il entend éliminer les points critiques suivants:

- relevés faisant double emploi/manque de coordination:
- plusieurs relevés sur le même thème;
- envoi aux entreprises de plusieurs questionnaires identiques;
- non-réutilisation, par l'administration, des données de base que les entreprises lui ont pourtant fournies.
- les questionnaires, trop longs et trop détaillés, ne cessent de s'étoffer;
- les statistiques officielles publiées sont de peu d'utilité pour les entreprises.

Est-il par ailleurs disposé à faire en sorte que tout relevé statistique soit désormais précédé d'une étude coûts/utilité le justifiant?

Quelles raisons impérieuses s'opposent, selon lui, à la privatisation de l'Office fédéral de la statistique?

*Cosignataires:* Blaser, Fehr Hans, Fehr Lisbeth, Freund, Frey Walter, Giezendanner, Maurer, Oehrl, Rychen, Schmied Walter, Seiler Hanspeter, Speck (12)

**97.3298 n Ip. Keller. Loi fédérale sur le crédit à la consommation (16.06.1997)**

Je prie le Conseil fédéral de répondre aux questions suivantes:

1. Est-il conscient de l'urgence d'élaborer une loi fédérale qui harmonise la pratique en la matière, étant donné qu'un nombre croissant de cantons ont édicté de leur propre initiative une législation?
2. Pour quelles raisons le projet de loi fédérale est-il sans cesse différé? Le Conseil fédéral ne veut-il pas d'une telle loi?
3. Est-il exact, comme certains le suggèrent, que le Conseil fédéral subit de fortes pressions de la part des milieux économiques et, plus particulièrement des milieux bancaires, et que c'est la raison pour laquelle il tarde à mettre au point une loi fédérale sur le crédit à la consommation?
4. Après le vote clair exprimé par le canton de Bâle-Campagne, le Conseil fédéral est-il résolu à faire savoir définitivement quand il publiera le projet de loi fédérale?

**97.3299 n Ip. Keller. Loi sur la sûreté intérieure. Qui a peur du référendum? (16.06.1997)**

Un conseiller national de Suisse orientale appuyé par un comité qui recueille des signatures en vue d'un référendum contre la loi sur la protection de l'Etat a grand peine à réunir les signatures nécessaires. Il a donc décidé de recourir à des méthodes "gaucho-populistes". Il a écrit une lettre dans laquelle il qualifie le président de la Confédération de "ministre de la police fouineuse" (Schnüffelmanister) qui "tremble" à l'idée d'un référendum contre cette loi. Dans la même lettre, il met en garde contre un renforcement de l'appareil policier ces prochaines années

Questions au Conseil fédéral:

1. Que pense-t-il de l'aimable épithète de "ministre de la police fouineuse"? N'est-on pas en droit d'attendre d'un conseiller national - même à notre époque - un peu plus de décence?

2. Je n'ai encore jamais vu de conseiller fédéral "trembler" devant une collecte de signatures. En va-t-il vraiment différemment cette fois? Si oui, pourquoi?

3. Est-il vrai, comme le prétend le conseiller national de Suisse orientale, que le Conseil fédéral, en cas de non-aboutissement du référendum, projette de "légitimer" un renforcement de l'appareil policier au cours de ces prochaines années? Dans quels domaines et sous quelle forme le Conseil fédéral veut-il effectuer ce renforcement?

**97.3300 n Ip. Ziegler. Famille Salinas. Blanchiment d'argent criminel (17.06.1997)**

Des documents provenant de la DEA américaine et les résultats récents des investigations menées par le procureur de la Confédération, Madame del Ponte, prouvent au-delà du doute raisonnable qu'au moins deux membres de la famille Salinas, à savoir Raoul Salinas et Paulian Castanon de Gortari, sont activement liés à des cartels internationaux du crime organisé. Ils ont notamment blanchi des sommes colossales - par l'intermédiaire de banques suisses - provenant du trafic intercontinental de la drogue.

Le Conseil fédéral peut-il nous confirmer ces faits?

Qu'attend la justice suisse pour inculper et faire juger conformément à la loi les membres de la famille Salinas coupables de blanchiment d'argent du crime?

**97.3301 n Ip. Gonseth. Prise en considération de l'expérience tirée des tâches familiales et éducatives ainsi que des activités sociales. Directives (17.06.1997)**

J'invite le Conseil fédéral à répondre aux questions suivantes:

1. Quels enseignements a-t-on tirés jusqu'à présent de l'exécution du mandat susmentionné dans l'administration fédérale? Cette exécution a-t-elle fait l'objet d'évaluations ou de contrôles?
2. Existe-t-il des directives fédérales concernant l'application du chiffre 138, 2e alinéa, 2e phrase, des prescriptions de l'OPPER régissant les promotions? Si tel n'est pas le cas, le Conseil fédéral est-il prêt à édicter des directives de ce genre ou au moins à lancer des projets pilotes dans différents offices?
3. Les responsables du personnel ont-ils la possibilité de se former dans ce domaine?
4. Comment pense-t-il rendre ses propres directives suffisamment contraignantes?

*Cosignataires:* Aguet, von Allmen, Banga, Baumann Ruedi, Bäumlin, Bühlmann, Chiffelle, Diener, Dormann, Fasel, von Felten, Goll, Grendelmeier, Gross Andreas, Grossenbacher, Gysin Remo, Hämmerle, Hollenstein, Hubmann, Jutzet, Leemann, Meier Hans, Müller-Hemmi, Ostermann, Roth-Bernasconi, Stump, Teuscher, Thanei, Thür, Vermot, Weber Agnes, Widmer, Zapfl (33)

**97.3302 é Ip. Plattner. Ratification de la convention bioéthique du Conseil de l'Europe (17.06.1997)**

Le Conseil de l'Europe a adopté sa convention sur la bioéthique pendant l'automne 1996. 21 Etats l'ont signée au début d'avril. La Suisse ne figurait pas parmi ces premiers signataires, bien que ses représentants aient joué un rôle important dans l'élaboration et l'adoption de la convention.

- Que pense le Conseil fédéral du contenu de cette convention?
- Que pense-t-il de sa compatibilité avec le droit suisse?
- Quand le Conseil fédéral compte-t-il signer cette convention?
- Quels travaux législatifs devront-ils être engagés pour que la Suisse puisse elle aussi la ratifier?

- Quand peut-on compter disposer d'une proposition de ratification?

*Cosignataires:* Bloetzer, Gentil, Seiler Bernhard (3)

**97.3303 n Ip. Carobbio. Travail au noir. Rôle des autorités fiscales** (18.06.1997)

L'ampleur du phénomène du travail au noir est bien connue, de même que ses conséquences économiques et fiscales pour les collectivités publiques. Le fisc et les assurances sociales perdraient des milliards. Les médias se sont fait l'écho de l'impuissance des offices fédéraux préposés au contrôle, notamment l'OFIAMT, qui se déclarent incapables de faire face à ce phénomène.

Le Conseil fédéral est donc invité à répondre aux questions suivantes:

1. Ne pense-t-il pas qu'il faudrait faire participer différents secteurs de l'administration fédérale, notamment l'Administration fédérale des contributions, au contrôle des prestations rétribuées sans laisser de traces dans la comptabilité des entreprises, du travail au noir en fait?

2. N'estime-t-il pas qu'en vertu de l'article 110, 2e alinéa, de la loi fédérale sur l'impôt fédéral direct (LIFD), les renseignements éventuellement recueillis par les autorités fiscales fédérales devraient être communiqués aux organes de contrôle (OFIAMT)? Ne faudrait-il pas prévoir cette possibilité par voie d'ordonnance, voire modifier certaines dispositions légales si nécessaire?

*Cosignataires:* Aguet, von Allmen, Banga, Béguelin, Berberat, Borel, Burgener, Chiffelle, de Dardel, Fankhauser, Fässler, von Felten, Grobet, Gross Andreas, Gross Jost, Günter, Hubacher, Hubmann, Jaquet-Berger, Jutzet, Leemann, Maury Pasquier, Meyer Theo, Ostermann, Rennwald, Roth-Bernasconi, Ruffy, Spielmann, Strahm, Weber Agnes (30)

**97.3304 n Mo. Maury Pasquier. Prise en compte des maisons de naissance dans la LAMal** (18.06.1997)

Le Conseil fédéral est prié d'inclure les maisons de naissance dans la liste des lieux susceptibles d'abriter un accouchement, selon l'alinéa 2, lettre b, de l'article 29 de la LAMal.

*Cosignataires:* Aeppli Wartmann, Baumann Stephanie, Bäumlin, Berberat, Borel, Bühlmann, Burgener, Carobbio, de Dardel, Fankhauser, Fässler, von Felten, Goll, Gonseth, Gross Andreas, Gross Jost, Hafner Ursula, Hollenstein, Hubacher, Hubmann, Jutzet, Leemann, Meier Hans, Rechsteiner Paul, Rennwald, Roth-Bernasconi, Strahm, Teuscher, Vermot, Vollmer, Weber Agnes (31)

**97.3305 n Ip. Widmer. Niveau scolaire en comparaison internationale** (18.06.1997)

Eu égard à l'importance que revêtent les sciences mathématiques, physiques et naturelles dans une société à caractère scientifique telle que la nôtre, je demande au Conseil fédéral de répondre aux questions suivantes:

1. Est-il prêt à prendre, dans les limites de ses compétences, des mesures propres à

a. assurer à tout le moins la qualité du niveau de formation acquis dans les disciplines mathématiques et dans les sciences physiques et naturelles et

b. au besoin à améliorer ce niveau?

2. Quelles mesures envisage-t-il de prendre au titre de chacune des deux lettres précédentes?

3. Comment pense-t-il réduire les écarts négatifs constatés entre les deux sexes sur le plan des résultats enregistrés en mathématiques et dans les sciences physiques et naturelles?

*Cosignataires:* Borel, de Dardel, Fankhauser, von Felten, Gross Jost, Hubacher, Hubmann, Maury Pasquier, Strahm, Weber Agnes (10)

**97.3306 n Mo. Rechsteiner Paul. Avoirs en déshérence datant de la Seconde Guerre mondiale - Implication juridiques** (18.06.1997)

Le Conseil fédéral est chargé de revoir les dispositions légales applicables aux avoirs en déshérence à la lumière des derniers événements et de soumettre aux Chambres des propositions d'amendements ou des dispositions nouvelles qui pourraient servir à l'établissement de normes dont il faut souhaiter la mise en place au niveau international.

*Cosignataires:* Baumann Stephanie, Bäumlin, Borel, Burgener, de Dardel, Fankhauser, Fässler, von Felten, Gross Andreas, Gross Jost, Hubacher, Hubmann, Jutzet, Leemann, Marti Werner, Strahm, Vollmer, Weber Agnes (18)

**97.3307 n Ip. Schenk. Circulation routière. Contrôles rapides de consommation de stupéfiants** (18.06.1997)

La conduite en état d'ivresse est sanctionnée plus lourdement que la conduite sous l'effet de stupéfiants.

Je demande donc au Conseil fédéral de répondre aux questions suivantes:

1. Quand un conducteur peut-il être soumis à un contrôle de la consommation de stupéfiants?

2. La législation régissant les contrôles de la consommation de stupéfiants est-elle la même que celle qui s'applique aux contrôles de l'alcoolémie?

3. Un conducteur peut-il se soustraire à un contrôle?

4. Dispose-t-on aujourd'hui de tests aussi rapides et fiables que ceux qui permettent de déterminer l'alcoolémie pour évaluer la diminution de la capacité de conduire après absorption de stupéfiants?

5. Dispose-t-on de résultats quant à l'efficacité des tests ou, en d'autres termes, quelles drogues peut-on détecter aujourd'hui sans problème?

6. Après la révision de la loi sur la circulation routière, la conduite sous l'effet de stupéfiants sera-t-elle poursuivie comme la conduite en état d'ivresse?

7. Ces dernières années, le nombre de conducteurs sous l'effet de stupéfiants a fortement augmenté alors que les accidents dus à l'alcool régressaient dans le même temps. Le Conseil fédéral prévoit-il de renforcer les contrôles de la conduite sous stupéfiants?

8. L'alcoolémie déterminant le retrait du permis s'élève à 0,8 pour mille. Cette limite ne peut être que de zéro en ce qui concerne la conduite sous l'effet de stupéfiants. Le Conseil fédéral partage-t-il cet avis?

*Cosignataires:* Aregger, Baumann J. Alexander, Binder, Blaser, Bonny, Bortoluzzi, Brunner Toni, Fehr Lisbeth, Fischer-Seengen, Föhn, Freund, Frey Walter, Giezendanner, Hasler Ernst, Hochreutener, Kunz, Leuba, Loretan Otto, Löttscher, Maurer, Moser, Oehrli, Philipona, Randegger, Sandoz Suzette, Schliuer, Schmid Odilo, Schmid Samuel, Schmied Walter, Seiler Hanspeter, Speck, Stamm Luzi, Steinemann, Vetterli, Waber, Weyeneth, Widrig, Wittenwiler, Wyss (39)

**97.3308 n Ip. Leuba. Conception du paysage suisse** (18.06.1997)

L'Office fédéral de l'environnement, des forêts et du paysage a mis en consultation un texte intitulé "Conception paysage suisse". Ce texte a suscité de violentes réactions.

Nous aimerions dès lors poser au Conseil fédéral les questions suivantes:

1. Les termes "Conception paysage suisse" ne sont de toute évidence pas du français. Ils fleurent bon leur germanisme. Le Conseil fédéral n'est-il pas d'avis que les titres des documents émanant de l'administration fédérale devraient avoir pour première qualité de respecter l'usage de la langue dans laquelle ils sont rédigés?



2. Le projet soumis à consultation se fonde sur l'article 13 de la loi fédérale sur l'aménagement du territoire (LAT). Or, cette disposition ne permet à la Confédération de procéder à des études que pour ses propres activités. Le Conseil fédéral n'estime-t-il pas dès lors que la base légale est insuffisante pour les objectifs de l'étude soumise à consultation, d'autant plus que l'article 24sexies alinéa 1 de la constitution fédérale dispose expressément que la protection de la nature et du paysage relève du droit cantonal?

3. Quelle sera la valeur de la "Conception paysage suisse" pour les autorités cantonales, communales et judiciaires? S'il s'agit d'un texte de référence qui lie les autorités, le Conseil fédéral n'estime-t-il pas que ce texte devrait être soumis aux Chambres fédérales qui devraient avoir la possibilité de l'amender?

4. Le texte soumis à consultation ne fait guère de référence aux activités économiques si ce n'est pour les considérer comme nuisibles. Le Conseil fédéral n'est-il pas d'avis que les objectifs poursuivis par la "Conception paysage suisse" sont en contradiction avec l'objectif de redynamisation de la place économique suisse?

5. L'étude ne chiffre pas le coût des mesures préconisées tout en prévoyant de mettre en place des groupes de travail, des cours de formation, l'édition de guides, de directives et autres documents. Le Conseil fédéral n'estime-t-il pas qu'il y a là des possibilités d'économies, notamment par la réduction du personnel de l'Office de l'environnement, des forêts et du paysage?

6. Qui supportera le coût des mesures préconisées qui doivent être exécutées par les cantons alors que l'article 13 LAT ne permet des études que pour des tâches de la Confédération?

*Cosignataires:* Baumberger, Blaser, Cavadini Adriano, Christen, Columberg, Comby, Couchepin, Deiss, Dupraz, Eggly, Engler, Epiney, Filliez, Frey Claude, Frey Walter, Friderici, Gros Jean-Michel, Guisan, Hasler Ernst, Heberlein, Hess Otto, Lachat, Langenberger, Lauper, Leu, Philipona, Pidoux, Sandoz Marcel, Sandoz Suzette, Scherrer Jürg, Scheurer, Schlüer, Schmid Samuel, Schmied Walter, Seiler Hanspeter, Simon, Steinemann, Stucky, Tschopp, Vetterli, Vogel (41)

#### **97.3309 n Mo. Gysin Remo. Médicaments. Potentiel d'économies (18.06.1997)**

L'article 52 LAMal doit être modifié comme suit:

1er al., let. b (complément)

L'office établit une liste, avec prix, des préparations pharmaceutiques et des médicaments confectionnés (liste des spécialités). Celle-ci doit également faire état des génériques interchangeables avec les préparations originales et indiquer la dénomination commune internationale (DCI) des substances actives. Elle énumère les médicaments indispensables pour garantir à la population des soins de qualité et économiques.

4e al. (nouveau)

Si des médicaments vendus sous des marques différentes ont les mêmes substances actives, la même forme galénique, des emballages de même taille et le même dosage, l'assurance obligatoire des soins prend à sa charge les frais du produit meilleur marché. Les fournisseurs de prestations sont tenus de délivrer aux assurés le produit meilleur marché. Les ordonnances médicales doivent indiquer les dénominations communes internationales (DCI).

*Cosignataires:* Aeppli Wartmann, Alder, von Allmen, Baumann Stephanie, Béguelin, Berberat, Borel, Burgener, Carobbio, Chiffelle, de Dardel, Fässler, Goll, Gross Andreas, Gross Jost, Haering Binder, Hafner Ursula, Hämmerle, Herczog, Hubacher, Hubmann, Jans, Jeanprêtre, Jutzet, Leemann, Leuenberger, Maury Pasquier, Müller-Hemmi, Rechsteiner Paul, Roth-Bernasconi, Ruffy, Semadeni, Strahm, Stump, Thanei, Vermot, Vollmer, Weber Agnes, Widmer, Zbinden (40)

#### **97.3310 n Mo. Baumann Ruedi. Agriculture. Publication des montants des paiements directs (18.06.1997)**

Le Conseil fédéral est chargé d'apporter à la législation sur la protection des données une modification propre à permettre la publication des montants versés par exploitation au titre des paiements directs.

*Cosignataires:* Bühlmann, Diener, Fasel, Fässler, Gonseth, Gross Andreas, Hollenstein, Marti Werner, Ostermann, Teuscher, Thür (11)

#### **97.3311 n Po. Fässler. Jus de fruits alcoolisés (18.06.1997)**

Le Conseil fédéral est prié de lancer une campagne d'information dans toute la Suisse afin de sensibiliser la population au problème des jus de fruits alcoolisés.

*Cosignataires:* Aeppli Wartmann, Aguet, von Allmen, Banga, Baumann Stephanie, Berberat, Borel, Burgener, de Dardel, Fankhauser, von Felten, Gross Andreas, Gross Jost, Hubacher, Hubmann, Jans, Jutzet, Leemann, Marti Werner, Maury Pasquier, Müller-Hemmi, Rechsteiner Paul, Rechsteiner-Basel, Rennwald, Roth-Bernasconi, Ruffy, Semadeni, Strahm, Stump, Vermot, Vollmer, Weber Agnes, Widmer (33)

#### **97.3312 n Mo. Groupe écologiste. Légalisation du chanvre (18.06.1997)**

Nous chargeons le Conseil fédéral de créer les bases légales nécessaires ou, le cas échéant, de modifier des bases légales existantes afin que les produits issus du cannabis puissent être radiés de la liste des stupéfiants interdits.

*Porte-parole:* Baumann Ruedi

#### **97.3313 n Ip. Stump. Questions féminines et "Gender Studies" en Suisse (18.06.1997)**

Conformément à un article paru dans le Bulletin 2/97 de l'Académie suisse des sciences humaines et sociales, une experte a été chargée, dans le cadre de l'évaluation des sciences historiques, de juger la situation qui prévaut en Suisse en matière d'études féminines et de "Gender Studies". Le résultat de ces travaux est accablant pour les milieux scientifiques. Après 25 ans, cette approche est, paraît-il, toujours au point mort en Suisse. Mise à part l'histoire, aucune des disciplines évaluées n'a pris acte du changement d'optique déclenché en 1970 par la critique scientifique féministe. La pratique scientifique est toujours empreinte d'un androcentrisme illégitime et irréfléchi. Toujours selon ces travaux, étant donné l'institutionnalisation avancée des études féminines et des "Gender Studies" aux Etats-Unis et en Europe occidentale ainsi que l'intégration - aujourd'hui naturelle - des questions liées à la parité des sexes, la résistance massive à l'égard des "Gender Studies" en Suisse serait plus qu'une inadvertance masculine. Il s'agirait d'une option scientifique et politique.

Je prie le Conseil fédéral de répondre aux questions suivantes:

1. A-t-il pris connaissance du jugement porté sur la situation qui prévaut en Suisse en matière d'études féminines et de "Gender Studies"?

2. Quelles conséquences tire-t-il de ce jugement?

3. Est-il conscient des conséquences sociales et politiques liées au fait que la recherche et l'enseignement en Suisse demeurent androcentriques?

4. Ne faudrait-il pas lier une partie de l'aide fédérale accordée aux universités à l'accélération des études féminines et des "Gender Studies" dans toutes les disciplines scientifiques?

5. Etant donné le manque d'intérêt de la part des universités, qui sont organisées à l'échelon cantonal, ne faudrait-il pas créer un institut suisse des sciences féministes?

*Cosignataires:* Bäumlín, Borel, Bühlmann, Burgener, de Dardel, Diener, Fankhauser, Fässler, von Felten, Goll, Gross Andreas, Gross Jost, Gysin Remo, Hämmerle, Hollenstein, Hubacher,



Hubmann, Jutzet, Leemann, Marti Werner, Maury Pasquier, Müller-Hemmi, Rechsteiner Paul, Roth-Bernasconi, Semadeni, Strahm, Teuscher, Thür, Vermot, Vollmer, Weber Agnes, Zbinden (32)

**97.3314 n Ip. Rennwald. Travail du dimanche: et la volonté populaire? (18.06.1997)**

Dans une note adressée le 10.03.1997 aux autorités cantonales d'exécution de la loi sur le travail et intitulée "Rejet de la loi sur le travail: Conséquences sur la pratique en matière de permis", l'OFIAMT écrit notamment: "Nous portons particulièrement votre attention sur la question du travail dominical dans les magasins. L'introduction prévue du travail dominical sans autorisation officielle pour 6 dimanches par an était sans conteste une des raisons essentielle, sinon cruciale, pour laquelle le peuple a rejeté le projet de révision de la loi sur le travail. Mais il est aussi nécessaire, dans une certaine mesure, d'autoriser de façon limitée le travail dominical dans la vente, en évitant des complications administratives excessives, ce qui permettrait en outre une meilleure coordination avec les prescriptions cantonales sur la fermeture des magasins." Plus loin, l'OFIAMT précise: "Le cas échéant, seules deux autorisations globales annuelles doivent être accordées: le besoin de ces autorisations ne devra par contre pas être considéré comme donné dans ces circonstances. D'autres autorisations globales ne doivent en principe pas être accordées, à moins de circonstances vraiment particulières liées à la localité, voir à la région."

Nous posons dès lors les questions suivantes au Conseil fédéral:

- Connaît-il l'existence de cette note?

- Le Conseil fédéral ne pense-t-il pas que cette circulaire va à l'encontre de la volonté clairement exprimée par le peuple le 01.12.1996, lorsque 67 pour cent des votants ont rejeté la révision de la loi sur le travail?

- N'est-il pas d'avis que cette circulaire est en contradiction totale avec le fait que l'opposition au travail du dimanche a joué un rôle central lors de ce scrutin, comme le confirme l'analyse Vox?

- Par la même occasion, le Conseil fédéral peut-il nous dire où en sont les travaux de révision de la loi sur le travail?

*Cosignataires:* Aeppli Wartmann, Aguet, Alder, von Allmen, Baumann Stephanie, Bäumlin, Béguelin, Berberat, Borel, Burgener, Carobbio, Chiffelle, de Dardel, Fankhauser, Fässler, von Felten, Grobet, Gross Andreas, Gross Jost, Gysin Remo, Hämmerle, Herczog, Hubacher, Hubmann, Jans, Jaquet-Berger, Jeanprêtre, Jutzet, Ledergerber, Leemann, Marti Werner, Maury Pasquier, Rechsteiner Paul, Rechsteiner-Basel, Roth-Bernasconi, Ruffy, Semadeni, Spielmann, Strahm, Stump, Vollmer, Weber Agnes, Widmer (43)

**97.3315 n Ip. Ruf. Article 116bis cst (fête nationale). Législation d'exécution (18.06.1997)**

L'article 116bis cst. (fête nationale) n'a toujours qu'une ordonnance du Conseil fédéral comme dispositions d'exécution.

1. Quand le Conseil fédéral pense-t-il soumettre au Parlement une législation d'exécution ?

2. Celle-ci fera-t-elle l'objet d'un acte législatif à part, ou bien sera-t-elle intégrée dans la loi sur le travail ?

3. Quelle proposition le Conseil fédéral envisage-t-il de faire concernant l'obligation de verser le salaire le 1er août ?

*Cosignataires:* Keller, Steffen (2)

**97.3316 n Po. Vallender. Mesures en faveur des PME (18.06.1997)**

Le Conseil fédéral est invité à prendre des mesures appropriées pour que les PME accèdent plus facilement aux données sur les marchés étrangers qui pourraient les intéresser. Il devrait également leur permettre de nouer plus aisément des relations avec des partenaires commerciaux étrangers, et même de constituer

des "joint ventures". A cet effet, l'Office suisse d'expansion commerciale, organe subventionné par la Confédération, devrait prospecter encore plus les marchés étrangers, en collaboration avec les services commerciaux des représentations diplomatiques et consulaires, afin d'en repérer les opportunités, les particularités et les possibilités, en allant jusqu'à faciliter la sélection de partenaires étrangers pour nos PME et à engager de premiers contacts. L'accès rapide à ces informations devrait être assuré par des moyens informatiques (Internet).

*Cosignataires:* Aregger, Bangerter, Baumann J. Alexander, Baumberger, Bezzola, Binder, Bircher, Bonny, Bosshard, Bühner, Cavadini Adriano, Christen, Cumberg, Couchepin, David, Deiss, Dettling, Dupraz, Durrer, Egerszegi-Obrist, Ehrler, Engelberger, Fehr Lisbeth, Fischer-Seengen, Föhn, Freund, Gross Andreas, Gross Jost, Gusset, Gysin Remo, Hasler Ernst, Hegetschweiler, Imhof, Kühne, Kunz, Leu, Loeb, Maurer, Mühlemann, Müller Erich, Pelli, Philipona, Pidoux, Raggenbass, Randegger, Rechsteiner-Basel, Sandoz Marcel, Schlüer, Schmid Samuel, Seiler Hanspeter, Speck, Steinegger, Steinemann, Steiner, Straumann, Stucky, Theiler, Vetterli, Vogel, Waber, Weigelt, Widmer, Widrig (63)

**97.3317 n Po. Meier Hans. Gare de Zweidlen. Réouverture au trafic de voyageurs (18.06.1997)**

Le Conseil fédéral est invité à intervenir auprès des CFF pour que la gare de Zweidlen, sur la ligne Bülach-Coblence, soit de nouveau desservie par les trains de voyageurs.

*Cosignataires:* Diener, Dünki (2)

**97.3318 n Ip. Hasler Ernst. Assurances sociales. Financement (18.06.1997)**

Le Conseil fédéral a récemment approuvé le message concernant le relèvement des taux de la taxe sur la valeur ajoutée en faveur de l'AVS/AI, dans lequel il propose au Parlement d'augmenter le taux ordinaire de la taxe sur la valeur ajoutée d'un point au début de 1999. Voilà qui contredit totalement les déclarations de la conseillère fédérale Ruth Dreifuss concernant l'AVS. Selon toute apparence, le changement de direction du Conseil fédéral est dû à un bouleversement de la situation.

J'invite donc le Conseil fédéral à répondre aux questions suivantes:

1. Le message du Conseil fédéral concernant le relèvement des taux de la taxe sur la valeur ajoutée en faveur de l'AVS/AI se fonde sur des hypothèses économiques bien plus pessimistes que les scénarios développés dans le rapport IDA/FiSo 1. Quelles en seront les conséquences pour les autres branches des assurances sociales, notamment l'assurance-invalidité et l'assurance-chômage?

2. De combien augmentera le taux de la TVA d'ici à l'an 2010?

3. Le Conseil fédéral entend-il à l'avenir financer d'autres branches des assurances sociales au moyen de la TVA?

4. En l'absence de mesures d'économie, quand les assurances sociales devraient-elles être alimentées par des recettes supplémentaires?

5. Le Conseil fédéral n'estime-t-il pas lui aussi que la baisse des recettes nécessite des mesures d'économie de toute urgence?

6. Pense-t-il toujours possible la réalisation de l'assurance-maternité, au vu de la situation de plus en plus dramatique des assurances sociales?

7. L'endettement de l'assurance-chômage et la nécessité d'abandonner le troisième pour cent du salaire dès 1999 ne nécessitent-ils pas l'élaboration d'un plan d'économies toutes affaires cessantes?

*Cosignataires:* Bortoluzzi, Brunner Toni, Freund, Gusset, Rychen, Schlüer (6)

**97.3319 n Mo. Thanei. Hausses de loyer à la suite d'investissements visant à accroître la valeur de l'immeuble** (18.06.1997)

Le Conseil fédéral est chargé de modifier le titre huitième du code des obligations de manière à ce que les hausses, dues à des investissements visant à accroître la valeur de l'immeuble, supérieures à 10 pour cent du dernier loyer soient obligatoirement échelonnées.

*Cosignataires:* von Allmen, Burgener, de Dardel, von Felten, Goll, Gross Jost, Hafner Ursula, Hämmerle, Herczog, Hubmann, Jans, Jutzet, Marti Werner, Maury Pasquier, Rechsteiner Paul, Rennwald, Roth-Bernasconi, Semadeni, Strahm, Tschäppät, Weber Agnes (21)

**97.3320 n Po. Gross Andreas. Relations entre la Suisse et l'ONU** (18.06.1997)

Le Conseil fédéral est prié de présenter d'ici à un an un rapport sur les relations qu'entretiennent la Suisse et l'ONU. Ce rapport expliquera en particulier:

- comment les relations en question ont évolué depuis le rejet en votation populaire, le 16.03.1986, du projet d'adhésion de la Suisse à l'ONU;
- comment et dans quels secteurs la Suisse s'engage dans le cadre de l'ONU;
- quelle importance on accorde à la neutralité de la Suisse par rapport à cet engagement aux multiples facettes, et comment ce statut est accepté par les membres de l'ONU;
- quels sont les problèmes spécifiques qui découlent du fait que la Suisse est certes engagée sous diverses formes, mais qu'elle ne peut pas faire valoir directement sa vision des choses et qu'elle ne peut pas participer à la prise des décisions;
- dans quelle mesure les objectifs de la Suisse et ceux de l'ONU en matière de politique de paix et de politique étrangère coïncident, et dans quelle mesure, lors de la réalisation de ces objectifs, la Suisse est tributaire des décisions de l'ONU;
- quelle importance tant l'ONU que la Suisse accordent au site onusien de Genève.

*Cosignataires:* Aepli Wartmann, Aguet, Alder, von Allmen, Banga, Baumann Ruedi, Baumann Stephanie, Bäuml, Béguelin, Berberat, Borel, Bühlmann, Burgener, Caccia, Carobbio, Chiffelle, Comby, de Dardel, David, Deiss, Dormann, Dürri, Dupraz, Durrer, Eggly, Engelberger, Epiney, Fankhauser, Fässler, von Felten, Giezendanner, Goll, Gonseth, Grobet, Gross Jost, Gysin Remo, Haering Binder, Hafner Ursula, Hämmerle, Hollenstein, Hubmann, Jans, Jaquet-Berger, Jutzet, Lachat, Leemann, Leuba, Loretan Otto, Maitre, Marti Werner, Maury Pasquier, Meier Hans, Meyer Theo, Ostermann, Pini, Ratti, Rechsteiner Paul, Rechsteiner-Basel, Rennwald, Roth-Bernasconi, Ruffly, Rychen, Scheurer, Schmid Odilo, Schmid Samuel, Semadeni, Simon, Spielmann, Stamm Luzi, Steffen, Strahm, Stump, Suter, Teuscher, Thür, Tschäppät, Vallender, Vermot, Vollmer, Weber Agnes, Widmer, Zapfl, Zbinden, Zwygart (84)

**97.3321 n Ip. Bonny. Société de l'information. Mesures du Conseil fédéral et de l'administration** (18.06.1997)

Le Conseil fédéral est prié de répondre aux questions suivantes:

1. En plus des activités qu'il a déjà mises en oeuvre, comment compte-t-il maîtriser les défis complexes de la société de l'information?
2. Avec quelles structures et méthodes de travail de l'administration entend-il répondre au caractère multidisciplinaire de la société de l'information?
3. Est-il aussi d'avis que le secteur privé doit occuper une position clé dans la société de l'information? Avec quelles mesures entend-il créer à cet effet les conditions-cadres appropriées tout

en évitant que les organes de l'Etat ne contestent par trop les projets émanant de la société de l'information?

*Cosignataires:* Durrer, Kofmel, Mühlemann, Randegger, Steinegger, Wittenwiler (6)

**97.3322 n Po. Simon. Création d'un centre international pour l'enfant** (18.06.1997)

Le Conseil fédéral est invité à:

1. Adopter, dans les plus brefs délais, les mesures nécessaires au fonctionnement d'un centre international, basé à Genève, en faveur des enfants disparus ou exploités.
2. Favoriser la mise en place d'instruments juridiques internationaux permettant le fonctionnement d'un tel centre.
3. Assurer les bases permettant à la Confédération de participer à la partie "publique" du financement mixte prévu pour un tel centre.

*Cosignataires:* Aguet, Alder, Banga, Blaser, Borel, Burgener, Caccia, Carobbio, Chiffelle, Christen, Comby, Couchepin, de Dardel, David, Deiss, Dormann, Ducrot, Dupraz, Durrer, Eggly, Epiney, von Felten, Filliez, Frey Claude, Friderici, Gadiant, Grobet, Gros Jean-Michel, Grossenbacher, Guisan, Hafner Ursula, Hochreutener, Hubmann, Jaquet-Berger, Jeanprêtre, Jutzet, Lachat, Langenberger, Lauper, Leuba, Loretan Otto, Maitre, Marti Werner, Maury Pasquier, Meyer Theo, Müller-Hemmi, Ostermann, Philipona, Pidoux, Ratti, Roth-Bernasconi, Ruffly, Scheurer, Tschopp, Zapfl (55)

**97.3323 n Ip. Jeanprêtre. Procédures d'admission au service civil** (18.06.1997)

Les membres de la commission d'admission au service civil, qui siègent actuellement dans les locaux de l'OFIAMT, devront siéger à l'avenir à Thoune puisqu'il est prévu de délocaliser la division du service civil dans la cantine de la fabrique de munitions sise Uttigenstrasse à Thoune.

Nous posons les questions suivantes au Conseil fédéral:

1. Le Conseil fédéral partage-t-il notre point de vue selon lequel un déplacement de la Commission d'admission au service civil de Berne à Thoune conduira logiquement à prolonger la durée de la procédure, ce notamment pour les raisons suivantes:
    - prolongement du temps de déplacement pour les membres de la Commission d'autant plus que la Uttigenstrasse est mal desservie par les transports publics, soit diminution de la cadence des auditions;
    - abandon de leur charge par les membres de la Commission en raison d'une surcharge d'emploi du temps due à la longueur des déplacements avec pour conséquence: Nécessité de recruter, d'engager, et partant de former, du personnel lequel ne pourra être immédiatement opérationnel;
  2. Le Conseil fédéral partage-t-il notre point de vue selon lequel un déplacement de la Commission d'admission au service civil de Berne à Thoune engendrera une augmentation des coûts, ce notamment pour les raisons suivantes:
    - frais de déplacement à charge de la Confédération
    - dans le prolongement de la remarque mentionnée sous chiffre 1, nécessité de recruter et de former de nouveaux membres de la Commission;
  3. Le Conseil fédéral estime-t-il que le déplacement d'une division de l'OFIAMT, soit relevant du DFEP, au sein d'une structure relevant du DMF, est compatible avec l'esprit et la lettre de la loi sur le service civil?
- Psychologiquement, juridiquement et politiquement, le Conseil fédéral estime-t-il judicieux et compatible avec l'esprit de la loi sur le service civil que les auditions des objecteurs de conscience ayant déposé une demande pour être admis à effectuer un service civil, aient lieu dans la cantine d'une fabrique de munitions? La même remarque s'impose pour les personnes ayant accepté de siéger dans la Commission d'admission au service civil.

4. Le déplacement de la division du service civil dans la cantine d'une fabrique de munitions constitue-t-il le moyen pour le Conseil fédéral de sauver" quelques infrastructures militaires en se prévalant de la nécessité de les maintenir par l'argument du besoin? (cf. rapport de gestion 1996: gestion des immeubles du DMF).

*Cosignataires:* Aguet, Bäumlín, Berberat, Burgener, de Dardel, Fankhauser, Fässler, von Felten, Gross Jost, Hubacher, Hubmann, Jutzet, Leemann, Marti Werner, Maury Pasquier, Rechsteiner Paul, Roth-Bernasconi, Ruffy, Strahm, Vollmer, Weber Agnes (21)

**97.3324 n lp. Alder. Marché de l'emploi. Discrimination en raison de l'âge (19.06.1997)**

Nombre d'offres d'emploi spécifient l'âge que doit avoir un candidat ou une candidate à tel ou tel poste. Les employeurs cherchent presque toujours des "jeunes". En agissant ainsi, ils insinuent souvent qu'un candidat moins jeune n'est pas capable d'occuper le poste ou n'accepterait pas les conditions d'engagement que les plus jeunes acceptent. Or, il est prouvé que notamment pour les activités "intellectuelles", le rendement des moins jeunes n'est en rien inférieur à celui des plus jeunes. Ironie du sort, les cadres qui engagent de préférence des jeunes sont souvent ceux qui ne remplissent plus les conditions d'âge qu'ils exigent des autres.

Dans ces conditions, je prie le Conseil fédéral de répondre aux questions suivantes sur la situation qui prévaut dans l'administration fédérale et dans les entreprises de la Confédération:

1. Pratique-t-il une politique d'engagement qui sélectionne les candidats en fonction de leur âge?
2. Les offres d'emplois qu'il fait paraître mentionnent-elles un âge particulier que doivent avoir les candidats?
3. Quelle est la pyramide des âges des personnes qu'il a engagées en 1996?
4. Est-il prêt à préparer un projet de loi dans lequel il interdira toute mention de l'âge dans les offres d'emplois de la Confédération?

*Cosignataires:* Aeppli Wartmann, Aguet, von Allmen, Banga, Baumann Ruedi, Baumann Stephanie, Bäumlín, Béguelin, Berberat, Borel, Bühlmann, Burgener, Carobbio, Cavalli, Chiffelle, de Dardel, Dünki, Fankhauser, Fasel, Fässler, Goll, Gonseth, Grobet, Gross Andreas, Gross Jost, Günter, Gysin Remo, Haering Binder, Hafner Ursula, Hämmerle, Herczog, Hubacher, Hubmann, Jans, Jaquet-Berger, Jeanprêtre, Jutzet, Ledergerber, Leemann, Marti Werner, Maury Pasquier, Meier Hans, Meyer Theo, Müller-Hemmi, Rechsteiner Paul, Rechsteiner-Basel, Roth-Bernasconi, Ruffy, Semadeni, Spielmann, Strahm, Stump, Teuscher, Thanei, Thür, Tschäppät, Weber Agnes, Widmer, Wiederkehr, Zbinden, Ziegler, Zwygart (62)

**97.3325 n lp. Alder. Scénarios militaires de l'armée suisse et plans de bataille (19.06.1997)**

L'éclatement du bloc de l'Est a notamment eu pour effet de révéler certains plans d'attaque et de défense du Pacte de Varsovie. Il serait intéressant de comparer ces plans avec les scénarios, les hypothèses et les simulations avec lesquels l'armée suisse a travaillé avant 1989.

J'invite donc le Conseil fédéral à répondre aux questions suivantes:

1. A-t-on connaissance de plans du Pacte de Varsovie qui impliqueraient la Suisse?
2. Peut-on dire, à la lumière de nos connaissances actuelles, que les scénarios élaborés au cours des années 70 et 80 par notre armée étaient réalistes?

*Cosignataires:* Aeppli Wartmann, Aguet, von Allmen, Banga, Baumann Ruedi, Baumann Stephanie, Béguelin, Berberat, Borel, Bühlmann, Carobbio, Cavalli, Chiffelle, de Dardel, Dünki, Fankhauser, Fasel, Fässler, Goll, Grobet, Gross Jost, Gysin

Remo, Haering Binder, Hafner Ursula, Hämmerle, Hollenstein, Hubacher, Hubmann, Jaquet-Berger, Jeanprêtre, Jutzet, Ledergerber, Leemann, Maury Pasquier, Meier Hans, Meyer Theo, Müller-Hemmi, Rechsteiner Paul, Rechsteiner-Basel, Ruffy, Spielmann, Strahm, Teuscher, Thanei, Thür, Tschäppät, Widmer, Wiederkehr, Zbinden, Ziegler, Zwygart (51)

**97.3326 n Mo. Schlüer. Création d'une délégation permanente auprès du Partenariat pour la Paix (19.06.1997)**

En vertu de l'art. 13, 2e alinéa, let. b, du Règlement du Conseil national, le bureau est chargé de désigner une délégation permanente auprès du Partenariat pour la Paix (PPP).

*Cosignataires:* Baumann J. Alexander, Blaser, Blocher, Bortoluzzi, Brunner Toni, Fehr Hans, Fischer-Hägglingen, Föhn, Frey Walter, Giezendanner, Hasler Ernst, Kunz, Maurer, Mühlemann, Rycken, Schmied Walter, Speck, Steffen, Vetterli (19)

**97.3327 n Mo. Gusset. Discrimination raciale. Révision (19.06.1997)**

Le Conseil fédéral est chargé de soumettre aux Chambres un projet de révision de l'article 261bis du code pénal suisse (article sur le racisme) dans lequel il éliminera l'insécurité juridique que son interprétation et que son application suscitent, assurant du même coup la libre expression sur les thèmes de l'ordre et de la sécurité en Suisse. Il précisera notamment les termes d'"actions de propagande" et d'encouragement de ces dernières, la définition de "par le geste" ou d'"autres crimes contre l'humanité", enfin, tout particulièrement dans le dernier paragraphe, l'intention malveillante évidente.

*Cosignataires:* Aregger, Baumann J. Alexander, Bezzola, Binder, Blocher, Borer, Bortoluzzi, Bosshard, Brunner Toni, Bühler, Dettling, Dreher, Engelberger, Fehr Hans, Fehr Lisbeth, Fischer-Hägglingen, Fischer-Seengen, Föhn, Freund, Frey Walter, Fritschi, Giezendanner, Hasler Ernst, Hess Otto, Keller, Kofmel, Kunz, Maspoli, Moser, Mühlemann, Müller Erich, Oehrli, Randegger, Sandoz Suzette, Schenk, Scherrer Jürg, Schlüer, Schmid Samuel, Schmied Walter, Seiler Hanspeter, Speck, Stamm Luzi, Steffen, Steinemann, Steiner, Stucky, Tschuppert, Vetterli, Weigelt, Weyeneth, Wittenwiler, Wyss (52)

**97.3328 n lp. Ruffy. Shoa. Création d'un "lieu de mémoire" (19.06.1997)**

Dans le cadre des efforts faits pour réexaminer l'histoire récente, notamment la période de la deuxième guerre mondiale et rappeler la tragédie de la Shoa, le Conseil fédéral est-il disposé à envisager la création d'un "lieu de mémoire" qui serait consacré à l'holocauste et aux autres génocides?

Le cinéma, par son histoire, par les oeuvres qu'il a suscitées, par son utilisation comme moyen de propagande ou comme traitement officiel des faits sous forme d'actualités serait particulièrement utile pour rappeler tout ce qui a conduit à la Shoa et à d'autres génocides.

La création d'une cinémathèque historique, complétée d'une photothèque, bibliothèque, vidéothèque permettrait de présenter tout au long de l'année des films et autres réalisations, qui existent, mais apparaissent et disparaissent au gré des programmations des horaires commerciaux. Ce "lieu de mémoire" devrait être ouvert à tous, aux écoliers en particulier.

*Cosignataires:* Aguet, Berberat, Borel, Burgener, Carobbio, de Dardel, Fankhauser, Fässler, von Felten, Gross Andreas, Gross Jost, Hubacher, Hubmann, Jutzet, Leemann, Marti Werner, Maury Pasquier, Ostermann, Rechsteiner Paul, Rennwald, Roth-Bernasconi, Strahm, Weber Agnes (23)



**97.3329 n Ip. Ruffy. Iran et Garantie contre les risques à l'exportation (GRE). Commerce avec l'Iran (19.06.1997)**

Le Conseil fédéral peut-il nous dire de quelle façon est intervenue la GRE dans nos échanges commerciaux avec l'Iran?

Le Conseil fédéral n'estime-t-il pas que le moment est venu de prendre ses distances d'un régime qui pratique le terrorisme?

*Cosignataires:* Aguet, Bäumlin, Berberat, Borel, Burgener, Carobbio, de Dardel, Fankhauser, Fässler, von Felten, Gross Andreas, Gross Jost, Hubacher, Hubmann, Jutzet, Leemann, Marti Werner, Maury Pasquier, Rechsteiner Paul, Rennwald, Strahm, Vollmer, Weber Agnes (23)

**97.3330 n Mo. Tschäppät. Encouragement de la formation continue (19.06.1997)**

Le Conseil fédéral est chargé de soutenir une campagne que prévoient de lancer ensemble l'Union patronale suisse et la Société suisse des employés de commerce en vue d'encourager la formation continue.

*Cosignataires:* Eymann, Zbinden (2)

**97.3331 n Mo. Gross Jost. Prestataires de soins. Restriction de l'autorisation de pratiquer (19.06.1997)**

Si l'augmentation du coût de la santé est supérieure à l'augmentation générale des prix et des salaires, le Conseil fédéral peut élargir, pendant une période déterminée d'au moins 10 ans, les conditions que doivent remplir les fournisseurs de prestations pour être admis à pratiquer à la charge de l'assurance obligatoire des soins.

S'agissant des médecins, il peut assujettir l'autorisation de pratiquer à la nécessité de justifier de l'existence d'un besoin. A cette fin, il effectue des comparaisons entre les cantons, d'une part, entre la Suisse et les pays étrangers, d'autre part, sur la base de paramètres reconnus (nombre de médecins par habitant, nombre de lits d'hôpital par habitant, etc.). Le Conseil fédéral est chargé d'établir une statistique médicale à cet effet. Les associations de fournisseurs de prestations, les assurés et les cantons concernés doivent être entendus avant que ne soient prises, si tel est le cas, des décisions restreignant l'autorisation de pratiquer.

*Cosignataires:* Aeppli Wartmann, Aguet, Alder, von Allmen, Baumann Stephanie, Bäumlin, Berberat, Borel, Burgener, Cavalli, Chiffelle, de Dardel, Fässler, Grobet, Gysin Remo, Hafner Ursula, Hämmerle, Hubacher, Hubmann, Jans, Jaquet-Berger, Jeanprêtre, Jutzet, Ledergerber, Leemann, Maury Pasquier, Müller-Hemmi, Rechsteiner Paul, Rechsteiner-Basel, Roth-Bernasconi, Ruffy, Stump, Thanei, Tschäppät, Weber Agnes (35)

**97.3332 n Ip. Gross Jost. Santé publique. Potentiel d'économies (19.06.1997)**

L'actuelle LAMal offre, dans le domaine de la santé publique, un potentiel d'économies qui est loin d'être épuisé.

1. De quels moyens d'influence le Conseil fédéral dispose-t-il pour favoriser la création de grandes régions hospitalières qui fassent fonction d'unités de planification de la médecine hospitalière et pour empêcher l'apparition de surcapacités dans ce domaine?

2. Les facteurs qui déterminent la structure des coûts de la santé, notamment le nombre de médecins et de lits d'hôpital par habitant, le rapport entre le nombre de généralistes et le nombre de spécialistes, la fréquence des opérations - très souvent prescrites par les médecins -, les prestations Spitex, etc. varient considérablement d'un canton et d'une région à l'autre. Le Conseil fédéral est-il prêt à améliorer la transparence des coûts en faisant établir pour l'ensemble de la Suisse une statistique médicale qui permettrait de disposer plus rapidement des chiffres requis? Est-il prêt également à faire en sorte que les surcapacités et les structures dispendieuses n'aillent pas jusqu'à devenir un atout lors de l'octroi de subventions et de l'intégration des

prestations dans la catégorie des soins couverts par l'assurance sociale?

3. L'article 54 LAMal permet de fixer un budget global pour les dépenses hospitalières lorsque la progression des coûts est supérieure à la moyenne. D'après le rapport du groupe de travail IDA-Fiso, un gouffre financier inquiétant va se creuser d'ici à l'an 2010 dans le domaine de l'assurance maladie. Le Conseil fédéral est-il lui aussi d'avis que le marché des soins, qui se réduit en fait à un marché de prestataires pour un volume de prestations trop élevé, même au regard des normes internationales, a largement perdu sa capacité d'autorégulation?

Quelles sont, à son avis, les conditions d'application de l'article 54 LAMal?

4. Depuis 1987, la FMH tente de réviser entièrement le tarif médical afin de mettre au point, pour les prestations médicales, une structure tarifaire suisse unique qui soit transparente et réponde aux impératifs d'une gestion rationnelle. Par quels moyens le Conseil fédéral peut-il infléchir et accélérer ce travail (il pourrait, par exemple, corriger la surévaluation des prestations «techniciennes» des appareils au profit d'une revalorisation des prestations «intellectuelles» des médecins)? Est-il besoin d'instituer un système uniforme de points de taxation pour les prestations médicales afin d'harmoniser les frais des cantons?

La standardisation des traitements et leur facturation par cas sous forme de montants forfaitaires stimulerait la concurrence tarifaire. De quelle manière le Conseil fédéral peut-il promouvoir ce système qui pourrait s'inscrire, par exemple, dans les mesures de garantie de la qualité visées à l'article 58 LAMal?

5. Le Conseil fédéral est-il prêt à indiquer sans détours les critères qui président à l'attribution des ressources très limitées affectées à la médecine hospitalière, notamment aux soins intensifs, à la transplantation et à la prise en charge des patients âgés? Est-il prêt, en particulier, à préciser l'influence qu'ont les moyens techniques (ordinateurs) et, plus précisément, les paramètres statistiques (rapport coût/utilité, chances de survie, âge, etc.) sur la décision des médecins? Est-il besoin, pour cela, de poser un ensemble de conditions dans la loi (par ex. loi sur la médecine humaine en cours d'élaboration)?

6. L'actuelle répartition des compétences dans le domaine de la santé publique est obsolète. Cette répartition manque en effet de cohérence puisque les cantons sont chargés de la planification hospitalière et de l'exploitation des hôpitaux et que la Confédération est chargée du financement des prestations relevant de l'assurance maladie de base, c'est-à-dire de l'assurance sociale. Faut-il intégrer un nouveau projet de réforme à la révision totale de la constitution fédérale?

*Cosignataires:* Aeppli Wartmann, Aguet, von Allmen, Baumann Stephanie, Bäumlin, Berberat, Borel, Burgener, Cavalli, Chiffelle, Grobet, Gross Andreas, Günter, Gysin Remo, Haering Binder, Hafner Ursula, Hämmerle, Herczog, Hubmann, Jans, Jaquet-Berger, Jutzet, Ledergerber, Meyer Theo, Müller-Hemmi, Rechsteiner Paul, Rechsteiner-Basel, Rennwald, Ruffy, Semadeni, Spielmann, Thanei, Vermot, Weber Agnes, Widmer, Zbinden (36)

**97.3333 n Ip. Tschopp. Navigation aérienne. Transparence en matière de concessions (19.06.1997)**

1. Le Conseil fédéral peut-il résumer dans un rapport succinct la situation en matière de concessions de route en vigueur et indiquer les échéances de ces accords?

2. Le Conseil fédéral et l'OFAC tiennent-ils compte de la nouvelle situation créée par la Swissair depuis son repli sur Kloten et des promesses d'ouverture du ciel genevois faites il y a un an lorsque de nouveaux accords sont conclus ou lorsque des accords existants sont prolongés?

3. Comment la situation dans ce domaine a-t-elle évolué depuis mai 1996?



**97.3334 n Mo. Widrig. Simplification des procédures administratives (19.06.1997)**

Le Conseil fédéral est chargé de dresser une liste de règles censées prévenir de nouvelles complications administratives. Ces règles, que l'administration fédérale devra respecter lors de l'élaboration des lois et des ordonnances, s'inspireront notamment des principes suivants:

1. les procédures d'autorisation doivent dorénavant être inscrites dans la loi; elles ne pourront plus figurer dans l'ordonnance;
2. il ne peut être prévu de procédure d'autorisation préventive qu'en cas de raison impérieuse. En principe, il convient de privilégier le contrôle a posteriori;
3. lorsque le droit fédéral prévoit une procédure d'autorisation, la voie hiérarchique doit être réglementée au niveau fédéral. Il y aura lieu de prévoir des délais d'examen (proposition: 4 mois en principe) pour les procédures en première instance;
4. la coordination des procédures doit être systématiquement respectée. Les procédures doivent si possible être réunies et ne peuvent prévoir plus de trois échelons: autorité administrative, commission de recours et tribunal administratif.

*Cosignataires:* Baumberger, Bircher, David, Durrer, Eberhard, Ehrler, Engler, Grossenbacher, Imhof, Kühne, Leu, Lötscher, Schmid Odilo, Zapfl (14)

**97.3335 n Mo. Zwygart. Abonnements général et demi-tarif. Communauté tarifaire européenne (19.06.1997)**

Toujours plus nombreuses sont les compagnies de chemins de fer qui offrent, outre l'abonnement général, un abonnement demi-tarif ou un document similaire. Afin d'accroître l'attractivité du chemin de fer, je prie le Conseil fédéral de faire en sorte que ces titres de transport puissent être utilisés au-delà des frontières. Malgré un renchérissement éventuel, cela pourrait servir à promouvoir substantiellement les transports publics en Europe, du moins dans quelques pays voisins.

*Cosignataires:* Dünki, Grendelmeier, Wiederkehr (3)

**97.3336 n Mo. Rechsteiner-Basel. Subsides du fonds de garantie de la LPP en cas de primes de risque exorbitantes (19.06.1997)**

Le fonds de garantie doit prendre à sa charge les frais supplémentaires qu'entraîne, pour les institutions de prévoyance, l'assurance garantissant la couverture légale minimale en cas de décès ou d'invalidité, du fait d'une combinaison de risques défavorable. La prime de risque pour l'entreprise la plus chère ne doit pas représenter plus de 50 pour cent de la prime moyenne.

*Cosignataires:* Baumann Stephanie, Borel, Burgener, Fankhauser, Fässler, von Felten, Gross Andreas, Gross Jost, Hämmerle, Herczog, Hubacher, Hubmann, Jutzet, Leemann, Maury Pasquier, Rechsteiner Paul, Rennwald, Roth-Bernasconi, Strahm, Weber Agnes (20)

**97.3337 n Mo. Rechsteiner-Basel. Limitation des frais d'administration des assurances-maladie (19.06.1997)**

Les frais d'administration des caisses-maladie ne doivent pas dépasser cinq pour cent en moyenne dans le domaine de l'assurance obligatoire. La législation doit fixer des dispositions permettant d'éviter qu'un haut niveau de prime ne procure des avantages aux assureurs-maladie - elle peut limiter, par exemple, le montant annuel des frais d'administration par assuré.

*Cosignataires:* Aguet, Baumann Stephanie, Bäuml, Borel, Burgener, Fankhauser, Fässler, von Felten, Gross Andreas, Gross Jost, Günter, Hämmerle, Herczog, Hubmann, Jans, Jutzet, Leemann, Leuenberger, Maury Pasquier, Rechsteiner Paul, Rennwald, Roth-Bernasconi, Strahm, Thanei, Weber Agnes (25)

**97.3338 n Po. Grossenbacher. Internet dans les écoles professionnelles (19.06.1997)**

Le Conseil fédéral est invité à préparer les structures et les matériels qui permettront aux écoles professionnelles d'exploiter Internet. Dans ce but, il chargera une institution compétente de fournir aux écoles professionnelles un appui technique, pédagogique et didactique en vue de l'exploitation d'Internet dans l'enseignement des branches professionnelles et générales. A cet égard, le raccordement au réseau Internet constituera la première mesure. Au-delà, il conviendra de prêter une attention particulière à la formation des enseignants à l'utilisation de ce nouvel instrument.

*Cosignataires:* Bonny, Chiffelle, Dormann, Eberhard, Egerszegi-Obrist, Epiney, Filliez, Hasler Ernst, Jans, Kofmel, Leu, Lötscher, Mühlemann, Oehrli, Randegger, Ratti, Rychen, Scheurer, Seiler Hanspeter, Semadeni, Simon, Strahm, Weber Agnes, Widrig, Wittenwiler (25)

**97.3339 n Ip. Grossenbacher. Hautes écoles spécialisées. Etudes par correspondance (19.06.1997)**

1. Le Conseil fédéral est-il prêt, pendant la phase de création des hautes écoles spécialisées (HES), à mettre - dans les limites des crédits alloués - à la disposition des HES proposant des filières d'études par correspondance, afin que celles-ci puissent acquérir des compétences en matière de recherche appliquée et de développement, des moyens destinés à promouvoir la recherche, et par là même, à créer les conditions nécessaires pour que cette forme d'études prometteuse ait des chances d'être mise en pratique dès le début, lors de la création de hautes écoles spécialisées? 2. Le Conseil fédéral est-il prêt à agir auprès de la Conférence des directeurs cantonaux de l'instruction publique (CDIP) afin que les filières d'études par correspondance proposées par les HES soient également intégrées à l'Accord intercantonal sur les hautes écoles spécialisées? Il faudrait en effet que cette forme d'études constitue une véritable option venant s'ajouter aux programmes à plein temps et aux études en cours d'emploi.

*Cosignataires:* Bonny, Chiffelle, Dormann, Eberhard, Epiney, Filliez, Gadiant, Hasler Ernst, Kofmel, Leu, Lötscher, Mühlemann, Oehrli, Randegger, Ratti, Rychen, Scheurer, Seiler Hanspeter, Semadeni, Simon, Strahm, Widrig, Wittenwiler (23)

**97.3340 n Ip. Hegetschweiler. NLFA/Alptransit. Percement moins coûteux des tunnels (19.06.1997)**

L'extension du réseau ferroviaire suisse implique de gros investissements pour le percement de tunnels, en particulier dans le cadre des NLFA et du projet AlpTransit. Les conditions géologiques et les difficultés d'aménagement du gros oeuvre sur la plus grande partie des lignes du Gothard et du Lötschberg sont connues et n'ont rien d'inhabituel. Le cas du val Piora, qui présente des difficultés particulières sur un tronçon de quelques centaines de mètres, est une exception. Malgré cela, on a retenu l'option maximale qui consiste à doter le tunnel d'une double voûte de protection sur toute la longueur, avec les coûts extrêmement élevés que cela entraîne. Il est indispensable de procéder à une évaluation approfondie des méthodes de construction moins coûteuses et des exigences qui seront liées à l'exploitation ferroviaire. L'aménagement de tunnels à voûte simple en béton projeté a été utilisé maintes fois ces dernières années avec de bons résultats, notamment dans le tunnel de la Vereina, récemment achevé. L'avantage consiste en une économie possible de 5 à 15 pour cent du coût du gros oeuvre par rapport à l'aménagement prévu à voûte double.

Compte tenu de cette évaluation et pour assurer un usage économe des moyens financiers, ce qui est vital pour mener à bien le projet de NLFA, je prie le Conseil fédéral de répondre aux questions suivantes:

1. Que compte entreprendre le Conseil fédéral pour promouvoir une solution moins coûteuse et limitée à l'essentiel pour l'aménagement des tunnels?

2. Quels sont les motifs qui ont conduit à abandonner la construction d'une voûte simple en béton projeté qui était prévue initialement pour le tunnel de base du Gothard, au profit d'un aménagement sur toute la longueur, beaucoup plus coûteux, d'une double voûte de béton coulé en place?

3. Le Conseil fédéral est-il prêt à demander une clarification des exigences posées et à en examiner le bien-fondé afin de trouver un mode de construction qui soit moins coûteux bien que répondant également aux conditions d'une exploitation rationnelle?

4. Dans quelle mesure a-t-on tenu compte pour les travaux préparatoires des expériences positives faites au tunnel de la Verreina et dans des projets semblables à l'étranger?

5. Le Conseil fédéral est-il disposé à étendre la clarification demandée plus haut à tous les tronçons des NLFA, en particulier à l'axe du Lötschberg? Est-il à même de le faire?

*Cosignataires:* Baumberger, Bezzola, Fischer-Seengen, Gysin Hans Rudolf, Steiner, Theiler, Tschuppert, Vallender, Vetterli (9)

**97.3341 n Po. Eymann. Campagne de motivation destinée à promouvoir l'indépendance professionnelle des chômeurs (19.06.1997)**

Le Conseil fédéral est invité à prendre des mesures visant à motiver les chômeurs à se lancer dans une activité professionnelle indépendante.

*Cosignataires:* Baumberger, Gadiant, Gysin Hans Rudolf, Jeanprêtre (4)

**97.3342 n Po. Teuscher. Protection contre le smog électrique (19.06.1997)**

Le Conseil fédéral est prié d'examiner par quelles mesures ciblées et immédiates la protection de la population contre des atteintes chroniques dues au rayonnement non ionisant (smog électrique) pourrait être améliorée. A cet égard, il est appelé à étudier comment le principe de la prévention prévu par la loi sur la protection de l'environnement (art. 11, 2e al., LPE) pourrait être mieux appliqué. En outre, il est prié de faire en sorte qu'on puisse créer de meilleures bases permettant de fixer des valeurs limites efficaces en matière d'exposition de longue durée au smog électrique.

*Cosignataires:* Aguet, von Allmen, Baumann Ruedi, Bühlmann, Chiffelle, Fasel, Fässler, Gonseth, Gross Andreas, Hollenstein, Hubmann, Jutzet, Marti Werner, Meier Hans, Ostermann, Semadeni, Strahm, Stump, Thür, Vermot, Weber Agnes (21)

**97.3343 n Ip. Hollenstein. Droits de l'homme au Soudan. Contribution de la Suisse (19.06.1997)**

1. Le Conseil fédéral est-il également d'avis que le Soudan, qui abrite des populations arabes, noires, islamiques, chrétiennes et animistes, pourrait devenir un pont jeté entre la Méditerranée et l'Afrique noire, qui rapprocherait également les religions?

2. Est-il prêt à contribuer activement à l'instauration d'une paix durable au Soudan et à appuyer toutes les mesures qu'il jugera utiles par des contributions en personnel ou des apports financiers? Qu'a-t-il déjà entrepris à cet égard et quelles mesures envisage-t-il?

3. Compte-t-il étendre cet appui à l'établissement d'observateurs au Soudan, décidé en avril dernier par la Commission des droits de l'homme?

4. Est-il prêt à engager d'importants moyens dans la reconstruction, dans la coopération au développement et surtout dans l'instauration de la société civile dans les zones dites "libérées"?

5. Est-il prêt à prendre contact avec la NDA (National Democratic Alliance), qui regroupe toutes les forces d'opposition, et à l'ap-

puyer dans ses efforts en vue de l'instauration d'une société civile et d'institutions démocratiques?

*Cosignataires:* Aguet, Baumann Ruedi, Baumberger, Bühlmann, Caccia, Cavalli, Chiffelle, Comby, Fasel, Gadiant, Gonseth, Gysin Remo, Hubmann, Jaquet-Berger, Jeanprêtre, Lachat, Meier Hans, Ruffy, Simon, Teuscher, Thanei, Thür, Zwygart (23)

**97.3344 n Mo. Ostermann. Transport par voie aérienne de plutonium (19.06.1997)**

Le Conseil fédéral est invité à interdire le transport de plutonium par voie aérienne au-dessus de la Suisse.

*Cosignataires:* Aguet, Baumann Ruedi, Baumann Stephanie, Bäuml, Béguelin, Berberat, Borel, Bühlmann, Carobbio, Chiffelle, Christen, de Dardel, Diener, Dupraz, Fankhauser, Fasel, Fässler, Gonseth, Grendelmeier, Gross Andreas, Gysin Remo, Hollenstein, Hubmann, Jaquet-Berger, Jutzet, Maury Pasquier, Meier Hans, Pidoux, Rechsteiner Paul, Rechsteiner-Basel, Roth-Bernasconi, Ruffy, Simon, Spielmann, Strahm, Stump, Teuscher, Thür, Widmer, Wiederkehr, Zbinden (41)

**97.3345 n Po. Grendelmeier. Dommages non couverts par l'immunité diplomatique (19.06.1997)**

L'immunité civile et pénale dont jouissent les diplomates étrangers en Suisse peut poser de graves problèmes à la population lorsqu'un de ces diplomates cause des dommages considérables. Le Conseil fédéral est invité:

a. à examiner dans quels cas et dans quelle mesure la Confédération devrait prendre en charge la réparation de ces dommages;

b. à soumettre aux Chambres fédérales une proposition allant dans ce sens.

**97.3346 n Ip. Comby. Promotion du plurilinguisme dans l'administration générale de la Confédération (19.06.1997)**

Le Conseil fédéral est-il disposé à conférer le caractère obligatoire aux instructions du 01.04.1997, comme il l'a d'ailleurs fait pour les instructions de 1983?

*Cosignataires:* Dupraz, Epiney, Scheurer, Simon, Tschopp (5)

**97.3347 n Po. Schmid Samuel. Formation militaire. Certificats civils (19.06.1997)**

L'armée propose aux jeunes, dans différents domaines, des formations intéressantes qui peuvent être exploitées dans la vie civile. Ses écoles de cadres, notamment, permettent d'acquérir une méthode et une pratique pédagogiques dans des conditions et à un rythme optimaux rarement égalés. L'armée, forcément, assure plus tôt la formation de ses cadres inférieurs et de ses cadres moyens. Même si le mandat militaire et l'activité civile ne vont pas dans le même sens, la ligne et la méthode de formation sont les mêmes dans de nombreux domaines. Il y aurait lieu de mieux exploiter cette convergence. On pourrait par exemple sanctionner par un certificat divers modules de formation qui pourraient trouver, dans le domaine civil, des applications analogues à celles qu'ils ont dans l'armée - c'est le cas notamment pour les compétences méthodologiques et les compétences de gestion (conduite de réunions, technique de travail, etc.) -, afin de valoriser les possibilités d'exploitation civile de ces modules. Le même système pourrait être appliqué à la formation en gestion.

On pourrait imaginer, par exemple, que l'OFIAMT crée

- un certificat ESO en "méthodologie de la formation",

- un certificat EO en "technique de gestion",

- un certificat SFC en "technique de résolution des problèmes", etc.

En conséquence, le Conseil fédéral est chargé:

1. d'examiner les moyens de sanctionner par un certificat, avec la collaboration de l'OFIAMT, diverses unités de formation relevant de l'armée afin de mettre en évidence leurs possibilités d'utilisation civile et de permettre aux formations de cadres proposées par l'armée de constituer un atout sur le marché de l'emploi;

2. d'examiner la possibilité de mettre en place ce système de certification rapidement, au besoin par étapes, après avoir analysé en détail les certificats d'aptitudes requis autant dans le domaine civil que dans le domaine militaire.

*Cosignataires:* Binder, Bonny, Fehr Hans, Fischer-Hägglingen, Freund, Hess Otto, Maurer, Rychen, Weyeneth, Wyss (10)

**97.3348 n Po. Schmid Samuel. Service militaire. Primes au titre de l'assurance obligatoire des soins (19.06.1997)**

Je prie le Conseil fédéral de faire en sorte que les recrues et les autres personnes effectuant de longues périodes de service militaire n'aient plus à payer de primes au titre de l'assurance obligatoire des soins durant leur service.

*Cosignataires:* Binder, Bonny, Bortoluzzi, Brunner Toni, Engelberger, Fehr Hans, Fehr Lisbeth, Fischer-Hägglingen, Freund, Hess Otto, Kunz, Rychen, Schlüer, Seiler Hanspeter, Vetterli, Weyeneth (16)

**97.3349 n Ip. Strahm. Adaptation des impôts au système fiscal de l'Union européenne (19.06.1997)**

Le Conseil fédéral est invité à faire savoir aux Chambres et à la population quand et comment il entend adapter le système fiscal de notre pays à celui des pays de l'UE de sorte que la Confédération n'enregistre aucune perte suite aux modifications imminentes que vont connaître le système monétaire et le système fiscal de l'UE. Nous lui demandons de nous révéler tout particulièrement ses intentions sur les questions suivantes:

1. Il faut s'attendre, avec l'introduction de la monnaie unique, à ce que la bourse électronique suisse travaille, en partie sinon en totalité, en euro, ce qui lui permettra de contourner le droit de timbre sur les chiffres d'affaires boursiers. Il en résulterait alors un manque à gagner d'environ un milliard de francs pour la Confédération. Comment le Conseil fédéral entend-il réagir à cette situation?

2. Comment entend-il compenser les pertes qui résulteraient de la suppression du droit de timbre sur le chiffre d'affaires? Ne pense-t-il pas comme moi que, pour des raisons de répartition, la compensation fiscale devrait venir du secteur financier?

3. Estime-t-il que soumettre les courtages à la TVA serait une manière de compenser ces pertes? Ou pense-t-il que cela est susceptible de causer des pertes supplémentaires à la Confédération sachant qu'une grande partie des prestations financières est exportée et que les prestations exportées sont exonérées de la TVA?

4. Pense-t-il comme moi qu'avec l'adaptation ou la suppression du droit de timbre sur le chiffre d'affaires le moment est venu d'imposer les gains sur le capital réalisés par les particuliers (à la source) et les gains sur les participations? (Des pays de l'UE, seule la Grèce ignore cet impôt; tous les places financières de l'UE, mais aussi les Etats-Unis et le Japon, prélèvent un impôt sur les gains sur le capital).

5. A compter du 01.07.1999, il n'y aura plus de vente de produits détaxés dans les aéroports des pays de l'Union européenne. Le Conseil fédéral n'estime-t-il pas lui aussi que la Suisse devrait en profiter pour faire de même sur son territoire?

*Cosignataires:* Bäumlin, Borel, Fankhauser, Fässler, von Felten, Gross Jost, Gysin Remo, Hubacher, Hubmann, Jutzet, Leemann, Marti Werner, Rechsteiner Paul, Rechsteiner-Basel, Roth-Bernasconi, Thanei, Vollmer, Weber Agnes (18)

**97.3350 é Mo. Frick. Création d'un organe central et stratégique d'information de la Confédération (19.06.1997)**

Le Conseil fédéral est chargé d'étudier la question et de soumettre au Parlement les bases légales autorisant la Confédération à mettre sur pied un organe central et stratégique d'information (service fédéral de renseignements). En tant qu'élément de gestion essentiel des autorités politiques, ce service devra satisfaire aux conditions suivantes:

1. il devra procéder régulièrement à des analyses approfondies de la situation sur le plan de la sécurité au sens large du terme (englobant également les domaines économique, social et sociologique de même que le crime organisé et les migrations);

2. il devra en principe réunir des informations de toute nature (p. ex. du service de renseignements militaire et stratégique, les informations provenant des ambassades ainsi que les sources économiques et scientifiques);

3. il devra être rattaché au Conseil fédéral ou dépendre si possible de sa compétence directe;

4. il sera doté des effectifs et des moyens adéquats. A cet effet, les services de renseignements des départements seront regroupés ou réorganisés dans la mesure du possible de même que l'Office central de la défense, le cas échéant.

*Cosignataires:* Aeby, Cottier, Danioth, Iten, Rhinow, Schmid Carlo, Schoch, Seiler Bernhard (8)

**97.3351 é Rec. Frick. Adaptation des prescriptions de la Confédération régissant les achats en faveur de l'économie suisse (19.06.1997)**

Le Conseil fédéral est invité à revoir les prescriptions régissant les achats de la Confédération et de les adapter de sorte que cette celle-ci puisse utiliser la marge de manoeuvre prévue par le GATT en faveur de l'économie suisse et tenir compte notamment du niveau des salaires versés en Suisse. Ce faisant, la Confédération contribuera sans grands frais à équilibrer les chances entre la Suisse et les pays "à bas salaires" et à sauvegarder des emplois.

*Cosignataires:* Bisig, Brunner Christiane, Büttiker, Forster, Inderkum, Küchler, Maissen, Onken, Schallberger, Schiesser, Seiler Bernhard, Simmen, Wicki (13)

**97.3352 é Rec. Spoerry. Déduction pour soins fournis aux personnes handicapés. Examen par la commission d'experts Locher (19.06.1997)**

Le Conseil fédéral est invité à soumettre à la commission d'experts Locher "Imposition des familles" la question de savoir s'il faut introduire dans la loi fédérale sur l'harmonisation des impôts directs des cantons et des communes (LHID) et dans la loi fédérale sur l'impôt fédéral direct (IFD) le principe d'une déduction fiscale à laquelle aurait droit, au titre de compensation spéciale, le contribuable qui soigne une personne souffrant d'une grave invalidité ou nécessitant des soins constants.

**97.3353 é Ip. Küchler. Maintien et élargissement de la statistique des transports publics (19.06.1997)**

J'adresse les questions suivantes au Conseil fédéral:

1. Partage-t-il l'avis selon lequel nous avons besoin de toute urgence d'une statistique des transports publics plus détaillée si nous voulons exercer un contrôle efficace sur les sommes considérables que la Confédération, les cantons et les communes consacrent aux transports publics?

2. Est-il prêt à continuer d'élargir la statistique en question et à la détailler davantage, compte tenu du fait que les transports publics sont un service public financé en grande partie par des recettes fiscales? Cette statistique devrait contenir notamment des informations sur le trafic d'agglomération, sur le trafic urbain, sur l'utilisation, par cantons, des fonds versés par la Confédération, par les cantons et par les communes en faveur des transports publics, sur la séparation en cours du secteur de l'infrastructure



et du secteur du trafic, comme le prévoit la réforme des chemins de fer, enfin sur le recensement des prestations offertes sur les réseaux tiers lorsque s'y ouvrent de nouveaux accès.

3. Le Conseil fédéral est-il prêt à procéder à cet élargissement et aux changements qui se révéleraient nécessaires, conformément aux indications figurant dans la question 2, en collaboration avec les cantons et les entreprises publiques de transport, tout en tenant compte de leurs besoins?

4. Au cas où l'élargissement en question nécessiterait une base légale, le Conseil fédéral serait-il disposé à la créer en nous proposant de l'intégrer dans la loi sur les chemins de fer? Cette base légale devrait notamment habiliter l'OFT à publier, en collaboration avec l'Office fédéral de la statistique, les principales données concernant les infrastructures techniques et les effectifs des entreprises soumises à la loi, mais aussi les résultats de l'offre et de la demande en termes de cadences et de finances.

*Cosignataires:* Bieri, Bisig, Bloetzer, Brändli, Danioth, Frick, Inderkum, Loretan Willy, Maissen, Onken, Reimann, Schallberger, Schüle, Seiler Bernhard, Weber Monika, Wicki (16)

#### **97.3354 é lp. Loretan Willy. Politique est-européenne de la Suisse. Importance des pays baltes (19.06.1997)**

Le 10.06.1997, dans le cadre du débat que le Conseil national a consacré au rapport de gestion 1996, le conseiller fédéral Flavio Cotti a indiqué que la conception de la politique est-européenne du Conseil fédéral méritait d'être réexaminée. A ce propos, je prie le Conseil fédéral de répondre aux questions suivantes:

1. Est-il prêt à inscrire dans ses priorités les relations entre la Suisse et les pays baltes (Estonie, Lettonie et Lituanie)?
2. Quand supprimera-t-il le visa obligatoire imposé aux ressortissants de ces trois pays?
3. Est-il prêt à réintégrer les Etats baltes dans les priorités de ses programmes d'aide aux pays de l'Est?
4. Est-il prêt, malgré la modicité des moyens disponibles, à promouvoir les échanges de stagiaires et d'étudiants avec les Etats baltes?
5. Est-il prêt, dans les limites de notre politique de neutralité, à coopérer étroitement avec les Etats baltes dans les domaines militaire et policier, en vue d'améliorer la sécurité intérieure et extérieure de ces Etats?
6. Est-il prêt à soutenir les Etats baltes dans leurs efforts en vue d'une adhésion rapide à l'OMC?
7. Est-il prêt à ouvrir très prochainement, en Lituanie, au moins une représentation consulaire?

*Cosignataires:* Küchler, Reimann, Rhyner, Seiler Bernhard, Uhlmann, Weber Monika (6)

#### **97.3355 n lp. Binder. Construction des routes nationales en Valais (19.06.1997)**

La CdG a mené une inspection sur le dépassement des budgets et des délais dans la construction des routes nationales. Elle est arrivée à la conclusion qu'il est urgent d'apporter des améliorations dans plusieurs phases de la construction de ce type de routes. Elle préconise notamment de saisir toutes les occasions de faire des économies pour ce qui est des tronçons qui restent à construire. Au cours de ces dernières années, le tronçon de l'autoroute A9 entre Viège (Ouest) et Brigue a fait l'objet de nombreuses variantes, soit par le Nord, soit par le Sud. Une analyse effectuée récemment montre qu'il existe de nouveaux tracés possibles entre le raccordement de Viège et la région de Brigue.

A cet égard, j'adresse les questions suivantes au Conseil fédéral:

- Ne devrait-on pas examiner toutes les variantes Nord et Sud, et ce rapidement, selon les exigences techniques requises et en considérant ces variantes dans leur ensemble?

- Ne serait-il pas judicieux d'attendre avant d'autoriser la construction de la partie Est du tronçon, afin de ne pas compromettre les chances de trouver une solution d'ensemble optimale?

- Les différents projets de tronçons ne devraient-ils pas être examinés par un expert neutre travaillant en dehors des frontières valaisannes?

*Cosignataires:* Baumann J. Alexander, Bezzola, Bosshard, Brunner Toni, Dettling, Dreher, Dünki, Eberhard, Egerszegi-Obrist, Engelberger, Fehr Hans, Fehr Lisbeth, Fischer-Hägglingen, Fischer-Seengen, Freund, Fritschi, Gusset, Gysin Hans Rudolf, Hasler Ernst, Hegetschweiler, Imhof, Keller, Kunz, Maurer, Mühlemann, Oehrli, Randegger, Sandoz Suzette, Schlüer, Schmid Samuel, Schmied Walter, Seiler Hanspeter, Stamm Luzi, Steffen, Steinemann, Theiler, Tschuppert, Vallender, Vetterli, Weyeneth, Wittenwiler, Wyss, Zwygart (43)

#### **97.3356 n Po. Wiederkehr. Réglementation du traitement psychothérapeutique (19.06.1997)**

Le Conseil fédéral est prié d'édicter rapidement une ordonnance permettant aux psychothérapeutes qui justifient d'une solide qualification - et à ceux-là uniquement - de proposer sur ordonnance médicale un traitement thérapeutique qui serait couvert par l'assurance de base.

#### **97.3357 n lp. Gusset. Traitement différencié des dépassements de vitesse (19.06.1997)**

Des enquêtes faites auprès de divers corps de police cantonaux ont révélé une application inégale des mesures de vitesses effectuées au moyen de radars stationnaires, tant en ce qui concerne l'application des tolérances que la poursuite des infractions. L'inégalité de traitement des conducteurs suisses et étrangers en infraction semble particulièrement injuste aux automobilistes suisses. En effet, conformément à une directive du DFJP, les automobilistes suisses sont dénoncés dès qu'ils dépassent de 5 km/h la vitesse maximale prescrite lorsqu'ils roulent à une vitesse allant jusqu'à 100 km/h, et de 6 km/h lorsqu'ils circulent à une vitesse pouvant aller jusqu'à 150 km/h. Par contre, s'agissant d'automobilistes étrangers, des demandes d'entraide judiciaire ne sont adressées aux organes de police étrangers que lorsque les dépassements de vitesse atteignent au moins 11 km/h dans le premier cas et 16 km/h dans le second.

A ce propos je prie le Conseil fédéral de répondre aux questions suivantes:

1. Sait-il que les automobilistes suisses sont traités plus sévèrement que les conducteurs étrangers pour des dépassements de la vitesse maximale inférieurs à 11 km/h et 16 km/h respectivement, lors des contrôles de vitesse effectués au moyen d'installations fixes sans poste d'interception?
2. Considère-t-il lui aussi cette inégalité de traitement comme choquante?
3. Est-il disposé à édicter des directives contraignantes visant à s'assurer que les automobilistes suisses seront traités de la même manière en cas d'infraction que les conducteurs de véhicules portant plaques étrangères, ou est-il prêt, le cas échéant, à faire en sorte que les radars fixes et les dispositifs de contrôle sans poste d'interception soient réglés sur les vitesses à partir desquelles les conducteurs de véhicules immatriculés à l'étranger sont dénoncés et poursuivis?
4. Est-il d'accord, si l'élimination de cette inégalité de traitement n'est pas réalisable, de supprimer tous les dispositifs de mesure de la vitesse ou de ne permettre leur utilisation qu'en liaison avec des postes d'interception pour les véhicules à plaques étrangères?

*Cosignataires:* Borer, Dreher, Moser, Steinemann (4)

#### **97.3358 n lp. Semadeni. Electricité: nouvelle réglementation des droits de passage (19.06.1997)**

Nous prions le Conseil fédéral de répondre aux questions suivantes:



1. Pense-t-il aussi que les bases légales régissant les installations électriques devraient être révisées de manière à ce que les communes et les particuliers qui subissent des inconvénients en raison d'un réseau de transport d'énergie électrique soient indemnisés, conformément aux lois du marché, pour les droits de passage accordés?

2. Est-il disposé, afin que les communes et les particuliers concernés soient indemnisés conformément aux lois du marché, à faire valoir ses compétences étendues dans le domaine des lignes à courant fort de manière à ce que, lors de la modification des bases légales actuelles, les coûts externes effectifs liés au transport de l'énergie électrique soient internalisés selon le principe de la causalité?

Dans l'affirmative, quelles possibilités concrètes de mise en oeuvre sont envisageables?

*Cosignataires:* Aepli Wartmann, Aguet, Alder, von Allmen, Banga, Baumann Stephanie, Bäumlín, Borel, Burgener, Carobbio, Chiffelle, Christen, Comby, de Dardel, Dupraz, Epiney, Fankhauser, Fässler, Gross Jost, Gysin Remo, Hämmerle, Herczog, Hollenstein, Hubmann, Jutzet, Ledergerber, Leemann, Loretan Otto, Lötscher, Marti Werner, Maury Pasquier, Rechsteiner Paul, Rechsteiner-Basel, Rennwald, Roth-Bernasconi, Schmid Odilo, Strahm, Stump, Teuscher, Weber Agnes (40)

**97.3359 n Ip. Hegetschweiler. Lieu d'implantation du futur centre de contrôle aérien. Liberté de choix de Swisscontrol** (20.06.1997)

Je pose au Conseil fédéral les questions suivantes:

1. Que fait le Conseil fédéral ou, plus précisément, la Confédération, en sa qualité d'actionnaire majoritaire, pour assurer que Swisscontrol pourra décider du lieu d'implantation du futur centre de contrôle aérien en étant à l'abri des conflits d'intérêts politiques et en se fondant sur les seuls impératifs d'une gestion rationnelle?

2. En rapport avec cette décision, quel est le rôle des négociations avec la France qui portent sur l'exploitation conjointe d'un centre de contrôle aérien à Genève?

3. A cet égard, comment le Conseil fédéral juge-t-il les problèmes relevant du droit du travail qui se poseraient si des fonctionnaires français et des employés de Swisscontrol soumis au code des obligations suisse devaient être appelés à travailler ensemble?

4. Comment le Conseil fédéral juge-t-il le fait que, si Swisscontrol devait opter pour Genève, le contrôle de l'espace aérien au-dessus de l'aéroport de Kloten, lequel a une importance stratégique particulière pour la Suisse puisqu'il lui sert de plaque tournante intercontinentale, serait assuré par des fonctionnaires français?

*Cosignataires:* Binder, Bosshard, Fehr Hans, Fritschi, Maurer, Stamm Luzi, Theiler (7)

**97.3360 n Mo. Fehr Hans. Suppression du droit de recours des associations en matière de construction et de planification** (20.06.1997)

Le Conseil fédéral est chargé de soumettre aux Chambres les modifications de lois (loi sur la protection de l'environnement, loi sur l'aménagement du territoire, loi sur la protection de la nature et du paysage, loi sur les chemins pédestres, etc.) et d'autres actes législatifs, de sorte à supprimer le droit de recours des associations en matière de construction et de planification.

*Cosignataires:* Aregger, Bangerter, Bezzola, Binder, Blaser, Blocher, Bonny, Borer, Bortoluzzi, Brunner Toni, Bühler, Cavadini Adriano, Christen, Comby, Dreher, Dupraz, Eberhard, Egerszegi-Obrist, Ehrler, Engelberger, Epiney, Fehr Lisbeth, Fischer-Hägglingen, Fischer-Seengen, Föhn, Freund, Frey Claude, Frey Walter, Friderici, Fritschi, Giezendanner, Gros Jean-Michel, Guisan, Gusset, Gysin Hans Rudolf, Hasler Ernst, Hegetschweiler, Hess Otto, Hochreutener, Imhof, Keller, Kofmel, Kühne, Kunz, Lachat, Langenberger, Leu, Loretan Otto, Maspoli, Maurer, Moser, Mühlemann, Müller Erich, Oehrlí, Pelli,

Philipona, Pidoux, Pini, Randegger, Rychen, Sandoz Suzette, Schenk, Scheurer, Schlüer, Schmid Samuel, Schmied Walter, Seiler Hanspeter, Simon, Speck, Stamm Luzi, Steffen, Steinemann, Steiner, Straumann, Stucky, Theiler, Tschuppert, Vetterli, Vogel, Waber, Weigelt, Weyeneth, Widrig, Wittenwiler, Wyss (85)

**97.3361 n Ip. Gysin Hans Rudolf. Centrale de compensation à Genève. Création d'un registre "miroir" des comptes individuels (CI)** (20.06.1997)

J'ai entendu dire qu'un CI allait être créé à la Centrale de compensation, à Genève. Ce registre, qui centraliserait les inscriptions de revenus, s'ajouterait aux registres décentralisés que gèrent actuellement les caisses de compensation. Il devrait saisir les quelque 340 millions d'inscriptions de revenus en comptes individuels, ce qui représenterait quelque 7 millions de nouvelles inscriptions par an, tout cela à la seule fin de pouvoir répondre plus rapidement aux assurés et aux institutions de sécurité sociale étrangères qui demandent des renseignements. Auraient accès à ce registre les caisses de compensation et leurs agences (communales), ainsi que les offices AI cantonaux. En conséquence, je prie le Conseil fédéral de répondre aux questions suivantes:

- Est-il exact que la mise sur pied de ce registre superflu est déjà commanditée?

- Le Conseil fédéral ne pense-t-il pas lui aussi que cette concentration massive de données confidentielles - autant parler d'indiscrétions préprogrammées - est contraire à l'esprit et à la lettre de la protection des données?

- Quelles bases légales autorisent la création du Registre miroir des CI?

- La création de ce registre est-elle compatible avec la loi sur la protection des données?

- Qui est responsable des données saisies dans le Registre miroir des CI qu'exploitera la Centrale de compensation?

- Qui répondra des éventuels dommages causés par une utilisation abusive de ce registre?

- A quel montant s'établiront les frais d'investissement et d'exploitation de la Centrale de compensation?

- Qui sera responsable de la surveillance du droit d'accès?

- Quelles sont, en définitive, l'intérêt et l'utilité de ce registre? Les dispositions de procédure en vigueur ne permettent-elles vraiment pas d'accélérer la procédure d'information lorsque des renseignements sont demandés?

*Cosignataires:* Aregger, Bangerter, Baumann J. Alexander, Baumberger, Bezzola, Binder, Bircher, Blocher, Bonny, Borer, Bortoluzzi, Bosshard, Brunner Toni, Bühler, Cavadini Adriano, Christen, Comby, David, Dettling, Dreher, Dupraz, Egerszegi-Obrist, Ehrler, Engelberger, Eymann, Fehr Hans, Fehr Lisbeth, Fischer-Hägglingen, Fischer-Seengen, Frey Claude, Frey Walter, Friderici, Fritschi, Gadiant, Giezendanner, Gros Jean-Michel, Guisan, Hasler Ernst, Heberlein, Hegetschweiler, Hochreutener, Imhof, Keller, Kofmel, Kühne, Kunz, Leu, Loeb, Maurer, Moser, Mühlemann, Müller Erich, Oehrlí, Philipona, Pidoux, Raggenbass, Randegger, Rychen, Sandoz Marcel, Schenk, Schlüer, Schmid Samuel, Schmied Walter, Seiler Hanspeter, Speck, Stamm Luzi, Steffen, Steinegger, Steinemann, Steiner, Stucky, Theiler, Tschopp, Tschuppert, Vallender, Vetterli, Vogel, Weigelt, Weyeneth, Widrig, Wittenwiler (81)

**97.3362 n Po. Freund. Etrangers et droit d'asile. Exécution des la législation** (20.06.1997)

L'exécution des dispositions légales concernant les étrangers et le droit d'asile, notamment le retour des requérants déboutés et des étrangers en séjour illégal, est actuellement le problème le plus grave qui se pose dans ces deux domaines. De plus, les autorités cantonales et communales responsables de l'assistance ne sont aujourd'hui plus en mesure de s'occuper de la petite minorité de requérants asociaux ou criminels. L'aide de la

Confédération à cet égard est tout à fait insuffisante. Le Conseil fédéral est-il prêt à remédier à cette situation de plus en plus intenable pour les cantons, et à prendre en particulier les mesures suivantes?

- Améliorer la collaboration entre le DFJP et le DFAE dans tous les secteurs (y compris les ambassades étrangères, la DDC, etc.). Il convient d'accentuer la pression sur les ambassades des pays dont les gouvernements violent les droits de l'homme ou les droits démocratiques (réadmission de leurs propres ressortissants).

- Limiter le trafic des voyageurs avec des Etats qui, tels la Yougoslavie, ne réadmettent plus leurs propres ressortissants (sanctions dont non-délivrance de visas ou réduction des prestations d'aide à l'instar des menaces proférées récemment par les Etats-Unis à l'encontre des Etats parties à l'accord de Dayton).

- Renforcer l'aide de la Confédération dans l'exécution des décisions de rejet concernant des ressortissants d'Etats à problèmes.

- Renforcer les effectifs de la section de l'aide à l'exécution de l'ODR, surchargée, notamment pour ce qui est de la fourniture de documents de voyage, du conseil aux cantons en matière de renvoi, etc.

- Rendre aussi peu attrayantes que possible les conditions de séjour (assistance, logement, contributions financières).

- Obliger la section chargée de l'exécution au sein de l'ODR à fournir également une aide aux cantons lorsque l'étranger n'a pas déposé de demande d'asile ou qu'il séjourne illégalement en Suisse.

- Autoriser le refoulement sous contrainte et les restrictions à la liberté individuelle (par exemple lors de comportements criminels ou asociaux caractérisés).

- Elaborer une nouvelle réglementation des frais d'exécution (notamment en ce qui concerne les frais de voyage).

- Chercher les moyens de garantir que, en cas de recours, les mesures de diligence ordonnées par l'administration fédérale soient également appliquées par la CPE.

- Conditionner l'admission provisoire à l'établissement de l'identité véritable.

- Attaquer le problème du financement des lieux de détention pour les étrangers sous le coup des mesures de contrainte.

- Renforcer les effectifs du corps des gardes-frontière, dont le Conseil fédéral sait qu'ils sont notoirement insuffisants, en vue de la surveillance de la frontière.

De plus, le Conseil fédéral peut-il préciser ce qu'il entend entreprendre pour faire appliquer les dispositions légales concernant les étrangers et le droit d'asile qui, il faut bien l'avouer, ne sont actuellement pas respectés?

*Cosignataires:* Binder, Blocher, Bortoluzzi, Brunner Toni, Fehr Lisbeth, Fischer-Hägglingen, Föhn, Hasler Ernst, Kunz, Maurer, Schliuer, Speck, Vetterli (13)

### **97.3363 n Mo. Vollmer. Accords sectoriels bilatéraux avec l'UE. Elargissement aux pays de l'AELE (20.06.1997)**

Le Conseil fédéral est chargé d'élaborer et de soumettre à temps au Parlement un projet visant à étendre sans retard aux pays de l'AELE le champ d'application des accords sectoriels bilatéraux avec l'UE.

*Cosignataires:* Béguelin, Eggly, Nabholz, Pelli, Ratti (5)

### **97.3364 n Ip. von Felten. Sang contenu dans le cordon ombilical (20.06.1997)**

Je pose au Conseil fédéral les questions suivantes:

1. Le projet d'utilisation médicale de sang du cordon ombilical en Suisse garantit-il que les prélèvements n'auraient lieu qu'après une information détaillée sur l'utilisation prévue et avec l'autorisation expresse et préalable de la femme?

2. De manière générale, le consentement est-il valable si l'utilisation du sang n'est pas encore définie au moment du prélèvement?

3. L'examen de l'échantillon de sang donne des renseignements très sensibles sur la santé de l'enfant. Comment la protection des données est-elle assurée?

4. Qui a le droit de disposer de l'échantillon de sang? La personne qui en a "fait don" peut-elle déterminer par la suite ce qu'il advient du sang conservé sans son autorisation? Doit-elle autoriser toute utilisation du sang à des fins thérapeutiques définies ultérieurement?

5. Aux Etats-Unis, il existe déjà un marché privé dans ce domaine. Des entreprises conservent du sang de fœtus contre paiement. Ce genre de commerce est-il permis par le droit suisse?

6. Quelle est l'opinion du Conseil fédéral quant à la question du brevet? Des cellules humaines peuvent-elles être brevetées selon le droit suisse?

7. Selon quels critères l'office fédéral compétent évaluera-t-il la demande de financement?

*Cosignataire:* Hollenstein (1)

### **97.3365 n Ip. von Felten. Tests génétiques. Interdiction d'importation et de vente (20.06.1997)**

Quand le projet de loi sur les analyses génétiques sera-t-il soumis à la procédure de consultation?

Quand la loi devrait-elle entrer en vigueur?

Comment le Conseil fédéral empêchera-t-il l'utilisation "privée" incontrôlée de tests génétiques librement commercialisés à l'étranger?

Le Conseil fédéral est-il prêt à interdire l'importation et la vente de ces tests jusqu'à l'entrée en vigueur de dispositions légales?

*Cosignataires:* Bäumlín, de Dardel, Fankhauser, Fässler, Hollenstein, Hubacher, Hubmann, Jutzet, Leemann, Strahm, Weber Agnes (11)

### **97.3366 n Mo. von Felten. Exploitation sexuelle des enfants à l'étranger (20.06.1997)**

Le Conseil fédéral est chargé d'édicter des dispositions pénales permettant d'engager directement des poursuites contre les organisations, et en particulier les agences de voyages, qui exercent à l'étranger des activités en relation avec l'exploitation sexuelle des enfants.

*Cosignataires:* Baumann Stephanie, Bäumlín, Borel, Burgener, de Dardel, Fankhauser, Fässler, Gross Andreas, Hubmann, Jutzet, Leemann, Maury Pasquier, Roth-Bernasconi, Strahm, Weber Agnes (15)

### **97.3367 n Ip. von Felten. Transplantation de tissus foetaux humains (20.06.1997)**

Conformément au message relatif à un article constitutionnel sur la médecine de la transplantation, le Conseil fédéral aura également le pouvoir de légiférer en matière de transplantation de tissus foetaux humains. Cette disposition assure déjà une certaine base de légitimation à un développement technologique récent qui explore un terrain encore totalement inconnu au niveau mondial, que ce soit sur le plan médical, éthique ou juridique. Cette légitimation prématurée est discutable. Un traitement n'est pas justifié du simple fait que quelques équipes de chercheurs pensent qu'il offre une utilité thérapeutique. Il faut plutôt se demander quelles conséquences il aura à long terme sur la société, si ces conséquences sont souhaitables et sur qui retomberont les inconvénients.

1. La transplantation de tissus foetaux est un procédé entièrement nouveau. Les chercheurs scientifiques sont en concurrence au niveau international. Quels projets de recherche sont en cours de réalisation en Suisse? Dans quels hôpitaux? D'où

proviennent les tissus foetaux utilisés? De quels pays sont-ils importés?

2. Dans le cas de la maladie de Parkinson, on implante des tissus foetaux directement dans le cerveau du malade. Il s'agit d'interventions irréversibles. Les neurochirurgiens ont signalé qu'elles risquaient d'entraîner des modifications imprévisibles de la personnalité. Ces transplantations de tissus cérébraux sont-elles déjà pratiquées en Suisse?

3. Dans le cas des maladies cérébrales, par exemple la maladie d'Alzheimer, les chercheurs prennent comme cobayes des personnes incapables de donner leur consentement. Ce type d'expérimentation humaine est interdit selon le droit en vigueur. Sera-t-il autorisé à l'avenir?

4. La transplantation de tissus foetaux est vouée à un avenir florissant. Des cellules foetales devraient permettre de traiter des maladies qui passaient pour incurables (par ex. la maladie d'Alzheimer, la paralysie, le diabète, le cancer). Si cette technologie devient un procédé de routine, il faut s'attendre à ce que la demande soit très importante. Des réseaux légaux et illégaux se mettront inévitablement en place afin de tirer profit des femmes se trouvant dans une situation de détresse. Le Conseil fédéral ne pense-t-il pas que le développement de cette technologie crée une nouvelle forme d'exploitation des femmes à l'échelle mondiale?

5. La transplantation de tissus foetaux est un procédé qui fait des femmes, et d'elles seules, des "fournisseuses de matière première". Existe-t-il des études sur les conséquences qu'aurait pour les femmes la dynamique de marché des transplantations? Le Conseil fédéral est-il prêt à faire faire une étude pour évaluer les conséquences de cette technologie?

6. Il est impossible d'estimer à l'avance les risques médicaux de la transplantation de tissus cérébraux - considérée comme une thérapie extrêmement prometteuse - et la menace qu'elle représente pour les femmes au plan social. Le Conseil fédéral est-il prêt à décréter un moratoire concernant l'utilisation médicale des tissus foetaux?

*Cosignataires:* Bäumlín, Burgener, de Dardel, Fankhauser, Fässler, Hollenstein, Hubmann, Jutzet, Leemann, Strahm, Weber Agnes (11)

#### **97.3368 n Mo. von Felten. Arrêts du Tribunal fédéral. Opinions dissidentes (20.06.1997)**

Le Conseil fédéral est chargé d'élaborer des bases juridiques analogues à celles du § 138 de la loi sur l'organisation judiciaire du canton de Zurich, de telle façon que l'on puisse faire figurer dans la version écrite des arrêts du Tribunal fédéral les opinions dissidentes de la minorité des juges, y compris l'exposé des motifs. Il convient de signaler à ce propos que la Cour européenne des droits de l'homme publie les opinions dissidentes dans ses arrêts.

*Cosignataires:* Bäumlín, Burgener, Fässler, Gross Andreas, Hubmann, Jutzet, Leemann, Maury Pasquier, Vollmer, Weber Agnes, Widmer (11)

#### **97.3369 n Mo. Baumann J. Alexander. Avoirs en déshérence déposés auprès des banques suisses. Création d'un code de procédure civile (20.06.1997)**

Les codes cantonaux de procédure civile ne peuvent suffire au regard du caractère spécial que revêt la question de l'existence ou du montant des avoirs en déshérence que les banques devraient rembourser. Le Conseil fédéral est donc chargé de créer un code fédéral de procédure civile destiné spécialement à régler les prétentions juridiques élevées contre les banques suisses concernant ces avoirs. Ce code devra tenir compte du caractère particulier de telles procédures.

Il faudra en particulier concevoir ce type de procédure de manière similaire à la juridiction gracieuse, et examiner l'opportunité de créer un tribunal particulier en ce qui concerne la compétence à raison de la matière. En outre, il faudra étendre le système des

moyens de preuve de caractère suisse à ce que l'on appelle la preuve par tous les moyens.

#### **97.3370 n Mo. Seiler Hanspeter. Assurances sociales. Maintien du statu quo (20.06.1997)**

Le Conseil fédéral est chargé de renoncer à développer les assurances sociales en place ou à en introduire de nouvelles tant que le groupe de travail IDA FiSo 2 n'aura pas présenté ses résultats et que les conclusions des études empiriques sur l'incidence économique du financement des assurances sociales ne seront pas connues.

*Cosignataires:* Bangerter, Baumann J. Alexander, Bezzola, Binder, Blocher, Bonny, Borer, Bortoluzzi, Brunner Toni, Bühler, Dettling, Engelberger, Fehr Hans, Fehr Lisbeth, Fischer-Hägglingen, Föhn, Freund, Frey Walter, Fritschi, Gysin Hans Rudolf, Hasler Ernst, Hess Otto, Kunz, Loeb, Maurer, Müller Erich, Oehrli, Rychen, Sandoz Suzette, Schenk, Schlüer, Schmied Walter, Speck, Stamm Luzi, Steinemann, Stucky, Vetterli, Weigelt, Weyeneth, Widrig, Wyss (41)

#### **97.3371 n Ip. Hollenstein. Trafic de poids lourds sur les routes suisses. Dépassement des limites de poids et du temps de conduite; excès de vitesse (20.06.1997)**

D'après un reportage de l'émission de télévision MTW (Menschen/Technik/Wissenschaft) du 25.05.1997, 15 pour cent des poids lourds qui circulent sur notre réseau routier dépasseraient le poids maximum autorisé. Il est évident que les contrôles du poids, du temps de conduite et de la vitesse ne sont pas suffisants. Par ailleurs, pour contrôler le poids total autorisé et appliquer les instructions en la matière, il faudrait mettre en place un réseau de "balances dynamiques".

J'invite donc le Conseil fédéral à répondre aux questions suivantes:

1. Que pense-t-il du mépris manifeste des limitations de vitesse et des violations des prescriptions concernant le poids maximum et le temps de conduite?

2. Comment entend-il agir, en collaboration avec les cantons, afin de contrôler et de punir systématiquement les violations habituelles des prescriptions relatives au poids maximum, au temps de conduite et aux limitations de vitesse? Quelles sont les mesures qui s'imposent à son sens pour éviter que des violations aussi fréquentes des prescriptions ne se reproduisent à l'avenir?

3. Comment entend-il agir pour que le réseau de "balances dynamiques" qui s'impose de toute évidence soit mis en place au plus vite et partout en même temps, afin d'éviter des reports de trafic inacceptables?

*Cosignataires:* Baumann Ruedi, Béguelin, Bühlmann, Caccia, Chiffelle, Diener, Dünki, Fässler, Gonseth, Günter, Leuenberger, Meier Hans, Ostermann, Spielmann, Teuscher, Thür, Widmer, Wiederkehr, Zwiggart (19)

#### **97.3372 n Po. Hollenstein. Mise en oeuvre de l'initiative des Alpes en Suisse orientale (20.06.1997)**

Le Conseil fédéral est prié d'élaborer un projet d'exploitation pour la mise en oeuvre de l'initiative des Alpes en Suisse orientale, notamment dans l'optique d'une suppression de la limite des 28 tonnes.

*Cosignataires:* Brunner Toni, David, Engler, Fässler, Gross Jost, Kühne, Mühlemann, Rechsteiner Paul, Ruckstuhl, Semadeni, Vallender, Weigelt, Widrig, Wittenwiler (14)

#### **97.3373 n Mo. Jaquet-Berger. Moratoire sur la hausse des cotisations d'assurance-maladie et audit de l'Office fédéral des assurances sociales (OFAS) (20.06.1997)**

Une nouvelle hausse des cotisations d'assurance-maladie est déjà annoncée pour l'an prochain. Les caisses-maladie soutiennent que la hausse des cotisations est due à l'augmentation des



coûts de la santé, ce qui n'est que partiellement vrai, alors que les partenaires de service du domaine médical affirment qu'ils sont les involontaires boucs-émissaires. L'OFAS, d'autre part, ne dispose pas des moyens nécessaires pour procéder à un contrôle véritable du calcul des cotisations par les caisses-maladie, les hausses sont même contestées par certains cantons.

En effet, les chiffres publiés par l'OFAS pour les années 1994/95 démontrent que la hausse des coûts de la santé est à peine supérieure à 4 pour cent, ce qui est largement inférieur aux hausses qui furent acceptées pour 1997. Sans parler des nouvelles hausses promises et de l'augmentation de la franchise prévue pour 1998.

Les assurés ne s'y retrouvent plus. La confiance se détériore, le sentiment d'être floué se répand. Afin de pouvoir mettre à plat le problème et de calmer le jeu, nous demandons que par voie d'arrêté urgent un moratoire soit promulgué sur toutes les contributions des assurés pour la maladie. Ce temps d'arrêt limité serait mis à profit pour permettre un audit extérieur de l'OFAS. Cela permettrait de déterminer les conditions dans lesquelles sont contrôlées les cotisations qui sont fixées par les caisses-maladie et la mise en évidence d'éventuelles lacunes à combler. Un rapport au parlement permettrait alors de repartir sur des bases nouvelles.

Cette mesure n'aurait aucune conséquence dommageable pour les assurés, les réserves des caisses-maladie étant disponibles et largement dotées pour absorber les éventuelles augmentations de leurs dépenses.

*Cosignataires:* Cavalli, Chiffelle, Grobet, Spielmann, Ziegler (5)

#### **97.3374 n Ip. Schlüer. Conseil de partenariat euro-atlantique. Participation de la Suisse (20.06.1997)**

Le 21.05.1997, le Conseil fédéral a décidé que la Suisse participerait au Conseil de partenariat euro-atlantique qui remplace depuis le 30.05.1997 le Conseil de coopération de l'OTAN, ouvert uniquement aux Etats membres.

Cette décision a été prise sans que les commissions de politique étrangère (CPE) des Chambres aient été consultées. Elles avaient simplement été informées des intentions du Conseil fédéral par une note, quelques heures auparavant.

J'invite donc le Conseil fédéral à répondre aux questions suivantes:

Pourquoi a-t-il renoncé à une consultation formelle des CPE avant de décider la participation de la Suisse au Conseil de partenariat euro-atlantique?

Quel est le but de cette participation à l'OTAN?

Pourquoi, à quelques semaines à peine de la présentation à l'OTAN de son Programme de Participation Individuel (PPI) au Partenariat pour la Paix (PPP), sa première décision a-t-elle été d'élargir en toute hâte l'offre de partenariat initialement prévue?

Pourra-t-il tenir pleinement les promesses concernant la neutralité qu'il a faites au peuple suisse, avant la participation au PPP, dans le contexte de la participation de notre pays au Conseil de partenariat créé par l'OTAN?

Comment pourra-t-il éviter que l'engagement de la Suisse au sein de l'OSCE soit menacé par la participation de notre pays au Conseil de partenariat euro-atlantique?

*Cosignataires:* Baumann J. Alexander, Binder, Blocher, Bortoluzzi, Brunner Toni, Fehr Hans, Fehr Lisbeth, Frey Walter, Giezendanner, Hasler Ernst, Maurer, Vetterli (12)

#### **97.3375 n Ip. Bühner. Etude comparative internationale sur l'enseignement des sciences naturelles. Mauvais résultats de la Suisse (20.06.1997)**

Une étude comparative internationale sur la formation, menée dans plus de 40 pays, montre que la Suisse est encore assez bien placée pour ce qui est des mathématiques, mais fort mal en ce qui concerne les sciences naturelles. Ce mauvais résultat s'expliquerait entre autres par une sous-dotation dans le domaine des sciences naturelles.

Eu égard à l'importance que revêtent pour la compétitivité de notre pays les compétences en sciences naturelles, je prie le Conseil fédéral de répondre aux questions suivantes:

- Accepte-t-il pour l'essentiel les conclusions de l'étude?

- Peut-il partager l'avis des experts qui prônent davantage de cours dans ces matières?

- Comment, en collaboration avec les cantons, la Confédération pense-t-elle intervenir en vue d'améliorer les conditions de formation en sciences naturelles?

*Cosignataires:* Bangerter, Baumann J. Alexander, Bonny, Cavadini Adriano, Christen, Dettling, Egerszegi-Obrist, Engelberger, Fischer-Seengen, Föhn, Gadiant, Heberlein, Kofmel, Mühlemann, Pelli, Sandoz Marcel, Steinegger, Theiler, Vallender, Weigelt, Wittenwiler (21)

#### **97.3376 n Ip. Tschuppert. Accusations proférées contre la Suisse aux Etats-Unis. Devons-nous continuer d'acheter des armes à ce pays? (20.06.1997)**

Je prie le Conseil fédéral d'examiner la question suivante:

Estime-t-il qu'il est judicieux de continuer à acheter de l'armement aux Etats-Unis alors que notre pays y fait l'objet de reproches et d'accusations incessants?

*Cosignataires:* Aregger, Banga, Bangerter, Baumann J. Alexander, Bezzola, Binder, Bircher, Blaser, Bonny, Borer, Bortoluzzi, Bosshard, Brunner Toni, Cavadini Adriano, Christen, Comby, Dettling, Dreher, Düнки, Dupraz, Eberhard, Egerszegi-Obrist, Ehrler, Engelberger, Fehr Hans, Fehr Lisbeth, Fischer-Hägglingen, Fischer-Seengen, Freund, Frey Claude, Friderici, Fritsch, Gros Jean-Michel, Guisan, Gusset, Gysin Hans Rudolf, Hasler Ernst, Heberlein, Hegetschweiler, Hess Otto, Imhof, Kofmel, Kühne, Kunz, Langenberger, Leu, Loretan Otto, Lötscher, Maurer, Moser, Mühlemann, Oehrli, Philipona, Ruckstuhl, Sandoz Marcel, Scherrer Jürg, Scheurer, Schlüer, Schmid Samuel, Schmied Walter, Stamm Luzi, Steffen, Steinemann, Steiner, Straumann, Stucky, Theiler, Vetterli, Vogel, Weigelt, Weyeneth, Widrig, Wittenwiler, Wyss (74)

#### **97.3377 n Ip. Groupe radical-démocratique. Mise en oeuvre de la motion Gen-Lex (20.06.1997)**

La motion Gen-Lex exige une législation exhaustive sur la technologie génétique dans le domaine non humain. Le Conseil fédéral est prié de dire quelles sont les mesures qui ont été prises dans les départements intéressés, quelle suite a été donnée à la motion, et à quelle date les projets de loi et les ordonnances seront disponibles.

Le Conseil fédéral est en outre prié de dire si, à son avis, la commission d'éthique prévue par la motion Gen-Lex ne pourrait pas être instituée immédiatement.

*Porte-parole:* Langenberger

#### **97.3378 n Mo. Engler. LAMal. Intérêts moratoires (20.06.1997)**

Le Conseil fédéral est chargé de soumettre aux Chambres un arrêté fédéral urgent portant révision de l'article 105, 4e alinéa, LAMal afin de compléter cet article par une disposition fondant le prélèvement d'intérêts moratoires et le versement d'intérêts rémunérateurs sur les paiements destinés à la compensation des risques.

*Cosignataires:* Bircher, David, Raggenbass, Rychen (4)

#### **97.3379 n Ip. Gonseth. Paquet Gen-Lex. Etat des travaux (20.06.1997)**

Pour faire suite à la motion Gen-Lex, le Conseil fédéral a notamment chargé le professeur Rainer J. Schweizer d'élaborer un paquet Gen-Lex que l'opinion publique attend avec grand intérêt.



A ce propos, je prie le Conseil fédéral de répondre aux questions suivantes:

1. Quand ce projet sera-t-il remis au Conseil fédéral?
2. Le Conseil fédéral est-il prêt à mettre ce projet immédiatement et intégralement à la disposition du public intéressé?
3. Dans la négative, quels sont les motifs pour lesquels le projet devrait être tenu secret?

**97.3380 n Mo. Rychen. Santé publique. Limitation des prestations** (20.06.1997)

Le Conseil fédéral est chargé de nommer une commission qui aura pour mission d'étudier l'éventualité d'une limitation des prestations dans le domaine de la santé. Elle analysera les possibilités ainsi que les limites d'une telle mesure et soumettra un rapport au Conseil fédéral et au Parlement. La commission formulera également des propositions permettant des rationaliser certaines prestations.

*Cosignataires:* Bortoluzzi, Sandoz Suzette (2)

**97.3381 n Mo. Rychen. Exercice de la médecine. Limite d'âge** (20.06.1997)

Le Conseil fédéral est chargé de soumettre au Parlement un projet de loi interdisant aux médecins ayant atteint l'âge légal de la retraite de facturer des prestations à la charge de l'assurance de base des caisses-maladie.

*Cosignataire:* Freund (1)

**97.3382 n Mo. Rychen. Création d'un Office fédéral de la formation professionnelle** (20.06.1997)

Le Conseil fédéral est chargé de proposer au Parlement, par une révision de la loi, la création d'un office fédéral de la formation professionnelle.

*Cosignataires:* Bortoluzzi, Brunner Toni, Egerszegi-Obrist, Fehr Lisbeth, Föhn, Freund, Kunz, Oehrli, Randegger, Schenk, Schmid Samuel, Schmied Walter, Seiler Hanspeter, Speck, Vetterli, Wyss (16)

**97.3383 é Ip. Reimann. L'avenir des médias électroniques en Suisse** (20.06.1997)

1. Le Conseil fédéral est-il disposé à réviser le plus tôt possible la loi fédérale sur la radio et la télévision pour l'adapter aux réalités modernes? Si tel est le cas, quel sera le calendrier de la révision?
2. Estime-t-il souhaitable d'introduire une plus grande dose de concurrence et de déréglementation dans le secteur de la radio et de la télévision? Est-il prêt à faire en sorte que l'Etat protège moins la SSR contre la concurrence des fournisseurs privés suisses et des "fenêtres de programmes" étrangères?
3. Peut-on considérer que le mandat de prestations que la loi confère à la SSR répond toujours aux exigences de notre époque quand on sait que sa mise en oeuvre nécessite, pour la seule partie germanophone de la Suisse, deux programmes de télévision, quatre programmes de radio et une multitude de studios fort onéreux, et que les consommateurs sont obligés de verser des redevances de réception, dont le montant total va bientôt atteindre un milliard de francs? Avec un mandat de prestations aussi surdimensionné, ne cherche-t-on pas plutôt, sous le couvert de l'argument de la desserte de base, à réprimer avec force la concurrence privée?
4. Une entreprise à laquelle l'Etat permet de percevoir des redevances de réception dont le montant est en passe d'atteindre un milliard de francs ne devrait-elle pas s'obliger à adopter une éthique journalistique plus rigoureuse en s'appliquant, par exemple, à faire preuve de plus de retenue dans la diffusion de scènes de violence et de brutalité? Ne devrait-on pas vérifier, par le biais d'un contrôle financier de droit public, si la SSR utilise les rede-

vances qu'elle perçoit pour remplir effectivement le mandat de prestations prescrit par la loi?

5. Le Conseil fédéral est-il disposé à faire examiner si la série de 27 émissions intitulée "Die Schweiz im Schatten des Dritten Reiches" (la Suisse à l'ombre du IIIe Reich), que la télévision allemande a prévu de diffuser cet été, comme la chaîne internationale "3sat" d'ailleurs, sert l'intérêt public du pays, et s'il est responsable d'inscrire à cet effet des subventions supplémentaires sous la rubrique consacrée aux radiodiffuseurs internationaux?

*Cosignataires:* Bisig, Brändli, Büttiker, Danioth, Forster, Gemperli, Inderkum, Küchler, Loretan Willy, Maissen, Rhyner, Schallberger, Schmid Carlo, Schüle, Seiler Bernhard, Uhlmann (16)

**97.3384 n Mo. Commission de gestion CN. Régime de la transparence au sein de l'administration** (29.05.1997)

D'ici à fin 1998, le Conseil fédéral soumettra au Parlement les bases légales permettant l'introduction du régime de la transparence au sein de l'administration fédérale.

**97.3385 n Mo. Commission de gestion CN. Gestion de l'information lors de situations particulières** (29.05.1997)

Le Conseil fédéral prépare les bases légales instituant la gestion de l'information par le Président de la Confédération lors de situations extraordinaires. Pour cette tâche, il est assisté par une personne chargée de l'information qui est habilitée à donner des directives au chargé d'information du département.

**97.3386 n Po. Commission de gestion CN. Transparence décisionnelle de la part du Conseil fédéral** (29.05.1997)

Le Conseil fédéral étudie la possibilité de fournir une information transparente sur chacune de ses décisions. Il s'agit de présenter publiquement les arguments qui ont convaincu le Conseil fédéral (unanimentement ou majoritairement) ainsi que les motifs, qu'il a pris en considération et qui ont plaidé contre sa décision.

**97.3387 n Po. Commission de gestion CN. Contrôle des structures de l'information au sein de l'administration fédérale** (29.05.1997)

Le Conseil fédéral examine la structure et les instruments des services d'information du Conseil fédéral et de l'administration fédérale. Il les évalue du point de vue de leur actualité et de leur adéquation par rapport aux tâches à assumer, ceci tout particulièrement dans l'optique d'une information actuelle de l'Assemblée fédérale et de l'introduction de la nouvelle gestion publique.

**97.3388 n Po. Commission de gestion CN. Amélioration de la politique d'information des autorités pénales de la Confédération** (29.05.1997)

Le Conseil fédéral examine la politique d'information des autorités pénales de la Confédération. Il met en place les structures permettant une coordination et une délimitation claires entre l'administration et les autorités pénales.

**97.3389 é Ip. Saudan. Navigation aérienne. Transparence en matière de concessions de route** (19.06.1997)

1. Comment le Conseil fédéral juge-t-il la situation en vigueur en matière de concessions de route et quelles sont les échéances de ces accords?
2. Le Conseil fédéral et l'OFAC tiennent-ils compte de la nouvelle situation créée par Swissair depuis son repli sur Kloten et des promesses d'ouverture du ciel genevois faites il y a un an lorsque de nouveaux accords sont conclus ou lorsque des accords existants sont prolongés?
3. Comment la situation dans ce domaine a-t-elle évolué depuis mai 1996?

## Questions ordinaires

### Groupes

\* 97.1071 *n* Groupe démocrate-chrétien. Négociations bilatérales avec l'UE (03.06.1997)

× 97.1021 *n* Groupe écologiste. Pas de rapatriement forcé des réfugiés bosniaques (04.03.1997)

26.03.1997 Réponse du Conseil fédéral.

\* 97.1070 *n* Groupe libéral. Négociations bilatérales (03.06.1997)

× 97.1020 *n* Groupe radical-démocratique. Places d'apprentissage. Premières mesures urgentes (04.03.1997)

26.03.1997 Réponse du Conseil fédéral.

\* 97.1069 *n* Groupe socialiste. Etat et poursuite des négociations bilatérales dans le domaine des transports (03.06.1997)

\* 97.1072 *n* Groupe socialiste. La Suisse et l'or volé (03.06.1997)

\* 97.1068 *n* Groupe AdI/PEP. Négociations bilatérales. Quelles issues? (03.06.1997)

### Conseil national

\* 97.1106 *n* Aeppli Wartmann. Justice militaire. Rapport coût/efficacité (20.06.1997)

97.1035 *n* Alder. Octroi d'autorisations pour l'ouverture de casinos exploitant le jeu de la boule (20.03.1997)

\* 97.1108 *n* Banga. Surveillance de l'espace aérien. Nouveau système Florako (20.06.1997)

× 97.1005 *n* Baumann Ruedi. Evolution de l'ESB (04.03.1997)

14.05.1997 Réponse du Conseil fédéral.

\* 97.1097 *n* Baumberger. Elimination des piles usagées (19.06.1997)

× 97.1046 *n* Bäumlín. Renvoi de réfugiés de guerre bosniaques (21.03.1997)

09.06.1997 Réponse du Conseil fédéral.

\* 97.1062 *n* Bäumlín. Projet des trois gorges. Autorité compétente pour accorder la GRE (02.06.1997)

97.1050 *n* Bircher. Union européenne. Contributions à l'infrastructure du transit alpin suisse (29.04.1997)

\* 97.1100 *n* Borel. Indemnités journalières. Respect de la loi par les caisses-maladie (19.06.1997)

\* 97.1094 *n* Borer. Economies dans les traitements de la Confédération (19.06.1997)

\* 97.1095 *n* Borer. LAMal. Assurance de base obligatoire (19.06.1997)

\* 97.1096 *n* Bortoluzzi. Jeunesse sans drogue. Engagement actif de l'OFSP (19.06.1997)

× 97.1008 *n* Bühlmann. Proportion de femmes dans les commissions extraparlimentaires (06.03.1997)

26.03.1997 Réponse du Conseil fédéral.

97.1045 *n* Bühner. Participations de Télécom PTT dans la société Cablecom Holding. Recommandations de la Commission de la concurrence (21.03.1997)

× 97.1037 *n* Cavalli. Attentes à la gare frontière de Chiasso (20.03.1997)

09.06.1997 Réponse du Conseil fédéral.

\* 97.1091 *n* Chiffelle. Transport de plutonium par voie aérienne (17.06.1997)

× 97.1043 *n* de Dardel. Réédition du "rapport Ludwig" (21.03.1997)

16.06.1997 Réponse du Conseil fédéral.

\* 97.1085 *n* de Dardel. Police préventive et commission d'experts indépendants (16.06.1997)

\* 97.1105 *n* Diener. Centres opératoires protégés (COP) (19.06.1997)

\* 97.1082 *n* Fässler. Protection de la personnalité des enfants maltraités (12.06.1997)

\* 97.1077 *n* Fehr Hans. Requérants d'asile. Cotisations AVS (10.06.1997)

\* 97.1087 *n* Fehr Hans. Campagne de banalisation de la consommation de drogues financée avec l'argent du contribuable (16.06.1997)

× 97.1047 *n* von Felten. Inscription superflue dans RIPOL (28.04.1997)

21.05.1997 Réponse du Conseil fédéral.

\* **97.1112 n von Felten. 10e conférence de la CITES**  
(20.06.1997)

\* **97.1074 n Föhn. 4e révision de la LAI** (03.06.1997)

\* **97.1083 n Goll. Nouveau mode de calcul des indemnités de chômage. Moyen détourné de les réduire** (12.06.1997)

**96.1137 n Grendelmeier. Les télécoms privatisés conserveront-ils leur position de monopole?** (13.12.1996)

× **97.1032 n Grendelmeier. Publication des arrêts du Tribunal fédéral** (20.03.1997)

**02.06.1997** Réponse du Conseil fédéral.

× **97.1036 n Grendelmeier. Déclaration du niveau sonore**  
(20.03.1997)

**21.05.1997** Réponse du Conseil fédéral.

× **97.1039 n Grendelmeier. Pacte des Nations Unies I. Réintroduction des écolages dans les écoles moyennnes dans le canton de Zurich** (20.03.1997)

**14.05.1997** Réponse du Conseil fédéral.

× **97.1055 n Grendelmeier. Utilisation du fenthion contre l'écrevisse rouge de Louisiana** (29.04.1997)

**02.06.1997** Réponse du Conseil fédéral.

**97.1057 n Grendelmeier. Attitude de l'évêque de Coire. Menace pour l'ordre intérieur** (30.04.1997)

\* **97.1101 n Grendelmeier. Ordinateurs et adaptation au changement de siècle** (19.06.1997)

× **97.1033 n Gross Andreas. Participation de la population à l'évaluation du projet "Fondation de la solidarité"**  
(20.03.1997)

**28.05.1997** Réponse du Conseil fédéral.

**97.1034 n Gross Andreas. Analyse de la genèse de la crise et besoin de réformes** (20.03.1997)

**97.1060 n Gross Andreas. Liberté d'expression des étrangers vivant en Suisse** (30.04.1997)

× **97.1061 n Gross Andreas. Programme international de reconstruction de la société civile** (30.04.1997)

**16.06.1997** Réponse du Conseil fédéral.

× **97.1019 n Grossenbacher. Places d'apprentissage. Mesures printemps/été 1997** (04.03.1997)

**26.03.1997** Réponse du Conseil fédéral.

\* **97.1076 n Guisan. Négociations bilatérales. Avenir et conséquences** (03.06.1997)

× **97.1030 n Gysin Remo. Fortune du Président Mobutu en Suisse** (20.03.1997)

**16.06.1997** Réponse du Conseil fédéral.

\* **97.1067 n Gysin Remo. Du "Partenariat pour la paix" au Conseil de Partenariat Euro-atlantique** (03.06.1997)

\* **97.1092 n Gysin Remo. Zaïre. Soutien financier accordé entre 1980 et 1996** (18.06.1997)

× **97.1044 n Hasler Ernst. Prix imposés** (21.03.1997)

**14.05.1997** Réponse du Conseil fédéral.

**97.1052 n Heberlein. Réfugiés albanais** (29.04.1997)

**97.1031 n Hollenstein. Relations entre la Suisse et l'Afrique du Sud à l'époque de l'apartheid. Investigation** (20.03.1997)

\* **97.1109 n Jans. Impôt sur les gains en capital. Rendement et coût administratif** (20.06.1997)

× **97.1040 n Jaquet-Berger. Pots-de-vin. Déductions fiscales**  
(21.03.1997)

**16.06.1997** Réponse du Conseil fédéral.

× **97.1041 n Jaquet-Berger. Cours de langues à l'EPF Lausanne** (21.03.1997)

**02.06.1997** Réponse du Conseil fédéral.

× **97.1042 n Jaquet-Berger. Etrangers clandestins. Cas d'impossibilité de s'assurer pour la maladie** (21.03.1997)

**02.06.1997** Réponse du Conseil fédéral.

**97.1051 n Jutzet. 1998 et l'assurance-maternité** (29.04.1997)

× **97.1027 n Kunz. Règlement des fonctionnaires et des employés** (13.03.1997)

**09.06.1997** Réponse du Conseil fédéral.

× **97.1056 n Loeb. Etudes non publiées sur le rôle de la Suisse pendant la Seconde Guerre mondiale** (30.04.1997)

**16.06.1997** Réponse du Conseil fédéral.

\* **97.1103 n Loeb. Largeur des véhicules** (19.06.1997)



\* 97.1079 *n* Maspoli. Image de la Suisse aux Etats-Unis (11.06.1997)

\* 97.1080 *n* Maspoli. Procédure décisionnelle et procédure de contrôle concernant la gestion et l'aliénation du patrimoine immobilier des CFF (11.06.1997)

\* 97.1088 *n* Meier Hans. Office vétérinaire fédéral. Réorganisation (17.06.1997)

\* 97.1089 *n* Meier Hans. Loi sur la protection des animaux. Révision partielle (17.06.1997)

× 96.1128 *n* Ostermann. Défalcations fiscales (12.12.1996)  
02.06.1997 Réponse du Conseil fédéral.

96.1142 *n* Ostermann. Exterritorialité des CFF et concurrence commerciale (13.12.1996)

\* 97.1078 *n* Philipona. Commission fédérale pour les problèmes liés au tabac (11.06.1997)

× 97.1026 *n* Rechsteiner Paul. Première révision de la LPP (12.03.1997)  
21.05.1997 Réponse du Conseil fédéral.

\* 97.1104 *n* Rechsteiner Paul. Maurice Bavaud. Réhabilitation (19.06.1997)

97.1009 *n* Rechsteiner-Basel. Centrale nucléaire de Mühleberg. Apparition de nouvelles fissures (06.03.1997)

\* 97.1098 *n* Rechsteiner-Basel. Transport de plutonium par voie aérienne (19.06.1997)

\* 97.1099 *n* Rechsteiner-Basel. Manque d'intérêt pour les forces hydrauliques (19.06.1997)

× 97.1002 *n* Rennwald. Menaces sur le Consulat suisse de Mulhouse (03.03.1997)  
16.06.1997 Réponse du Conseil fédéral.

97.1058 *n* Rennwald. Initiative sur l'AVS. Traitement accéléré (30.04.1997)

× 97.1059 *n* Rennwald. Clause sociale dans les règles du commerce mondial (30.04.1997)  
09.06.1997 Réponse du Conseil fédéral.

\* 97.1064 *n* Rennwald. Promotion économique. Dangereuse surenchère (04.06.1997)

\* 97.1065 *n* Rennwald. Appartenance cantonale de la ville de Moutier (04.06.1997)

× 97.1001 *n* Roth-Bernasconi. LACI. Mesures relatives au marché du travail. Préjudice causé aux femmes (03.03.1997)  
21.05.1997 Réponse du Conseil fédéral.

× 97.1012 *n* Roth-Bernasconi. Non au renvoi des réfugiées bosniaques (03.03.1997)  
26.03.1997 Réponse du Conseil fédéral.

\* 97.1084 *n* Roth-Bernasconi. Centre d'enregistrement des requérants d'asile de Genève (12.06.1997)

× 97.1017 *n* Rychen. Marché des places d'apprentissage en 1997 (04.03.1997)  
26.03.1997 Réponse du Conseil fédéral.

\* 97.1073 *n* Schlüer. Conférence internationale sur l'or (03.06.1997)

\* 97.1090 *n* Seiler Hanspeter. Achèvement de l'A6 (17.06.1997)

\* 97.1107 *n* Seiler Hanspeter. Vente à bas prix de munitions du type GP11 (20.06.1997)

\* 97.1093 *n* Semadeni. Réorganisation de l'administration fédérale. Rattachement à l'OFR de la Division principale de la circulation routière de l'OFP (18.06.1997)

\* 97.1086 *n* Steinemann. Pourquoi pas un couplage de l'accord douanier? (16.06.1997)

× 97.1029 *n* Steiner. Rail 2000. Nouveau tronçon MuttENZ-Liestal. Retards dans la construction du tunnel de l'Adler (18.03.1997)  
02.06.1997 Réponse du Conseil fédéral.

× 97.1038 *n* Steiner. Représentation des retraités dans la commission AVS/AI (20.03.1997)  
07.05.1997 Réponse du Conseil fédéral.

× 97.1018 *n* Strahm. Places d'apprentissage. Mesures printemps/été 1997 (04.03.1997)  
26.03.1997 Réponse du Conseil fédéral.

\* 97.1111 *n* Strahm. Nouvelles formes de prêts hypothécaires. Modification du droit de bail (20.06.1997)

\* 97.1110 *n* Stump. Taxe sur les COV (20.06.1997)

× 96.1134 *n* Suter. LaMal. Violation des droits de l'homme? (12.12.1996)  
14.05.1997 Réponse du Conseil fédéral.

\* **97.1075 n Suter. Assez de calculs d'épiciers. Il est midi moins cinq** (02.06.1997)

\* **97.1063 n Vermot. Politique suisse en matière d'asile à l'égard des Algériens** (02.06.1997)

× **97.1007 n Widrig. Prêt de matériel de l'armée** (05.03.1997)

**01.05.1997** Réponse du Conseil fédéral.

× **97.1024 n Ziegler. Licenciements par suite d'un blocage en douane** (10.03.1997)

**09.04.1997** Réponse du Conseil fédéral.

× **97.1048 n Ziegler. Privatisation de Télécom. Pratiques douteuses** (28.04.1997)

**02.06.1997** Réponse du Conseil fédéral.

**97.1053 n Ziegler. Listes et dossiers de disparus argentins déposés dans les banques suisses** (29.04.1997)

**97.1054 n Ziegler. Assassinat de Kazem Radjavi** (29.04.1997)

\* **97.1066 n Ziegler. Entreprises de relations publiques payées par le contribuable** (05.06.1997)

\* **97.1113 n Ziegler. Karadzic. Comptes bancaires en Suisse** (20.06.1997)

× **97.1028 n Zwygart. Mesures du niveau des lacs et cours d'eau. Publicité des données** (13.03.1997)

**02.06.1997** Réponse du Conseil fédéral.

*Conseil des Etats*

× **97.1049 é Danioth. Clause de protection pour le transit de marchandises** (28.04.1997)

**28.05.1997** Réponse du Conseil fédéral.

× **97.1025 é Forster. Marchés publics** (10.03.1997)

**16.06.1997** Réponse du Conseil fédéral.

× **97.1004 é Marty Dick. Analyse de la rentabilité du projet de nouvelles lignes ferroviaires à travers les Alpes** (03.03.1997)

**02.06.1997** Réponse du Conseil fédéral.

× **96.1117 é Reimann. 2ème pilier. Comparaison des contributions entre l'économie privée et la Confédération** (09.12.1996)

**21.05.1997** Réponse du Conseil fédéral.

\* **97.1081 é Reimann. Droit anticipé à la rente grâce à la modification de la date de naissance** (11.06.1997)

× **97.1023 é RoCHAT. Officiers romands au Centre d'instruction pour les opérations en faveur du maintien de la paix** (06.03.1997)

**01.05.1997** Réponse du Conseil fédéral.

\* **97.1102 é Weber Monika. Incidences de notre système de répartition** (19.06.1997)